

---

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<http://books.google.com>



Stanford University Libraries



3 6105 120 659 441



THE HOOVER LIBRARY  
 James North-Dunne  
 Collection

STANFORD LIBRARIES



STANFORD LIBRARY



Alfred Ferguson.  
Cairo. March 2<sup>nd</sup>  
1906.)

AN

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY.



AN

# ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

*FOR THE USE OF ENGLISH STUDENTS OF  
MODERN EGYPTIAN ARABIC*

COMPILED BY

**D. A. CAMERON**

ONE OF THE ENGLISH JUDGES OF THE NATIVE EGYPTIAN COURT OF APPEAL, CAIRO;  
FORMERLY STUDENT INTERPRETER, AND ONE OF HER MAJESTY'S CONSULS  
IN EGYPT AND IN TRIPOLI.

LONDON

BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY

1892



PJ6715  
C182

188224

LONDON:  
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LD.,  
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL ROAD, E.C.

## P R E F A C E .

---

THIS Vocabulary was originally compiled for my private use in order to retain a grasp on what, after ten years' practical experience, I considered to be the most necessary words of the Arabic language. It is now published, after two years' careful revision.

The following plan has been adopted in its compilation :—

1st. Taking Freytag's " Arabic-Latin Lexicon " as a guide, I went through the volume, selected what I wanted, and drew up a skeleton list of the most important verbal roots and their derivatives.

2nd. I then read carefully through the Arabic text of the Egyptian codes of law, line by line, adding words with their modern meanings to the skeleton list. This task supplied me with hundreds of terms relating not merely to law, but also to public and social life, government, commerce, crime, &c. ; moreover, it showed how the best Egyptian authorities translate good French into good modern Arabic. The phraseology of a code forms a high standard of the common language of educated natives ; it is unpedantic, simple, accurate and concise.

3rd. I collected numerous words by a systematic course of reading of official MSS., decrees, circulars, annual budgets, reports and journals. I also added some colloquialisms, and a few military and scientific terms.

The entire draft was then revised with the aid of native clerks. I would read out an Arabic word, and ask them to explain it ; I would then translate my own explanation, and thus verify or correct it. The MS. was then submitted to the scrutiny of my native colleagues of the Court of Appeal, and it is to their never-failing kindness and assistance that I am most deeply indebted for all that is of value in this book. While, therefore, I alone am responsible for any defects or shortcomings, the student may feel confident that this is a serious

professional attempt to furnish him with a concise abridgment, a coherent synopsis, of the vocabulary which is daily used by native officials of the Egyptian Government.

I would advise him to master this book almost in its entirety; to read carefully two or more pages up to ten or twenty a day, according to the time at his disposal; to select and note down in a blank book two or three words from every page; and to try to be accurate in his Arabic spelling. If he will take the trouble to go through this Vocabulary in the manner suggested, I am confident that in the course of a few months he will have gained a sound knowledge of modern Egyptian Arabic. His notes will have formed a short vocabulary of his own selection, and in addition to what he may remember, he will be better able to guess the root of a derived form, and to find it in this or any larger dictionary.

The cross-references should also be examined for synonyms, or for contrasts in meaning or in spelling. For example, تلف *talifa*, "it perished," [see هلك]. Reference to هلك *halaka*, gives us one or two more useful words for "ruin," "danger;" and *halaka* and *talifa* should be connoted in the student's memory. Again, تمر *tamr*, means "a dry date," but ثمر *tamar*, means "fruit."

As a specimen lesson in the use of this book, let the student take the three roots عرف *'arafa* "he knew," علم *'alima*, "he knew," and خبر *khbar* "news." They unite in the main idea of "knowledge," but each differs from the others in its derived forms. This connotation of allied roots, by contrast and comparison, is the best way to attain accuracy in Arabic. If he will then look for *'arafa* and *'alima* in a large dictionary such as Kazimirski or Steingass, he will see how this vocabulary has been abridged for practical purposes.

One great obstacle to our progress in good colloquial Arabic is undoubtedly our helplessness in the hands of Berberine servants.

These Berberines are foreigners, whose native Nubian dialect (*rotn*, or non-Arab) is very limited and barbarous. Yet for our daily purposes we are obliged not only to learn their pronunciation, but also their grossly inaccurate *patois*, which some of us innocently suppose is good modern Arabic. The Berberine despises every word

which he does not know as "*nahwiy*," or pedantic ; and if we submit to his *dictum* we shall never make much progress beyond the familiar *bata'a* and *shoof*.

Those among us who speak the best Arabic are invariably men who have had to deal with *fellaheen* (soldiers, policemen, or peasants), and with junior native officials. Not only is the pronunciation of these Englishmen good, but they can speak Arabic intelligibly, and in connected sentences, upon matters which require a little thought to explain or to understand, even in English.

In conclusion, this book contains the result of twelve years' study and experience of Arabic in Syria, Egypt, the Soudan, and Tripoli ; and I sincerely hope that it may not only encourage English residents and officials in the study of that language, but also prove useful to the numerous Egyptians who are learning English.

D. A. C.

CAIRO,

November, 1891.

# INTRODUCTION.

---

The ARABIC ALPHABET consists of 28 letters :— Numerical value  
 (" *abjad*," ا ب ج د ه ز ح ط ز ط ع).

|        |        |   |      |
|--------|--------|---|------|
| Álif   | ا      | á, as in <i>fáther</i> .                  | 1    |
| Bé     | ب      | b.  | 2    |
| Té     | ت      | t.  | 400  |
| Thá    | ث      | th, as in <i>think</i> ; or s; or t.      | 500  |
| Jeem   | ج      | j, but commonly g, as in <i>go</i> .      | 3    |
| Há     | ح      | h, a strong h, as in <i>hurl</i> .        | 8    |
| Khá    | خ      | kh, a harsh aspirate, as in <i>loch</i> . | 600  |
| Dál    | د      | d.  | 4    |
| Zál    | ذ      | d; or z; or th as in <i>that</i> .        | 700  |
| Ré     | ر      | r.  | 200  |
| Zain   | ز      | z.  | 7    |
| Seen   | س      | s.  | 60   |
| Sheen. | ش      | sh.                                       | 300  |
| Sád.   | ص      | s, a double s, as in <i>hissing</i> .     | 90   |
| Dhád   | ض      | dh, or strong double d, or z.             | 800  |
| Tá     | ط      | t, a hard emphatic t.                     | 9    |
| Dhá    | ظ      | dh; or strong double d, or z.             | 900  |
| 'Ain   | ع      | 'a, 'e, 'i, 'o or 'u, a guttural hiatus.  | 70   |
| Ghain  | غ      | gh, like the French <i>r grasséyé</i> .   | 1000 |
| Fé     | ف      | f.  | 80   |
| Qáf    | ق      | q, a guttural k.                          | 100  |
| Kéf    | ك      | k.  | 20   |
| Lám    | ل      | l.  | 30   |
| Meem   | م      | m.  | 40   |
| Noon   | ن      | n.  | 50   |
| Waw    | و      | w, or <i>ō</i> ; or <i>oo</i> .           | 6    |
| Hé     | ه or ه | h, a soft h, as in <i>head</i> .          | 5    |
| Yé     | ي      | y, or <i>ee</i> .                         | 10   |

Thus there are three letters for *t* :—

ت - توبة *tōba*, penitence.

ث - ثوب *tōb*, garment.

ط - طوبة *tōba*, brick.

Three letters for *s* :—

ث - ثبوت *soboot*, proof.

س - سبع *saba'*, seven.

ص - صباع *sobáa'*, finger.

Two letters for *h* :—

ح - حب *habba*, he loved.

ه - هب *habba*, the wind blew.

Two letters for *k* :—

ق - قلب *qalb*, heart.

ك - كلب *kelb*, dog.

Four letters for *d* :—

د - دب *dubb*, a bear.

ذ - ذبّان *dibbán*, flies.

ض - ضرر *darar*, damage.

ظ - ظهر *dohr*, midday.

Four letters for *z* :—

ذ - ذكيّ *zakiy*, sagacious.

ز - زكيّ *zakiy*, pious.

ض - ضبط *zabt*, seizure.

ظ - ظاهر *záhir*, apparent.

The VOWEL SOUNDS are as follows :—

| I. Long.     |                       | II. Short.                                     |  |
|--------------|-----------------------|--|--|
| 1. á         | as in <i>father</i> . | 1. a, or u, as in <i>cap</i> , or <i>cup</i> . |  |
| 2. ð         | „ <i>pole</i> .       | 2. o, or u, „ <i>pull</i> .                    |  |
| 3. oo        | „ <i>fool</i> .       | 3. i „ <i>pin</i> .                            |  |
| 4. ee, or iy | „ <i>feel</i> .       |  |  |
| 5. ai        | „ <i>pain</i> .       |  |  |

- I. *Long.* (1) | á, as in *father*; e. g., باب *báb*, door. | áú, double á, as in *baa*; e. g., آل *aál*, dynasty.
- (2) ˘ o, which in *Arabic* words is pronounced usually as *ō* in *pole*, although the *ow* of *fowl* is more correct; e. g., قول *qōl* or *qowl*, speech; but in foreign words invariably as *ō* in *pole*.
- (3) ˆ oo, as in *fool*; e. g., فول *fool*, beans.
- (4) ِ or ِي ee or iy, as in *feel*; e. g., فيل *feel*, elephant; مصريّ *masriy*, or *masree*, Egyptian. يّة *iya*, or *eeya* (feminine termination of adjectives derived from nouns), e. g., مصريّة *masriya*, *masreeya*, Egyptian.
- (5) َ ai, indifferently pronounced as *ai* in *pain*, or as *i* in *pine*; e. g., عين *'ain*, or *'ine*, eye; but usually as *ai* in *pain*; e. g., بين *bain*, between, اثنين *atnain*, two.
- II. *Short.* (1) *Fat-ha*, فَتْحَة َ, a or ũ, as in *cap* or *cup*; e. g., جرس *jaras*, or *jürüs*, bell.
- (2) *Damma*, ضَمَّة ُ, o or u, as in *pull*, *book*; e. g., أُذن *odon*, or *udun*, ear.
- (3) *Kasra*, كَسْرَة ِ, i, as in *pin*; e. g., صَرَفٌ *sorifa*, it was spent. This *kasra*, or short *i*, is very common in the spoken dialect, and often usurps the place of *a*; e. g., بكى *baka*, is usually pronounced *biki*, he wept; مشى *masha* becomes *mishi*, he walked; كتب *kataba* becomes *kitib*, he wrote.

There are five letters—ج, ع, غ, ق and ك—which must be contrasted together.

1. ج *Jeem*, *j*, *g* as in *gin*, but colloquially as *g* in *go*.
2. ع *'Ain*, a hiatus, or peculiar guttural.
3. غ *Ghain*, *gh*, a guttural usually transliterated by the French *r grasséyé*.
4. ق *Qáf*, a guttural *k* or *q*; or hiatus; or, *very vulgarly*, as *g* in *go*.

5. ك *kéf*, *k*.

a. Compare حج *hajj*, pilgrimage, with حقيقة *haqeeqa*, truth, and عقيق *'aqeeq*, cornelian. ح is colloquially pronounced *hagg*. حقيقة *haqeeqa*, may become *ha-ee-a*, and also, *very vulgarly*, *hagheega*. عقيق *'aqeeq*, may become *'a-ee*, and *very vulgarly*, *'agheeg*.

b. So also حلاق *halláq*, barber, may be confused with حلاج *halláj*, carder of cotton. And زقازيق *Zaqázeeq* is *Zaga-zig*, or *Za-á-zee*.

c. Again: فراغ *farágh*, emptiness; فراق *firáq*, separation; فرك *faraka*, he rubbed, require to be distinguished.

The student is therefore advised to retain the simple transliteration adopted in this book, and to consider: ج *Jeem* as *j*, or *g* in *gin*; ع *'Ain* as a hiatus, apostrophe *'a*, *'e*, *'i*, *'o* or *'u*; غ *Ghain* as *gh*; ق *Qáf* as *q*; ك *Kéf* as *k*.

I have carefully avoided any *elaborate system* of transliteration with dots or strokes under certain letters. Experience has shown me that everyone likes his own ideas on this subject, and spells words (*e.g.*, *kurbash*, *dahabia*, *Ismailia*, *bawab*, &c.) according to his fancy.



## The New Egyptian Weights and Measures, 1892.

By Khedivial Decree the metric system is officially recognised in Egypt according to the following Egyptian and English equivalents.

I. MEASURES OF LENGTH.—مقاييس الأطوال *Maqáyees el-Atwál.*

|  |   |
|--|---|
| 1 <i>Diráa' Baladiy,</i> ذراع بلدي     | ... 0'58 metre ... 22'835 inches.           |
| 1 <i>Diráa' Mí'amáriy,</i> ذراع معماري | ... 0'75 ,, ... 29'528 ,,                   |
| 1 <i>Qasaba,</i> قصبَة                 | ... 3'55 ,, ... 11 ft., 7'76 in.            |
| 1 <i>Feddán,</i> فدّان                 | ... 4200'833 sq. mètres ... 1 acre, 6 rods. |

## II. WEIGHTS.—موازين *Mawázeen.*

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1 <i>Dirhem,</i> درهم                        | ... '003 kilo. ... 1'76 drms. Avdp. |
| 1 <i>Oqqiya</i> (12 dirhems), اوقية          | ... '037 ,, ... 1'32 ounces ,,      |
| 1 <i>Rotl</i> (144 dirhems), رطل             | ... '449 ,, ... '99 pounds ,,       |
| 1 <i>Oqqa</i> (400 dirhems), اوقَة           | .. 1'248 ,, ... 2'75 ,, ,,          |
| 1 <i>Qintár</i> (100 rotls), قنطار           | .. 44'928 ,, .. 99'05 ,, ,,         |
| 1 <i>Qintár</i> of Alexandria } (112 oqqas), | .139'776 ,, . 308'15 ,, ,,          |
| 1 <i>Hamla</i> (60 oqqas), حَمَلَة           | .. 74'880 ,, . 165'08 ,, ,,         |
| 1 <i>Himl</i> (200 oqqas), حِمْل             | .249'600 ,, . 550'27 ,, ,,          |
| 1 <i>Tonaláta</i> (Tonneau), تونلاطة         | 1000'000 ,, .2204'62 ,, ,,          |
| 1 English <i>Tonaláta</i> (Ton),             | 1016'047 ,, .2240'00 ,, ,,          |

Weights for precious metals:—

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1 <i>Mithqál</i> (1½ dirhems), مثقال     | 4'680 gram., 72'22 grains Troy. |
| 1 <i>Dirhem</i> (16 qeeráts), درهم       | 3'120 ,, 48'15 ,, ,,            |
| 1 <i>Qeerát</i> (4 qamhas), قيراط        | 0'195 ,, 3'00 ,, ,,             |
| 1 <i>Qamha</i> , or grain of wheat, قمحة | 0'048 ,, 0'75 ,, ,,             |

III. MEASURES OF CAPACITY.—مكاييل *Makáyeel*.

|  |                      |               |
|--|----------------------|---------------|
| 1 <i>Ardab</i> (12 <i>kailas</i> ), اردب . . .   | 198'000 litres . . . | 5'44 bushels. |
| 1 <i>Waiba</i> (2 <i>kailas</i> ), ويبة . . .    | 33'000 „ . . .       | 3'63 pecks.   |
| 1 <i>Kaila</i> (8 <i>qadhs</i> ), كيلة . . .     | 16'500 „ . . .       | 3'63 gallons. |
| 1 <i>Rub'</i> (4 <i>qadhs</i> ), ربع الوبة . . . | 8'250 „ . . .        | 1'81 „        |
| 1 <i>Malwa</i> (2 <i>qadhs</i> ), ملوة . . .     | 4'125 „ . . .        | 3'63 quarts.  |
| 1 <i>Qadh</i> (32 <i>qeeráts</i> ), قدح . . .    | 2'062 „ . . .        | 1'81 „        |
| 1 <i>Nusf qadh</i> . . . نصف قدح . . .           | 1'031 „ . . .        | 1'81 pints.   |
| 1 <i>Rub' qadh</i> . . . ربع قدح . . .           | 0'515 „ . . .        | 3'63 gills.   |
| 1 <i>Kharrooba</i> . . . خروبوة . . .            | 0'128 „ . . .        | 0'90 „        |
| 1 <i>Qeerát</i> . . . قيراط . . .                | 0'064 „ . . .        | 0'45 „        |

|  |                |
|--|----------------|
| 1 <i>Dareeba</i> (8 <i>ardabs</i> ), ضرببة 1584.000 litres . . . | 43'58 bushels. |
| 1 <i>Fard</i> (large), . . . فرد كبير 115'500 „ . . .            | 3'17 „         |
| 1 <i>Fard</i> (small), . . . فرد صغير 57'750 „ . . .             | 1'58 „         |

1 Litre = 0'005 *ardabs*.

1 Hectolitre = 0'505 *ardabs*.

1 Kilolitre = 5'050 „

1 Décilitre = 1'551 *qeeráts*.

1 Mètre = 1'724 *dirá'a baladiy*.

1 Centimètre = 0'172 *dirá'a baladiy*.

1 Kilomètre = 281'69 *qasabas*.

1 Gramme = 0'320 *dirhem*.

1 Kilogramme = 320'5 „

320 Rotls = 1 *Ardab*, beans.

300 „ = 1 „ wheat.

270 „ = 1 „ cotton-seed.

### The Moslem Calendar.

|                               |                   |              |
|-------------------------------|-------------------|--------------|
| 1. Moharram . . . . .         | 30 days . . . . . | محرم         |
| 2. Safar . . . . .            | 30 „ . . . . .    | صفر          |
| 3. Rabee'a el-Awwal . . . . . | 29 „ . . . . .    | ربيع الأول   |
| 4. Rabee'a et-Táni . . . . .  | 30 „ . . . . .    | ربيع الثاني  |
| 5. Jamádi el-Awwal . . . . .  | 30 „ . . . . .    | جمادى الأول  |
| 6. Jamádi et-Táni . . . . .   | 29 „ . . . . .    | جمادى الثاني |
| 7. Rajab . . . . .            | 29 „ . . . . .    | رجب          |
| 8. Sha'bán . . . . .          | 30 „ . . . . .    | شعبان        |
| 9. Ramadán . . . . .          | 29 „ . . . . .    | رمضان        |
| 10. Shawwál . . . . .         | 29 „ . . . . .    | شوال         |
| 11. Zu l-Ka'ada . . . . .     | 29 „ . . . . .    | ذو القعدة    |
| 12. Zu l-Hijja . . . . .      | 29 „ . . . . .    | ذو الحجة     |

The Moslem year consists of 12 lunar months, or 354 days. It is thus shorter by about 11 days than the Gregorian year ; or 34 Moslem years are about equal to 33 ordinary years, or 100 Moslem years to only 97 ordinary years. The Moslems reckon from A.D. 622, the date of the Flight (*Hijra*, هجرة) of Mahomed from Mecca to Medina, and therefore 1892 A.D. is 1309-10 A.H. (Anno Hijræ).

**The Coptic Calendar** is used by Moslems and Copts for agricultural purposes. The names of the months appear to be taken from ancient Egyptian mythology :—

- |                    |        |                  |                 |
|--------------------|--------|------------------|-----------------|
| 1. Toot . . .      | توت    | begins about     | September 11.   |
| 2. Bába . . .      | بابة   | „                | October 11.     |
| 3. Hátoor . . .    | هاتور  | „                | November 10.    |
| 4. Kiahk . . .     | كيهك   | „                | December 10.    |
| 5. Tooba . . .     | طوبة   | „                | January 9.      |
| 6. Amsheer . . .   | امشير  | „                | February 8.     |
| 7. Barmahát . . .  | برمهات | „                | March 10.       |
| 8. Baramooda . . . | برمودة | „                | April 9.        |
| 9. Bashans . . .   | بشنس   | „                | May 9.          |
| 10. Ba-ooná . . .  | بؤونة  | „                | June 8.         |
| 11. Abeeb . . .    | ابيب   | „                | July 8.         |
| 12. Misra . . .    | مسرى   | „                | August 7.       |
| 13. Nisi . . .     | نسى    | intercalary days | September 6-11. |

The year consists of 12 months of 30 days each, = 360 days, and 5 intercalary days at the end of the year, with 6 in Leap-Year. The reckoning is from 284 A.D., the era of Diocletian, so that 1892 A.D. is the Coptic Year 1608-9.



# ARABIC-ENGLISH VOCABULARY.

## A.

ا *Alif*. Value = 1.

أ *é*, interrogative particle placed at the beginning of a sentence.

[هل]

آب *Ab*, Syrian month of August.

آب *aába*, he returned.

اياب or اوب *ôb*, or *iyáb*, a return.

اياب *daháb wa iyáb*, a going and coming ; there and back.

مآب *máb*, source, origin, focus.

ابو *áb*, father (see *aboo*).

ابادة *Abbádiy*, pl. *Abádba*, Soudanese Arabs of the Kena-Assouan-Kosair district.

ابد *abad*, future eternity. [cf. ازل]

ابدأ *abadán*, never.

ابد *abbada*, be perpetuated.

مؤبدأ *mo-abbadan*, perpetually ; for life.

ايجاد *abjad*, the series of the numerical values of the letters of the alphabet (see Introduction).

ابراهيم *Ibráheem*, Abraham.

إبرة *ibra*, needle.

أبريل *Abreel*, (European) April.

أبزيم *abzeem*, buckle.

أباط *ibt*, pl. *aábút*, armpit (see *bát*, باط).

أبق *aábíq*, fugitive slave.

ابل *ibl*, camel.

[جمل]

ابليس *Iblees*, Devil, Diabolos.

ابلق *ablaq*, piebald.

ابن or ابن *ibn*, or *bin*, son. [بنى - بن]

ابني or بنون or أبناء *ebná*, or *banoon*, or (in construction) *beni*, sons, children.

بني آدم *beni Ádam*, the human race.

بني سويف *Beni Soo-ef*, a town and province in Upper Egypt.

ابنت or ابنة *ibna*, or (commonly) *bint*, girl, daughter.

بنات *banát*, girls, daughters.

ابنة عمه or ابن *ibn 'ammoh* (femin.), *ibnat 'ammoh*, his cousin.

ابنوس *abanos*, ebony.

إبهام *ibhám*, thumb.

إبهة *ubha*, pomp, magnificence.

أبهر *abhar*, artery, aorta.

أبو or ابو *aboo*, or *ab*, father ; possessor.

آباء *aábá*, fathers.

ابونا *abooná*, our father, title of the Coptic priesthood.

أبوة *ubowa*, paternity.

أبو قردان *aboo qirdán*, white "paddy-bird."

أبو النظارة *aboo n-náddára*, the man who wears spectacles.

أبو النوم *aboo n-nóm*, father of sleep, poppy. [خشخاش]

أبو الهول *Aboo l-hól*, father of terror, the Sphinx.

أبو قير *Aboo qeer*, Aboukir.

أبى - أبى *aba*, he refused; *ibá*, refusal.

أبيب *Abeeb*, Coptic month of July.

أتباي *Atbái*, mountain desert near Kosair.

اتش *atesh* (Persian), fire. "Fire"! as a military word of command.

اتشجية - اتشجي *ateshji*, pl. *ateshjiya* (Turco-Persian), stoker, fireman.

مآتم (اتم) *atem*, *máitam*, mourning, funeral.

أتمور *Atmoor* (Soudanese), desert.

اتي - أتى *ata*, he came, reached; *yáti*, he comes.

إتيان *ityán*, arrival, consummation.

آتي or آت *aáti*, a comer, coming, as follows.

كما هو آت *Kamá hoa aát*, as follows, viz.

ت - تعال *ti*, come thou! (unused).

See *t'uála*.

تأتى *táatta*, it resulted, became possible.

أتى ب *ata bi*, he came with, brought. [جأب]

أثاث *asás*, furniture.

آثار - اثر *asar*, pl. *aásar*, trace, scar, monument.

أثره *iqtafa asaraho*, he pursued, followed up its track.

أثرية *atariya*, inheritance; succession to an undivided inheritance.

أثر *assara*, he influenced, left a trace upon.

تأثير *tá-seer*, influence, effect.

مؤثر *mo-assar*, affected by, influenced, touched.

تأثر *tá-assara*, he felt himself influenced.

مآثرة - مآثر *másara*, pl. *maásir*, trace, event, monument.

أثل - ائل *atl*, tamarisk articulata; also called 'abl.

إثم *ithm*, sin, crime.

أجر - اجرة *ujra*, pl. *ujar*, hire, pay, fare, salary.

أجري *ujariy*, workman, hired labourer.

أجارة *ijára*, rent, rental.

أجر or أجر *ajjara*, or *aájara*, he let on hire.

استأجر *istájara*, he took on hire, rented.

أيجار or أجير *tá-jeer* or *cejár*, a letting on hire.

للإيجار *lil-cejár*, for hire, "to let."

استیجار *istcejar*, a taking on hire.

مؤجر *mo-ajjar*, let, hired ; *mo-ajjir*, landlord.

مستأجر *mostújir*, tenant, hirer, "fermier."

اجرومیة *Ajirroomiya*. Grammar, an Arabic grammar by Daood es-Sanháji.

اجل *ajal*, fixed time or date.

أجل *ajjala*, he deferred to a fixed date.

مؤجل *mo-ajjal*, deferred to a fixed date ; a form of dowry.

اجل *ajl*, cause, reason.

لاجل *li-ajl*, because of.

زوج اجواز - زوج *ajwáz*, pl. of *jöz*, couples (see *zäj*).

احدى - احد *ahad*, (femin.) *ihda*, one. [وحد]

احد عشر - احدى عشرة } *ahad'ashara*, (femin.)

احدى عشرة } *ihda ashrata*, eleven.

حادي عشر *hádi 'ashar*, eleventh in order.

احاد - آحاد *ahad*, pl. *aáhád*, unit, individual, some one.

ما جاءش حد *má já-sh had*, (colloquial) no one came.

يوم الاحد *yöm el-ahad* (*yöm el-hád*), Sunday.

احدية *ahadiya*, Divine unity.

أحد or وحد *ahhada*, or *wahhada*, he unified.

أحد *ittahada*, he united himself to, agreed.

اتحاد *ittihád*, unity, unanimity, concord.

متحد *muttahid*, ally, allied, accomplice.

احليل *ihleel*, urethra, duct, passage. [مجرى]

اخ *akh*, alas!

اخو or اخ *akh*, or *akhoo*, brother, fellow of a pair.

اخوة *ikhwat*, brothers of a family.

اخوان *ikhwán*, brethren of a community or confraternity, colleagues.

اخوات - اخت *ukht*, pl. *akhwát*, sister, fellow of a pair.

اخوة *ukhwa*, brotherhood.

اخيه - اخوة *akhooh*, (oblique cases) *akheeh*, his brother.

ياخذ *akhaza*, he took, began ; *yákhöz*, he takes.

أخذ *akhz*, a taking, commencement

أخذ واعطاء *akhz wa 'atá*, a taking and giving ; trade.

أخذة - مؤاخذة *aákhaza*, he blamed, *mo-ákhaza*, blame.

ما توأخذني *má towákhiz-ni*, do not blame me !

أخذ *ittakhaza*, he undertook.

أخذ *ittikház*, an undertaking.

مأخوذ *mákhooz*, taken.

مأخذ *mákhaz*, place of taking, source, manner.

أخرى - آخر *aákhaz*, (femin.) *ukhra*, other.



اواخر - آخر *aúkhir*, pl. *awákhir*,  
end, last days.

آخرة *aúkhira* (femin.), end; life to  
come.

اخير *akheer*, the last.

أخّر *akkhara*, he adjourned.

تأخير *tá-kheer*, adjournment.

تأخّر *tá-akhhara*, he was late, in  
arrears, adjourned.

مؤخّر *mo-akhhar*, delayed, ad-  
journed.

أخوّر *akhōr* (Persian), stable. [اصطبل]

آداب - ادب *adab*, pl. *aádáb*,  
good manners, culture, morals,  
education.

أديب *adeeb*, courteous.

أدبيّة *adabiya*, education, culture.

أدّب *addaba*, he educated, cor-  
rected, punished.

تأديب *tá-deeb*, education, punish-  
ment.

تأديبيّ *tá-deebiy*, correctional, dis-  
ciplinary.

أدرّة or درّة or ادرّة *idurra*, or *durra*,  
or *izurra*, maize.

دمن - ادمان *ilmán*, perseverance  
(see *damana*).

آدميّ - آدم *Ádam*, the first man;  
*ádamiy*, human.

بنو آدم *beni Ádam*, human race.

أدميّات *ádamiyát*, women.

أداة - ادوات *adát*, pl. *adawát*, tool,  
instrument. [عدّة]

أداء *adá*, payment, fulfilment.

أدى *adda*, he paid, fulfilled.

تأدية *tá-diya*, fulfilment.

أوتّي وظيفتي *owaddi wuzzefti*, I  
shall do my duty.

اذ *iz*, lo! and then.

اذا or اذ *izá*, or *izá kán*, if.

آذار *Aázar*, Syrian month of March.

درّة or ادرّة *izurra*, or *durra*, maize.

أذن له بعمل *azina laho bi-'amal*, he  
permitted him to do.

أذن *izn*, permission, licence. [رخصة]

أذن كمبيالة تحت *kambiála taht izn*,  
bill of exchange payable to  
order.

أدفع لأذنه *idfa' li-iznihi*, pay to his  
order!

أذن *mázoon*, licenced, delegate.

استأذن *istázana*, he asked leave.

أذن - أذان *odon*, pl. *aádán*, (femin.)  
ear. The singular is usually  
pronounced *widn*.

أذان *edán*, cry to prayer (from a  
minaret).

مؤذن *mo-addin*, crier to prayer.

مآذن - مآذنة *maidna*, pl. *maádin*,  
minaret.

أذية or أذى *aza* or *aziya*, torture.  
[عذاب]

أذى - أذى *aáza*, he tortured, *eezá*,  
a torturing.

أربية *arbiya*, groin, root of thigh.

أرب *irb*, limb; desire, cunningness,

أرث - وراث *irs*, inheritance, suc-  
cession (see *warisa*).

حق الارث *haqq el-irs*, right of succession.

ارجوان *orjowán*, purple.

ارخ *arrakha*, he dated, chronicled,

تاريخ - تاريخ *táreekh*, pl. *tawáreekh*, date, chronicle, history.

يوم تاريخه *yöm táreekhoh*, of the same day's date.

تاريخي *táreekhiy*, historic, ancient.

مؤرخ *mo-arrakh*, dated.

مورخ *mo-arrikh*, historian.

اردب - اردب *ardab*, pl. *arádib*, a measure of capacity, 44 gallons, 200 litres, 5½ bushels; 7½-8 *ardabs* to one ton of boat-tonnage.

اردى or اردو *oordi* (for Turkish *ordoo*), army-corps.

ارز or ارز *aruzz* (pronounced *ruzz*), rice.

ارز *arz*, cedar, fir, conifer.

اراضي - ارض *ard*, pl. *arádi* (femin.), earth, land.

اراضي *arádi*, landed estate, lands. [اطيان]

ارضى *ardiy*, earthly.

ارضية *ardiya*, floor; tax for warehousing.

اركة *areeka*, throne.

ارمني *Armaniy*, Armenian.

ارنب - ارنب *arnab*, pl. *aráníb* (femin.), hare, rabbit.

ازب or وزب *azaba*, or *wazaba*, it flowed.

ميزاب or مزاب *maizab*, or *meezáb*, gutter, drain.

زيد - ازديك *izdiyád*, increase (see *zaid*.)

ازرة - ازار *izár*, pl. *aázira*, white cloak worn by girls and negroes.

تأزرت *táazzaret*, she put on the *izár*.

ازلية or ازل *azal*, or *azaliya*, past eternity. [cf. ابد]

ازمير *Izmeer*, Smyrna; small crowbar, chisel.

وازی or آزی *aúza*, or *wúza*, it was opposite, parallel.

ازاء *izá*, in front of, parallel.

آس *ás*, myrtle.

آس *uss*, basis (unused in singular).

آسس or آساس *isás*, or *usus*, bases, foundations.

آساس - آساس *asas*, pl. *aásás*, foundation, basis, depôt of regiment.

آساي *asásiy*, fundamental. [اصلي]

آساي قانون *qánoon asásiy*, the law of the constitution of a country, "règlement organique."

آسس *assasa*, he founded, based.

آسس تأسيس *tásees*, a founding, basing.

آسس مؤسس *mo-assas*, based upon.

اسبتالية *isbitáliya*, (European) hospital.

است *ist*, anus.

استاذ - استاد *ustád* or *ustá*, pl. *asáteez*, professor, master of a craft, teacher, "boss."

اسطى *usta*, vulgar spelling of the above word.

اسكونت *iskont*, (European) "es-compte," discount.

استمارة *istimára*, specimen, official form, schedule.

استانبول *Istánbool*, Stamboul, Constantinople, from the Greek *εις την πόλιν*.

استانبولي *Istanbooliy*, Stambooline, of Constantinople.

استانه *asitána* (Persian), threshold; court.

استانة عليّة *asitána 'aliya*, Imperial threshold or court; Constantinople.

اساد - آساد *asad*, pl. *aásád*, lion; *Leo* in the Zodiac.

اسر *asara*, be bound captive. [سبى]

اسر *asr*, a binding captive.

اسراء - اسير *aseer*, pl. *usará*, captive.

باسرهم *bi-asrihim*, the whole, or all of them.

مأسورة - مواسير *má-soora*, pl. *muwá-seer*, tube, drain; gun-barrel.

اسرائيل *Isráyeel*, Israel.

اساطيل - اسطول *ostool*, pl. *asátceel* (Greek), fleet, navy.

اسف *asaf*, regret, sorrow.

تأسف *tá-assafa*, be regretted.

اسفكسياء *asfiksiyá*, (European) asphyxia. [خفق]

اسفنج or اسفنج *isfinj*, sponge.

اسقف - اسقف *usquf* (Greek, *episcopos*), bishop (see under *saqf*).

اسكلة *iskelé* (European, Turkish), *scala*, small seaport, "échelle du Levant."

اسكلمة *iskemlé* (Turkish), footstool, low chair.

اسكندرية *Iskandariya*, Alexandria.

اسكندرانى *Iskandarániy*, Alexandrian.

اسلامبول - اسلامبولي - سلم and *Islámboliy*, corruption of *Istánbool* (see also *silm*).

اسلوب - سلب *usloob*, path, method (see *salaba*).

اسم - اسماء or اسمي *ism*, pl. *asmá*, or *asámi*, name. [سمو]

اسم مجهول *maj-hool el-ism*, of name unknown, anonymous; passive voice.

اسماعيل *Ismáyeel*, Ismail, Ishmael.

اسماعيلية *Ismáyeeliya*, a port in Suez Canal; a suburb of Cairo.

اسنا *Isná* or *Esná*, a town and province of Upper Egypt.

اسيوط *Asioot*, a town and province of Upper Egypt.

اسى - آسآء *asa*, grief; *isáá*, remedy.

أشّر *ashshara*, he put a *visa* upon, annotated.

تأشير *tá-sheer*, annotation, *visa*, mention.

يُوشِر *yowashshir*, he annotates, mentions.

اشكين *eshkeen* (Turkish), amble. [هوان]

اشنان *oshnán*, alcali. [قلي]

اصبع *asbo'a* (femin.), finger, toe.

اصطبل *istabl* (Latin), stable.

اصل - اصول *asl*, pl. *osool*, origin, principle. [اس]

اصول *osool*, principles, manner, style.

اصول وخصوم *osool wa khosoom*, debit and credit.

كذا *asloh kida*, (it was) originally thus.

اصليّ *asliy*, fundamental, cardinal, radical.

اصلاً *aslán*, never.

اصالة *asála*, permanency, firmness.

اصيل *aseel*, firm, strong, noble.

اصوان *Aswán*, Assouan, Syene; a fort and village near the first Nile cataract.

اطلس *atlas*, smooth; satin; atlas; the empyrean.

اطارة or طارة *itára* or *tára*, circle, round piece. [طرا]

اغوات *aghá*, pl. *agháwát* (Turkish), squire, subaltern, captain; eunuch.

اغسطس *Agostos*, (European) August.

آفة *aáfa*, calamity.

افرنك or افرنج *afranj* or *afrank*, Franks, Europeans.

افرنكيّ or افرنجيّ *afranjiy* or *afrankiy*, European.

افسون *afsoon* (Persian), exorcism. [دعوة]

افاعي *af'aa*, pl. *afá'iy* (fem.), viper.

افقيّ *ofq*, horizon; *ofqiy*, horizontal.

افاك *ifk*, lie, *affák*, liar. [كذب]

افول *ofool*, sunset, decline.

افنديّ *efendi*, pl. *efendiya* (Greek *ἀθέτης*, through Turkish), a respectable person, Mr., Sir, Lord.

افندينا *efendeená*, Our Lord, the Khedive.

افنديميز *efendimiz* (Turkish), Our Lord, the Sultan, or Khedive.

افيون *afiyoon*, opium.

اقّة or اوتّة or وقّة *oqqa*, weight of 2½ lbs. avdp.; 400 dirhems; 1.25 kilogram.

اققيّة or اوققيّة or وققيّة *oqqiya*, ounce, 1½ oz. avdp.; 37½ grammes.; 12 dirhems.

اقحوان *oq-hooán*, *pyrethrum parthenium*.

اقليم - اقاليم *iqleem*, pl. *aqáleem* (Greek), climate, province.

اقليم مصريّة *aqáleem masriya*, provinces of Egypt.

اقنوم *oqnoom* (Greek), principle of nature.

أكتوبر *Oktober*, (European) October.  
 وكَد or أَكَد *akkada*, or *wakkada*, he strengthened, assured, intensified.  
 تَأْكِيد *tá-keed*, a strengthening, assuring.  
 أَكِيد *akeed*, certain, firm.  
 مَوْكَد *mo-akkad*, confirmed, certain.  
 يَأْكُل - أَكَل *akala*, he ate; *yákul*, he eats.  
 تَأْكَل *táakkala*, it was eaten, eatable.  
 أَكَل *akl*, or *ukl*, food, eating.  
 مَأْكُولَات *mákkoolát*, eatables.  
 آكَاة *aákila*, itch.  
 وَكَل or أَكَل *akkala* (or vulgarly, *wakkala*), he fed, gave to eat.  
 كَلَّ *ikleel*, diadem (see *kull*).  
 أَمَّ يَوْم - أَكَم *akam*, some, a few; *akam yôm*, a few days. [كَم]  
 أَوْل - آل *aál*, dynasty, possessor (see *awl*).  
 آل عَثْمَان *aál 'osmán*, Ottoman dynasty.  
 آَلِ الْخَبْرَةِ *aál el-khíbra*, professional expert. [أَهْل]  
 آَلَات - آَاة *aála*, pl. *aálat*, weapon, tool, musical instrument. [أَدَاة]  
 آَلَات مَطْرِبَةٍ *aálat motriba*, musical instruments.  
 آَلَاتِي *aálatiy*, musician.  
 آَوْلُو - آل *ooloo*, possessors; pl. of *aál*.  
 يَأْلُو - آَل *alá*, he failed in; *yáloo*, he fails in.

يُولِي *áala*, he swore off from his wife; *yooli*, he swears off.  
 آِيلَاء *eelá*, a swearing off, a form of divorce.  
 آَل *al*, or *el*, the, of the; this.  
 آَلَا *á lá*, is it not?  
 وَآَلَاء *illá*, except; *wa illa*, or else.  
 آَلَيْسَ *laisa illá*, nothing but that, merely that.  
 آَلِي *illi*, (colloquial) he, she, or they who.  
 آَلِي - آَلِي *ellazi*, (femin.) *ellati*, he who, she who.  
 آَلِي - آَلِي *ellazeen*, (femin.) *ellawáti*, they who.  
 آَلِي - آَلِي *aldirán*, pl. *aldiránát* (Turkish, *eldiven*), glove.  
 آَلِي *alif*, the letter A.  
 آَلَف - آَلَف *alf*, pl. *aálaf*, thousand.  
 آَلَفَة or آَلَف *ilf*, or *ulfa*, intimacy.  
 آَلَف or آَلَف *aleef*, or *aloof*, intimate, friend.  
 آَلَف *allafa*, he composed a book. [صَنَف]  
 آَلَف - آَلَف *tá-leef*, pl. *taáleef*, authorship; composition of a book; book.  
 مَوْئَف *mo-allif*, author.  
 آَلَف or آَلَف *ta-allafa*, or *eetallafa*, he became intimate, fell in love with.  
 مَوْئَفَة or آَلَف *eetiláf*, or *mo-álafa*, intimacy, love.

مألوف *múloof*, intimate, conversant with.

يكن *á lam yakon*, was it not ?

آلام - ألم *alam*, pl. *aálan*, pain.

[وجع]

اليعم *alcem*, in pain, painful.

تألم *táallama*, he felt pain.

الماس *almás*, diamond.

المانية *Alamániya*, German Empire, Allemagne.

آلهة *ilah*, pl. *aáliha*, a deity, false god.

الله *Allah*, The God, Allah.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ *lá ilaha illá Allahu*, there is no God but The God.

[هذر]

الاعنة *iláha*, goddess, female idol.

الوهية *oloohiya*, divinity.

الهيآت *ilahiy*, pl. *ilahiyát*, divine, theology.

اللهم *Allahomma*, Oh, my God !

اليتان *ilia*, pl. *iliatán*, buttocks.

[لينة]

الاي *alái* (Persian), regiment, procession.

مير الاي *meeri alái* (Persian), Colonel.

ميدان الاي *maidán alái*, military review.

الى - الى *ila*, to, for ; *ilaya*, to me.

الى و على *ila wa 'ala*, for and against ; *pro* and *con* ; credit and debit.

الى ان *ila an*, until that.

ام - ام *am*, or ; *am lá*, or not.

امهات - ام *umm*, pl. *ummahát*, mother.

امومة - امي *ummiy*, maternal ; *omooma*, maternity.

ام الولد *umm el-walad*, a slave who bears a child to her master.

امام *amám*, in front of. [قدام]

امام - ائمة *imám*, pl. *ayimma*, leader, king, priest.

امامي *imámiy*, follower of the Imám 'Ali, dissenter.

امة - ام *umma*, pl. *umam*, nation, people, sect.

اموات - امة *ama*, pl. *amawát*, female slave. [جارية]

امية *Omaya*, the dynasty of the Omiade Caliphs of Damascus, 661-750.

اما *ammá*, but.

اما - ان ما *immá* (for *in-má*), if, when, or.

او اما *immá-aw*, either, or.

امتياز - ميز *imtiyáz*, privilege, concession (see *mayyaza*.)

امد *amad*, eternity, space of time. [صمد]

امر ب *amara bi*, he ordered, commanded.

امر - امر *umr*, pl. *awámir*, order, command.

امر - امر *amr*, pl. *omoor*, affair, business.

امارة *imára*, principality, post of command.

امارة *amára*, sign, trace. [اشارة]

امارات *ammárát*, the carnal passions.

امراء *ameer*, pl. *umarú*, Emir, prince, chief, lord.

مير *meer* (Persian for *ameer*), lord.

ميرى or اميرى *ameeriy*, or *meeriy*, of the government, relating to government property.

الميرى *el-meeriy*, government property.

امير البحر *Ameer el-bahr*, Admiral.

امير الامراء *ameer el-umará*, chief of chiefs, a civil rank of Bey or Colonel equal to *Meeri Aláii*.

مير الالى *meeri alái*, Colonel, a military Bey of the highest rank.

مأمور *mámoor*, an official with and under authority; prefect, director.

مأمورية *mámooriya*, office or place of a *mámoor*.

التمر *iatamara*, he met in congress.

مؤتمر *mo-atamar*, congress, conference.

امس - مساء *ams*, yesterday (see *masá*).

امشير *Amsheer*, Coptic month of February.

امل - آمال *amal*, pl. *aámál*, hope, desire.

امل *amala*, he hoped.

يامل - يامل *yúmol*, he hopes; *yoomal*, it is hoped.

مأمول *mámool*, thing hoped for, desire. [مرجوا]

تأمل *tú-ammala*, he thought over, gave his mind to; hoped.

امانية or امن *amn*, or *amniya*, security, safety.

امان *amán*, mercy! quarter! alas!

امانة *amána*, fidelity; hence a pledge, deposit, cash department.

امين *ameen*, trustworthy; cashier.

صندوق اميني *sandooq ameeni*, treasurer, in charge of the safe.

آمين *áúmeen*, amen!

امينة *ameena*, lime-kiln. [كوشة]

اتمن or امن *amina*, or *iatamana*, he trusted in.

فخان اتمن *o-otomina fa-khána*, he was trusted and he betrayed; legal phrase for "breach of trust," "abus de confiance".

آمن *ammana*, he assured, gave confidence.

تأمن *tú-meen*, assurance, guarantee.

آمن *áúmana*, he believed in God.

استأمن *istámana*, he asked for mercy, "amán".

إيمان *eemán*, faith in God.

ايمان - يمين *aimán*, pl. of *yameen*, oaths.

يمين - ايمان *aiman*, right hand side, happiness (see *yameen*).

مؤمن *moo-min*, believer in God, Moslem.

امير المؤمنين *Ameer el-moo-mineen*, Commander of the Faithful, the Caliph. Google

مأمون *mámoon*, safe (place or person), trusted.

مؤتمن *mo-ataman*, trustworthy.

[cf. معتمد

أمية *Umawiy*, Omiade (see *omaya*).

آن or ان *an*, or *anna*, that; *in*, or *inna*, if.

إنما *in kán*, if; *innamá*, however, but.

ان لم يكن *in lam yakon*, unless.

أنين *aneen*, groan.

نحن *aná*, I; *nahno* (vulgarly, *ahna*), we.

عنبر or انبار *anbár*, barn, magazine.

الانبيق - انبيق *anbeeq (al-ambeeq)*, "alambic," chemical retort.

انتما *enta* (femin.), *enti*, thou; *entomá*, ye two.

انتن *entom* (femin.), *entonna*, ye.

انثى *unsa*, pl. *inás*, female.

[cf. اناس

اناث *zokoor wa inás*, males and females.

نثاية *nitáya* (colloquial for *unsa*), female.

انثى *anees*, effeminate, soft.

انث *annasa*, he made feminine in gender.

تأنيث *tá-nees*, a putting into the feminine.

مؤنث *mo-annas*, feminine gender.

انثيان *unsiyán*, the two testicles.

انجلترا or انكلترا *Inghilterra*, England.

انجليز *Ingleez*, the English (in general).

انجليزي *Ingleezy*, English, an Englishman.

انجيل *Injeel*, gospel, *évangile*.

انس *ins*, mankind.

انس و جن *ins wa jinn*, men and genii.

انسان - اناس - ناس *insán*, pl. *unás* (or colloquially *nás*), man, *homo*; pl., men, people.

انسان العين *insán el-'ain*, pupil of eye.

انسانية *insániya*, humanity, humaneness, culture.

انساء or نسوة or نساء *nisá* or *niswa* (or commonly *niswán*), women.

انسية or انس *uns*, or *unsiya*, social life, domesticity, cordiality in society.

انيس *anees*, tame, docile.

انس *annasa*, he tamed.

مؤانسة *mo-ánasa*, mutual intimacy or cordiality.

انسى *unsiy*, a medical term for inner, internal.

انف - انف *anf*, pl. *aánáf*, nose, point, anterior part. [مناخير]

انف *aánif*, anterior, aforesaid.

استأنف *istánafa*, he made a nose at; he appealed to a higher tribunal.

استئناف *isteenáf*, appeal (in law).



مستأنف *mustánif*, appellant; *mustánaf*, appealed against, respondent.

انفلوینزء *infloenzú* (European), influenza.

انوریزماء *anoorismá* (European), aneurism.

انافة *anáqa*, beauty.

آنام *aánám*, creatures, men.

انمودج *onmoozaj* (Persian), sample, pattern. [نمودج]

اناء *aná*, moment, delay. [cf. آن]

استأنى or تأنى *tá-anna*, or (more commonly) *istánu*, he delayed, acted with deliberation, waited.

استأنى *istáni* (*stáni*) (imperative), wait!

آوانى *iná*, pl. *awáni*, vase, vessel.

آونة *aán*, pl. *aáwinz*, moment, season.

آن *el-aán*, now, this moment.

[cf. حالاً]

أهبة *ahba*, preparations.

أهَّب *ahhaba*, he prepared, equipped [جهَّز]

تأهَّب *ta-heeb*, preparation, fitting out.

تأهَّب *tá-ahhaba*, he prepared himself.

اهلى *ahl*, pl. *aháli*, a person, possessor; capable of; wife; family (as a unit); pl., population. [عائلة]

اهل البيت *ahl el-bait*, household.

اهل الخبرة *ahl el-khíbra*, a professional expert.

أهلى *ahliy*, domestic, native, "indigène."

أهلية *ahliya*, capacity, aptitude; relevancy, relationship; femin. of *ahliy*.

اهلى البلد *aháli el-balad*, population of the town.

أهَّل *ahhala*, he gave (a girl) in marriage, married (her) to.

أهَّل *tá-ahhala*, he took a wife, set up house.

أهلاً وسهلاً *ahlán wa sahlán*. Welcome! [مرحباً]

استأهل *istáhala*, he deserved.

[cf. استحال]

مستأهل *mostáhil*, deserving, meritorious.

اهليج *ihleelij*, ellipse.

او *aw*, or.

أوباش *awbásh*, mob, ruffians (see *bōsh*).

أواسى *awási*, large landed estates.

أوج *ój*, peak, apex, apogee.

أوجاق *ojáq* (Turkish), stove, hearth.

أودة *oda*, pl. *owad* (Turkish), chamber, room.

أوروبا *Awroba*, Europe; *Awrobáwiy*, European.

أوردى *oordi* (for Turkish *ordoo*), army-corps.

اورطة *orta* (for Turkish *orta*, centre), battalion of Egyptian army. Digitized by Google

اورغول *oorghool*, flute.

اونك *oornak* (Turkish), sample, specimen.

وزة or اوزة *iwazza* (pronounced *wizza*), goose.

اوسى اوسية - اواسى *oosia*, pl. *awási*, large landed estate.

اوطه *oda* (Turkish), chamber, room.

اوطلىق *odalıq* (Turkish), chambermaid, "odalisque."

اوقية اوقة - اوقية *oqqa, oqqiya* (see اقة and اقية).

اكره *okra*, handle, bell-pull.

اول or آل *awl*, attainment, becoming, arrival; *aála*, he arrived; *yaool*, he arrives.

ايلولة *ailoola*, a becoming; title-deed from the *Cádi*, giving probate or inheritance.

اوار آل *aúl*, possessor, pl. *oooloo*.

ايل *aáyil*, arriving, resulting from.

اويل - تاويل *awwala*, he interpreted; *táweel*, interpretation.

اويل - اوى *awwal*, (femin.) *oola*, first, previous, before.

اويل البارح *awwal ambárih*, day before yesterday.

اول الاول فالاول *al-awwal fal-awwal*, one by one in their order.

اولا *awwalán*, firstly.

اولى or اولاني *awwaliy*, or *awwalániy*, first, preliminary.

اواكل *awáyil* (pl.), first, early part.

اولك or اولاء *oolú*, or *oolayik*, those. هولاء

اولى - اولياء *ooloo*, possessors [cf. اولياء]

اولوية *oolooiya*, possession, right.

ولاية or ايلة *iyála*, or *wilaya*, government, province; guardianship.

مال *maál*, meaning, signification, result.

اوى *awa*, he took shelter.

اوى *aáwa*, he gave shelter, received into his house.

اوى or اوى *oowiy*, or *máwát*, hospitality.

ماوى - ماوى *máwa*, pl. *maáwi*, place of shelter, fixed abode, domicile.

ماوى رجل بدون *rajil bidoon máwa*, a man without fixed abode; vagabond.

ابن اوى *ibn aáwa*, jackal.

اى *ai*, that is to say; i.e.

اى or اى نعم *ai n'am*, or *aíwá*, yes, certainly.

اى *aiy*, what? which? what, which.

اى من *aiy man*, whoever; *aiy má*, whatever.

اى لى *laiy*, why?

اى *ayá*, come along!

اى كانت *aiyá kánet*, whatever it may be.

اى آية - آيات *aáya*, pl. *aáyát*, verse of Koran, a sign from heaven.

اى *iyyá*, particle prefixed to personal pronouns.

اِيَّاهُ *iyyái*, me ; *iyyáh*, him.

اِيَّاكَ نَعْبُدُ *iyyák n'abodo*, Thee do we worship.

اِيْدُ *aid*, force, power.

اَيَّدُ *ayyada*, be strengthened, confirmed. [اَكَّد]

تَأْيِيدُ *tá-yeed*, a strengthening, confirmation.

تَأْيِيدُ الْحُكْمِ الْمُسْتَأْنَفِ *tá-yeed el-hukm el-mustánaf*, confirmation of the sentence appealed against.

مَوْيَّدٌ *mo-ayyad*, confirmed.

اَيَّارُ *Ayyár*, Syrian month of May.

اَيْرُ *air*, penis.

اَيْسُ - اَيْسُ *aisa*, there is (used only in the negative form, *laisa*, there is not).

اَيْسُ *ayasa*, he despaired.

اَيْسٌ - يَيْسُ [اَيْسُ] *iyás*, despair.

اَيْسٌ *aiyís*, forlorn, in despair.

مَأْيُوسٌ *máyoos*, despaired of.

اَيْشٌ *aish* (for *aiy shay*), what? what thing?

لَا اَيْشَ *laish*, for what? why? [لَا اَيْشَ]

اَيْدَانٌ *aidán*, also, likewise. [كَمَا]

اَيَّالٌ *iyyal*, stag.

اَيْلِجِي *elji* (for Turkish *elchi*), ambassador.

اَيْلُولُ *Ailool*, Syrian month of September.

اَيْلُولَةٌ - اَوْلُ *ailoola*, title-deed (see *awl*).

اَيَّامٌ *ayyám*, pl of *yóm*, days.

اَيْنَ - مِّنْ اَيْنَ *ain*, where? *min ain*, whence?

اَيْنَ فَيَ *fi ain (fain)*, where?

اَيْنَمَا *ainamá*, wherever.

اَيْوَانٌ *eewán*, saloon, hall. [لَيْوَانٌ]

اَيُّوبُ *Ayoob*, Job.

## B.

بَ *Bé*. Value = 2.

The letter *p* is wanting in Arabic; it was added by the Persians, thus پ, and the *p* sound in words derived from Persian, Turkish or European languages, is written and pronounced as *b* in Arabic.

بِ *bi* (colloquial), sign of the present tense (see *bildi*).

بِ *bi*, by, with, in, at.

بِاللَّهِ *billahi*, By God! [بِاللَّهِ]

بِمَصْرٍ *bi-masr*, at Cairo; in Egypt.

بِحَقِّهِ *bi-haqqihi*, with regard to him.

بِمَوْجِبٍ *bi-mōjib*, because.

بِالْعَكْسِ *bil-'aks*, on the contrary.

بِمَلْزُومٍ *mulzoom bi*, responsible for, bound to.

بِأَمْرِ *amara bi*, he ordered, commanded.

بِسْمِ اللَّهِ *bism-illahi*, in the name of God.

بِسْمِ الْخَدِيوِيِّ *bi-ism el-Khed'wiyy*, in the Khodive's name.

ابواب *báb*, pl. *abwáb*, door, gate, chapter.

بيبان *beebán*, gates, tunnels, shafts.

بوابة *bawwába*, large door, gate.

بواب *bawwáb*, doorkeeper.

بابا *Bábú* (Turkish), father, old man.

بابة *Bába*, Coptic month of October.

بابوش *báboosh* (Turkish, *pápoosh*), slippers.

بيات *báta*, he passed the night (see *biyát*).

بادنجان *bádinján*, aubergine, egg-plant.

بئر - آب *beer*, pl. *abiár* (femin.), well.

بيار *bayyár*, a professional clearer of wells.

بارود *bárood* (Turkish), gunpowder.

بارودة *bárooda*, musket. [بندقية]

بارة *bára* (Persian, *pára*), bit, piece, 40 paras equal one piastre, 2½d. [فضة]

باز *baz*, drum, tom-tom.

بازار *bázár* (Persian, also *pázár*), market, bazaar. [سوق]

بأس *báas*, harm, calamity.

بأس لا بأس *lá báas*, never mind! no matter.

باش *básh* (Turkish), head, chief.

باشي *báshi* (Turkish), its head, chief of it.

باش كاتب *básh-kátib*, chief clerk.

باشي حكيم *hakeem-báshi*, chief doctor, surgeon-major.

اون باشي *on-bashi* (Turkish), chief of ten, corporal.

يوز باشي *yooz-báshi* (Turkish), chief of a hundred, army captain.

بنك باشي *bing-báshi*, or *bin-bashi* (Turkish), chief of a thousand, major.

باش تحته *básh-takhta*, desk, chest of drawers.

باشا - باشاوات *báshá*, pl. *básháwát* (Pers. *páshá*), pasha, "bashaw."

باط - ابط *bát* (vulgarism for *ibt*), armpit, a big armful, embrace.

تحت باطك *taht bátak*, under your arm.

باع - بيع *bá'aa*, he sold (see *beea'*).

باع or بوع *bú'a*, or *bo'a*, fathom, stretch with both arms wide apart.

بال *bál*, heart, mind, memory.

خلي بالك *khallee balák*, take care! keep in mind!

بالا افندي *bálá efendi*, (Persian, *bálá*, high), a civilian official corresponding in rank to our Right Hon., inferior to a *Mu-sheer* or *Vizier*, but superior to a *Farceq* or *Roumeli Beylerbey*.

بالاش *bálásh* (colloquial), never mind!

بالطة *bálta* (Turkish), axe, hatchet. [نأس]

بالو *bálo* (European), bale; dance, ball.

بالرظة *báloza*, pudding of sugar and starch. [فالرظق] Digitized by Google

بامية *bámia*, a small vegetable, *hibiscus*, or *abelmoschus esculentus*.

بان - بيان *bána*, it appeared (see *beyán*).

بان *bán*, weeping-willow; nut tree; *moringa*.

البتة or بتة *betta*, or *elbetta*, of course; not at all.

بتاً *battán*, for certain, decidedly.

[قطعاً]

بتر *batara*, he cut, amputated. [بطر]

متع or بتاع *bata'* (colloquialism), of (see *mata'*).

بتول *batool*, Virgin Mary.

بث *bassa*, he prompted to evil, told a secret.

بثرة *basra*, pustule, carbuncle.

بحت *baht*, pure in lineage.

بحت *bahs*, inquiry, search for.

بحت *bahasa*, he inquired after, searched for.

باحث *báhasa*, he discussed.

مباحثة *mobáhasa*, discussion.

مبحث *mabhas*, subject of inquiry, topic.

ابحار *bahr*, pl. *abhár*, ocean, sea, great river, canal; space of time.

بحر النيل *bahr en-Neel*, River Nile.

بحر الاعظم *bahr el-a'azam*, Nile, or greatest canal.

بحر يوسف *bahr Yusuf*, canal of Joseph in Upper Egypt.

بحر الشيطان *bahr esh-shaitán*, Devil's sea, mirage.

بحر الاحمر *bahr el-ahmar*, Red Sea.

بحر المتوسط *bahr el-motawassit*, Mediterranean Sea.

بحر محيط *bahr moheet*, surrounding ocean.

في بحر المدّة *fi bahr el-modda*, in the course of the interval.

بحريّ *bahriy*, maritime; a sailor.

الوجه البحريّ *el-wajh el-bahriy*, Lower Egypt, the part near the sea.

[قبليّ]

بحريّة *bahriya*, naval affairs; sailors.

بريّ بحريّ *bariy-bahriy*, amphibious.

بحيرة *bohaira*, lake.

بحرارة *bahráya*, depression, hollow place, sink.

بحيرة or بحيرا *bahaira* or *bohaira*, Delta of Nile as a whole; especially the N.W. province, of which Damamhoor is the capital.

بحراً و برّاً *bahrán wa barrán*, by sea and land.

باحور *báhoor*, dog-days; Sirius.

بحران *buhrán*, crisis, delirium.

بخت *bakht*, good luck.

بخيت *bakheet*, lucky.

بخر *bakhara*, it gave out smoke, exhaled.

بخار - اخرة *bukhár*, pl. *abkhira*, exhalation, odour, vapour.

بخور *bakhoor*, incense.

بواخر - باخرة *bákhira*, pl. *bawákhir*, steam-engine. [وابر]

تبخر *tabakhhara*, he perfumed or fumigated himself.

بخس *bakhs*, very low price, minimum price.

بخشيش *bakhsheesh* (Persian), gift, "tip," reward, bribe.

بخيل - بخل *bokhl*, avarice; *bakheel*, avaricious.

بد *badda*, he dispersed.

بد لا *lá bodd*, no escape, inevitably.

بدد *baddada*, he squandered, made away with.

تديد *tabdeed*, extravagance, misuse or misappropriation of money.

استبد *istabadda*, he became absolute, behaved like a tyrant.

[استقل]

استبداد *istibádád*, absolutism, tyranny, autocracy.

استبدادي *istibádádiy*, tyrannical, autocratic.

مستبد *mostabidd*, tyrant, autocrat.

ابتدأ or بدأ *badá*, or *ibtadá*, he began.

بداءة or بدء *beda*, or *bedáya*, a beginning.

بدى *bádi*, a beginning, beginner.

بدء الامر *bádi el-amr*, the beginning of the affair.

ابتداء *ibtidá*, a beginning.

ابتدائي *ibtidáiy*, preliminary; first instance.

محكمة ابتدائية *malikama ibtidáiya*, court of first instance.

مبتدىء *mubtadi*, novice, a beginner.

مبادئ - مبداء *mabda*, pl. *mabádi*, origin, first principles.

أبدأ *abdá*, he created, put forth, spoke.

بدور - بدر *badr*, pl. *bodoor*, full moon. [تمر - هلال]

بدر *badara*, he came upon, surprised.

بادر *bádara*, he undertook, hastened, set about.

مبادرة *mubádara*, undertaking, energy.

بدارة *badára*, basket, market-basket.

بداري *badári*, chickens; i.e. early hatched. [فروج]

بيدر *baidar* (Syrian), threshing-floor. [جرن]

بدري *badri*, early.

أبدع or بدع *bada'a* or *abda'a*, he invented, started a novelty or heresy.

بدعة *bida'a*, innovation, heresy.

إبداع *ibdú'a*, invention, imagination.

بديع *badee'a*, strange, eccentric; rhetoric.

بدل *badal*, a change, exchange.

[غير - عوض]

بدلاً عن or بدلاً عن *badalán 'an* or *min*, instead of.

بدلية *badaliya*, substitution; fee for exemption, e.g., from conscription.

بدلة *badla*, change of linen, suit of clothes.

بدل *baddala*, he changed, exchanged, substituted. [غَيَّرَ]

تبديل *tabdeel*, a causing of change or substitution; disguise.

تبادل or بادل *bádala*, or *tabádala*, he exchanged, interchanged.

مبادلة or بدال *bidál*, or *mubádala*, mutual exchange.

استبدال *istibdál*, rotation or roster of officials on duty, change or relief of garrison or of time-expired men.

ابدان - بدن *badan*, pl. *abdún*, trunk of human body, bulk.

بدانة *badána*, corpulence.

بدني *badaniy*, physical, corporal, corporeal.

بادنجان *bádinján*, aubergine, egg-plant. [حَدَق]

بداهة (بده) *badáh*, *badáha*, suddenness.

بديهى *badeehiy*, obvious, evident; sudden.

بادية or بدو *badoo*, or *bádiya*, desert, waste place.

بدوى *badawiy*, Bedouin, desert Arab.

بدا - بجا *Bedú*, or *Bejá* (Soudanese), The "To-Bedawiyet" language of the native non-arab tribes of the Eastern Soudan—Assouan, Berber, Kassala, Suakin.

ب - بدى *biddi* (Syrian), a colloquial unwritten expletive marking the future or present tense. This, in Egypt, is shortened into a simple *b* prefixed to the present tense.

[see وَدَّ]

انا بدى اكتب *aná biddi aktib*, I am going to write, I wish to write.

انا باكتب *aná biktib*, I am going to write, I am writing.

بتشوف *bi-tashoof*, you will see, you see.

بيعمل *bi-ya'mil*, he is doing, making.

بذر *bazara*, or *badara*, he sowed seed, threw down.

بذور - بذر *bazr*, pl. *bozoor*, seed for sowing. [بَزَّرَ]

بذّر *bazzara*, he squandered, was lavish.

بذل *bazala*, he was profuse, lavish, generous.

بذل جهدة *bazala jahdoh*, he strained every effort.

بذى *baziy*, obscene.

بىر *birr*, innocence, virtue. [بِرَّة]

ابرار or بار - بار *barr*, or *bárr*, pl. *abrár*, pious, virtuous.

تبهرّر *tabarrara*, he was or became pious.

برور - بر *barr*, pl. *boroor*, mainland, land.

ببرأ و بحرأ *barrán wa bahrán*, by land and sea.

بَرَّ *barrá*, or *burrá*, outside, out of doors.

بَرَّانِي *barrániy*, foreign, an outsider, extraneous; false (money); external.

بَرِّي *barriy*, wild (birds, animals); of land.

بَرِّيَّة - بَرِّيَّة *barriya*, pl. *barári*, desert, waste land.

الْبَرَّارِي *el-barári*, the waste lands near the mouth of the Delta.

بَرَّأ - يَبْرَأ *bará*, he created; *yabro*, he creates.

بَارِي *bári* (God), the Creator.

بَرِّيَّة - بَرِّيَّة *bariya*, pl. *baráya*, creature.

بَرِّيَّة *baria*, he was innocent.

بَرَّأ *barrá*, he acquitted, absolved.

تَبَرَّرَ *tabarrá*, he showed his innocence.

اسْتَبْرَأَ *istabrá*, he asked for exemption; abstained.

بَرَّاءة *barúa*, innocence (see *berút*).

بَرَّاءة سَاحَة *barúa súha*, innocence of status; legal term for acquittal of a crime.

تَبْرِئَة *tabriya*, an acquitting.

مَبْرَأَة *mobarrá*, acquitted.

ابْرِيَاء - بَرِّي *bariy*, pl. *abriyá*, innocent. [بَرَّ]

بَرَّات or بَرَّاءة *berát* (innocence).

Used in Turkish for a brevet, diploma, or royal commission from the Sultan, declaring that the holder is of high character, rank, &c.

اسْتَبْرَأَ *istibrá*, the purification of women.

مَبْرَأَة *mobárát*, mutual release; divorce.

بَرِّج *barbakh*, small culvert for drainage or irrigation; aqueduct.

بَرَّابَر *berberiy*, pl. *barúbrá*, Berberines from the Wadi Halfa district.

بَرِّبَر *Berber*, a town on the Nile near its junction with the Atbara River.

بَرِّبَرَة *Berbera*, a British protectorate on the Somali coast.

بَرِّبَرَة *birba* (Coptic), ancient Egyptian temple.

بَرِّبَرَان *bortuqán*, Portugal; a Seville orange.

بَرِّبَرَان - مَرِّبَرَان *bortamán*, or *marta-bán*, jar, ewer.

بَرِّبَرَان *bariton* (European), peritonæum.

بَرِّج - بَرِّج *borj*, pl. *borooj*, tower, "burg;" a sign or constellation of the zodiac.

مَنْطَقَة الْبَرِّج *minatqat el-borooj*, the whole zodiac.

بَرِّج الْاَنْلَاك *borooj el-afalak*, the signs of the zodiac.

بَرِّجَل *bergel* (Persian *pergár*), compasses.

بَرَّح *baraha*, it passed away.

الْبَارِح *el-bárik* (*embárik*), the day that has gone, yesterday. [امس]

بَرَّاح *baráh*, land not yet built upon.



برد *barada*, he felt cold ; he filed.

برد *bard*, coldness, cold.

برودة *borooda*, coldness, freshness of weather.

بردة *barla*, a thick cloak.

برادِيَّة *barrádiya*, a cooler, porous water-bottle.

بردان *bardán*, feeling cold in body.

بارد *bárid*, cold to the touch.

بريد *bareed*, official name for the postal service ; express, courier ; four leagues.

مبرد *mibrad*, a file.

بردة *bard'aa*, humped donkey-saddle.

برده *bardoh* (colloquialism), also, likewise.

بردي *bardi*, *cyperus papyrus*.

برز *baraza*, it came in sight.

ابرز *abraza*, he showed, displayed.

بروز *borooz*, appearance, conspicuousness.

بارز *báriz*, apparent, conspicuous.

ابراز *ibráz*, a displaying.

برازي - برازي *biráz*, sewage ; *biráziy*, of sewage.

برزخ *barzakh*, isthmus ; space between.

برسام *birsám*, pleurisy. [بلورة]

برسيم *barseem*, clover, green fodder.

براسيمي *baráseemiy*, seller of clover.

برش *barsh*, opium-paste for smoking ; aphrodisiac.

برش *borsh*, mat of palm-leaves or fibre.

برشيد *barsheed*, clods of earth.

برشم *bursham*, wafer ; soldering.

برص *baras*, leprosy, skin-disease. [جذام]

برصاء - ابرص *abras*, femin. *barsú*, leper.

برص *bors*, house-lizard. [سحلية]

برطيل - برطل *bartala*, he bribed ; *barteel*, bribe. [رشوة]

برطال *birtál* (vulgar), carrier, porter.

براعة *bará'aa*, perfection, excellence ; gift.

تبرع *tabarro'a*, free gift, generosity.

براغيث - برغوث *barghoot*, pl. *barághheet*, flea.

برق *baraqa*, it lightened ; *barq*, lightning.

برقات *barqát*, fringe ornament of necklace.

براقع - برقع *borqo'a*, pl. *baráqi'a*, Egyptian woman's veil.

برقوق *barqooq*, apricot.

شمش - خوخ [شمس]

برقاء مصر *barqá misrá*, *anethum graveolens*.

برك *baraka*, he knelt.

برك *barraka*, he blessed, congratulated.

بارك *báraka*, he asked God's blessing.

بروك *barook*, herd of kneeling camels.

بركة *baraka*, or (in Turkish) *bereket*, prosperity, blessing, abundance.

بركة *birka*, pool.

برك or مبارك *mabrook*, or *mobáarak*, blessed; a euphemism for syphilis.

بركار *bergár* (Persian *pergár*), compasses.

برم *barama*, he twisted.

ابرم *abrama*, he twisted, strengthened.

ابرام نقض و ابرام *naqd wa íbrám*, "cas-  
sation."

مببرم *mubram*, strengthened; in-  
evitable.

برام *brám*, earthen pot.

برمة *barma* (Turkish *parmaq*), spoke  
of wheel.

برمة *barcema*, a twist, corkscrew,  
screw, gimlet.

برميل *barmcel*, barrel, cask.

برمودة *Baramooda*, Coptic month of  
April.

برمهات *Barmahát*, Coptic month of  
March.

برنس *burnus*, burnouse, cloak.

برنيطة *bornaita*, hat.

برنوف *barnoof*, *conyza dioscordis*.

برهة *borha*, moment, a unit of time.

برهن *barhana*, he demonstrated.

برهان - براهين *burhán*, pl. *baráheen*,  
argument, demonstration. [دليل]

برواز *barwáz* (Persian *perwáz*),  
cornice, frame.

برى *bara*, he cut a pen, whittled.

مبراء *mibrá*, pen-knife. [مطوية]

بروتستو *brotesto* (European), a legal  
protest.

بزاز or ابزاز - بز - *bizz*, pl. *abzáz* or  
*bizáz*, teat, breast.

بزوز - بز - *bezz*, pl. *bozooz*, cloth.

بز *bazara*, the seed sprouted.

بزور - بز - *bizz*, pl. *bozoor*, seed for  
sowing.

مبزور *mabzoor*, sprouted, a growing  
crop.

بزق or ببق *bazaqa* or *basaga*, he  
spat. [تفل]

بزلية or بسيلة *bezeliya*, green peas.

بزيم or بزيم *bizeem* or *abzeem*,  
buckle, hasp.

بس *bes*, enough; that will do;  
that is all.

بستان - بساتين *bostán*, pl. *basáteen*,  
park, orchard. [جنيدة]

بستاني *bostánji* (Turkish), gar-  
dener.

بستيناج *bastináj*, *ammi visnago*;  
*tribulus terrestris*.

باسور - باواسير *básoor*, pl. *bawáseer*,  
piles, hæmorrhoids.

بسط *basata*, he spread out.

انبسط *inbasata*, it was spread out,  
he was glad, amused himself.

مبسوط *mabsoot*, glad, sprcad out.

انبساط *inbisát*, gladness.

بساط *bisút*, pl. *bosot*, carpet, rug.

بسطة *basta*, a landing on the stairs.

بساطة - بسيط *baset*, simple, easy; *basáta*, simplicity.

باسل *básil*, good, pretty good, indifferent.

بسالة *basála*, courage.

بزلية or بسيلة *bascela*, green peas.

بسم الله *bism-illahi*, in the name of God.

الْبِسْمِلة *el-bismila*, the phrase "bism-illahi."

تبسم or بسم *basama*, or *tabassama*, he smiled.

بشاشة *bashúsha*, cordiality.

بشر *bashara*, he skinned, peeled.

بشرة *bashara*, epidermis.

بشريّ *bashariy*, epidermic.

بشر *bashar*, the human race.

بشريّ *bashariy*, human.

بشارة *bishára*, good news; the Gospel.

بشّر *bashara*, he rejoiced.

بشّر *bashshara*, he announced good news; he announced the rising of the Nile.

تبشیر *tabsheer*, preaching the Gospel; announcement of good news.

تبشیر النيل *tabsheer en-Neel*, announcement of the rising of the Nile.

بشیر *busheer*, evangelist.

بأشّر *báshara*, he undertook, set about.

مباشرة *mobáshara*, an undertaking.

مباشرة *mobásharatán*, direct, without intermediary.

تبأشیر *tabásheer*, good news; (Turkish) chalk.

باشقة *bashqa* (Turkish), other, different.

بشین *basheen* (Persian, *pesheen*), ready-money, cash.

بشنس *Bashans*, Coptic month of May.

بشنین *bashneen*, *nymphaea lotus* or *cærulea*.

بصّ *bassa*, it shone, glowed.

بصّة *bassa*, a live coal.

بصّاص *bassás*, eye; spy.

بصص *basbasa*, he courted, flirted; looked for, searched.

بصر *basara*, he saw, perceived.

ابصار - بصر *basar*, pl. *absár*, eye, sight.

كفیف البصر *Kafeef el-basar*, blind, almost blind.

ابصارى *absár ai* (colloquial), "and what not," "etcetera," "and so on."

باصرة *básira*, the eye.

بصدرة *baseera*, intelligence, perceptive faculty.

بصرة *Basra*, the town of Basra or Bussörah.

بزق or بصق *basaaq*, or *bazaqa*, he spat.

بصاق *lusáq*, spittle.

بصلة - بصل *basal*, onions, bulbs; *basala*, an onion, bulb.

باعمق - بصم *basama* (Turkish *básmaq*, to stamp), he stamped his seal on, imprinted.

بصمة *basma*, imprint of a seal.

مبصوم *mabsoom*, stamped, imprinted.

بضع *bada'a*, he cut into pieces.

بضعة *bidá'a*, some, a few pieces, a share.

بضائع - بضاعة *bidán'a*, pl. *badáy'a*, goods, merchandise. [امتعة]

ظروف البضائع و اوعية *zoroof el-bidáya' wa awa'ya*, "tare" of weight, i.e. the cases and vessels containing goods.

بط *batta*, he flattened; flat.

مببط *mobattat*, made flat, flattened, flat.

بطة *batta*, wild duck.

بطيء - بطيء *bati*, slow; *bitú*, slowness.

بطح *bataha*, he threw (a man) face downwards.

انبطح *inbataha*, he lay prostrate on his face. [سلقى]

بطيخ or بطيخ *bateekh*, water-melon.

بطر *batara*, he lanced an abscess, &c.

بيطار - بيطار *baitár*, pl. *bayátara*, veterinary surgeon.

بيطارى *hakeem buitariy*, veterinary surgeon.

بطرخ *batrakh*, dry roes of fish.

بطريك *batriark* (Greck), Patriarch, Archbishop.

بطش به *batasha bihi*, he persecuted him.

بطش *batsh*, courage, strength; attack, violence.

بطاطس *batátas*, (English) potatoes.

بطل *batala*, it was in vain, futile, null.

بطل *botila*, it was spoiled, annulled.

بطلان *butlán*, nullity, voidness.

ابطل or بطل *battala*, or *abtala*, he annulled.

ابطال or تبطيل *tabteel*, or *ibtúl*, an annulling, nullification.

باطل *bátíl*, null, void.

بطل *battúl*, bad, useless, altogether void.

بطل *batala*, he was out of work.

بطالة *batúla*, idleness, vacation.

بطل *batola*, he was brave.

بطولة *botoola*, heroism.

بطل or بطل *battúl*, hero.

من الابطال *min el-abtúla*, one of heroes, a hero.

بطن - بطن *batn*, pl. *botoon*, belly, womb, hold or hull of a ship; interior; section of an Arab tribe.

باطن *bátin*, internal.

بطيني *bateeniy*, glutton.

بطين *buteen*, corpulent.

بطانة *batána*, lining of clothes.

بطانيات or بطاين *batániya*, pl. *batániyát*, or *batúteen*, blanket.

بيظر or بظر *bazar*, or *baizar*, clitoris.

بعص *bu'basá*, he tickled, used his finger.

بيع *boa'boa'*, bugbear, "bogy."  
بعث *ba'ta bi*, he sent, caused.

باعث *bá'yis*, sender, cause.

[سبب - حامل]

مبعوث *maba'oos*, person or thing sent, envoy.

بعد *ba'd*, after.

بعداً *ba'dán*, or *ba'dain*, afterwards.

بعد *bo'od*, distance.

بعيد *ba'yeed*, far, distant.

تباعد or باعد *bá'ada*, or *tabá'ada*, he kept himself apart, separated from.

أبعد *aba'da*, he kept it apart, distant.

إبعاد *ibá'ad*, a keeping (something) apart.

أبعادية *iba'ádiya*, or *aba'ádiya*, a parcel of land "kept apart" from the land-survey, i.e. un-registered (originally) and free from taxation (1829); now it means a country-house or estate, large farm.

استبعاد *istiba'ád*, a being far from; distance from; a rejecting.

بعران - بعير *ba'yeer*, pl. *bo'rán*, camel.

[قاعد - حمل]

بعض *ba'd*, a portion, some; a certain one.

بعض الأيام *ba'd el-ayyám*, a certain day.

مع بعض *ma' ba'd*, with one another, mutually.

بعضنا بعضاً *ba'dnú ba'dán*, one another (of us).

بعضاً *badhom ba'dán*, one another (of them).

بعض على بعض *ba'dhom 'ala ba'din*, one over the other (of them).

بعل *ba'l*, husband, spouse.

بغتةً *baghtatán*, suddenly. [فجأة]

بغجوانجي *bagjawánji* (Persian *bághawán*), gardener.

بغداد *Baghdád*, town of Baghdád.

بوغاز *bōgház* (Turkish), throat, strait, channel.

بغض *baghada*, he hated; *boghá*, hatred.

بغال - بغل *baghl*, pl. *bighál*, mule.

بغال *baghghál*, muleteer.

بغى *bagha*, he desired, oppressed.

ينبغي *yanbaghi*, it is necessary, essential.

بغى *baghi*, iniquity.

بغيةً *baghiya*, aim, desire.

بغاة - باغي *bághi*, pl. *boghát*, wicked, tyrant.

بافته *bafta* (Persian *báfta*), woven; cloth, white cloth.

بق *baqq*, lice.

بوقجة or بوقجة *boqja* (Turkish *boqcha*), bundle.

بقدونس *baqdonos*, parsley.

بقر *baqar*, cattle, kine.

بقرة - ثور *baqara*, cow; *tór*, bull.

لحم بقرى *lahm baqariy*, beef.

بقعةً *boqa'a*, stain, patch, piece of land; a district in Syria.

بقل - بقول *baql*, pl. *boqool*, germ, sprout, vegetation.

بَقَال *baqqál*, grocer.

بَقَالُوا *baqláwá* (Turkish), a sort of pastry, "galette."

بَقْلَة *baqla*, broad-beans.

بَقْلَة *baqala*, large boat, barge, dhow; "buggalow."

بَقَم *baqam*, red dye from wood; campeachy wood.

بَقِيَ - بَقِيَ *baqia*, it remained, remained over; *yabqa*, it remains.

بَقَاء *baqá*, duration, survival; however.

بَقَاء دَار *dár el-baqá*, Heaven, land of eternity.

بَقِيَ *báqi*, remaining, balance, surplus; the Eternal God.

بَقَايَا - بَقَايَا *baqiya*, pl. *baqáyá*, remains, surplus.

بَقِيَ *abqa*, he made endure, perpetuated.

بَقِيَ *tabaqqá*, it remained, remained over.

بَيْك or بَك *Bey* (Persian *Beg*; often written in Arabic as *Baik*), Bey, Colonel; a civilian of the same rank as Colonel. There are three ranks of Beys: (1) *Mutamayiz*, "selected;" (2) *Sánia*, a second rank, or *Meer Alai*, Colonel; (3) *Sálisa*, third rank, or *Qáyim-maqám*, Lieutenant-Colonel.

بَكَر *bakara*, he rose early.

بَاكِر or بَكْرَة *bukra*, or *bákir*, to-morrow; dawn of to-morrow.

بَاكِرَان *bákirán*, early in the morning.

بَاكِرَان *bukra bákirán*, early to-morrow.

بَاكُورَة *bákoora*, first-fruits.

بَاكِر - بَاكِر *bikr*, pl. *abkár*, virgin; first-born.

بَاكِرَة *bakára*, virginity; hymen.

بَاكِرِيَّة *bikriya*, primogeniture.

بَاكِرَة *bakra*, pulley.

بَاكِرَج *bakraj* (Turkish), pail; coffee-pot; especially a pot with a lid.

بَاكَم *bakam*, dumbness.

بَاكَمَاء - بَاكَمَاء *abkam*, fem. *bakmá*, dumb.

بَاكِيَ - بَاكِيَ *baka*, or *biki*, he wept; *yibki*, he weeps.

بَاكَاء *buká*, a weeping, tears.

بَاكَاء - بَاكِي *báki*, pl. *bokát*, a weeper, mourner.

بَل *bel*, but, on the contrary.

بَلِي *beli*, yes, certainly.

بَل *balla*, he wetted, moistened.

بَلُول *mabloom*, wetted, wet, soaked.

بَلَانَة *ballána*, a bath-woman, *mas-seuse*.

بَلَابِل *balábil*, anxiety.

بَلْبَل - بَلْبَل *bulbul*, pl. *balábil* (Persian), nightingale. [عندليب]

بَلَح *balah*, fresh dates. [رطب]

بَلَايْخَاء *bolaiikha*, *luteola tinctoria*.

بَلْدَان or بَلَد - بَلَد *balad*, pl. *bilád*, orbuldán, village, town, country.

بَلْدَة *balda*, a village.

بَلْدِي *baladiy*, native, rustic; municipal.

دائرة بلدية *dáyira baladiya*, municipality.

بلدياتك *baladiyaták*, thy compatriots, fellow-townsmen or villagers.

بليد *baleed*, clown, rustic, stupid.

بلادة *baláda*, stupidity, rusticity.

بلور *balloor* (*bannoor*), crystal, glass.

بلسم *balsam*, balsam, balm.

بلسان *balasán*, *balsamodendron*, *opobalsamum*.

بلّاصيّ *ballásiy*, a species of earthenware jars made at *Ballás* in Upper Egypt.

بالايس - بلاص *ballás*, pl. *balálees*, same as *ballásiy*.

بلاط or بطاة *balta*, or *balát*, piece of rock; paving-stone.

بالطه or بطه *balta* (Turkish), axe, hatchet. [فأس]

بلاط *ballata*, he paved; (vulgarism) he stopped work, cheated; (the boat) ran aground.

بلاط عليك *ballata 'aleik*, he has cheated you, kept back a deposit from you.

تبليط *tableet*, a paving; pavement; cessation from work.

بلوط *balloot*, oak-tree; acorn.

ابتلع or بلع *bala'a*, or *ibtala'a*, he swallowed.

بواليع - بالوع *búlooa'*, pl. *bawáleea'*, sewer, sink, drain.

بلعوم *bolu'oom*, oesophagus, pharynx.

بلغ *balagha*, it reached, became adult, ripened.

بلغني *balaghani*, it reached me, I heard of.

بلغ *ballagha*, he made reach, informed.

بلغ *bálagha*, he exaggerated.

بلوغ *boloogh*, a reaching, arrival at; puberty, a becoming adult or ripe.

بلغ *báligh*, adult. [minor = قاصر]

بلاغ *balágh*, information, letter, news; petition.

تبايغات *tableeghát*, information, news.

مبلغ *moballigh*, informant.

مبالغة *mobálagha*, exaggeration.

مبالغ - مبلغ *mablagh*, pl. *mabáligh*, amount, sum of money.

بلاغة *balágha*, eloquence, rhetoric.

بليغ *baleegh*, eloquent; severe; effective.

جرح بليغ *jorh baleegh*, a severe wound.

بلغة *balgha*, or *bolgha*, native yellow shoes.

بلغم *balgham*, phlegm.

ابلق - بلق *balaq*, piebaldness; *ablaq*, piebald.

بلكي or بلكي *belki* (Persian), perhaps. [ربما]

بلاهة *baláha*, stupidity; *naiveté*.

ابله *ablah*, stupid, naïf.

بلوروتي *bloora* and *blooráviy* (European), pleura, pleurisy.

[بوسام]

بلي *balia*, it became worn out, used up.

بالي *bála*, he was anxious, took thought.

ابتلى *ibtala*, he afflicted.

بلوى or بلاء *belá*, or *balwa*, affliction, calamity.

بلايا *baliya*, pl. *baláyá*, calamity, disaster.

بالية *baliya* (colloquial), lazy.

رجل بالية *rajil baliya*, a lazy man, good for nothing.

مبالاة *mobálát*, anxiety.

مبتلى *mubtala*, afflicted, insane, a prey to.

بالي *báli*, worn out (dress, tool, &c.).

بن *bunn*, coffee-berry.

بنج *binj*, "bang," a soporific, *ju-squiame*. *chhu'w'u* -

بنجر *banjar* (Turkish), beet-root.

بند - بند *band*, pl. *bonood* (Persian), paragraph, article, section; aqueduct, reservoir.

بندر *bandar* (Persian), town, sea-port, wharf.

شهبندر *shahbandar* (Persian), a Turkish Consul. [فصل]

بنديرة *bandiera* (Italian), flag. [راية - علم]

بندق or فندق *bunduq*, or *funduq* (Turkish), nuts.

بندق *bunduq*, Venedig, Venice.

بنادق *bunduqiya*, pl. *baná-diq*, Venetian; gun, rifle, which came to the East, perhaps originally, from Venice.

بنش *binish* (Turkish), robe, loose gown.

بنصر *bansar*, third or ring-finger. [خنصر]

بنفسج *banafsaj*, violet flower or colour.

بنك - بنوكه *bank*, pl. *bonooka* (European), money bank, banking establishment.

بنك *bing*, or *bin* (Turkish), thousand.

بنكباشي *bing-báshi*, or *bin-báshi* (Turkish), major, chief of a thousand.

بني - بني *bana*, he built; *yabni*, he builds.

بنية *biná*, pl. *abniya*, edifice, a building.

بناء عليه *bináán 'aleih*, founded on that, for that reason, therefore.

بنيان or بناية *bináya*, or *bonyán*, construction; a building.

بنية *binya*, build of human body.

قوي البنية *qawiy el-binya*, a man of strong build.

مبني *mabniy*, built, founded upon; an indeclinable noun.

بنية *bonia* (French *poing*, *poignet*), fist, wrist; a blow.

انبنى على *inbana 'ala*, it was founded upon.

بناؤ *banná*, builder, mason.



بذاء *banná horr*, freemason.

بنيان *banián*, Hindoo trader.

تبني *tabanna*, he adopted a son.

ابن or بن *bin*, or *ibn*, son.

بني or بنون or أبناء *abná*, or *banoon*, or *beni*, sons.

بنات or بنت or ابنة *ibna*, or *bint*, pl. *banát*, daughter, girl.

بنوي *banawiy*, filial.

بني سويف *Beni Soof* (for *Beni Yusuf*), children of Joseph; a province and town in upper Egypt.

ابن آوى *ibn áwa*, jackal.

ابن عرس *ibn 'irs*, weasel. [عرسة]

بنات نعش *banát n'ash*, the constellations of the Great and Little Bear; a star in the Great Bear.

عنب بذاتي *'anab banátiy*, pipless grapes.

بئاني *bannáni*, pigeon-house.

برج حمام [برج حمام]

بنها - قليوبية *Benha*, a town in Lower Egypt, capital of the *Calioubiya* province.

بها or بهت *baht*, or *bohtán*, lie, slander.

باهت *báhit*, pale, wan.

بهاتة *baháta*, pallor, anæmia.

بهجة *bahja*, gaiety, jollity, buxomness.

ابتهم *ibtahaja*, he was gay, jolly.

بهدل *bahdala*, he shook, ill-treated, used violence.

بهار *bahúr*, spice, condiment.

ابهر *abhar*, artery; *aorta*. [شريان]

باهر *báhir*, evident, bright, beautiful.

بهظ *bahz*, heaviness, seriousness.

باهظ *báhiz*, a serious or important matter; improper (conduct).

بهاق or بيتق *bihag*, darts; *vitiligo*, leprosy.

بهلول *bahloom*, idiotic, foolish, silly.

بهلوان *bahlawán* (Persian *pehleván*), athlete, gymnast, acrobat.

بهامة *baháma*, stupid.

ابهم *abhama*, he hid, left vague or dubious.

ابهام *ibhám*, doubt, incertitude.

مبهم *mubham*, left vague, doubtful, hidden.

باهم or ابهام *ibhám*, or *báhim*, thumb, great toe.

ابهيم *abham*, inarticulate beast, dumb animal.

بهائم - بهيمة *bahaima*, pl. *baháyim*, beast, cattle, "behemoth."

[مراشي]

بها *bahá*, beauty, brilliancy.

بهى *bahee*, beautiful, bright.

بواب *bawwáb*, door-keeper (see *báb*).

بوح *böh*, an appearing.

اباح *abáha*, he permitted, made lawful.

اباحة *ibáha*, permission, licence.

[اجازة]

مباح *mobáh*, lawful, allowed; free (land).

باحة *báha*, a courtyard. [ساحة]

بائح *bāikh*, rottenness; *báyikh*, vile, stinking.

بائع تزوير *tazweer báyikh*, foul perjury or forgery.

بور *bōr*, waste land, ruin.

بور صالح *bōr sálih*, waste, but fit for cultivation.

بائر *báyir*, waste, uncultivated, worthless.

بوار *bawár*, loss, ruin.

بادرة or بورة *bawara* (English), bower anchor.

بورت سعيد *Bort Sa'eed*, Port Said.

بورى *boori* (Turkish), trumpet.

بوروزن *boroozan* (Turkish), trumpet.

بوظة or بوزة *booz*, native beer, beer-shop; reeds.

بووز *booz* (Turkish), ice.

بوز *bōz*, muzzle, or jawl of animal.

بوزمق *bawwaza* (Turkish *bozmaq*), he spoilt.

بوسة or بوس *boos*, or *boosa*, a kiss.

يبوس *bása*, he kissed; *yaboos*, he kisses.

بوصة or بوسة *boosa* (French, "pouce"), inch.

بوستة or بوسته *bosta* (European), post-office, post.

بوش *bosh* (Turkish), empty, non-sense, "bosh."

اوباش *bōsh*, pl. *owbásh*, mob, ruffians.

بوص *boos*, reeds, thatch.

بوزة or بوطة *booz*, native beer, beer-shop; reeds for seating chairs.

باع or بوع *boa'*, or *báa'*, fathom, a stretch with both arms wide apart.

ابواق *boog*, pl. *abwáq*, trumpet, horn.

بواكي *bawáki*, colonnade, arches.

بول *bōl*, urine.

تبول or بال *bála*, or *tabawwala*, he pissed.

مبولة *mibwala*, urinal.

بول سكري *bōl sukkariy*, diabetes.

بولاد *boolád*, steel. [صلب]

بوليس *bolees* (European), the police.

عسكري البوليس *'askariy el-bolees*, a policeman.

بوليسة *boleesa* (European), a policy, bill of lading.

بولوك *bolook* (Turkish), company, squadron.

بولوك اميني *bolook ameeni* (Turkish), quarter-master. [صرل]

بوم *booma*, pl. *boom*, owl.

بوونة *Ba-ona*, or *Ba-oona*, Coptic month of June.

بواه or بوه *booh*, or *báh*, copulation.

بوياء or بوية *boya* (Turkish *boyá*), paint, varnish, blacking.

بوياجي *boyáji*, shoe-black.

بيات *biyát*, a passing the night.

مبيت *mabeet*, night's lodging.

بييت - بات *báta*, he passed the night; *yabeet*, he passes the night.

بيوت - بيت *bait*, pl. *boyoot*, house; recess, pigeon-hole; couplet of verses.

ابيات *abyát*, couplets of verses.

بيت العنكبوت *bait el-'ankaboot*, spider's web.

بيت الماء *bait el-má*, water-closet.

بيت المال - مائة *bait el-mál*, sacred Moslem treasury for religious legal matters, such as inheritance; as distinct from the *Máliya*, or Finance.

بيد or بيت *beet*, or *beed*, or *baid*, ruin, dilapidation.

بيد باكد *bád beed*, a bad part of the bank of the Nile or a canal; the danger of scouring; whirlpool.

بيد روست *rost beed*, a reserve bank, behind the threatened bank of a river; a reserve, extra, a substitute. [تحويلة]

بيادة *biyáda* (Persian *piyáda*), infantry.

بيراق *bairáq* (Turkish), banner, flag.

بيرة *beera* (European), beer.

بيش *beesh*, aconite; a hole dug.

بياض *bayád*, whiteness, white of eye, or of egg.

بيضا - ابيض *abyad*, femin. *baidá*, white.

بيض *baid*, or *beed*, pl., white people or things.

بيض *bayyada*, he whitened, white-washed; wrote out a clean copy. [سود]

مبيص *mobayyid*, copying clerk.

باصت *bádet*, (the hen) laid an egg.

بيض - بيضة *baida*, pl. *baid*, egg.

مبيض - بيضي *baidiy*, oval; *ma-beed*, ovary.

بطر - بيطار *baitár*, veterinary surgeon (see *batara*).

بيع *beea'*, or *baia'*, sale.

بيع منعقد *beea' mona'qid*, complete or perfect sale.

بيع صحيح or جائز *beea' saheeh*, or *jáyiz*, valid or lawful sale.

بيع فاسد or باطل *beea' fasid*, or *bátil*, defective or invalid sale.

بيع بات *beea' bátt*, definite sale.

بيع قهري *beea' qahriy*, forced sale, distraint.

بيع الوفاء *beea' el-wafá*, "vente à réméré," "pacte de rachat," sale with option of re-purchase within five years; a species of mortgage or pledge.

بيع بالاستغلال *beea' bil-istighlál*, a "vente à réméré," in which the seller (pledger) retains the enjoyment of the thing sold (pledged).

بيع باع - يبيع *báa'a*, he sold; *yabeea'* he sells.

انباع *inbáa'a*, it was sold.  
 بّاع *báya'*, seller; *bayyáa'*, professional seller, tradesman.  
 بيعة *beea'a*, ancient name for a synagogue or church.  
 مباع *mobáa'*, sold.  
 مبيع *mabeea'*, sale; place of sale.  
 لمبيع *li-mabeea'*, for sale.  
 مبيعة *mobáya'a*, sale; contract of sale.  
 بك *baik*, a Bey, Colonel (see *Bey*).  
 مارستان or بیمارستان *beemáristán*, and *máristán* (Persian), hospital, asylum.  
 بيان *beyán*, declaration, a showing; eloquence.  
 بان - يبين *bána*, it was separated; was clear; *yabeen*, it is separated, is clear.  
 بّين *bayyana*, he showed, proved, made clear.  
 تبّين *tabayyana*, it was evident, was proved.  
 استبان *istabána*, it became clear.  
 ابان *abána*, he showed; it was clear.  
 باين or باين *báyana*, or *tabáyana*, it was different, distinct from, it differed.  
 بين *bain*, separation, space between; between.  
 ما بين *má-bain*, that which is between.  
 بينما *bainamá*, while that, during.

بّين or باين *báyin*, or *bayyin*, clear, evident.  
 بّين *bayyin*, a witness. [شاهد]  
 بيّنات *bayyina*, pl. *bayyinát*, clear proof. [اثبات]  
 باين *báyin*, irrevocable divorce, a divorced woman.  
 تبیین *tabyeen*, demonstration, a proving.  
 مبین *mobeen*, showing; clear, evident.  
 مبین *mobayyin*, showing, proving.  
 مباين *mobáyin*, distinct, separate.

## T.

Té. Value = 400.

تعال *ti*, come thou! (see *ta'ála*).  
 تالله *tillahi*. By God!  
 واللّه - بالله  
 تابة *tába*, he repented (see *tōba*).  
 تابوت *táboot*, wooden trough; a kind of *sáqiya*, or water-wheel; coffin, tomb.  
 تاتار *tátár* (Turkish), Tartar, courier.  
 تاج *taj*, crown (see *tawwaja*).  
 تار *tár*, small drum, tambourine.  
 تارة *tára*, once, a time; *táratán*, at times.  
 تاريخ *táreekh*, date, time when (see *arrakha*).  
 تازه *táza* (Persian), fresh, new.  
 تايّة *táya*, reeds, rushes. [خص]

تايه *táyih*, gone astray (see *teeh*).

تأم *túma*, he was born a twin.

توأمان *tawám*, twin; *tawá-mán*, twins.

تبت *tibet*, a kind of cloth.

تبار *tabár*, ruin.

تباشير *tabásheer* (Turkish), chalk.

تابع or أتبع or تبع *taba'a*, or *tába'a*, or *ittaba'a*, he followed; was subject to, dependent, conformable.

أتبع *atba'a*, he made follow, sent in pursuit.

تابع *tatába'a*, it was consecutive.

[تالى]

اتباع *taba'*, pl. *atbá'a*, result, belongings.

تبعه or تباع *tábia'*, pl. *tubbá'a*, or *taba'a*, follower, servant, dependent, subject, annexe.

تابع *tábia'a*, pl. *tawábia'*, result, dependent.

تبعية *taba'iya*, allegiance, nationality.

متبوع *matbooa'*, king, master, he who is obeyed.

متتابع *mutatábia'*, consecutive.

تبين *tibn*, chopped or threshed straw.

تبانة *tabbána*, straw-market; sellers of straw.

يتجر *tajara*, he traded; *yatjor*, he trades.

تجارة *tijára*, trade, commerce.

تجاري *tijáriy*, commercial.

تاجر - تجار *tájir*, pl. *tujjár*, trader, merchant.

سرتجار *sir tujjár*, President of guild of merchants.

متجر *matjar*, trade; merchandise, subject of trade.

اصطلاح تجاري *istiláh tijáriy*, usage of trade, a trade custom.

تجاه - وجه *tujáh*, in front of (see *wajh*).

اتجاه - وجه *ittijáh*, a turning toward (see *wajh*).

تحت *taht*, under, underneath, downstairs.

تحتاني *tahtániy*, lower, inferior, underside.

تحف - تكفة *tohfa*, pl. *tohaf*, a gift, rarity.

تحف *tohaf*, (in Turkish) funny, strange.

أتحف *at-hafa*, he bestowed.

تخت *takht* (Persian), throne, sofa.

تخته *takhta* (Persian), plank. [لوح]

تخته بوش *takhta-bosh* (Turkish), hollow planking, scaffolding, shop-counter.

تخته روان *takhta-rawán* (Persian), a palanquin for women carried by two camels one in front of the other.

تخم - تخوم *tokhm*, pl. *tokhoom*, limit, frontier, boundary. [حد]

تخمّة *tokhma*, indigestion. [هضم]

أترية *toráb*, pl. *atriba*, mould, soil, earth, dust.

ترابية *torábiya*, grave-diggers; navvies.

ترب *torba*, pl. *torab*, grave, tomb. [قبر]

ترباس *terbás*, bolt of a door. [ضبة]

ترجم *tarjama*, he translated, interpreted.

ترجمة *tarjama*, translation; biography.

ترجمان *tarjumán*, dragoman.

مترجم *mutarjim*, translator, interpreter.

مترجم *mutarjam*, translated.

ترازي *tarázi* (Persian), scales, balance. [ميزان]

اتراس *turs*, pl. *atrás*, round buckler; *tirs*, a wooden cogged wheel of *sáqiya*.

متراس *mitras*, pl. *matáris*, rampart, trenches.

تراس *tarrás*, one who lets donkeys on hire as beasts of burden.

عرس و ترس *'aras wa taras*, a term of abuse. [معرس]

دار الصنعة *tersána* [originally the Arabic phrase *dár es-sanáa'a*, which passed into Europe and became *tersana* and *darse*, and has returned as an apparently Italian word], dockyard, arsenal.

ترع *tira'a*, pl. *tora'*, canal. [رئة]

توارع *túria'*, pl. *tawária'*, cadastre; the ordnance survey.

ترفة *tirfa*, a delicacy, early fruit or vegetables.

ترقوة *tarqoa*, clavicle, collar-bone.

اترك *turk*, pl. *atrák*, used in Arabic to signify Turk; but the *Turks* only apply the word to Turkish peasants or Turcoman Nomads, and call themselves Ottomans, 'Osmánli.

عثمالي *turkiy*, Turkish.

ترك *taraka*, he abandoned, let go.

ترك *tark*, abandonment.

تارك *táraka*, he left alone (mutually); made a truce.

متاركة *mutáraka*, truce, mutual concession.

متروك *matrook*, abandoned.

تركة *tarik*, legacy, inheritance.

ميراث *tirmis*, lupin, *lupinus termis*.

ليمون *turunj*, large lemon. [ليمون]

ترياق *tiryáq*, (Greek), antidote, electuary; ancient elixir.

تسع *tosa'*, one-ninth part.

تسع *tisa'a*, femin. *tisa'*, nine.

تسعين or تسعون *tisa'oon*, or *tisa'een*, ninety.

تاسع *tásia'*, the ninth in order.

يوم تاسوعاً *yom tásooa'á*, ninth day of Moharram.

تشرين *Teshreen*, Teshreen I. and II., Syrian months of October and November.

تשרي *Tishri*, Jewish month of September.

تعب *ta'iba*, he was tired.

أتعب *ata'ba*, he made tired, wearied, bored.

أتعاب - تعب *ta'ab*, pl. *ata'áb*, fatigue.

أتعاب *ata'áb*, a polite word for the fees of a professional man, lawyer, doctor, &c.

تعبان *ta'bán*, tired. [snake = نعبان]

متاعب - متعب *mata'b*, pl. *ma-ta'yib*, annoyance.

تعاسة or تعس *ta's*, or *ta'ása*, ruin, upset, muddle.

تعالى - الله تعالى - علا *ta'ála*, in the phrase *Allah ta'ála*, God! how great He is! (see *a'lá*).

أتى - أت - أتى *ta'ála*, come thou! for the imperative *ti* of *ata*, he came.

تَفَّ *taffa*, he spat.

تَفَلَ *tafala*, he spat.

تَفَّاح *toffiáh*, apple, apple-tree.

تَقَن *tign*, nature; intelligent.

أَتَقَن *atqana*, he perfected, made solid.

أَتَقَانَ *itqún*, perfection, solidity.

مَتَقَن *mutqan*; perfected, perfect, solid.

وَقَى - وَقَى or تَقَى *toqa*, or *taqwa*, piety, fear of God (see *waqa*).

تَقِيّ *taqiy*, pious, God-fearing.

تَقَاوِيّ *taqáwi* (Coptic?) seed corn.

تَقَى *taqqa* (provincial), he sowed seed.

تَقِيَّة or تَقِيَّة *taqiya*, small cotton cap worn under the turban.

تَكِيَّة or تَكَّة *teké*, or *tekiyé* (Turkish), dervish monastery or asylum.

دَكَّة or تَكَّة *tikka*, or *dikka*, waist-band; string for fastening skirt or drawers.

تَكَرَّرِيّ - تَكَرَّرِيّ *takrooriy*, pl. *takárna*, Black or negro pilgrims from Central Soudan.

كَمَالَة - كَمَال *takmila*, complement (see *kamál*).

تَكَوَّن - تَكَوَّن *takween*, Genesis (see *kōn*).

تَلَّ - تَلَّ *tell*, pl. *tilál*, hill, mound. [كوم]

التَّلَّ الكَبِير *et-tell el-kabeer*, the Great Hill, on the edge of the desert, E. of Zagazig; battle-field of 13th September, 1882.

وَلَدَ - وُلِدَ or تَلَدَ *teled*, or *teleed*, birthright (see *walada*).

وَالِدَ - وُلِدَ *talid*, she bears a child (see *walada*).

تَلَفَ *talifa*, it perished. [ذلك]

تلف *talaf*, ruin, waste, destruction.

تلفيات *talafiyát*, losses in battle, or from fire, &c.

اتلف *atlafa*, he ruined, destroyed.

توالف - تالفة *tálifa*, pl. *tawálif*, waste lands. [بور]

لقي تلقاء *tilqá*, in front of (see *laqia*).

من تلقاء نفسه *min tilqá nafsihi*, of his own accord or right.

تلك *tilk*, femin. of *zalik*, that.

تلميذ - تلامذة *talmeez*, pl. *talámiza*, pupil, disciple.

يتلو *talá*, he read aloud; *yatloo*, he reads aloud.

تلاوة *tiláwa*, a reading aloud.

تلى *tolia*, it was read aloud.

تلا *talá*, it followed, came next.

تالي *táli*, the next, the following.

اليوم التالي *el-yôm et-táli*, the next day.

تتالى *tatála*, it was consecutive.

[تتابع]

متتالي *mutatáli*, consecutive.

[متوالي]

تم *tamma*, it was complete, came to an end.

اتم or تتم *tammama*, or *atamma*, he completed.

اتمام or تتميم *tatmeem*, or *itmám*, a making complete.

تتميمة *tatmeema*, amulet; complement.

تمام *tamám*, all right! complete, completeness; geometrical complement.

بالتمام *bit-tamám*, completely.

تام *támm*, complete, entire.

تمثال - مثل *timsál*, image, statue (see *misl*).

تمر - تمر *tamr*, pl. *tomoor*, dry date. [cf. تمر]

تمر هندي *tamr hindiy*, tamarind.

تموز *tammooz*, Syrian month of July.

تمساح *timsáh*, crocodile, hypocrite; name of a lake in Suez Canal.

تماشا - مشى *tamáshá*, promenade, sight-seeing (see *masha*).

تمغة or تمغة *tamgha* (Turkish), often written and usually pronounced *damgha*; official stamp; bill stamp.

ورق تمغة *waraq damgha*, stamped paper for petitions and official documents.

تمل *tamal* (Turkish?), basis, permanence.

تمللي *tamalli* (Turkish), always, constantly.

تنبورة *tanboora*, lute, guitar.

تنباك or تنبك *tunbak* (Persian), tobacco; Persian leaf tobacco for narghilehs.

تنبل *tanbal* (Turkish), idle, lazy.

تنور *tannoor* (sometimes pronounced *tandur*), brazier, oven; mutton cooked in the oven.



تنكة *tanaka* (Turkish), tin-ware; metal pot.

نون *tanween*, the final sound of *n* (see *noon*).

هلك *tahlíka*, danger, ruin (see *halaka*).

تهامة *Taháma*, lowland coast of Arabia.

تهم *tuhma*, accusation (see *wahama*).

اتهم or اتهم *at-hama*, or *ittahama*, he prosecuted or accused before a criminal court.

اتهم *ittihám*, indictment, an accusing.

متهم or متهم *muttaha*m or *mut-ham*, the accused man, prisoner at the bar.

توا *tawwá*, now, simply, merely; directly.

توبة *tóba*, penitence to God [ندم -

تاب *tába*, he repented; *yatoob*, he repents.

تائب *táyib*, penitent.

توت *toot*, mulberry, mulberry-tree.

توت *Toot*, Coptic month of September, beginning the Coptic year, Sept. 11th.

توتيا *tootyá*, zinc, zinc ore.

تونج or توج *tooj*, or *tunj*, bronze.

توج *tawwaja*, he crowned.

تتويج *tatweej*, coronation.

تاج - تيجان *táj*, pl. *teeján*, crown, diadem; large turban.

تورا *tóra*, Pentateuch, Mosaic law.

توم or توم *tóm*, or *thóm*, garlic.

تونس *toonus*, Tunis; coarse rope of palm-fibre.

تيار *tayyár*, strong current of river.

تيس - تيس *tais*, pl. *toyoo*s, he-goat, buck.

تيلة *teel*, or *teela*, jute, hemp; whip; flogging.

تيمار *teemár* (Persian), care of sick.

تيمارجي *teemárji* (Turkish), hospital attendant.

تين *teen*, figs, fig-tree.

تين شوكي *teen shōkiy*, prickly pear, cactus fruit. [صبيرة]

تية *teeh*, error, going astray.

يتيه *táha*, he strayed; *yateeh*, he strays.

تاه *táyih*, gone astray (animal).

## TH

ث *Thá*. Value = 500.

*Th*, as in "think," but usually pronounced *s* or *t*, without any fixed rule.

تأوب or تأب *thába*, or *tatháwaba*, he yawned.

تأر *thár*, vengeance. [نقم]

ثبت *sabata*, it was firm, proven.

اثبت or ثبت *sabbata*, or *asbata*, he proved. Google

اثبات or ثبوت *soboot*, or *isbát*,  
proof, proof positive.

اثباتات *isbátát*, good proofs.

ثابت *sáhit*, proved, firm, enduring;  
*real* property.

ثبتت ماثبوت *masboot*, or *mosabbat*,  
proved.

اثبات محو و *maho wa isbát*, erasure  
and substitution.

ثخونة or ثخن *tikhan*, or *tokhoona*,  
thickness. [ضخم]

ثخين *takheen*, thick, gross, coarse.

ثخانة *takhána* (for *tokhoona*), thick-  
ness, calibre.

ثدا *thadá*, it bedewed.

انداء - ثدي *thady*, pl. *athdá*,  
woman's breast. [نهد]

ثدي *thadiy*, mammal.

ثروة *sarwa*, wealth.

ثرياً *Turayyá*, the Pleiades; chan-  
delier.

ثعابين - ثعبان *tho'bán*, pl. *tha'ábeen*,  
snake. [حية]

ثعالب - ثعلب *tha'lab*, pl. *tha'alib*,  
fox.

ثغور - ثغر *thaghr*, pl. *thoghoor*, front  
teeth; sea-port or frontier  
town.

ثقب *thaqaba*, he pierced. [نقب]

ثقوب - ثقب *thaqb*, pl. *thoqoob*,  
hole.

ثقل *thaqola*, it weighed heavy.

اثقال - ثقل *tiql*, pl. *atqál*, weight,  
gravity.

ثقل *taqeel*, heavy, unsympathetic.

ماتاقيل - مثقال *mitqál*, pl. *matáqeel*,  
standard weight; also 1½ dir-  
hems, 72 grs. Troy.

استثقل *istasqala*, he found it heavy,  
wearisome.

وثق ثقة - وثق *tiqa*, worthy of confi-  
dence (see *wasuqa*).

ثلث *tult*, or *suls*, one-third part.

ثلاث - ثلاثة *taláta*, femin. *talát*,  
three.

ثلاثين or ثلاثون *talátoon*, or *taláteen*,  
thirty.

ثالث *tálit*, the third in order.

يوم الثلاثاء *yóm et-talátá*, Tuesday.

ثلث *tallata*, he tripled, cubed.

مثلث *mutallat*, tripled, cubed,  
cube.

ثلاثي *tolátiy*, a trilateral root.

ثالوث *táloot*, the Holy Trinity.

ثلثي *sulsiy*, an ornamental style  
of handwriting for official docu-  
ments.

تثليث *tathleeth*, a tripling, cubing,  
Trinity.

ثلج *talaja*, it snowed, froze. ٥

ثلج *talj*, snow, ice or frozen snow;  
an ice for eating.

ثلم *tilim* (*talm*), furrow in plough-  
ing.

ثم *thumma*, and then.

ثمار - ثمر *tamar*, pl. *atmár*, fruit.

ثمر *atmara*, it was fertile, bore fruit.

مثمر *mutmir*, fruitful, productive.

[منبت]

ثمن *tumn*, one-eighth part; a parish or district in a town.

ثمانية - ثماني *tamániya*, femin. *tamáni*, eight.

ثمانين or ثمانون *tamánoon*, or *tamáneen*, eighty.

ثامن *támin*, the eighth in order.

ثمان - ثمن *taman*, pl. *atmán*, price. [قيمة]

ثمن *tammana*, he estimated, fixed a price.

تثمان *tathmeen*, valuation, appraising.

مثم or ثمين *tameen*, or *mutmin*, valuable.

أثنا - ثني *thinj*, pl. *athná*, a fold, bend.

ثني يثني *thana*, he bent; *yathni*, he bends.

أثني *inthana*, it was or became bent, swayed.

أستني *istasna*, it formed an exception.

أستنا *istisná*, exception.

مستنا or أستني *istisnáiy*, or *mustasná*, exceptional; excepted.

أثنية - ثنا *saná*, pl. *asniya*, praise.

[مدح]

ثنى *sanna*, he praised; used the dual form.

أثنا *esná*, during, midst.

أثنا ذلك *fi esná zalik*, in the meantime.

اثنان or اثنان *etnán*, or *etnain* (masc.), two.

اثنان or اثنتين or اثنتان *etnatán*, or *etnatain*, or *tintain* (femin.), two.

يوم الاثنين *yōm el-etnain*, Monday.

ثاني *táni*, the second in order; another, other, next.

ثاني يوم *táni yōm*, next day.

الآخريين *et-tányeen*, the others.

ثانوي *tánawiy*, secondary.

مثنى *motanna*, dual; the dual form.

أثنا مشي *tánoo masha* (colloquial), he turned and walked away, he walked back.

أثنى *tathniya*, Deuteronomy.

أثوب *tōb*, a robe, toga, garment.

أثياب or أثواب *aswáb*, or *tiyáb*, clothes.

أثواب *thawáb*, reward of merit.

[صواب]

أثورة *sōra*, uproar, revolt, agitation.

أثورة عربية *sōra 'arábiya*, Arábi's rebellion.

أثار - ثار *sára*, it was excited; *yasoor*, it is in a state of excitement.

اثر *asára*, he stirred up a revolt, excited.

ثائرة *sáyira*, a state of excitement, revolt.

تثوير *tatweer*, a driving mad, exciting.

ثور - ثيران *tör*, pl. *teerán*, bull; *Taurus* in the zodiac.

ثوم *töm*, garlic.

ثيب *sayyib*, legal term for a woman who is not a virgin.

## ج

(Or colloquially G hard, as in *get*.)

ج *Jeem*. Value = 3.

جاء *já* (*ghé*) he came; *yiji*, he comes.

جاء *jum* (*ghum*), they came (vulgarism for *jaoo*).

جاء *júiy*, a comer, coming, future, next. [آت]

جاء الشهر اللي *esh-shahr illi júiy*, the month which is coming.

جاء *maji*, arrival, act of coming.

جاء *jáb*, he came with, brought.

جاء *yajeeb*, he brings.

جار - جوار *jár*, neighbour (see *jiwár*).

جارية - جوارى *járiya*, pl. *jawári*, female slave.

جاء - جارا *jarr*, he who pulls (see *jarra*).

جارية - ساقية *jáziya*, horizontal upper beam of *súqiya*.

جواميس - جاموس *júmoos*, pl. *jawámees*, buffalo.

جواب - جواب *jáwaba*, he answered (see *jawáb*).

جواز - جائز *jáyiz*, lawful, licit (see *jawáz*).

جاه *jáh* (Persian), honour, majesty.

جاء *jabba*, he lopped off, castrated entirely.

جاء *jubb*, well, pit.

جاءة *jubba*, loose outer robe.

مجبوب *majboob*, complete eunuch.

جبر *jabara*, he forced; cut; set a bone, put the pieces together.

جبر *jabr*, violence, pride; cutting of a dyke.

اجبر *ajbara*, he forced.

جبري *jabriy*, forcible, violent.

قوة جبرية *qowwa jabriya*, main force, arm of the law, "force majeure."

علم الجبر *'ilm el-jabr*, Algebra, science of putting fractions together.

جبار *jabbár*, violent, proud, tyrant, giant; constellation of Orion.

مجبور *majboor*, forced; a set bone.

مجبر *mojabbir*, bone setter, quack surgeon.

جبرائيل *Jabrúyeel*, Angel Gabriel.

جبران *Jabrán*, man's name, Gabriel.

جبس *jibs*, cement, gypsum.  
 جبل *jabala*, he created, moulded.  
 جبلة *jibilla*, natural constitution.  
 جبلي *jibilliy*, natural, innate.  
 جبال - جبل *jabal*, pl. *jibál*, mountain, desert.  
 جبلي *jabaliy*, mountainous; of the desert.  
 جبنة or جبن *jibn*, or *jibna*, cheese.  
 جبين *jibeen*, forehead.  
 جبان *jabán*, coward.  
 جبانة *jabbána*, cemetery.  
 جبهة *jabha*, forehead.  
 جباية *jibáya*, tax, rent, collection of rent or taxes.  
 جابي *jábi*, rent collector.  
 جث - جثة *jussa*, pl. *jusas*, corpse.  
 [رمة]  
 جثمان *jusmán*, bulk, body. [جسمان]  
 جحد - جحد *jahada*, he denied; *johood*, denial.  
 جحش *jahsh*, foal of an ass, young ass.  
 اجحف - [احف] [*jahafa*] - *ajhafa*, he slandered, injured.  
 جهنم *jaheem*, hell-fire. [جهنم]  
 جد *jidd*, seriousness, earnestness, energy.  
 جدًا *jiddán*, in earnest; very, exceedingly.  
 جاد *jádd*, serious, earnest.  
 جدة *jidda*, newness, *Jeddah*, the port of Mecca; a shore.

اجداد جد - *jadd*, pl. *ajdád*, grandfather, ancestor.  
 جدّة *jadda*, grandmother. [ست]  
 جادة *jádda*, high road.  
 جدد *jaddada*, he renewed.  
 تجديد *tajdeed*, renovation.  
 استجدّ *istajadda*, he came out new, suddenly became, was newly appointed.  
 مستجدّ *mostajidd*, recruit, newly appointed.  
 جدر *jadar*, *jider*, pustule, boil.  
 جدرى *jidiriy*, small-pox.  
 جدر *jadr*, root, square-root, base.  
 جدر - جدار *jidár*, pl. *jodor*, wall, garden wall.  
 تسور الجدار *tasawwur el-jidár*, esca-  
 lade; a French legal term for a form of burglary.  
 جدير *jadeer*, walled, firm, capable; small canal or rivulet.  
 جدد *jada'*, mutilation.  
 جدل *jadala*, he twisted, plaited.  
 جديلة *jadeela*, plait, tress, fringe of hair. [صفيرة]  
 جادل *jádala*, he quarrelled.  
 جدال or جدالة *jidál*, or *mojádala*, quarrel, dispute.  
 جداول - جدول *jadwal*, pl. *jadáwil*, groove, channel, schedule, register.  
 جدي *jada*, gift, utility.  
 جدي *jadi*, goat, Capricorn in the Zodiac.

جذب *jazaba*, he attracted, charmed.

جذب *jazb*, attraction.

جواذب *jáziba*, pl. *jawázib*, attraction, attractiveness, charms of beauty.

مجاذيب - مجذوب *majzoo*b, pl. *majázeeb*, insane, demented.

جذر or جذر *jazara*, or *jazzara*, he got at the root, extracted the root.

جذور - جذر *jizr*, or *jidr*, pl. *jozoor*, root, root of a number; trunk of a tree.

جذع *jada'*, a fine fellow; sapling.

جذع *jida'*, trunk of tree.

جذام *jozám*, elephantiasis, leprosy.

[برص]

جرّ *jarra*, he pulled, dragged, drew.

جرجر *jarjara*, colloquial for *jarra*.

جرّ or جرّ *jarr*, or *jarjur*, a pull, tension.

جرّة *jarra*, "kesra," or *i* vowel-sound.

جرجرة *jarjara*, agony of death, last gasp.

جرار - جرّة *jarra*, pl. *jirár*, jar, pitcher.

جرّار or جرّار *jár*r, or *jarrár*, he who pulls, pulling.

جرّارة *jarráru*, traces of carriage-harness.

انجرّ *injarra*, it was dragged, towed.

انجرار *injarár*, a towing, towage.

مجرور *majroor*, drain, water-course.

جرأة - جرىء *juráa*, bravery; *jari*, brave.

مجتريء - اجتراً *ijtará*, he dared; *mujtari*, daring.

على تجارىء *tajára 'ala*, he ventured, had the impudence.

على سرقة تجارىء *tajári 'ala sariqa*, a venturing on theft, a committing (the crime of) theft.

جرابندية *jarábandiya*, knapsack.

جراب - جرب *jarab*, mange; *jarbún*, mangy.

جراب *jiráb*, leather sack or case; sheath.

جرّب *jarraba*, he attempted, experimented.

مجرّب *mojarrab*, enured, tried, expert.

تجارب - تجربة *tajriba*, pl. *tajárib*, attempt, experiment, experience.

جرثومة *jorthooma*, root, origin, "blastème."

جرجا *Girgá*, a province and town in Upper Egypt.

جرجير *jarjeer*, cress, *eruca sativa*.

جرجس - مار جرجس *Girgis*, George; *Már Girgis*, St. George.

جرح *jaraha*, he wounded; he accused. [طعن]

جرح - جرح *jarh*, pl. *jaroo*h, wound.

مجرّح or جرح *jareeh*, or *majrooh*, wounded.

جراحة - جراح *jarráh*, surgeon ;  
*jiráha*, surgery.

جوارح - جوارح *járiha*, pl. *jawárih*,  
hands, feet, limbs ; bird of  
prey.

جراح - جراحة *jiráha*, pl. *jiráh*, wound.

جرد or جرد *jarada*, or *jarrada*, he  
stripped bare, deprived ; audited,  
made an inventory.

جرد *jará*, nudity, a stripping  
bare ; audit, inventory.

بالجرد *hasaraho bil-jard*, he  
entered it in the inventory.

جرید *jareed*, rib of palm branch,  
lance.

جرائد - جريدة *jareeda*, pl. *jaráyid*,  
rib of palm branch, lance,  
newspaper, schedule.

جراد *jarád*, locusts.

اجرد - اجرد *ajrad*, bare, stripped ;  
*ajrood*, beardless.

تجريد *tajreed*, deprivation.

تجريدة *tajreeda*, military expedition.

تجرد *tajarrada*, he was stripped ;  
quit of.

مجرد *mojarrad*, bare, simple, sole,  
alone.

مجرد حق *mojarrad haqq*, "droit  
*incorporel*."

جرس *jaras*, bell.

جارس *jarrasa*, he revealed another's  
vices, faults.

جرش *jarasha*, he crushed grain.

[طحن]

جاروش *jároosh*, hand-mill. [رحى]

جریش *jareesh*, crushed or pounded  
grain.

جراویش *jaráweesh*, sweetmeats ;  
sweetmeat paste of opium.

جرعة *jora'a*, potion, medicine.

جرف *jorf*, bank of river or canal,  
embankment.

جرف *jarrafa*, he embanked,  
shovelled earth.

جرافة *jorráfa*, spade, hoe.

[كورك - لوح]

جرم *jarama*, he cut.

اجرم or اجرم *ajrama*, or *ijtarama*,  
he sinned, was guilty.

جرم - جرم *jorm*, pl. *joroom*, sin,  
crime, harm ; *jirm*, bulk.

لا جرم *lá jorm*, without fail.

جرم *jarrama*, he imposed a fine.

[عزم]

جرامة *jaráma*, fine, penalty.

جرائم - جريمة *jareema*, pl. *jaráyim*,  
sin, crime ; fine, penalty.

مجرم or مجرم *mujrim*, or *mujtarim*,  
sinner, guilty.

مجرم *mujrim* (colloquial), barefoot  
beggar.

اجرومیة *Ajirroomiya* (*Agroomiya*),  
grammar.

جرن *jarana*, he threshed corn.

جرن *jorn*, threshing-floor, heap of  
corn for threshing ; wooden  
pestle.

جرنالات - جرنال *jornál*, pl. *jornálát*  
(European), journal, newspaper.

بجرى *jara*, he ran, it flowed ;  
*yijri*, he runs.

جریان or جرى *jari* or *jarayán*,  
course, flow ; a running.

بالجرى *asra'a bil-jari*, he  
hastened (with running), he  
ran away.

بالجرى *mosria' bil-jari*, run-  
ning hastily.

جارى *jári*, current, running, flow-  
ing ; being in the act of ; pre-  
sent (month, year, &c.).

جوارى *járiya*, pl. *jawári*,  
female slave.

جارية *jaráya*, ration of bread, wages.

اجرى *ajra*, he made take its course ;  
set about, carried out, put into  
execution.

اجراء *ijrá*, execution of work.

اجرائى *ijráiy*, executive.

مجارى *majra*, pl. *majári*,  
course, means ; duct, urethra.

جَزَّ *jazza*, he cut, cropped.

جَزَأَ *jazá*, he took a share, divided.

اجزاء *juz*, pl. *ajzá*, part,  
particle, atom ; in pl., drugs.

جُزئى *juziy*, relating to small mat-  
ters ; petty.

اجزاجى *ajzáji* (Turkish), chemist.

اجزآخانه *ajzákhána* (Persian), che-  
mist's shop.

جَزَى *jaza*, he rewarded (good or  
evil).

جَزَأَ *jazá*, reward, retribution.

جَزَى *júza*, he rewarded, punished.

[عاقب]

جُوزى *joozia*, he was rewarded,  
punished.

يُجَازى *yojázi*, he punishes ; *yojáza*,  
he is punishable, is liable to  
punishment.

مَجَازَةٌ or جَزَاءٌ *jizá*, or *mojázát*,  
punishment.

جِزْيَةٌ *jiziya*, tax, imposition.

جَزَرَ *jazara*, he slaughtered. [ذبح]

جَزَّارٌ *jazzár*, butcher.

مَدَّ *jazr*, ebb-tide ; *madd*,  
flood-tide.

جَزَرَ *jazar*, carrot.

جَزَائِرٌ - جَزِيرَةٌ *jazeera*, pl. *jazáiyir*,  
island ; Ghezireh, the island  
opposite Kasr en-Nil, Cairo.

الْجَزِيرَةُ *El-jazeera*, Mesopotamia.

الْجَزَائِرُ *El-jazáiyir*, Algiers.

جَزَعٌ *jaza'a*, he cut, broke up. [جدع]

جَزَافٌ *jozáf*, in the lump, as a sale  
of goods in the lump, roughly ;  
"achat en bloc."

جَزَالَةٌ *jazála*, energy, superabund-  
ance.

جَزِيلٌ *jazeel*, abundant, generous.

جَزْدَانٌ - جَزْلَانٌ *juzlán* (for Persian  
*jizdán*), pocket-book.

جَزَمَ *jazama*, he cut, shaped. [صرم]

جَزْمٌ *jazm*, a cutting ; the mark  
over a letter, also called *sokoon*.

[سكون]

جَزْمَةٌ - جَزْمٌ *jazma*, pl. *jizam*, boot.

جَزْمَاجِيٌّ or جَزْمَاجِيٌّ *jazmaji* (Turkish),  
or *jizamátíy*, bootmaker.



جَسَّ *jassa*, he touched, felt.

[حَسَّ - مَسَّ]

تَجَسَّسَ *tajassasa*, he felt his way, investigated.

جَوَّاسِيسَ *jásoos*, pl. *jawá- sees* spy. [بَصَّاصَ]

اجْسادَ *jasad*, pl. *ajsád*, human body. [جِسْمَ]

جَسَدِيَّ *jasadiy*, corporeal, bodily.

تَجَسَّدَ *tajassada*, it became incarnate.

جَسَرَ *jasara*, he dared.

جَسَارَةَ *jasára*, daring, courage.

جَسُورَ *jasoor*, daring, courageous.

تَجَسَّرَ *tajásara*, he had the impudence to.

مُتَجَسَّرَ *mutajásir*, impudent, audacious.

جِسْرَ - جِسُورَ *jisr*, pl. *josoor*, bank of river or canal; dyke; causeway, bridge.

اجْسامَ - جِسْمَ *jism*, pl. *ajsám*, body, substance; the human body. [جِسْدَ]

جِسْمَ صَلْبَ *jism salib*, solid substance.

جِسْمَ مَرِنَ *jism marin*, yielding, elastic substance.

سَلِيمَ الْجِسْمِ *saleem el-jism*, able-bodied, sound in body.

جِسْمَةً - جِسْمًا *jaseem*, bulky; *jasáma*, bulkiness.

جِسْمَانَ *jusmán*, bulk. [جِثْمَانَ]

جِصَّ *jiss*, gypsum. [جِيسَ]

جَدَّ *ja'd*, crisp, curly hair.

جَعْرَانَ *j'arán*, beetle, scarab.

[خَنَفَسَ]

جَعْفَرَ *j'afar*, canal, rivulet.

جَعَلَ *j'ala*, he did, made; began, set about.

جَعَلَ يَكْتُبَ *j'ala yiktib*, he began to write.

جَعَلَ نَفْسَهُ *j'ala nafsaho*, he made himself out to be, pretended to be.

جَعَلَ *j'ol*, wages, pension.

جَغْرَافِيَةَ *jaghráfiya* (European), geography.

جَفَّافَ - جَفَّافَ *jaffa*, it was dry; *jafáf*, dryness.

جَافَّ *jáf*, dry (as a dead body, flower, &c.).

جَفَّفَ *jaffafa*, he dessicated.

جَفَّتَ *jift* (Persian *chift*, pair), tweezers.

جَفِيرَ *jafeer*, sheath, leather case.

جَفُونَ - جَفْنَ *jifn*, pl. *jofoon*, eyelid.

جَفَاءَ *jifá*, cruelty.

جَلَّ *jalla*, it was grand, illustrious.

جَلَّلَ *jallala*, he revered, extolled.

جَلِيلَ *jaleel*, royal, majestic; the Turkish epithet for a Ministry of State.

جَلَالَةً or جَلَالَ *jalál* or *jalála*, majesty.

جَلَّ *jill*, grand, illustrious

جِلَّ *jull*, horse-cloth.

جَلَّةَ *jilla*, flat round cakes made of dung, and used as fuel.

مجلة *majalla*, book of Moslem Jurisprudence, or legal axioms.

جلى *julla*, a serious matter.

جلب *jalaba*, he drew, attracted, made come.

جلب *jalb*, a making come, attraction.

جلاب *jalláb*, slave-hunter, or slave-trader.

جلاب *jolláb*, julep, molasses.

جلبة *jilba*, clamp, iron-fastening.

جلابيب - جلباب *julbáb*, pl. *jalá-beeb*, smock worn by fellaheen men and women, and generally called "galábiya."

جلابية *jalábiya*, vulgar form of *julbáb*.

جلبان *jilbán*, pease, pulse.

استجلب *istajlaba*, he procured, drew to himself.

جلجل *jilzil*, small bell (worn by animals).

جلود - جلد *jild*, pl. *jolood*, skin, hide; leather; leather bound book; volume of book.

جلدتك ابن *ibn jildatak* (colloquial), your compatriot, fellow villager, one of your own flesh.

جلدي *jildiy*, of the skin, leathery.

جاد *jalada*, he flogged.

تجلید - جاد *jallada*, he bound a book; *tajleed*, book-binding.

مجلد *mojallid*, bookbinder.

جلاد *jallád*, executioner; flogger; skinner or seller of hides.

جليد *jaleed*, sleet, hail; strong, thick skinned.

جلس *jalasa*, he sat up, mounted to a seat. [cf. *تعد*]

جلوس *joloos*, act of sitting; accession to throne.

جالس *jális*, sitter, seated.

جلسات - جلسة *jalsa*, pl. *jalsát*, a single sitting; *séance* or audience by a Court or Assembly.

مجالس - مجلس *majlis*, pl. *majális*, council, assembly, tribunal.

مجلس احكام *majlis ahkám*, Final Court of Appeal. (This title is rarely used.)

جلم *jalam*, shears, large scissors.

جلنار *jollnár*, *punica granatum*.

جلا *jalá*, he polished.

جلو or جلاء *jalá*, or *jalo*, a polish, clearness.

جلوة *jalwa*, fête, marriage feast. [فرح]

جلجي *jaláji* (Turkish), polisher.

جلى *jalla*, he made clear, showed.

جلي *jaliy*, clear, obvious, bright.

مجلو *majloo*, polished.

انجلي *injala*, he was glad, his heart was brightened.

جم *jamma*, it was abundant.

جم غفير *jamm ghafeer*, a vast crowd.

جمجمة *jomjoma*, cranium, skull.

تجمّد or جمّد *jamada*, or *tajam-mada*, it became solid; froze.

جمود *jomood*, solidity; torpor, numbness.

جامد *jámid*, solid, hard, firm.

[صلب]

سوائل و جوامد *jawámid wa sawáyil*, solids and fluids.

جمادى *jomáda* (*jomádi*), Jamádi I. and II., the fifth and sixth Moslem months.

فوائد متجمّدة *fawáyid mutajammida*, compound interest.

جمرة *jamra*, live coal, carbuncle (disease).

جميزة *jommaiza*, sycamore, wild fig; *ficus sycamorus*.

جاموس - جاموسة - جواميس *jámoos*, femin. *jámoosa*, pl. *jawámees*, buffalo.

فحل جاموس *fahl jámoos*, a fine (male) buffalo.

جمع *jama'a*, he added up, collected; formed the plural.

اجمع *ajma'a*, he collected, agreed upon.

اجتمع or تجمّع *ijtama'a*, or *tajamma'a*, they assembled; the assembly or crowd formed.

جامع *jáma'a*, he copulated with.

جمع - جموع *jama'*, pl. *jomooa'*, plural; addition; crowd.

اجمع or جمع *joma'*, or *ajma'*, all, the whole.

اجماع *ijmá'a*, a collection or agreement of opinions on Moslem doctrines.

اجتماع *ijtimá'a*, an assembling.

جماع *jimá'a*, copulation.

جوامع - جامع *jámia'*, pl. *jawámia'*, mosque, as a place of assembly for prayer. [مسجد]

جميع *jameea'*, all.

جمعة *joma'a*, reunion; a week.

[اسبوع]

يوم الجمعة *yöm el-joma'a*, day of reunion in the Mosque, Friday.

جمعيّة or جماعة *jamáa'a*, or *jam-a'iyá*, assembly, society; crowd; troop, squad.

مجمع or مجمع *majma'*, or *maj-mooa'*, the united whole, total, collection; collected.

جمكية *jamakiya*, monthly wages, pay. [ماهية]

جمال - جمل *jamal*, pl. *jimál*, camel, male camel. [ناقة]

جمال *jammál*, camel-driver.

جمال *jamál*, beauty, kindness, good conduct.

جميل *jameel*, handsome; kind; a favour.

حفظ جميل *hifz jameel*, gratitude, memory of a favour.

تجاهل or جامل *jámala*, or *tajámala*, he repaid favours, was kind in return.

جملة - جمل *jomla*, pl. *jomal*, the whole; a phrase; several.

جملة مرار *jomla mirár*, several times.

بالجملة *bil-jomla*, in short ; collectively ; wholesale.

اجمل *ajmala*, he added up, summarized.

اجمال *ijmál*, summary, addition.

إجمالي *ijmáliy*, addition or total of accounts.

مجمّل *mojmal*, added up ; the total.

جملّ *jommal*, the numerical value of the letters of the alphabet when added up.

جماهير - جمهور *jomhoor*, pl. *jamá-heer*, the public, republic.

ليكون معلوماً للجمهور *li-yakoon ma'loomán lil-jomhoor*, Be it known to the public ! Notice !

جمهورية *jomhooriya*, republic ; republicanism, democracy.

جن *janna*, it was obscure ; he hid, covered.

جن *jonna*, he was mad, silly, cracked.

جنّ *jannana*, he bewitched, maddened.

جنّي *jinniy*, a genie, spirit (good or evil).

جانّ or جنّ *jinn*, or *jánn*, genii, spirits.

جنون *jonoon*, madness.

مجنون - مجانين *majnoon*, pl. *majú-neen*, mad, possessed of an evil spirit, cracked.

جنين *janeen*, a hidden thing, fœtus, embryo.

جنّات - جنة *janna*, pl. *jannát*, Paradise.

جنان *jonaina*, pl. *janáyin*, garden.

جنانّي *janáyiniy*, gardener.

جنب - جنب *janb*, pl. *jonoob*, side, flank.

تجنّب or اجتنّب *ijtanaba*, or *tajannaba*, he avoided, kept himself aloof.

جوانب - جانب *jánib*, pl. *jawánib*, side, flank ; also (colloquially) a piece, some.

جانب قمح *jánib qamh*, some wheat.

جانب *janáb*, vicinity ; Excellency, Highness, Mr.

الجناب الخديويّ *el-Janábel-Khedéwiy*, H.H. the Khedive.

جانب مستر جونز *janáb Mister Jones*, Mr. Jones, Jones Esq.

جانبية *janábiya*, vicinity, along-side ; sides of the embankment of a railway-line.

جنوب *jonoob*, south. [قبليّ]

اجنابى - اجانب *ajnabiy*, pl. *ajánib*, foreigner, foreign, stranger.

جنب *junub*, impure, unclean.

جنابة *janába*, physical pollution (a gross term of abuse in Turkish).

جانباز *jánbáz* (Persian), acrobat ; military extension-motions.

اجنحة - جناح *janáh*, pl. *ajniha*, wing ; minion.

جناح - جناح *jonáh* (Persian, *gyonáh*), sin.

جانحة *jonha*, pl. *jonah*, the French "délit" or misdemeanour, as distinct from the French "crime," or felony.

جانحات و جنح *jonah wa jináyát*, "délits" and "crimes."

محكمة الجنح *mahkamat el-jonah*, "tribunal correctionnel."

جنود *jind*, pl. *jonood*, troops. [جيش]

جندي *jindiy*, a soldier, horseman.

جنازة *janáza*, funeral-procession. [مشهد]

جنزير *jinzeer* (for Persian *zinjeer*), chain.

جنس - اجناس *jins*, pl. *ajnáas*, species, kind, sex. [نوع]

جنسية *jinsiya*, sex, specification, origin.

جنس *jannasa*, he specified, divided into species.

تجنيس *tajnees*, specification; (in Turkish) pun.

جانس *jánasa*, it resembled in species.

جانس *jinás*, similarity in species; alliteration.

يجني - جنى *jana*, he plucked, gathered; *yijni*, he plucks.

يجني - جنى *jana*, he committed a crime; *yijni*, he commits a crime.

تجنى على *tajanna 'ala*, he accused falsely.

جنى *jana*, the fruit or crop which is gathered.

جناية - جاني *jáni*, pl. *jonát*, committer of a crime; guilty.

جنايات *jináya*, pl. *jináyát*, "crime," felony; crime.

جانحات و جنح *jonah wa jináyát*, "délits" and "crimes."

مجنى *majna*, the crime committed.

المجنى عليه *el-majna 'alaih*, the victim of the crime.

متلبساً بالجناية *mutalabbisán bil-jináya*, caught in the act, "en flagrant délit."

قانون تحقيق الجنايات *qánoon tahqeeq el-jináyát*, Law of Criminal Procedure, "instruction criminelle."

محكمة الجنايات *mahkamat el-jináyát*, "tribunal criminel."

اجتهد or جهد *jahada*, or *ijtahada*, he exerted himself.

اجتهاد or جهد *jahd*, or *ijtihád*, exertion, effort, zeal.

اجتهاد شرعي *ijtihád shar'aiy*, legal opinion or deduction in Moslem law; "responsa prudentium."

جاهد *jáhada*, he exerted himself for Islam, fought the infidel.

جهاد *jihád*, exertion or holy war on behalf of Islam.

جهادي *jihádiy*, soldier, military.

جهادية *jihádiya*, military (affairs), war office.

مجهود *majhood*, result of effort, effort.

جهر or جهر *jahr*, or *jihár*, publicity. [شهر]  
 جهرًا *jahrán*, publicly, in public. [علنا]  
 جهز *jahhaza*, he equipped, fitted up, fitted out.  
 تجهيزات *tajheezát*, preparations, equipments for war, &c.  
 جاهز *jáhiz*, ready, equipped, fitted out.  
 جهاز *jiház*, equipment, outfit, apparatus; trousseau of bride.  
 جهض *jahada*, he thwarted, used violence.  
 اجهض *ajhada*, he caused abortion. [اسقط]  
 اجهاض *iz-hád*, a causing abortion.  
 جهيض *jaheed*, embryo, or abortion.  
 جهالة or جهل *jahl*, or *jahála*, ignorance, stupidity.  
 جهل *jahila*, he was ignorant.  
 تجهل *tajáhala*, he shammed ignorance.  
 جهال *jáhil*, pl. *johhál*, ignorant, stupid.  
 جاهلية *jáhiliya*, ante-Islam, Arab ignorance of the true faith prior to Mahomet's revelation.  
 مجهول - مجهول *maj-hool*, pl. *majá-heel*, unknown.  
 المجهول و المعلوم *el-máj-hool wa el-m'loom*, passive and active voices of a verb.  
 مجهول الاسم *maj-hool el-ism*, anonymous.

جهنم *jahannam* (femin.), hell, Gehenna.  
 اجوبة - جواب *jawáb*, pl. *ajwiba*, answer, reply; letter.  
 سؤال و جواب *sooál wa jawáb*, question and answer.  
 جوابات *jawábát*, letters, postal correspondence.  
 جوائب *jawáyyib*, current news, chronicle.  
 جاوب *jáwaba*, he replied.  
 استجوب *istajwaba*, he interrogated, asked for an answer.  
 استجواب *istijwáb*, interrogatory.  
 اجاب *ajába*, he answered, complied with.  
 اجاب بالايجاب *ajába bil-eejáb*, he replied in the affirmative, consented. [وجب]  
 اجاب بالسلب *ajába bis-salb*, he replied in the negative.  
 اجابة *ijába*, compliance, consent.  
 مجيب *mojeeb*, compliant, consenting. [cf. موجب]  
 جوخ *jókh* (Persian *choha*), cloth.  
 جودة *jóda*, excellence, goodness, kindness.  
 جود *jood*, generosity.  
 اجود - جواد *jawád*, generous; *ajwad*, more generous.  
 جيد - جيد *jayyid*, pl. *jiyád*, good, excellent.  
 اجود *ajwad*, better, more excellent.  
 جود *jawwada*, he made good, improved

جور *jōr*, tyranny, injustice ; unjust.

مجاورة or جوار *jīwār*, or *mojáwara*, vicinity, nearness, a being a neighbour.

جار *jáwara*, he was neighbour, near.

جيران - جار *jár*, pl. *jeerán*, neighbour.

مجاور *mojáwir*, near, adjacent ; student of Moslem law.

جوراب *goráb* (Persian *choráb*), stockings.

زوج - جوزة - جوز *jōz*, femin. *jōza*, vulgar Arabic for *zōj*, femin. *zōja*, spouse, pair, couple.

زوّج - جوّز *jawwaza*, vulgarism for *zawwaja*, he gave in marriage.

تزوّج - تزوّج *tajawwaza*, vulgarism for *tazawwaja*, he married, took a wife.

جوز *jōz*, middle, kernel ; walnuts.

جوزة *jōza*, a walnut ; a cocoa-nut ; hence, a "hookah," or cocoa-nut-bowled pipe, for smoking hasheesh, tumbak, &c.

جوزاء *jōzá*, Gemini of the Zodiac.

جواز *jawáz*, lawfulness, permission, right of way.

يجوز - جاز *jáza*, it was lawful ; *yajooz*, it is lawful.

اجاز or جوّز *jawwaza* or *ajáza*, he permitted.

جائز *jáyiz*, lawful, licit, permissible.

جوائز - جائزة *jáyiza*, pl. *jawáyiz*, prize, gift, reward.

اجازة *ijáza*, permission, leave of absence. [رخصة]

تجاوز *tajáwaza*, he gave himself leave, dared, overstepped a right or limit ; it exceeded, was more than.

استجوز *istajwaza*, he asked leave.

[استأذن]

مجاز *majáz*, passage, metaphor.

مجازي *majáziy*, metaphoric, unreal.

مجوز *mijwiz* (vulgar), doubled, double.

متجاوز *motajáwiz*, transgressor, overstepper ; more than, excessive.

جيزة *jeeza*, shore ; river bank opposite Cairo ; town and province of Ghizeh.

هرم الجيزة *haram el-jeeza*, pyramids of Ghizeh.

جاع - جوع *jooa'* hunger ; *jáa'a*, he hungered.

جياع or جوعان or جائع *jáya'* or *jaw'án*, or (vulgar) *jeea'án*, hungry.

مجااعة *majáa'a* hunger.

اجواف - جوف *jōf*, pl. *ajwáf*, a hollow ; belly, cavity.

جوّف *jawwafa*, he hollowed out.

مجوّف or اجوف *ajwaf*, or *mojawwaf*, concave, hollow, hollowed out.

جوقة *jōqa*, crowd. [سوقة]

جولان or جول *jōl*, or *jawalán*, a turning round. [دورا]

تجول *tajuwwala*, he made a tour (of inspection).

مجال *majál*, circus, arena, place of turning.

جون *joon*, gulf, inlet.

جواهر - جوهر *jōhar*, pl. *juwáhir*, jewel ;. atom, molecule.

جوهري *jōhariy*, jeweller ; atomic, molecular, substantial.

جوهري *jōharji* (Turkish), jeweller.

جو *jaw* (*jow*), atmosphere, air ; the inside.

جوا *jooá*, inside, at home, indoors.

جواني *jooániy*, internal, inner.

جي *ji*, (Turkish) suffix signifying the doer, actor, seller, like the English, *-er*, *-ster*, &c.

اجزاجي *ajzáji*, chemist, seller of drugs.

قهوجي or قهوة جي *qahwaji*, seller of coffee.

عربي جي or عربي *'arabaji*, cabman.

جيوب - جيب *jaib*, pl. *joyoob*, pocket ; sine (geometry).

تمام جيب *tamám jaib*, cosine.

نسبة جيبي *nisba jaibiya*, log : sine.

جير *jeer*, lime, mortar.

جياره *jayyára*, lime-kiln. [امينة]

جار - جيران *jeerán*, pl. of *jár*, neighbours.

جوز - جيزة *jeeza*, shore, Ghizeh (see under *jōz*).

جيووس *jioos*, *pistaccia vera*.

جيش - جيش *jaish*, pl. *joyoosh*, army.

جيش مصري *jaish masriy*, Egyptian army.

جيش الاحتلال *jaish el-ihtilál*, Army of Occupation.

جيشان *jayashán*, violent agitation, commotion.

جاش - يجيش *júsha*, it was in commotion ; *yajeesh*, it is in commotion.

جوش - جاش *jawwasha* (colloquial for *jayyasha*), he stirred up strife, disputed.

جيفة - جيف *jeefa*, pl. *jiáf*, carrion, carcase.

جيم *jeem*, the letter ج *j*.

جيل - اجيال *jeel*, pl. *ajiúl*, age, epoch.

جينهات - جينه *jeenaih*, pl. *jeenahát* (European), guinea, pound sterling.

## H

(a strong aspirate).

ح *Há*. Value = 8.

حاجة - حاجات *hája*, pl. *háját*, necessity, thing needed, thing ; affairs, baggage, clothes. [حوج]

ما فيش حاجة *má feesh hája*, there is, or it is, nothing.

حوائج *hawáyij* (another pl. of *hája*), baggage, effects.



احتاج *ihtája li*, he had need for, it was needful to.

احتياج *ihtiyáj*, need, indigence, necessity.

احتياج ضروري *ihtiyáj darooriy*, urgent necessity.

احتاج *muhtáj li*, in need of.

حاج *háj*, a thorny plant; *alhagi manniferum*.

حيرة - حارة *hára*, lane, narrow street (see *haira*).

حوطه *háta*, he guarded (see *hota*).

احاط *aháta*, he surrounded; warned, informed.

احاطة *iháta*, a surrounding, informing.

حوط *hawwata*, he surrounded, left a margin.

تحويط *tahweet*, circumference, land enclosed or embanked; dyke.

حيطان *háyit*, pl. *heetán*, wall. [سور - جدار]

احتاط *ihtáta*, he took precaution, kept in reserve.

احتياط *ihtiyát*, precaution; reserve of army.

احتياطي *ihtiyátiy*, precautionary, in reserve, provisory.

حس احتياطي *habs ihtiyátiy*, precautionary imprisonment (before trial).

ضمان احتياطي *damán ihtiyátiy*, "aval" in French law, or additional and precautionary guarantee for a bill of exchange by a third party.

من باب الاحتياط *min báb el-ihtiyát*, as a measure of precaution, "to be on the safe side."

محيط - بحر محيط *moheet*, surrounding; *bahr moheet*, ocean.

محاط *mohát*, surrounded.

حافة *háfa*, edge, brim.

حال - حول *hál* (femin.), state, condition (see *hól*).

حَبَّ or حَبَّ *habba*, or *ahabba*, he loved; preferred; wished. [cf. هَبَّ]

حَبَّ يَعْمَل *habba y'amil*, he wished to do.

تَحَابَّ *tahábba*, he loved mutually.

حَبَّ or حَبَّ *hibb*, or *hubb*, or *mahabba*, love, preference.

حَبِّي *hubbiy*, affectionate, relating to love.

حَبِيب - احباب or احباء *habeeb*, pl. *ahbáb*, or *ahibbá*, friend, lover, dear.

حَبِيبِي - حَبِيبَتِي *habeebi*, femin. *habeebati*, my dear.

احب *ahabb*, dearer.

محب *mohibb*, lover.

محبوب *mahboob*, beloved; obsolete gold coin used as an ornament

محاب *mohább*, mutually loving, and beloved.

حَب - حبوب or حبوبات *habb*, pl. *hoboob*, or *hoboobát*, grain; in pl. cereals.

حَبَّة *habba*, a grain, 1-48th of a dirhem; pimple; pill.

حبر *hibr*, ink.

حبرة *habara*, lady's black silk cloak.

حبر *habr*, rabbi, Jewish priest.

حبس *habasa*, he put in prison, sequestered. [سجن]

حبس *habs*, prison, imprisonment; sequestration.

حبسانه *habs-khána* (Persian), a prison, gaol.

احتبس *ihtabasa*, he restrained, contained.

محبوس - محابيس *mahboos*, pl. *mahábees*, prisoner.

حبش *habash*, Abyssinia, the Abyssinians.

حبشي *habashiy*, an Abyssinian, Abyssinian.

حبت *habaka*, he made lace, interlaced.

حبال *habl*, pl. *hibál*, cable, rope.

حبالل *habáyil*, cordage, nets.

حبل *habal*, conception, pregnancy. [علق]

حبلت *habilet*, (the woman) conceived. [حمل]

حبالى *hibla*, pl. *habála*, pregnant.

حبت *hatta*, pl. *hitat*, piece, bit.

حتم *hattama*, he made obligatory.

تحتم *tahattama*, it became obligatory.

حتمًا *hatmán*, of necessity, without fail; "de plein droit."

حتى *hatta*, in order that; until, even then.

حجّة or حجّ *hajj* or *hijja*, the Great Pilgrimage to Mecca at the end of the Moslem year.

ذو الحجّة *zoo l-hijja*, the month of pilgrimage, the last lunar month.

حجّ *hajja*, he went on the pilgrimage.

حجج *hojja*, pl. *hojaj*, good proof, sound argument, title-deed of property.

حجاج *hájj*, pl. *hojjáj*, pilgrim to Mecca.

حاجي *hájji* (Persian), pilgrim.

احتج *ihtajja*, he relied on good proof.

احتجاج *ihtijáj*, reliance on good proof.

حجب *hajaba*, he veiled, guarded, cut off, disinherited.

حجاب *hijáb*, veil, amulet, diaphragm.

حواجب *hájib*, pl. *hawájib*, eyebrow.

حجّاب *hájib*, pl. *hojjáb*, guardian, beadle, usher, constable of a court.

محجوب *mahjoob*, veiled, timid, bashful.

حجر *hijr*, bosom, lap. [حضن]

حجر على *hajr 'ala*, interdiction against.

أحجار *hajar*, pl. *ahjár*, stone, rock.

حجرى *hajariy*, stony; mineral (coal).

حجرة *hujra*, cell, closet; the grave of Mahomed.

محجر *mahjar*, stony place, quarry; rocky bank.

حجز *hajza*, he barred off, sequestered for debt.

حجز *hajz*, sequester, seizure for debt.

توقيع الحجر *tawqee'a el-hajz*, the imposing of a sequester.

حاجز *hájiz*, sequestrator, barrier; septum, diaphragm.

محجوز *mahjooz*, seized for debt.

ال Hijáz: *El-Hijáz*, Hejáz, or Arabia Petraea, the mountain barrier between the low coast of Arabia and the *Najd* or plateau.

حجل *hajal*, partridge.

حجم *hajm*, bulk, mass, volume.

حجامة *hijáma*, a cupping, bleeding.

محجمة *mihjama*, a cupping instrument.

حدّ or حدّ *hadda*, or *haddada*, he delimited.

حدود *hadd*, pl. *hodood*, edge, point; prohibition; limit, frontier.

حادّ *hádd*, sharp, pointed, vehement.

حداد *hidád*, grief, mourning. [آتم]

حدّة *hidda*, vehemence.

سكة الحديد *hadeed*, iron; *sikket el-hadeed*, railway.

حدائد *hadeeda*, pl. *hadáyid*, pieces or tools of iron.

حدّاد *haddád*, blacksmith, iron-monger.

تحديد *tahdeed*, delimitation.

حدّب *haddaba*, he made convex.

حدبة *hadaba*, convexity.

أحدب *ahdub*, convex, hump-backed.

محدّب *mohaddab*, convex.

حدث *hadasa*, it happened, befell.

أحدث *ahdasa*, he made happen, caused.

حدث *hádasá*, he conversed with.

حدّث *haddasa*, he narrated.

حدوث *hodoos*, appearance, occurrence, birth.

حوادث *húdisa*, pl. *hawádis*, accident; news.

حادثة قهرية *hádisa qahriya*, "cas fortuit," accident which could not be helped.

حدائفة *hadása*, newness, youth, commencement.

حدثاً *hadees*, pl. *hodasá*, new, new-born infant; young, recent.

حديث السنّ *hadees es-sinn*, young in years, child.

أحاديث *hadees*, pl. *ahádees*, conversation; tradition; the traditions of Mahomed.

محدث *mohaddis*, story-teller.  
 محادثة *mohádasá*, conversation.  
 حدج *hadaj*, colocynth, wild cucumber. [حدق]  
 حدر *hadar*, descent, slope.  
 حدس *hads*, a guessing; intelligence.  
 حذف *hadafa*, he threw, aimed at. [هدف]  
 حدقة *hadaqa*, eye-ball.  
 حديقة *hadeeqa*, orchard, garden.  
 حدق *hadaq*, aubergine, *solanum coagulans*. [بادنجان]  
 حادي عشر *hádi 'ashar*, eleventh.  
 حذوة *hidwa*, horse shoe. [نعل]  
 حذر *hizr*, caution, care.  
 احتذر *ihtazara*, he was cautious, took care.  
 محذور *mahzoor*, object of caution; danger.  
 حاذق - حدق *hizq*, sagacity; *háziq*, sagacious, piquant.  
 احذية - حذاء *hizú*, pl. *ahziya*, shoe, boot.  
 حذاية *hazáya*, dress, costume.  
 حرّ *harra*, it was hot, ardent.  
 حرور - حرّ *harr*, pl. *horoor*, heat; *haroor*, heat, especially heat of summer.  
 حارّ - حرارة *harára*, heat; *hárr*, hot.  
 حارّر *harrara*, he wrote; freed a slave. [قتر]  
 تحريرات *tahreer*, pl. *tahreerát*, a writing, document.

محرّر or تحريراً *tahreerán*, or *moharrar*, written.  
 محرّر *moharrir*, writer, author.  
 احرار - حرّ *horr*, pl. *ahrár*, free, free-born, honest, genuine, real.  
 بنا حرّ *banná horr*, freemason.  
 حرّية *horriya*, freedom.  
 حرير *hareer*, silk.  
 حروب - حرب *harb*, pl. *horooob* (femin.), war.  
 حارب or حرب *haraba*, or *háraba*, he made war.  
 محاربة - محارب *moháraba*, war; *mohárib*, at war, warrior.  
 حربة *harba*, spear.  
 حرباً *hirbá*, chameleon. [ورن]  
 مكراب - قبلّة *mikráb*, the *qibla*, or niche at the end of a mosque, pointing to Mecca.  
 حرث *harasa*, he tilled, ploughed.  
 حرث or حرثة *hars*, or *hirása*, tillage, cultivation; field.  
 محراث *mihrát*, plough.  
 حراج *haráj*, auction. [مزاد]  
 حرز *hirz*, caution, care. [حذر]  
 احترز *ihtaraza*, he was cautious, guarded himself.  
 حرز *haraz*, purse; a valuable to be guarded.  
 تحرز *taharruz*, care, precaution.  
 حرس *harasa*, he guarded, escorted.  
 حرس or حراسة *hars*, or *hirása*, guard, escort.

احترس *ih tarasa*, he was on his guard.

حراس - حارس *háris*, pl. *horrás*, guardian, military escort ; bailiff.

محروس *mahroos*, guarded.

ممالك محروسة *mamálik mahroosa*, "guarded dominions," an official title of Turkey.

مصر المحروسة *masr el-mahroosa*, Cairo the Guarded, the usual title of Cairo. [عامّة]

محترس *mohtarís*, cautious.

حترش *harrasha*, he excited, provoked, incited.

حريش *hareesh*, coarse to the touch, prickly.

حرشة *hirsha*, a species of cucumber.

حرص - حريص *hirs*, covetousness ; *harees*, covetous.

حرص *harrasa*, he excited ambition, tempted.

حرض *harrada*, he debauched, excited to debauchery.

حروف - حرف *harf*, pl. *horoof*, letter of alphabet ; a grammatical particle or part of speech.

حروف الهجاء *horoof el-hijá*, the alphabet.

حرف - حرف *harf*, pl. *hiraf*, edge, point ; deviation.

حرف - حرفة *hirfa*, pl. *hiraf*, trade, profession. [صناعة]

حريف *hareef*, artisan, fellow-artisan ; often as a term of contempt, "fellow," "chap."

حرفي *harfiy*, literal, word for word.

حريف - حرافة *haráfa*, piquancy ; *harreef*, piquant.

حرف *harrafa*, he tampered with the letters of a book, altered ; transliterated.

تحريف *tahreef*, alteration, transliteration.

احترف *ih tarafa*, he followed a profession.

انحرف *inharafa*, he deviated, was indisposed.

منحرف *munharif*, oblique, indisposed.

حرف *horf*, a species of cress.

حرق *harq*, or *haraq*, fire, combustion.

حريقة *hareeqa*, conflagration.

احرق or حرق *harraga*, or *ahraga*, he set on fire.

احترق *ih taraqa*, it was on fire, took fire.

انحرق *inharaga*, it was burnt.

تحرىق *tahreeq*, a setting on fire ; arson ; the burnt up state of the soil during low Nile.

محروق *mahrooq*, burnt.

احتراق *ih tiráq*, lowest water-mark of Nile ; a burning ; a catching fire.

حركة *haraka*, motion, movement ; action ; agitation ; a vowel-point. [صناعة]

تحرک *taharraka*, it was in motion.  
 حرک *harraka*, he set in motion, excited; marked the vowel points.  
 تحريك *tahreek*, a setting in motion, exciting; marking the vowel-points.  
 حرکة *harkasha*, agitation, commotion.  
 حرم *harama*, he forbad, deprived, excluded.  
 حرمان or حرم *hirm*, or *hirmán*, deprivation, outlawry, prohibition.  
 حرام *harám*, forbidden, sacred; it is a sin to do it!  
 حرام عليك *harám 'alaik*, shame on thee! for shame!  
 حرم *harima*, it was unlawful.  
 حرم *harrama*, he forbad, rendered sacred.  
 احرام - حرم *haram*, pl. *ahrám*, sacred, harem, wife; female kindred; a sanctuary, Mecca or Medina. [cf. حرم  
 حرمة *horma*, Moslem woman, wife.  
 حريمات - حريم *hareem*, pl. *hareemát*, sacred, harem; in pl. women.  
 احرم *ahrama*, he went on pilgrimage to the sanctuary of Mecca.  
 احرام *ihráam*, rites, duties or dress to be observed by a pilgrim.

حرامية - حرامي *harámiy*, pl. *hará-miya*, robber, outlaw.  
 احترم *ihtarama*, he respected, venerated.  
 محترم - احترام *ihtirám*, respect; *mohtaram*, respected.  
 محرم *moharram*, sacred; the first month of the Moslem year when war is forbidden.  
 محروم *mahroom*, deprived.  
 محرمة *mahrama*, handkerchief.  
 [منديل  
 الست فاطمة هانم حرم المرحوم احمد *Es-sitt Fátma hánum*, *haram el-marhoom Ahmad Bey*, the lady Fatma, wife of the deceased Ahmed Bey.  
 حرم *harmal*, the herb rue.  
 حرون *haroon*, restive, vicious horse.  
 حري *hariy*, worthy, excellent.  
 تحرى *taharra*, he sought out (the good); he investigated.  
 تحريات *taharriyát*, investigations.  
 حزاز *hazzáz*, *lecanora*; hatred, spite. [حنا  
 احزاب - حزب *hizb*, pl. *ahzáb*, part, section; confederate.  
 حزر *hazara* he guessed; *hazr*, a guess.  
 حزيران *hazeerán*, Syrian month of June.  
 حزم *hazuma*, he girt.

حزم *hízám*, pl. *hozom*, girth, girdle.

محزوم *mahzoom*, girt; waist-cloth, towel.

حازم *házim*, firm, resolute.

حازم الرأي *házim er-ráy*, a man of sound judgment.

حزن *hazina*, he was sad; *huzn*, sadness.

أحزن *ahzana*, he saddened, vexed.

حزن or حزين *hazeen*, or *hazin*, sad.

حزاة *huzána*, family cares, maintenance of a young family.

[cf. حضانة

حس *hassa*, he felt, perceived by one of the senses.

حس بنفسه *hassa binafsihi*, he felt himself to be.

استحس *istahassa*, he detected, became aware of.

حسس *hassasa*, he groped, felt for, manipulated.

حس *hiss*, voice, sensation.

حسك *tallia' hissak*, raise your voice!

حساس or حسيس *hasees*, or *hassás*, who feels; sensitive.

حواش *hássa*, pl. *hawáss*, a sense; the senses.

حاسية *hássiya*, power of sense, sensibility.

محسوس *mahsoos*, perceptible to the senses; real.

حسب *hasaba*, he counted, calculated, reckoned.

حسب *hasb*, a sufficient portion; share.

حسبنا الله *hasboná Allah*. God is our trust!

حسبي - مجلس الحسيني *hasbiy*, relating to shares; *Majlis el-hasbiy*. Moslem Probate Court.

حسب *hasab*, quantity, ratio, proportion. [نسبة]

حسب على or بحسب *bi-hasab*, or 'ala *hasab*, according to, in proportion to.

حسابات - حساب *hisáb*, pl. *hisábát*, calculation, account, bill.

علم الحساب *'ilm el-hisáb*, arithmetic.

حاسب *hásaba*, he kept accounts, reckoned with, was on his guard.

حاسب *hásib*, (imperative) look out!

محاسب *mohásib*, accountant.

محاسبة - محاسبات *mohásaba*, pl. *mohásabát*, accounts, book-keeping.

محاسبه جي *mohásabaji* (Turkish), accountant.

احتسب *ihtasaba*, he considered, reflected.

محتسب عليه *mohtasab 'aleih*, put to his charge.

حسد *hasada*, he envied, was jealous of.

حسد *hasad*, envy, jealousy.

- حاسد or حسود *hasood*, or *hásid*,  
envious.
- حسرة *hasra*, sigh, grief, regret,  
weariness.
- حسوم *hosoom*, bad days, name of  
an unhealthy wind.
- محاسن - حسن *hosn*, pl. *mahásin*,  
beauty, excellence ; in pl.  
good qualities or features ;  
charms.
- حسن يوسف *hosn yoosuf*, white  
powder for the face.
- حسان - حسن *hasan*, pl. *hisán*,  
handsome, excellent ; the pro-  
per name Hassan.
- حسانة or حسنة *hasana*, or *hasnú*  
(femin. of *hasan*), beautiful  
(woman) ; a good deed, act of  
charity.
- حسنى - احسن *ahsan*, femin. *hosnú*,  
better, more beautiful.
- حسنيات - حسنى *hosna*, pl. *hosna-  
yát*, good deed, charity.
- حسين *hosain*, (diminutive of *ha-  
san*), the proper name Hussein.
- الحسانان *El-Hasanán*, the two sons  
of Ali and Fátma, Hassan  
and Hussein.
- حسنى or حسن *hasona*, or *tahassana*,  
it was or became beautiful.
- حسنى *hassana*, he beautified, ap-  
proved of.
- تحسين *tahseen*, praise, approval,  
decoration.
- احسن *ahsana*, he bestowed,  
favoured.
- احسان *ihván*, favour, bounty.
- استحسن *istahsana*, he approved of.
- استحسن *istihsán*, approval.
- محسن *mohsin*, benefactor.
- حش *hashsha*, he cut grass.
- حشيش *hasheesh*, grass, herbage ;  
an aphrodisiac prepared from  
hemp ; *cannabis indica*.
- حشاش *hashshásh*, grass-cutter or  
seller ; seller, or smoker of  
" *hasheesh*."
- محششة *mahshasha*, " *hasheesh* "  
tavern.
- حشر or حشر *hashara*, or *hashshara*,  
he collected, loaded, inserted ;  
tampered with a document by  
inserting *interlinea*.
- تكشير *tahsheer*, insertion of *inter-  
linea*.
- انحشر *inhashara*, it was inserted,  
thrust in.
- حشر *hashr*, resurrection ; assem-  
bly, swarm.
- حشرات *hasharát*, insects, swarming  
creatures.
- حشار *hishár*, charge inserted into  
a gun.
- حشفة *hashfa*, glans, gland.
- حشم *hashima*, he blushed, took  
offence.
- حشمة *hishma*, timidity, bashful-  
ness ; modesty.
- احتشم *ihtashama*, he showed re-  
spect, was awed.
- محاشم *maháshim*, testicles.



حشمة *hashma*, pomp, ceremonial, awe.

محتشم *mohdashim*, venerable, revered.

حشا *hashá*, he stuffed, filled.

حشو *hasho*, stuffing, wadding.

احشاء - حشا *hashá*, pl. *ahshá*, entrails. [معى]

حواشي *háshiya*, pl. *hawáshi*, border, margin. [هامش]

لحم محشي *lahm mahshi*, stuffed meat; stew.

محشو *mahshoo*, stuffed.

حاشا *háshá*, excepted.

حاشا الله *háshá Allah*, God forbid!

حصص *hissa*, pl. *hisas*, share, portion.

حصباء *hasba*, measles; *hasbá*, pebbles.

محسوب *mahsoob*, ill with measles.

حصد *hasada*, he reaped.

حصاد *hasád*, harvest.

حصاد المحصول *hasád el-mahsool*, a gathering in of the crops.

حصيدة *haseeda*, a crop.

حصر *hasira*, he felt constrained.

حصر *hasara*, he confined, restrained, limited.

حصره بالجرد *hasaraho bil-jard*, he entered it in the inventory.

حصر شبهة *hasara shubhatoh*, he suspected, he limited his suspicion to.

حصر *hosr*, retention of urine.

محصور *mahsoor*, taken ill.

حصر *hasr*, restriction, constraint.

حاصر *hásara*, he besieged.

محاصرة *mohásara*, siege.

حصار *hisár*, castle, fortress.

حصر - حصيرة *huseera*, pl. *hosor*, mat, matting.

حصرم *husrum*, sour, acid fruit.

حصل *hasala*, it happened, resulted.

حصلت الحادثة *el-hádisa hasalet*, the accident happened.

حصل *hassala*, he obtained; levied taxes.

حصل *hosool*, event, a befalling, attainment.

تحصيل *tahseel*, success, attainment; collection of taxes.

تصيلدار *tahseeldár* (Persian), tax-collector.

حاصل - حواصل *hásil*, pl. *hawásil*, result; end obtained; advantage; barn, court-yard.

تحصل على *tahassala 'ala*, he obtained, attained; it resulted from, was realized.

محصولات - محصول *mahsool*, pl. *mahsoolát*, result; crops, produce; revenue.

حصون - حصن *hisan*, pl. *hosoon*, fortress; chastity.

حامة or حصاء *hasná*, or *hásina*, chaste woman. [cf. حصاء]

حصنة *mohsaná*, chaste woman.

خيل *hisán*, pl. *hoson*, stallion, horse. Instead of *hoson*, the pl. in use is *khail*.

حصي *hasát*, pl. *hosiy*; and حصية *haswa*, pl. *hasa*, pebble, gravel, calculus.

احصى *ahsa*, he calculated.

خضيف *hadeed*, apogee; aphelion, furthest point.

حضر *hadara*, he was present, ready, he presented himself.

حضر *haddara*, he made ready, prepared.

احضر *ahdara*, he summoned, made appear.

احتضر *ihtadara*, he prepared himself, was on the point of death.

استحضر *istahdara*, he sent for, asked for the presence of, he brought forward (his witnesses).

حضرة *hadra*, presence; Excellency, Sir.

حضرتكم or حضرتك *hadratak*, or *hadratkom*, Thy or Your Excellency! Your Highness! Noble Sir!

حضراتكم *hadrátikom*, Your Excellencies! Gentlemen!

الحضرة الخديوية *El-Hadrat el-Khedé-wiya*, H.H. the Khedive.

حضرتلي *hazretleri* (Turkish), His or Your Excellency.

حاضر - حاضر *hádír*, pl. *hádíroon* (or *hádíreen*), present, ready; domiciled (not nomad).

حضارة *hadára*, settled Arabs (not Bedouins).

احضار *ihdár*, a summons; a bringing forward.

محضر *mohdir*, "huissier," summons-server.

محاضر *mahdar*, pl. *mahádir*, report, minutes of proceedings, "procès-verbal."

حوض - حوض *hidn*, pl. *hodoon*, bosom, lap; interval of time.

حضانة *hidána*, maternal rights.

احتضن *ihtadana*, he embraced, took to his bosom.

حطّ *hatta*, he placed, put down, deposited.

انحطّ *inhatta*, it diminished, sank, was put down.

حطّ *hatt*, a putting down; reduction.

حاطّ or حاطط *hátit*, or *hátt*, he who places.

انحطاط *inhitát*, decline, decadence; a sinking.

محطة *mahatta*, place where a thing is deposited; railway station.

وكيل المحطة *wakeel el-mahatta*, station-master.

احطاب *hatab*, pl. *ahtáb*, firewood. Distinguish this from *khashab*, timber. [خشب]

حطم *hatama*, he broke in pieces.

حظّ *hazza*, he was delighted, glad.

حظوظ *hazz*, pl. *hozooz*, delight, pleasure.

محفوظ *mahzooz*, gladdened, pleased.  
 محظوظية *mahzooziya*, happiness, joy.  
 حظي *hazia*, he succeeded in, obtained.  
 حظوة *hizwa*, success, advantage.  
 حظايا - حظيئة *haziya*, pl. *hazáyá*, concubine.  
 حفة - حفيد *hafeed*, pl. *hafada*, grandson.  
 حفر *hafara*, he dug.  
 حفريات - حفر *hafr*, pl. *hafriyat*, a digging; excavations.  
 حفرة *hofra*, hole, pit, hollow, well.  
 حوافر - حافر *háfir*, pl. *hawáfir*, hoof, digger.  
 حفار *haffár*, digger, grave-digger.  
 محفر *mihfar*, spade.  
 تحفظ or حفظ *hafiza*, or *tahaffaza*, he guarded, protected, was vigilant; reserved; learned by heart.  
 حفظ *haffaza*, he taught (the Koran, &c.), made learn by heart.  
 حافظ *hafaza*, he guarded, watched over as a ruler.  
 استألف *istahfaza*, he sought protection.  
 حفظ *hifz*, guard, care, protection; faculty or power of memory.  
 حفظ و صيانة *hifz wa siyána*, guard and protection.  
 حفظ جميل *hifz jameel*, memory of a favour, gratitude.

حافظ *háfiz*, guardian; knowing by heart.  
 حافظة *háfiza*, faculty of memory.  
 محافظ *moháfiz*, guardian, governor of a town.  
 محافظا *moháfaza*, guardianship; township as apart from a "moo-deeriya;" governor's office or dwelling.  
 محفوظ *mahfooz*, guarded, reserved.  
 محفظة *mahfaza*, portfolio, case.  
 مستألف *mustahfiz*, reserve of police or of army; national guard.  
 احتفل or حفل *hafala*, or *ihfafala*, a crowd collected.  
 محفل or احتفال or حفل *hafal*, or *ihfafal*, or *mahfil*, crowd, procession, public ceremony, pomp.  
 احتفالي *ihfafaliy*, solemn, ceremonious, pompous.  
 حافلة *hafata*, nuisance, bore, embarrassment.  
 حفا - حفي *hafiu*, he went barefoot; *hafán*, being barefoot.  
 حافي *háfi*, who is barefoot; unshod (horse).  
 حق - حقوق *haqq*, pl. *hoqooq*, truth; legal right.  
 حق عيني *haqq 'ainiy*, real property, "droit réel."  
 حق مجرد *mojarrad haqq*, personal property, "droit incorporel."  
 الحق معك - عليك *el-haqq m'ak*,

you are in the right; *el-haqq 'alaik*, you are in the wrong.

حق الملكية *haqq el-malakiya*, right of property, "propriété."

حق الانتفاع *haqq el-intifá'a*, usufruct.

حق الارتفاق *haqq el-irtifáq*, servitude.

حق الامتياز *haqq el-imtiyáz*, privilege.

حق رهن العقار *haqq rahn el-'aqár*, "hypothèque," mortgage.

حق اختصاص بعقار *haqq ikhtisás bi-'aqár*, "affectation."

حق الحبس *haqq el-habs*, "retention."

حقائق - حقيقة *haqeeqa*, pl. *haqá-yiq*, a true statement, truth.

حقيقي *haqeeqiy*, true, real. [صحیح]

حقيقة *haqeeqatán*, truly.

حقق *haqqaa*, he verified, investigated the truth; held a legal inquiry.

تحقيقات - تحقيق *tahqeeq*, pl. *tah-qeeqát*, verification, legal inquiry, "instruction."

قاضي التحقيق *qádi et-tahqeeq*, examining magistrate, "juge d'instruction." [مستنطق]

أحق - حق *haqq*, worthy; *ahaqq*, worthier.

أحقق *ahaqqa*, he obtained justice.

تحقق *tahaqqaa*, it came true, was proved correct.

استحق *istahaqqa*, he deserved; it fell due (as a bill, debt, interest, &c.).

استحقاق *istihqáq*, merit; the falling due of a debt, &c.

مستحق *mostahaqq*, deserved; fallen due.

محقق *mohaqqaq*, verified, shown true.

حقق - حق *hoqq*, pl. *hoqaq*, small box, snuff-box, casket; Indian "hookah."

حقب *hoqb*, epoch, century.

حقيبة *haqeeba*, camel's saddle-girth.

حقد *hiqd*, envy, malice.

استحقر or احتقر or حقر or حقر *haqara*, or *haqqara*, or *ihqara*, or *istahaqara*, he despised, treated with contempt.

حقير - حقارة *haqára*, contempt; contemptible.

حقل *haql*, cornfield, field. [غيط]

حقن - حقان *hoqna*, clyster, enema; *mihqán*, syringe.

حقر *haqo*, waist, loins.

حك *hakka*, he scratched, rubbed.

حكة - حك *hakk*, a scratching; *hikka*, itch.

محك *mihakk*, touchstone.

احتكر or حكر *hakara*, or *ihtakara*, he monopolised, bought up and held back corn, &c.

احتكار *ihtikár*, monopoly.

حكر *hikr*, a waqf's ground-rent ;  
a real right in favour of a  
legatee ; quit-rent.

احكام - حكم *hokm*, pl. *ahkám*,  
judicial sentence, judgment,  
decision, order.

حكم *hakama*, he judged, passed  
sentence.

حكم عليه بالحبس *hakama 'aleih*  
*bil-habs*, he sentenced him to  
prison.

حاكم حكام *hákim*, pl. *hokkám*, judge,  
governor. [قاضي]

محاكم - محكمة *mahkama*, pl. *mahá-*  
*kim*, tribunal, court.

محكمة ابتدائية *mahkama ibtidáiya*,  
Tribunal of First Instance.

محكمة استئنافية *mahkama isteená-*  
*fiya*, Court of Appeal.

محكمة شرعية *mahkama shara'iya*,  
Court of Moslem law, Cadi's  
Court.

محكمة مختلطة - اهلية *mahkama*  
*mukhtalita*, mixed tribunal ;  
*mahkama ahliya*, native tri-  
bunal.

محكمة *mohákama*, trial, hearing.  
[مرافعة]

محكوم عليه - عليهم *mahkoom 'aleih*,  
pl. *mahkoom 'alehim*, condemned  
man.

حكم *hakem*, wise, arbitrator.

حكم *hakkama*, he arbitrated, or  
sent to arbitration.

محكم - تحكيم *tahkeem*, arbitration ;  
*mohakkim*, arbitrator.

حكم - حكمة *hikma*, pl. *hikam*,  
science. [علم]

حكماء - حكيم *hakeem*, pl. *hokamá*,  
physician.

حكيم باشي *hakeem báshi* (Turkish),  
chief doctor, surgeon-major.

استحكم *istahkama*, he fortified.

مستحكات *mustahkamát*, fortifica-  
tions.

محكم *mohkam*, firm, solid, well  
made.

حكى - يحكي *haka*, he narrated,  
said ; *yihki*, he says. [روي]

حاكي *háki*, narrator.

حكاية *hikáya*, narrative, tale,  
statement.

محكي *mohka*, spoken of, mentioned.

حلل *halla*, he unloosed, solved,  
absolved ; alighted, descended ;  
it was lawful.

حلل محله *halla mahalloh*, he acted  
in his stead. [قام مقامه]

حلل *hall*, an unloosing, solution.

حلل *hill*, lawfulness.

حلال *halál*, a lawful thing ; lawful.

حلول *holool*, descent, alighting ;  
arrival of a date.

حلول الميعاد *holool el-mee'yád*, lapse  
or end of a fixed time, "échéance."

حلبية or حلل *holal* or *holaliya*,  
robes, attire, cloak.

حَلَّ *halla*, pl. *hilal*, saucepan ;  
area, threshing-floor.

حَلِيَّة *haleel*, (femin.) *haleela*,  
lawful spouse.

احليل *ihleel*, urethra, duct, passage.

حَلَّ *hallala*, he analysed, rendered  
lawful.

تحليل *tahleel*, analysis, legalisation.

تحليلي *tahleeliy*, analytic.

محلل *mohallil*, legaliser ; he who  
marries a divorced woman only  
in order to divorce her after  
consummation, so that he may  
thus *make it lawful* for her first  
husband who divorced her to  
remarry her.

احتلَّ *ihtalla*, he alighted, took  
up his residence ; (the army)  
occupied (a country).

احتلال *ihtilál*, residence, occupa-  
tion by an army.

الاحتلال جيش *jaish el-ihtilál*, Army  
of Occupation.

محلّ - محلّ *mahall*, pl. *maháll*,  
place, alighting place ; district.

محلّة *mahalla*, village.

محليّ *mahalliyy*, local, relating to a  
district.

مستحلّ *mostahill*, the same as  
*mohallil*.

محلول *mahlool*, unloosened, ab-  
solved, solved, vacant.

حلب *halaba*, he milked.

حليب *haleeb*, milked, milk.

لبن حليب *laban haleeb*, fresh,  
new milk.

حلب *halab*, Aleppo ; milk.

حالب *hálíb*, duct, ureter.

حلبة *holba*, fenugreek.

حلبتي *halabiy*, native of Aleppo,  
gipsy, tinker.

محلّب *mihlab*, milk-pail.

حلم *halaja*, he carded or ginned  
cotton.

حلاجة *hilája*, cotton-ginning.

حليج *haleej*, carded, ginned.

حلاج *halláj*, cotton-ginner.

محلّج *mihláj*, cotton-gin ; carding  
instrument.

حازون *halazoon*, snail ; deep well  
in a spiral ; auger.

حلف بمينا or حلف *halafa*, or  
*halafa yameenán*, he took an  
oath (as a witness, &c., in court).

حلف *hallafa*, he swore in, gave  
the oath.

حلف *half*, oath. [قسم]

حالف *hálif*, sworn in, under oath.

حلفاء *halfú*, esparto grass ; rushes.

وادي حلفاء *Wádi Halfú*, valley of  
rushes ; the southern frontier  
town and province of Egypt  
on the Nile.

حلق *halaqa*, he shaved (the head,  
beard).

حلاقة - حلاق *hiláqa*, a shaving ;  
*halláq*, barber.

محلق or حليق *haleeq* or *mahloq*,  
shaven, shorn.

حلقى *halq*, throat; *halqiy*, guttural.

حلق *halqa*, pl. *halaq*, bracelet, ear-ring, ring, circle; ring of men at an auction.

حلقة الاسماك *halqat el-asmák*, fish-market, or ring where fish is sold by auction.

حلقوم *holqoom*, throat.

راحة للحلقوم *ráhat lil-holqoom*, "Rahat lakoum," peace to the throat, a sweetmeat.

حلم *halama*, he dreamed.

احلام *holm*, pl. *ahlám*, dream

[رؤيا]

حليم *hilm*, gentleness; *haleem*, gentle.

حلم *hallama*, he showed kindness.

حلمة *halama*, teat, nipple.

احتلام *ihtilám*, puberty.

حلا *halá*, it was sweet to the taste.

حلوة *haloo*, or *haláwa*, sweetness; freshness of water; "bak-sheesh."

حلوة *holo* (femin.), *holwa* (usually pronounced *haloo*, *halwa*), sweet, nice.

ماء حلوة *má holwa* (*mwai haloo*), good water.

حلوى *halwa*, pl. *haláwa*, sweetmeat.

حلوجي *halwaji* (Turkish), confectioner.

حلوان *halwán*, fee, perquisite, "tip"; Helouan, a suburb of Cairo.

حلى *ahla*, (femin.) *holwa*, sweeter.

حلى or حلى *hala*, or *halla*, he adorned with jewels.

حلي *hali*, pl. *holiy*, jewel, ornament.

حمام or حمم *hamma*, or *hammama*, he heated the bath.

حمم *homma*, he was feverish, sick with fever.

استحمام *istahamma*, he took a hot bath; (colloquially) he bathed (in hot or cold water).

حميات *homma*, pl. *hommayát*, fever.

حمام *hammám*, bath.

حمام *hamám*, dove, pigeon. [يمام]

محموم *mahmoom*, ill with fever.

حمد *hamida*, he praised; *hamd*, praise.

الحمد لله *el-hamdo lillahi*, Praise be to God!

الحمد لله *el-hamdila*, the phrase "el-hamdo lillahi."

محمدة *mahmida*, pl. *mahámid*, a praiseworthy action.

محمد *Mohammad*, praised, praiseworthy; Mahomet, pronounced in Turkish, *Méhemet*.

حميد *hameed*, praiseworthy, a title of God; Hameed.

احمد *ahmad*, more praiseworthy; Ahmed.

محمود *mahmood*, praised; Mahmoud.

حمودة or حامد *hámid*, or *hamooda*, names for men, similar to Hameed, Ahmed, Mohammad, Mahmood, &c.

حمرية *homra*, redness; red brick powder mixed with cement.

حمراء احمر- *ahmar*, (femin.) *hamrá*, red, brown.

الموت الاحمر *el-môt el-ahmar*, red, bloody, violent death.

البحر الاحمر *el-bahr el-ahmar*, the Red Sea.

حمر *homr*, pl. of *ahmar*, red men, or things.

حمير - حمار *himár*, pl. *hameer*, ass. [جش]

حمار *hammár*, donkey-boy.

حميرة *homaira*, measles, red rash.

احمرار *ihmirár*, a turning red.

حميري *himyariy*, Himyaric, the old language of El-Yemen, in Arabia.

محمرة *mahmara*, machine for mixing "homra" cement.

حز *hamaza*, he pricked. [هنز]

حز *hamz*, piquancy.

حماسة *hamása*, bravery, energy.

حمص *hammasa*, he grilled, roasted peas, coffee, &c.

حمص *hommos*, roasted peas.

حمص *homs*, or *hims*, the town of Emesa, in Syria.

تحميص البن *tuhmees el-bonn*, the roasting of coffee-berries.

محمص *mohammas*, roasted.

حمض *hamida*, it was acid.

حموضة or حمض *himd*, or *homooda*, acidity; an acid.

حوامض - حامض *hámid*, pl. *hawámid*, chemical acid.

حميض *hommaid*, oseille, sorrel.

حمافة or حمق *homq*, or *hamáqa*, crass stupidity; insanity.

حمقان or احمق *ahmaq*, or *hamqán*, utter fool, thickhead, one who flies into a blind rage.

حمل *himl*, load, burden; 550 lbs., or 250 kilog., 200 oques.

حمل *hamala*, he carried a load, bore; attacked; incited, caused.

حملت *hamilet*, she was pregnant. [حبلت]

حمل *haml*, a load, freight; act of carrying, pregnancy; woollen cloak.

حمل *hamal*, ram; *Aries* in the Zodiac.

حملة *hamla*, attack, onset; a load of 60 oques, 75 kilog.; octroi on animals.

حمائل - حمالة *himála*, pl. *hamáyil*, sword-belt, sash.

حمال *hammál*, a porter, carrier.

حمولة *hamoola*, cargo, freight, burthen.

حملي *himaliy*, water-carrier.

حامل *hámil*, bearer (of a bill of exchange), carrier; pregnant woman; cause, incentive.

حمل *hammala*, he loaded.



تَحْمَل *tahammala*, he endured.

احتمل *ohtomila* (passive), it was probable.

محتمل - احتمال *ihtimál*, probability; *mohtamal*, probable.

محمل *mahmal*, litter, camel-load of the sacred carpet from Cairo to Mecca, and the return of the carpet of the previous year.

حماة *hamo*, (femin.) *hamá*, father-, mother-in-law.

حمى *hama*, he defended.

حامى *háma*, he defended, pleaded as a lawyer for his client.

حماية *himáya*, protection, consular protection, hence a foreign protected subject, not an Ottoman.

[cf. عِيَّة]

حمية *himya*, diet for a sick person.

حمية *hamiya*, wrath, anger.

حامى *hámi*, defender; hot; potent liquid.

عند محامي *mohámi 'anoh*, his lawyer, defender.

محمامة *mohámát*, defence in court.

حنين *haneen*, sob.

حنان or حنون *hanoon*, or *hannán*, sympathetic, tender.

حناء *hinná*, henna, *lawsonia alba*; a red stain for the fingers, hair, beard.

حنا *Hanná*, John. [cf. يحيى]

حنبل *Hanbal*. The Imám Abdullah Ibn Hanbal, founder of one of

the four great Sunni schools of orthodox Islam, and the most fanatic and austere of the four. 780-855 A.D. Baghdad.

حنبلي *hanbaliy*, a follower of Hanbal; relating to his sect. مالك - شافعي - حنيفة]

حوانيت - حانوت *hánoot*, pl. *hawá-neet*, shop. [دكان]

حنت - حنث *hins*, perjury; *hanisa*, he broke his oath.

حنجرة *hanjara*, larynx.

حناش - حنش *hanash*, pl. *ahnásh*, snake, reptile.

حنطة *hintá*, wheat. [قمح]

حناط *hinát*, balm, aromatics.

حنط *hannata*, he embalmed the dead.

حانوطي *hánootiyy*, a washer of corpses for burial. [مغسل]

حنف *hanafa*, he leaned, inclined.

حنفية *hanafiya*, tap, water-cock; metal jug; bath-room.

حنيف *haneef*, sincere in his inclination towards Islam, a true follower of Abraham.

حنيفة *Haneefa*, Aboo Haneefa Na'mán the Imam, founder of the most popular of the four great Sunni schools of orthodox Islam. 700-770 A.D. Baghdad.

حنيفي *haneefiy*, a follower of Aboo Haneefa, a Hanafee.

[شافعي - مالك - حنبل]

حناك *hanak*, palate, jaw, jowl.

حناية or حنو *hano*, or *hináya*, curve, curvature.

تحنى or حنى or حنا *haná*, or *tahanna*, it bent, was bent, curved.

حنى *hanna*, he made bend, curved.

أحنى *inhana*, it was bent, curved.

محنى *munhani*, bent, curved.

حوب *hōb*, sin, regret, anxiety.

أحوات - حوت *hoot*, pl. *ahwát*, fish, large fish, whale; *Pisces* in the Zodiac.

حواتي *hawwátiy*, fisherman.

حويت *howait*, cunning, cheater.

حاجة - حوج *hōj*, necessity (see *hája*).

أستحوذ على [حوز] (*hōz*); *istahwaza 'ala*, he obtained. [حوز]

حور *hawar*, or *hōr*, poplar-tree.

أحور - حوراء - حور *ahwar*, (femin.) *hōrá*, pl. *hoor*, possessing beautiful black eyes.

الاحور العين *el-hoor el-'ain*, pl., black-eyed (damsels) of Paradise, houris.

حورية *hooriya*, (colloquial), *houris*, a black-eyed damsel of Paradise.

حوري *hoori* (Soudanese), "dug-out" canoe used on the coasts of the Red Sea.

حوارة *hawara*, he conversed; *mohawara*, conversation.

حواري *hawáriy*, apostle, disciple.

محار *mahár*, oyster, shell-fish.

محور *mihwar*, axis, cylinder, rolling-pin.

حيازة or حوز *hōz*, or *hiyáza*, possession, enjoyment.

حوزة *hōza*, sheep-fold; a kitchen, or other enclosure; possession, enjoyment.

أستحوز or حاز *háza*, or *istahwaza*, he possessed, obtained possession of. [حوز]

حائز *háyiz*, possessor, holder, in possession.

حوشة - حوش حيشان *hōsh*, pl. *hecshán*, enclosure, courtyard; *hōsha*, open space.

حوش *hawwasha*, he collected, lumped together; put by (money), economised.

حوش الحرامي *hoosh el-harámíy*, seize the thief! stop him!

حوصلة *hōsala*, bird's crop, vesicle.

حوض or حيفان *hōd*, pl. *heedán*, or *hiyád*, dock for ships, reservoir; piece of cultivated land banked in for irrigation; pelvis.

حاطة - حوطة *hōta*, care, guard (see *hāta*).

حاك [حوك] (*hōk*), *háka*, he wove. [نسي]

حول *hōl*, power, power of God.

حوالي or حول *hōla*, or *hawála*, around, round about.

حوال or حوال *hawál*, or *hawalán*, transition, change.

حالة *hawála*, transfer; bill of exchange, money-order.

حوالي *hawáliy*, changeable, versatile, cunning.

احول - حول *hawal*, squint; *ahwal*, one who squints.

احوال - حال *hál*, pl. *ahwál* (femin.), condition, state, circumstances; trance, ecstasy.

احوال شخصية *ahwál shakhsiya*, "Statut Personnel." Moslem law of marriage, successions, &c.

احوال اقراء *qarúyin el-ahwál*, probabilities, circumstances of the case; circumstantial evidence.

احالات - حالة *hála*, pl. *hálát*, state, condition.

حالة هذه *el-háleta hazíhi*, now, in fact.

حالاً - في الحال *hálán*, now; *fil-hál*, now, in fact, actually, at once.

حالي *háliy*, actual.

حائل *háyil*, changing; impediment.

حيل - حيلة *heela*, pl. *hiyal*, ruse, trick; legal fiction.

احال *ahála*, he referred to, endorsed, transferred.

احالة *ihála*, reference, transfer.

حول *hawwala*, he transferred, endorsed, converted, moved; turned aside.

تحويلات - تحويل *tahweel*, pl. *tahweelát*, transfer, endorsement, bank-note, money-bill or order.

تحويلة *tahweela*, reserve-bank of canal or river.

تحوّل *tahawwala*, it became transferred or converted.

تحايل or احتال *ihtála*, or *taháyala*, he was cunning; cheated.

تحايل or احتيال *ihtiyál*, or *taháyul*, fraud, swindling.

تحتيالي *ihtiyáliy*, fraudulent, of false pretences.

استحال *istahála*, it was absurd, impossible.

مستحيل *mustaheel*, absurd.

[cf. مستأهل]

محال *mohál*, absurd.

محيل *moheel*, transferor, endorser of a bill.

حواء *Hawwá*, Eve, the first woman.

احتوى على or حاوي *hawa*, or *ihtawa 'ala*, it included. [شمل]

احتوي على or حاوي *háwi*, or *moh-tawi ala*, including, containing.

حويّة *hawiya*, pad, camel-saddle.

حيث - من حيث *hais*, place where, whereas; *min hais*, whereas.

حيثية *haisiya*, relevancy, status.

حوّد or حيدّد *hayyada*, or *hawwada*, he made turn aside.

حيران or حيرة *haira*, or *hayarán*, astonishment.

تحيّر or حار *hára*, or *tahayyara*, he was astounded.

حيران or حائر *háyir*, or *hairán*, astounded.

حارات - حارة *hára*, pl. *hárát*, lane, narrow street.

حيض or حَيْض *haid*, or *maheed*,  
menses.

حيف *haif*, injustice.

حِيل *hail*, strength; a standing  
erect.

قُمْ عَلَى حَيْلِكَ *gom 'ala hailak*,  
stand upright! stand up!

احْيَان - حِين *heen*, pl. *ahyán*,  
time, moment.

احْيَانًا *ahyánán*, at times, some-  
times.

حِينَئِذٍ *heenayizin*, then, at that  
time.

حَيَاتِي *hayániy* (colloquial), ripe  
(fruit, dates, &c.).

حَيٌّ - حَيًّا *haya*, he was alive;  
*yaha*, he lives.

حَيَاة or حَيَاة *hayát*, life.

فِي قَيْدِ الْحَيَاةِ *fi qaid el-hayát*, alive,  
in a state of life.

احْيَاء - حَيٌّ *haiy*, pl. *ahyá*, alive;  
*haiya*, hasten! look alive!

حَيَّة - حَيًّا *hayá*, modesty; *haiy*,  
modest, chaste.

حَاوِي - حَاوِيَةً *haiya*, snake; *háwi*,  
snake-charmer.

حَيَوِيٌّ *haiwaiy*, vital, pertaining to  
life.

حَيَوَان - حَيَوَانٌ *haiwán*, pl.  
*haiwánát*, animal, beast.

حَيًّا or حَيًّا *hayyá*, or *ahyá*, he  
vivified, reclaimed waste land.

حَيِّيًا or حَيِّيًا *takeeya*, or *ihyá*,  
a vivifying, reclaiming waste  
land.

اسْتَحْيَ *istaha*, he felt ashamed,  
blushed.

اسْتِحْيَاء *istihíá*, shame, modesty.

مُسْتَحْيٍ *mostahi*, ashamed.

مُحْيٍ *mohee*, (God) the Maker Alive.

يَحْيَى or يَحْيَى *Yahia*, John Baptist.

حَيِّ الْعَالَمِ *haiy el-'aálem*, *semper-  
vivum*, *calanchoë*.

## KH

خ *Khá*. Value = 600.

خَاتُون *khátoon* (Turkish), lady.

[قادن]

خَوَضَ - خَاضَ *kháda*, he forded  
(see *khöd*).

خَفِيَ - خَافَ *kháfa*, he feared  
(see *khöf*).

خَاتَان *kháqán* (Turkish), Sultan.

خَالَ - خَالٌ *khál*, (femin.) *khála*,  
maternal uncle, aunt (see 'amm);  
suspicion, cloud; mole on the  
skin. [عم]

خَالَ - خَالَ *khála*, he imagined  
(see *khayál*).

خَامٌ *khám* (Persian), raw; calico;  
novice.

خَامِيَّة - مَوَادِّ خَامِيَّةٍ *khámiy* in  
*mawádd khámiya*, raw materials  
or stuffs.

خَانَ - خَانَ *khána*, he betrayed  
(see *khōn*).

خَانَ *khán* (Persian), a title of the  
Sultan; prince; inn, hotel,  
bazaar. Digitized by Google

هانم *khánum* (Turkish), lady  
(see *hánum*).

خانه *khána*, house, shop; stall,  
place, compartment, pigeon-  
hole.

خانوت *khánoot* (from *khána*),  
shop. [or خانوت

خانیه *khániya*, small canal by the  
side of a railway line. [جانبیة]

خبا or خبیء *khábá*, he concealed.  
[خفی]

استخبیء or تخبیء *takhabba*, or  
*istakhba*, he hid himself.

خبیئة *khabeeya*, a hidden thing.

خابئة *khábiya*, jar, vat, dye-tub.

مخبأ *makhbá*, hidden; a hiding-  
place.

خبث *khabusa*, he was base, be-  
haved vilely.

خبیث *khábása*, infamy;  
*khabees*, infamous.

اخبار *khabar*, pl. *akhbár*, news.  
علم خبر *'ilm-khabar*, receipt, in-  
voice.

خبرة *khíbra*, experience, expertise,  
survey.

اهل - ارباب الخبرة *ahl el-khíbra*,  
pl. *arbáb el-khíbra*, a professional  
expert or surveyor.

اخبّر *akhbara* he informed, an-  
nounced.

اخبار *ikhbár*, information.

اخبار بامر كاذب *ikhbár bi-amr kázib*,  
legal term for publishing a libel.

مخبر *mukhbír*, informant.

مخبر سرّی *mukhbír sirriy*, secret in-  
formant, police detective, spy.

خابر *khábara*, he exchanged news,  
corresponded.

مخابرة *mokhábara*, correspondence.

استخبر *istakhbara*, he wished to  
know, inquired.

اختبار *ikhbtibár*, probation, on trial;  
the examination of candidates.

خبز *khobz*, bread. [عیش]

خبز *khabaza*, he baked.

خبّاز *khabbáz*, baker. [فران]

مخبزة *makhbaza*, bakery.

خبيزة *khobaiza*, geranium; mallow.

خبص *khabasa*, he mixed, muddled,  
trumped up, slandered.

خبص *khabs*, vice, bad conduct,  
slander.

خبط *khabata*, he knocked, made a  
noise.

خبطة *khabta*, noise of knocking;  
knock; noise in general.

تخبیط *takhbeet*, a making a noise.

خبل *khabal*, imbecility.

ختم *khatama*, he sealed the end  
of; ended.

اختام - ختم *khatm*, or *khitm*, pl.  
*akhátám*, seal, signet.

خواتم - خاتم *khátim*, pl. *khawátim*,  
seal-ring.

خاتمة - ختام *khitám*, or *khátima*,  
end, finis.

ختمی *khitámíy*, final.

ختمة *khatma*, recitation of the Koran; the Koran.

ختم *khattám*, engraver of seals. [نقاش]

ختن *khatana*, he circumcised. [طهر]

ختان *khitán*, circumcision.

مختون *makhtoon*, circumcised.

خجلان *khajal*, blush; *khaj-lán*, bashful.

خمام *khakhám* (Turkish), Jewish rabbi.

خود *khadd*, pl. *khodood*, cheek. [وجنة]

مخدة *mikhadda*, pillow, cushion.

خديجة *Khadeeja*, the first wife of Mahomed.

خدر *khadira*, he was torpid, benumbed.

خدر *khaddara*, he made sleep by a soporific.

مخدر *mokhaddir*, a soporific, or strong liquor.

خدش *khadasha*, he scratched. [خرش]

خدع *khada'a*, he deceived.

خدعة or خديعة or خداع *khidá'a*, or *khoda'a*, or *khadee'a*, deceit, a ruse, trickery.

مخدع *mikhda'*, alcove, bedroom.

خدم *khadama*, he served.

استخدم *istakhdama*, he employed, took as servant.

خدم - خدمة or خدامة *khidáma*, or *khidma*, pl. *khidam*, service, duty.

خدام *khaddám*, a servant.

خدمة - خادم *khádim*, pl. *khadama*, servant; (in Turkish) eunuch.

مستخدم *mustakhdam*, employé; an official.

مخدوم *makhdoom*, master, the person who is served; (in Turkish) a son.

خديو *khedeev* (Persian), prince.

خديوي *Khedéwiyy*, the Khedive, Khedivial.

الجناب الخديوي *El-janáb el-Khedéwiyy*, H.H. The Khedive.

الحضرة الفخيمة الخديوية *el-hadrat el-fakheemat el-Khedéwiya*, His Exalted Highness The Khedive.

خذ - اخذ *khud* (imperative of *akhaza*), take !

خرير *khareer*, murmur of running water.

خراى - خراء *kharia*, he went to stool; *khirá*, stools.

خرب *khariba*, it was in ruins.

خربان or خرب *kharib*, or *kharbán*, ruined, in ruins, spoilt, out of gear.

خرب *kharraba*, he ruined, devastated.

خراب *kharáb*, ruin, desolation; a ruin.

خروب *kharroob*, carob.

خرش *kharbasha*, he scratched.

خرشة *kharbasha*, a scratch.

خرت *kharata*, he pierced.

خرج *kharaja*, he went out.

اخرج *akhraja*, he took, sent, or drove out; exported.

استخرج *istakhraja*, he extracted, elicited.

اخراج *kharj*, pl. *akhráj*, expense, outlay.

خرج *khorej*, saddle-bag, wallet.

خراج *kharáj*, land-tax, tribute.

خراجي *kharájiy*, land paying the ordinary tax (see 'oshooriy).

خرجة *kharja*, outlet, balcony. [عشوري]

خروج *khorooj*, a going out, issue, exit; exodus.

خارج *khárij*, he who goes out, external, exterior.

خارج عن *khárij 'an*, outside of, abroad; exclusive of.

خارجي *khárijiy*, foreign, external.

الخارجية *nazárat el-khárijiya*, Ministry of Foreign Affairs.

مخرج *makhraj*, place of issue, exit.

خريصة *khareeda*, a virgin, unpierced pearl. [فريضة]

خردوات - خردة *khorda*, pl. *khordawát* (Persian), small ware, pedlar's haberdashery, trash; copper money.

خرداجي *khordaji* (Turkish), pedlar, haberdasher.

خردل *khardal*, mustard.

خرز *kharaz*, chaplet of (glass) beads.

خرس *khirs*, hard bad soil, inferior land.

خرس *kharas*, dumbness.

اخرس *akhras*, dumb.

اخرس *ikhras* (imperative), hold your tongue!

خروس *khoros* (Turkish), cock; trigger.

خرشوف *khارشوف*, artichoke.

خرط *kharata*, he turned on a lathe.

خرط *kharrát*, a turner.

مخرطة *mikhrata*, lathe.

مخروط *makhroot*, turned, cone.

مخروطي *makhrootiy*, conic, conics.

خارطة or خارطة *khareeta*, chart, map.

خرتوم *khortoom*, proboscis, snout; the town of Khartoum in the Soudan where the two Niles meet after forming a narrow spit or snout of land.

اخترع - خرع *khara'*, (or better) *ikhtara'a*, he invented.

اختراع *ikhtirá'a*, invention, story, good idea.

خروع *kharwa'*, castor-oil tree.

خراف *kharáf*, a gathering of crops or fruit.

خريف *khareef*, harvest-time, autumn.

خرافان - خروف *kharoof*, pl. *khirfán*, sheep.

خرافة *khoráfa*, nonsense, false notion.

خرق *kharaqá*, he rent, tore.

خرق *kharaq*, a rending, rent, tear.

خرقة *khirqa*, chemise; rag, ragged garment.

خرم *kharm*, or *khorm*, a short cut across, hole, a piercing.

خروب *kharnob*, fruit of *acacia nilotica*. [قرظ]

خروشة *kharwasha*, rustle, rustling noise.

خز *khazz*, coarse silk. [قز]

خزر *khazar*, Caspian.

خيزار - خيزران *khaizarán*, pl. *kha-yázir*, cane, bamboo.

خزعبله *khaza'bla*, quackery, humbug.

خزام *khizám*, nose-ring; twitch; seton.

خزامي *khozáma*, lavender.

خزّن *khazzana*, he stored in a magazine.

خزائن - خزينة *khazeena*, pl. *kha-záyin*, treasury, cash or pay department; wardrobe.

مخزن - مخازن *makhzan*, pl. *makházin*, magazine; cesspool under a house.

مخزنجي *makhzanji* (Turkish), store-keeper.

خزيرة *khaziya*, humiliation.

خسّ *khassa*, (the Nile) fell; the liquid sank or decreased in a vessel.

خس النيل *khass en-neel*, low Nile.

خسّ *khass*, coss-lettuce.

خسيس *khasees*, miser; mean.

خستكة *khastaka* (Persian), sickness, indisposition.

مخستك *mokhastik*, sick, out of sorts.

خسر *khasira*, he suffered loss; it was damaged.

خسارة - خسائر *khására*, pl. *khásáyir*, loss, damage. [صنر]

خسران *khásarán*, one who has suffered loss; profligate, bankrupt.

خسوف *khosoof*, eclipse of moon. [كسوف]

خسّ *khashsha*, he entered. [دخل]

أخشاب - خشب *khashab*, pl. *akh-sháb*, timber. [cf. حطب]

تخشيبة *takhsheeba*, wooden hut, hutting.

خشت *khisht*, dagger, pike.

خشخاش *khishkhásh*, poppy, opium. [ابوالنوم]

خشع *khasha'a*, he was humble.

خشاف *khusháf* (Persian *khosh áb*), a sweet drink.

خشم *khasham*, loss of sense of smell.

خيشوم *khaishoom*, cartilage of nose.

خشن *khashin*, coarse, rough to the touch.

خشونة *khoshoona*, coarseness.

يخشى - خشي *khashia*, he feared; *yakhsha*, he fears.

اختشى or تخشى *takhashsha*, or *ikhtasha*, he felt ashamed.

مختشي *mikhtishi*, bashful, ashamed.

خشية *khashia*, shame.

خسّى *khashsha*, he terrified; growled at. Google



العار *khashiatan min cl-a'úr*, from shame of the disgrace.

خَصَّ *khoss*, hut of straw ; sentry-box. [خوص]

خَصَّ *khassa*, it was special.

خصوص *khosooos*, specialty ; point in question.

خصوصي *khosooosiy*, special, private (as a letter).

خاص *kháss*, special, private ; privy or royal.

دائرة خاصة *dáyira khássa*, the Khedive's private property, household, or affairs.

خواص - خاصة *khássa*, pl. *khawáss*, specialty, virtue, quality.

خصائص - خاصية *khássiya*, pl. *khasáyyis*, faculty, a special quality.

مخصوص *makhsoos*, special.

مخصوصاً *makhsoosán*, especially, specially.

خصَّص *khassasa*, he designated, specialised.

مخصَّص *mokhassas*, set apart ; allowances.

اختصَّ *ikhtassa*, he was, or thought himself, competent ; it appertained.

اختصاص *ikhtisás*, competence (of a tribunal), special jurisdiction.

مختص *mukhtass*, competent.

خصوبة or خصب *khisb*, or *khosooba*, fertility of soil. [نبت]

أخصب *akhsaba*, it was fertile.

مخصب or خصيب *khaseeb*, or *mokhsib*, fertile.

خواصر - خاصة *khásira*, pl. *khawásir*, waist, or narrow part of body.

اختصر *ikhtasara*, he abbreviated, was concise.

اختصار *ikhtisár*, brevity, summary, conciseness.

مختصر *mukhtasar*, summarised.

خصال - خصلة *khassla*, pl. *khisál*, nature, quality.

خصم *khassama*, he deducted.

خاصم *khásama*, he quarrelled, litigated.

اخصم - خصم *khassm*, or *khism*, pl. *akhsám*, enemy, opponent, adversary in a law-suit.

خصمان or خصماً - خصيم *khaseem*, pl. *khosamá*, or *khosmán*, opponent.

اخصم - خصم *khosm*, pl. *khosoom*, side ; share.

خصومة *khosooma*, enmity, rivalry.

خصمانية or خصام *khisám*, or *khushmaniya*, enmity.

يخصم له *yokhsam laho*, it is to be deducted for him, he is entitled to the deduction.

اخصم اصول و خصوم *osool wa khosoom*, debit and credit.

أخصى or خصى *khassa*, or *akhsa*, he castrated.

خصيان - خصي *khasiy*, pl. *khisyán*, eunuch.

خصية *khosiya*, testicle.

خُب *khadb*, verdure, vegetation.

خُبَاب *khidáb*, stain or dye from henna, &c., for the hair or fingers.

خُضْرَة *khodra*, greenness.

خُضْرَاءُ - أَخْضَرُ *akhdar*, (femin.) *khadrá*, green, grey.

خُضْرَاتُ or خُضَارُ or خُضْرُ *khodar*, or *khodár*, or *khodárát*, greens, vegetables.

خُضْرِيّ *khodariy*, greengrocer.

خُضْرُ *khadir*, St. George, Elias.

[روز - الياس]

خَضِعَ *khada'a*, he was humble.

خُضُوعٌ *khodooa'*, humility.

خَاضِعٌ *khádia'*, humble, obedient, subject.

خَطٌّ *khatt*, pl. *khotoot*, line, line of writing, handwriting, penmanship.

عَلَى الْخَطِّ الْمُسْتَقِيمِ *'ala l-khatt el-mostaqeem*, in a straightforward manner.

خَطُّ الْاِسْتِوَاءِ *khatt el-istiwá*, line of equator.

خَطُّ الْاِعْتِدَالِ *khatt el-ia'tidál*, line of tropic.

خَطِّي وَخَتْمِي *khatty wa khitmy*, my hand and seal.

خَطِّيّ *khattiy*, linear; of handwriting.

خَطَّاطٌ *khattát*, calligrapher; a good "hand."

خَطَّ *khatta*, he drew a line, wrote in lines. [سَطْر]

خَطَا *khatá*, error, accident. [غَلَط]

خَطَاً *khatá'an*, by accident, by mistake.

وَصَوَابٌ *khatá wa sawáb*, *corrigenda*, *errata*.

خَطَايَا - خَطِيئَةٌ *khatiya*, pl. *khatáyá*, error, sin.

خَطَبَ *khataba*, he preached, addressed a speech or letter; asked in marriage.

خَطْبَةٌ *khitba*, betrothal.

خُطْبَةٌ *khotba*, sermon, bidding prayer for the Sultan; betrothal; speech.

خَاطِبَةٌ - خَاطِبٌ *khátib*, (fem.) *khátiba*, betrother; preacher.

خُطَيْبٌ *khateeb*, betrothed; preacher.

خُطَابَاتٌ - خُطَابٌ *khítáb*, pl. *khítábát*, speech, epistle.

خَاطَبَ *khátaba*, he made a speech, addressed.

مُخَاطَبَةٌ *mokhátaba*, correspondence. [مَكَاتِبَةٌ]

مُخَاطَبٌ *mokhátab*, the person spoken to; 2nd person (in grammar).

خَطَرٌ - اِخْطَارٌ *khatar*, pl. *akhtár*, danger, risk.

اِخْتَارَهُ *akhtara*, he warned, reminded.

مُخْطَرٌ or خَطِرٌ *khatir* or *mokhtir*, dangerous, risky.

مَخَاطِرٌ - مَخْطَرَةٌ *makhtara*, pl. *makhátir*, a danger.

خَوَاطِرٌ - خَاطِرٌ *khátir*, pl. *khawátir*, mind; idea, pleasure, sake, memory. Digitized by Google

خاطرة *khátiroh* (colloquial), as he pleases; never mind!

خاطرة *khattára*, bed of river; enclosure.

خطر *khatrafa*, he was delirious. [هديان]

اختطف or خطف *khatafa*, or *ikhatafa*, he kidnapped, eloped with, seized.

خطف *khatf*, elopement, seizure, seduction.

خطاف *khattáf*, a large hook.

خطمي *khitamiy*, mallow, double mallow, "guimauve."

خطا *khatá*, he took a step.

خطوات - خطوة *khatwa*, pl. *khatwát*, a step, stride, pace.

خفة *khiffa*, lightness in weight, unimportance.

خفف *khaffafa*, he lightened, relieved, lessened a weight or penalty.

تخفيف *takhfeef*, relief, indulgence, alleviation.

خفيف *khafeef*, light, trifling, slight.

خف *khuff*, slipper, shoe; camel's paw.

خفيفة *khiffiya*, lightness, light-heartedness.

استخفاف *istikhfáf*, a desire to alleviate.

خفر *khafara*, he guarded (especially by night). [غفر]

خفارة or خفر *khafar*, or *khifára*, guard, night-watch.

خفراء - خفير *khafeer*, pl. *khofará*, night-watchman, village peasant police; *ghafeer*.

خافور *kháfoor*, oats, rye; *avena fatua*.

خفض *khafada*, he abased, hollowed out.

خفصة *khifda*, "kesra," or "i" vowel-sound. [كسرة - جيرة]

خفق *khafaqa*, it palpitated.

خفقان *khafaqán*, palpitation.

خفي or خفا *khafá*, it vanished; or *khafia*, it was hidden. [خبأ]

اخفى *akhfa*, he hid a thing.

اختفى *ikhatafa*, he hid himself.

خفايا - خفي *khafiy*, pl. *khafáyá*, hidden, secret.

خفية *khifiatán*, in secret.

مخفي *makhfi*, stealth, by stealth; hidden.

لا يخفى *lá yakhfa*, it is not hidden, it is well known.

خلل - خلل *khalel*, pl. *khilál*, injury, vice, defect.

أخلب *akhalla bi*, he caused injury to.

أخلل *ikhilál*, a doing injury.

مأخلب *mokhill bi* injurious to.

أختل *ikhatala*, it was injured, disordered.

أختلل *ikhtilál*, confusion, disorder, anarchy.

مأختل الشعور *mokhtall esh-sh'o-oor*, deranged in mind.

أختل *khall*, vinegar.

خلال *khilál*, tooth-pick, a pricker.

خل *khill*, sincere.

خليل *khaleel*, sincere ; Charles.

خلة *khilla*, prickly shrub ; *khalla*, quality, nature.

خلب *khalaba*, he tore with the claws.

مخالب - مخلت *mikhlab*, pl. *makh-álib*, claw, talon.

خلبوس *khalboos*, liar ; buffoon ; lie, humbug.

خليج خلجان *khaleej*, pl. *khulján*, strait, channel ; Golden Horn ; Canal of Cairo.

اختلاج *ikhtiláj*, commotion of mind, nervous prostration, palpitation.

خلائل - خلال *khalkhál*, pl. *khálákheel*, woman's anklet ; convict's ankle-ring.

خالد - خلود *kholood*, eternity ; *khálid*, eternal, a dweller in paradise.

اختلس (خلس) *khalasa*, *ikh-talasa*, he defrauded.

اختلاس *ikhtilás*, fraud ; " *détournement*."

مختلس *mukhtalis*, swindler.

خلاسي *khilásiy*, mulatto, mixed.

خلص *khalasa*, it was pure, sincere, safe ; was finished.

خلص *kholos* (colloquial), it came to an end ; was completed.

خلاص *khalás*, end, safety.

خلاصة *khulása*, essence, pith, gist.

خلص *kholoos*, sincerity, salvation.

خالص *khális*, pure, safe, thorough, quite.

خلص *khallasa*, he completed ; saved.

تخلص من *takhallasa min*, he saved himself from, got out of a difficulty.

خالص *khálasa*, he discharged a debt.

اخلاص *ikhlás*, sincerity.

مخلص *mokhlis*, sincere.

مخلص *makhlas*, means of salvation or escape.

مخالصة *mokhálasa*, receipt, discharge of debt.

خلط *khalata*, he mixed.

اخلاط - خلط *khilt*, pl. *akhlát*, mixture, humour.

خلة *khaltá*, mixture.

اختلط *ikhthalata*, it became mixed, it formed a mixture.

اختلاط *ikhtilát*, mixture, composition.

مختلط *mukhtalit*, mixed, complex, compound.

مخلوط *makhloot*, mixed, adulterated.

خلع *khala'a*, he undressed.

خلع *khalla'a*, he sprained, dislocated.

انخلع *inkhala'a*, it was sprained, stripped.

خلاة *khila'a*, robe of honour.

خلوع *kholooa'*, a sprain, dislocation.

خلع *khol'a* divorce, repudiation.

خالع or خالغ *khália'*, or *khalee'a*, shameless, profligate.

خلف *khalafa*, it came next; succeeded to.

خلف *khalf*, after, next.

خلف *khalaf*, a successor, next man after.

خلف *khilf*, different, opposite.

خلفاء - خليفة *khaleefa*, pl. *khulafá*, "Caliph" or Khalif, successor of Mahomet; vicar, agent in charge.

خليفة *khiláfa*, Caliphate, successorship.

خلاف *khiláf*, contrary, other, besides. [غير]

خلافه و *wa khiláfoh*, etcetera.

خليفة *khilfa*, a second crop; a quarrel.

خالف *khálafa*, he contravened, opposed.

مخالفة *mokhálafa*, opposition; "contravention," or petty offence.

مخالف *mokhálif*, opposing, contrary.

اختلف *ikhtalafa*, it differed from, varied.

اختلاف *ikhtiláf*, difference, variation.

مختلف *mukhtalíf*, various, different.

مخلفة *makhloofa*, camel-litter for women. [هودج]

خلق *khalafa*, he created.

خالق or خالق *kháliq*, or *khalláq*, Creator.

اختلق *ikhtalafa*, he lied, trumped up a story, invented a tale.

اختلاق *ikhtiláq*, lie, humbug, slander.

خلقة or خلق *khalq*, or *khilqa*, creature, people.

خلق كثير *khalq kateer*, a great crowd, mob.

اخلاق - خلق *kholq*, pl. *akhláq*, character, nature.

مخلوقات *makhlooqát*, created things.

خلقى *khalqiy*, congenital.

خلائق *khaláiyiq*, (in Turkish) concubine, female slave.

خلا *khalá*, it was empty; he was alone.

خلى *kholia*, he was stripped or robbed of.

اخلى or خلى *khalla*, or *akhla*, he evacuated, emptied.

خلى السبيل *khalla es-sabeel*, he cleared the path, i.e. discharged a prisoner.

اختلى *ikhtala*, he retired into privacy.

خلاء or خلاة *khalá*, solitude, open deserted space; suburbs.

خلو *kholoo*, emptiness, immunity.

خلوة *khalwa*, retirement, inner private room, chapel.

خلية النحل *khaláyat en-nahl*, beehive.

خالي *kháli*, empty, of no occupation; free from.

خَلِي *khallee* ! let it alone ! never mind !

خَلِي بِالكَ *khallee bálak* ! take care ! look out !

بَخَلِي - خَلِي *khála*, he cut forage ; *yakhli*, he cuts.

مَخَلِي *mikhla*, scythe, sickle.

مِخْلَاة *mikhlát*, nose-bag for horses, receptacle for forage.

خَمْرَد *khomood*, numbness, debility.

خَمْرَ or خَمَرَ *khamara*, or *khammara*, he made leavened bread, caused fermentation.

اِخْتَمَرَ *ikhhtamara*, the leaven rose ; it fermented.

خَمِيرَة *khamcera*, leaven, yeast.

خَمْرَ or خَمْرَة *khamra*, or *khamr*, wine, any fermented liquor.

خَمَّارَة *khammára*, tavern, hotel.

خَمْسَ *khoms*, one-fifth part.

خَمْسَ - خَمْسَة *khamsa*, (femin.) *khams*, five.

خَامِسَ *khámis*, the fifth in order.

خَمْسِينَ or خَمْسُونَ *khamsoon*, or *khamseen*, fifty.

يَوْمَ الْخَمِيسِ *yöm el-khamees*, Thursday.

خَمَاسِينَ *khamáseen*, the fifty days between Easter and Pentecost ; a hot sand-storm which blows during Spring.

خَمَّنَ *khammana*, he guessed, supposed.

تَخْمِينًا *takhmeen*, a guessing, approximate idea.

تَخْمِينًا *takhmeenán*, approximately, at a guess. [تقريباً]

خَنْسَى - خَنْسَى *khunsa*, pl. *khinás*, hermaphrodite, effeminate fellow.

تَخَنَّثَ *takhannasa*, he was effeminate.

مَخَنَّثَ *mokhannas*, effeminate, impotent.

خَنْجَرَ *khanjar*, dagger, cutlass ; hence our word "hanger."

خَنْدَقَ - خَنْدَقَ *khandaq*, pl. *khanádiq*, ditch, trench.

خَنْزِيرَ - خَنْزِيرَ *khinzeer*, pl. *khanázeer*, pig.

دَاءُ خَنْزِيرِيّ *dá khanázeeriy*, scrofula.

خَنْصَرَ *khunsur*, little finger ; penknife.

خَنْفَسًا - خَنْفَسًا *khonfasá*, pl. *khanáfis*, beetle, scarab.

خَنْقَ *khanaqa*, he strangled. [شَقَّ]

خَنْقَ *khanq*, strangulation, asphyxia.

اِخْتَنْقَ *ikhhtanaqa*, he felt choked, was strangled, died of asphyxia.

خَنْقَ *khunáq*, throat, larynx ; laryngitis.

خَنْقَ *khináq*, quarrel, scuffle ; throat.

خَوَاجَه *khawája* (Persian, *khōja*, professor), Sir, Mr., a European gentleman.

خَوَاجَه *khōja* (Persian), professor, teacher.

خَوْجَ *khōkh*, peach.

خوخة *khōkha*, a wicket-gate or small door cut in a big gate, "guichet."

اخور - خور *khōr*, pl. *akhwár*, dry water-course, nullah, ravine.

خوري *khooriy* (Syrian), Christian priest.

خوص *khoos*, palm-leaf, palm straw.

[بوص

احد الخوص "Had el-khoos," Palm Sunday.

[شعائين

خوض *khōd*, a fording, being fordable.

خاض *kháda*, he forded, waded.

مخاضة *makháda*, a ford.

خيفة or خوف *khōf*, or *kheefa*, fear.

يخاف - خاف *kháfa*, he feared; *yakhaf*, he fears.

خيف or خائف *kháyif*, or *khiyyaf*, afraid.

خاف or خوف *khawwafa*, or *akháfa*, he frightened.

اخانة or تخويف *takhweef*, or *ikháfa*, intimidation.

مخافة *makháfa*, fear.

مخيف *mokheef*, terrific.

خول *khawal*, a man dressed up as a woman, an obscene dancer.

خوليّة - خولي *khōliy*, pl. *khōliya*, bailiff, gardener.

خيانة or خون *khōn*, or *khiyána*, treachery.

خائن *kháyin*, traitor.

يخون - خان *khána*, he betrayed; *yakhoun*, he betrays.

أوتمن فخان *o-otomina fa-khána*, he was trusted, and he betrayed; a legal term for breach of confidence or trust.

خيبة *khaiba*, disappointment, failure in hopes.

خائب *kháyib*, disappointed, unsuccessful.

خير *khair*, goodness, excellence, happiness; good, excellent; better, best.

كثير خير *kattar khairak*, Thanks! May your happiness increase!

خيري *khairiy*, good, happy; pious, beneficent.

خيار *khiyár*, choice; cucumber.

اختار *ikhtára*, he chose; opted.

اختيار *ikhtiyár*, choice, option; an old man, a venerable senior.

اختياري *ikhtiyáriy*, optional.

مختار *mukhtár*, chosen; a village elder.

خير or اخير *akhyar*, or *khair*, better, best.

مختيار بين و بين *mokhayyar bain wa bain*, he who has the option between this and that.

خيزان - خيزار *khaizarán*, pl. *kha-yázir*, cane, bamboo.

خيش *khaish*, coarse canvas or goats'-hair sacking; a sack; Bedouin tent.

خيطة - خيط *khait*, pl. *akhyát*, thread.

خيطة *khiyáta*, needle-work; a seam.

يخيط *kháta*, he sewed ;  
*yakheet*, he sews.

خَيْط *khayyata*, he sewed.

خَيَّاط *khayyát*, tailor.

خَيْطَاتَة *khayyáta*, sempstress ;  
sewing-machine.

مَخِيْط *mikhyat*, needle. [ابرة]

مَخِيْط or مَخِيْط *mokhayyat*, or  
*makhyyoot*, sewn.

خِيَال *khayál*, shadow, phantom,  
spectre ; imagination.

خِيَالِي *khayáliy*, imaginary, unreal.

يَخَال - خَال *khála*, he imagined ;  
*yakhál*, he imagines.

تَخَيَّل *takhayyala*, he imagined.

تَصَوَّر [صور]  
خَال *khál*, suspicion, cloud, mole  
on the face ; maternal uncle.

خَيْل - خَيْل *khail*, pl. *khuyool*,  
horses, cavalry.

خَيْل - حِصَان *hisán*, horse ; pl.  
*khail*, horses.

خَيْالَة - خَيْال *khayyál*, pl. *khayyála*,  
cavalry. [سوارى]

خَيْام - خَيْمَة *khaima*, pl. *khayám*,  
tent.

مَخِيْم *mokhayyam*, tented ; a camp ;  
covered with cobwebs, as it  
were spiders' tents.

## D

د *Dál*. Value = 4.

دَاء - ادواء *dá*, pl. *adwá*, disease.

[دوى]

داء الملوك *dá el-molook*, gout.

دَادَة *dáda*, nurse.

دَار - دَائِرَة - دَوْر *dár*, house ; *dáyira*,  
circle (see *dör*).

دَاغ *dágh* (Persian), brand for  
cattle.

دَام - دَائِمًا - دَوَام *dáma*, it endured ;  
*dáyimá*, always (see *dawám*).

دَاي *dáy* (Turkish), uncle, senior,  
governor, "Dey" of Algiers.

دَايَة *dáya*, midwife.

دَبَّ *dabba*, it crawled, moved the  
feet, kicked, made a noise.

دَبِيْب *dabeeb*, noise of footsteps.

دِب *dibb*, bear.

دَابَّة - دَوَابَّ *dábba*, pl. *dawább*,  
quadruped, beast of burden,  
cattle. [مواشى]

دِيْبَاجَة *deebája* (Persian), brocade,  
ornament ; preface, illuminated  
preface, or opening chapter of  
book.

دَبَدَب *dabdaba*, he made a noise.  
[دَب]

تَدَبَدَب *tadabdaba*, it was pointed,  
conical.

مَدَبَدَب *modabdab*, conical, pointed.

دَبْر - ادبار *dubr*, pl. *adbár*, pos-  
terior, end, finis.

دَبْر - ادبر *dabara*, or *adbara*, he  
turned his back, fled.

دَبَار or ادبار *dabár*, or *idbár*, ruin,  
misfortune.

الدبران *Aldabarán*, a constellation  
in *Taurus*.



دَبَر *dabbara*, he administered, managed.

تَدَبَّر *tadabbara*, he plotted, contrived.

تَدْبِير *tadbeer*, management; in Moslem law, freedom of a slave on the death of his master.

مَدْبَر *modabbir*, a manager.

مُدْبِر *mudbir*, turning the back, fleeing.

دَبَارَة *dobára*, string, twine; trick, ruse.

دَبْبُوس *dabboos*, pin, mallet.

دَبَش *dabsh*, rough blocks of building stone, "moellons." [دَقْشُوم]

دَبِغ *dabagha*, he tanned.

دَبَّأَغ *dabbágh*, tanner.

مَدْبَغ *madbagh*, tannery.

دَبِق *dibq*, bird-lime.

دَبْلَة *dibla*, finger-ring; tumour, boil.

دَبَّان or دَبَّان *dibbán*, flies.

دَجَج - دَجَاج *dajáj*, pl. *dujuj*, fowl. [قَرُوج]

دَجَل *dajala*, he deceived, played the quack.

دَجَّال *dajjál*, Anti-Christ; false prophet; charlatan, quack.

دَجْلَة *dizla*, river Tigris, *Hidekel*.

[فَرَات]

دَحْرَج *dahraja*, he rolled, revolved.

مَدْحَرَج *modahraj*, globular, round; rolled.

دَاخَل *dakhala*, he entered.

دَاخُول *dokhool*, entry, entrance.

دَاخُولِيَّة *dokhooliya*, octroi at town gate.

دَاخِل *dakhl*, income, manner.

دَاخِلَة *dakhla*, right of entry, footing, interference.

دَاخِلَة *dukhla*, consummation of marriage.

دَاخِيل *dakheel*, enterer, guest.

دَاخِل *dákhil*, enterer, entering; interior, internal.

دَاخِلِيَّة *dákhiliya*, (ministry of) the Interior.

ادْخَل or دَخَّل *dakhhala*, or *adkhala*, he made enter, admitted, brought in, imported.

ادْخَل or دَاخَل *dákhala*, or *tadákhala*, he interfered, intervened.

مَدَاخِلَة *modákhala*, interference, intervention.

مَدْخَل *madkhal*, place of entry.

دَاخَن *dakhana*, it gave out smoke. [بَخْر]

دَاخَان *dukhán*, smoke; tobacco.

دَاخَان شَرَب *sharaba dukhán*, he smoked tobacco, i.e. inhaled it, drank it in.

دَاخَانِي *dakhákhiniy*, tobacconist.

مَدْخَنَة *madkhana*, chimney, funnel.

دَاخَن *dokhn*, millet, *panicum miliaecum*.

دَرَّة - دَرَر *dorra*, pl. *dorar*, pearl.

[لُولُو]

دَرِّي *dorriy*, brilliant, flashing, pearly.

درّة or ادرة *idurra*, or *durra*, maize.

درا *dará*, he repulsed, refuted.

دروب - درب *darb*, pl. *doroob*, road, path, custom.

درابزون *darábzoon* (Greek *trapeza*), long desk, long counter; railings.

درابركة *darábookka*, native drum.

[ دهلة ]

دربة *darbaka*, noise, uproar.

درج *daraja*, he inserted, inscribed, entered in the accounts.

اندرج *indaraja*, it was inserted, included.

درج *darj*, insertion, registration.

درج *darraja*, he graduated, made go by degrees.

تدریج *tadreej*, graduation.

بالتدریج *bit-tadreej*, by degrees, gradually.

درج - درج *dorj*, pl. *dorooj*, drawer, box, casket.

درجات - درجة *daraja*, pl. *daraját*, degree, step.

درجة اول *awwal daraja*, first step; (court) of first instance.

دارج *dárij*, common, in common use.

لسان دارج *lisán dárij*, common dialect or language.

درج *dorráj*, francolin.

مدرج *mudraj*, roll of paper, scroll.

مندرج *mundarij*, contents, contained in.

دردی *dirdiy*, sediment, mud.

دردار *dirdár*, elm tree.

دروزی - دروز *druziy*, pl. *dorooz*,

Druse, a warlike pagan race in Mount Lebanon and the Hauran.

درس *darasa*, he studied, threshed out.

درس *darrasa*, he taught.

درس - درس *dars*, pl. *doroos*, lesson.

دراسة *dirása*, teaching, education; study.

مدارس - مدرسة *madrasa*, pl. *madáris*, school.

مدرس *modarris*, teacher.

دراس *dirás*, a threshing.

دریس *drees*, hay, dry *berseem* or clover; chaff, husks.

درعة or درع *dira'*, or *dorráa'a*, cuirass, smock.

مدرع or دارع *dári'a*, or *modarra'a*, ironclad, cuirassier.

درف - درفة *darafa*, pl. *diraf*, shutter.

درق *daraq*, Adam's apple in the throat.

درقة *daraqa*, shield.

دراق or دراق *dōraq*, pitcher, ewer, long-necked bottle.

دورقة *doorqa'a* (Persian), depression in floor, a sunken floor.

درک *darak*, supervision.

درکه - دركة *daraka*, pl. *darak*, a

watchman's post or beat; a fixed station.

الباب درکه *darakat el-báb*, vestibule (see *dirka*).

ادرك *adraka*, he caught at, perceived, understood; arrived at age of puberty or discretion.

ادراك *idrák*, perception; age of discretion.

مدرك *mudrik*, intelligent, adult.

تدارك *tadáraka*, he provided for, equipped.

درکه *dirka* (for Persian *der-gyáh*), doorway, vestibule.

دراهم - درهم *dirhem*, pl. *daráhim*, (Greek *drachmé*) drachm, dram, 48·1 grains; 3·12 grammes; 400 dirhems equal an *oqqa*; an old name for silver money.

نقود دراهم *daráhim*, money, cash.

دروة *dirwa*, parapet; shelter-trench, low wall.

درويش - دراویش *darweesh*, pl. *daráweesh* (Persian), beggar at the door; monk, fanatic.

دري ب *dara bi*, he knew.

ادري *adra*, he informed, explained.

درایة *diráya*, intelligence.

ما ادري اي *má adri ai* (*madri é*), (colloquialism), "I don't know what not;" "etcetera."

دري مدري *midra*, bar, pitchfork.

دزينة *dozeena* (European), dozen.

دس *dassa*, he hid, spied, touched, poked.

بالدس *bid-duss*, by stealth.

دسائس *daseesa*, pl. *dasáyis*, intrigue, plot.

داسوس or دسيس *dasees*, or *dásoos*, spy.

دست *dast* (Persian), hand.

دسته *dasta* (Persian), packet, quire, bunch.

دستور *dastoor* (Persian), permission; break off! (military drill); register; code of law; cornerstone, foundation-stone; cut stone in general.

دسم *dasam*, Shrove Sunday, Quinquagesima.

دسمبر *Desember* (European), December.

دسنتريا *disenteriyá* (European), dysentery.

دشيشة *dasheesha*, bruised corn; inferior wheat.

دشت *dasht* (Persian), confusion, waste paper, rubbish.

دشتر *dashshara*, he dismissed, abandoned.

دششير *tadsheer*, a getting rid of.

دعس *da's*, a treading, trampling.

دهس [فرك - عرك]

دعك *da'ka*, he rubbed.

دعا *da'á*, he cried out, invited, prayed, named.

يدعو *yada'oo*, he cries out, names.

ادعية - دعاء *do'á*, pl. *adi'yia*, prayer.

دعوة *da'wa*, invitation, exorcism.

داعي *dá'iy*, he who calls, prays; a cause.

لداعي *li-dá'iy*, because, for the reason that.

دعوى - دعوي *da'wa*, pl. *da'áwi*, law-suit.

أقام دعوى على *aqáma da'wa 'ala*, he brought an action against.

أدعى *idda'a*, he asserted, claimed.

إدعاء *iddi'á*, assertion, claim.

استدعى *istada'a*, he claimed.

تداعى *tadáa'a*, he called to another; he went to law.

مدعى *modda'y*, plaintiff.

مدعى عليه *modda'á 'alaih*, defendant.

مُدعى *mada'oo*, named, whose name is.

يُدعى *yoda'a*, he is called, his name is.

متداعى *motadáa'y*, a party to a law-suit.

ودع *da'a* tranquillity (see *wada'a*).

دغدغ *daghdagha*, he bruised, pummelled. [cf. *ذغذغ*]

دغرى - دغرى *dooghri* (for Turkish *doghroo*), straight, direct, honest.

دف - دوف *daff*, pl. *dofoo*, flap, shutter, drum.

دفة *daffa*, rudder. [سكان]

دفيء *dafia*, it was warm.

دفا *daffa*, he made warm.

دفا *dafá*, warmth.

دفيء or دافيء *dáfi*, warm, tepid.

دفاني - دافية *daffiya*, pl. *dafáfi*, warm cloak.

دفاية *daffáya*, stove, warming apparatus.

دفتر - دفتري *daftar*, pl. *dafátir* (Persian), register, account-book, ledger.

دفتردار *daftar-dár* (Persian), accountant.

دفترخانه *daftar - khána* (Persian), archives.

دفتريا *difteriyá* (European), diphtheria.

دفع *dafa'a*, he pushed; paid.

دفعات - دفعة *dafa'a*, or *dofa'a*, pl. *dafa'át*, a push, payment; one time, once.

دفع *dafa'*, a pushing, a paying.

دافع *dáfa'a*, he defended, contended.

مدافعة or دفاع *difá'a*, or *modáfa'a*, defence.

دفاع عن نفسه *difá'a 'an nafsih*, self-defence.

مدفوع *madfoo'a*, paid; pushed.

مدافع - مدفع *madfa'*, pl. *madáfia'*, cannon. [طرب]

دفن *dafana*, he buried.

دفن *dafn*, burial.

دفينة *dafeena*, buried treasure.

مدفون *madfoon*, buried.

دق *daqqa*, he pounded, knocked, hit; tattooed.

دقق *daqqaqa*, he ground, made fine; ascertained accurately, went into minutiae.

دقة *daqqa*, tattoo-marks. [وشم]

دقة *diqqa*, fineness, exactitude, care; *dugqa*, herb-cake.

دقيق *daqeeq*, flour; fine.

دوقاق *dōqāq*, cheap native soap.

دقائق *daqeeqa*, pl. *daqāyiq*, moment, minute.

تدقيق *tadqeeq*, precision, accuracy. تحقيق

مدقق *modaqqaq*, exact, shown correct.

دبش - دقشوم *daqshoom*, small stone for building, smaller than *dabsh*.

دقهلينة - منصوره *Daq-haliya*, a province in the Delta, of which *Mansoor* is the capital.

دكة *dikka*, bench, platform; waist-band. تكة

دكاكين - دكان *dukkān*, pl. *dukūkān*, shop.

دل *dalla*, he indicated.

دليل *dalcel*, guide, indication, proof.

دلة or دائل *dalāyil*, or *adilla*, proofs, indications. بينة - برهان

دلال *dallāl*, crier, auctioneer; an itinerant auctioneer in a bazar.

دلالة *dallāla*, female broker.

دال *dāll*, he who indicates, showing.

استدل *istadalla*, it became evident, inductive.

استدلال *istidlāl*, induction; simple information, not sworn evidence.

دواليب - دولاب *dōlāb*, pl. *dawāleeb* (Persian), chest of drawers,

wardrobe; machine; wheel apparatus, trick, machination.

دلس or دلس *dalasa*, or *dallasa*, he defrauded.

تدليس *tadlees*, fraud (especially in bankruptcy), "dol." غش

دلش *dalasha* (colloquial), he threw.

دلح *dalla'a* he spoilt, pampered, petted.

مدلح *modalla'* a spoilt (child).

دلح *dila'* insipid.

دللك or دللك *dalaka*, or *dallaka*, he rubbed, used "massage."

تدليك *tadleek*, "massage."

دلو - دلي *dalo*, pl. *duliy* (femin.), bucket; *Aquarius*, in the Zodiac.

دم - دم *dam*, blood (see *damo*.)

دمار *damār*, ruin.

دميرة *damaira* (Soudanese), rise of Nile.

دمنس *dims*, ashes from the oven; dung.

دمسة *madmasa*, dust-heap, ash-heap, dung-heap.

دامس *dāmis*, dark, cloudy; pitch-dark. ظلام

دمشق *Dimeshq*, Damascus.

دموع - دمعة *dama'a*, pl. *domooa'*, a tear.

دمع *dama'a*, he wept; *yadma'*, he weeps. بكى

تدمع *tadamma'a*, it drizzled with rain.

دمعة *dima'a*, sauce, gravy, dripping.

دمغة *dimágh*, pl. *admigha*,  
brain. [مخ]

دمغة *damgha* (Turkish), stamp  
of a seal; impression. [see تمغة]

ورقة دمغة *waraqa damgha*, stamped  
paper for petitions and official  
documents.

دمغ *damagha* (from Turkish), he  
stamped with an official seal.

دمامل *dummul*, pl. *damámil*,  
boil, pimple.

دمن or دمن *damana*, or more  
commonly *admana*, he per-  
severed.

دمان *idmán*, perseverance, as-  
siduity.

مدمن *mudmin*, persevering as-  
siduous.

دمنهور *Damanhoor*, a town  
near Alexandria, capital of the  
province of *Bahaira*.

دمو or دم *damo*, (or com-  
monly) *dam*, pl. *dimá*, blood.

اراقة دمء or سفك دمء *safkdimá*, or  
*iráqat dimá*, a shedding of blood.

ذوي الدم or اولياء الدم *awliyá ed-  
dam*, or *zawee ed-dam*, owners  
of the blood, i.e. nearest rela-  
tives of a murdered man claim-  
ing vengeance.

دمياط *Damiát*, Damietta.

دنا *daná*, it was vile, ignoble.

دناية *danáya*, vileness.

دنيء *dani*, pl. *adná*, vile,  
base; glutton,

اشغال دنيا *ashghál daniya*, hard  
labour.

دنا *dana*, it was near, he came  
near.

دنيا *dania*, it was vile; low,  
inferior.

دناية *danáya*, vileness, baseness,  
inferiority.

ادنيا *daniy*, pl. *adniyá*, vile,  
base, low.

اشغال دنيا *ashghál daniya*, hard  
labour.

دنا *danna*, he came near, ap-  
proached.

دناوة *danáwa*, nearness.

ادنيا *daniy*, pl. *adniyá*,  
near.

ادنى *adna*, nearer, viler, lowest,  
slightest.

ادنى دليل *adna daleel*, the slightest  
proof.

دنيا *dunyá*, pl. *dona*, this  
lower world of ours; the world;  
weather.

الدنيا ظلام *ed-dunyá zalám*, (it was)  
a dark night.

دنياوي *dunyawiy*, mundane,  
worldly.

دنج *danj* (European), dengue-  
fever.

دندش *dindish*, necklace.

دندن *dandana*, he hummed, sang.

دندمة or دردمة *dindirma*, or *dir-  
dirma* (Turkish), ice cream.

دنس *danisa*, it was filthy. [نجس]

دنس - دناسة *danása*, filthiness, *danis*, filthy.

دنقلا *Donqolá*, Dongola in the Soudan.

دنقلاوي - دنقلاوي *Donqoláwiy*, pl. *Danáqla*, Dongolese.

دونانمة *donánma* (Turkish), fleet of ships.

دنكل *dínghil* (Turkish), axle-tree.

دهور - دهر *dahr*, pl. *dohoor*, epoch, age, century.

دهري *dahriy*, materialist, atheist.

دهس *dahasa*, he trod, trampled, ran over.

دهش *dahisha*, he took fright, was alarmed.

دهش *dahhasha*, he frightened.

دهشة *dahsha*, fear.

دهشان *dahshán*, afraid, timid.

مدهشي *modhish*, terrific.

دهلة *dohulla*, native drum.

دهليز *dihleez* (Persian), gallery, vestibule.

دهم *dahm*, a blackness, dark mass of people.

ادهم *adham*, a black horse; man's name.

دهن *dahana*, he anointed, besmeared.

دهان or دهن *dohn*, or *dahán*, ointment, paint, grease.

داهن *dáhuna*, he flattered cajoled.

مداهنة *modáhana*, flattery, humbug.

دهاء *dahá*, shrewdness, strategy, finesse.

دهي or داهي *dáhi*, shrewd, deep, long-headed.

دواهي - داهية *dáhiya*, pl. *dawáhi*, calamity.

دوب يا دوب *yá dób*, almost.

دوخان *dawakhán*, giddiness, feeling sick.

دوخة *dókha*, giddiness, feeling sick.

داخ *dákha*, he felt giddy, sea-sick.

دائخ *dáyikh*, giddy, sea-sick.

دوخ *dawwakha*, he made unconscious, stunned.

دود - دودة *dooda*, pl. *dood*, worm, maggot; madder.

دودة *dawwáda*, she who extracts worms.

ادوار دور - ادوار *dór*, pl. *adwár*, turn, circuit; story of house.

بالدور *bid-dór*, by turns.

دوران *dawarán*, rotation, circulation.

داورية or دورية *dōriya*, or *dáwariya*, a patrol, going the rounds.

يدور دار - دار *dára*, it turned round; *yadoor*, it turns round.

دور *dawwara*, he made turn round, wound up, rounded, turned himself round.

دوار *dawwár*, a (round) place or enclosure; block of farm buildings, out-houses.

ديار دار - دار *dár*, pl. *díyár* (femin.), house, province.

ديار مصرية *díyár masriya*, Egyptian dominions.

دار السلام *dár es-Salám*, House of Peace; Heaven; a moslem country.

دار الحرب *dár el-harb*, House of War; the infidels.

دار الصناعة *dáres-saná'aa*, workshop, arsenal. [see *tersána* ترسانة]

دير - ديرة *dair*, pl. *doyoora*, convent.

دائرة - دوائر *dáyira*, pl. *dawáyir*, circle, circumference, department.

دائرة بلدية *dáyira baladiya*, municipality.

دائرة سنية *dáyira saniya*, royal department; administration of certain Khedivial estates mortgaged to bond-holders.

دوائر *dawáyir*, districts, provinces.

ادار *adára*, he governed, administered.

ادارة *idára*, administration.

اداري *idáriy*, administrative.

مدير *modeer*, administrator, governor of one of the 13 provinces of Egypt.

مديرية *modeeriya*, office of an administrator; one of the 13 provinces of Egypt.

استدارة *istidára*, rotundity.

مستدير *mustadeer*, round, roundish.

مدور *modawwar*, round, circular.

مدار *madár*, pivot, axis; meaus.

دوراق *dōráq*, long-necked water-bottle, ewer.

دوسة *dōsa*, a treading, trampling.

يدوس - داس *dása*, he trod upon; *yadoos*, he treads.

مداس *madás*, shoes.

دوشة *dōsha*, row, a whining.

دوكة *dōka*, quarrel, uproar.

دول *dōl*, a turning, return, change.

دول *dawla*, pl. *dowal*, kingdom, empire, power, state; vicissitude.

دونتلو or صاحب الدولة *sáhib ed-dawla*, (or *devletlu*, Turkish), His Highness, a pasha of the highest rank.

دال - يدول *dála*, it followed in turn; *yadool*, it follows.

داول *dáwala*, he deliberated with others, spoke in turn, dealt with questions in their turn.

مداورة *modáwala*, deliberation.

تداول *tadáwala*, it was current (coin).

متداول *mutudáwil*, current (coin); common.

دوم - دوام *dōm*, or *dawám*, duration, permanence.

دائم *dáyim*, constant, enduring.

دائماً *dáyimá*, always.

على الدوام *a'la ed-dawám*, constantly.

دوامة *dawwáma*, eddy, whirlpool.

[شمية]

داوام *dáwama*, he persevered.

دام - يدوم *dáma*, it endured; *yadoom*, it endures.

ما دام *má dām*, while, as long as.

ادام *adáma*, he perpetuated.



مداومة *modáwama*, perseverance.

مستديم *mustadeem*, continual, protracted.

مقل *doom*, or *dôm*, a species of forked palm tree, *Cucifera Thebaica*, with edible fruit like a cocoa-nut, called *moql hypphaëne*.

دون *doon*, low, under, less than; *minus*, without; vulgar, common, vile.

بدون *bidoon*, *minus*, without.

دونك *doonak*, on with you! forward!

دون سبع سنين *doon saba' saneen*, under seven years old.

دون غير *doon ghairoh*, and no other.

دون *dawwana*, he inscribed, put down in writing.

مدون *modawwan*, inscribed, written down.

ادان *adána*, he accused, abased, held as vile.

ادانة *idána*, accusation, indictment; committal for trial.

مدين *modeen*, accuser, accusing.

مدان *modán*, accused; guilty.

دوى *dawia*, he was ill. [مرض]

داوى *dáwa*, he attended the sick.

[عيادة]

ادواء *dawa*, pl. *adwá*, illness.

[داء]

ادوية *dawá*, pl. *adwiya*,

medicine. [علم]

مداواة *modáwát*, medical attention.

[معالجة]

داوية *dawáya*, inkstand.

ديك - ديك *deek*, pl. *doyook*, cock, male bird.

ديون *dain*, pl. *doyoon*, debt.

ارباب الديون *arbáb ed-doyoon*, creditors.

دائن *dáyin*, creditor.

مدايين *modáyin*, creditor.

مدين *madeen*, debtor.

مديون *madyoon*, indebted; debtor.

ديانة *dayyán*, pl. *dayyána*, creditor.

ادين *deen*, pl. *adyán*, faith, religion.

يوم الدين *yôm ed-deen*, day of Judgment.

ديانة *diyána*, piety, creed.

دينار - دنانير *deenár*, pl. *danáneer* (Greek *denarion*), obsolete gold coin.

ديوث *dayyoos*, pimp, cuckold.

[معرس]

ديوان - ديوان *deewán*, pl. *dawáween* (Persian), hall, ministry of state, office; divan; poems.

ديواني *deewániy*, imperial (as coin of the realm); a style of handwriting.

ديوانى or قرش صاغ *qirsh ságh*, or *qirsh diwániy*, a full piastre, 2½d.

خط ديواني *khatt diwániy*, a beautiful style of handwriting used in Turkish official documents.

## Z OR D

(Or *th* as in *them*.)ذ *Zál*. Value = 700.ذاك - ذَا *zá*, this; *zák*, that.اولاء - ذَا *zá*, this; pl. *oolái*, these.اولئك - ذاك *zák*, that; pl. *ooláyik*, those.تلك - ذُلك *zálik*, (femin.) *tilk*, that.هذه - هذا *házá*, (femin.) *házihi*, this.هؤلاء *howláí*, these.ذبي *dee* (vulgarism for *zá*), this.ذول *dól* (vulgarism), these.ذكهم or ذكها *dik-há*, or *duk-hám* (vulgarism), those.ماذا *mázá*, what ?كذلك or هكذا or كذا *kazá*, or *hakazá*, or *kazálik*, thus, like this, like that.ذو - ذات *zát*, self, personality (see *zoo*).ذباب - ذبَاب *dobáb*, pl. *dibbán*, flies.ذبح *dabaha*, he slaughtered.ذبح *dabh*, a slaughtering.ذبيح *dabeeh*, slaughtered; for slaughter, a victim.مذبح *madbah*, slaughterhouse; altar of sacrifice.ذخر *zakhara*, he stored grain.ذخائر - ذخيرة *zakheera*, pl. *zakháyir*, grain, store of grain;

priming or pinch of powder in pan of flint-lock musket; ammunition.

ذرة or ذرّة *zurra*, or *durra*, or *idurra*, maize, sorgho. [ذرة]ذر - ذرّة *zarra*, pl. *zarr*, atom, a grain.ذرية *zorriya*, posterity, family.ذراع - اذرع *dirá'a*, or *zirá'a*, pl. *adru'a* (femin.), fore-arm, cubit, pic, ell.ذراع بلدي *dirá'a baladíy*, 23 inches; '58 *mètre*.ذراع نيلى *dirá'a neeliy*, 21 inches; '53 *mètre*.ذراع استانبولي or اندازة or هنداسة *dirá'a istánbooliy*, or *endáza*, or *hendása*, 26 inches; '66 *mètre*.ذراع معماري *dirá'a mi'amáriy*, 29½ inches; '75 *mètre*.ذروة *dirwa*, apex; parapet, shelter-trench; low wall.ذرى *dara*, he winnowed, tossed grain.مذري - مذرى *midra*, pl. *madári*, pitch-fork; fan for winnowing.ذفر *zifr*, bad fishy smell.ذقن - اذقان *daqan*, pl. *adqán*, chin, beard. [لحية]ابو ذقن *aboo daqan*, a bearded man.ذكر *zakara*, he remembered.ذکر *ziker*, mention, memory; recital of prayer, act of devotion.

الذكر سالف الذكر *sálik ez-zikr*, above-mentioned.

مذكور *mazkoor*, above-mentioned.

ذاكر *zákir*, mindful, remembering.

ذكر *zakkara*, he reminded.

ذاكر *zákara*, he consulted, discussed, studied.

مذاكرة *mozákara*, discussion, interview, study.

تذكر *tezkár*, a souvenir, memento.

تذكرة - تذكرة *tazkara*, pl. *tazákir*, ticket, letter, certificate, passport.

مذكرة *mozakkara*, note, letter, memo.

تذكر *tazakkara*, he remembered.

ذكر - ذكر *zakar*, pl. *zokoor*, a male; penis.

ذكور و اناث *zokoor wa inás*, males and females.

ذكر *zakkara*, he fertilised a female palm-tree; he put it into the masculine gender.

تذكير *tazkeer*, or *tadkeer*, impregnation, fertilisation; putting into the masculine gender.

مذكر *mozakkar*, masculine (gender).

مذكرة *muzkara*, virago, amazon. [مسترجلة]

ذكيا - اذكيا *zakiy*, pl. *azkiyá*, sagacious. [cf. زكي]

ذكاء *zaká*, sagacity.

ذلل *zill*, or *zull*, vileness, abasement.

ذليل *zaleel*, vile, cringing.

مذلول *mazlool*, servile, cringing.

ذا - ذلك *zálik* (see *zá*).

يذم - ذم *zamma*, he blamed; *ya-zomm*, he blames.

ذم *zamm*, blame. [لوم]

ذمم - ذمة *zimma*, pl. *zimam*, conscience, moral responsibility, hence a person under one's protection.

ذمة *zimmatán*, conscientiously.

ذمة على *'ala zimma*, for the sake of.

ذمي *zimmiy*, Christian subject of a Moslem power, whose safety is guaranteed by the honour of the Moslem ruler.

مذموم or ذميم *zameem*, or *mazmoom*, blameable.

ذنب - ذنوب *zanb*, pl. *zonoob*, sin, crime.

اذنب *adnaba*, he committed a crime.

مذنب *modnib*, guilty. [مجرم]

اذناب - ذنوب *danab*, pl. *adnáb*, tail. [ذيل]

ذاه - هذاه - ذاه *zih* in *házihi*, femin. of *házá*.

ذهب *dahaba*, he went away, departed.

ذهاب *daháb*, departure; act of going.

ذهاب واياب *daháb wa iyáb*, a going and returning.

مذاهب *madhab*, pl. *madáhib*, religion, creed.

ذهب *dahab*, gold, golden, of gold.

ساعة ذهب *sá'aa dahab*, a gold watch.

ذهب *dakhaba*, he gilded.

ذهبية *dahabiya*, Nile "house-boat," sailing yacht.

استر ذهبك و ذهابك و مذهبك *ostor dahabak wa dahábak wa madhabak* (proverb), "Conceal thy gold, the object of thy journey, and thy religion."

ذهول *zohool*, insanity, half-witted state of mind.

انذهل or ذهل *zahila*, or *inzahala*, he was astonished.

ذهن - اذهان *zihn*, pl. *azhán*, mind, intellect, prudence.

ذوي or ذوون *zoo*, pl. *za-oon*, (or commonly in construction) *zawy*, possessor, endowed with.

ذوات *zát*, pl. *zawát*, femin. of *zoo*, mistress, possessor; essence, personality, self.

ذو سوابق *zoo sawábíq*, a man of (bad) antecedents.

ذو القرنين *zoo l-qarnain*, the two-horned man, Alexander the Great (?), a legendary hero.

ذو رية or ذووة *zawooh*, or *zaweeh*, his relations.

ذئبي *zá* and *zee*, accusative and oblique cases of *zoo*.

ذات الأيام *yóm min zát el-ayyám* one day, a certain day.

ذات ليلة *zát laila*, one night, a certain night.

ذاتة *zátah*, himself, one's self.

ذاتاً *zátán*, personally. [شخصاً]

محب ذاتة *mohibb zátah*, self-lover, selfish.

اشياء ذات قيمة *ashiá zát qeema*, valuables.

ذو القعدة *zoo l-Qa'da*, eleventh Moslem month (of Repose).

ذو الحجة *zoo l-Hijja*, twelfth Moslem month (of Pilgrimage).

ذوبان *zawabán*, liquefaction.

ذوب *zába*, it melted; *yazooob*, it melts.

ذوب *zawwaba*, he melted, fused.

ذود - مذود *(dōd) madwid*, manger, stall.

ذوق *zōq*, sense of taste, taste; good taste, refinement.

ذوق - يذوق *záqa*, he tasted; *yazooq*, he tastes.

مذاق *mazáq*, palate, seat of sense of taste.

ذا *dee* (vulgarism for *zá*), this.

ذئب الرجل *er-rajil dee*, this man.

ذئب - ذئاب *deeb*, pl. *diyáb*, wolf.

ذوابة *zoowába*, tuft, mane.

ذو كوكب *kawkab zoo zoowába*, comet.

ذيل - اذيل *dayl*, pl. *adyál*, tail, shirt-tail, skirt; codicil, appendix.

## R

ر *Ré.* Value = 200.

راتينج *ráteenej*, resin.

راح - راج *ráha*, he went (see *rawáh.*)

ريح - روح - راحة - راج *ráha*, repose (see *rawáh*, *rooh* and *reeh*).

رأس رؤوس *rás*, pl. *ro-ooos*, head, promontory; bridle.

رأس المال *rás el-mál (rasmál)*, capital stock; capital (of money).

رؤساء رؤيس - رئيس *ráyis*, pl. *ro-osá*, chief, president; captain of a ship.

رياسة *riyása*, presidency, chiefdom.

تراس *taráasa*, he took the lead.

مترئيس *mutarayyis*, a leader.

مرؤوس *maro-ooos*, a subordinate.

ترويسة *tarveesá*, heading (of a chapter).

راشيتسم *ráshitism (French)*, *ra-chitisme*, rickets.

رأف *ráfa*, he was merciful.

رأفة *ráfa*, clemency, indulgence.

رؤوف *raoof*, clement, merciful.

راهوان *ráhwán (Persian)*, roadster, hack; hence amble, quick walk.

راعوث *Rá'ooth*, Ruth.

رأى - يرى *ráa*, he saw; *yara*, he sees.

رأي - آراء *ráy*, pl. *aará*, opinion, view.

رؤية *rooya*, inspection, supervision, sight, attention to; looking for the new moon of Ramadan.

رؤيا - رؤى *rooyá*, pl. *rowa*, dream.

أرى - اورى *ara*, he showed (vulgarly written and pronounced *awra*).

تراءى *taráaa*, it appeared.

مرأاة or رياء *riyá*, or *moráút*, hypocrisy.

مراء *morá*, a hypocrite.

رئات - رئة *riya*, pl. *riyát*, lung.

سئل رئوي *sill riwaiy*, pulmonary consumption.

رايات - راية *ráya*, pl. *ráyát*, flag.

مرآة *miraát*, or *miráya*, mirror.

ورئني *warreeni* (colloquial), show me!

رب *rabb*. The Lord God; possessor, owner.

رب العالمين *rabb el-a'álemeen*. The Lord of the Worlds, God.

يا رب *yá rabb*, O Lord!

رب البيت *rabb el-bait*, master of the house.

رب الدين *rabb ed-dain*, creditor.

ارباب *arbáb*, pl. of *rabb*, possessors; owners. [اصحاب - ذوي]

ارباب الدين *arbáb ed-doyoon*, creditors.

ارباب الخبرة *arbáb el-khibra*, experts, professional experts.

ارباب السوابق *arbáb es-sawábiq*, men of (bad) antecedents, old thieves.

ربما *rubbamá*, perhaps.

رَبَّة *rabba*, femin. of *rabb*, mistress, possessor.

رَبَاب *rabáb*, violin.

رَبَّانِي *rabbániy*, rabbi, rabbinical.

رَبْح - اِرْبَاح *riḥh*, pl. *arbáh*, profit, money interest.

رَبَّحَ or رَبَّحَ *rabihā*, or *tarabbaha*, he profitted.

رَابِح *rábih*, winner, gaining.

رَبْحٌ وَ خَسَارَةٌ *riḥh wa khasára*, profit and loss.

رَبِص *rabasa*, he expected.

تَرَبَّصَ *tarabbasa*, he awaited his opportunity.

تَرَبَّصَ وَ تَرَصَّدَ *tarabbus wa tarassud*, a lying in wait (to commit a crime), a French legal term "guet-apens."

رَبَطَ *rabata*, he tied, bound, imposed.

رَبَطَ *rabt*, a binding, tie, connection.

رَبَطَ الْأَمْوَالَ *rabt el-amwál*, imposing of taxation.

رَبَطَ وَ وَرَبَطَ *zabt wa rabt*, "seize and bind;" organisation; a grip on (business); public security, police administration.

رَبَاطٌ or رِبَاطَةٌ *rabta*, or *ribát*, tie, bond, station; head-dress.

رَوَابِطٌ - رَابِطَةٌ *rábita*, pl. *rawábit*, rule, ordinance.

اِرْتَبَطَ *irtabata*, he became bound, dependent.

اِرْتِبَاذٌ *irtibát*, lien, dependence, connection.

مُرْتَبِطٌ *murtabit*, attached, dependent.

مَرْبُوطٌ *marboot*, bound, tied; attached to a religion, fanatic, "marabout."

مَرْبَطٌ *marbat*, stable, place of fastening cattle.

رَبْعٌ *roba'*, one-fourth part; Egyptian peck of 8½ litres, or nearly 2 gallons; *raba'*, apartments.

أَرْبَعَةٌ - اِرْبَعَةٌ *arha'a*, (femin.) *arba'*, four.

يَوْمَ اِرْبَعَاءَ *yôm el-arba'á*, Wednesday, fourth day of the week.

رَابِعٌ *rábía'*, fourth in order.

رَابِعَةُ النَّهَارِ *rábía't en-nahár*, broad noon, noon-tide.

أَرْبَعُونَ or اِرْبَعُونَ *arba'oon*, or *arba'een*, forty.

أَرْبَعِينَ يَوْمَاتٍ *arba'eeniyát*, forty days of winter (9th December to 17th January).

أَرْبَعَةٌ وَ اِرْبَعِينَ *arba'a wa arba'een*, forty-four; centipede.

رَبَاعِيٌّ *rob'áiy*, four-lettered root of word.

رَبِيعٌ *Rabeea'*, Springtime; *Rabeea'* I. and II., the third and fourth Moslem months.

رَبَّعَ - تَرَبَّعَ *rabba'a*, he squared; *tarbeea'*, a squaring.

مَرْبَعٌ *morabba'*, squared, a square.

مَرْبَعٌ *marba'*, pasture-ground, plot of ground.

يَرْبُوعٌ *yarboa'*, desert rat, jerboa.

رَبَقَةٌ *rabqa*, lasso, noose, halter.

ربل *rabal, pulicaria undulata.*

اربون or ربون *raboon, or arboon,*  
earnest-money, "arrhes."

ربا *rabá, it grew up.*

رَبَّى *rabba, he trained up, disci-*  
plined.

تربية *tarbiya, education, discipline.*

مَرَبَّى *morabba, preserve, jam.*

مَتَرَبَّى *motarabbi, trained, disci-*  
plined.

رَبْو *raboo, asthma.*

رِبَاء *ribá, usury.*

مَرَابَاة *morábát, usury, a taking of*  
usury.

مَرَابِي *morábi, usurer.*

رَاتِب *rataba, it was firm, settled.*

رَاتَب *rattaba, he organised.*

تَرْتِيب *tarteeb, organisation,*  
system, plan.

رَتَب - رَتَبَةٌ *rotba, pl. rotab, rank,*  
grade.

رَاتِب *rátib, pay, allowance; a*  
certain spot, fixed.

تَرْتَبَ عَلَى *tarattaba 'ala, it de-*  
pended or resulted from; be-  
came organised.

مَرَاتِب - مَرْتَبَةٌ *martaba, pl. marátib,*  
rank, high place.

مَتَرَاتِبَات *mutarattabát, allowances,*  
pay.

رَاتَش *ratsh (vulgar), bad, worth-*  
less.

رَاتَق *rataqa, he sewed up, repaired,*  
shut.

رَتَق و فَتَق الامور *ratq wa fatq el-*  
*omoor, "shut and open, (i.e.*  
management of) business."

رَاتَمَةٌ *ratáma, snaffle, bit.*

رِيثَةٌ *riththa, old clothes, rags.*

مَرَاثِي - رِثَاء *rithá, elegy; maráthi,*  
lamentations.

أَرْتَجَّ or رَجَّ *rajja, or irtajja, it*  
trembled, shook.

أَرْتِجَاج *irtijáj, commotion, shock.*

رَجَب *Rajab, honour, respect;*  
the seventh Moslem month.

رَجَم *rajaha, its weight told, it*  
leaned.

رَجَّجَ *rajjaha, he made preponderate,*  
preferred.

مَرَجَّجَ *morajjah, preferred.*

مَرَجَّيْحَةٌ *marjaiha, swing, see-saw,*  
an Egyptian "merry-go-round."

تَرْجِيح *tarjeeh, preference.*

رَجَز *rajaz, a kind of rhyme or*  
metre.

رَجِس *rajis, vile, abominable.*

رَجَاسَةٌ *rajása, vileness, impurity.*

رَجَعَ *raja'a, he returned, turned*  
back. [عود]

رَجَعَةٌ or رَجُوع *rojooa', or raja'a, a*  
return, recourse.

رَجَّجَ *rajja'a, he sent back, made*  
return, repeated.

رَجَّجَ *rája'a, he turned towards,*  
had recourse to, referred, read  
over, controlled accounts.

استرجع *istarja'a*, he claimed back.

مراجعة *morája'a*, control or inspection, recourse, reference.

راجع *rájia'*, returning, intermittent or remittent (fever).

رجعي *raja'iy*, reversionary; revocable (divorce).

مرجع *marja'* a turning point.

ارجل - رجل *rijl*, pl. *arjol* (femin.), foot, leg. [ساق - قدم]

رجال - رجل *rajil*, pl. *rijál*, man, male.

رجالة *rajjála*, men, troop, a band of men.

رجولية *rojooliya*, virility.

استرجلت *istarjalat*, she wished to be a man, mannish.

مسترجلة *mustarjila*, virago, amazon. [مذكورة]

رجم *rajama*, he stoned to death.

رجيم *rajeem*, the Devil, (worthy to be stoned); in contrast to *raheem*, God the merciful. [رحيم]

رجا *rajá*, he hoped, begged.

رجاء *rajá*, hope, request.

ترجى *tarajja*, he implored.

مرجؤ *marjoo*, (it is) requested; the favour asked.

رحب *rahiba*, it was spacious, there was room.

رحبة *rahba*, open space, courtyard. [فسحة]

ترحب or رحب *rahhaba*, or

*tarahhaba*, he welcomed, made room for.

مرحباً *marhabá*, welcome! أهلاً وسهلاً

ترحاب *tarháb*, a welcoming.

رض *rahada*, he cleansed himself.

مراحيض - مرحاض *marhád*, pl. *maráheed*, latrine.

رحل *rahala*, he migrated, was nomad.

رحل *rahal*, nomads, Bedouins.

رحلة *rihla*, a journey, day's march.

رحيل *raheel*, a good mount (horse or camel); a bookstand.

ارتحل *irtahala*, he migrated, died, passed away (to heaven).

مرحلة *marhala*, resting-place.

ترحم or رحم *rahima* or *tarahhama*, he had pity; (God) showed pity.

استرحم *istarhama*, he asked for pity.

مرحمة or رحمة *rahma*, or *marhama*, pity.

الرحمن الرحيم *Er-Rahmán, Er-Raheem*, (God) the merciful, the compassionate.

رحمان or رحمن *rahmán*, merciful.

مرحوم *marhoom*, deceased, at the mercy of God, the dear departed one.

ارحام - رحم *rihm*, or *rahim*, pl. *arhám* (femin.), womb, uterus, blood relationship.



ارحام *arhám*, blood relations.

ارحام ذوي *zawi el-arhám*, kindred,  
distant relatives.

رحى or رحاء *rahá*, a hand-mill.

[ جاروش ]

رخص *rukhs*, cheapness. [ بخس ]

رخص *rakhees*, cheap, trifling.

رخصة *rukhsa*, permission, leave of  
absence. [ اذن ]

رخصنامة *rukhsanáma* (Persian),  
licence, trade-licence.

رخص *rakhhkhasa*, he held cheap,  
permitted, authorised.

مرخص *murakhhkhas*, authorised,  
plenipotentiary.

مركضة *markhasa*, bishop, dean.

رخام *rukham*, marble.

رخم *rakhm*, vulture.

رخي *rakhia*, it was loose, flabby.

ارخي *arkha*, he loosened, let go.

ارتخي *irtukha*, it became loose,  
flabby.

رخاوة or رخاء *rakhá*, or *rakháwa*,  
looseness.

رخي *rakhiy*, loose.

رد *radda*, he restored, sent back,  
repaid, pushed back, answered.

رد *radd*, restitution, reply, re-  
payment.

ارتد *irtadda*, he turned himself,  
became a convert.

تردد *taraddada*, he went to and  
fro, repeated, frequented a  
place.

استرد *istaradda*, he claimed back.

استرداد *istirdád*, a claiming back.

مرتد *murtadd*, convert, apostate.

مردود *mardood*, repaid, replied,  
returned.

ردّة *radda*, refuse, bran.

رداوة *radáwa*, badness.

اردياء *radi*, pl. *ardiyá*, bad.

اردا *ardá*, worse. [ العن ]

ارداب *ardab*, pl. *arádib*,  
measure of grain, 5½ bushels ;  
198 litres.

ردع *rada'a*, he pushed away, pre-  
vented.

ارداف *ridf*, pl. *ardáf*,  
crupper, haunch.

رديف *radeef*, militia, army reserve.

ردم *radama*, he dammed, mended,  
blocked.

ردم *radm*, a blocking up; ruins.

ردع *raza'a*, he threw down.

ردالة *razála*, vileness, baseness.

رديل *razeel*, vile, base.

ارز or رز *ruzz*, or *aruzz*, rice.

مرزة *marazza*, rice-field.

رزز *razza*, pl. *rizaz*, hinge.

مرزبة - رزب (*razb*), *mirzabba*,  
pounder, beater, mallet.

رزق *razaqa*, he provided.

رزق *roziqa* (passive), he obtained;  
he was blessed with (children,  
&c.).

ارزاق *rizq*, pl. *arzúq*, food,  
provisions. Google

رَزَاقٌ *razzáq*, (God) the provider.  
 مَرْزُوقٌ *marzooq*, blessed, provided  
 for (by God).

رِزْمَةٌ - رِزْمَةٌ *rizma*, pl. *rizam*, bale,  
 parcel. [طرد]

رِزَانَةٌ - رِزَانَةٌ *rezána*, gravity; *razeen*,  
 grave, serious.

رِسْوَبٌ *rosoob*, sediment. [عكاز]

رَاسِبٌ *rásib*, chemical precipitate.

رَاسِكٌ *rásikh*, firm, solid.

رِغٌّ *rusgh*, ankle, wrist. [معصم]

رِسَالَةٌ - رِسَالَةٌ *risála*, pl. *rasáyil*,  
 something sent; message, mis-  
 sive, mission; means of trans-  
 port, navigation.

رِسَالَةٌ - رِسَالَةٌ *raseel*, pl. *rosalá*, mes-  
 senger.

رِسُولٌ *rasool*, prophet, bailiff.

رِسُولُ اللَّهِ *rasool Ullah*, the prophet  
 of God, a title of Mohammad.

أَرْسَلَ *arsala*, he sent.

إِرْسَالٌ *irsál*, a sending.

مُرْسِلٌ *mursil*, sender; *mursal*, sent.

أَرْسَلَ *rásala*, he corresponded.

مُرْأَسِلٌ *morásil*, messenger, corre-  
 spondent.

مُرْأَسَالَةٌ *morásala*, letters, correspon-  
 dence.

رَسَمَ *rasama*, he delineated, traced  
 a plan, prescribed, ordained.

رَسَّامٌ or رَاسِمٌ *rásim*, or *rasám*,  
 painter, artist.

مَرْسُومٌ *marsoom*, planned, traced;  
 official order.

رِسْمٌ - رِسْمٌ *rasim*, pl. *rosoom*, plan,  
 tracing; tax, usage; address,  
 title.

رِسْمَاتٌ *rosoomát*, taxes.

رِسْمِيٌّ *rasmíy*, official, of govern-  
 ment.

رِسْمِيٌّ غَيْرٌ *ghair rasmíy*, unofficial,  
 private.

رِسْمِيًّا *rasmíyán*, officially.

رِسِيٌّ or رِيسَا *rasá*, or *rísi*, it was  
 steady, at anchor.

رِيسَا عِنْدَ الْمَرْدَةِ *rísi 'and el-maw-  
 rada*, he moored at the quay.

رِيسَا الْمَزَادِ عَلَيْهِ *rísi el-mazád 'aleih*,  
 the article at auction fell to  
 him.

رِيسَا *rási*, at anchor; successful  
 bidder at an auction.

الْمَزَادَةُ عَلَى نَمَةِ الرَّاسِي عَلَيْهِ الْمَزَادِ  
 الْأَوَّلِ *el-mozáyada 'ala zimmet  
 er-rási 'aleih el-mazád el-awwal*,  
 "folle-enchère," French legal  
 term.

أَرْسَى *arsa*, he cast anchor, came  
 alongside.

مِرْسَاةٌ *mirsát*, anchor. [باورة]

مِرْأَسِيٌّ - مِرْأَسِيٌّ *marsa*, pl. *marási*,  
 port, anchorage.

رَشَّ *rashsha*, he sprinkled water.

رِشْشٌ *rishsh*, sprinkling, drizzle,  
 small shot.

رِشْشٌ وَكَنْسٌ *rishsh wa kens*, water-  
 ing and sweeping (of streets).

رَشَّ *rashaha*, it oozed, sweated.

رَشَحَ *rashshaha*, he fanned, exercised.

تَرْشِيمَ *tarshéh*, f6rma-tion.

مَرْشِحَةٌ *marshaha*, pack-saddle, felt saddle-cloth.

رُشْدَ *rushd*, righteousness; adult age.

رَشِيدَ or رَاشِدَ *ráshid*, or *rasheed*, pious, righteous, a true guide in faith.

هَرُونَ الرَّشِيدِ *Haroon el-Rasheed*, Aaron the orthodox, "Haroun Al-Raschid."

رَشِيدَ *Rasheed*, Rosetta.

أَرَشَدَ *arshada*, he showed the true path; indicated, pointed out.

إِرْشَادَ *irshád*, indication.

مُرْشِدَ *murshid*, indicator; guide; teacher in faith.

رَشَفَ *rashafa*, he sipped, tasted.

رَشِقَ *rashiq*, elegant, graceful, slender.

رَشْمَ *rashm*, halter, bit, nose-strap.

رَشَا *rashá*, he gave a bribe.

أَرْتَشَى *irtasha*, he took a bribe.

رَاشِيَ *ráshi*, he who bribes.

مُرْتَشَى *murtashi*, he who takes the bribe.

رِشْوَةَ *rishwa*, or *rashwa*, bribe.

رَاصَ *rassa*, he arranged, placed in order.

رَاصَ *rasás*, lead, bullet.

قَلَمَ رَاصَ *qalem rasás*, lead-pencil.

تَرْصِيسَ *tarsees*, adjustment, arrangement.

رَاصِدَ *rasada*, he watched with attention.

تَرَصَّدَ *tarassada*, he lay in wait. [رِصَ]

رَاصِدَ *rasad*, watching; observatory.

مَدَخَانَةَ *rasad-khána* (Persian), observatory.

مَرَصِدَ *marsad*, place of watching, observatory.

رَاصِعَ *rassa'a*, he set with jewels.

مَرَصِعَ نِشَانَ *nishán morassa'*, order or decoration set in jewels.

رَاصِعَةً *rase'eya*, a set jewel.

أَرَصِفَةَ - رَاصِيفَ *raseef*, pl. *arsifa*, quay, wharf, pavement, railway platform.

رَاصِينَ - رَاصِيَةً *rasána*, gravity; *raseen*, serious, grave. [رِزَانَةَ]

رَاصًا *radda*, he bruised. [كَدَمَ]

رَاصًا *rádd*, who bruises; a hard weapon causing a bruise.

رَاصًا - رَاصًا *radd*, pl. *rodood*, a bruise.

رَضَعَ *radia'*, (the infant) sucked.

أَرْضَعَتْ or رَضَعَتْ *radda't*, or *arda't*, (the mother) suckled.

رَضِيعَ *radeea'*, a suckling; a babe.

رَضَاعَةَ *radáa'a*, nursing.

مَرَضِعَةً *mordia'a*, wet nurse.

رَضِيَ - يَرْضَى *radia*, he was content; *yarda'* he is content.

أَرْضَى *arda*, he made content or consent.

رِضْوَانَ or رِضَاءَ *ridá* (*rizá*), or *radwán*, consent, contentment.

رضاء ضمنيّ *ridá dimniy*, tacit consent.

راضي *rádi*, he who is content or consenting.

ارتضى *irtada*, he became content, consented.

بالتراضي *bit-tarádi*, by mutual consent, "à l'amiable."

رطب *ratb*, moist, fresh.

رطب *rutab*, ripe dates. [بلح]

رطيب *rateeb*, moist, fresh.

رطوبة *rotooba*, moistness, moisture, damp.

رطل *ratala*, he poised, weighed in the hand. [وزن]

ارطل - رطل *rotl*, pl. *artál*, pound weight, 144 dirhems; 15·85 ounces avdp.; 450 grammes; 3½ gills liquid measure.

رطانة or رطن *rotn*, or *ratána*, a strange lingo; patois; impure Arabic as spoken by negroes, berberines, &c.; foreign.

ارتعب or رعب *ra'ba*, or *irta'ba*, he trembled with fear.

رعب *ro'ab*, fear, trembling.

رعد *ra'du*, it thundered; *ra'd*, thunder.

برق رعد و برق *ra'd wa barq*, thunder and lightning.

ارتعد *irta'da*, he trembled with fear.

رعرع *ra'ra'a*, he refreshed himself (with a bath), was fresh, alert, beaming.

ارتعش or رعش *ra'sha* or *irta'sha*, he shivered.

الرعدة الكوليتية *er-ra'sha el-kooliya*, *delirium tremens*.

رغاف *ro'áf*, bleeding at the nose.

رعونة *ra'oona*, culpable carelessness, folly.

ارعن *ar'an*, careless, flabby person, coward.

يرعى - رعى *ra'a*, (the sheep) browsed; *yara'*, it browses.

ارعى *ara'a*, he led to pasture, tended sheep.

راعي *rá'ay*, shepherd. [غنام]

راعى *rúa'a*, he guarded, showed respect or care for.

مراعاة or رعاية *r'íáya*, or *morú'at*, respect, regard.

مراعاة الآداب *morá'atan lil-aúdáb*, out of respect for morality or decency.

مراعى *marú'ay*, pasture ground. [مربح]

رعايا - رعياً *ra'iya*, pl. *ra'áyá*, sheep; Ottoman subject; Indian *ryot*.

رعايا و حماية *ra'iya wa himáya*, Ottoman subjects and foreigners under (Consular) protection.

رغب *raghiba*, he desired. [رجاء]

رغبة *raghba*, desire.

راغب *rúghib*, desirous.

مرغوب *marghoob*, thing desired, desire.

ارغفة - رغيف *ragheef*, pl. *arghifa*, loaf.

رغم *raghm*, aversion, dislike.  
 رغمًا عنه *raghmán 'anoh*, in spite of him or it.  
 رغي *ragha*, it foamed, bubbled, (hot or cold).  
 رغوّة *raghwa*, foam, froth, a boiling over.  
 رف - رفّ *raff*, pl. *rofoof*, plank, shelf.  
 رراف *rafráf*, splash-board of carriage.  
 رفروف *rafroof*, bandage, band.  
 رفاء *rifá*, peace, concord.  
 رافًا or رفاً *rafá*, or *ráfú*, he conciliated, put straight.  
 رافت *rafata*, he dismissed, sent on.  
 رافت *raft*, dismissal from employment.  
 رافية *raftiya*, Custom House permit for transit to another port in the same (Ottoman) country without repayment of dues; Customs' receipt.  
 مرفوت *marfoot*, dismissed, discharged.  
 رفس or رفس *rafasa*, he kicked out backwards; the horse kicked.  
 رفاص *raffás*, kicker, screw of steamer.  
 رفاض *rafada*, he rejected, refused.  
 رفاص *rafad*, rejection, refusal.  
 رف *rafa'a*, he lifted up, carried off elsewhere.  
 رف عنده الاستئناف *rafa'a 'anoh el-isteenáf*, he appealed (in law).

رافع *ráfa'a*, he contended in a tribunal.  
 ارتفع *irtafa'a*, it became high.  
 رف *rafa'* a raising, lifting, carrying off; the *damma* or "ö" vowel-sound. [ضمّة]  
 رفعة *rifa'a*, rank, position in society.  
 رفعتلو *rifa'tlu* (Turkish), a title for minor officials; honoured Sir.  
 ارتفاع *irtifá'a*, altitude, elevation.  
 مرافعة *moráfa'a*, hearing of a case in court, proceedings in court; legal procedure.  
 رفيع *rafeea'*, or *rofaya'*, thin, slender, high.  
 رف *marfa'*, sideboard; carnival.  
 عيد المرافق *'eed el-maráfia'*, Fête of Carnival.  
 رف *rafgh*, the groin. [اربية]  
 ارتق or رفق *rafaqa*, or *ráfaqa*, he accompanied, helped.  
 ارتفق *irtafaqa*, he leaned on his elbows, relieved himself.  
 رفق *rifq*, gentleness, help.  
 مرافقة or رفاق *rifáq*, or *moráfaqa*, companionship.  
 رفقاء - رفيق *rafeeq*, pl. *rofaqá*, comrade, accomplices.  
 رفقاء احمد و رفقاء *Ahmed wa rofaqáh*, Ahmed and his fellows (& Co.).  
 مرافق *moráfiq*, comrade; lover.  
 مرفق - مرفق *mirfaq*, pl. *maráfiq*, elbow. [كوع]  
 مرتفعات *mortafaqát*, latrines.

رفه, *rafaha*, he lived in luxury.

رفاهة, *rafeeh*, wealthy; *rafáha*, luxury.

رُفَا, *rafá*, he mended, darned.

رِقَّة, *riqqa*, fineness, gentleness, delicacy.

رِقِيق, *raqeeq*, fine, delicate, compassionate.

رِقَاق - رِقِيق, *raqeeq*, pl. *riqáq*, a newly-caught slave; slave in a slave gang; as distinct from 'abd, domestic slave.

رِقِيق or رِقِّ, *riqq*, or *raqeeq*, slave-trade; *riqq*, tambourine.

اِسْتَرَقَّ *istaraqqa*, he caught, or traded in, slaves for sale.

رِقِّ غَزَال, *riqq ghazál*, parchment.

رَقَب, *raqaba*, he observed, watched.

رَاقِب, *raqaba*, he controlled, inspected.

مِرَاقِبَة, *moráqaba*, inspection, control.

مِرَاقِب, *moráqib*, inspector, controller.

رَقَاب - رَقَاب, *raqaba*, pl. *riqáb*, nape of neck; yoke.

رَقَابِيَّة, *raqabiya*, horse-collar.

مَالِك الرَقَبَة, *málik er-raqaba*, owner of property which is held by another in usufruct; "nu-propriétaire."

رَاقِد - رَاقِد, *raqada*, he lay down; *ráqid*, recumbent.

مَآ رَاقِدَة, *má ráqida*, stagnant water.

رَقَد, *raqqada*, he planted slips or shoots. [غرس]

رَقَس, *raqasa*, he danced; *raqs*, a dance.

رَقَّاص, *raqqás*, dancer; main-spring of watch.

رَقَاع - رَقْعَة, *roqa'a*, pl. *riqáa'*, patch; letter, note.

رَوْقَة, *rōqa'a*, patch of ground, market-place.

رَقْم or رَقَم, *raqama*, or *raqqama*, he wrote, dated, numbered.

اِرْقَام - رَقْم, *raqm*, pl. *arqám*, figure, numeral.

مِرْقَم or مِرْقِيم, *raqeem*, or *moraqqam*, dated, numbered.

تَرْقِيم, *tarqeem*, enumeration, dating, writing.

مِرْقُوم, *marqoom*, written, aforesaid. [مذكور]

رَقَّن or رَقَن, *raqana*, or *raqqana*, he wrote, engrossed.

رَقِيَ, *raqia*, he mounted; *raqa*, he used magic.

رَقِيَّة, *roqya*, magic. [سحر]

تَرَقَّى, *taraqqa*, he advanced, was promoted.

تَرْقِي, *taraqqi*, promotion.

مِرْقَى - مِرْقَاتِي, *marqa*, pl. *maráqi*, a step forward.

رَكَاة or رَكَّ, *rekk*, or *rakáka*, fineness, weakness.

رَكِيك, *rakeek*, thin, weak.

رَكَب, *rakiba*, he mounted (an animal to ride), rode, embarked.

رَكَّبَ *rakkaba*, he organised, composed. [رَتَّبَ]

اِرْتَكَبَ *irtakaba*, he committed a crime, sin.

تَرَكَّبَ *tarakkaba*, it was organised, composed.

تَرْكِبَ *tarkeeb*, organisation, composition.

رَكْبَ - رَكْبَةٌ *rokba*, pl. *rokab*, knee.

رَكْبَ - رَكَابَ *rikáb*, pl. *rukub*, stirrup.

رِكْبَادَر *rikiblar* (Persian), rough-rider, horse-breaker.

رَكَّابَ - رَاكِبَ *rákib*, pl. *rukáb*, rider, passenger by a train or ship.

رَاكُوبَ *rakoob*, an animal for riding; a "mount."

عَرَبِيَّةٌ رَاكُوبَ *'arabiya rakoob*, a carriage (not a cart).

مَرَاكِبَ - مَرَكَبَ *markab*, pl. *marákib*, ship, barge; (in Asia Minor, ass, donkey).

مَرَاكِبَ - مَرَكُوبَ *markoob*, pl. *marákeeb*, shoe.

مُرَاكَّبَ *murakkab*, composed of, compound; (in Turkish, *ink*).

مُرْتَكِبَ *murtakib*, a criminal, sinner, guilty.

رَاكُزَ *rakuza*, he set up a post, fixed a point, pitched a tent.

رَاكِيزَ *rakeez*, post, nail, peg, pole set up.

مَرَاكِزَ - مَرَكِزَ *markaz*, pl. *marákiz*, centre of circle; arrondissement, head-quarters.

مَأْمُورَ المَرَكِزِ *mámoor el-markaz*, prefect of an arrondissement.

مَرْكَزَ رِيَاةِ الجَيْشِ *markaz riyásat el-jaish*, head-quarters of an army.

رَاكُوزَ *rokooz*, reliance, belief in.

رَاكَدَ *rakada*, he ran. [جَرَى]

رَاكَعَ *raka'a*, he bent in prayer.

رَاكِعَةً *raka'a*, a prostration; a prayer.

رَاكَمَ *rakama*, he heaped up.

اِرْتَاكَمَ or تَرَاكَمَ *irtakama*, or *tarákama*, it formed a heap.

رَاكِنَ - اِرْكَانَ *rokn*, pl. *arkán*, a solid corner or support, a corner, angle.

اِرْكَانَ الحَرْبِ *arkán el-harb*, staff of army.

رَاكِنَةً - رَاكِنَةً *rokoona*, solidity; *rokna*, proof, support.

رَاكِينًا *rakeen*, solid.

اِرْتَاكَنَ عَلَى *irtakana 'ala*, he relied upon, based his argument upon.

رَاكِيَةً or رَاكِيَةً *rakia*, native oven, hole.

رَمَّمَ or رَمَّمَ *ramma*, or *rammama*, he mended, repaired.

تَرَمَّمَ or تَرَمَّمَ *tarmeem*, or *maramma*, a mending.

رَمَمًا - رَمَمًا *rimma*, pl. *rimam*, rottenness, corpse.

رميم *rameem*, rotten, decayed.

رمة *romma*, halter, bridle.

برمته *birommatih* (*bromto*), entirely ;  
i.e. (an animal sold) halter and  
all.

رمح *ramaha*, he speared, galloped  
off.

ارماح - رمح *romh*, pl. *armáh*, spear.  
[حربة]

رمد *ramad*, ophthalmia.

رماد *ramád*, cinders, ashes.

رمز *ramaza*, he winked at ; *ramz*,  
a wink. [غمز]

رموش - رموش *rimsh*, pl. *romoosh*,  
eyelashes. [هدب]

رمضاء *ramdá*, heat of summer.

رمضان *Ramadán*, or *Ramazán*,  
ninth Moslem month ; the  
month of fasting.

رماق *ramaq*, dying breath, last  
gasp.

رمال - رمل *raml*, pl. *rimál*, sand ;  
Ramleh.

رّمال *rammál*, fortune teller by  
sand.

مرملة *marmala*, sand-pot for drying  
ink.

ارملة - ارامل *armala*, pl. *arámil*,  
widow. [عازب]

رّمان *rommán*, pomegranate.

يرمي - رمى *rama*, he threw ; *yirmi*,  
he throws.

رمي *rami*, a throw ; jetsam.

رامي *rámi*, he who throws ; *Sagit-  
tarius* in the Zodiac.

مرمى *marma*, distance of a throw ;  
range.

مرمي *marmiy*, projectile, thrown.

رن *ranna*, it tinkled, re-echoed.  
[طن]

رنين or رنان *rinán*, or *raneen*,  
tinkle, ring, sob.

رنم *ranam*, a song.

ترنم or رنم *ranama*, or *tarannama*,  
he sang. [غنى]

رهبة *rahba*, fear, shyness.

رهّب *rahhaba*, he terrified.

ترهيب *tarheeb*, a terrorising.

رهيب *raheeb*, terrible.

رهبان or راهب *ráhib*, or *rohbán*,  
monk, recluse.

رهباتية *rohbániya*, monasticism.

رهم *rahaj*, arsenic, chemical pre-  
cipitate. [زرنينغ]

رهز *rahaza*, he shook, trembled.

رھط *rahat*, leather fringe apron.

رهيف *raheef*, slender.

رھاق *riháq*, almost, very nearly.

مراهق *moráhiq*, almost adult youth ;  
pubescent.

مرهم (رهم) *(raham) marham*, oint-  
ment.

رهن *rahana*, he pledged, pawned,  
mortgaged.

رهن - رهون *rahn*, pl. *rohoon*, pledge,  
pawn.



رهن عقاري *rahn a'qariy*, "hypothèque," mortgage of land.

رهنية *rahniya*, pledge, bond.

مرهونات *marhoonát*, things pledged, or mortgaged.

راهن *ráhana*, he betted with.

ارتاهن *irtahana*, he bought a mortgage.

مداین مرتهن للعقار *modáyin mortahin lil-'aqár*, creditor of a mortgage.

راهوان or راهوان *ráhwán* (Persian), roadster; ambler.

رأى - روية *rawwá*, he pondered; *rawiya*, attention.

روب - رائب *rób*, curdling; *ráyib*, curdled.

رواج *rawáj*, circulation, currency, briskness (trade).

رائج *ráyij*, current, in circulation; brisk (trade).

على حسب الرائج *'ala hasab ar-ráyij*, *ad valorem*, market rate.

روج *rawwaja*, he put into circulation, made current, caused a briskness of trade.

رواح *rawáh*, a going.

راح - يروح - رح *ráha*, he went; *yaroooh*, he goes; *roh*, go thou!

روَّح *rawwaha*, he went; (provincial) he came.

راحة *ráha*, repose, rest; fallow; palm of hand.

رتبع - ترضع *rayyaha*, he set at ease, convinced; *taryeeh*, a setting at ease, quieting fears.

تراويح *taráweeh*, prayers of rest; night prayers in the mosque during Ramadan.

ارتاح or استراح *irtáha*, or *istaráha*, he took his ease.

مرتاح or مستريح *murtáh*, or *mustareeh*, at ease, in repose.

مستراح *mustaráh*, water-closet, "lieu d'aisance."

استراحة *istiráha*, repose, a taking one's ease.

ارواح - روح *rooh*, pl. *arwáh*, soul, spirit; chamber of a revolver, or charge of a gun.

روحي *roohiy*, spiritual; spirituous (liquor).

روحاني *roohániy*, spiritual, ecclesiastical.

ريح - ارباح *reeh*, pl. *riyáh*, or *aryáh* (femin.), wind, evil spirit, ghost.

عليه ربح *'aleih reeh*, he was an evil spirit.

مربوح *mariooh*, bewitched by an evil spirit.

ابو رباح *aboo riyáh*, scarecrow, weather-cock.

رائحة or رائحة - روائح *reeha*, or *ráyiha*, pl. *rawáyih*, odour, scent.

مروحة - مرواح *marwáh*, departure; *mirwaha*, fan.

ريحان *ruihán*, basil-plant.

راد *ráwada*, he lusted for, disputed.

رويداً *roweedán*, little by little, gradually.

اراد *aráda*, he wished.

سنة ارادة - ارادة *iráda*, desire, will, decree, fiat; *iráda saniya*, imperial decree.

مراد *murád*, desired, a desire; Murad or Amurath.

مريد *moreed*, desirous, candidate.

روز نامه *rōz náma* (Persian), calendar, pension, office.

نوروز *naw-rōz*, new year, autumnal equinox, Sept. 11.

روز قاسم *rōz qásim*, feast of 7th November.

روز خضر و الياس *rōz khadir wa Eliás*, St. George's Day.

روشن *rōshan*, air-hole, sky-light.

روض - روضة *rōda*, pl. *rōd*, garden; island off Old Cairo.

رياضة or رياض *riyáti*, or *riyáda*, training, discipline, "régime."

رياضات *riyádát*, mathematics.

راع - روع *rowa'*, awe, fear; *ráa'a*, he feared.

رائق - روق *rōq*, limpidity; *ráyiq*, limpid.

روق *rawwaqa*, he clarified.

اراق *aráqa*, he poured out; shed (blood).

ريق *reeq*, saliva. [بصاق]

رواق *rowáq*, gallery, cloister, porch.

تروية *tarweeqa*, breakfast.

روكي or روك *rōk*, or *rōkiy* (Coptic), general, common; undivided property.

روكية *rōkiya*, the mass or total of an estate.

رول *rōl* (French), "rôle," list, register. [جدول]

روم *rōm*, desire.

رام - يروم *ráma*, he desired; *yaroom*, he desires.

مرام *marám*, desired; a desire.

روم *room*, Byzantium, the Roman Empire of the East; Asia Minor; a part of Asia Minor.

روم ايلي *room eeli* (Turkish), Roumelia.

روم - رومي *room*, pl. *arwám*, Greek Christian; *roomiy*, Romish; Greek Church.

فرخ رومي *farkh roomiy*, a turkey.

روماتيزم *roomátizm* (European), rheumatism.

رونق *rōnaq*, splendour, beauty.

روي *rawa*, he narrated. [حكى]

راوي *ráwi*, narrator, story-teller.

رواية *riwáya*, narrative.

ري *raiya*, irrigation.

اروي *arwa*, he irrigated.

ريّة *rayya*, a canal for irrigation.

رئة *riya*, lung.

ارتياب or ريب *raib*, or *irtiyáb*, doubt, suspicion.

ارتاب or راب *rába*, or *irtába*, he doubted, hesitated.

مرتاب *murtáb*, doubtful; suspected.

ريت - ليت *rait* (vulgar for *laita*), would that!

روح *reeh*, wind (see p. 108).

ريش - ريش *reesh*, pl. *riyásh*, feather, plume.

ارياف *reef*, pl. *aryáf*, riverain land, fertile land of Egypt by the Nile; the provinces, "in the country."

ريق - ريق *reeq*, saliva (see also *rōq*).

ريال *riál*, dollar, talari, Spanish *reale*.

ترديم - ريم (*reem*) *taryeem*, humbug, exaggeration.

بلا ترديم *bilá taryeem*, without exaggeration.

رايات - راية *ráya*, pl. *ráyát*, flag.

## Z

ز *Zain*. Value = 7.

زاج *záj*, vitriol.

زادة - زاد *zád*, or *zowwáda*, victuals.

زيد - زاد *záda*, it increased (see *zaid*).

زاده - بك *záda* (Persian suffix), born, -fitz, son of, as *beyzáda*, a bey's son, of good family.

زار *zár*, negro incantations.

زار - زيارة *zára*, he visited (see *ziyára*).

زائف - زائف *záyif*, bad (money) (see *zaiif*).

زبيب *zabeeb*, raisins, liqueur from raisins.

زبدة *zubda*, or *zibda*, butter, essence.

زبور *zaboora*, Psalms of David.

زبط *zabat*, mire, street mud.

زوبعة *zoba'a*, sandstorm, whirlwind.

زبدق *zabdaq* (Persian), quicksilver.

زبل *zibl*, pigeon manure. [سبله]

زبال *zabbál*, dustman, scavenger.

مزبلة *mazbala*, dust-heap, dung-heap.

زبائن - زبون *zaboona*, pl. *zabáyin*, client, customer.

زجاج - زجاج *zijáj* (colloquial = *qizáz*), glass; bottle.

زجر *zajr*, prohibition; liquor licence.

زجل *zajal*, vulgar tongue, ungrammatical speech, faulty metre.

حمل زجل *himl zajal*, vulgar lampoon.

زحير *zahcer*, dysentery, colic.

زحج *zahzaha*, he carried off, removed.

زحل *zohal*, planet Saturn.

زحلق *zahlaqa*, he slipped, rolled over. [زلق]

زحمة - زحمة *zahma*, crowd; *zahhama*, he crowded.

ازدحام or ازدحام *izdahama*, or *tazá-hama*, a crowd formed.

زخرفة *zokhrofa*, ornament.

زخمة *zokhma*, thong, strap; flogging.

زر *zer* (Persian), gold, gold ornament.

زرر *zarra*, he buttoned.

ازرار *zarr*, pl. *azzár*, bud, tassel.

زرائر *zorár*, pl. *zaráyir*, button.

زرب *zaraba*, he penned cattle.

زريرة or زربية *zarbiya*, or *zareeba*, cattle-pen, walled enclosure for cattle; lager, camp, night defence.

زرية *zorba*, guardians, watchmen of cattle.

مزروء - زرد *zard*, flushing, choking; *mazrood*, red in face.

زرع *zara'a*, he tilled, sowed seed.

زراعة or زرع *zir'a* or *zirá'a*, tillage.

انزرع *inzara'a*, it was tilled.

مزارع *mozári'a*, farmer.

زرافة *zoráfa*, giraffe.

مزراق - زرق *zarraqa*, he pierced; *mizráq*, spear.

زرقة *zorqa*, blueness.

زرقا *azraq*, (femin.) *zarqá*, blue.

مزرق *muzriq*, bluish, black and blue (bruise).

زرکش *zarkasha*, he embroidered, brocaded.

مزرکش *mozarkash*, (gold) brocade.

زرنيخ *zarneekh*, arsenic.

زره *zirh* (Persian), mail, armour.

زري - يزري *zara*, he despised; *yazri*, he despises.

ازرى ب *azra bi*, he made despicable, injured.

مزري *mozri*, injurious, bringing into contempt.

زعبوط *za'boot*, cloak, woollen cloak.

ازعج *za'aj*, anxiety; *aza'ja*, he annoyed.

مزعج *mozia'j*, annoying, embarrassing.

زعزع *za'za'a*, he shook, made tremble.

زعفران *za'farán*, saffron.

زعيق - زعق *za'qa*, he cried out; *za'eeq*, shout.

زعلان - زعلة *za'ala*, vexation; *za'alán*, vexed, angry.

ازعل *az'ala*, he angered, vexed.

زعم *za'm*, idea, notion, conjecture.

زعامة *za'áma*, authority, ancient feudal estate.

مزعم *maz'am*, doubtful, conjectural.

زغد *zaghada*, he pushed, poked.

زغر *zaghara*, he scrutinised.

زغاريت *zagháreet*, shrill cries of joy.

زغزغ *zaghzagha*, he tickled.

زغطة *zoghotta*, hiccup, belch.

زغل *zaghala*, he adulterated.

زغال *zaghal*, bad (money).

زغلول *zaghloom*, young pigeon; large yellow date.

زفاف or زفة *zaffa*, or *zifáf*, festive procession at weddings, &c.

زفت *zift*, pitch, tar.

زفت زبي *zaiy ez-zift* (colloquial), like pitch, worthless.

زفر or زفر *zifr*, bad, fishy smell.

ازقة *zoqáq*, pl. *aziqqa*, street, lane. Digitized by Google

زَقَّ *zaqqa*, he pushed.

زَقَازِيق - شَرْقِيَّة *Zaqázeeq*, Zagazig, capital of the *Sharqiya* province of the Delta.

زَقْلَة *zoqla*, cudgel, staff.

زَكَاة *zakeeba*, pl. *zakáyib*, sack.

زَكَام *zukám*, influenza.

زَكَاة *zaká*, purity, piety.

زَكَاة *zakát*, alms as a religious duty.

زَكِيَاء - زَكِيّ *zakiy*, pl. *azkiyá*, pious. [cf. ذَكِيّ]

زَكَّى *zakka*, he purified, recommended as good.

تَزْكِيَّة *tazkiya*, certificate of good character, recommendation.

زَلَّة *zalla*, slip, error, false step.

زَلَال *zolál*, slippery; *albumen*.

زَلْزَال or زَلْزَلَة *zalzala*, or *zílzál*, earthquake.

تَزَلْزَل *tazalzala*, it quaked, shook.

زَلَابِيَّة *zalábiya*, galette, greasy sweet cake.

زَلَابَانِيّ *zalabániy*, seller of galette.

زَلَط *zalt*, nakedness; bare. [ملط]

زَلَّط *zallata*, he stripped bare.

زَلَط *zalat*, pebble.

زَلَط *zalata*, he swallowed.

زَلَعَة *zala'a*, urn, large jar.

زَلِق *zalaqa*, he slipped; *zalq*, slipperiness.

زَلَقَان *zalqán*, slipped, out of place, spoil.

مَزْلَقَان *mazlaqán*, slope, slide, slippery place.

زِمَامَة - زِمَام *zimám*, pl. *azimma*, bridle, reins, area within a bridle of control, hence control, arrondissement.

زِمْتَة *zamta*, gravity, seriousness; closeness of atmosphere, no wind.

زَمَّارَة or زَمْر *zamr*, flute; *zammára*, double reed pipe.

زَمَّار *zammár*, flute player.

مِزْمَار *mizmár*, glottis, flute.

مِزْمُور - مِزْمِير *mazmoor*, pl. *mazámeer*, Psalm. [زبور]

زَمْرَة - زَمْر *zomra*, pl. *zomar*, gang, clique.

زَمْمِير *zommair*, oats, rye.

زَمْرُود *zumurrud*, emerald.

زَمْزَم *zamzam*, a sacred well near Mecca.

زَمْزَمِيَّة *zamzamiya*, leather-bottle, pilgrim's water-bottle for filling at Zamzam.

زَمَع - زَمَع (zama') *azma'a*, he was constant, decided. [عزم]

مِزْمِيَّة *mozmia'* resolute; thing decided upon.

زَمَكَان *zámkán*, angry, cross, vexed.

زَمِيل - زَمِيل *zameel*, pl. *zomalá*, comrade, colleague.

زَمْلَة *zamlá*, family, reunion, "smala."

زَمَان - زَمَان *zaman*, pl. *azmán*, time, epoch.

زَمَانَة - زَمَان *zamán*, pl. *azmina*, time, epoch.

من زمان *min zamán*, long ago,  
long since.

مزمن *mozmin*, chronic (disease).

زهمبر *zamhareer*, intense cold.

زنبور *zonboor*, wasp.

زنبق *zanbaq*, lily, iris.

زنبیل *zanbeel* (Persian), basket.

زنوج - زنج *zanj*, pl. *zonooj*, Ethio-  
pian, negro.

زنجی *zanjiy*, Ethiopian, an Ethio-  
pian.

زنجبار *Zanjibár*, Zanzibar.

زنجبیل *zanjibeel*, ginger.

زنجیر - زنجیر *zinjeer* (Persian), chain  
(often pronounced *jinzeer*).

زند *zand*, wrist, forearm.

زناد *zinád*, gun-hammer, flint and  
steel. [شطفة]

زنار *zunnár*, girdle.

زنزلخت *zanzalakht*, wild apple.

[نبت]

زنی *zanaqa*, he squeezed, held  
tight.

زنقة *maznaqa*, necklace.

زنقة *zanqa*, gonorrhœa.

زنقور - زناقیر *zanqoor*, pl. *zanáqeer*,  
recess, niche.

زنی - زنی *zana*, he committed  
adultery; *yazni*, he commits  
adultery.

زناه *ziná*, adultery, fornication.

زناة *zání*, pl. *zonát*, adulterer.

زواني - زانية *záníya*, pl. *zawáni*,  
adulteress.

زنة *zina*, a weighing (see وزن).

زینهار *zinhár* (Persian), Beware!  
Attention! (military).

زاهد - زهد *zohd*, celibacy; *záhid*,  
celibate, ascetic.

زهید *zaheed*, few, trifling.

زهر *zahara*, it bloomed, shone  
with brilliance.

زهرة *zahra*, a flower.

زهور or زهار *zahr*, pl. *zohoor*,  
or *azhár*, flower; orange flower.

زهرة *zohra*, beauty; Venus.

داه زهری *dá zohriy*, venereal  
disease.

زهراء *azhar*, (femin.) *zahrá*,  
brilliant, lovely.

الجامع الأزهر *el-jámia' el-azhar*, the  
brilliant mosque, mosque of  
"El-Azhar."

زوج - زوجة *zōj*, (femin.)  
*zōja*, pl. masc. and femin.

*azwáj*, spouse; husband, wife;  
pair, couple. (In vulgar Ara-  
bic written and pronounced  
*jōz*.) [جوز]

زوجات *zōjât*, wives; pl. of *zōja*.

زوجیة *zōjiya*, fact or status  
of matrimony, matrimonial  
(affairs).

ازواج or زواج *zawáj*, or *izdiwáj*,  
marriage.

زوّج *zawwaja*, he gave in marriage.

تزوج *tazarwaja*, he took a wife,  
married.

متزوج *motazawwij*, married.

زور *zōr*, throat; *zoor*, perjury, forgery, violence.

زور شهادة *shaháda zoor*, false testimony, perjury.

زور *zawwara*, he forged, falsified, perjured.

تزویر *tazweer*, act of forgery; perjury.

موزور *mozawwir*, forger, perjurer, falsifier.

سند موزور *sanad mozawwar*, forged document.

ازور - زوراء *azwar*, (femin.) *zōrá*, oblique; a name for Baghdad.

موزور *mazwar*, made oblique, slanting.

زوراق *zoráq*, boat.

زيارة *ziyára*, visit, pilgrimage.

زار - يزور *zára*, he visited; *yazoor*, he visits.

زوار - زائر *záyir*, pl. *zowwár*, visitor, pilgrim.

تزييرة *tazyeeera*, lady's visiting dress.

مزار *mazár*, place visited, shrine.

زوق *zawwaaq*, he adorned.

زوال *zawál*, decline, end, lapse; shadow.

زال - يزول *zála*, it ceased; *yazool*, it ceases.

ما زال لم يزل *má zála*, or *lam yazol*, it did not cease; not yet.

زائل *záyil*, decadent.

زاوية - زاويا *záwiya*, pl. *zawáyá*, angle, corner; chapel, hermitage.

منزوي *munzawi*, hermit, recluse.

زيت - زيت *zait*, pl. *zoyoot*, oil.

زيات *zayyát*, oilman.

زيتون *zaitoon*, olive, olive-tree.

زيد - مزيد *zaid*, or *mazeed*, growth, surplus; *Zaid*, a man's name.

زيادة *ziyáda*, surplus, plus, more than.

بالزيادة *biz-ziyáda*, quite enough, too much.

ازيد - زائد *záyid*, superfluous; *aziad*, more abundant.

يزيد - زاد *záda*, it increased; *yazeed*, it increases, exceeds.

تزاید or ازداد *izdáda*, or *tazáyada*, it increased.

زود or زيد *zayyada*, or *zawwada*, he made increase.

تزييد *tazyeed*, augmentation.

مزادة - مزاد *mazád*, or *mozáyada*, auction.

مزيد *mazeed*, augmented, complex; growth.

ازدياد *izdiyád*, growth, increase.

زير - ازيار *zeer*, pl. *azyár*, very large pitcher.

زاط - زبطة *zaita*, uproar; *záta*, he shouted.

زائف - زائف or زيف *zaiif*, or *záyif*, pl. *zoyooif*, bad money.

زَيْف *zayyafa*, he adulterated ;  
rejected as bad.

ازالة - ازال - زيل (*zail*) *azála*, he  
destroyed, ravished ; *izála*, de-  
struction. [cf. زوال]

ازيان *zain*, pl. *azyán*, orna-  
ment.

زينة *zeena*, ornament, decorations ;  
tattoo-mark ; fête.

زين *zayyana*, he adorned.

تزین or ازدان *izdána*, or *tazayyana*,  
he adorned himself.

مزين *mozayyin*, barber, coiffeur.

زينب *Zainab*, a woman's name.

زي *zee*, or *zaiy*, aspect, fashion,  
dress ; like.

زي ذي *é-zaiy*, how? *zaiy dee*,  
like this !

زي بعض *zaiy b'ad*, like one  
another.

زي الناس *zaiy en-nás*, in a human  
manner ; call of nature.

تزيًا *tazayyá*, he dressed up,  
assumed a dress.

متزيًا *mutazayyá*, dressed up,  
dressed in.

## S

Seen. Value = 60.

*s*, particle, prefix to  
aorist tense marking future  
signification ; a contraction of  
*sōf*, afterwards.

سيصير *sa-yaseer*, it will be.

سوء - ساء *sá*, it was bad (see *sow*).

ساج *sáj*, platane, teak.

ساجات *sáját*, castanets.

ساحة *sáha*, area, courtyard ; *status*.

براءة ساحة *baráa saha*, innocence of  
*status*, the legal phrase for  
acquittal.

ساده *sáda* (Persian), simple, pure.

بسيط

ساعات - ساعة *sá'aa*, pl. *sá'aát*,  
hour, the time, watch.

ساعة ذهب *sá'aa dahab*, a gold  
watch.

كم الساعة *es-sá'aa kam*, what is  
the time ?

أكم ساعة *akam sá'aa*, a few hours.

أربعة الساعة *es-sá'aa arba'a*, four  
o'clock.

أربع ساعات *arb'a sá'aát*, four  
hours.

ساعاتي *sá'átiy*, watchmaker.

للساعة *lis-sá'aa (lissa)*, up to now,  
not yet.

ساق - ساق *sáqa*, he went ahead,  
drove (see *siyáq*).

ساق *sáq* (feminine), leg, shank,  
stalk (see *siyáq*).

سوك - ساك *sáka*, he cleaned his  
teeth (see *sōk*).

سأل *sáála*, he asked.

يسأل *yasál*, he asks ; *yosál*, it is  
asked.

سئل *sōo-ila*, he was, it was asked.

سؤال - أسئلة *sōoál*, pl. *asila*, ques-  
tion. Digitized by Google



مسائل or مسألة *masála*, pl. *masáyil*, question, topic, affair.

مسؤل or مسؤل عن *masool 'an*, asked about, responsible for.

مسؤولية or مسئولية *masooliya*, responsibility.

سائل *sáyil*, asker, beggar.

اسأل or سل *sal*, or *isál* (imperative), ask thou!

يسيل - سال *sála*, it flowed; *yaseel*, it flows. [contrast سأل

سيول *sail*, pl. *soyool*, torrent, flood, flux.

سيلان *sayalán*, flood, a flowing.

سيال or سائل *sáyil*, or *sayyál*, fluid, liquid.

سوائل *sawáyil*, essences, fluids.

سيالة *sayyála*, pocket, fob; small Nile canal, branch canal.

إسالة *isála*, a making flow, pouring out.

مسيل *maseel*, gutter, water-course.

سائر *sáyir*, other, remainder, rest; all.

سياسة - سايس *sáyis*, groom, running footman (see *siyása*).

سب *sabba*, he cursed, insulted grossly.

سب *sabb*, a curse, cursing, foul abuse.

سبيب *sabeeb*, horse-hair.

اسباب *sabab*, pl. *asbáb*, cause, reason, motive.

بسبب *bi-sabab*, by reason of, because of.

تسبب *tasabbaba*, he caused; sold retail.

متسبب *motasabbib*, causer, instigator; a pedlar, seller.

سبابة *sabbába*, first or index finger.

سبد - سبت *sabat* (for Persian *sapad*), basket.

يوم السبت or سبت *sabt*, or *yôm es-sabt*, Saturday, the Jewish sabbath.

سبات *sobát*, lethargy.

سبتمبر *Sebtember* (European), September.

سبح *sabaha*, he swam. [عوم

سبح *sabbaha*, he praised God.

سبحان الله *sobhán Allah*, Praise be to God!

تسبيح or سبحة *sibha*, or *tasbeeh*, eulogy or praise of God, hence rosary of beads.

سبخ *sibákh*, manure; artificial manure.

سبخة - سبخ *sabkha*, pl. *sibákh*, saline infiltration up to the surface of land, salt crust; shallow lagoon.

تسبيح *tasbeekh*, a manuring of land.

سبط *sibt*, son, offspring, fruit.

سبابة *sabáta*, cluster of dates or bananas.

اسباط اسرائيل *asbát Isráyeel*, the tribes of Israel.

سباع - سبع *saba'*, pl. *sibáa'*, lion, beast of prey.

بركة السبع *Birkat es-saba'*, the lion's pool or lair.

سبع *suba'*, one-seventh part.

سبع *saba'a*, (femin.) *saba'*, seven.

سابع *sábia'*, seventh in order.

سبعين *saba'oon*, or *saba'een*, seventy.

اسبوع *osbooa'*, pl. *asábeea'*, week. [جمعة]

المثنائي السبع - فاتحة القرآن *el-masáni es-saba'*, the seven eulogies or titles of God in the first chapter of the Koran, called the *Fátiha*.

سبق or سبق *sibq, sabq*, or *soboog*, priority, antecedence.

سبق الاصرار *sabq el-isrár*, priority of determination, premeditation (in crime).

سبق *sabaqa*, it preceded, was previous.

سابق *sábíq*, previous, last.

اسبق *asbaq*, more previous, last but one.

سوابق *sábíqa*, pl. *sawábíq*, an antecedent, precedent, (often in a bad sense).

سوابق عنده *'andoh sawábíq*, he has (bad) antecedents, "this is not his first offence."

سوابق ارباب *arbáb sawábíq*, men of (bad) antecedents, prisoners with previous convictions.

سابق *sábaqa*, he vied with, raced.

مسابقة or سباق *sibáq*, or *mosábaqa*, rivalry, race, horse-race.

سبك *sabaka*, he melted or founded metal.

سبيكة *subeeka*, ingot.

سبّاك *sabbák*, founder, plumber.

مسبك *masbak*, foundry.

سبل - سبيل *sabeel*, pl. *sobol*, road, path, means; fountain.

سبيل التعويضات *'ala sabeel et-ta'weedát*, in the way of damages, as compensation.

سبيل الله *sabeel Ullah*, God's path, for the sake of God, charity, a giving of water to thirsty Moslems; hence a fountain, as a pious gift erected in the street.

تخليّة سبيلة or اخلاء *ikhlá* or *takh-liya sabeeloh*, clearing his path, releasing a prisoner. [افراج عنه]

سبلة *sabla*, dung of horse or cow.

[زبل]

سبل *sabal*, ear of corn; indistinctness or dimness of vision.

[سنبلة]

سبي *saba*, he took captive.

سبي سبيا *sabiy*, pl. *sabáyá*, captive in war. [اسير]

سبا *sabá*, Sheba in Yemen of Arabia.

ست - ستات سيّدة - جدة *sitt*, pl. *sittát*, (a corruption of *seyyida*), lady, Mrs.; a term of respect applied to a grandmother (colloquial for *jadda*).

ستة *sitta*, (femin.) *sitt*, six.  
ستين - ستون *sittoon*, or *sitteen*,  
sixty.

سدس *suds*, one-sixth part.

سادس *sádis*, the sixth in order.

ستور - ستر *sitr*, pl. *sotoor*, veil,  
veil of decency.

ستر *satara*, he veiled, covered.

تستر *tasattara*. he veiled or hid  
himself, concealed the truth.

[كتم]

ستائر - ستارة *sitára*, pl. *satáyir*,  
curtain.

سترة *sitra*, tunic, frock-coat.

مستور *mastoor*, veiled, covered.

تستف or ستف *satafa*, or *tasat-  
tafa* (colloquial), he took it  
easy.

است or سته *sita*, or *ist* (femin.),  
anus.

سجد *sajada*, he prostrated himself  
in prayer.

[عبد - ركع]

سجود *sojood*, adoration, prostra-  
tion in prayer.

سجادة *sajjáda*, prayer-carpet, rug.

مسجد - مسجد *masjid*, pl. *masájid*,  
mosque, the word from which  
"mosque" is corrupted.

[جامع]

سجائر - سجارة *sijára*, pl. *sajáyir*  
(European), cigar or cigarette.

شجرة - سجرة *sajara* (vulgarism for  
*shajara*), tree.

تجيع or سجع *saja'*, or *tasjeea'*,  
rhythm, fine prose; cadence  
and rhyme in prose.

سجوق *sojooq* (Turkish), sausage;  
slow match.

سجلات - سجل *sijil*, pl. *sijilát*,  
scroll or roll of paper; register,  
archives.

سجل *sajjala*, he registered, in-  
scribed. [قيد]

تسجيل *tasjeel*, registration, in-  
scription; registration of a  
letter by post.

مسجل *mosajjal*, registered (per post,  
&c.). This word is vulgarly pro-  
nounced *musógur*.

سجن *sajana*, he imprisoned. [حبس]

سجون - سجن *sijn*, pl. *sojooon*, prison,  
"détention."

سجان *sajján*, gaoler.

مسجون - مساجين *masjooon*, pl. *ma-  
sájeen*, imprisoned, a prisoner  
in gaol.

سحب *sahaba*, he drew, dragged;  
drew a cheque.

سحاب - سحابة *sahába*, pl. *saháb*,  
cloud.

تسحب *tasahhaba*, he withdrew  
himself, was absent, had left  
a place.

ساحب الحوالة *sáhib el-hawála*,  
drawer of a bill of exchange.

استسحب *istas-haba*, he fetched,  
wished to fetch.

سحج *sahaja*, he excoriated.

سحاج *siháj*, a raw wound, excoriation

مسحرج *mas-hooj*, excoriated, raw.

سحر *sahara*, he bewitched.

سحر *sihr*, magic, sorcery.  
سَحَّار or ساحر *sáhir*, or *sahhár*,  
wizard.

سحر *sahr*, lung; *sahar*, dawn.

سحور *sahoor*, meal before dawn.

سَحَّارَة *sahhára*, a large chest,  
trunk; witch; siphon of canal.

سحيفة *saheefa*, flood, rise of waters;  
a swamping.

سحق *sahaqa*, he rubbed hard,  
rubbed into small pieces, bruised.

اسحق *Is-haq*, Isaac.

سواحل - ساحل *sáhil*, pl. *sawáhil*,  
coast, river-bank; the culti-  
vated banks watered by the  
Nile without canal irrigation.

السواحل غفير *ghafeer el-sawáhil*,  
coast-guardsmen.

سحلية *sihliya*, lizard, garden-lizard.  
[بُرص]

سخر *sakhara*, he tyrannised, im-  
posed "corvée."

سَخَّر *sakhhkhar*, he subjugated.

سخرة *sokhra*, tyranny, especially  
"corvée."

تسخير *taskheer*, subjugation; legal  
fiction.

مسخَّر *mosakhhkar*, a thing obtained  
by tyranny, injustice or legal  
fiction.

مسخرة *maskhara*, ridiculous; a  
mockery.

سخط *sakhata*, he turned to evil,  
debased in shape, spoke ill of.

مسخوطة *maskhoota*, ancient Egyptian

statue, idol, supposed to be a  
man changed into stone as a  
punishment for sin.

سخل *sikhl*, kid, young goat.

سخم *sakham*, blackness, smut.

سخط *sokhmat*, soot, "smut,"  
filth.

سخط *sakhmata*, he was licentious,  
he fornicated.

سخن *sokhn*, hot, warm (food,  
water); fierce.

سحنة or سخنة *sokhna*, or *sokhoona*,  
heat, fever.

سَخَّن *sakhhkana*, he heated, warmed.

اسخن *askhan*, hotter, fiercer.

سخاوة or سخاء *sakhá*, or *sakháwa*,  
generosity.

سخي *sakhiy*, generous.

سدّ *sadda*, he plugged, dammed a  
river.

سدود - سدّ *sadd*, pl. *sodood*, bar,  
dam of river.

سداد *sadád*, payment of money.

سدّد *saddada*, he paid a debt, paid  
in (money).

تسديد *tasdeed*, payment; paying  
off of debt.

سديد *sadeed*, just, honourable.

سدادة *sidáda*, cork, plug.

سدة *sudda*, bench, threshold;  
dignity.

سدة باباوية *sudda Bábáwiya*, Papal  
See.

سدر - نبق *sidr*, lotus-tree; like  
the *nabq*, "viola arborea."

سدر *sadar*, vertigo.

سنة *suds*, one-sixth part  
(see *sitta*).

سادس *sádis*, the sixth in order.

سدل *sadl*, the hanging down of  
anything flexible (curtain, veil,  
hair, cloak, rope, &c.)

سذاب *sadáb*, the herb rue.

سداجة *sadája*, simplicity.

سرة السرة - حبل السرة *surra*, navel; *habl  
el-surra*, navel-string.

سر *sarra*, he gladdened.

مسرة or سرور *soroor*, or *masarra*,  
joy, delight.

مسرور *masroor*, gladdened, glad.

مسروية *masrooriya*, gladness, a  
being gladdened.

سر *sir* (Persian *ser*), head, chief  
of a guild, &c.

اسرار *sirr*, pl. *asrar*, mystery,  
secret; drinking a health, a  
"toast."

اسرار *asrár*, secrets; *hasheesh* or  
*bang* smoked in *secret* as being  
forbidden.

افشاء الاسرار *ifshá el-asrár*, revela-  
tion of (professional) secrets;  
breach of confidence.

كاتم الاسرار *kátim el-asrár*, concealer  
or keeper of secrets, a confi-  
dential secretary.

سري *sirriy*, confidential, secret.

مخبر سري *mukhbir sirriy*, secret  
informant, police spy, a detec-  
tive.

سرر *sareer*, pl. *soror*, bed-  
stead, a flat desert plain, not  
sandy desert.

سرية - سراري *sorriya*, pl. *saráriy*,  
concubine.

اسراب - سرب *sarab*, pl. *asráb*,  
pipe, drain, conduit.

سراباتي *sarábátiy*, cleaner of cess-  
pools.

سرب *saraba*, he slipped away, got  
away.

تسرب *tasarraba*, (the animal)  
escaped, slipped away, took  
its course.

سراب *saráb* (Persian?), mirage  
of desert.

مسرب *masrab*, path, course, pas-  
torage.

سرج - سرج *sarj*, pl. *sorooj*, saddle,  
horse's saddle.

سرج or سرج *saraja*, or *sarrajá*,  
he saddled (the horse).

سراج *sarráj*, saddler.

سروجي *soroojiy*, saddler.

سراج *siráj* (for Persian *chirágh*),  
lamp, illumination.

سرح *saraha*, he roamed, went early  
to the fields to work.

سرح *sarraha*, he let free or loose  
(cattle), led to pasture; combed  
out his hair.

تسريح or تصريح *tasreeh*, a permit,  
pass, licence.

سارح *sárih*, pensive, absent-minded.

سربح *sareeh*, vagabond, pedlar.

سوقة *soqa*, or *sawaqa sarecha*, pedlars; mob.

اسرد or سرد *sárada*, or *asrada*, he narrated, set forth in order.

سرداب *sirdáb* (Persian), vault, secret passage.

سردار *serdár* (Persian), chief, leader, petty chieftain; in Egypt, Commander-in-Chief under the Khedive.

سرسب *sarsaba* (colloquial), he sprinkled.

سرطان *saratán*, crab, Cancer in the Zodiac; disease of cancer.

سرع *saro'a*, he was in haste, quick. [عجل]

سرعة *sora'a*, haste, quickness.

سرعتيله *sora'atila*, (Turkish suffix *ila*, with) with haste; quick march!

سريع *saree'a*, quick, speedy.

سرة *sora'*, reins for a horse.

اسرع *asra'a*, he hastened; was in a hurry.

بالجري *asra'a bil-jari*, he hurried away, running.

مسرع بالجري *mosria' bil-jari*, hastily running away.

اسرف or سرف *sarafa*, or *asrafa*, he squandered.

اسراف *isráf*, extravagance.

موسرف *mosrif*, spendthrift.

استرق or سرق *saraqa*, or *istaraqa*, he stole.

انسرق or سُرق *soriqa*, or *insaraqa*, it was stolen.

سرقة *seriqa*, theft.

سراق - سارق *sáriq*, pl. *sorráq*, thief.

مسروق *masrooq*, stolen.

سركي *serghi* (Turkish), a government bill of exchange or order for payment.

سرمد *sarmad*, eternal, very long. [صمد]

سرو *sarw*, or *saroo*, cypress-tree.

سروال - شلوار *sirwál* (for Persian *shalwár*), loose drawers, pantaloons.

سراية - سراي *seráya* (for Persian *serái*), palace.

سرى *sara*, he travelled, it spread, was in force.

يسرى عليه *yasri 'aleih*, it affects him, is of effect against him, injures him.

ساري *sári*, (a law) in force; contagious (disease).

سراية *siráya*, contagion, infection. [عدوى]

سطح or سطح *sataha*, or *sattaha*, he spread out flat, flattened.

سطوح - سطح *sath*, pl. *sotooh*, flat surface, flat roof, deck of ship.

سطحي *sat-hiy*, superficial, on the surface.

مسطح or مسطوح *mastooch*, or *mosattah*, flattened, flat.

مسطح or مسطاح *mistáh*, area, surface; threshing-floor.

مسطح *mosattah*, note showing area and limits of a piece of land.

سَطْر or سَطْر *satara*, or *sattara*, he ruled lines, wrote out.

سَطْر - سَطْر *satr*, pl. *sotoor*, line, series.

سَاطِر *sátoor*, butcher's knife, chopper.

مَسَطْر *mosattar*, ruled (paper).

مَسْطَرَة *mastara*, ruler.

سَطْع *sata'a*, (the sun or moon) shone.

سَطْل *satl*, "hasheesh," lozenge of sugar and opium.

اسْطَوَانَة - اسطوانة *ostowána*, pl. *asáteen* (Persian; from Greek *stoa*), cylinder, column.

يَسْطِي سَطَا - يَسْطِي *satá*, he attacked, invaded; *yasti*, he attacks.

سَطْوَة *satwa*, invasion, attack.

سَطْو *sato*, attack, burglary, brigandage.

سَاطِي - سَاطِي *sáti*, pl. *sotát*, brigand, burglar.

مَسْطِي عَلَيْهِ *masti 'aleih*, victim of attack. [for *mastoo*, مَسْطُو]

وَسْع سَعَة - وَسْع *sa'a*, capacity, width (see *wassa'a*).

سَعْتَر *sa'tar*, herb thyme, pennyroyal.

سَعْد *sa'd*, good fortune, help from God.

سَعِيد *sa'eed*, fortunate; a man's name.

أَسْعَد *asa'd*, more fortunate.

بُورْت سَعِيد *Bort Sa'eed*, Port Said,

named after the late Said Pasha of Egypt.

دَوْلَة سَعَادَة - عَزَّة - دَوْلَة *sa'ádet*, felicity; His Excellency, a title of second and third class Pashas, and also given by courtesy to Beys; inferior to *devlet*, superior to *'izzet*.

سَعَادَتْلُو *sa'ádetlu*, Turkish form of above title.

سَعَادَتْلُو أَعْنَدِم - لَوَاء - مِيرْمِيرَان *sa'ádetlu efendim*, Turkish title for a third class Pasha, i.e. *Liwa*, brigadier, or civil *meeri-meerán*.

سَعَادَتْلُو أَعْنَدِم حَضْرَتْلِي - فَرِيْق *sa'ádetlu efendim hazretleri*, Turkish title for a second class Pasha, i.e. a *Fareeq*, general of division, or *Roumeli Beylerbey*.

عَاوَن سَاعِد *sá'ada*, he assisted. [عَاوَن]

مَسَاعِدَة *mosáa'da*, help, goodwill, favour.

سَوَاعِد سَاعِد - سَوَاعِد *sá'yid*, pl. *sawá'yid*, fore-arm. [ذِرَاع]

مَسْعُود *masa'ood*, happy, lucky.

أَسْعَار سَعْر - أَسْعَار *sia'r*, pl. *asa'ár*, fixed price, legal tariff, rate.

سَعْر *so'r*, intensity, rabies.

سَعْرَان سَعْرَان *sa'rán*, mad (dog.) [كَلْب]

سَعْف *sa'f*, palm-leaf or branch.

جَرِيد سَعْفَة *sa'fa*, ulcer on the head.

سَاعِف *sá'afa*, he came to the rescue.

أَسْعَاف *isi'áf*, aid, rescue, relief.

سَعَال *so'ál*, cough

سعال ديكيتي *so'úl deekiy*, whooping-cough, *coqueluche*, "cock's cough."

سعن *so'an*, goatskin, bag.

سعى *sa'a*, he ran, exerted himself.

سعي *sa'y*, effort, a run.

مساعي - مسعى *masa'a*, pl. *masá'ay*, effort.

سعاة - ساعي *sá'ay*, pl. *so'út*, messenger, courier.

سغوف or سفة *saffa*, or *sofoof*, dry grain, powdered stuff, especially medicinal powders.

سفة *suffa*, basket of palm leaves.

سفح *safaha*, he shed blood. [سفك]

سفاح *saffáh*, bloodthirsty, name of a Caliph.

سفاح *sifáh*, debauchery.

سفد *safada*, (the animal) leaped.

اسفار - سفر *safar*, pl. *asfár*, voyage, journey, departure, travel.

سافرا *sáfara*, he set out, departed.

سافر *sáfir*, traveller, departing.

مسافر *mosáfir*, traveller, guest.

مسافرة *mosáfara*, travel.

سفارة *safára*, mission, embassy.

سفراء - سفير *safeer*, pl. *sofará*, ambassador.

اسفار - سفر *sifr*, pl. *asfár*, book; one of the books of the Old Testament.

اسفرا *asfara*, the sun rose, came up.

سفرة *sofra*, table, dinner-table.

سفرة جي *sofrazji* (Turkish), butler, waiter at table.

سفرجل - سفارج *safarjal*, pl. *safárij*, quince.

سفك *safaka*, he shed (blood). [سفع]

سفك دماء *sefk dimá*, bloodshed, slaughter.

سفل *sufi*, lowness, under part; vileness.

سفلي *sufliy*, low, inferior, under part.

سفلة - سفالة *sifla*, or *safála*, under part, baseness.

سفال - سافل *sáfil*, pl. *safala*, low, base.

اسافل - اسفل *asfal*, pl. *asáfíl*, lower, baser, under part.

اسافل الناس *asáfíl en-nás*, the lowest classes of people.

اسفلى - اسفل *softa* (femin. of *asfal*), lower.

سفلاق *siflák*, toady, parasite.

[طفيلي]

سفينة - سفن *safeena*, pl. *sofon*, or *safáyin*, ship, a smooth carvel-built ship. [مركب]

اسفنج or سفنج *sfinj*, or *isfinj*, sponge.

سفه *safha*, he was licentious, abusive.

سفاها *safáha*, libertinism, insolence.

سفيه *safeeh*, insolent, licentious.

سقر *saqar* (femin.), hell-fire.

سقط *saqata*, he or it fell, it lapsed.

[وقع]



سقوط *soqoot*, fall, lapse (of a right).  
 اسقط *asqata*, he made fall, threw down, annulled, transferred a right, discounted; caused abortion; deducted.  
 اسقاط *isqát*, a causing abortion, throwing down, discount, transfer, annulling, deduction, subtraction.  
 سقايط - سقاطة *saqqáta*, pl. *saqáqeet*, door-latch.  
 مسقط *masqat*, place of falling, place; Muscat.  
 اليه مسقط *mosqat ileih*, transferred orceded to him; "concessionaire."  
 سقوف - سقف *saqf*, pl. *soqoof*, ceiling, roof.  
 سقيفة *saqeefa*, roof, roofing.  
 سقّف *saqqafa*, he roofed; he clapped, applauded.  
 تسقيف - تسقيفة *tasqeefa*, pl. *tasáqeef*, general repairs of houses, roofing.  
 اسقف - اساقف *usquf*, pl. *asáqif*, bishop, *episcopos*.  
 اسقام - سقم *saqam*, pl. *asqám*, disease.  
 سقيم *sageem*, ill.  
 سقى or سقي *saqa*, or *saqqa*, he watered; gave to drink.  
 اسقى *asqa*, he watered (land, or cattle).  
 سقاة - ساقى *sáqi*, pl. *soqát*, cup-bearer.  
 ساقية - سواقية *sáqiya*, pl. *sa-wáqi*, (femin.) cup-bearer, water-wheel.

الغيط سقية *saqiyat el-ghait*, watering a field.  
 قربة سقاء - سقاء *saqqá*, water-carrier of a *qirba*, or goatskin of water on his back. [حملي]  
 استقى *istaqa*, he drew water.  
 تسقية *tasqeeya*, irrigation.  
 استسقاء *istisqá*, dropsy.  
 مسقاة *misqát*, small canal, artificial rivulet.  
 مسقاي *masqáwi*, land irrigated by a *sáqiya*, or water-wheel.  
 سَكَّ *sakka*, he slammed, hit hard, barred; shut.  
 سكة - سكة *sikka*, pl. *sikek*, road. [طريق]  
 سكة الحديد *sikkat el-hadeed*, railway.  
 سكة - سكة *sikka*, pl. *sikek*, coined money.  
 مسكوكات *maskookát*, coined money.  
 مسكوك *maskook*, shut (door).  
 سكب *sakaba*, he poured, founded metal. [كَب - سبك]  
 انسكب *insakaba*, it was poured.  
 سكت *sakata*, he ceased talking, became silent.  
 سكت *sakkata*, he silenced (another).  
 سكوت *sokoot*, silence, reticence.  
 ساكت *sákit*, silent, reticent.  
 سكتة مخّية *sakta mukhkhíya*, apoplexy, brain stoppage.

سکات *sokát* (vulgarism for *sokoot*),  
silence.

سکر *sokr*, drunkenness.

سکران *sakrán*, drunk, intoxicated.

سکر *sakira*, or *sikira*, he got  
drunk.

اسکر *askara*, he made drunk, gave  
liquor.

مسکرات *muskirát*, intoxicating  
liquors.

سکر *sakkara* (in Syria), he shut a  
door.

سکر *sukkar*, sugar.

قصب سکر *qasab sukkar*, sugar-  
cane.

تکریر السکر *takreer es-sukkar*, refin-  
ing of sugar.

بول سکر *ból sukkariy*, diabetes.

اسکافی or سگاف *sakkáf*, or *iskáfi*,  
cobbler.

سکین *sakana*, he kept quiet, dwelt.

سکین *sakkana*, he pacified, settled  
a colony.

سکین or سکن *sakan*, or *sukna*,  
dwelling-place.

سکون *sokoon*, rest, state of rest;  
the mark ˆ over a consonant  
showing that the consonant is  
at rest, and not followed by a  
vowel.

سکین - ساکن *sákin*, pl. *sukkán*,  
dweller, inhabitant; a conso-  
nant marked with the *sokoon*.

سکان *sukkán*, tiller, rudder.

سواکین *Sawákin*, *Suákin*, a port on  
the west coast of the Red Sea.

مسکن - مساکن *maskan*, pl. *masá-  
kin*, dwelling-place.

مسکون *maskoon*, inhabited, or in-  
habitable.

مسکنة *maskana*, wretchedness,  
penury.

مسکین - مساکین *maskeen*, pl. *ma-  
sákeen*, wretched, pauper, "mes-  
quin."

سکین - ساکین *sikkeen*, pl. *saká-  
keen*, knife.

سکاکینی *sakákeeniyy*, knife-maker,  
cutler.

سل *salla*, he unsheathed.

سل *sall*, an unsheathing.

سل or سل *sill*, or *sulál*, phthisis,  
consumption.

سل - سل *sell*, pl. *silál*, basket.

سلالة *sulála*, posterity.

مسلول *maslool*, unsheathed; con-  
sumptive.

مسلة *misalla*, awl, bodkin; obelisk,  
e.g. Cleopatra's "needle."

مسلي or سلاء *silá*, or *masli*,  
clarified butter for cooking.

سلب *salaba*, he pillaged, stripped.  
[نهب]

سلب *salb*, pillage, nudity; nega-  
tive answer.

اجاب بالسلب *ajába bis-salb*, he  
answered in the negative.

استلب *istalaba*, he pillaged,  
seized.

سلبه *salaba*, the bucket-rope of a well; rope.

اساليب - اسلوب *usloob*, pl. *asá-leeb*, path, method.

شلغم or سلجم *saljam*, or *shalgham*, turnip. [لفت]

اسلحه - سلاح *siláh*, pl. *asliha*, arm, weapon.

اسلحه نارية *asliha náriya*, fire-arms.

حامل السلاح *hámil es-siláh*, carrying arms, armed.

سلح *sallaha*, he armed, gave arms to.

تسلح *tasallaha*, he armed himself.

متسلح or مسلح *musallah*, or *mutasallih*, armed.

سلحدار *silih-dár* (Persian), armed attendant.

سلحفي *solhafa* (pronounced *zihlifa*), tortoise.

سلخ *salakha*, he skinned, stripped.

سلخ *salkh*, the cast-off skin, the peeled skin; the end of the month.

سلخ خانه or سلخانه *salkh-khána* (Persian), slaughter-house, where dead animals are skinned.

تسلخ *tasallukh*, a raw wound, abrasion.

سلس *salis*, easy, gentle, suave.

سلاسه *salása*, suavity, facility of expression.

سلسبيل *salsabeel*, the fountain of Paradise.

سلسل *salsala*, he formed a chain, series.

تسلسل *tasalsala*, it formed a series, ran on in a series or consecutive numbers.

سلاسل - سلسلة *silsila*, pl. *salásil*, chain, series, zigzag, dynasty; bracelets.

متسلسل *mutasalsil*, consecutive, in series.

مسلسل بالحدید *mosalsal bil-hadeed*, (a prisoner) in chains; chained up.

سلط *saluta*, he was imperious.

سلط *sallata*, he forced, urged, incited.

تسلط *tasallata*, he lorded it, was domineering.

تسلطن *tasaltana*, he became ruler or Sultan.

سلطنة or سلطه *sulta*, or *saltana*, power, empire, tyranny.

سلطة مطلقة *sulta mutlaqa*, absolute, or discretionary power.

سلطة *salta*, woman's embroidered jacket.

سلطين - سلطان *sultán*, pl. *saláteen*, dominion, power, proof. Hence, as a secondary meaning, powerful, Sultan, Sultana.

سلطان سليم *Sultán Seleem*, Sultan Selim.

فاطمة سلطان *Fátma Sultán*, Sultana Fatima.

سلطاني *Sultániy*, imperial.

طريق سلطاني *tareeq sultániy*, the public highway, the "King's highway."

سلطانية *sultániya*, vase, bowl.

سلف *salafa*, it was in advance, previous. [سبق]

اسلاف - سلف *salaf*, pl. *asláf*, predecessor.

سلفي و خلفي *salafi wa khalafi*, my predecessor and my successor.

سالف *sálif*, previous, prior.

ذكره السالف *es-sálif zikroh*, above-mentioned.

سلفة or سلف *salaf*, or *sulfu*, advance of money, loan.

سلفيات *salafiyát*, loans, advances of money.

سلف *sallafa*, he lent, advanced money. [قرض]

استلف *istalafa*, he borrowed, solicited.

استلاف و تسليف *tasleef wa istiláf*, a lending and borrowing.

سلف *silf*, brother-in-law.

سلق *salaqa*, he cooked by boiling.

مسلوق *maslooq*, boiled, cooked.

سلق *salq*, beetroot; green herb.

تسلق *tasallaqa*, he climbed. [تسار]

سلقى *salqa*, he threw another down on his back. [لقي]

استلقى *istalqa*, he lay on his back.

سلاقون *saláqoon*, red-lead, minium.

سلك *salaka*, he followed a path.

سلوك *solook*, course, conduct, behaviour, path or duty in life.

سبيء السلوك *saiy es-solook*, a man of evil life.

سلك - سلوك *silk*, pl. *solook*, wire, line, telegraph wire.

مسلك *maslak*, path.

مسلكة *maslaka*, drain-pipe; tube.

سلق or سلك *salka'a*, he slapped, whipped.

سلم *silm*, peace, quiet, orderliness of life.

سلم عمومي *silm 'omoomiy*, public peace or order.

سلام *salám*, the peace of God; salutation, a military salute.

سلامك *salámlík* (Turkish), men's reception-room, "mandara."

سلامة *saláma*, peace, soundness, healthiness.

سلام - سلم *sillim*, (or *sullam*), pl. *salálim*, ladder, stairs, steps.

سلم *salima*, he was sound, healthy.

سلمة - سالم *sálim*, pl. *salama*, healthy, sound; name for a man, Sálím.

سليما - سلم *saleem*, pl. *sulamá*, healthy, sound; name for a man, Selim.

سليم الجسم *saleem el-jism*, able-bodied, sound in body.

اسلم *aslám*, sounder, better, more suitable.

سلم *sallama*, he saluted, paid his respects; surrendered, delivered.

تسليم *tasleem*, surrender; payment, delivery. by Google

استلم *istalama*, he received, took over.

استلام *istilám*, receipt, a taking over.

اسلم *aslama*, he surrendered to God, became Moslem.

اسلام *islám*, submission to God; Islam, the religion taught by Mahomed.

مسلمين or مسلمون - مسلم *Muslim*, pl. *Muslimoon*, or *Muslimeen*, he who has submitted to God, a Moslem, Mussulman, Mahomedan.

مسلم *musallim*, surrendering, agreeing, yielding.

متسلم *mutasallim*, responsible, a receiver of a trust; local governor.

سليمان *Suleimán*, Solomon.

سليمانتي *suleimáníy*, sublimate, quintessence.

استانبول - اسلامبول *Islámbol*, a Turkish corruption of *Istánbol*, Stamboul.

استانبولي - اسلامبولي *Islámboliy*, Arabic adjective for *Istánboliy*, Constantinopolitan; applied to Turkish tobacco and to "Stambouline" coats.

سالمونية *salámoniya*, small crooked stick.

سلى *salla*, he amused, consoled.

تسلى *tasalla*, he amused himself, consoled himself.

تسليّة *tasliya*, amusing another, diversion.

سلاوة *salwa*, consolation.

سلى *salwa*, quail, small bird.

[سمانة]

سم or سمّ *samma*, or *sammama*, he poisoned.

سموم - سمّ *samm*, pl. *somoom*, poison.

سموم - سموم *samoom*, pl. *samáyim* (femin.), a hot deadly wind, Simoom.

سمّ or سمّي *sammíy* or *sámm*, poisonous.

تسمّم *tasammama*, he poisoned himself, became poisoned.

مسامات - مسام *masámm*, pl. *masámmát*, pore of skin.

سمت *samt*, direction, locality, address, conduct.

السمت *es-samt*, azimuth.

سمت الرأس *samt er-rás*, Zenith, point overhead.

سميد or سميت *sameet*, crisp biscuit made in rings; a sort of flour, "semolina."

سامح or سمح *samaha* or *sámaha*, he pardoned.

سامح *simáh*, forgiveness, pardon.

استسمح *istasmaha*, he asked pardon.

سامخ *simákh*, interior of ear, tympanum.

سمرّة *sumra*, brown colour.

سمر - سمرء *asmar*, (femin.) *samrá*, brown.

سमार *samar*, fine reeds or rushes used for matting.

سمرّ *sammara*, he nailed.

مسامير - مسار *mismár*, pl. *masá-meer*, nail, peg.

سم *samar*, night talk.

سامر *sámara*, he conversed confidentially at night with.

سمير or سائر *súmir*, or *sameer*, the highest title of the Grand Vizier, applied to him by the Sultan as his confidential friend and sharer of his anxious *night thoughts* for the safety of the Empire.

سمور *sammoor*, marten's fur.

سمسرة *samsara*, brokerage (Italian *senseria*).

سمسرة - سمسار *simsár*, pl. *samá-sira*, broker. [عميل]

سمسم *simsim*, sesame, millet.

سمع *sami'a*, he heard, listened.

استمع *istuma'a*, he listened.

سماع or سمع *sama'*, or *samá'a*, hearing, sense of hearing.

سامعون - سامع *sámia'*, pl. *sámia'oon*, listener, audience.

سماق *sommáq*, porphyry, sumach.

سمك *samk*, thickness, solidity.

سميك *sameek*, thick, solid.

اسماك - سمك *samak*, pl. *asmák*, fish.

سماك *sammák*, fisherman, fish-monger.

حلقة الاسماك *halqat el-asmák*, fish-market.

سمكات or سمكات *samakát*, or *somlokút*, ornaments, trinkets.

سمن *samn*, fatness, lard, butter.

[سلاء]

سمانة *samána*, fatness; calf of leg; quail.

سمين *sameen*, fat, stout.

تسمن *tasamma*, he grew fat.

سمو *somoo*, elevation, highness, majesty.

سامي *sámi*, majestic.

سماوات - سماء *samá*, pl. *samáwút*, sky, heavens.

سموي *samáwiy*, celestial.

سمو *somoo*, a naming.

سمي *samma*, he named, gave a name to.

تسمية *tasmiya*, nomenclature, giving a name.

يسمى *yosma*, he is named; by name.

اسم - اسماء - اسمي *ism*, pl. *asmá*, or *asámi*, name.

بسم الله *Bism illah* in the name of God.

باسم الخديوي *bi-ism el-Khedéwiy*, in the Khedive's name.

مسمية *mosamma*, named, by name. [المدعو]

سن *sanna*, he sharpened.

سنان *sannán*, knife-grinder.

مسن *misann*, grindstone.

سنن - سن *sinn*, pl. *asnán* (femin.), tooth; age; apex, point; powdered charcoal; inferior flour.

سنة *sinna*, point, a tooth.

سنّ القيل *sinn el-feel*, elephant's  
tooth, ivory. [عاج]

سنّ حديث السنّ *hadces es-sinn*, young  
in age,

سنّ طعن في السنّ *t'ana fis-sinn*, he  
was advanced in age, was an  
old man.

سنّ الرشد *sinn er-rushd*, majority,  
age of discretion. [تمييز]

مسنّ *mosinn*, old, aged.

سنن سنّة - سنن *sonna*, pl. *sonan*, Moslem  
custom based on sacred tra-  
dition.

مسنون *masnoon*, customary, ordered  
by *sonna*.

سنديرة *sanaibra*, necklace.

سنايبك سنبرك - سنايبك *sanbook*, pl. *saná-  
beek*, dhow, sailing-boat of the  
Red Sea, &c.

سنابل سنبلّة - سنابل *sonbola*, pl. *sanábil*,  
ear of corn; *Virgo*, in the Zodiac.

سنتي *santi* (French), centimètre.

سناجبيّ *sinjábiy*, grey, like squirrel's  
fur.

سناجق *sanjáq* (Turkish), banner,  
province. [لواء]

سونكي سنجة - سونكي *sinja* (for Turkish  
*şoongyoo*), bayonet.

سنج سنجة - سنج *sinja*, pl. *sinaj*, shop  
weights.

سنخ سنخ - سنخ *sinkh*, pl. *asnákh*,  
root, *alvéole*.

سند سنّد - سند *sanad*, pl. *asnád*, sup-  
port, prop; proof.

سندات سند - سندات *sanad*, pl. *sanadát*,

proof, title-deed, voucher, docu-  
ment, bill of exchange.

اوراق وسندات *awráq wa sanadát*,  
papers and documents.

سند *sanada*, he supported, helped.

أسند *asnada*, he made lean upon,  
propped up; imputed an offence  
against.

اسانيد اسناد - اسانيد *isnád*, pl. *asáneed*,  
argument in support of a plea.

استند على *istanada 'ala*, he relied  
upon, based his argument upon.

مستندات *mustanadát*, bases, or  
arguments in proof.

مسند *musnad*, rest for arm, seat;  
throne.

سندرة *sandara*, garret, attic.

سندال or سندان *sindán*, or *sindúl*,  
anvil.

سنديان *sindiyán*, oak, "yeuse."

سنارة *sinnára*, fish-hook, fishing-  
tackle. [or صنارة]

سنت or سنط *sant*, acacia, *mimosa  
nilotica*; acanthus; wart.

سمنكريّ or سنكريّ *sankariy*, tinker,  
maker of tin-pots.

سنامة *sanáma*, camel's hump.

سنين سنّة - سنوات or سنون - سنين  
pl. *sanawát* or *sinoon*, or *sincen*,  
year.

سنتين *sanatain*, two years.

ثلاث - اربع - خمس - ست - سبع -  
*talát*, ثمان - تسع - عشر سنين  
*arba'*, *khams*, *sitt*, *saba'*, *tamáni*,  
*tisa'*, 'ashr *sineen*, 3, 4, 5, 6,

7, 8, 9, 10 years, *i. e. sana*, being feminine, takes a feminine numeral.

سَنَوِيّ *sanawiy*, annual, yearly.

رَاتِب سَنَوِيّ *rátib sanawiy*, salary, annual income.

سَنَاء *saná*, majesty, grandeur; senna, senna Mekki, *cassia*.

سَنِيّ *saniy*, majestic, royal, Khedivial.

إِرَادَة سَنِيَّة *iráda saniya*, imperial will, *fiat*, decree of Sultan.

دَائِرَة سَنِيَّة *dáyira saniya*, royal department; an administration of certain private Khedivial property under mortgage.

تَسَنَّى *tasanna*, he felt at ease, found it easy, ready to be done.

سَهَرَ *sahira*, he watched by night, sat up at night.

سَهَرَ *sahar*, vigil.

سَهْرَة *sahra*, evening party, ball.

سَهْرَانِ or سَاهِر *sáhir*, or *sahrán*, he who keeps vigil.

سَهْل *sahula*, it was easy, went smoothly.

سَهْوَة *sohoola*, facility.

سَهْل *sahl*, easy, smooth.

أَهْلًا و سَهْلًا *ahlán wa sahlán*, welcome!

سَهَّلَ *sahhala*, he facilitated, smoothed the way.

تَسَهَّلَ *tas-heel*, facilitation, help.

تَسَاهَلَا *tasahhala*, it became easy, he found it easy.

تَسَاهَلَا *tasáhala*, he made mutual concessions, was accommodating.

إِسْهَال *is-hál*, diarrhoea; giving a purge.

مَوْسَهْل *mos-hil*, purgative; a purge.

سَهَيْل *sohail*, constellation of *Canopus*.

سَهْم - سَهْم *sahm*, pl. *sihám*, arrow, gaming with arrows, casting lots; a share; share in a company; 1-144th part of a feddan or acre, 8¼ sq. yards; cosine.

سَاهَم *sáhama*, he took shares in a company.

مَسَاهَمَة *mosáhama*, joint-stock (company), "*compagnie anonyme*." [شركة]

سَهْو *saho*, error, negligence, forgetfulness.

سَهْوًا *sahwán*, by mistake, through negligence. [خطأ]

سَاءَ - سَو *sow*, or *soo*, badness, evil, bad; *sá*, it was bad.

سَوَاءَ *sawat*, vice, the worst part of a thing.

سَيِّئ *saiy*, bad, evil.

سَيِّئَات - سَيِّئَة *saiya*, pl. *saiyát*, evil quality, sin.

سَوِّ الْقَصْد *soo el-qasd*, evil intent, malice.

سَوِّ الْمَعَامَلَة or السُّوِّ الِاسْتِعْمَال *soo el-istia'mál*, or *soo el-mo'amala*, ill-treatment, cruelty.

سَوِّ دَفْع *dafa' sow*, a driving off of evil; scapegoat.

مَسَاءَة *masát*, evil deed.



سوء or رجل سو *rajil sow* (or *saiy*), a bad man.

سيادة *siyáda*, chiefdom, a title of respect.

سادات *sayyid*, pl. *sádát*, a descendant of the Prophet, aristocrat, lord, chief; master, Sir; the "Cid" of Spain.

سيد *seed*, vulgarism for *sayyid*.

ست *sayyida* (shortened into *sitt*), lady, Mrs.

زينب *Sayyida Zainab*, "Lady Zainab," the daughter of Khozaima, and wife of the Prophet, by reason of her charities called "the Mother of the Poor"; a mosque and district of Cairo named after her.

سعادتكم *siyádetkom*, your excellency, your *chieftainship*; distinguish this from *sa'ádetkom*; your *felicity*, excellency.

سواد *sawád*, blackness; a black shape, shadow.

سوداء *aswad*, or *iswid*, (femin.) *sodá*, black, dark blue.

سود *sood*, black men or things.

سوداء *sodá*, black bile, melancholy.

سودان *Soodán*, the blacks, black men, Soudan.

سوداً ذهب *dahaba soodán*, it went wrong, was futile, in vain.

سوداً بيض *sawwada*, he scribbled, wrote a rough draft; blackened; *bayyada*, he made a clean copy from the rough draft, whitened.

تسويدة *tasweeda*, a rough draft, memo.

مسودة *maswada*, rough draft, memo.

اسوار *soor*, pl. *aswár*, wall of town, a boundary wall, garden wall. [جدار]

تسور *tasawwara*, he climbed over a wall.

تسور الجدار *tasawwur el-jidár*, "escalade," a French legal term for a form of burglary.

سورية *Sooriya*, Syria, *Shám*. [شام]

سورة *soora*, pl. *sowar*, rank, series, sign from heaven; chapter of the Koran.

اساور *siwár*, pl. *asáwir*, bracelet, bangle; linen cuff.

سوارى *sowári* (Persian), cavalry; also a captain of a man-of-war.

سوراخي *soorákhí* (Persian), decanter, jug.

سوارىخ or سوارىخ *sawáreckh*, fireworks.

سياسة *siyasa*, the art of governing a nation, or a horse; diplomacy, statesmanship.

ساس *sása*, he governed, controlled.

سواس *súyis*, pl. *sowwás*, groom, running footman.

سياسي *siyásiy*, diplomatic, cunning, shrewd.

ارباب السياسة *arbáb es-siyása*, statesmen, diplomats.

سوس *soos*, pl. *seesán*, worm, ring-worm, caries or rottenness. Google

عرق السوس or سوس *soos*, or 'irq  
*es-soos* (corrupted from the  
Greek), liquorice-water, a fa-  
vourite summer drink.

تسوس *tasawwasa*, it became rotten,  
worm-eaten.

مستوس *mosawwas*, worm-eaten.

سوسن *soosan*, lily, white lotus,  
*nymphæa*.

السويس *Es-Sowais*, Suez.

سوط *sôt*, whip, flogging. [cf. صوت

سواغ *sawágh*, lawfulness, fitness.

[جواز

ساغ *ságha*, it was lawful.

يسوغ له *yasoogh laho*, he has the  
right, it is lawful to him.

سايغ *sáyigh*, lawful, proper.

سوف *sôf*, afterwards, later on, in  
the future.

مسافة *masáfa*, space of time, dis-  
tance, interval.

بحر سوف *Bahr Soof*, Biblical name  
for the Red Sea.

سياق *siyáq*, course, driving; con-  
text of words.

سياقات *siyáqát*, conduits, drainage.

يسوق - ساق *sáqa*, he drove, pushed  
on; *yasooq*, he drives.

سوق *sooq* (imperative), drive on!  
be quick!

سراق or سائق *sáyiq*, or *sawwáq*,  
driver, drover.

سيقان - ساق *sáq*, pl. *seeqán*  
(femin.), leg, shank, stalk.

اسواق - سوق *sooq*, pl. *aswáq*, market,  
bazaar.

سويقة *sowaiqa*, small bazaar, fair;  
lane.

سوقة *soqa*, or *sawaqa*, common  
people, mob.

سارقة سرخة *soqa sareeha*, pedlars,  
vagabonds, mob.

مسوقة *maswaga*, stick for driving  
cattle; cudgel.

سواك *siwak*, a picking of the  
teeth, as a religious cleansing  
of the mouth; tooth-pick.

سواك or ساك *sáka*, or *sawwaka*,  
he cleaned his teeth.

مسواك *miswák*, tooth-brush, tooth-  
stick.

سواك *sawák*, edges or sides of cut  
stone.

سوهاج - جرجا *Soháj*, a town on  
the Nile in Upper Egypt, in  
the province of *Girgá*.

سيم or سيمياء *seemyá*, or *seem*,  
magic, conjuring.

سيماء *seemá*, face, physiognomy.

سوي *sawia*, it was worth, equalled.

يسوي *yaswa*, it is worth, equals.

سوي *sawwa*, he made equal, settled  
a debt or claim, did, accom-  
plished, smoothed.

سواي or ساوي *sáwa*, or *tasáwa*, it  
was equal to.

استوي *istawa*, it was ripe, properly  
cooked, smooth, flat, equal.

استواء *istiwá*, ripeness, equality.

خط الاستوا *khatt el-istiwá*, line of  
the equator.

تسوية *taswiya*, equalisation, pay-  
ment, settlement.

مساواة *mosáwát*, equality.

مستوي *mistiwi*, ripe, smooth, cooked; of common gender.

متساوي or مساوي *mosáwi*, or *muta-sáwi*, mutually equal.

سواء or سوى *siwa*, or *sawá*, equality, equal; other; either-or; both-and; except, same.

سواء سواء *sawá sawá*, together, with one another; the same, equal.

سوية *sawiya*, equality, totality.

سواء *seea*, equal, similar.

لا شيء ما or لا شيء *lá-sceamá* "nothing is equal to it," i.e. principally, especially.

سائب *saib*, a flowing, being left free to move.

ساب *sába*, it flowed, wandered, advanced.

سائب *sayyaba*, he let go, left alone.

سببه *seeboh*, or *sayyiboh* (imperative), let it go! never mind!

سائب *sáyib*, free, at large.

سبجة *secja*, a native game like draughts.

سياج *siyáj*, hedge.

سائح *saih*, a flowing, melting of butter, &c.

ساح *sáha*, (the butter) melted; he roamed, travelled.

سياحة *siyáha*, travel.

سائح *sayyaha*, he melted (the butter).

سائح *sáyih*, melted (butter).

سائح or سائح *sayyáh*, or *sawwáh*, traveller, tourist.

سائح *misiyáh*, melting-pot.

مساحة - مساح *masáha*, dimensions, survey, area (see also *masaha*).

سيور - سير *sair*, pl. *soyoor*, procedure, course, voyage, strap, cord.

سير - سيرة *seera*, pl. *siyar*, course, conduct, morals.

حسن السيرة or السلوك *hasan es-seera*, or *es-solook*, a man of good conduct or behaviour.

يسير - سار *sára*, he proceeded; *yaseer*, he proceeds.

سائر *sayyara*, he sent, made proceed; took out a horse for exercise.

تسيير *tasyeer*, a sending, mission.

سائر *sáyir*, he who proceeds; other, remainder, rest, all.

سائرة - سائر *sayyár*, (femin.) *say-yára*, wanderer, planet.

تسيير *tasayyara*, he relieved nature.

مسيرة or مسير *maseer*, or *maseera*, distance, course; mode of life.

مسير القطارات *maseer el-qotoorát*, train-service; railway guide-book.

سيسي *seesi*, pony.

سيف - سيوف *saif*, pl. *soyoof*, sword. [cf. صيف *saif*, summer.

سيف or اشهر السيف *sall es-saif*, or *ish-hár es-saif*, a drawing or unsheathing the sword.

سَيَاف *sayyáf*, swordsman, head-  
man.

سِيكُورْتَة *sikoorta* (European), se-  
curity, insurance.

سَيْل *sail*, torrent (see p. 116).

سَيْنَا *Seená*, Mount Sinai.

## SH.

ش *Sheen*. Value = 300.

شي or ش *-sh*, or *-shi* (colloquial),  
negative suffix to a verb, like  
the French "*pas*."

مَا اعْرِفْش *má a'arifsh*, I do not  
know.

مَا شَفْتُهُ ش *má shuftooh-sh*, I did  
not see him.

يَشَاءُ - شَاءَ *sháá*, he wished;  
*yasháá*, he wishes.

اللَّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ *má sháá 'lláh*, the will  
of God! Bravo! How fine!

اللَّهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ *in sháá 'Uláh*, if God  
will; D.V.; I hope.

مَشِيْلَة *mashiya*, wish.

أَشْيَاءَ - شَيْءَ *shai*, pl. *ashiá*, thing,  
something; in pl. goods, bag-  
gage.

مَا فَيْشْ شَيْءَ *má feesh shai*, there  
is nothing.

أَشْيَاءَهُ - أَشْيَاهُ *ashiátoh* (vulgarism  
for *ashiáho*), his things, his  
goods.

شَوْرْمَة *showaya* (diminutive), a little  
thing, a little of, few.

بَشْوِيَة شِيَة *bi-showaya showaya*,  
little by little, slowly, gently.

شَادِر *shádir* (Persian *chádir*), tent,  
hut.

شَاذَّ *sházz*, differing, apart, aloof.

شَاش *shásh*, muslin.

يَشُوف - شَاف *sháfa*, he saw;  
*yashoof*, he sees.

شُف *shuf* (imperative), see thou!  
look!

تَشَوَّفَ *tashawwafa*, he "showed  
off," bragged.

شَال - شِيْلَان *shál* (Persian), pl.  
*sheelán*, shawl.

شَيْلَة *shaila*, small head-shawl.

يَشِيْل - شَال *shála*, he carried, bore  
off; *yasheel*, he carries off.

شَيَّال *shayyál*, porter, carrier.

حَمَال

مَشَال *mashál*, removal, act of  
carrying.

شَام *Shám*, Syria, Damascus.

شَوْرَام - شَامِيَّ - شَوْرَام *Shámiy*, pl. *Shawwám*,  
Syrian, a Syrian.

شِيم - شَامَة *shama*, mole, beauty-  
spot (see *shaim*).

مَشُوم or شُوم *shóm*, or *mashoom*,  
left-hand, sinister, of evil  
angury.

شَوْرُون - شَان *shán*, pl. *sho'on*, affair,  
thing.

بِشَان or مِنْ شَان or عَلَى شَان *bi-  
shán*, or *min shán*, or *a'la shán*,  
concerning, because, for.

شَاوْرْمَة *sháwurma* (Turkish), a lamb  
roasted whole.

شاة *sháa*, sheep, animal.  
 شاه *sháh* (Persian), Shah, King.  
 شاهانه *sháhána* (Persian), royal, imperial.  
 شاهانيّ *sháháníy* (Arabic adjective formed from *sháhána*), royal, imperial.  
 شاهي *sháhi*, silk stuff.  
 شاهين *shahéen* (Persian), falcon.  
 شاوريشية - شاوريش *sháweesh*, pl. *sháweeshiya* (for Turkish *cháwush*), sergeant.  
 شاي *shái*, tea.  
 شب *shabb*, alum.  
 شب *shabba*, (the horse) reared up. [شلت]  
 شبان - شتاب *shább*, pl. *shobbán*, lad; young of cattle.  
 شواب - شابة *shábbá*, pl. *shawább*, girl; young of cattle.  
 شعوبية or شواب *shabáb*, or *shaboobiya*, youthfulness.  
 شبشب *shibshib*, woman's slipper.  
 شبات or شبت *shabasa*, or commonly *tashabasa*, he stuck to; set about, undertook.  
 شبر *shibr*, span of hand.  
 شابورة *sháboora*, morning mist, fog.  
 شبرا *Shoobrá* (Coptic), place, village; a suburb of Cairo.  
 شبرية *shabriya*, camel-litter, cacolet.  
 شباراسات *shabárását* (for Persian *sipárisih*), things ordered, debit accounts.

شباط *Shubát*, Syrian month of February.  
 شبع *shaba'*, satiety.  
 اشبع *ashba'*, he satiated another.  
 شعبان *shaba'án*, satiated, cloyed [cf. شعبان]  
 شبووق *shaboq* (for Turkish *clubook*), pipe, tube, rod.  
 شبق *shabaq*, lewdness.  
 شباك *shabbaka*, he intertwined, implicated.  
 شبكة *shabaka*, net, network, entanglement.  
 شبابيك - شباك *shubbák*, pl. *shabábeek*, window; gridiron.  
 مشابك *mashábik*, a press, vice; fastenings.  
 شبلي - شبل *shibl*, lion's cub; *shil'i*, species of cloth.  
 شبين *shebeen* (Coptic), place, village.  
 شبين الكرم - منوفية *Shebeen el-Köm*, the capital of the *Menoofiya* province in Lower Egypt.  
 مشابهة or شبه *shibh*, or *moshúbaha*, resemblance.  
 شابهة or شبه *shabaha*, or *shúbaha*, it resembled.  
 يشبه *yishbih*, it resembles.  
 شبهة *shabbaha*, he likened to, compared to.  
 مشابهة or شبهة *shabeeh*, or *moshábih*, like, similar.  
 شبهات - شبهة *shubha*, pl. *shubuhát*, doubt, suspicion. [رب]

حصر شبهة *hasara shubhatoh*, he suspected.

في اشتبهه *ishtabaha fi*, he doubted, suspected.

اشتباه *ishtibáh*, doubt, suspicion.

مشتببه *mushtabih*, suspicious or obscure (affair).

شئت *shatt*, dispersion, separation.

شئتت *shattata*, he dispersed.

شئت - شئتت *shateet*, pl. *shatta*, diverse, sundry.

شئتت حوادث *hawádis shatta*, miscellaneous news.

شئل *shatl*, a plant.

شتم *shatama*, he insulted.

[سفة - سب]

شتم *shatm*, an insulting.

شتمائم - شتميمة *shateema*, pl. *shatáyim*, an insult.

اشتوم or شتوم *shotoom*, or *ashtoom*, gap, entrance between the sea and a lagoon.

شئت - شئتاء *shitá*, pl. *shotiy*, winter; rain, rainy season.

شئتوي *shitiwiyy*, wintry, winter crop.

شئت *shatta* (colloquial), it rained.

شج *shajja*, he wounded, fractured, split open.

شجار - شجر *shajar* (vulgarly pronounced *sagar*), pl. *ashjár*, tree.

شجرة *shajara* (*sagara*), a tree.

شجر *shajjara* (*saggara*), he grafted.

شاجر or تاجر *shájara*, or *tashájara*, he quarrelled, had a "row" with.

مشاجرة *moshájara*, quarrel, brawl, row.

شجاعة *shajáa'a*, courage, bravery. [جسارة]

شجع *shajja'a*, he encouraged.

شجاع - شجاع or شجاع *shajjea'*, or *shajáa'*, pl. *shijáa'*, brave.

شعد or شعت *shahata*, or *shahada*, he begged for alms.

شعانة *shiháta*, mendicity; a man's name.

شحات *shahhát*, street-beggar.

شحم - شحوم *shahm*, pl. *shohoom*, grease, tallow, fat; pulp.

شحيم *shaheem*, fat, plump.

شحن *shahana*, he loaded, put in cargo.

شحنة - شحن or شاهن, or شوهنا *shohna*, cargo, load, burthen.

مشحون *mash-hoon*, laden.

مشحونات *mash-hoonát*, cargo.

سند المشحونات *sanad el-mash-hoonát*, bill of lading.

شحن or شحنة *shahna*, or *shihán*, a quarrelling.

شاحن *sháhana*, he quarrelled with, hated.

شخ *shakhhka*, he relieved nature.

شخاخ *shikhákh*, fœces, urine.

شخشاخة *shukh-shaikha*, skylight for lighting the central court or well of stairs in a house.

اشخاص - شخص *shakhs*, pl. *ash-khás*, person, individual.

شخصاً *shakhsán*, personally. [ذاتاً]  
 شخصي *shakhsiy*, personal, individual.  
 شخصية *shakhsiya*, individuality, identity; medical diagnosis.  
 احوال شخصية *ahwál shakhsiya*, "Statut personnel," Moslem law of marriage, successions, &c.  
 وضع اشخاص *wada' ashkhás*, impersonation.  
 شخص *shakhhkhasa*, he identified, personated, attributed to a particular person, acted (on the stage).  
 تشخيص *tashkhees*, identification; drama.  
 شط *shakhata*, he repelled, expelled in anger.  
 شد *shadda*, he tightened, intensified.  
 شدد *shaddada*, he intensified, aggravated.  
 اشتد *ishtadda*, he or it became intense, firm, tight, vehement.  
 شدة *shidda*, tightness, severity, intensity.  
 شديد *shadeed*, intense, tight, severe.  
 اشد *ashadd*, more intense, tighter, severer.  
 تشديد *tashdeed*, intensification; reduplication of a letter; the mark = over a letter.  
 شادوف *shádoof*, lever and bucket apparatus for raising water for irrigation.  
 شذاف *shaddáf*, the man who works the *shádoof*.

شذق *shidq*, jowl, corner of mouth.  
 شدياق *shidiyág*, (Syrian) priest.  
 شذرات *shazrát*, sparkling atoms of ore, scattered beads, *miscellanea*.  
 شرّة or شرّ *sharr*, or *shirra*, rage, wickedness, enmity.  
 اشرار - شرير *shareer*, pl. *ashrár*, wicked, hostile.  
 شراني *sharrániy*, wicked, naughty.  
 شرارة *sharára*, spark.  
 شرّ *sharra*, it dripped, dribbled out.  
 شرب *shurb*, or *shirb*, a drinking.  
 شربة *shorba*, a drink, draught, potion, sherbet.  
 شوربة *shorba* (Persian, *chorba*), soup.  
 اشربة - شراب *sharáb*, pl. *ashriba*, liquor, wine, syrup.  
 شرب *shariba* (*shiriba*), he drank; inhaled tobacco.  
 اشرب *ashraba*, he made drink; he accused.  
 شوارب - شارب *shárib*, pl. *shawárib*, moustaches. [شذب]  
 مشرب *mashrab*, source, temperament, disposition.  
 مشروبات *mashroobát*, drinkables, liquors.  
 مشربية or مشربة *mishraba*, or *mush-rabiya*, a corruption of *mush-rifiya*, a projecting window. [شرف]  
 شرح *sharj*, anus; crevice.

شرح *sharaha*, he cleft open, explained.

شرح *sharraha*, he dissected anatomically.

شرح *insharaha*, (his heart) was dilated; he was glad.

شرح *shárih*, pleasant, dilating (the heart); explaining.

شرح *sharh*, explanation, commentary.

شرح *sharhoh*, used like our word "ditto."

شرح *tashreeh*, anatomy; dissection.

شرح *a'amál tashreehiya*, anatomical operations.

شرح *mosharrih*, professor of anatomy, surgeon.

شرح *sharkha* (Persian, *chárkh*), skirmishing.

شرح *shard*, intense trying heat, with simoom.

شرح *sharada*, or *sharata*, he fled, ran away; especially of animals.

شرح *shirsh*, a bundle of vegetables.

شرح *sharshara*, he reaped, cut grass.

شرح *sharshára*, scythe, sickle; clasp-knife.

شرح *sharsheer*, wild duck.

شرح *sharshaf* (Persian *charshaf*), with Arabic plural *sharáshif*, bed-clothes, sheets.

شرح *sharata*, he cut, slashed; indented a contract.

شرط - شرط *shart*, pl. *shoroot*, a cutting, indenture of contract, contract, conditions.

ان بشرط *bi-shart an*, on condition that.

شرطية *shartiya*, a written contract, deed.

شرائط - شريط *shareet*, pl. *sharáyit*, string, tape, cord, braid, facings of soldiers' coats; silk lace; rail of railway.

اشترط or شرط *shárata*, or *ishtarata*, he made a contract. [عقد - تهد]

اشترط or مشاركة *moshárata*, or *ishtirát*, a mutual contract.

شرط *sharrata*, he made incision, scarified, bled.

مشرط *mishrat*, scalpel, lancet.

في شرع *shara'a fi*, he began, attempted.

في شروع *shorooa' fi*, beginning, attempt.

شرع *shara'a*, he made a law.

شرعية or شرع *shara'*, or *shariya'a*, Divine Moslem law, the *Sheri*, or *Sheriat*.

شرعي *shara'iy*, legal; of Moslem law.

طب شرعي *tubb shara'iy*, legal medical science; i.e. medical jurisprudence.

محكمة شرعية *mahkama shara'iya*, Court of Moslem law, a *sheri* tribunal.

شوارع - شارع *shári'a*, pl. *shawári'a*, street.



شراع *shiráu'*, pl. *shoroa'*, sail.

شرافة or شرفة or شرف *sharaf*, or *shurfa*, or *sharáfa*, honour, nobleness of character, nobility.

اشراف or شرفاً - شريف *shareef*, pl. *shurafá*, or *ashráf*, noble, aristocrat, descendant of the prophet; honourable, honest.

شرف القمر *sharaf el-qamar*, fullness of moon. [بدر]

شرف *sharrafa*, he ennobled, showed or did honour to.

تشريفات *tashreefát*, court ceremonies, levées.

تشريفاتجي *tashreefátji* (Turkish), Lord Chamberlain, Master of the Ceremonies.

تشرف *tusharrafa*, he felt, or was, honoured.

شرفى - اشرف *ashraf*, (femin.) *shurfa*, nobler.

اشرف *ashrafa*, it was eminent, prominent.

مشرف *mushrif*, imminent, projecting.

مشرفية *mushrifíya*, a projecting window, *mushrabíya*. [مشربية]

مشرف على السقوط *biná mushrif 'ala es-soqoot*, edifice threatening to fall.

شرق *sharq*, sunrise, the east.

شرقى *Sharqiy*, Eastern; (Saracen?)

شرقية - زقازيق *Sharqiya*, the eastern province of the Delta, of which *Zaqázeeq* is the capital.

شروق *shoroog*, sunrise.

شرق *sharaqa*, the sun rose.

اشرق *ashraqa*, the sun shone.

شراقى *sharáqiy*, land exposed to the sun (without water); land not naturally watered by inundation of Nile, but requiring artificial irrigation.

شراقة *shiráqa*, female slave or concubine given in marriage as a present by her master to one of his courtiers or dependents.

اشراق *ishráq*, kindling wood, small pieces of resinous wood.

مشرق *mashriq*, place of sunrise, the East.

شرق *sharraqa* (colloquial), he went eastward, to Syria.

شرك *shirk*, association, *métayage* or farming with share of profits; idolatry.

شراكة or شركة *shirka*, or *sherika*, or *sharáka*, partnership, business, company, association.

شركة التضامن *shirka et-tadámun*, "Société en nom collectif."

شركة مساهمة *shirka mosáhama*, joint-stock Co.; "Société anonyme."

شركة التوصية *shirka et-tawsíya*, "commandite," sleeping partnership.

شرك *sharak*, net, snare.

شركاء - شريك *shareek*, pl. *shuraká*, partner, accomplice.

شركاه احمد و شركاه *Ahmed wa shurakáh*, Ahmed and Co., Ahmed and his partners.

شريك *shoraik* (Turkish *choorek*),  
pastry, cake.

اشرك *ashraka*, he took as partner;  
he accused (another) of being  
his accomplice.

اشترك or شارك *sháraka*, or *ishita-*  
*raka*, he went shares or partners,  
was an accomplice.

اشتراك or مشاركة *mosháraka*, or  
*ishtirák*, partnership, complicity.

مشارك or مشرك *moshárik*, or  
*mushtarik*, partner, accomplice.

مشرك *mushrik*, idolator; accuser.

شرم *sharama*, he tore open, cut,  
split.

شروم - شرم *sharm*, pl. *shoroom*,  
creek, inlet, gulf; a cleft; an  
opening in a coral-reef. [شعب]

شروط *sharmata*, he tore.

مشروط *mosharmat*, torn.

شراميط - شرموطة *sharmoota*, pl.  
*sharámeet*, rag, tatter; whore.

شراهة *sharáha*, gluttony, craving,  
lust.

شهران *sharhán*, glutton, lustful,  
eager.

شروال *sharwál* (Persian, *shalwár*),  
loose drawers or *pyjamas*. [سروال]

شراء *shirá*, a buying, purchase.

بيع و شراء *beea' wa shirá*, selling  
and buying; trade.

شاري *shári*, purchaser.

اشترى *ishtara*, he bought.

مشتري *mushtari*, purchaser; planet  
Jupiter.

مشتري *mushtara*, act of purchase;  
purchased.

شريان - شرايين *sharyán*, pl. *shará-*  
*yeen*, artery. [وريدة]

شذلية *shodaliya* (colloquial), quar-  
relsome, rowdy fellows.

شط - شطوط *shatt*, pl. *shotoot*, shore,  
bank, coast.

شاطىء - شواطىء *sháti*, pl. *shawáti*,  
shore, bank, coast. [ساحل]

شطب *shataba*, he ran his pen  
through, crossed out, cancelled.

شطب *shatb*, a cancelling, crossing  
out.

شطم *shataha*, he wandered as a  
vagabond.

شطر - شطور *shatr*, pl. *shotoor*, half,  
part, side.

شطاراة *shatára*, cleverness, skill.

شاطر - شاطر *shátir*, pl. *shottár*,  
clever, cunning.

شطرنج *shatranj* (Persian), game of  
chess.

شطفة *shutfá*, flint of flint-lock  
musket.

شياطين - شيطان *shaitán*, pl. *sha-*  
*yáteén*, Satan, devil; a cunning,  
deep rogue.

شظية *shaziya*, tibia, large bone of  
leg.

شعاع *sho'áa'*, pl. *shi'áa'*, ray of  
light; bars or trellis over a  
door.

شعب *sha'b*, coral-reef (on coasts  
of Red Sea).

شعوب *sha'b*, pl. *sho'-oob*, people, tribe.

شعبيّ *sho'aba*, pl. *sho'ab*, branch, bronchiæ; *sho'abiy*, bronchial; of bronchitis.

شعبان *Sha'bán*, eighth month of Moslem year. [cf. شعبان]

شعور *sha'r*, pl. *sho'-oor*, hair.

شعرة *shia'ra*, small hair, down.

اشعر *asha'r*, hairy, long haired on the head.

شعرانيّ *sha'ráníy*, hairy of body.

مشعرانيّ *masha'ráníy*, hairy, shaggy.

شعاريّ *sha'áriy*, official term for goats, sheep &c.; animals with hair or wool.

شعير *sha'yeer*, barley.

شعيريةّ *sha'yeeriya*, vermicelli.

شعائر *sha'yeera*, pl. *sha'áyir*, religious rite.

اشعار *shi'ar*, pl. *asha'ár*, knowledge; poetry.

لايت شعريّ هذا الدنيا لمن *laíta shi'ari hazá ed-dunyá li-men*, would that I knew to whom this world (belongs)!

شعراء *shá'yir*, pl. *sho'ará*, poet.

شعريّ *shí'ra*, Sirius, Dog Star.

شعور *sho'-oor*, intelligence, faculty of mind.

مختلّ الشعور *mukhtall esh-sho'-oor*, deranged in mind, insane. [خلل]

شعر *sha'ra*, he knew, perceived.

ما يشعر إلا ان *má yasho'r illá an*, he does not know except that; before he knew (where he was) it happened suddenly that.

اشعر *asha'ra*, he informed.

اشعار *ishi'ár*, an informing, information.

استشعر *istasha'ra*, he inquired, it dawned upon him, he perceived. [cf. استكس]

اشتعل or شعل *sha'la*, or *ishta'la*, it blazed, flamed.

اشعل *asha'la*, he lighted, set on fire.

شعلة *shea'la*, torch.

مشاعل - مشاعل *misha'l*, pl. *mashá'yil*, torch, brazier.

شعائين *sha'áneen*, branches; Palm Sunday.

شغار *shighár*, marriage by "compensation," where two men exchange sisters or daughters in marriage.

شاغر *shághir*, camel pack-saddle.

غبيط

شغرتيةّ *shaghartiya*, attendants of a singer.

شغف *shaghaf*, vehement passion of love.

اشغال - شغل *shoghl*, pl. *ashghál*, work, labour.

اشغال عموميّة *ashghál o'moomiya*, public works.

اشغال شاقّة *ashghál sháqqa*, penal servitude.

دنيّة *ashghál daniya*, vile, hard labour.

شعّال - شعّالة *shaghghál*, pl. *shaghghála*, labourer, navy.

شاغل *shághíl*, engaged in, occupying.

شغل *shaghghala*, he employed labour, caused to work.

تشغيل *tashgheel*, a giving or making work.

اشتغل *ishtaghala*, he was busy, worked.

مشغول *mashghool*, busy, occupied.

شاغل *shághool*, main-sail; main-sheet.

شفاف *shaffáf*, transparent.

اشفار - شفر *shifr*, pl. *ashfár*, edge, rim; labia.

شفا *shafata*, he sipped.

شفعة *shofa'a*, right of intervention; pre-emption: (e.g. of neighbour's land if for sale, according to certain conditions).

تشفع *tashaffa'a*, he mediated, intervened.

شافعي *Sháfa'iy*, Mahomed Idris Sháfaiy of Cairo, d. 820, A.D., founder of one of the four great Sunni schools of orthodox Islam. [مالك - حنبل - حنيفة]

شفيح *shafeea'*, pre-emptor, who has a right to pre-emption.

شفقة *shafaqa*, compassion. [أفة]

شفوق or شفيق *shafeeq*, or *shafooq*, compassionate.

شفاه - شفة *shifu*, pl. *shifáh*, lip of mouth.

شفاها *shifáhán*, verbally, *viva voce*.

شفوات - شفة *shafa*, pl. *shafawát*, lip.

الشفتين *esh-shifatain*, the two lips.

شفاء *shifá*, cure, convalescence.

شفي - شفي *shafa*, he cured; *shofia*, he was cured.

استشفى *istashfa*, he consulted a doctor.

مستشفى *mustashfa*, hospital.

[اسبتالية]

شقّ *shaqqa*, he split, caused pain.

شقّ - شقوق *shaqq*, pl. *shoqooq*, split, crevice; pain, toil.

شقة *shiqqa*, piece, part; pain.

شقق - شقة *shogqa*, pl. *shiqáq*, piece, part, set of rooms or flat in a house; note, memo.

شقيقة - شقيقتي *shaqeeq*, (femin.) *shaqeeqa*, split in half; a full brother or sister by the same parents.

شقائق *shaqáyyiq*, anemone, peony.

شقاق *shiqáq*, a split, quarrel.

اشتقاق *ishtiqáq*, derivation, etymology.

انشقاق *inshiqáq*, schism, dissent.

منشقّ *munshiqq*, schismatic, dissenter.

شاقّ *sháqq*, splitter; toilsome, penal.

اشغال شاقّة *ashghál sháqqa*, penal servitude.

مشاقّة - مشاقّ *mashaqqa*, pl. *masháqq*, difficulty.

مشاقّ *masháqq*, tow, refuse of hemp. Digitized by Google

شقدف *shaqdaf*, camel-litter, cacaolet.

اشقر *shoqra*, redness of hair; *ashqar*, red haired, roan.

شقيقة or شقة *shaqfa*, or *shaqeefa*, bit, morsel; coarse salt, nitre.

شقلب *shaqlaba*, he upset. [قلب]

شقلابان *shaqlabán*, changeable.

[مقلبان]

شقاوة or شقاء *shaqá*, or *shaqáwa*, wickedness; naughtiness; (in Turkish) a joke, chaff.

اشقياء *shaqiy*, pl. *ashqiyá*, wretch, wicked, brigand, outlaw.

اشقياء حرامية *harámiya wa ashqiyá*, robbers, brigands, outlaws.

شكوك *shekk*, pl. *shokook*, doubt, suspicion.

شك بدون *bidoon shekk*, undoubtedly, of course.

شك في *shakka fi*, he doubted.

شاك or شاكك *shákik*, or *shákk*, he who doubts, hesitates.

شك - نقد *shukuk*, on credit; *naqdán*, for cash.

مشكوك *mashkook*, doubted, doubtful (affair).

شكوج *shakooj* (for Turkish *chekij*), hammer.

شكر or شكر *shakara*, or *tashakkara*, he thanked.

شكور *shukr*, pl. *shokoor*, thanks.

شكور - شاكِر *shákir*, or *shakoor*, thankful.

شكشوكة *shakshooka*, coquette, loose woman.

اشكال - شكل *shekl*, pl. *ashkál*, shape, form, figure, sort. [نوع - جنس]

اشكالاً - شكلاً *sheklán*, formally, technically, on a point of law, (as apart from *mawdoo'án*, on the merits of the case); "à la forme," and not "au fond."

شكلي *shikeliy*, quarrelsome, touchy.

شكّل *shakkala*, he fashioned, organised, composed.

[رَب - رَب]

تشكيل *tashkeel*, composition, organisation.

تشكّل *tashakkala*, it took form, was composed of.

اشتكل *ishtakala*, it was ambiguous.

مشكل *mushkil*, difficult, complex.

شكال *shikál*, foot-rope, tether.

شكّم *shakama*, he slapped, flipped. [لكم]

شكّمية *shakmajia* (for Turkish *chekmeje*), chest of drawers.

شكّي or اشكّي or شكا *shaka*, or more commonly *ishtaka*, or *tashakka*, he complained.

مشكّي - مشكّي or شاكّي *sháki*, or *mushtaki*, or *mutashakki*, complainant, plaintiff.

شكّاية *shikáya*, complaint.

شكوى *shakwa*, pl. *shakáwi*, complaint.

شلل *shalal*, paralysis, withered limb.

شَلَّالَات - شَلَّال *shallál*, pl. *shallálát*, Nile cataract or rapids.

شَلْبِي *shalabi* (for Turkish *chelebi*), a European or foreign gentleman, refined, polite.

شَلَّت *shalata*, the horse reared, bucked. [شَب]

شَلَاتِي *shaláti*, species of native cloth.

شَلَح *shalaha*, he stripped.

شَلَفَت *shalfata*, he smudged out (fresh writing).

شَلِيك *shulaik* (for Turkish *chilek*), strawberry.

شَمَّ or شَمَّ شَمَّ *shamma*, or *ishtamma*, he smelled at, sniffed.

شَمَّ *shamm*, a smelling, sense of smell.

شَمَّ النَّسِيم *shamm en-naseem*, "sniff the breeze;" the Egyptian general spring holiday, which is celebrated on the Greek Easter Monday.

شَمَّام *shammám*, musk melon.

[بَطِيخ]

شَمَّامَات *shammámát*, perfumes.

شَمَّشَم *shamshama* (colloquial), he sniffed, smelled at.

شَمْبَر *shambar*, circle, flange, ridge round.

شَمَّت *shamata*, he rejoiced at another's misfortune.

شَمَخ *shamakha* (vulgar), he sniffed a pungent odour.

شَمُوخ *shomookh*, height, haughtiness.

شَمِيخ *shámikh*, lofty, haughty.

شَمْر *shumar*, fennel.

شَمَار *shamár*, porter's knot, shoulder cord.

شَمَّر *shammara*, he girded up his loins; set about.

شَمَارِج - شَمْرُوح *shamrookh*, pl. *shamáreekh*, long slender staff, stalk of bunch of dates.

شَمْس - شَمُوس *shams*, pl. *shomoos* (femin.), sun.

شَمْسِي *shamsiy*, solar; certain letters of the alphabet.

شَمْسِيَّة *shamsiya*, parasol, umbrella.

شَمَّاس *shammás*, acolyte, deacon.

تَشَمَّس *tashámmasa*, he got sun-stroke.

مَشَمَّس *moshammas*, ill with sun-stroke.

شَمَّاطَة or شَمَّاطَة *shamata* (Turkish), noise, uproar.

شَمَّاع - شَمَّع *shama'*, pl. *shomooa'*, wax; candle.

شَمَّاع *shammáa'*, candlestick; pegs for clothes or hats.

شَمَّعَدَان *shama'dán* (Persian), candlestick.

مَشَمَّع *moshamma'*, waxed; oil cloth, waterproof.

شَمَّعُول *Shama'ool*, Samuel.

شَمَّل *shaml*, the whole, reunion.

[حَوِي]

شَمُولِي *shomooli*, the including, inclusive of, Google

اشتمل على *shamala*, or *ishtamala a'la*, it included.

مشمول على *shámil*, or *mushtamil a'la*, inclusive, including.

مشمول ب *mashmool bi*, including, containing.

شمال *shimál* (femin.) left hand side ; north. [يسر]

شمالي *shimáliy*, northern.

شمندرة *shamandora* (Turkish), buoy, beacon.

شمية *shimya*, scouring of a stream, whirlpool. [دوامة]

شن *shanna*, he sniffed.

شنب *shanab*, upper lip, moustache. [شارب]

شنتيان *shintiyán* (Turkish *chintiyán*), women's loose pantaloons.

شنطة or شنته *shanta* (Turkish *chanta*), bag, valise, knapsack.

شنج *shanaaj*, colic, gripes, convulsions.

تشنج *tashannaja*, he was in convulsions.

شنيشة *shineesha*, hole in the wall.

شنيح *shaneea'*, infamous, heinous. [فظيح]

شناعة *shanáa'a*, infamy, depravity.

شنيف - تبن *shaneef*, large coarse net for carrying *tibn* or straw on donkeys or camels.

شنف *shannafa*, he amused or interested by talk.

شنق *shanaqa*, he hanged (a murderer). [خنق - عنق]

قتل شنقاً *qatl shanqán*, death by hanging.

مشنقة *mashnaqa*, gallows, place of execution.

شنكل *shankal* (Turkish *chengel*), hook.

شهاب *shiháb*, brilliancy, ardour, zeal ; meteor.

اشهب *ash-hab*, brilliant, whitish, grey.

شهد *shahida*, he gave evidence, witnessed.

شاهد *sháhada*, he saw, witnessed, interviewed.

اشهد or استشهد *istash-hada*, or *ash-hada*, he called witnesses to prove.

شهادة *shaháda*, evidence, written or oral ; certificate.

شهود - شاهد *sháhid*, pl. *shohood*, a witness.

شاهد العين *sháhid el-a'in*, an eyewitness.

شاهد زور *sháhid zoor*, a false witness, perjurer.

شهادة زور *shaháda zoor*, false evidence, perjury.

شاهد - شهيد *shahced*, pl. *shohadá*, witness for the faith, martyr, Moslem soldier killed in battle.

شوهد *shoohida* (passive of *sháhada*), he was seen, detected.

مشهد *mash-had*, funeral procession, shrine ; publicity.

بمشهد خلق كثير *bi-mash-had khalq katcer*, in the presence of many people.

مشاهدة *mosháhada*, a seeing, interviewing.

قنب [شهادنيج] *shahdáníj*, hemp. شهر or شهر or *shahr*, pl. *shohoor*, or *ash-hur*, month.

شهير - شهرة *shohra*, fame, notoriety; *shaheer*, famous.

اشهر or شهر *shahhara*, or *ash-hara*, he made public; unsheathed (a sword).

مشاهدة *mosháhara*, a making public.

مشاهير - مشهور *mash-hoor*, pl. *masháheer*, famous.

اشهار *ish-har*, publication, declaration.

شهيق *shaheeq*, grunt, hiccup, sob.

سهل - سهل *shahala* (for *sahhala*), he facilitated, carried off.

شهاءة - شهيم *shahem*, wise; *shaháma*, wisdom, valour.

شهامتلو *shahámétlu* (Turkish), valorous, royal.

اشتهى or شهيا *shahá*, or *i htuka*, he longed for.

اشتهاء *ishtihá*, appetite, a longing.

شهيه *shahiy*, eager.

شهوة *shahwa*, carnal lust.

شهوواني *shahwáníy*, sensual.

مشتهى *mushtaha*, desired, appetising.

شورى - تشاور *shoora*, pl. *tashúwur*, council, counsel.

شورى القوانين *shoora el-quwáneen*, legislative council.

شورة *shōra*, handkerchief; a desert

shrub called the *Arvicennia officinalis*.

شاور *sháwara*, he consulted with.

مشاورة *mosháwara*, consultation.

مشورة *mashwara*, consultation, de-liberation.

اشار *ashára*, he pointed out, indicated.

اشارة *ishára*, indication, sign, gesture; demonstrative pronoun.

اشارة جي *ishárají*, signaller, sign-man.

مشارة الية *mushárun ileih*, a polite way of expressing " aforesaid " when referring to high officials.

[مذكور]

مشير *musheer*, leader, field marshal; a Pasha of the highest class.

استشار *istashára*, he asked advice.

استشارة *istishára*, an asking advice.

مستشار *mustashár*, he whose advice is asked, councillor, adviser.

مشوار *mishwár*, errand, course, walk.

شوشة *shoosha*, scalp lock, tuft.

شواش *shawásh*, disorder, confusion.

شوش *shawwasha*, he disordered.

مشوش *mushawwash*, disordered.

تشويش *tashweesh*, a throwing into disorder; syphilis.

شوط *shawwata*, he cooked up quickly.

اشواطة *ashwáta*, a mess, humbug, cooked up affair.



- اشواق - شوق *shōq*, pl. *ashwāq*, desire.
- شوق *shawwaqa*, he excited desire.
- تشويق *tashweeq*, an inciting or exciting.
- اشتاق *ishtāqa*, he longed for.
- اشتياق *ishtiyyāq*, a longing for.
- مشتاق *mushtāq*, desirous, eager.
- شائق *shayyiq*, desirous, eager.
- اشواك - شوك *shōk*, pl. *ashwāk*, point, thorn.
- شواك - شوكة *shōka*, pl. *shawāk*, fork, spur; power, royalty.
- شوكتلو *shevketlu* (Turkish), imperial, royal.
- شوكي تين *teen shōkiy*, prickly pear, cactus fruit.
- يشوك - شاك *shāka*, it pricked, was pointed; *yashook*, it pricks.
- شول *shawwala*, the horse cocked its tail.
- شوال - شواتل *shāwal*, pl. *shawālāt* (Persian), sack.
- شوال *Shawwāl*, tenth Moslem month.
- اشول *ashwal*, left-handed.
- شوم *shōm*, a hard wood used for staves.
- شوم زقلة *zoqla shōm*, a cudgel of hard wood.
- اشوان or شرون - شونة *shōna*, pl. *sho-on*, or *ashwān* (Coptic), storehouse, warehouse, barn.
- شؤون - شأن *sho-on*, pl. of *shān*, affairs, things.

- تشوه - شوه *shawah*, deformity, *tashawwaha*, it was deformed.
- اشوي or شوي *shawa*, or *ashwa*, he grilled, roasted.
- مشوي *mashwi*, grilled (meat, fish, &c.)
- شياء - شيء *shai*, thing, (see *shāá*).
- شيب *shāib*, grey hair.
- اشيب or شائب *shāyib*, or *ashyab*, old, grey-haired.
- يشيب - شاب *shāba*, he grew old; *yasheeb*, he grows old.
- شوائب - شائبة *shāyiba*, pl. *shawāyib*, petty vices or defects.
- شيت *sheet* (Persian), calico, chintz.
- شيع *sheeh*, fragrant desert plant, wormwood.
- شيوخ - شيخ or مشايخ *shaikh*, pl. *shoyookh* or *mashāyikh*, chief of tribe, elder, senior; a term of respect.
- شيخ البلد *shaikh el-beled*, the head of the village, the officially recognised chief of a village.
- شيخ الاسلام *Shaikh el-Islām*, the highest ecclesiastical dignity in Turkey; a Moslem Pimate.
- شيخوخية *shaikhookhiya*, old age, office of *shaikh*.
- شياخة *shayākha*, shaikhdom, office of *shaikh*.
- يشيخ - شاخ *shākha*, he grew venerable; *yasheekh*, he grows venerable.

شيش *sheesh* (Turkish), skewer, thin rod; cross-lattice blind; venetian shutters.

شيشخانه *sheesh-khána* (Turkish), needle-gun, breech-loader.

شيشنة *sheeshna* (Persian *cheshna*), sort, sample.

شيشة *sheesha* (Persian), bottle, narghileh.

اشباع شيعة - اشباع *sheea'a*, pl. *ashyá'a*, sect, dissent; Persian sect; Metuali.

شيعي *sheea'iy*, dissenting, dissenter.

يشيع شاع - يشيع *sháa'a*, it was spread abroad; *yasheea'*, it is spreading abroad.

شيع شايي *shayya'a*, he made public; he saw (a friend) depart; escorted a funeral; sent, forwarded.

تشيع تاشيع *tashyee'a*, a seeing a friend off; attendance at a funeral; a sending, forwarding.

اشاع *ashá'a*, he divulged, revealed. [انشاء]

شاعة شائع - شاعة *sháyia'*, pl. *sháa'a*, notorious.

شائعة شايي *sháyia'a*, a female animal in heat. [عشرة]

مشاع *musháa'*, divulged, public; a rumour.

شال شيال - شال *shayyál*, porter, carrier (see *shúla*).

شيم *shaim*, a being marked with a mole.

شيم شيمة - شيم *sheema*, pl. *shiam*, character, disposition.

شامة *shama*, mole, beauty-spot.

مشيمة *masheema*, placenta.

## SS.

ص *Súd.* Value = 90.

صابون *sáboon* (European), soap.

مصبة *masbana*, soap-works.

صبان *sabbán*, maker or seller of soap.

صاج *sáj*, sheet iron, oven plates.

صياح - صاوح *súha*, he cried out (see *siyáh*).

صار - يصير *sára*, it was, became; *yaseer*, it becomes.

صيرورة *sairoora*, a becoming; change of state.

مصير *maseer*, fact, matter of fact; place.

صاري *sári*, mast of ship or boat.

صائع - صاع *sáa'a*, he wandered; *sáya'*, vagabond.

صاغ قرش صاغ - صاغ *ságh* (Turkish), right hand, sound, well, excellent; *qirsh ságh*, a full piastre.

صاغ قول اغاسي *ságh qól aghási* (Turkish), the *agha*, or chief of the right *qól* or wing of a battalion; senior captain, or adjutant major.

صاغ - صوغ *saghá*, he fashioned (see *sōgh*).

صام - صوم *súma*, he fasted (see *sōm*).

صون - صان *sána*, he protected (see *sōn*).

صوغ - صانع *sáyigh*, jeweller (see *sōgh*).

صَبَّ *sabba*, he poured out. [كَبَّ]

مصَبَّ *masabb*, place of outpour ;  
mould ; river-mouth.

صباح - صبحة *sobh*, or *sobhiya*,  
or *sabáh*, morning.

صباح *sábih*, matutinal ; fresh (fish).

صوبح *saboo*, morning drink.

صباحة *sabúha*, freshness, beauty.

مصباح *misbáh*, lamp.

صبر *sabr*, patience ; aloes.

صبور or صابر *sábir*, or *saboor*,  
patient.

تصبر *tusabbara*, he showed patience.

صَبَّرَ *sabbara*, he embalmed. [حَنَطَ]

صَبْرَة - صبر *sobúr*, and *sobbairú*,  
cactus, prickly pear.

اصبع - اصابع *asbou'*, pl. *asúbea'*,  
finger, toe.

صابع or صباع *sobúá'*, or *súbia'* (col-  
loquial), finger, toe.

صاعبيّ or صبايعيّ *saba'iy*, coarse  
reeds or rushes for mats.

صغ *sabagha*, he dyed, soaked,  
immersed.

صباغ - صبغ *sibágh*, dye ; *sabbúgh*,  
dyer.

صبغة *sibgha*, a dyeing ; baptism.

مصبغة *masbagha*, dyer's yard or  
shop.

صبا *sabá* (femin.), zephyr.

صبيان - صبيّ *sabiy*, pl. *sobián*, lad,  
apprentice.

صبايا - صبيرة *sabiya*, pl. *sabáyá*, girl.

صح *sahha*, it was right, proper,  
sound.

صحّ *lá yasahh*, it is improper,  
wicked.

صحّة *sihha*, health ; soundness,  
sanitation ; accuracy, validity.

صحتك *sihatak* (usually pro-  
nounced *sahhitak*), thy health.

صحّة عموميّة *sihhat 'oomooniya*,  
public health.

صحيّ *sihhiy*, sanitary.

صحيح *sahceh*, true, accurate, valid.

صحح - صحّح *sahhaha*, he rectified,  
*tas-hech*, rectification.

اصحاح *as-háh*, chapter of Bible.

صحبة *sobha*, society, friendship ;  
nosegay.

اصحاب - صاحب *sáhib*, pl. *as-húb*,  
possessor, master, friend, com-  
rade.

اصطحب or استصحب *istahaba*, or  
*istas-haba*, he accompanied, took  
as companion. [رفق]

صحراء - صحاريّ *sahrá*, pl. *sahári*,  
desert, Sahara.

صحف *sahafa*, he drew back, made  
room for.

صحف or صحائف - صحيفة *sáheefa*,  
pl. *saháyif*, or *sohof*, leaf, page  
of book.

المصحف *el-mos-haf*, the Koran.

صحن - صحن *sahn*, pl. *sahoon*,  
metal dish ; dish. [طبق]

صحن الجامع *sahn el-jámia'*, court-  
yard of mosque

يَقْظُ or صَحَا *sihi*, he woke up. [يقظ]  
 اصْحَى or صَحَى *sahha*, or *as-ha*, he  
 awoke another.  
 صَوْر *sahw*, sobriety, clearness of  
 intellect.  
 صَاحِي *súhi*, awake, sober, alert.  
 صَخْب *sakhhb*, uproar, tumult.  
 صَخْرَة *sakhra*, rock; sacred rock  
 of Jerusalem.  
 صَدَد *sadad*, design, aim, object.  
 صَدِيدِي *sadeedi*, pus; *sadee-*  
*diy*, purulent.  
 صَدَأُ - صَدَى *sadá*, rust; *sadi*,  
 rusty.  
 مَصَدَّى *mosadda*, rusty, rusted.  
 صَدَى *sida*, or *sada*, echo.  
 تَصَدَّى *tasadda*, he undertook, took  
 pains.  
 صَدْر *sadara*, it issued.  
 صَدُور *sodoor*, issue, source, emis-  
 sion.  
 صَدْرَة *sadúra*, source; pre-eminence.  
 صَادِر *sádir*, issuing, outgoing;  
 export.  
 صَدُور - صَدْر *sadr*, pl. *sodoor*, chest  
 of human body; source; seat  
 of honour.  
 صَدْرِ اعْظَم *sadr aa'zam*, highest,  
 noblest source of power; the  
 Grand Vizier.  
 اصْدَار *asdara*, he made issue, pro-  
 mulgated, exported.  
 مَصْدَر *masdar*, place of origin;  
 infinitive mood.  
 صَدَائِرِي *sodairiy*, waistcoat, bodice.  
 صَدَاع *sodáa'*, headache.

صَدَغ *sudgh*, temple of the head;  
 door-post.  
 صَدَف *sadaf*, oyster-shell, mother-  
 of-pearl.  
 صَدْفَة *sodfa*, chance, coincidence.  
 بِالْصَدْفَةِ *bis-sodfa*, by chance.  
 تَصَادَفَ or صَادَفَ *súdafá*, or *tasú-*  
*dafa*, it chanced (mutually), he  
 met by chance.  
 صَدَاقَة or صَدَقَ *sidq*, or *sadúqa*,  
 truth, sincerity.  
 صَدَقَة *sadaqa*, charity.  
 صَدِيقَ or صَادِقَ *sádiq*, or *sadeeq*,  
 true, sincere.  
 صَدَّقَ *saddaqa*, he believed, ap-  
 proved, held to be true.  
 تَصَدِيقَ *tasdeeq*, belief.  
 صَادَقَ عَلَيَّ *súdaqa 'ala*, he corro-  
 borated.  
 تَصَدَّقَ *tasaddaqa*, it came true, was  
 believed.  
 مَصَادِمَة or صَدْمَة *sadma*, or *mosá-*  
*dama*, shock, collision.  
 تَصَادَمَ or صَادَمَ *súdama*, or *tasúdama*,  
 it collided.  
 صَرَرَة - صَرَر *sorra*, pl. *sorar*, bag of  
 money, purse.  
 مَصْرُور *masroor*, folded up in a bag  
 or bundle.  
 صَرِير - صَرَار *sareer*, creak, squeak,  
*sarrár*, cricket, cicada.  
 اصْرَار - اصْر *asarra*, he persisted,  
*isrár*, persistence.  
 مَصْرَر *mosirr*, persistent, determined.  
 مَصَارِين *masárreen*, bowels.

صرح *saroha*, it was clear, evident.  
 صراحة *sarúha*, clearness; explanation.  
 صراحةً *sarúhatán*, clearly.  
 صراح *sarah*, pure, clear; freedom.  
 صريح *sarech*, clear, evident, categorical.  
 صرّح *sarraha*, he explained; licensed; allowed.  
 تصريح *tasreeh*, explanation; permission, licence, diploma, passport.  
 مصرّح *mosarraha*, permitted; licentiate.  
 صرخ *sarakha*, he cried out. [صاح]  
 صرّيح or صراخ *sorakh*, or *sareekh*, cry, scream.  
 صاروخ *sárookh*, wailing spirit, ghost of a murdered man; rocket.  
 صواريخ *sawáreekh*, fireworks.  
 صرصر *sarsar*, cricket, *cicada*. [صرار]  
 صراط - صراط *sirát*, pl. *sorot*, path, road to Heaven.  
 صارع - صرع *sara'a*, he flung down; *sára'a*, he wrestled.  
 مصروع - مرع *sara'*, epilepsy; *masrooa'*, epileptic.  
 مصارعة *mosára'a*, a wrestling.  
 مصراع *misráa'*, valve, flap, shutter.  
 صرف *sarafa*, he spent, changed money; turned (a thing) aside.  
 صرف النظر عن *sarafa en-nazar 'an*,

he disregarded, abandoned, dispensed with.  
 صرف *sarf*, turn, outlay, change of money; discharge or drainage; accident.  
 صرف و نحو *sarf wa nahw*, accident and syntax.  
 صرف *sirf*, sheer, mere, utter; pure, unalloyed.  
 صرف *sarrafa*, he inflected, &c. (in grammar).  
 تصريف *tasreef*, accident, grammatical exercise in inflections, conjugations, &c.  
 صراف or صيارفة - صراف *sarráf*, pl. *sayáarif*, or *sayárifá*, cashier, paymaster, accountant; provincial receiver of taxes; street money-changer.  
 صيرفية *sairafíya*, duty or office of a *sarráf*.  
 تصرف *tasarrafa*, he enjoyed as master, ruled, disposed of property, dispensed.  
 تصرفات *tasarrufát*, rights of enjoyment of property or of its disposal.  
 متصرف *mutasarrif*, possessor; ruler; in Turkey, governor of a second-rate province under a Vali or governor general; (in grammar) relating to inflexion.  
 انصرف *insarafa*, it was spent; he departed, was absent.  
 مصروف - مصروفات or مصاريف

roof, pl. *masroofát*, or *masáreef*, spent; outlay, expenses, costs, expenditure.

مصرفة *masáreef munsarafa*, expenses incurred.

مصرف *masraf*, outlay; drainage canal.

صماتي - صرم *sirm*, shape, shoe; *saramátiy*, shoe-maker.

مصطبة - صطب (*satab*) *mastaba*, dais, platform, bench.

صعب *sa'oba*, it was difficult, *sa'b*, difficult.

صعوبة *so'ooba*, difficulty.

صعب علي *yasa'b a'laya*, it is difficult, hard for me.

مصاعب *masáy'ib*, difficulties.

صعد *sa'ida*, he ascended.

صعود *so'ood*, ascent, the Ascension.

صاعد *sáy'id*, ascendant; henceforth.

صاعد من الآن و صاعد *min al-aún wa sáy'id*, from now and in future, henceforth.

صعيد *Sa'eed*, Upper Egypt, to the South of Cairo.

صعيدى *Sa'eediy*, a native of Upper Egypt.

صاعقة *sú'yiqá*, thunderbolt, calamity.

صعلوك *so'look*, beggar, a "calendar" in the Arabian Nights' Entertainments.

صغر - صغران *sighar*, or *soghrán*, smallness, infancy, youth.

صغار - صغير *sagheer (soghayir)*, pl. *sighár*, small, young.

صغرى - اصغر *asghar*, (femin.) *soghra*, smaller.

استصغر *istasghara*, he made little of, depreciated.

اصغى or صغا *sagha*, or *asghá*, he listened, paid attention.

اصغاء *isghá*, a listening, attention to.

صفوف - صف *saff*, pl. *sofoof*, row; rank of troops.

صفاة *soffa*, shelf, mantelpiece.

صفا *safaha*, he made flat; pardoned.

صفاح - صفا *safah*, pl. *sifáh*, a flat surface.

صفيح *safeeh*, tin in sheets.

صفايح - صفايح *safeeha*, pl. *safáyih*, tin plate, tin box; can.

صفا *saffaha*, he clapped hands, applauded. [صفت]

صفايح *tasfeeh*, a clapping, applause.

صفر *Safar*, the second Moslem month.

اصفار - صفر *sifr*, pl. *asfár*, cypher, zero.

صفراء - صفرة *sofra*, yellowness, *safrá*, bile.

صفراء - اصفر *asfar*, (femin.) *safrá*, yellow.

صفار الشمس *safár esh-shams*, yellowness of sun, just before sunset.

صَفَّرَ *saffara*, he whistled.  
 صَفَّارَةٌ - صَفَّارٌ *sofár*, cry, whistle,  
*saffára*, whistle (instrument).  
 صَفِيرٌ *safeer*, sapphire; cry, whistle.  
 مَصْفَاةٌ *sifsáf*, willow.  
 مَنَصْطَةٌ *safsata*, verbosity, balderdash.  
 صَفَّقَ *saffaqa*, he slapped, clapped, applauded.  
 مِفْطَاقٌ *sifúq*, peritoneum.  
 مَفْنٌ *sofn*, bag, scrotum.  
 صَفْوَةٌ or صَفْوٌ *safw*, or *safwa*, purity, choiceness.  
 مَفْءٌ *safá*, purity, peace of mind; bliss, æstheticism, voluptuousness; woman's hair ornament.  
 مَافِيٌّ *súfi*, pure, clear.  
 اِصْطَفَى *istafa*, he chose; was pure, became pure.  
 صَفَّى *saffa*, he purified, filtered; liquidated, or settled accounts.  
 تَصْفِيَةٌ *tasfiya*, liquidation; filtration.  
 مَصْفَاةٌ *misfát*, filter.  
 مِصْطَفَى *mustafa*, chosen, pure; a man's name.  
 مِصْفٌ - مِصْفَةٌ *sifa*, quality, attribute (see *wasf*).  
 مِصْرٌ *saqr*, hawk.  
 مِصْعَانٌ - مِصْعَةٌ *saqa'a*, intense cold, frost; *saqa'ún*, shivering.  
 مِصْلٌ *saqala*, he polished, rubbed down.  
 مِصْقُولٌ or مِصْقِيلٌ *saqeel* or *masqool*, polished, glossy.

صَكُوكٌ - صَكٌّ *sakk*, pl. *sokook*, authentic document.  
 اصْلَابٌ - صَلْبٌ *solb*, pl. *asláb*, loins, lumbar region, i.e. the solid part of the body.  
 صَلْبٌ *solb*, steel. [بولاد]  
 صَلَابَةٌ *salába*, solidity.  
 صَلِبٌ *salib*, solid, firm, hard.  
 صَلِيبٌ *salecb*, thwart, cross-wise; a cross.  
 صَلِيبَةٌ *saleeba*, transverse dam or dyke.  
 اَهْلُ الصَّلِيبِ *ahl es-salecb*, crusader.  
 صَلْبُوتٌ *salboot*, crucifix.  
 جُمُعَةُ الصَّلْبُوتِ *joma'a es-salboot*, Good Friday.  
 صَلْبٌ - صَلَّبٌ *salb*, crucifixion; *sallaba*, he crucified.  
 صَلَحٌ *saloha*, it was good, fit or good for.  
 صَلَاحٌ *saláh*, goodness, morality.  
 صَلَاحِيَّةٌ *saláhiyah*, fitness, validity.  
 صَوَالِحٌ - صَالِحٌ *sálih*, pl. *sawálih*, good, fit; profit, one's advantage or interest.  
 لِصَالِحِهِ *li-sálihiki*, to his advantage.  
 صَوَالِحٌ مُخْتَلِفَةٌ *sawálih mukhtalifa*, conflicting interests.  
 اصْلَحَ or صَلَّحَ *sallaha* or *aslaha*, he rectified, repaired.  
 اصْلَاحٌ - تَصْلِيحٌ *tasleeh*, repairs; *isláh*, reform.  
 صَلَّحَ *sálaha*, he made peace with.  
 صَلَحٌ *solh*, peace after war, reconciliation.

مصاحفة *mosálaha*, mutual reconciliation.

اصطلاح *istalaha*, he made peace with, adapted himself to; was technical.

تجاريّ اصطلاح *istiláh tijáriy*, commercial usage.

اصطلاحات *istiláhát*, adaptations, usages, technical terms.

مصلح *moslih*, reformer, corrective; hence, salt as a corrective of food. [ملح]

مصالح *maslaha*, pl. *masálih*, attention to one's interests, transaction of business; a public department or administration.

اصلح *sala'*, baldness; *asla'*, bald.

صلوات *salát*, pl. *salawát*, prayer.

صلى عليه *salla*, he prayed; *salla a'leih*, he prayed for him.

صلى الله عليه وسلم *salla Allah a'leih wa sallam*, May God bless him (Mahomet) and grant him peace.

صلم a written (not pronounced) abbreviation of the above phrase.

صمم *sammama*, he determined, persisted.

تصميم *tasmcem*, determination.

صميم *sameem*, interior, heart, pith.

صمم *simám*, valve; *samam*, deafness.

اصم *asamm*, deaf.

صمت *samata*, he kept silent.

[سكت]

صميت *sameet*, crisp biscuit in rings.

مصمت *masmat*, cook-shop.

صماخ *simákh*, cavity of ear. [صماخ]

صمد *samad*, eternal, God.

صومعة or صومعة *soma'a*, fellaheen's grain chest, bin, or recess in wall.

صمغ *samgh*, gum arabic.

صمولة *samoola*, rivot, nut of screw.

صمولي *samooli*, solliers' bread.

[جرابية]

صنوبر *sanobar*, cone, fir, pine-tree.

صنح - اصنح *sanaj*, deafness; *asnaj*, deaf.

صندوق - صناديق *sandoog*, pl. *saná-deeq*, box, chest; safe, treasury, cash department.

صندل - صنادل *sandal*, pl. *sanádíl*, large boat, sandal wood.

صنارة or سنارة *sinnára*, fish-hook, tackle.

صنط *sant*, acacia, *mimosa niloticá*; acanthus, wart.

صنطاويّ *santúwiyy*, species of small melon.

صنع *sana'a*, he manufactured, made. [عمل - فعل]

صنّع *sanna'a*, he invented, fabricated, trumped up.

تصنّع *tasanna'a*, he shammed, pretended to be.

اصطنع *istana'a*, it was artificial.



استصنع *istasna'a* he ordered to be made.

صنائع - صناعة, *sanáa'a*, pl. *sanáya'*, trade, profession. [حرفة - كار]

أرباب الصناعة - اهل *ahl es-sanáa'a*, pl. *arbáb es-sanáa'a*, artisan, artificer.

تعاطى صناعته *ta'áta sanáa'taho*, he exercised his trade.

دار الصناعة *dár es-sanáa'a*, workshop, dockyard, arsenal.

[See ترسانة *tersana*.

صنائعي *sanáya'iy*, artisan.

صناعي *sanáa'iy*, artificial.

تصنع or تصنع *tasneea'*, or *tasannoa'*, artifice, intrigue.

مصطنع *mostana'*, artificial, false.

صناع *Sana'á*, town of Sana in Arabia.

اصناف - صنف *sinf (sanf)*, pl. *asnáf*, species, sort, kind.

اصناف *asnáf*, goods of all sorts, merchandise.

صنّف *sannafa*, he sorted out, compiled a book.

مصنّف *mosannif*, author, compiler.

[مؤلف]

صنفرة *sanfara*, emery paper.

اصنام - صنم *sanam*, pl. *asnám*, idol.

[وثن]

رجل مصنّم *rajil mosannim*, a pen-sive man, one wrapped up in his own ideas.

صنو *sino*, nephew; part of a whole; sapling, shoot; like to, fellow to.

صنو الموز *sino el-mōz*, young banana plant.

صنوان *sinwán*, pl. of *sino*, also kinship.

صهر *sahr*, son-in-law.

مصارفة *mosáhara*, relationship by marriage.

صهريج - سرنج *sahreej* (Turkish, *sarnij*), cistern.

صهيل - صهل *sahala*, it neighed; *sahel*, a neigh.

صوب *sōb*, the side which is exposed to view; aim, object, direction.

صوبة *sōba*, camel pack-saddle.

صائب *sáyib*, right, straight; proper thing to do.

صواب *sawáb*, rightness, accuracy, sobriety.

صواب وخطأ *sawáb wa khatá*, the right and the wrong, corrigenda, errata of a book.

اصاب *asába*, he hit the mark, wounded.

اصابة *isába*, a successful hit, accuracy of aim; a shooting, wounding.

العين اصابة *isábat el-a'in*, the "evil eye."

العيار صابية *sáyiboh el-'iyár*, wounded by a shot.

مصاب *mosáb*, he who is hit.

مصيب *moseeb*, he who hits, assailant.

مصائب - مصيبة *moseeba*, pl. *masáyib*, blow, calamity.

استصوب *istaswaba*, he approved, thought it right.

اصوات *sōt*, pl. *aswát*, voice; cry.

صوات *sawát*, a crying out.

صوت *sawwata*, he shouted.

صوتري *sotari*, buffoon, vulgar fellow.

صور و صيداء *Soor wa Saidá*, Tyre and Sidon.

صور - صورة *soora*, pl. *sowar*, form, manner, copy, picture, face, shape.

صَوَّر *sawwara*, he depicted, drew, painted.

تَصَوَّر *tasawwara*, he imagined, pictured to himself.

تصاویر - تصوير *tasweer*, pl. *tasáweer*, picture.

تصوير الشمس *tasweer esh-shams*, photograph, photography.

مَصَوَّر - مصوِّر *mosawwir*, artist, *mosawwar*, painted.

مَصَوِّرَاتِي *mosawwarátiy* (colloquial), artist, photographer.

صَوِصَة *sawsawa*, murmur, coo.

صَوِّغ *sōgh*, form, similarity of form.

صَوَّغ or صاغ *ságha*, or *sawwaghá*, he fashioned, made jewellery.

صِغ - صيغة *seegha*, pl. *siagh*, formula; shape; jewel.

صَيَّاع or صائغ *sáyigh*, or *sayyágh*, jeweller, goldsmith.

مصاغات - مصاغ *maságh*, pl. *masághát*, jewel, jewellery.

اصواف - صوف *soof*, pl. *aswáf*, wool; woollen goods.

صوفى *soofiy*, (1) woollen; (2) (Greek, *sophia*, wisdom), Soofi, Moslem mystic, theosophist, quietist.

تَصَوَّف *tasawwafa*, he became a Soofi.

صوفان *soofán*, tinder, touchwood.

صول *söl* (Turkish), left side; lieutenant.

صول اغاسي *söl aghási* (Turkish), quartermaster, lieutenant.

صولة *sōla*, authority, influence, violence; rust.

صيام or صوم *sōm*, or *siyám*, fast, a fasting.

صام - يصوم *sama*, he kept fast, *yasoom*, he fasts.

صائم *sáyim*, he who fasts.

صيانة or صون *sōn*, or *siyána*, a guarding; chastity.

صان - يصون *sána*, he guarded, *yasoon*, he guards.

مصونة - مصون *masoon*, guarded; *masoona*, chaste woman.

صَوَّانَة *sawwána*, flint, granite, pebble.

اصوان *Aswán*, Assouan or Syene, on the Nile, near the first cataract; a rocky place, granite quarry.

صياح - صاح - يصيح *siyáh*, a shout, *sáha*, he shouted, *yaseeh*, he shouts.

صيد *said*, the chase, sport of any kind, fishing.

رش صيد *rishsh said*, small shot for a sporting gun.

صَيَّاد *sayyád*, sportsman, fisherman.  
اصطاد or تصيّد or صاد *sáda*, or  
*tasayyada*, or *istáda*, he went  
out to shoot, fish, &c.

صيدية *misiada*, trap, net, snare,  
pitfall.

صيداء و صور *Saida wa Soor*, Sidon  
and Tyre.

صيدلة *saidla*, science of pharmacy.

صيدلاني *saidláníy*, pharmaceutical  
chemist. [اجزاجي]

صار *sairoora*, change of  
state (see *súra*).

صوغ *seegha*, formula, jewel  
(see *sógh*).

اصيف *saif*, pl. *asiáf*,  
summer. [cf. سيف]

صيفي *saifíy*, summery, summer  
crop.

صيف الذيل *saif en-neel*, a canal  
not dry in summer.

صيف *sayyafa*, he prepared for  
the summer crop; he gleaned.

صيني *Scen*, land of China;  
*Seeniy*, Chinese.

صواني *sceniya*, pl. *sawáni*,  
large platter, tray.

صوان *scewán*, large reception tent.

صوان الاذن *scewán el-odon*, outer  
shell of ear, the *concha* or visible  
part of ear.

## D OR DH

(Sometimes Z).

ض *Dhadh*. Value = 800.

ضيع *dáa'a*, it was lost, mis-  
sing (see *daia'*).

ضيف - ضاف *dáfa*, he was hospi-  
table (see *daif*).

ضأن - ضائن *dúyin*, pl. *dán*, sheep.  
[خروف]

ضائي لحم *lahm dáni*, mutton.

ضب *dabb*, lizard.

ضبة الباب *dabbat el-báb*, door-latch.

ضبابة *dabába*, fog, mist.

ضب *dabba*, he seized, guarded.

ضبط *zabata*, he seized, arrested;  
recorded in writing.

ضبط *zabt*, arrest, grip; drawing up  
a report; organisation, police.

رجال الضبط *rijál ez-zabt*, men of the  
police.

ربط و ضبط *zabt wa rabt*, "a seizing  
and binding," public security,  
police.

ضبطية *zabtiya*, police, police-station;  
a policeman.

ضباط *zábit*, pl. *zobbát*, officer  
of army, navy or police.

ضوابط *zábita*, pl. *zawábit*,  
rule, regulation.

انضبط *inzabata*, he was arrested, it  
was recorded.

مضبوط *mazboot*, arrested, recorded;  
firm.

مصابط *mazbata*, pl. *mazábit*,  
police report, document; written  
decision.

محضر ضبط الواقعة *mahdar zabt el-  
wáqia'a*, police report or "procès  
verbal" of a crime.

ضباع *dabo'a*, pl. *dibú'a* (femin.),  
hyena.

ضجة *dajja*, tumult, groan.

ضجر *dajar*, anguish, anxiety.  
 اضطجع or ضجع *daja'a*, or *idtaj'a*,  
 he lay down, reclined.  
 على ضحك *dahika a'la*, he laughed  
 at, swindled.  
 ضاحك *dáhaka*, he mimicked,  
 mocked.  
 اضحك *ad-haka*, he made laugh.  
 مضحك *modhik*, funny, ridiculous.  
 ضحى or ضحو or ضحاء *dahá*, or *daho*,  
 or *doha*, morning sun, forenoon.  
 اضحية - اضحاة *ad-hát*, pl. *ad-ha*,  
 sheep for sacrifice.  
 يوم الاضحية *yóm el-adha*, day of sacri-  
 fices, feast of Korbán Bairám,  
 10th of Zil-Hijja.  
 ضحية *dahiya*, victim, sheep for  
 sacrifice.  
 ضواحي - ضاحية *dúhiya*, pl. *dawáhi*,  
 outlying districts. [cf. ناحية  
 ضخم - ضخام *dakhm*, pl. *dikhám*,  
 gross, obese, bulky.  
 ضخامة *dakháma*, corpulence, bulki-  
 ness.  
 ضد *didd*, versus, contrary, against.  
 تضاد or تضادّة *tadádd*, or *modádda*,  
 mutual opposition, contrast.  
 اضرب or ضرب *darra*, or *adarra bi*,  
 he injured.  
 اضرار *darar*, pl. *adrúr*, damage,  
 injury.  
 اضرار *idrár*, a doing injury.  
 انضر *indarra*, he was injured.  
 اضطرب *idtarra*, he felt injured ;  
 was compelled.

اضطرار *iltirár*, annoyance, compul-  
 sion.  
 تضرر *tadarrara*, he complained of  
 injury. [تظلم  
 ضرورة *daroorá*, urgent necessity,  
 essential point; a call of nature.  
 ضروري *darooriy*, essential, indis-  
 pensable, urgent.  
 مضرب *modirr bi*, injurious.  
 مضار - مضرة *madarra*, pl. *madárr*,  
 injury.  
 ضرب *dareer*, injured (in sight),  
 blind. [كفيف  
 ضرة - ضرائر *darra* (or *dorra*), pl.  
*daráyir*, fellow-wife; udder of  
 cow; parrot.  
 ضرب - يضرب *daraba*, he struck,  
 assaulted; multiplied (in arith-  
 metic); struck coinage; imposed  
 a tax; played a musical instru-  
 ment; *yadríba*, he strikes, &c.  
 ضرب - ضروب *darb*, pl. *doroob*, blow,  
 assault; multiplication; coin-  
 age; manner.  
 ضرب النار *darb en-nár*, musketry fire.  
 ضارب *dáraba*, he exchanged blows,  
 fought.  
 تضارب or مضاربة *modáraba*, or *tadú-  
 rub*, conflict, row.  
 اضطرب *idtaraba*, he felt beaten,  
 anxious.  
 ضرائب - ضريبة *darceba*, pl. *daráyib*,  
 tax; measure of 8 ardebs of rice.  
 مضرب *midrab*, mallet; weaver's  
 beam.

مضروب *madroob*, beaten.  
 مضطرب *modtarib*, anxious.  
 ضريح *dareeh*, tomb.  
 أضراس - ضرس *dirs*, pl. *adrás*,  
 molar tooth.  
 ضط *darata*, he broke wind.  
 ضروع - ضرع *dara'*, pl. *dorooa'*, udder,  
 dug.  
 ضراعة *daráa'u*, humility.  
 مضارع *modária'*, aorist or present  
 tense.  
 ضعف *da'f* or *do'f*, weakness; *di'f*,  
 the double.  
 ضعفاء - ضعيف *da'yeef*, pl. *doa'fá*,  
 weak.  
 ضعفاء *doa'fá*, pl. weak, poor, foot-  
 men, infantry, not mounted  
 Arab sheikhs, hence "zouaves."  
 أضعف *ada'fa*, he weakened.  
 ضاعف or أضعف or ضَعَّف *da'a'fa*,  
 or *ada'fa*, or *dáa'fa*, he doubled.  
 تضاعف *tadáa'fa*, it doubled itself.  
 مضاعفة *modáa'fa*, the double, a  
 doubling.  
 مضاعف *modáa'f*, doubled.  
 ضغط *daghat*, crush, squeeze; op-  
 pression.  
 ضغن *daghina*, he bore malice, plotted  
 against.  
 ضغائن - ضغينة *dagheena*, pl. *da-  
 gháyin*, malice, intrigue.  
 ضفدع *dafda'*, frog, toad.  
 ضفر *dafara*, he plaited, tressed.  
 ضفائر - ضفيرة *dafeera*, pl. *dafúyir*,  
 tress of hair.

ضَلَّ *dalla*, he went astray, sinned.  
 ضلال *dalál*, perdition, error.  
 ضالَّ *dáll*, sinner, gone astray,  
 lost sheep.  
 ضلَّة *dilla*, error, loss.  
 أضلع or ضلوع - ضلع *dila'*, pl. *dolooa'*,  
 or *adloo'*, rib.  
 ضليع *daleea'*, strong, well ribbed.  
 ضَمَّ *damma*, he collected, heaped  
 up, added together; reaped a  
 field.  
 ضَمَّ *damm*, addition.  
 انضَمَّ *indamma*, it was added up,  
 collected, annexed.  
 مضموم - ضممة *damma*, short ö vowel  
 sound; *madmoom*, a letter  
 marked with a *damma*; added  
 up, collected. [رفع  
 ضمحل or اضمحل *damhala* or *id-  
 mahalla*, it faded away, he  
 grew weak, poor.  
 ضمد *damada*, he poulticed, ban-  
 daged.  
 ضمائر - ضمير *dameer*, pl. *damáyir*,  
 conscience; secret thought;  
 pronoun.  
 اضمر *admara*, he pondered, cogi-  
 tated, plotted.  
 ضمور *domoor*, atrophy, skinniness.  
 ضامرة *dammára*, female fortune-  
 teller.  
 ضمن *dimn*, the inside, contents.  
 من ضمن *min dimn* inclusive.  
 ضممتي *dimniy*, inclusive; tacit, or  
 understood, taken for granted.

شروط *shoroot dimniya*, tacit conditions of a contract.

ضمن *damina*, he went bail, guaranteed. [كفل]

ضمن *damma*, (the magistrate) accepted bail; (the accused) offered bail; he bailed out; he inserted, included.

تضمن *tadammana*, it included, contained.

ضمانة or ضمان *damán*, or *damána*, bail, guarantee.

ضمان - ضامن *dámin*, pl. *dommán*, bailor, he who goes bail; responsible.

تضمين *tadmeen*, a bailing out, letting out on bail.

تضمينات *tadmeenát*, damages in law, "dommages intérêts."

[تعويضات]

تضامن *tadámun*, mutual bail or solidarity in liability for debt, or costs.

شركة التضامن *shirkat et-tadámun*, "société en nom collectif," solidarity of partners.

مضمون *madmoon*, context, contents or tenour of a document; the thing which is guaranteed.

ضائقة *danáka*, narrowness, weakness, poverty.

اضطهد or ضهد *dahada*, or *idtahada*, he persecuted.

مضطهد *modtahid*, tyrannical, brutal.

مضاهي *dahiy*, similar, like.

ضاهي *dáha*, he, it resembled.

مضاهاة *modáhát*, mutual resemblance.

مضاهي *modáhi*, similar, mutually resembling.

اضواء - ضوى *dō* (*daw*), pl. *adwá*, brilliancy, light.

ضوء الشمس *dō esh-shams*, sunlight.

ضياء *diá*, brilliancy, light.

إضاءة *idát*, illumination, a giving light.

مضيء or ضوي *dōiy*, or *modi*, brilliant.

ضياع or ضيع *daia'*, or *dayáa'*, loss. [فقد]

يضيع - ضاع *dáa'a*, it was lost; *yadeea'*, it is missing.

اضاع or ضييع *dayya'a* or *adáa'*, he wasted, spoilt, lost.

ضائع *dáya'*, lost, missing.

ضياع - ضيعة *daya'a*, pl. *diyá'a*, village; lands.

ضيوف - ضيف *daif*, pl. *doyoof*, guest.

ضيافة *diyáfa*, hospitality.

يضيف - ضاف *dáfa*, he was hospitable; was a guest; *yadeef*, he is a guest.

مضيف or مضيف *modeef*, or *midiáf*, hospitable, host.

اضاف *adáfa*, he joined, annexed, added to.

إضافة *idáfa*, junction, grammatical relation; conjunction.

اضافى *idáfiy*, relative, showing relation.

اضافات *idáfút*, minor details, accessories.

مضاف *modáf*, added, annexed, related.

ضيقة *deeq*, or *daiq*, narrowness, poverty, discomfort.

ضيق *dayyiq*, narrow, strait, severe.  
ضيقة - ضيق *adiaq*, (femin.) *deeqa*, narrower.

يضيقة - ضاق *dúqa*, it was narrow ;  
*yadeeq*, it is narrow.

ضيق *dayyaqa*, he made narrow, constrained, compelled, showed severity.

تضايقت *tadáyaqa*, he (mutually) annoyed, blocked up (a road), obstructed.

مضائق *madeeqa*, pl. *madáyiq*, embarrassment, straits.

## T

ط *Tá*. Value = 9.

طبيب *tába*, he recovered health (see *tayyib*).

طابة *tába*, cork, stopper, ball.

طابور *tápoor* (Turkish), title-deed.  
[حجة]

طابور *táboor* (Turkish), battalion ; used in different words of command, such as, Fall in ! Deploy !

طابونة *táboona*, bakery, oven.

طابية *túbia* (Turkish), redoubt, fort.

طاح *túha*, it was blown away (see *tawwaha*).

طير - طار *túra*, (the bird) flew. (See *tair*.)

طارة *tára*, round piece, circle, ornament.

طاسات - طاس *tás*, pl. *tását*, cup, bowl. [كأس]

طوع *táa'a*, obedience (see *taw'*).

طوق *túqa*, window ; endurance (see *tōq*).

طاووس *táwoos* (Greek), peacock.

طائفة *táyifa*, guild, crew (see *tōf*).

طبّي *tubb*, medical science ;  
*tubbiy*, medical.

كشف طبي *kashf tubbiy*, medical report, inquest.

شهادة طبيّة *shaháda tubbiya*, medical certificate.

اطباء *tabeeb*, pl. *atibbá*, physician. [حكيم]

طباشير *tabásheer*, chalk, crayon.

طباخة or طبخ *tabkh*, or *tabákha*, cookery.

طبخ *tabakha*, he cooked.

طباخ *tabbákh*, a cook.

مطبخ *matbakh*, kitchen.

مطبوخ or طبين *matbookh*, or *tabeekh*, cooked.

طبطب *tabtaba* (colloquial), he tapped, patted.

طبع *tába'a*, he printed, impressed.

طبع *tába'*, stamp, imprint, form, character.

طبيعة *tabeca'a*, natural character.

طبيعيّ *tabee'a'iy*, natural, innate ; physical.

طابع - طابع *tábi'a*, pl. *tawábia'*, postage-stamp.

انطبع *intaba'a*, it was printed.

مطبعة *matba'a*, printing-press.

مطبوعات - مطبوع *matboo'a'*, pl. *matboo'a'út*, printed ; (in pl.) prints, publications.

طبق *tibq*, conformity, coincidence ; bird-lime.

طبق الاصل *tibq el-asl*, a true copy of the original.

طبقاً للقانون *tibqán lil-qánoon*, conformably to the law.

اطباق - طبقة or طبق *tabaq*, or *tabaqa*, pl. *atbáq*, layer, stratum, storey of house ; pincers ; dish, disk ; earthenware plate.

طابق *tábiq*, valve, lid.

طبق *tabaqa*, it coincided, fitted, conformed to.

طَبَّقَ *tabbaqa*, he made coincide or conform ; applied or adapted ; shod a horse.

تطبيق *tatbeeq*, adaptation, application.

تطابق or طابق *tábaqa*, or *tatúbaqa*, it coincided.

انطبق *intabaqa*, it was applicable, was made applicable.

مطابقة - مطابق *motábiq*, coinciding ; *motúbaqa*, a mutual conformity or applicability.

طبول - طبل *tabl*, pl. *tobool*, drum.

طبليّة or طبلّة *tabla*, or *tabliya*, plate, platter ; drum of ear ; small table.

طبان *tabán* (Turkish, sole of foot), tire of wheel.

طبنجة *tabanja* (Turkish), pistol, revolver.

طبنجة خمسة ارواح *tabanja bi-khamsat arwáh*, revolver with five souls, i.e. chambers.

طاجن *tájin*, small saucepan.

طحال *tihál*, spleen.

طحن *tahana*, he ground (corn, &c.)

طحين *taheen*, flour, ground corn ; oil-cake.

طواحين - طاحون *táhoon*, pl. *tawáheen*, mill.

طَرَّرَ *tarra*, he snatched, pilfered.

طَرَّار *tarrár*, pickpocket, thief.

طرر - طرّة *torra*, pl. *torar*, tuft, edge, border.

طرة *Toora*, a village near Cairo, site of the chief convict prison.

يطرأ - طرأ *tará*, it mischanced ; *yatrá*, it mischances, happens inauspiciously.

ان لم تطرأ عوارض *in lam tatrá a'wárid*, if no accidents happen ; if all goes well (convalescence).

طرابزون *trábizoon* (Greek), long desk, railing.

طرابلس *Tarábolus*, Tripoli of Syria.

طرابلس الغرب *Tarábolus el-gharb*, Tripoli West (in Africa).



طرب *tarība*, he felt emotion (especially the effect of music.)

طرب *tarab*, emotion, delight; *tarīb*, moved.

اطرب *atrāba*, he excited (pleasant) emotion, by music or song.

مطرب *motrib*, musician, singer. [آلاتي]

مطربة *aalāt motriba*, musical instruments.

طرابيش - طربوش *tarboosh*, pl. *tarábeesh*, red cap, fez.

طرابيشي *tarábeeshiy*, seller of tarbooshes.

طرح *taraha*, he flung; put up to auction; subtracted (in arithmetic).

طرح *tarh*, a fling, glance; subtraction; pronunciation, an uttering.

طرحة *tarha*, woman's light veil.

مطرح - مطارح *matrah*, pl. *matárih*, place, spot.

طرخون *tarkhoon*, *estragon*, *artemisia dracunculus*.

طرد *tarada*, he drove off, repelled, dismissed.

طرد - طرد *tard*, dismissal; pl. *torood*, parcel, piece of baggage.

طردان *tarrád*, repeller; breakwater; longitudinal dyke of canal.

استطرد *istatrada*, he pursued.

طريد *tareed*, repelled; tracked, object of chase.

طرز *tarz*, form, style, shape, manner.

طراز *tiráz*, embroidery, fashion.

اطرش - طرش *tarash*, deafness; *atrash*, deaf.

طرش *tarasha* (colloquial), he vomited. [قيء]

طرطورة *tartoora*, cone, conical cap; fool.

طرطوفة *tartoofa*, apex, point; ground artichoke.

طرطير *tarteer*, lees, sediment; tartar or deposit.

اطراف - طرف *taraf*, pl. *atráf*, side, edge, point.

اطراف *atráf*, side issues, digressions, extremities.

طرفة - طرف *tarf*, glance, wink; *turfa*, novelty.

طرفاء *tarfá*, genus tamarisk.

طرق *taraqa*, he knocked, struck. [ضرب]

طرقة *tarqa*, a blow; once; pay or hire for a job.

طرق - طريق *tareeq*, pl. *toroq*, road, way, method.

طرق احتيالية *toroq ihtiyáliya*, fraudulent means.

طرائق - طريقه *tareeqa*, pl. *taráiyiq*, sect, mode of life, course.

جبل الطارق *jebel et-Táriq*, Tarik's mountain, Gibraltar.

مطرق *mitraq*, hammer.

شارع مطروق *shária' matrooq*, beaten or frequented road.

طراق *taráq* (Turkish), hoe, rake.

طلبه *toronba* (for Turkish *tulumba*), pump, fire-engine.

طرنبية *tronbaita* (European, trumpet), drum.

طرو or طرى *taria*, or *turoa*, it was fresh, moist.

طراوة *taráwa*, freshness, moistness, dampness.

طريّ *tariy*, fresh, moist, damp, cool.

طرى *tarra*, he refreshed, seasoned.

طس *tass* (colloquial), downright; at one blow.

طشت or طست *tist*, or *tisht*, metal pan, tray, wash basin.

ططورة *tátoora*, "datura," stramonium, a poison.

طعم *ta'ima*, he tasted, eat. [ذوق]

طعم - طعم *ta'm*, pl. *to'oom*, taste, flavour.

طعم *to'm*, bait for fishing.

اطعمة - طعام *ta'am*, pl. *atia'ma*, viands, food.

طعم *ta'a'ma*, he vaccinated; budded, baited.

طعيم *tata'eem*, inoculation, vaccination; a budding or grafting.

طعمية *ta'miya*, bean-paste, meat-ball. [قريصة - فلافل]

طعن *ta'na*, he stabbed, accused, attacked.

طعن في السن *ta'na fis-sinn*, he was advanced in age, very old.

طاعون *táa'oon*, plague, pestilence.

طغرا *tughrá* (Turkish), the Sultan's

cypher or sign-manual as seen on coins, public buildings, firmans, &c.

طغى or طغا *taghá*, or *taghia*, it burst its bounds, was outrageous, iniquitous.

طغى or طغيان *tughiyán*, or *taghwa*, revolt, iniquity.

طغاة - طاغي *túghi*, pl. *toghát*, rebel, impious, tyrant.

طفيف *tafeef*, slight, trifling.

طفش - طفشان *tafasha*, he ran away; *tafahán*, fugitive.

طفى *tafia*, the fire went out.

طفؤ *tofoo*, extinction of flame or fire.

طفأ or اطفأ *atfá*, or *taffá*, he extinguished; slaked lime.

انطفأ *intafá*, the fire was extinguished.

مطفى *motfi*, extinguisher, he who extinguishes.

مطفائة *mitfáya*, instrument for extinguishing.

طفاح *tifáh*, overflow, eruption on skin; vomit.

اطفال - طفل *tift*, pl. *atfál*, infant.

طفوليّة - طفليّ *tofooliya*, infancy; *tiftiy*, infantile.

طفال *tafál*, clay.

طفيليّ *tofailiy*, fawner, cringer, lick-spittle; parasite, parasitic (disease).

طفا *tafá*, the water rose, overflowed. [سحيفة]

طَقَّة or طَقَّة *taqqa*, or *taqtaqa*, crack, cracking noise, cracking of knuckles in shampooing.

انطَقَّ *intaqqa*, it cracked, burst.

طقس - طقس *taqs*, (Greek *taxis*), natural order or arrangement; weather, temperature, atmosphere; pl. *toqoos*, rites, liturgy.

طقم - طقم *taqim*, pl. *toqoom* (Turkish), set of tools, gear, accoutrements, apparatus; harness.

طَقِيَّة or طَقِيَّة *taqiya*, cotton skull-cap worn under the turban.

اطَّلَّ على or طَلَّ *talla 'ala*, or *atalla 'ala*, it was higher than, and dominated in view, looked out on.

مَطَّلَ على شَبَّابٍ *shabbák motill 'ala* a window looking or giving out upon (a view).

تَطَلَّبَ or طَلَّبَ *talaba*, or *tatallaba*, he asked, demanded.

طَلَبَات - طَلَبَات *talab*, pl. *talabát*, request, demand.

طَلَبَةٌ *tolba*, (military) fatigue party.

طَالِبٌ - طَالِبَةٌ *tálib*, pl. *talaba*, claimant, student.

طَالِبَةُ العِشَارِ *tálibat el-i'shár*, bitch in heat.

اِنطَلَبَ *intalaba*, it was asked, demanded.

طَالَبَ *táliba*, he claimed repayment.

مَطَالِبَةٌ *motálaba*, claim for payment.

مَطَالِبٌ - مَطَالِبٌ *matlab*, pl. *matálib*, problem, query.

مَطْلُوبَات - مَطْلُوبٌ *matloob*, pl. *matloobát*, thing claimed, debt.

طَلْحَةٌ or طَلْحٌ *tal-ha*, acacia *seyál*.

اطلس - طلس *(tils)*, atlas, smooth, satin; atlas.

طاسم - طاسم *tilsam*, pl. *talásim*, talisman.

طَلَع *tala'a*, it rose, ascended, turned out, turned out well, succeeded, became.

اطلَع فوق *itla' fōq*, go upstairs!

طَلُوعٌ *toloo'a*, ascent, appearance.

طَلُوعُ الشَّمْسِ *toloo'a esh-shams*, sunrise. [شرق]

طَلَع *tala'*, pollen, pollen of male palm.

طَالَعٌ *tálib'a*, ascending, star in the ascendant, good fortune.

طَلَائِعٌ *taláy'a*, skirmishers.

طَلَّعَ *talla'a*, he made ascend or appear, raised.

طَلَّعَ حَسَكًا *talli'a hissak*, raise your voice! speak louder!

اطَّلَعَ على or طَالَعَ *tála'a*, or *ittála'a 'ala*, he studied, read.

اطَّلَعَ على *ittilá'a 'ala*, study, perusal. [تلاوة cf.]

مَطَالَعَةٌ *motála'a*, study, attention, perusal.

طَلَّقَ *talaqa*, he delivered.

طَلَّقَ *talq*, parturition, discharge of a gun; eloquence.

طَالِقٌ - طَالِقٌ *taláq*, divorce; *táliq*, divorced woman.

طَلَّقَ *tallaqa*, he divorced.  
 طَلَّقَ *talaqa*, discharge of gun, pull of trigger.  
 اَطْلَقَ *atlaqa*, he drove out, fired a gun, generalised.  
 اَطْلَقَ عِيَارَ نَارِيٍّ *atlaqa 'iyár náriy*, he fired a shot.  
 اَطْلَقَ *illáq*, a driving out, firing a shot, generalisation, phraseology.  
 اَطْلَقَ عَلَى الْاَطْلَاقِ *a'la l-illáq*, in general, absolutely.  
 مَطْلَقًا - مَطْلَقٌ *motlaq*, absolute; *motlaqán*, absolutely.  
 مَطْلَقَةٌ *sulta motlaqa*, discretionary power.  
 مَطْلَقَةٌ *motallaqa*, a divorced woman.  
 طَلْمَبَةٌ or طَلْمَبَةٌ *tulumba* (Turkish), pump, fire-engine.  
 طَلَّى or طَلَى *tala*, or *talla*, he anointed, gilded; was soft spoken.  
 طَلَاءٌ *tílá*, varnish, gilding; pitch.  
 طَمَّتْ *tams*, impurity, menses. [حيض]  
 طَمَّسَ *tammaasa*, he inked over, blotted out.  
 طَمَاطُمٌ *tomátum* (European), tomato. [قَوَطَةٌ]  
 طَمِعَ *tamia'a*, he coveted; *tama'*, cupidity.  
 طَمِنَ *tamn*, tranquil.  
 طَمِنَ مِنْهُ *tamána minoh*, he relied on it, rested from.  
 طَمِنَ عَلَيْهِ *itmánna ileih*, he relied on it, had confidence in.

اطْمَئِنَانٌ *itmeenán*, confidence, trust.  
 مَطْمَئِنٌ *motmayinn*, confident, tranquil.  
 طَمَى or طَمَا *tama*, (the river) overflowed.  
 طَمِيٌّ *tamiy*, mud deposit left on fields after the subsidence of high Nile.  
 طَنِينٌ *taneen*, tinkle, ringing. [زِنِين]  
 اَطْنَابٌ - طَنْبٌ *tonob*, long rope; *itnáb*, prolixity.  
 طَنْبُورٌ *tanboor*, tambour, guitar.  
 طَنْجَرَةٌ *tanjara* (Turkish), saucepan.  
 طَنْطَنَةٌ *tantana*, noise, *éclat*, pomp.  
 طَنْطَنَ بِهٍ *tantana bihi*, he sang his praises.  
 طَنْطَا - غَرْبِيَّةٌ *Tanta*, a large native town in the middle of the Delta, capital of the province of *Gharbiya*.  
 طَه - طَهْ *Ta-ha*, the two letters *ta*, *ha*, the title of chapter xx. of the Koran; used as a man's name like *Ya-seen*. [يس]  
 طَهْرٌ or طَهْرَةٌ *tohr*, or *tahára*, purity; circumcision,  
 طَهَّرَ *tahhara*, he purified, circumcised.  
 طَهْيَرٌ *tut-heer*, purification, circumcision.  
 طَاهِرٌ *táhir*, pure.  
 طَاهِقٌ مَعَهُ *tahaqa ma'ho* (colloquial), he became disgusted with it.  
 طَوْبَةٌ - طَوْبٌ *tōba*, pl. *toob*, brick.  
 طَوْرَابٌ *twawáb*, brick-maker.

طربة *Tooba*, Coptic month of January.

طوب *toob* (for Turkish *top*), ball, cannon, artillery.

طوبجية *toobji*, pl. *toobjiya* (Turkish *topji*), artilleryman.

طوبخانه *toob-khána* (Turkish *top-khána*), arsenal, artillery.

طوح *tawwaha*, he whirled, flung away.

طاح *táha*, it was blown away, vanished.

اطوار *tór*, pl. *atwár*, manners, conduct.

طوار *tawár*, area; circuit.

طوسة *tōsha*, noise, fuss, trifle.

طوش *tawwasha*, he castrated.

طواشى *tawáshi*, pl. *tawá-shiya*, eunuch.

طوع *taw'*, obedient, willing.

اطاعة or طاعة *táa'a*, or *itáa'a*, obedience.

اطاع *atáa'a*, he obeyed.

مطاعة *motáwa'a*, obedience.

مطيع *moteea'*, obedient, obeying.

مطاع *motáa'*, person or law obeyed; king.

استطاع *istatáa'a*, he was able, capable.

استطاعة *istitáa'a*, capability.

طوغري *dooghri* (for Turkish *doghroo*) straight, upright, true, honest.

طوف *tōf*, turn, tour, patrol; raft.

طاف *táfa*, he patrolled, made a tour.

طوّف *tawwafa*, he patrolled, made turn.

طوّاف - طوّافة *tawwáf*, pl. *tawwáfa*, patroller; a patrol; chief of a patrol.

طوفان *toofán*, deluge.

طوائف - طائفه *táyifa*, pl. *tawáyif*, guild, crew, corporation; sex.

اطراق - طوق *tōq*, pl. *atwáq*, collar, power.

اطاعة or طاقة or طوق *tōq*, or *táqa*, or *itáqa*, power, power of endurance, capability.

طاقات - طاق *táq*, pl. *táqát*, arch, vault; layer.

طاقة *táqa*, arched window, air-hole; a "piece," or roll of cloth.

اطوال - طول *tool*, pl. *atwál*, length, height, longitude.

الطول or طولاً *toolán*, or *bit-tool*, lengthwise.

طوال *tawál*, duration, length of time.

طول *tōl*, power, superiority.

طوال - طويل *taweel*, pl. *tiwál*, long, tall; metre in poetry.

طولى - اطول *atwal*, (fem.) *tōla*, longer, taller.

يطول - طال *tála*, it was long, endured; *yatool*, it is long.

طالما *tála-má*, very often, for long since.

طوّل *tawwala*, he lengthened, made long, was prolix.

اطال اللسان *atála el-lisán*, he put out his tongue, abused.

تَطَوَّلَ *tatáwala a'la*, he was rude to, insulted.

اِنطَالَ *intála*, it was lengthened, it stretched; it reached, was adjacent.

تَطْوِيلٌ *tatweel*, prolongation.

طَائِلٌ *táyil*, profit.

عَلَى غَيْرِ طَائِلٍ *a'la ghair táyil*, in vain, without profit.

طَاوِلَةٌ *tawla*, table; backgammon; stable, trough, manger.

مَطَاوِلَةٌ *motáwala*, insult, oppression.

مَسْتَطِيلٌ *mostateel*, oblong.

طَوْنَلَاةٌ *tonaláta* (European), ton weight.

يَطْوِي - طَوَى *tawa*, he folded, rolled up; *yatwi*, he folds.

طَيٌّ *taiy*, a fold, roll, enclosure.

مُرْسَلٌ طَيَّةٌ *mursal taiyoh*, sent (herewith), enclosed.

طَوِيَّةٌ *tawiya*, conscience, heart; intention.

طَوَى *tawa*, rolled, folded.

مَطْوَى *matwa*, penknife; folded, rolled.

مَطْوَةٌ *matwa*, penknife.

طَيِّبٌ *tayyib*, good, excellent; well in health; honest; all right, very well.

طَوْبِي - أَطْيَبُ *atiab*, (femin.) *tooba*, better.

طَيِّبٌ *teeb*, perfume.

طَيَّابٌ *tiyáb*, the pleasant north wind in Egypt.

يَطْبِيبُ - طَابَ *tába*, he recovered

health; it was excellent; *yateeb*, he is doing well, recovers.

طَيَّبَ *tayyaba*, he ameliorated; perfumed.

طَيْرٌ *tair*, flight, act of flying; birds.

طَيْرٌ or طَيُّورٌ - طَائِرٌ *táyir*, flying; pl. *toyoor*, or *tair*, bird.

يَطِيرُ - طَارَ *tára*, it flew; *yateer*, it flies.

طَيَّارٌ *tayyár*, volatile; pedlar who has no fixed shop.

طَيَّارَةٌ *tayyára*, child's kite.

طَيْرُورَةٌ or طَيْرَةٌ *taira*, or *tairoora*, inconstancy, lightness.

طِيزٌ *teez*, rump, buttocks.

طَيْشٌ *taish*, lightness; a trifle.

[طوشة]

طَائِشٌ *táyish*, silly, trifler.

طَيْفٌ *taif*, ghost, spectre; prism.

أَطْيَانٌ - طَيْنٌ *teen*, pl. *atyán*, earth, soil, land.

أَطْيَانٌ *atyán*, lands, landed property.

[اراضي]

طَيَّانَةٌ *teena*, earthy nature of man.

طَيَّانٌ - طَيَّانٌ *tayyán*, pl. *tayyána*, hodman, carrier of mud, mortar, &c.

## Z OR DH.

ظا *Za*. Value = 900.

ظَبَطٌ *zabt*, vulgar inaccuracy for

ضَبَطٌ

سباطة - سباطة *zabáta* (vulgarism for *sabáta*), cluster of fruit, dates, bananas.

ظروف - ظرف *zarf*, pl. *zoroof*, envelope; saucer; space of time; preposition; incidents or circumstances of an occurrence.

ظرف الشهر في *fi zarf esh-shahr*, in the course of the month. [بحر]

ظروف التهمة *zoroof et-tohma*, circumstances or details of a crime.

ظرافة *zaráfa*, elegance, delicacy, refinement.

ظريف *zareef*, elegant, refined.

مظروف *mazroof*, envelope, portfolio.

ظفر *zafira*, he conquered.

ظفر *zafar*, victory.

مظفر *mozaffar*, made victorious (by God); a title of the Sultan.

اظفر - ظفر *dofr*, pl. *adáfir*, nail of finger or toe; paw, talon, claw, hoof. [حافر]

ظفرة *zafara*, weakness of the eyes.

اظلال - ظل *dill*, pl. *adlál*, shade, shadow.

مظلل or مظّل *modill*, or *modallil*, shady, shaded.

الظلقة الباب *dalfat el-láb*, wing or fold of a door.

ظالم - ظلم *zolm*, tyranny; *zálím*, tyrant.

ظلم *zalama*, he tyrannised, defrauded.

مظلوم - مظلّم *mazloom*, pl. *mazá-leem*, victimised, victim of tyranny.

تظلم من *tazallama min*, he sought redress, complained of tyranny.

ظلمة *zolma*, darkness, obscurity.

اظلم *azlama*, it was dark.

مظلم *mozlim*, dark, obscure.

ظلام *zalám*, darkness, dark.

ظمآن or ظمى *zamia*, or *zamáán*, thirsty, eager.

ظنّ *zanna*, he thought; *yazonn*, he thinks.

ظنون - ظنّ *zann*, pl. *zoon*, opinion, idea, thought.

ظانّ *zánn*, thinker, thinking.

انا ظانّ *aná zánin* (colloquial for *zánn*), I am thinking, I think.

مظنون *maznoon*, thought of, presumed, suspected.

يظهر - ظهر *zahara*, it appeared, seemed; *yazhar*, it seems.

اظهر *azhara*, he showed.

ظهور *zohoor*, appearance, aspect; Epiphany.

ظاهر *záhir*, apparent, visible, exterior; it seems.

ظهورات *zohoorát*, emergencies, unforeseen; provisional.

مظهر *mazhar*, place of view, or of manifestation.

تظاهر *tazáhara*, it appeared.

ظهر *dahr*, pl. *dohoor*, back of the body, &c.; menses.

ظهار *dihár*, a revolting form of divorce.

اظهر *dohr*, pl. *adhár*, noon, mid-day.

عند الظهر *a'nd ed-dohr*, at mid-day.

بعد الظهر *ba'd ed-dohr*, afternoon.

ظهرية *dohriya*, the afternoon in general; just after mid-day.

ع 'Ain. Value = 70.

(A guttural hiatus with any vowel-sound, as 'a, 'ee, 'i, 'o, 'u or a'i.)

عاج - عوج *a'áj*, ivory (see *o'z*).

[سنّ الفيل]

عادة - عود *a'áda*, habit, custom (see *o'd*).

عار *a'ár*, shame. [عور - عير]

عاهة - عوة *a'áha*, calamity (see *a'wwaha*).

عباية or عباء *a'báya*, warm cloak.

عبيء *a'bbá*, he packed up, filled up a sack.

عبوة *o'bowá*, sack, sacking.

عبث *a'bes*, a trifle, nonsense; cause for regret; error in judgment.

عبد *a'bada*, he worshipped, slaved for.

عبادة *i'báda*, worship.

عابد *a'ábid*, worshipper.

عابدين *a'ábideen*, pl., worshippers; a district in Cairo, containing the Khedive's palace.

عبد - عبدي *a'bd*, pl. *a'beed*, domestic (negro) slave.

استعبد *ista'bada*, he enslaved.

معابد - معبد *ma'bad*, pl. *ma'ábid*, place of worship.

معبود *ma'bood*, worshipped; idol.

عبر *a'bara*, he passed.

عبر *a'bbara*, he defined.

تعبير *ta'beer*, definition; style.

اعتبر *ia'tabara*, he considered, estimated.

اعتبار *ia'tibár*, consideration, respect, esteem.

عبارة *i'báara*, phrase; affair, matter in hand.

هي عبارة عن *hia i'bárat a'n*, it consists in, of.

معبر *ma'bar*, place of passing, passage way.

معتبر *moa'tabar*, one who is respected, respectable.

عبراني or عبرتي *i'biriy*, or *i'brániy*, Hebrew, hebraic.

عباسي - عباسي *'Abbás*, (1) the uncle of Mahomed, whose descendants founded the great dynasty of the 'Abbásiy or Abbaside Caliphs of Baghdád, 750-1260 A.D.; (2) a pasha of Egypt, d. 1854.

عباسية *'Abbásiya*, a suburb to the N.E. of Cairo named after 'Abbas Pasha.

عبيط *a'beet*, young; foolish, imbecile.

اعتباطاً *ia'tibátán*, blindly, foolishly.



عِدْقَرِيّ *a'bqariy*, excellent, handsome ; falsehood.

عِبْكَة *a'baka*, bale of cloth, parcel.

اِئْتَل *a'bl*, tamarisk (see *atl*).

عِتَاب *i'táb*, blame.

اِعْتَاب *a'taba*, pl. *aa'táb*, threshold, foot of throne.

مَعْتُوب *ma'toob*, blamed.

عَتْرَس *a'trasa*, he snatched, carried off.

اِعْتَقَ or عَتَقَ *a'taqa*, or *aa'taqa*, he freed a slave.

مَعْتَقَ or مَعْتُوق *ma'tooq*, or *mo'taq*, freed, enfranchised.

عِتَاق *i'táq*, enfranchisement.

عِتْقَاء *a'teeq*, pl. *o'taqá*, ancient, antique.

عِتْقَة *a'taqa*, Ataka, a cliff near Suez.

عِتْلَة *a'tala*, iron crowbar.

عَتَلَ *a'tala*, he carried.

عِتَال *a'ttál*, carrier, porter. [شِيَال]

عِتْمَة *a'tma*, darkness, obscurity.

[ظَلَام]

مَعْتَم *mo'tim*, dark.

عَتَه or عِتَاهَة *a'táhu*, or *a'tah*, madness, dementia.

مَعْتَوْه *ma'tooh*, mad, insane, demented.

عِثْ *u'tta*, pl. *u'tat*, moth, maggot.

عِثْر *a'tara*, he stumbled over, groped or searched for.

عِثْمَان *'Osmán*, (1) the third caliph ; (2) the founder of the Ottoman dynasty.

عِثْمَانْلِيّ *'Osmánli* (Turkish), a Turk, Ottoman.

عِثْمَانِيّ *'Osmáníy*, Turk, Ottoman.

دَوْلَة عَلِيَّة عِثْمَانِيَّة *dawlat 'aliya 'Osmáníya*, the exalted Ottoman Empire.

عِجَّة *i'zza*, omelet.

عَجِبَ or تَعَجَّبَ *a'jjiba*, or *ta'ajjaba*, he was astonished.

اِعْجَبَ *aa'jaba*, he preferred, it pleased him.

عَجَائِب *a'jeeba*, pl. *a'jáyib*, wonderful.

مَتَعَجَّبَ *motaa'jjib*, astonished.

عِجُور *a'joor*, long pumpkin.

عَجَزَ *a'jaza a'n*, he was wanting in, incapable, weak.

عَاجِز *a'ájiz*, wanting, helpless, feeble, blind.

عِجُوز *a'jooz*, old, feeble.

عِجْز *a'jz*, weakness ; deficit in accounts.

عِجْز - عِجْز *u'jz*, pl. *a'ájáz*, buttocks.

[الِيَة]

مَعِجْزَة *mo'ajjaza*, deficit in accounts.

مَعِجْزَة *mo'jiza*, miracle. [كِرَامَة]

اِسْتَعْجَلَ or عَجَلَ *a'jjila*, or *ista'jala*, he was in haste.

عَجَّلَ *a'jjala*, he accelerated.

مَسْتَعْجَلَ or عَاجَلَ *a'ájil*, or *mosta'jil*, in haste, urgent.

عِجْلَة - عِجُول *a'jala*, haste ; *a'jool*, impatient, hasty.

عِجْل - عِجْل *i'jl*, pl. *o'jool*, calf, young of animal.

عجل *a'jala*, pl. *a'jal*, wheel.  
 اعجام *a'jam*, foreign, non-Arab; Persia, the Persians; *a'jamiy*, Persian, a Persian; *aa'jám*, Persians.  
 عجمي *a'jamiy*, novice, foreigner, Persian.  
 عجن *a'jana*, he made paste.  
 عجين *a'jeen*, dough.  
 معجون *ma'joon*, paste, hasheesh paste; putty.  
 عجان *e'ján*, perinæum.  
 عجة *a'jwa*, date-fruit paste; dates stuck together.  
 وعد *i'da*, a promise (see *wa'da*).  
 عدّ *a'dda*, he counted.  
 تعدّد *taa'ddada*, it became numerous.  
 عدّد *a'ddada*, he numbered, counted.  
 استعدّ *istaa'dda*, he was ready, capable.  
 استعداد *istia'dád*, readiness, fitness.  
 اعداد *a'dad*, pl. *aa'dúd*, number, quantity.  
 عدة *i'dda*, pl. *i'ded*, number, several; equipment, tools, apparatus; period of purification. [اداة]  
 مرار عدة *i'ddet mirár*, several times, often.  
 عديد *a'deed*, numerous.  
 متعدّد *mutaa'ddid*, numerous.  
 مستعدّ *musta'idd*, ready, capable.  
 معدّ *moa'dd*, or *moi'dd*, ready, set apart for.

المحلّ المعدّل ذلك *el-mahall el-moa'dd li-zálik*, the place set apart or used for that.

معدود *ma'dood*, counted.

معدّدة *moa'ddida*, a paid female mourner, who *counts up*, or chants the praises of the dead.

تعداد *taa'dád*, census.

عدس *a'ds*, lentils, vetch.

عدالة or عدل *a'dl*, or *a'dála*, equity, justice.

عدائيّ *a'dliy*, relating to justice.

عدّل *a'ddala*, he modified, rectified.

تعديل *ta'deel*, modification, rectification.

اعتدل *ia'tadala*, he was moderate.

اعتدال *ia'tidál*, moderation, equilibrium, symmetry; equinox, tropic.

عدول *a'dool*, rectification, change.

عدول - عادل *a'ádil*, pl. *o'dool*, just, impartial.

عديل *a'deel*, brother-in-law.

معدّل *moa'ddíl*, rectifier; average.

معادلة *mo'ádala*, algebraic equation.

عدم *a'dima*, it was *nil*, non-existent.

عدم *a'dam*, *nil*; non-; un-.

عدم ثبوت *a'dam soboot*, want of proof, no proof.

عدم حضور *a'dam hodoor*, non-presence, absence.

عديم or عادم *a'ádim*, or *a'deem*, non-existent; lost; *minus*, without. Digitized by Google

اعدم *aa'dama*, he annihilated, put to death.

اعدام *ia'dám*, sentence of death.

انعدم *ina'dama*, it was destroyed, was used up.

عدن *'Adan*, Eden; town of Aden.

معادن - معدن *ma'din*, pl. *ma'ádin*, mine, mineral, ore.

معدنيّات *ma'diniyát*, minerals, metals.

عدوان *o'dwán*, hostility, enmity.

عدا *a'la*, he was hostile; he crossed over.

عداوة *a'dáwa*, enmity, hostility.

اعداء *a'dōō*, pl. *aa'dá*, enemy, hostile.

على تعدى *ta'adda aa'la*, he showed enmity, annoyed, opposed, encroached.

على تعدي *taa'ddi a'la*, opposition, annoyance, trespass.

متعدي *mutaa'ddi*, annoying; transitive verb.

اعدى *aa'da*, it was infectious; passed across.

عدوى or عدوة *a'dwa*, infection.

معدي *mo'di*, infectious.

معدية امراض *amrád mo'diya*, infectious diseases.

عدى *i'da*, shore, bank.

معادي - معدى *ma'da*, pl. *ma'ádi*, ferry, place of crossing.

معدية *ma'diya*, ferry-boat.

معدي *mo-a'ddi*, ferryman.

ما عدا *ma a'dá*, except.

عذب *a'zb*, sweet, delicious.

عذاب *a'záb*, torture.

عذب *a'zzaba*, he tortured.

تعذيب *ta'zeeb*, infliction of torture.

عذر *a'zara*, he excused. [cf. عزر

عذرة or عذر *o'zr*, or *i'zra*, an excuse.

اعتذر *ia'tazara*, he excused himself, apologised.

اعتذر هذا العذر *ia'tazara haza el-o'zr*, he put forward this excuse.

العذر اقمح من الذنب *el-o'zr aqbah min ed-danb*, the excuse (is) worse than the offence.

معذور *ma'zoor*, excused, excusable; allowance should be made for him.

عذراء - عذرة *o'zra*, virginity; *a'zrá*, virgin, *Virgo* of Zodiac.

اعراب - عرب *a'rab*, pl. *aa'ráb*, Arab.

عربان *o'rbán*, Arabs of the desert, Soudanese Arabs of the hills.

عرب ابن *ibn a'rab*, son of an Arab; hence, in Egypt, a free-born native Egyptian.

عربي *a'rabiy*, Arabic, Arabian.

عربة عربية *a'rabiya* (Turkish *a'raba*), cart, cab, carriage.

عرب جي *a'rabaji* (Turkish), cabman, carman.

عردة *a'rabada*, row, uproar.

عربون *a'rboon*, earnest-money, *arrhes*.

عرج *a'raja*, he climbed, ascended.

معراج *mi'a'ráj*, ascent of Mahomed to Heaven; ladder.

عرج *a'raja*, he limped, was lame.  
اعرج *aa'raj*, cripple, lame; knave  
in cards.

عرس *'irs*, spouse.

عرس *u'rs*, gaiety of a wedding.

[فرح

عريس *a'rees*, bridegroom.

عروسة - عروس *a'roos*, (fem.) *a'roosa*,  
bridegroom, bride; "*fiancé,*  
*fiancée.*"

عروسته *a'roosatoh* (*a'roostoh*), his  
bride, his "*fiancée.*"

العروسان *el-a'roosain*, the newly-  
married couple.

معرس *mo-a'rras*, cuckold, pimp.

عرسة *i'rsa*, weasel.

عرش *a'rsh*, throne. [كرسي - اريكة]

عرش *a'reesh*, shafts of a carriage.

العريش *El-'Areesh*, village of El-  
'Areesh on the Syro-Egyptian  
frontier.

عرصة *a'rsa*, open space, court-yard.  
[ساحة]

عرض *a'rada*, it happened, came  
athwart.

عارض *a'árid*, happening; cross-  
beam.

عوارض - عارضة *a'árida*, pl. *a'wárid*,  
accident. [قضاء - حادثة]

عرض *a'rada*, he presented a peti-  
tion, pleaded; exposed, showed,  
set forth.

عن اعرض *aa'rada a'n* he turned  
himself aside, abandoned a  
plan.

عارض *a'árada*, he objected, opposed  
(in law).

اعترض *ia'tarada*, he objected.

تعرض *taa'rrada*, he put himself in  
the way, tried to thwart.

استعراض *istia'rád*, review, parade.

عرض *a'rd*, offer, plea; (vulgarism  
for *i'rd*).

اعراض - عرض *i'rd*, pl. *aa'rád*, honour,  
modesty.

عرض هتك *hatk el-i'rd*, indecent  
assault (legal term).

عرض *a'rd*, width, breadth.

عريض *a'reed*, wide, broad.

عريضة *a'reeda*, petition; officer's  
commission of rank.

عروض *a'rood* (femin.), prosody,  
metre.

عرضال *a'rduhál* (mostly used in  
Turkish), petition.

عرضالجي *a'rduhálji* (Turkish), pro-  
fessional writer of petitions for  
illiterate persons.

معروض *ma'rad*, place of showing,  
exhibition.

معروض *ma'rood*, petition; half-  
witted, cracked.

معارضة *mo'-árada*, opposition (in  
law) against a sentence rendered  
in default.

عرف *a'rafa*, he knew. [علم]

عرفان *i'rfán*, knowledge.

عرافة *i'ráfa*, fortune-telling. [عيانة]

عرفة *a'rafa*, vigil of feast of *qorban* or *adha*, on 9th of *Zil-Hijja*; hill, crest.

عرفات *a'rafát*, hill of recognition, Mount Arafat, near Mecca.

عرفي *o'rifiy*, arbitrary, unjust; customs not based on law or piety; private, unofficial.

عارف *a'arif*, knowing, aware of, wise.

عَرَّفَ *a'rrafa*, he informed, defined.

تعريف *ta'reef*, definition, tariff.

تعريفة *ta'reefa*, tariff.

اعترف *ia'tarafa*, he confessed. [اقر]

اعتراف *ia'tiráf*, confession.

تَعَرَّفَ *ta'arrafa*, he came to know.

استعرف *ista'rafa*, he recognised, identified.

عريف *a'reef*, school-monitor.

عرف البلد *o'rf el-balad*, local custom or usage.

معارف - معرفة *ma'rifa*, pl. *ma'arif*, science, knowledge; means, instrumentality.

بمعرفة البوليس *bi-ma'rifat el-bolees*, by means of the police. [واسطة]

معارف عمومية *ma'arif o'moomiya*, public instruction.

مَعْرِفَ *mo-a'rriif*, inspector; toll-keeper.

مَعْرُوفَ *ma'roof*, known; kindness, favour.

اعمل معروف *aa'mil ma'roof*, please! do the favour!

معرفة *ma'rafa*, horse's name.

عرق *a'riqa*, he sweated.

عرق *a'raq*, sweat; arrack, distilled liquor.

عرقية *a'raqiya*, skull-cap.

عرقان *a'rqán*, in a sweat, perspiring.

عروق - عرق *i'rq*, pl. *o'rooq*, vein, fibre; beam.

عرق السوس *i'rq es-soos*, liquorice-water.

عروق الشام *o'rooq esh-shám*, beams, poles, rafters, Syrian timber.

عراق عربي *i'raq a'rabiyy*, Mesopotamia.

عرك *a'raka*, he rubbed.

عارك *a'araka*, he fought with.

معركة - معاركة *mo'araka*, battle, *ma'raka*, battle-field.

عَرَّم *a'rrama*, he heaped up.

عرم - عرمة *o'rma*, pl. *a'ram*, heap.

عرا *a'ra*, it happened.

اعترى *ia'tara*, he seized, afflicted.

معتري المرض *mo'atarihi el-marad*, his being afflicted with disease.

عروة *o'rwa*, button-hole.

عري *a'ri*, fellah's smock frock; "galabiya."

عري *a'ria*, he was naked, it was bare.

عُرِّيَ *arra*, he stripped, made bare.

عرية *o'ria*, nakedness.

عريان *o'rián*, naked.

عاري *a'ári*, bare, devoid, destitute of.

معرى *moa'rra*, stripped, bared.  
 عزّ *a'zza*, it was noble, mighty, precious.  
 عزّة or عزّ *i'zz*, or *i'zza*, nobility, power; prime, intensity.  
 عمق الشتاء *i'zz esh-shitá*, depth of winter.  
 عزّتلو - سعادتلو *i'zzetlu*, Turkish title for the lower rank of bey, inferior to *sa'adetlu*.  
 عزيز *a'zeez*, noble, mighty, precious, beloved.  
 عزّز *a'zzaza*, he ennobled, corroborated evidence.  
 معزّز *moa'zzaz*, corroborated (evidence).  
 اعزّ *aa'zz*, nobler, grander.  
 عزب *a'zab*, unmarried, celibate, solitary.  
 عزوبة *o'zooba*, celibacy.  
 عانس - عازب *a'ázib*, widower; *a'ánis*, bachelor.  
 عازبة *a'áziba*, unprotected female, divorced woman.  
 عزب *a'zba*, pl. *a'zab*, hamlet, village, farm.  
 عزّر or عزر *a'zara*, he blamed.  
 [cf. عذر  
 عزر *a'zr*, blame.  
 تعزير *ta'zeer*, blame, reprimand, punishment.  
 عزرائل *A'zráyeel*, the Angel of death.  
 عزف *a'zaf*, music, sound.  
 معزقة - عزق *a'zaqa*, he dug; *mi'a'zaqa*, hoe, spade.

عزيق *a'zeeq*, a digging, dug.  
 عزل *a'zala*, he dismissed; removed to another house.  
 عزلة - عزل *a'zl*, dismissal; *ozla*, retirement, idleness.  
 عزلة *a'zala*, family furniture for removal.  
 اعتزل *i'atazala*, he dissented, kept aloof.  
 معزول *ma'zool*, dismissed.  
 عزم *a'zama*, he decided; invited a guest.  
 انا عازم *aná a'ázim*, I intend to.  
 عزومة or عزيمة *a'zeema*, or *a'zooma*, invitation, incantation, banquet, evening party.  
 عزي *a'za*, he accused, imputed, referred.  
 عزأ or عزي *a'za*, grief, accusation; funeral.  
 عزّى *a'zza*, he condoled with.  
 تعزية *ta'ziya*, sympathy, condolence; funeral.  
 معزاة *ma'za*, mourning for the dead.  
 عسر *a'sara*, it was difficult, strait.  
 عسرة *o'sra*, difficulty, restraint.  
 عسير *a'seer*, difficult.  
 اعسر *aa'sara*, he became insolvent.  
 اعسار *ia'sár*, insolvency, in straits for money.  
 معسر *moa'sir*, insolvent.  
 معسر و موسر *moa'sir wa moosir*, insolvent and solvent. [يسر  
 عساكر - عسكر *a'skar*, army; *a'sákir*, troops.

عسكري *a'skariy*, military, soldier, policeman.

عسكر *a'sker*, (in Turkish) a soldier.

العسكر - لشكر *lashkar* (Persian), army, "lascar," probably origin of *el-a'skar*.

معسكر *moa'skar*, camp.

عسل *'asal*, honey.

عسى *a'su*, perhaps; I hope so; it is possible.

عشاش - عشّة *e'shsha*, pl. *i'shséh*, straw hut; nest.

عشب *o'shb*, green vegetation, grass.

عشر - عشرة *a'shara*, (fem.) *a'shr*, ten.

عشرين - عشرون *i'shroon*, or (colloquial) *a'shreen*, twenty.

اعشار or عشر - عشر *o'shr*, pl. *o'shoor*, or *áa'shár*, one-tenth part; tithes.

عشر *o'shar*, *asclepias gigantea*, *calotropis procera*.

عاشر *a'áshir*, the tenth in order.

عشوري *o'shooriy*, land paying tithes.

اعشاري *aa'sháriy*, decimal.

عاشوراء *a'áshoorá*, Feast of the 10th day of Moharram.

عاشورة *a'áshoorá*, Arab plum-pudding.

عشائر - عشيرة *a'sheera*, pl. *a'sháyir*, small tribe; family. [قبيلة]

عشرة *i'shra*, gaiety, intimacy.

عاشر *a'áshara*, he was intimate, sociable.

معاشرة *mo'áshara*, intimacy.

عشار *i'shár*, pregnancy of animals; being in foal, &c.

عشرة *i'shra*, an animal in foal or in calf, &c.

عشق *a'shiqa*, he loved (sexually).

عشق *i'shq*, sexual love.

عشاق or عاشق or عشيق *a'sheeq*, or *a'áshiq*, or *a'shsháq*, a lover.

معشوقة *ma'shooqa*, the woman beloved, sweetheart.

عشم *a'sham*, hope, longing. [امل]

تعشم or عشم *a'shima*, or *ta'ashshama*, he hoped for, coveted, longed for.

عشم *a'shshama*, he made hope, encouraged.

متعشم *mota'ashshim*, hopeful.

عشا *a'shá*, supper, evening meal.

عشيّة or عشا *i'shá*, or *a'shiya*, nightfall; after sunset; evening prayer.

تعشى *ta'ashsha*, he passed the evening, supped.

عشاوة *a'sháwa*, dimness of sight by night.

عصص or عصص *o'so's*, tail-bone; coccyx.

اعصاب - عصب *a'sab*, pl. *a'asáb*, nerve.

عصابة *i'sába*, bandage.

عصب *a'saba*, he bound up, girded.

تعصّب *ta'assaba*, he bound himself, became rigid, fanatic.

عصبة *a'sba*, woman's kerchief.  
 عصب - عصبة *o'sba*, pl. *o'sab*,  
 clique, gang.  
 عصبجي *o'sbaji*, a ruffian, one of  
 a gang.  
 عصبات - عصبة *a'saba*, pl. *a'sabát*,  
 father's relatives; agnates, re-  
 siduaries.  
 عصبية *a'sabiya*, relationship of  
 agnates.  
 عصيدة *a'seeda*, paste, starch;  
 butter.  
 عصر *a'sr*, afternoon; 3 p.m.  
 اعصار - عصر *a'sr*, pl. *aa'súr*, epoch,  
 century.  
 معاصر *mo'ásir*, contemporary.  
 عَصَّر *a'ssara*, he squeezed, distilled.  
 عصير *a'seer*, juice.  
 معصرة - معصرة *ma'sara*, pl. *ma'ásir*,  
 pressing-machine.  
 عاصف *a'ásif*, violent, high,  
 stormy.  
 عصفور *o'sfor*, carthamus. [قرطم]  
 عصفور - عصفور *o'sfoor*, pl. *a'súfeer*,  
 finch, sparrow.  
 عصمة *i'sma*, chastity. [عفة]  
 عصمتلو *i'smatlu*, chaste; being  
 the Turkish title for a princess.  
 عاصم *a'ásim*, chaste.  
 عاصمة *a'ásima*, chaste woman;  
 capital town; an untaken for-  
 tress, "pucelle;" a title of  
 Cairo.  
 معصوم *ma'soom*, infallible; above  
 suspicion; not an outlaw, but  
 in the enjoyment of civil rights.

معاصم - معصم *mia'sam*, pl. *ma'úsim*,  
 wrist. [كرسوع]  
 عصي - عصاً *a'sá*, pl. *o'siy* (femin.),  
 stick, cane.  
 عصاية or عصاة *a'sáya*, stick, cane.  
 عصى *a'sa*, he revolted.  
 عصيان *'isyán*, revolt, mutiny.  
 عصاة - عامي *a'ási*, pl. *o'sát*, rebel.  
 عَضَّ *a'dda*, he bit.  
 عضة *a'dda*, a bite.  
 معروض *ma'dood*, bitten.  
 اعضاد - عضد *a'dud*, pl. *aa'dúl*,  
 upper half of arm; help,  
 succour.  
 ساعد *sáyi'd*, fore-arm, help, suc-  
 cour. [ذراع]  
 عضلة *a'dala*, muscle.  
 عضال *u'dál*, incurable.  
 اعضاء - عضو *a'dw*, pl. *aa'dá*, limb of  
 body, member.  
 اعضاء المجلس هو من اعضاء المجلس *hoa min aa'dá*  
*el-majlis*, he is (one) of the  
 members of the council.  
 عطور - عطر *i'tr*, pl. *o'toor*, perfume,  
 otto, *attar*.  
 عطَّر *a'ttara*, he perfumed.  
 عطَّار *a'ttár*, seller of perfumes,  
 spices, drugs.  
 عطارد *o'tárid*, planet Mercury.  
 عطس *a'tasa*, he sneezed.  
 عطاس *u'tás*, a sneeze, sneezing.  
 عطش *a'tash*, thirst.  
 عطشان *a'tshán*, thirsty.  
 عطف *a'tufa*, he turned aside,  
 leaned.



عطفة *a'tfa*, side, by-street, lane.

عاطفة *a'átifa*, sympathy, leaning towards.

عطوفة *u'toofu*, benevolence, condescension.

عطوفتلو *u'toofatlu* (Turkish) title for Ministers of State and civilians of *Bálá* rank, condescending, gracious.

عطل *o'tl*, delay, obstruction, idleness, deprivation.

عطّل *a'ttala*, he hindered, obstructed; took holiday, procrastinated.

تعطيل *ta'teel*, holiday, off-day; injury caused by obstruction or delay; workmen's strike.

معطل *mo'attal*, deserted, idle, shut up; rendered useless, injured.

عطن *a'tana*, it became spoiled, went bad (e.g. wine, water, &c.).

عطايا *a'tá*, (2) عطية or اعطية - *aa'tiya*; or (2) *a'tiya*, pl. *a'táyá*, gift.

اعطاء *a'ata*, he gave; *ia'tá*, a giving.

اعطاء اخذ *akhz wa ia'tá*, a taking and giving, trade, business.

معطي *mo'ti*, giver, God the Giver.

تعاطى *táa'ta*, he exchanged gifts; disputed, quarrelled, undertook, exercised.

تعاطى صناعته *táa'ta sanáa'taho*, he exercised his profession.

عظمة *a'zama*, grandeur; greatness.

عظام - عظيم *a'zeem*, pl. *i'zám*, grand, splendid; great, first-rate, capital.

والله العظيم *walláhi el-a'zeem*, by the Almighty God! the usual Moslem oath.

اعظم - عظمى *aa'zam*, (femin.) *o'zma*, greater, greatest.

بريطانيا العظمى *Britániá el-o'zma*, Great Britain.

صدر اعظم *sadr áa'zam*, the noblest source of power, the Grand Vizier.

عظم *a'zzama*, he ennobled, magnified.

تعظيم *ta'zeem*, an ennobling, magnifying.

معظم *moa'zzam*, exalted, imperial.

معظمة *moa'zzama*, magnifying-glass.

عظام - عظم *a'dthm*, pl. *ia'dthám*, bone.

معظم *mo'zam*, majority, greater part.

عفة or عفوف - عفيف *iffa*, chastity; *a'feef*, or *a'foof*, chaste.

عفرة *a'fara*, dust.

عقاربت - عقريت *a'freet*, pl. *a'fáreet*, demon, cunning.

عفش *a'fsh*, baggage, luggage.

عفص *a'fs*, gall-nut.

عفص *a'fasa*, he seized, flung, wrung.

عقق *a'faqa*, he seized, arrested.

عفونة or عفن *a'fan*, or *o'foona*,  
stench of mildew.

تعفن *ta'affana*, it smelt rotten,  
decayed.

عفن *a'fin*, infectious disease. [عدوى  
عفوني *o'fooniyy*, malarious, pesti-  
lential.

يعفو *a'fá'an*, he pardoned ;  
*ya'foo* he pardons.

عفو *a'fw*, pardon.

عفور *a'foo*, merciful, pardoner.

استعفى *ista'fa*, he asked pardon,  
begged to be excused, resigned  
his post.

استعفا *istee'fá*, an asking pardon ;  
resignation.

عافية *a'áfya*, good health.

معافاة *mo'áfát*, exemption.

معفّر or معاف *mo'áf*, or *ma'foo*,  
pardoned, exempted.

عقيق *a'qeeq*, agate, cornelian ;  
a harbour near Suakin.

عقب *a'qaba*, he overtook, trod  
on one's heels.

عقبى *o'qb*, end ; *o'qba*, retribu-  
tion.

اعقاب - عقب *a'qb*, or *a'qib*, pl.  
*aa'qáb* (femin.), heel, axis,  
pivot, hinge.

عقبه *a'qiboh*, its heel, immediately  
after it, thereupon.

عقبه *o'qba*, once, one time.

عقيب or عاقب *a'áqib*, or *a'qeeb*,  
next after, successor.

عواقب - عاقبة *a'áqiba*, pl. *a'wáqib*,  
end, result.

عقبة *a'qaba*, hill ; *A'qaba*, a place  
at the end of the narrow gulf  
on the eastern side of the Sinai  
Peninsula.

عقبة *a'qaba*, A monster barge  
dressed up as a ship, at the  
ceremony of the cutting of  
the Khaleej or Canal of Cairo.

عقاب *o'qáb*, eagle. [نسر]

عاقب *a'áqaba*, he punished (by  
legal sentence).

عوقب *o'oqiba*, he was punished  
(by legal sentence).

يعاقب *yo'áqab*, he shall be punished,  
is liable to be punished ; it is  
punishable.

معاقبة or عقاب *i'qáb*, or *mo'áqaba*,  
punishment.

عقوبات - عقوبة *o'qooba*, pl. *o'qoobát*,  
punishment.

قانون العقوبات *qánoon el-o'qoobát*,  
Penal Code.

عقد *a'qada*, he knotted, contracted,  
made a contract ; (the priest)  
united in marriage ; (the liquid)  
congealed ; it hardened.

عقد - عقد *a'qd*, pl. *o'good*, knot,  
contract, agreement. [عهد]

عقد عري *a'qd o'r'fiyy*, private con-  
tract, *sous seing privé*.

عقدة - عقد *o'qda*, pl. *o'qad*, knot,  
plexus, joint, ganglion.

عقد *i'qd*, necklace.

عقاد *a'qqád*, lace-maker ; knotter,  
maker of fringe and tassels.

عقيدة *a'qeeda*, creed.

تعاقد *ta'áqada*, he made a contract (mutually).

متعاقدين *mota'áqideen*, the contracting parties.

اعتقد *ia'taqada*, he tied himself to, believed in.

اعتقاد *ia'tiqád*, belief in, reliance upon, "bona fides."

انقعد *ina'qada*, it was knotted, assembled; it congealed, coagulated.

انعقاد المجلس *inia'qád el-majlis*, the coming together of a council.

عقر *o'qr*, sterility. [عقر]

عاقِر *a'úqir*, sterile.

عقارات - عقار *a'qár*, pl. *a'qárát*, landed property.

البنك العقاري *el-bank el-a'qáriy*, land-bank, crédit foncier.

عقار - عقاقير *a'qqár*, pl. *a'qúqeer*, drug, herb; simples.

عقارب - عقرب *'aqrab*, pl. *a'qárib*, scorpion; *Scorpio* of the Zodiac; hand of a clock, or watch.

عقول - عقل *a'ql*, pl. *o'qool*, mind, intelligence.

عقلاً *aqlán*, with reason, in reason.

عقلي *a'qliy*, intellectual, of the intellect.

عقل *a'qala*, he could think, conceive an idea; he tethered an animal.

لا يعقل *lá yo'qal*, it is inconceivable, absurd.

عقال - عاقل *a'úqil*, pl. *o'qqál* intelligent, clever.

عقال *o'qqál*, Druse priests, initiated men.

معقول *ma'qool*, intelligible; metaphysic.

عقال *i'qál*, halter; foot-rope, tether; head-band.

عقلة *o'qla*, a knot in bamboo or cane.

عقلاء - اعقل *aa'qal*, (femin.) *a'qlá*, more intelligent.

عقم *o'qm*, sterility. [عقر]

عقيم *a'qeem*, sterile.

عكة or عكا *A'kká*, Acre, a port in Syria.

عكار or عكر *a'kar* or *a'kár*, sediment, dregs. [رسوب]

عكرت *a'kroot*, cuckold, pimp.

عكس *a'ks*, upside down, reverse, wrong way round; back again.

بالعكس *bil-a'ks*, on the contrary; vice versa.

انعكس *in'akasa*, it was reversed.

معكوس *ma'koos*, upside down, reversed.

عاكس *a'ákasa*, he opposed, ran counter to, annoyed.

انعكف - عاكف *a'úkif*, persevering; *ina'kafa*, he persevered.

اعتكف *ia'takafa*, he prayed in seclusion.

عكّام *a'kkám*, head camel man, leader of caravan.

عكامة *o'káma*, muzzle, bridle.

اعكان - عكن *o'kan*, or *aa'kán*, folds, wrinkles of the hips.

علل - علة *i'lla*, pl. *i'lal*, defect, disease; excuse.

عليل *a'leel*, unwell.

تعلل *taa'llala*, he hesitated, made excuses.

معتل *mo'tall*, diseased, weak.

علب - علبة *u'lba*, pl. *i'láb*, casket, small box.

علث *a'lasa*, he fought, beat.

عالج - علاج (*a'laja*) - *a'álaja*, he treated medically.

معالجة or علاج *i'láj*, or *mo'álaja*, medical treatment.

علف *a'laf*, fodder, forage, hay.

[grain = عليق]

علاف *a'lláf*, seller of hay or forage.

علق *a'liqa*, it hung, was in suspension.

علقت *a'liqat*, she conceived.

[حبلت]

علق *a'llaqa*, he hanged up; (شنق) (*shanaqa*), he hanged (a murderer).

تعلق *ta'allqa*, he, it was attached, belonged to.

علاقة *i'láqa*, affection, attachment.

علق *i'lq*, unnatural love; sodomite.

علق - علقة *a'lqa*, pl. *a'lqa*, leech.

علق *o'loq*, conception, pregnancy.

[حبل]

عليق *a'leeq*, grain for horses.

[hay = علف]

علقة *a'lqa*, a couple of camels; a good flogging.

تعلىق *ta'alluq*, property of, belonging to.

تعلیق *tu'leeq*, a hanging up; style of handwriting.

متعلق *mota'alliq*, belonging to, dependent.

علم *a'lqam*, colocynth, bryony, *momordica elaterium*.

علم *a'líma*, he knew. [عرف]

علم *a'alama*, he informed, delivered judgment.

علم *a'llama*, he taught, drilled.

تعلم *ta'allama*, he learned.

استعلم *ista'lama*, he inquired.

[استفهم]

علم - علم *i'lm*, pl. *o'loom*, science; -ology.

علم خبر *i'lm khabar*, receipt, memo.

دار العلوم *dár el-o'loom*, the ecclesiastical college at Cairo for students from the El-Azhar Mosque.

علماء - علم *a'leem*, pl. *u'lemá*, learned, wise.

علماء *u'lemá*, Moslem priesthood, learned divines.

علم *a'álim*, he who knows; wise.

عالمة *a'álíma*, pl. *a'wálim*, learned or wise woman; but only applied to a woman clever in singing; an "almeh," or singing girl (not dancing girl).

علم - اعلم *a'lem*, pl. *aa'lám*, flag.

اسم علم *ism a'lem*, a proper noun (grammatical term).

علامة - علامات *a'láma*, pl. *a'lámát*, sign, mark.

عَلَامَةٌ or عَلَمٌ *a'llám*, or *a'lláma*, very learned, a title of divines or "u'lemá."

شَرَعِيّ اَعْلَامٌ *ia'lám shara'iy*, a judgment pronounced by a Sheri' tribunal.

عَالَمُونَ - عَالَمٌ *a'álem*, pl. *a'álemoon*, the universe.

تَعْلِيمٌ *ta'leem*, teaching, instruction; drill.

تَعْلِيمَاتٌ *ta'leemát*, instructions.

مُعَلِّمٌ *mo-a'llim*, teacher, foreman.

مَعْلُومٌ *ma'loom*, known, of course ! active voice of a verb.

مَعْلُومِيَّةٌ *ma'loomiya*, information, knowledge.

عَلَنٌ *a'lana*, it was publicly known, open to the public.

اعْلَنَ *aa'lana*, he announced, advertised.

اعْلُنْ *o'lina*, it was announced.

اعْلَانَاتٌ - اِعْلَانٌ *ia'lán*, pl. *ia'lanát*, advertisement.

عَلَانِيَّةٌ or عَلَانًا *a'lanán*, or *a'lániyatán*, publicly.

عَلَنِيّ *a'laniy*, public, in public.

عَلَا or عَلَاً *a'lá*, or *ta'ála*, it was high.

اللهُ تَعَالَى *Allah ta'ála*, God the High ! how great He is !

عُلُوٌّ or عِلَاءٌ *a'lá*, or *o'loo*, grandeur, height.

عَلِيٌّ *a'liy*, noble, high ; Ali.

دَوْلَةُ عَلِيَّةٌ *dawlat a'liya*, the exalted empire, Turkey.

عَالِيٌّ or عَلِيٌّ *a'áli*, or *a'ál*, noble, sublime ; first-rate.

عَالِيٌّ or عَالِيٌّ امْرٌ *amr a'áli*, high order, Khedivial decree.

عَالِيٌّ بَابٌ *báb a'áli*, Sublime Porte. عِلَاوَةٌ *i'láwa*, surplus.

عَالِيٌّ - عَلِيٌّ *a'ala*, (femin.) *w'lyá*, higher, upper.

عَلَى *a'la*, upon, at, against, according to.

تَعَالِ - تَعَالِ *ta'ála*, come thou ! for *ti*, which is the unused imperative of *أتى*

عَمٌّ *a'mma*, it was universal, public.

عَامٌّ - عَامَّةُ النَّاسِ *a'ámm*, common, public ; *a'ámmat en-nás*, the general public.

عُمُومٌ - عُمُومِيٌّ *o'moom*, totality, generality ; *o'moomiy*, general, public.

عَمِيْمٌ *a'meem*, public, general.

عَمَامَةٌ - عَمَامَةٌ *i'máma*, pl. *a'máyim*, turban.

عَمَّةٌ - عَمَّةٌ *a'mm*, (femin.) *a'mma*, paternal uncle ; aunt ; patron or master.

عَمَّةٌ ابْنُ *ibn a'mmoh*, his cousin, uncle's son.

تَعْمِيْمٌ *tumeem*, generalisation.

عَمَدٌ *a'mada*, he propped up, intended, purposed.

عَمْدٌ - عَمْدٌ *a'md*, purpose ; *a'mdán*, on purpose. [تصد]

تَعَمَّدَ *ta'ammada*, he intended, determined.

اعتمد على *ia'tamada a'la*, he relied upon, confided in.

عمود or عمود or عماد *'imád*, or *a'ámood*, pillar, column.

عمدة or عمد *'omod*, or *'amad*, or *a'amida*, pillars.

عمد - عمدة *'omda*, pl. *'omad*, the officially recognised sheikh of a village.

عمودي *a'ámoodiy*, upright, perpendicular.

عمد عليه *moa'tamad 'aleih*, trustworthy, trusted in.

اعمار - عمر *'omr*, pl. *aa'már*, age in years; lifetime.

عمرة *'omra*, minor pilgrimage to Mecca.

عمرو - عمر *'Omar*, and *'Amroo*, names for men.

عمران *'omrán*, culture.

عمارة *'imára*, cultivation, signs of life; fleet, expedition; edifice, repairs.

عالم *a'ámir*, flourishing, prosperous.

عمر *'ammara*, he repaired; loaded a gun.

تعمير *ta'meer*, repairs; loading a gun.

معمّر *mo'ammar*, repaired; loaded.

معمار *mia'már*, architect. [مهندس]

استعمّر *ista'mara*, he colonised.

مستعمرات *musta'marát*, colonies.

عمش - اعمش *'amash*, bleariness; *aa'mash*, bleary-eyed.

عميق - عمق *'omq*, depth; *'ameeq*, deep. [عمق]

عمل *'amila*, he did, made. [فعل]

اعمل *aa'mala*, he caused to be done.

عامل *a'ámala*, he treated or behaved to.

استعمل *ista'mala*, he used, employed.

تعامل *ta'amala*, he did business with, contracted with.

اعمال - عمل *'amal*, pl. *aa'mál*, work, act, deed.

عملية *'amaliya*, work, practice, experience; surgical operation; medicine, purge.

عملة - عامل *'aámil*, pl. *'amala*, doer, workman.

عملة *'omla*, cash.

عمال *'ammál*, doing, in the act of doing; *'ommál*, workmen.

عميل *'ameel*, commission agent, broker.

عمولة *'omoola*, commission, percentage, brokerage.

معامل - معمل *maa'mal*, pl. *ma'ánil*, factory, workshop.

معاملة *mo'amala*, treatment, conduct.

استعمال *istia'mál*, use, usage, employment.

مستعمل *mosta'mal*, used; second-hand; boatswain.

معمول *ma'mool*, done, executed, carried out.

قانون معمول به *qánoon ma'mool bihi*, a law in vigour.

عمان *'Omán*, province of Muscat in E. Arabia.

عميان 'ama, blindness ;  
'amyán, blind.

عمى - عمياء - اعمى aa'ma, (femin.)  
'amyá, pl. 'omi, blind.

معمى mo'amma, enigma, mystery.

عن 'an, out of, from, instead.

عما 'an-má, written 'ammá,  
from that which.

عنن 'inán, pl. 'onon, reins.

عنانة 'ineen, impotent ;  
'anána, impotence.

اعناب - عنب - اناب 'inab, pl. aa'náb,  
grape ; vine. [كرم]

عناب 'onnáb, jujube.

عنبر 'anbar, ambergris.

عنبري 'anbariy, aromatic ; raki.

عنابر 'anbar, pl. 'anábir,  
barn, magazine. [انبار]

عنبري 'antariy, bodice, sleeved  
waistcoat.

عند 'and, at, near, with, upon,  
"chez."

عندي 'andi, with me, I have.

عندك 'andak, with thee, thou  
hast ; stop !

عند الظهر 'and ed-dohr, at midday.

عند الزوم 'and el-lozoom, in case of  
necessity.

عناد 'inád, obstinacy.

عاند or عنيد 'aneed, or a'ánid,  
obstinate.

عندليب - عذليب 'andaleeb, pl.  
'anánil, nightingale. [بلبل]

عنز 'anz, she-goat.

عانس (انس) ('anas), a'ánis,  
bachelor. [عزب]

عناصر - عنصر 'onsor, pl. 'anásir,  
element, principle of nature.

عنصرة 'ansara, Pentecost.

عنف 'anf, cruelty ; violence ; in  
turn.

عنيف 'aneef, cruel, violent.

اعناق - عنق - عنق 'onoq, pl. aa'náq, neck,  
throat. [cf. قفا]

عائق or عائق a'ánaqa, or ta'ánaqa,  
he embraced.

معانقة or عناق 'ináq, or mo'ánaqa,  
caress, embrace.

عنقود 'onqood, cluster, bunch.

عناكب - عنكبوت 'ankaboot, pl.  
'anákiḅ, spider.

بيت العنكبوت bait el-'ankaboot,  
spider's web.

عنوان 'onwán, frontispiece, address  
of letter.

معنون ma'nwin, addressed (letter).

عنى 'ana, it meant, signified.

يعنى or اعني aa'ni, or ya'ni, that is  
to say ; viz. ; it meant, it means.

معاني - معنى ma'na, pl. ma'áni,  
meaning, rhetoric.

علم المعاني 'ilm el-ma'áni, rhetoric.

اعتنى ia'tana, he was careful,  
anxious for.

عناية 'ináya, kindness, care for.

معنوي ma'nawiy, allegoric, unreal,  
virtual.

عهد 'ahida, he made a treaty or  
contract. [عقد]

عهد *'ahd*, pl. *'ohood*, treaty contract; will, testament; Old or New Testament of the Bible.  
ولي العهد *waliy el-'ahd*, heir-apparent.

عهدة *'ohda*, responsibility, charge; also sometimes, the person responsible, as a serjeant of ghafeers; obsolete form of grant of lands in *fief*.

تعاهد or عاهد *a'áhada*, or *ta'áhada*, he made a treaty (mutually).

تعهّد *ta'ahhada*, he made a contract, undertook.

تعهدات و عقود *ta'ahhudát wa 'oqood*, contracts and obligations.

متعهّد *muta'ahhid*, a contractor, responsible under contract.

[مقابل]

معاهدة *mo'áhada*, treaty.

معهود *ma'hood*, contracted, provided for.

غير معهود *ghairma'hood*, unexpected, not provided for, unforeseen.

عواهر - عاهرة *a'áhira*, pl. *'awáhir*, whore.

عرج *'ōj*, curvature.

تعرج or عرج *'awija*, or *ta'awwaja*, it was bent.

عرج *'awaj*, curvature, curve.

اعوج *aa'waj*, cripple, crooked, drooping.

عاج *a'áj*, ivory, bent tooth of elephant.

عويجة *'awaija*, a kind of drooping maize, or millet. [ذرة]

عود *'ōd*, a return, repetition, recidive in crime.

عودة *'awda*, return, coming back.

عيدان - عود *'ood*, pl. *'eedán*, guitar, baton; a piece of sugar-cane; aloes.

عاد *a'áda*, he returned, came back; he did again, repeated. [رجع]

اعاد *aa'áda*, he came back, sent back, returned, repeated, restored.

أعيد *oo'ceda*, it was returned, repeated.

عَوّد *'awwada*, he made accustomed.

تعوّد or اعتاد *ia'túda*, or *ta'awwada*, he became accustomed.

عادات - عادات *a'áda*, pl. *a'ádút*, custom, habit.

عاديّ *a'ádiy*, usual, customary.

اعتياد *ia'tiyád*, custom, use, habit.

اعتياديّ *ia'tiyádiy*, customary, usual.

اعادة *ia'áda*, repetition, a making return.

عيادة *'iyáda*, a visiting the sick.

عائد *a'áyid*, returner, repeater; *recidiviste* in crime.

عوائد - عائدة *a'áyida*, pl. *'awáyid*, tax, fee, profit.

أعياد - عيد *'eed*, pl. *aa'yúd*, fête, festival.

معتاد *moa'tád*, usual, customary.

عون بالله *'ōz billáhi*, refuge in God.

تعوّن *ta'awwaza*, he sought refuge.

تعويذ *ta'weez*, refuge, protection; amulet.

معان الله *ma'úz Alláh*, God forbid!

عور *'awar*, loss of an eye; injury.



اعور *aa'war*, one-eyed.  
 عَوَّرَ 'awwara, he injured, spoilt.  
 عورة 'awra, nakedness, pudenda.  
 عار - عار *a'ár*, shame; *a'áyara*,  
 he put to shame.  
 اعارة - اعار *aa'ára*, he lent (money);  
*ia'ára*, loan.  
 عواريّ - عارية *a'áriya*, pl. 'awáriy,  
 loan.  
 استعار *istaa'ára*, he borrowed.  
 مستعير *mosta'yeer*, borrower.  
 عوز 'awiza, he needed; wished for.  
 عازر or عوز 'awuz, or *a'áyiz*, he who  
 needs, wishes.  
 عوز or عائر أنا *aná a'áyiz*, or 'awuz,  
 I want, I wish.  
 عوض 'ōd, or 'iwad, exchange,  
 instead of.  
 عوضاً عن ذلك 'iwadán 'an zálík,  
 instead of that.  
 عاض *a'áda*, he gave in exchange.  
 عوض 'awwada, he indemnified,  
 compensated.  
 تعويضات *ta'weedát*, damages (in  
 law), compensation.  
 عاوض *a'áwada*, he exchanged.  
 معاوضة or عواض 'iwád, or *mo'áwada*,  
 exchange.  
 استعوض *ista'wada*, he appointed a  
 substitute; replaced, gave in-  
 stead.  
 عوف 'ōf, chance, condition. [عيف  
 عيانة 'iyáfa, fortune-telling.  
 عوق - عوق 'ōq, obstacle; 'awwaqa,  
 he hindered.

تعويق *ta'weeq*, a causing delay,  
 hindering.  
 تعوّق or عاق *a'áqa*, or *ta'awwaqa*,  
 he loitered, was late.  
 عائق *a'áyiq*, hindering; rakish,  
 debauchee.  
 عول 'ōl, shriek, moan; misfortune.  
 عول 'iwal, confidence; cry for help.  
 عول or عوول 'u-ool, paucity of an  
 inheritance, insufficient for all  
 the heirs.  
 عوّل على 'awwala 'ala, he relied  
 upon, believed in.  
 تعويل *ta'weel*, confidence, belief in.  
 عيال - عيّل 'ayyil, pl. 'iyál, family,  
 child. [اهل  
 عائلة *a'áyila*, wife, family.  
 ارشد العائلة *arshad el-a'áyila*, eldest  
 of the family.  
 عوم 'ōm, a swimming; river in  
 flood, not fordable.  
 عام *a'áma*, he swam. [سبح  
 اعوام - عام *a'ám*, pl. *a'awám*, year.  
 عون 'ōn, aid, succour.  
 عونّة 'ōna, aid, succour; euphemism  
 for *corvée*.  
 عاون *a'áwana*, he assisted.  
 معاونة *mo'áwana*, assistance.  
 معاون *mo'áwin*, assistant.  
 اعان *aa'ána*, he assisted.  
 اعانة *ia'ána*, assistance.  
 استعان *ista'ána*, he asked for help.  
 [استعاض  
 استعانة *isti'ána*, an asking for help.  
 مغوّنة or معوينة *ma'oona*, or *maghōna*,  
 barge, lighter.

عانة *a'ána*, pubis.

عوة *'awwaha*, he injured ; was injured.

عاهة *a'áha*, calamity.

معوة *mo'awwah*, deformed, injured.

عوى *'awa* (the dog) barked, howled.

[نبح]

عواء or عوي *'awi*, or *'owá*, howl, bark.

عيب - عيب *'aib*, pl. *'oyoob*, vice, stain, shame, defect.

عيبك *'aib 'alaik*, shame on thee !

عيب *'ayyaba*, he stigmatised ; stained, dishonoured.

هبة or عبة *'aiba* (incorrectly *haiba*), valise, saddle-bag.

معيب *ma'yoob*, disgraced, vicious, stained.

عيد - اعياد - عيد *'eed*, pl. *aa'yád*, fête, festival (see *'ód*).

عيد الميلاد *'eed el-meelád*, Christmas.

عيد الفصح *'eed el-fas-h*, Easter.

عيد الصعود *'eed es-so'ood*, Ascension.

عيد التثليث *'eed et-tathleeth*, Trinity.

عيد جميع الولىاء *'eed jameca' el-awliyá*, All Saints.

عيار - عيار *'iyár*, pl. *'iyárát*, legal standard of coin, measures, &c. ; calibre ; the usual charge of powder and shot for a gun.

عيار نارى *'iyár náriy*, a shot or discharge from a gun.

عيار *'ayyár*, crane for lifting weights ; cunning ; rogue.

عار *a'úr*, shame, ignominy.

عير or عير *a'yyara*, he put to shame, dishonoured.

عير - عار *a'ára* (the horse) bolted ; *ya'yeer*, it bolts.

معيار *mi'yár*, legal standard ; law.

معيار شرعى *mi'yár shara'iy*, Moslem law or standard of right and wrong.

عيسى or حضرة عيسى *'Isa*, or *Hadrat 'Isa*, Jesus Christ.

عيسى نصرانى *'Isawiy*, Christian. [نصرانى]

عيسى يسوعى *Yasooa'iy*, Jesuit. (N.B. Mark the transposition of the letters عيسى.)

عيش *'aish*, life, existence ; bread.

يعيش - عاش *a'ásha*, he lived ; *ya'yeesh*, he lives.

يعيش افندينا *Ya'yeesh Efendeená*, " *Vive le Khédive !* "

تعيش *ta'ayyasha*, he lived, gained a living.

عياش *a'yyásh*, seller of bread in the streets.

عاشة *A'áyisha*, the favourite wife of Mahomed, and the Virago of the early Caliphate, after the Prophet's death.

معيشة *ma'yisha*, means of life, existence.

معاش - معاش *ma'ásh*, pl. *ma'áshát*, means of life, monthly pay, wages ; (in Turkey especially), pension, annuity.

عياط *'iyát*, scream, cry ; uproar.

عيط *'ayyata*, he screamed, shouted.

[زق]

عيف *'aif*, flight of birds. [عرف]

عيافة *'iyúfa*, fortune-telling, augury from flight of birds.

عول - عيال - عيّل *'ayyil*, pl. *'iyál*, family (see *'ól*).

صغير عيال *'iyál sagheer*, infant, small child.

عائلة *a'áyila*, family, wife.

اعيان or اعين or عينون - عين *'ain*, pl. *'oyoon*, or *aa'yun*, and *aa'yán*, (femin.) eye, hole, source, fountain, essence; evil eye.

عينون *'oyoon*, arches of bridge; spectacles, glasses.

البلد اعيان *aa'yán el-balad*, provincial notables.

اعيان منقولة *aa'yán manqoola*, moveables, furniture.

بعينه or عينه *'ainoho*, or *bi-'ainihi*, he himself.

عين *'ain*, self, same; the thing sold.

بعين الاسباب *bi-'ain el-asbáb*, for the same reasons.

باسباب عينها *bil-asbáb 'ainihá*, for the same reasons.

العقوبة عين *'ain el-'oqooba*, the same penalty.

المعينة عين *'ain el-mo'ayyana*, the identical thing.

عيناً *'ainán* (payment) in kind, "en nature."

عينية or عينة *'ayyina* (or *'ainiya*), specimen, sample.

عيني *'ainiy*, self, same; real.

عينية *'ainiya*, self, same; sameness.

حقوق عينية *hoqooq 'ainiya*, real rights, "droits réels."

عين *'ayyana*, he appointed, designated.

تعين *ta'yeen*, appointment, designation.

تعينات *ta'yeenát*, appointments, rations, allowances.

تعين *ta'ayyana*, he was appointed, it became evident, resulted.

عين *'aáyana*, he examined, saw as an eye-witness.

معابن *mo'-áyin*, eye-witness, scrutiniser.

معاينة *mo'-áyana*, inspection, visit of the police to the scene of a crime.

معين *mo'-ayyan*, appointed, designated.

عوينات *'owainát*, small eyes, spectacles.

معان *ma'án*, visible; *Ma'án* in Arabia Petræa.

عبي or عبي *'ayya*, he was weak, ill, incapable.

عيا *'ayyá*, he fatigued, made ill.

عياء *'ayá*, illness, disease. [مرض - داء]

عيان *'ayyán*, ill, diseased.

## GH

(a hard guttural G).

غ *Ghain*. Value = 1000.

غياب *ghába*, he was absent (see *ghiyáb*.)

غاب - غابة *ghába*, forest; *gháb*, reeds, rushes.

غارة or غار *ghár*, or *maghára*, cavern.

غزوة *ghúra*, a raid (see *ghör*).

غيرة *ghára*, he was jealous (see *ghaira*).

غوغاء or غاغة *ghágha* (for Turkish *ghōghá*, or *qavga*), row, tumult, conflict.

خول *gháyish*, a male dancer, *khawal*.

غول *gháyila*, calamity (see *ghól*).

غيا *gháya*, extremity (see *ghayyá*).

غيب *ghibb*, end; after.

غيب السلام *ghibb es-salám*, after compliments.

غيب مرور ٣ أيام *ghibb moroor talátat ayyám*, after the lapse of 3 days; 3 days after sight (bill of exchange).

اغبر *ghobár*, dust; *aghbar*, dust-coloured.

غبطة *ghibta*, Beatitude; title of a Patriarch.

غبيط *ghabeet*, dromedary-saddle for riding.

غبين *ghabn*, fraud, deceit. [ *غدر* ]

غبن فاحش *ghabn fúhish*, gross fraud, "lésion."

غباني *ghabániy*, cashmere cloth.

غبية *ghabáwa*, stupidity; *ghabiy*, stupid.

اغجار *ghajar*, or *ghajariy*, pl. *aghjár* (Persian), fortune-teller, gipsy, cheat; shameless buffoon.

غدة *ghudá*, gland, tonsil; "goître," *lupus*.

غدر *ghadara*, he deceived, defrauded.

غدر *ghadr*, fraud, "concussion" in French law. [ غبن - غش ]

غدارة *ghaddára*, pistol.

غداريف *ghadáreef*, vertebrae.

[ *غضروف* ]

غدا *ghadá* (provincial, Bedouin), he came.

غد or غدأ *ghadá* (or *ghad*), morning, midday meal.

غداً *ghadán*, to-morrow.

تغدى *taghadda*, he ate at midday; lunched.

غذا *ghazá*, he nourished.

اغذية *ghizá*, pl. *aghziya*, food, nourishment.

تغذى *taghazza*, he took nourishment.

غرر *ghurra*, pl. *ghurar*, beauty; new moon, first day of lunar month.

غراء *agharr*, (femin.) *gharrá*, shining, glorious.

الشريعة الغراء *esh-shariy'a el-gharrá*, the glorious *shariat*, or Divine Moslem Law.

غرر *gharra*, he deceived; *ghoroor*, deceit.

مغرور *maghroor*, deceived; self-deceived, vain.

اغتر *ightarra*, he was deceived.

غرار *ghirár*, sack.

غرب *gharaba*, he disappeared; went abroad, or westward; the sun set.

غروب *ghorool*, sun-set.

غرب *gharb*, west; salivation.

غربيّ *gharbiy*, western.

الغرب *el-gharb*, the West; Algarve in Portugal.

طرابلس الغرب *Tarábolus el-gharb*, Tripoli West (in Africa).

طنطا غربيّة *Gharbiya*, the central and largest province of Lower Egypt; capital, *Tantá*.

غريب *ghareeb*, pl. *ghorabá*, strange, foreign, extraordinary.

غراب *ghoráb*, crow, raven, bolt; *gharába*, strangeness.

استغرب *istaghriba*, he was astonished.

مغرب *maghrib*, place or hour of sunset; west.

مغربيّ *maghribiy*, pl. *maghárba*, Moor, Moorish.

غربال *gharbala*, he sifted; *ghírbál*, sieve.

غرد *gharrada*, (the bird) warbled.

غرز *gharaza*, he stuck, it ran aground.

غراس *gharasa*, he planted; *ghírás*, a planting.

أغراس *ghars*, pl. *aghrás*, a plant, shoot.

قرش *ghroosh* (Turkish for Arabic *qirsh*), piastre, 2½d. ("groschen" ?).

غرض *gharida*, he desired, aimed at.

أغراض *gharad*, pl. *aghrád*, desire, aim, object in view; malice, prejudice.

مغرض *moghrid*, prejudiced, partial.

غرغرة *gharghara*, he gargled; *gharghara*, a gargle.

غرف *gharafa*, he ladled.

غرفة *ghorfa*, pl. *ghoraf*, pool, cell, cavity.

مغرفة *mighrafa*, ladle, scoop.

غرق *ghariqa*, he sank, was drowned, or wrecked.

اغرق *aghraqa*, he made sink, drowned; flooded a field.

انغرق *ingharaqa*, it was flooded, drowned.

استغرق he was overwhelmed; it was exaggerated; it occupied much time.

غرق *gharaq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding a field.

غريق *ghareeq*, drowned.

غارقة *ghárooqa*, a ruinous form of mortgage; "antichrèse," abandonment of the usufruct to a creditor.

غرلة *ghorla*, prepuce.

غرم *gharima*, he owed money.

غرم *gharrama*, he fined, made pay.

تغريم *taghreem*, imposition of a fine.

غرامة *gharáma*, money fine.

غرماء *ghareem*, pl. *ghoramá*, creditor; debtor.

غرام *gharám*, passionate love, penalty.

غري *gharia*, he coveted.

اغرى *aghra*, he excited desire, tempted, seduced.

اغراء الشيطان *aghráho esh-shaitán*,  
the Devil tempted him.

اغراء *ighrá*, temptation, seduction.

غراء *ghirá*, gum, glue; covetousness.

غزغز or غر *ghazza* or *ghazghaza*,  
he pushed in, plunged, thrust,  
dug.

غزة *Ghazza*, Gaza in Palestine.

غزارة *ghazára*, abundance.

غزال *ghazala*, he spun (wool,  
cotton, &c.)

غزل *ghazl*, spun yarn.

غزليّة *ghazliya*, native stuff of silk  
and cotton mixed.

مغزل *mighzal*, spindle.

غزل *ghazal*, courtship, love poem.

تغازل *tagházala*, he flirted with,  
wooed.

غزلان - غزال *ghazál*, pl. *ghizlán*,  
gazelle.

غزال رق *riqq ghazál*, parchment.

غزا *ghazá*, he raided, attacked the  
enemy.

غزاة or غزوة *ghazwa*, or *ghazút*,  
raid, "razzia."

غزاة - غزاة *gházi*, pl. *ghozát*,  
Moslem raider, champion of  
Islam.

غوازي - غوازيّة *gháziya*, pl. *ghawázi*,  
a professional dancing girl of  
Upper Egypt; an obsolete gold  
coin.

غسل or غسل *ghasala* or *ghassala*,  
he washed linen, a corpse, &c.

اغتسل *ightasala*, he washed himself.

غسل *ghasl*, or *ghusl*, a washing;  
a religious bathing of the whole  
body after certain pollutions.  
compare *woodoo*. [وضوء]

غسول *ghasool*, washing a dead body  
for burial.

غسيل *ghaseel*, washed; hence,  
clothes for the wash.

غسالة - غسال *ghassál*, (femin.)  
*ghassála*, washerman.

مغسل *maghsal*, laundry, lavatory.

مغسل *moghassil*, a washer of corpses.

غش *ghashsha*, he cheated, adul-  
terated, falsified.

غش *ghishsh*, fraud, adulteration.

مغشوش *maghshoosh*, adulterated  
(article); bad (coin).

غشام - غشيم *ghasheem*, pl. *ghosha-  
má*, novice, awkward; recruit,  
a numbering off in drill, "by  
numbers."

الماس غشيم *almás ghashcem*, rough  
diamond.

غشوم *ghashoom*, ignorant, "naif."

اغشية - غشاء *ghishá*, pl. *aghshiya*,  
membrane, sheath.

غشي *ghushia*, he fainted.

غشيان *ghashayán*, a fainting.

غصب *ghasaba*, he used force,  
violated, ravished.

غصب *ghasb*, violence, force.

غصباً عن *ghasbán 'an*, in spite of.  
[رغمًا]

اغتصاب - اغتصاب *ightasaba*, he  
ravished; *ightisáb*, rape.

غصون *ghosn*, pl. *ghosoon*, branch, bough. [فرع]

غضب *ghadiba*, he was angry. [زعل]

غضب *ghadab*, anger.

غضوب or غضبان *ghadbán* or *ghadoob*, angry.

مغضوب عليه *maghdoob 'aleih*, object of wrath.

اغضب *aqhdaba*, he provoked to anger, vexed.

غضروف - غضاريف *ghodroof*, pl. *ghadáreef*, cartilage, vertebra.

غضون *ghadan*, pl. *ghodoon*, fold, wrinkle.

غضون الشهر *fi ghodoon esh-shahr*, in the course of the month.

[ظرف - بحر]

غطى *ghatta*, he snored; *gha-teet*, a snoring.

غطرش *ghatrasha*, (colloquial) he connived at, shut his eyes to.

غطس or غطس *ghatasa*, or *ghattasa*, he plunged (another) into water, baptised.

غطيس or غطاس *ghitás* or *taghteas*, a plunging; baptism; Epiphany.

مغطس *mightas*, tank for washing.

غطى or غطا *ghatá*, or *ghatta*, he covered, put the lid on.

تغطى *taghatta*, he covered or veiled himself.

اغطية - غطاء *ghitá*, pl. *aghtiya*, lid, cover.

مغطى *moghatta*, covered; having a lid.

غفر *ghafara*, (God) pardoned.

استغفر *istaghfara*, he asked (God's) pardon.

استغفر الله *Astaghfir Ullah*, May God pardon me! Heaven forbid! You are too complimentary.

مغفرة or غفران *ghofrán*, or *maghfira*, God's pardon.

غفار or غفور *ghafoor*, or *ghaffár*, God the Pardoner.

جم غفير *jamm ghafeer*, a vast crowd.

غفارة or غفر *ghafar*, or *ghafára*, the system of night-watch by peasants; post or beat of a night-watchman.

[طرف - درك - نوبة]

غفراء *ghafeer*, pl. *ghofará*, night-watchman. This word is officially spelt *khafeer*. [خفير]

مغفر *mighfar*, helmet.

غفل *ghafala*, he was negligent, careless.

تغافل *tagháfala*, he was unready; shammed carelessness.

غفلة or غفل *ghafal*, or *ghafta*, negligence.

على الغفلة *'ala l-ghafta*, suddenly, by surprise.

غانل *gháfil*, negligent, careless.

غفوة *ghafwa*, a doze, nap, siesta.

اغلال - غل *ghill*, spite; *ighlúl*, fraud, deceit.

غلال - غلة *ghalla*, pl. *ghilál*, corn, cereals; revenue, crop.

استغلال *istighlál*, enjoyment of a right, taking the crops, &c.

غلب على *ghalaba 'ala*, he conquered, got the mastery over.

انغلب *inghalaba*, he was conquered.

غلب على تغلب *taghallaba 'ala*, he influenced, mastered.

غلبة *ghalaba*, victory; jabber, row.

غلبة *ghalabaliq* (in Turkish pronounced *qálabáliq*), row, crowd, confusion.

غلبويّ *ghalabáwiy*, a jabberer, rowdy.

غلبان *ghalbán*, conquered; wrong; poor, pauper.

غالب *ghálib*, conqueror; probability, majority.

الغالب *or* غالباً *ghálibán*, *or* *fi l-ghálib*, probably.

اغلب *aghlab*, more probable; majority.

اغلبية *aghlabiya*, majority, preponderance.

اغلبهم *aghlabohom*, most of them.

الاراء اغلبية *aghlabiyat el-aará*, majority of votes.

مغلوبية - مغلوب *maghloob*, defeated; *maghloobiya*, defeat.

غالبيسيس *gháleebsees*, *lamium purpureum*.

غلس *or* غلس *ghilis*, cad, snob, vulgar fellow.

غصمة *ghalsama*, uvula, pharynx.

غلط *ghalita*, he made a mistake, was in error.

غلطة *or* غلط *ghalat*, *or* *ghalta*, error, mistake. [خطاء]

غلطان *ghaltán*, in error, mistaken.

غلظة *ghilza*, coarseness, vulgarity.

غلظة *ghiláza*, coarseness, thick-ness.

غلاظ - غليظ *ghaleez*, pl. *ghiláz*, coarse, thick, massive.

غلفة - غلاف *ghiláf*, sheath; *ghulfa*, prepuce.

اغلق *or* غلق *or* غلق *ghalaga*, *or* *ghallaqa*, *or* *aghlaqa*, he shut, closed. [قفل]

غلق *ghalaq*, small basket, pannier.

مغلق *or* مغلق *maghlooq*, *or* *moghlaq*, shut, closed; dark.

مغلق *maghlaq*, enclosure, barn; timber-yard.

غلمة *or* غلم *ghalam*, *or* *ghulma*, sexual lust.

غلمان - غلام *gholám*, pl. *ghilmán*, lad, small boy.

غليظة *ghaleena* (Greek), calm; gentle wind.

غالي - غلاء *ghalá*, dearth, dearness; *gháli*, dear, expensive.

غلي - غلى *ghala* (the water) boiled; *yighli*, it boils.

اغلى *or* غلى *ghalla*, *or* *aghla*, he made boil, he boiled.

غليان *ghalayán*, ebullition.

غلاية *ghalláya*, kettle.

مغليّ *or* مغليّ *moghalli*, *or* *maghli*, boiled; a decoction.



غموم *ghamm*, pl. *ghomoom*,  
sadness.

مغموم *maghmoom*, saddened, sad.

غمد *ghamada*, he sheathed; *ghimd*,  
a sheath.

غمر *ghamara*, he covered over.

غمرة *ghamra*, abundance, great  
quantity.

تغامز or غمز *ghamaza*, or *taghá-*  
*maza*, he winked at, connived.

غمزة *ghamza*, wink, hint, conni-  
vance.

غماز *ghamáz*, trigger.

غمس *ghamasa*, he soaked, dipped.

[غمس]

غمص *ghamas*, bleariness, weakness  
of eyes.

غمض *ghamada*, he shut his eyes,  
kept dark, connived at.

غماض *ghámid*, dark, obscure,  
secret.

غمق *ghomq*, depth. [عمق]

غامق *ghámíq*, deep. [غريب]

غمى *ghamma*, he covered.

غمج *ghunj*, indecent posturing or  
gait.

تغلفت *taghannajet*, she solicited  
by her gait.

غندر *ghandar*, foppishness, co-  
quetry.

غندورة - غندور *ghandoor*, fop; *ghan-*  
*doora*, immodest woman.

تغندر *taghandara*, he flirted.

غنغرينة *ghanghareena* (European),  
gangrene.

اغتم or غم *ghanima*, or *ightanama*,  
he took booty, profited by.

غذائم - غذيمة *ghaneema*, pl. *ghaná-*  
*yim*, booty, spoil.

اغنام - غنم *ghanam*, pl. *aghnám*,  
sheep.

غنّام *ghannám*, shepherd. [اعي]

غنى or غناء *ghaná*, or *ghina*,  
wealth, luxury.

اغنياء - غنيّ *ghaníy*, pl. *aghníyá*,  
rich, wealthy.

استغنى عن *istaghna a'n*, he was  
rich enough to do without, he  
dispensed with.

اغاني - غنا - غنوة *ghinwa*, or *ghiná*,  
pl. *agháni*, song.

تغنى or غنىّ *ghanna*, or *taghanna*,  
he sang.

مغنيّ *moghanni*, singer.

غياث or غوث *ghōs*, or *ghíyás*,  
help, succour, salvation.

اغاث - اغاثة *aghása*, he helped,  
rescued; *ighása*, rescue.

استغاث *istaghása*, he cried for  
help.

غارة - غور *(ghōr) ghára*, raid, in-  
cursion. [غزا]

مغارة - غار *ghár*, or *maghára*, cavern.

غويشات *ghowaiśhát*, glass bracelets.

غوش *ghawwasha*, he jabbered, was  
vulgar.

غوص *ghōs*, a plunging, diving.

غوط *ghōt*, a depression, hollow.

غائط *ghúyit*, fœces.

تَعَوَّط *taghawwata*, he went to stool.  
 غَوْبَط *ghaweet*, deep.  
 غَيْطَان - غَيْط *ghait*, pl. *gheetán*,  
 field, lowland.  
 غَاغَة or غَوَّاء *ghōghá (gágha, gawgá)*,  
 row, tumult.  
 غِيلَان - غُول *ghool*, pl. *gheelán*, vam-  
 pire, foul demon.  
 غَوَائِل - غَائِلَة *gháyila*, pl. *ghawáyil*,  
 calamity.  
 غَوَى *ghawa*, he lost his way,  
 desired.  
 اَغْوَى *aghwa*, he led astray, seduced.  
 غَيْيَة *gheeya*, desire, error, seduction;  
 flock of decoy pigeons.  
 غِيَاب or غَيْب *ghaib*, or *ghiyáb*,  
 absence, *alibi*.  
 غَيْبَة *ghaiba*, or *gheeba*, absence ;  
 back-biting.  
 عَلِي الغَائِب or غَيْبَاء *ghaibán*, or  
*a'la l-gháyib*, a knowing by  
 heart. [حفظ]  
 غَائِب *gháyib*, absent, absentee,  
 defaulter ; third person in  
 grammar.  
 غِيَابِيَّ - غِيَابِيَّ *ghiyábiiy*, or *ghiyá-  
 biyán*, by default (legal term).  
 غَابَ or تَغَيَّبَ *ghába*, or *taghay-  
 yaba*, he absented himself, dis-  
 appeared.  
 مَتَغَيَّبَ *mutaghayyib*, absentee.  
 غَيَّبَ *ghayyaba*, he made dis-  
 appear.  
 غَابَ - غَابَة *ghába*, forest ; *gháb*,  
 reeds, rushes.

غَيْث *ghais*, rain as a blessing  
 from God.  
 غَيْرَة *ghaira* (or *gheera*), jealousy ;  
 zeal.  
 غَيُور *ghayoor*, jealous, zealous.  
 تَغَايِر or غَار *ghára*, or *tagháyara*,  
 he was jealous.  
 غِيَار *ghiyár*, otherness, change,  
 relief.  
 غَيْر *ghair*, other, another, different ;  
 not, except, without.  
 غَيْر صَحِيح *ghair saheeh*, not true.  
 وَ لَا غَيْرَة *wa lá ghairoh*, only he,  
 and no other but he.  
 مِنْ غَيْر ذَلِكَ or بِغَيْر *bi-ghair* (or  
*min ghair*) *zálík*, without that.  
 غَيْر مَرَّة *ghair marra*, more than  
 once.  
 غَيَّرَ *ghayyara*, he made change,  
 altered.  
 تَغَيَّرَ *taghayyara*, it became changed.  
 مَغَايِر *mogháyir*, contrary, opposed  
 to.  
 غَيْطَان - غَيْط *ghait*, pl. *gheetán*,  
 field, lowland. [غوط]  
 غِيَاظ or غِيْظ *ghaiz*, or *ghiyáz*, anger.  
 اِغْتَاظ or اِنْغَاظ *ingháza*, or *ightáza*,  
 he became angry.  
 اِغَاظَة *agháza*, he made angry ;  
*igháza*, provocation.  
 اِغْتِيَاظ *ightiyáz*, anger.  
 حَيْلَة *gheela*, guile, treachery. [حيلة]  
 غَوَائِل - غَائِلَة *gháyila*, pl. *ghawáyil*,  
 calamity. [غزل]  
 غَيُوم - غَيْم *ghaim*, pl. *ghoyoom*,  
 cloud. [سحابة]

مغيم *moghayyam*, clouded over.  
 غيأ *ghayyá*, he set up a staff, flag,  
 limit.  
 غاية *gháya*, limit, extremity, aim,  
 end in view.  
 بغاية *bi-gháya*, extremely, exces-  
 sively.  
 ذلك لغاية ذلك *li-gháya zalik*, as far as  
 that, to that end.

## F

ف Fé. Value = 80.

فقال *fa*, and, then; *faqála*,  
 and he said.  
 فوت *fáta*, he passed (see  
*föt*).  
 فوح *fáha*, it exhaled a smell  
 (see *föh*).  
 فور *fára*, it began to boil  
 (see *för*).  
 فئران *fár*, pl. *feerán*, rat,  
 mouse; a carpenter's plane.  
 فرّ *fárr*, a fugitive (see *farra*).  
 فأس-فؤوس *fás*, pl. *fo-oos* (femin.),  
 pick-axe, adze; the town of  
 Fez in Morocco.  
 فوق *fáqa*, it surpassed (see  
*fōq*).  
 فؤل *fál*, pl. *fo-ol*, a good  
 omen taken from a good name,  
 word, book, &c.  
 تفأل *tafáála*, he sought a good  
 omen.  
 فيدة *fáyida*, advantage (see  
*faid*).

فبراير *Febráyir* (European), Feb-  
 ruary.

فتت *fatta*, he broke up small.

فتيت *fateet*, small, tiny, fragment.

تفتت *tafattata*, it was broken up  
 small.

فتح *fataha*, he opened, began ;  
 conquered.

افتت *iftataha*, he opened (an  
 assembly), inaugurated.

فتوح - فتح *fat-h*, pl. *fotooh*, open-  
 ing; victory.

نصر من الله وفتح قريب *nasrun min  
 Allah wa fat-hun qarceb*, Help  
 from God and a speedy victo-  
 ry.

فتحة *fat-ha*, orifice; vowel-sound  
 of short *a*, the mark - above a  
 letter. [نصبة]

فاتح or فتاح or مفتح *fátih*, or *fattáh*,  
 or *mofattih*, Conqueror; God,  
 he who opens salvation, or a  
 conquered country.

لون فاتح or مفتوح *lön fátih*, or  
*maftooh*, light tint or colour.

محمد الفاتح *Mohammad el-Fátih*,  
 Mehemet II. of Turkey, the  
 Conqueror of Constantinople,  
 A.D. 1453.

مفتح الابواب *mofattih el - abwáb*,  
 God, the opener of the doors  
 (of salvation).

فاتحة *fátiha*, the first short or  
 opening chapter of the Koran,  
 corresponding to our Lord's  
 Prayer. ed by Google

الجلسة افتتاح *iftitáh el-jalsa*, the opening of a sitting of a Court.

استفتاح *istiftáh*, the opening of a day's work; a shopkeeper's first sale or money taken in in the morning.

مفتاح *miftáh*, pl. *mafátih*, key.

مصطنع مفتاح *miftáh mostana'*, false key.

مفتوح *maftooh*, opened, open, light tint; a consonant marked with *fat-ha*.

فتر *fitr*, half a span, from thumb to fore-finger. [شبر]

فاتر *fútir*, lukewarm, tepid.

فاتورة *fátoora* (European, *fattura*), sample of cloth.

فتش *fattasha*, he inspected, investigated.

فتيش - فتيش *tafteesh*, pl. *tafá-teesh*, inspection; the area of inspection, duty of an inspector.

مفتش *mofattish*, inspector.

فتق *fataqa*, he split open.

فلق - فتق *fatq*, rupture, split; hernia.

فتاق *fitáq*, hernia.

فتح و فتق الامور *ratq wa fatq el-omoor*, the shutting and opening, i.e. the transaction of business. [cf. ضبط و ربط]

فتك ب *fataka bi*, he attacked, wounded, killed.

فتك *fatk*, violence.

فتل *fatula*, he twisted, made thread.

فتائل *fateela*, pl. *fatáyil*, thread, wick, cord.

فتن or فتن *fatana*, or *aftana*, he excited to revolt, stirred up, plotted.

فتنة *fitna*, plot, sedition.

مفتن *moftin*, plotter, demagogue. [sagacity = فطنة]

فتنة *fofna*, acacia blossom.

مفترون *maftoon*, excited, seduced, mad.

فتاء *fatá*, youthfulness.

فتيان *fata*, pl. *fityán*, lad, boy, brave youth. [صبي]

فتيات *fatát*, pl. *fatayát*, girl, maidservant.

فواتي *fátiya*, pl. *fawáti*, prostitute.

فتوة *fotoowa*, youth, brave exuberance of male youth.

فتواتلو افندم *fotoowatlu efendim*, a Turkish title applied in addressing letters to junior officials, captains, lieutenants, &c.

فتاوى *fatwa*, pl. *fatáwa*, or *fatáwi*, a jurist's decision in Moslem sacred law.

افتى *afsta*, he gave a decision or *fatwa*.

مفتي *mufti*, Moslem judge who delivers the *fatwa*, jurisconsult.

استفتى *istafta*, he asked the *mufti* for a *fatwa*.

فتح *fizz*, unripe (fruit). [see نيء]

فتح *fazz*, ravine. Digitized by Google

فجأ or فجأ *fajā*, or *fájá*, he surprised, caught in the act.

فجأة *fojátán*, suddenly. [بغتة]

فجيرة or فجر *fejr*, or *fajr*, or *fijriya*, dawn; aurora; bugle-call of *réveille*.

فجور or فجر *fajr*, or *fojoor*, debauchery, libertinism.

فاجر *fájir*, debauchee.

فجال - فجل *fjzl*, radish; *fajjál*, greengrocer.

فجالاة *fajjála*, greengrocers; market gardens; a suburb to the N.E. of Cairo.

فجر or فحت or فحت *fahata*, or *fahasa*, or *fahara*, he dug. [حفر]

فحشا or فحش *fohsh*, or *fahshá*, lust, prostitution.

فاحش *fáhish*, outrageous, glaring, atrocious.

فاحش ثمن *taman fáhish*, an outrageous price.

فاحش غبن *ghabn fáhish*, gross fraud, *lésion*.

فواحش *fáhisha*, pl. *fawáhish*, prostitute.

فحص *fahs*, scrutiny.

فحص or تفحص *fahasa*, or *tafahasa*, he scrutinised, inquired carefully into.

فحل - فحل *fahl*, pl. *fohool*, stallion, he-camel; male palm; fine and large specimen.

فحل جاموس *fahl jámoos*, a fine buffalo.

فحل بصل *fahl basal*, a large onion.

فحولة *fohoola*, virility.

فحوم - فحوم *fahm*, pl. *fohoom*, charcoal, coal.

فحم حجري *fahm hajariy*, mineral coal.

فاحم *fáhím*, black (hair), black as coal.

فحواء *fahwá*, sense, meaning of word.

فخنة *fakhkha*, a trap, snare.

فاختة *fákhita*, a cooing dove, ringdove.

فخذ - فخذ *fakhd*, pl. *afkhál* (femin.), thigh; leg (of mutton).

فخارة *fakhkhára*, pottery, china.

فخورة *fákhooora*, a pottery, place for making pots.

فخيرة *fakheera*, hole, pit, depression.

فتخر or فاخر or افتخر or فخر *fakhara*, or *iftakhara*, or *fákhara*, or *tafakhkhara*, he boasted, took pride in, showed off.

افتخار *iftikhár*, pride, boasting.

فخفخ *fakhfakha*, he bragged, vaunted.

فخامة *fakháma*, illustriousness, pomp, pride.

فخامتلو *fakhámellu*, Turkish title for a Prime Minister; Grace or Highness.

فخيم or مفخم *fakheem*, or *mofakhkham*, illustrious.

دولة فخيمة - دولة عليّة *dawla fakheema*, official Turkish title for any European Power, "the illus-

trious state," in contradistinction from *dawlat 'aliya*, Turkey, the Exalted State.

افدانة or فدانة - فدَان *feddán*, pl. *afdína*, or *fadádeen*, Egyptian acre, a little larger than an English acre; *i.e.* 166 rods instead of 160; 4200 square metres.

فدن *fidn*, one *feddán*.

فدية or فدأ *fidá*, or *fidíya*, ransom.

فذلّة *fazlaka*, sum total, summary, gist.

ففرّ *farra*, he fled; *yafírr*, he flees.

ففرار *fírár*, flight, escape.

ففرار or فافر *fárr*, or *farrár*, a fugitive.

فوالى الفرار *walla el-fírár*, he fled, took to flight.

ففراراً *farra háribán*, he fled as a fugitive (*e.g.* from justice).

ففرات و دجلة *Furát wa Díjla*, Euphrates and Tigris.

الفراتان *El-Furátán*, the two Euphrates, *i.e.* the Euphrates and Tigris; Mesopotamia.

ففرج *farraja*, he opened, laid bare.

ففتّج *tafarraja*, he opened his heart, amused himself, walked about sightseeing.

فأفرج عنده *afraja 'anho*, he released (him, a prisoner), set him at liberty. [اخلا سبيله]

ففرجة *ferája*, Turkish lady's cloak.

ففرجة *farajíya*, a Cadi's loose robe.

ففروية

ففرج - فروج *furrooj*, pl. *faráreej*, chicken, hen. [فرخ]

ففرجى *farárjiiy*, chicken-seller.

ففرجة *forja*, a show, sight.

ففرج - فرج *farj*, pl. *forooj*, fissure, cleft, vulva.

ففرج *faraj*, joy, relief.

فانفراج *infiráj*, a being wide open.

فزاوية منفرجة; زاوية *záwiya munfaríja*, obtuse angle.

ففرح *fariha*, he was glad, gay.

ففرح or فرّح *farraha*, or *afraha*, he gladdened.

ففرح *farah*, gaiety; wedding fête.

ففرحان or فرّح *farih*, or *farhán*, glad, gay.

فمفرح *mofrih*, gladdening.

ففراخ - فراخ *farkh*, pl. *firákh*, chicken, fowl.

فمعمل الفراخ *maa'mal el-firákh*, incubator, oven for the artificial hatching of chickens.

ففتريخ *tafreekh*, a hatching.

ففرخ ورق *farkh waraq*, a sheet of paper.

ففرّاخ *farrákh*, poulterer.

ففرد or افراد - فرد *fard*, unit, odd number, one piece, bale, basket, half-load; pl. *afrád*, units, *forood*, pieces.

ففرد و جوز *fard u jöz*, odd and even.

ففرد طبنجة *fard tabanja*, a pistol.

ففريدة - فرائد *fareeda*, pl. *faráyid*, pearl; quire of paper.

انفراد *infirád*, isolation, solitude.

منفرد or مفرد *mofrad*, or *monfarid*, alone, solitary; kept apart; the singular number.

فرداوس - فرداوس *firdáws*, pl. *farádees* (Persian), Paradise.

فرز *farz*, choice, selection.

فرز or فرز *faraza*, or *farraza*, he chose, picked out, distinguished between.

مفروز or مفروز *mafrooz*, or *mofarraz*, chosen, *élite*.

افترس or فرس *farasa*, or *iftarasa*, (the animal) was ferocious, spirited; (the dog) flew at.

فارسا *fareesa*, prey, victim (to a wild beast, &c.).

افراس *faras*, pl. *afrás*, mare.

فارس *fáris*, pl. *forsán*, cavalier, good horseman.

فارسا *farása*, skill in horsemanship; *fírúsa*, sagacity.

فرس النبي *faras en-nabiy*, the Prophet's mare; *mantis* insect.

فوارس *fawáris*, cavalry.

فرس *Fors*, Persia, the Persians.

فارسي *fársiy*, a Persian, Persian.

مفترس *moftaris*, fierce, spirited (animal).

فرش *farasha*, he furnished a house, laid down carpets, bedding; spread out articles for sale; he brushed.

فروش *farsh*, pl. *foroosh*, bed, bedding.

فرش *firásh*, pl. *forosh*, bed; a wife; *farúsh*, moth.

فراش *farrásh*, sweeper, valet; upholsterer, decorator for festivals.

فرشة *fursha* (Turkish *fircha*), brush.

مفروشات *mafrooshát*, furniture, especially soft furniture, upholstery, carpets, &c.

فراشة العجلة *faráshat el-'ajala*, tire of wheel. [طبان]

فرص *forsa*, pl. *foras*, opportunity.

انتهاز الفرصة *intahaza el-forsa*, he took the opportunity.

مرتعد الفرائس *morta'yid el-faráyis*, trembling with fear.

فروض *fard*, pl. *forood*, Divine precept; moral obligation, duty, share; tax.

فردة *forda*, notch, inlet.

فريضة *fareeda*, pl. *faráyid*, inheritance, share of inheritance.

افتراض *farada*, or *iftarada*, he supposed, allowed a supposition.

افتراض *iftirád*, hypothesis.

مفروض *mafrood*, supposed, hypothesis.

فرط *farata*, he surpassed.

فرط *fart*, excess, negligence; death.

افراط *ifrát*, excess, abuse of authority.

تفريط *tafreet*, omission of duty, falling short, imprudence.

مفرط *mofrit*, excessive.

فرط فيه القرب *farata fihí el-fart*, he met with a fatal accident.

فروع *fara'*, pl. *forooa'*, branch.

فرعي *fara'iy*, incidental, minor (detail).

فراعنة *Fira'oon*, pl. *Fará'yina*, Pharaoh, tyrant.

فرغ *faragha*, it was empty; he was at leisure.

فراغ *farágh*, emptiness, leisure, cession.

فارغ *fáriḡh*, empty, idle, bootless (talk).

فرغ or افرغ *afragha*, or *farragha*, he emptied, ceded, unloaded.

استفرغ *istafragha*, he vomited.

فرق or فرق *faraqa*, or *farraga*, he divided, separated, distinguished between; distributed.

فارق *fáraqa*, he withdrew himself, departed.

فروق - فرق *farq*, pl. *forooq*, difference, line of parting, separation; synonym.

مفارقة or فراق *firáq*, or *mofáraqa*, departure, separation.

فرقة - فرق *firqa*, pl. *firaq*, division or corps of army, sect, congregation; set.

فريق *fareeq*, General of Division, Lieut.-General.

فرقان *forqán*, distinction between good and evil; the Koran.

متفرق *mutafarriq*, various, dispersed, scattered.

فقع or فرقع *farqa'a*, or *faqa'a*, it exploded, burst, cracked.

فرقة *farqa'a*, explosion, a cracking.

فرقة *firqilla*, a whip of twisted cords.  
فرك *faraka*, he rubbed, rubbed to pieces.

فرك *fark*, friction.

فرك *firk*, conjugal hatred.

فريك *fareek*, corn-cake.

فرم *farama*, he minced, chopped.

فَرَام *farrám*, professional cutter of tobacco.

مفروم *mafroom*, mince.

فرمانات - فرمان *farmán*, pl. *farmánát* (Persian), Imperial order, brevet, or letters patent.

فَرَان - فرن *forn*, oven, bakery; *farrán*, baker.

افرنج or فرنج or افرنج *franĵ*, or *afranĵ*, or *afrank*, Frankish, European, Europeans.

فرنساوي - فرنسا *Fransáwiy*, French, Frenchman; *Fransá*, France.

بنتو فرنساوي *binto fransáwiy*, a napoleon or 20 (*vingt, venti*) franc piece.

فهد *farhada*, he alarmed, confounded, prostrated or overpowered.

فهدة *farhada*, confusion, nervous prostration.

مفهد *mofarhad*, confounded, shaken.

فروة *furwa*, fleece, fur.

فروية *forwiya*, a furry article, fur cloak, judge's robe.

افتراء or فرية *firiya*, or *iftirá*, lie, slander.

افتري *iftara*, he slandered. [قذف]

مفتري *mostari*, slanderer.



وفرة *fira*, abundance (see *wafr*).  
 افتزّر or فزّر *fazza*, or *iftazza*, he  
 leaped, trembled. [هزّ]  
 فزة *fazza*, a jump.  
 استفّر *istafazza*, he provoked.  
 فزع *faza'*, fright.  
 فزع مائي *faza' máiy*, hydrophobia,  
 fear of water.  
 فزع على *faza'a 'ala*, he rushed at,  
 attacked. [فرس]  
 فربوش *fes*, *fez*, red cap,  
*tarboosh*.  
 فستق *fistiqa*, *fustuqa*, pistachio.  
 فستان *fistán* (Turkish), petticoat ;  
 kilt.  
 فسيح *fasha*, it was spacious.  
 فسحة or فسحة *fos-ha*, or *fasáha*,  
 an open space, or room.  
 تفسّح *tafassaha*, he strolled, took  
 his ease, promenaded.  
 لغو فسخ *fasakha*, he abolished. [لغو]  
 فسخ *faskh*, abolition, dissolution  
 of contract.  
 فسخ *faseekh*, dried stinking fish,  
 mostly from Damietta, and  
 considered a great relish by  
 the fellaheen.  
 فسجاني *fasakháníy*, seller of *fa-*  
*seekh*, or rotten fish.  
 فساد *fasád*, moral corruption, in-  
 trigue, conspiracy, nullity.  
 أفسد *afsada*, he corrupted, vitiated.  
 مفسد *mofsid*, corrupter, conspirator.  
 فسّر or فسّر *fasara*, or *fassara*, he  
 explained, commented upon. [شرح]

تفسير - تفاسير *tafseer*, pl. *tafáseer*,  
 commentary.  
 فسطاط - مصر عتيقة *Fostát*, a large  
 tent; the first Moslem settle-  
 ment at Cairo; *Masr 'Ateeqa*,  
 or Old Cairo near Roda.  
 فسق ب *fasaqa bi*, he fornicated  
 with; sodomised with.  
 فسق ب *fisq bi*, indecent assault  
 (legal term).  
 فسقية *fisqiya*, tomb; fountain;  
 "jet d'eau." [فؤارة]  
 فسل *fasl*, vile, vulgar.  
 فصولية *fasooliya*, French beans.  
 فشك or فشيك or فشك *fishenk*,  
 or *fishaik*, or *fishek* (Turkish),  
 cartridge; squib; rocket.  
 فشا *fasha*, it was revealed.  
 أفشى *afsha*, he revealed (the  
 secret).  
 إفشاء الاسرار *ifshá el-esrár*, a re-  
 vealing of secrets, professional  
 breach of confidence (legal  
 term).  
 فصوص *fiss*, or *fass*, pl.  
*fusoos*, stone of a ring, lobe of  
 the ear.  
 فصح *fas-h*, Easter.  
 فصاحة *fasáha*, eloquence.  
 فصيح *faseeh*, eloquent. [بليغ]  
 فصد *fasada*, he bled (surgically).  
 [حجم]  
 فصدادة *fisáda*, phlebotomy.  
 مفصد *mifsad*, lancet. [مشرط]  
 فصل - فصل *fasl*, pl. *fosool*, divi-  
 sion, chapter, season; dis-  
 missal from office. [le]

فصائل *faseela*, pl. *fasáyil*, species, genus.

فَيْصَل *faisal*, decision, interruption.

فَاصِل or فَصَل *fasala*, he divided, decided, dismissed from office; weaned; bargained.

فِصَال *fisál*, bargain, agreement on price; weaning, separation.

فَصَّل *fassala*, he detailed.

انْفَصَلَ *infasala*, he was separated; departed, ceased.

فَاصِل *fúsil*, a divider, dividing.

تَفْصِيلَات or تَفَاصِيل - تَفْصِيل *tafseel*, pl. *tafáseel*, or *tafseelát*, details, particulars.

مَفَاصِل - مَفْصَل *mafsil*, pl. *mafúsil*, joint, articulation.

مَقْصَلَات *mofassilát*, hinges. [رِزَّة]

فَضَّ *fadda*, he broke into little pieces; ended.

فَضَّة *fadda*, silver; one para, of which 40 equal one piastre or 2½d.

فَضِّي *faddiy*, silvery, made of silver.

انْفَضَّ *infadda*, it came to an end.

فَضِيح *fadeeh*, atrocious, vile. [نَظِيح]

فَضْل - فَضُول *fadl*, pl. *fodool*, surplus, favour; a work of super-erogation.

فَضْلًا عن ذَلِكَ *fadlan 'an zálík*, moreover, in addition to that, besides that.

فَضِلَ *fidila*, he remained; it remained over as surplus.

فَضَّلَ *faddala*, he favoured, preferred.

تَفَضَّلَ *tafaddala*, he deigned, condescended.

فَضَائِل - فَضِيلَة *fadeela*, pl. *fadáyil*, virtue, merit.

فُذُولِيّ *fodooliy*, officious, without authority.

فَاضِل *fádil*, virtuous, superfluous.

فَضَلَات *fadlát*, fœces, excrement.

[قَدْر]

فَضَا *fada*, it was empty, spacious.

أَفْضَى إِلَى *afda ila*, it led to, caused. [سَبَب]

دَرْبُ مَفْذِي إِلَى الْمَوْتِ *darb mafdi ila l-môt*, a blow causing death (legal term); manslaughter.

فَاضِي *fádi*, empty, at leisure, not engaged.

فَضَاة or فِضَاء *fadá*, or *fadáwa*, blank space, areola.

أَرْضِي فِضَاء *arádi fadá*, waste or unoccupied lands.

أَفْطَرَ or فَطَرَ *fatara*, or *aftara*, he ate after fasting.

أَفْطَار or فَطْر *fitr*, or *iftár*, evening meal during the fast of Ramadan.

فَطُور *fotoor*, breakfast, morning meal.

فَطْر *futr*, mushroom.

فَطِير *fateer*, unleavened bread; biscuit, pastry.

فَطَاطِرِيّ *fatátriy*, biscuit-seller, pastrycook.

فِطْرَة *fitra*, nature, constitution.

فَطَسَ *fatasa*, he smothered.

فطيس *futees*, expired, dead, without breath; carrion.

فطمت *fatamet*, she weaned (the infant).

سَيِّدَتْنَا فاطمة *sayyidatná (sittná) Fátma*, "Our Lady Fatma," daughter of Mahomet, wife of Ali, and mother of Hassan and Hussein.

فطنة *fitna*, intelligence, sagacity. [فتنة = plot.]

فطين *fateen*, intelligent.

فظيح *fazeca'*, vile, atrocious.

فعال or افعال - فعل *fi'ál*, pl. *afa'úl*, or *fi'úl*, the verb; an act or deed.

بالفعل or فعلاً *fi'alan*, or *bil-fi'ál*, actually, in fact.

فعل *fa'ala*, he did, acted; made, executed. [عمل]

افتعل *ifta'ala*, he concocted, cheated.

افتاعة - افتعال *iftia'ál*, or *iftia'ála*, trickery, intrigue.

انفعل *infa'ala*, he was affected, impressed by.

فعله - فاعل *fá'yil*, pl. *fa'ala*, actor, doer, agent; workman; active participle.

فعلية *fá'yiliya*, efficacy.

بمفعول به *mafa'ool bihi*, done by, passive.

افاعي *afa'a*, pl. *afá'iy*, viper. فخارة *faghfoor*, chinaware, porcelain.

فقدان or فقود - فقد *faqd*, or *foqood*, or *fiqdán*, loss.

فقد *faqada*, he lost; *foqida*, it was lost.

افقد *afqada*, he caused the loss.

فأقد *fáqid*, lost, missing; loser.

فأقعد *faqeed*, lost; especially dead, deceased (of a murdered man).

مفقود *mafqood*, lost.

تفقد *tafaqqada*, he searched for a lost thing, inspected.

افتقد *iftaqada*, he visited the sick. [عيادة]

فقر *faqr*, poverty.

فقرأ - فقير *faqeer*, pl. *foqará*, poor; a "fakir."

الفقر *faqeer el-hál*, poor, poor in state.

فقر - فقر *fiqra*, or *faqra*, pl. *fiqar*, tale; paragraph, clause, vertebra.

فقاري *a'ámood faqáriy*, spinal column, backbone.

فقس *faqs*, a hatching, breaking the shell.

فقوس *faqqoos*, a kind of gourd plant, pumpkin.

فقط *faqat*, only, not more; that is all. [قط]

تفقيطة *tafqaeta*, the total of a sum written down in words.

فقع or فقع *faqa'a*, or *farqa'a*, it burst, exploded.

فقه - فقه *fiq-h*, or *faqáha*, the dogmatic theology of the Moslems, jurisprudence.

فقيه *faqeeh*, pl. *foqahá*, theologian; teacher or reciter of the Koran.

فقي *fiqy* or *fiqgy*, vulgarism for *faqeeh*.

فَكَ *fakka*, he unloosed, untied, relieved. [حل]

مفكوك *mafkoók*, loosened, unfastened.

افكاك *fakk*, pl. *afkák*, jaw; an unloosing. [حنك]

افكار *fikr*, pl. *afkar*, thought, opinion. [بال]

فَكَرَ *fakkara*, he reminded, made think.

تَفَكَّرَ *tafakkara*, he thought, reflected.

اِفْتَكَّرَ *iftakara*, he thought, was of opinion, remembered.

فَاكِرٌ *fákir*, mindful, remembering, thinking.

فَاكَاةٌ *fakáha*, gaiety.

فَاكِهَةٌ *fúkíha*, pl. *fawákíh*, fruit. [ثمر]

فَاكِهَانِيٌّ *fákiháníy*, fruiterer.

فَلٌ *full*, jasmine, white scented blossom.

فَرٌّ *falla*, vulgarism in Upper Egypt for *farra*, he fled.

فَلَاتٌ *falata*, he ran away, escaped.

فَلَّاتٌ *fallata*, he smuggled, allowed to escape. [هرب]

مَفْلُوتٌ عِيَارَةٌ *mafloot 'iyároh*, broken or spoilt calibre (of gun).

فَلَاتٌ *falat*, debauchery.

فَلَاتِيٌّ - فَلَاتِيَّةٌ *falátíy*, pl. *falátíya*, debauchee, blackguard; robber.

فَلَاتِيَّةٌ وَ حَرَامِيَّةٌ وَ اشقياء *falátíya wa harámíya wa ashqiyá*, robbers, ruffians, brigands, &c.

تَفْلِيْتَةٌ *tafleeta*, contraband, smuggling.

فَلَجٌ *falaja*, he split in two.

فَلَجٌ *falj*, split, one-half.

فَالِجٌ *fálij*, hemiplegia, paralysis.

مَفْلُوجٌ *maflooj*, paralytic; split in two. [شلل]

فَالِحٌ *fuláh*, God's blessing, prosperity.

فَالِحَةٌ *fulúha*, tillage. [حرثة]

فَالِحٌ *fulláh*, peasant, "fella."

فَالِحٌ *fálih*, useful, beneficial. [صالح]

فَلْدٌ *filiz*, bit, morsel.

فَلُوزِقٌ *falozaq*, pudding of sugar and starch, gelatine. [بالوظة]

فَلُوسٌ - فُلُوسٌ *fals*, pl. *foloos*, mite, atom, scale of fish; rubbish, nonsense.

فُلُوسٌ *foloos*, money, cash.

عَمَلَةٌ - نَقْدٌ *afasa*, or *afals* or *فلس* or *فلس* or *fallasa*, or *tafálasa*, he became bankrupt, failed. [اعسار]

اِفْلَاسٌ or تَفْلِيْسٌ or اِفْلَاسٌ or تَفْلِيْسٌ or *iftás*, or *taflees*, or *tafálus*, failure of a non-trader; bankruptcy of a trader.

تَفْلِيْسَةٌ *tafleesa*, a bankruptcy case. *wakeel et-tafleesa*, وكيل التفليسة, administrator of a bankrupt's estate.

اِفْلَاسٌ بِالتَّقْصِيرِ *iftás bit-taqseer*, simple bankruptcy of a trader.

اِفْلَاسٌ بِالتَّدْلِيْسِ *iftás bit-tadlees*, fraudulent bankruptcy.

مُفْلِسٌ or مُتَفَلِسٌ *muflis*, or *mutafális*, bankrupt. by Google

مفلس *madeen muflis*, bankrupt debtor.

فيلسفة or فلسفة *filasafa*, or *feelsafa* (Greek), philosophy.

فيلسوف or فيلسوف *filsoof* (Greek), philosopher, atheist.

متفلسف *mutafalsif*, sophist.

افلاطون or فلاطون *Flátoon*, or *Iflátoon* (Greek), Plato.

فلعة *fala'a*, he split; *fila'a*, a split, slice.

فلفل *filfil*, pepper.

فلافل *faláfil*, bean paste, condiment.

فلق *falaqa*, he split open.

فلقة *filqa*, slice, crack in a wall, fissure.

فلقة *falaqa*, a cleft stick; stocks to hold the feet; hence a pole and loops of string for holding up the soles of the feet for the torture of the *bastinado*.

افلاق *falaq*, pl. *afláq*, split trunk of a palm-tree; beam.

مفلوق *masfloq*, split, cleft open.

فلك or فلك *falaka*, or *fallaka*, the breast swelled out.

افلاك *falak*, pl. *aflák*, the convex sky; globe, firmament.

علم الفلك *'ilm el-falak*, astronomy. [رصد - نجوم]

فلكي *falakiy*, astronomer.

فلك *fulk* (femin.), boat.

فلاوك *falooka*, pl. *falúyik*, felucca, boat.

فلاوكي *faláyikiy*, boatman. [مراكبي] *Filemenk*, Flemish, Holland.

فاني or فلان *folán*, or *folániy*, So and So; such a one, a certain person or thing.

فالي *falleen*, cork.

افواه *fum*, pl. *afwáh*, mouth, orifice. [فوهة]

افمام *afmám* (as if pl. of *fumm*), mouths of canals.

فنون *fann*, pl. *fonoon*, species, art, trickery.

دار الفنون *dár el-fonoon*, academy.

تفمن *tafannana*, he invented, trumped up; was an adept.

فنتازية *fantázia* (Italian), *fantasia*, a public show, rejoicings.

فناجين *finján*, pl. *fanájeen* (Persian), cup, vulgarly pronounced *finqál* or *filgán*.

فَنَخ *fannakha*, he overcame, made a fool of.

افناد *find*, pl. *afnád*, species; troops.

فند *fannada*, he criticised, ridiculed.

فندق *funduq* (Italian, *fondaco*), store, hotel; also *bunduq*, (Venetian) gold sequin; filbert nut.

فانار *fanár*, lighthouse.

فانوس *fánoos*, pl. *fawánees*, lantern.

فانش *fanasha*, he took up much room, swaggered.

فاني *fania*, it faded.

فانسي *fáni*, fading, evanescent, mortal.

فناء *faná*, a fading away, a being mortal.

دار البقاء and دار الفناء *dár el-faná*, this lower world which passes away; *dár el-baqá*, the abode of permanence, heaven.

فهد *fahd*, lynx, leopard. [نمر]

فهرست *fahrist* (Persian), index, catalogue.

فهرسة *fahrasa*, index, catalogue.

فحق *fahaqa*, he wounded in the neck, half-strangled.

فهم *fahima*, he understood.

فهم *fahm*, the understanding.

فهمي or فهمي *faheem*, or *fahmiy*, intelligent.

فاهم *fáhim*, one who understands.

مفهوم *mafhoom*, understood; of course.

فهمه *fahhama*, he made understand, explained.

استفهم *istafhama*, he wished to understand, interrogated.

استفهام *istifhám*, interrogatory, inquiry.

فوات or فوت *fót*, or *fawát*, a passing away; interval.

فوات الميعاد *fawát el-mee'yául*, lapse of an interval.

يفوت - فات *fáta*, he passed; *yafoot*, he passes.

فوتت *fawwata*, he made or let pass.

تفاوت *tafáwut*, interval of time.

افواج - فوج *fój*, pl. *afwáj*, troop, band, crowd.

فوح *föh*, exhalation of smell.

يفوح - فاح *fúha*, it gave out a good smell; *yafooch*, it smells nice.

فوح *fawwaha*, it smelled strong, stank.

أفودة - فؤاد *fooád*, pl. *afída*, heart, soul, spirit.

فوران - فور *för*, or *fuwarán*, ebullition, impetuosity.

فوراً *fawrán*, at once, quickly, forthwith.

فار *fára*, it began to boil; gushed, bubbled.

فؤارة *fawwára*, fountain.

فيران - فار *fár*, pl. *feerán*, mouse, rat.

فارة *fára*, carpenter's plane.

دار فور *Dár Foor*, the land of the Foor, Soudanese Darfour.

فوز *föz*, victory, safety.

فوزي *föziy*, victorious; proper name for a man.

فاز *fáza*, he succeeded in, escaped.

فائز - فائز *fáyiz*, interest on money (see فيض).

فوض *fawwada*, he gave power or jurisdiction, he left a matter to another's judgment.

أنا أفوضه إليك *aná ofawwidho ileik*. I leave it to you to decide.

فوضى *föda*, communism, anarchy.

تفويض *tafweed*, giving jurisdiction, delegation of power.

مفاوضة *mofawada*, community of interests.

فوط *foota*, pl. *fo-at*, towel, duster.

فوق *fōq*, on, upon ; above, upstairs ; over ; more than.

فوقاني *fōqáníy*, upper, uppermost.

فوق تحت *fōq taht*, up down ; upside down.

فاق *fáqa*, he surpassed, was pre-eminent.

فائق *fáyiq*, pre-eminent, superior, excelling.

افاق *afáqa*, he recovered health, became sober, wide awake.

افاقة *ifáqa*, convalescence, recovery.

فواق *fooáq*, sob, death-agony.

فول *fool*, broad beans.

فوال *fawwál*, seller of (cooked) beans.

فولية *foolaya*, wild thyme, mint.

فوهات *fooha*, pl. *foohát*, orifice. [فم]

فوة *fowwah*, madder, "garance."

فواوه *tafáwuh*, interview, mouth to mouth.

فِي *fiya*, my mouth.

فِيه *fóho*, *fáho* and *feehi*, his mouth. [Nom., Accus., Genit.]

فِي *fee*, in, into, at, among, concerning.

فِي المائة *fil-máya*, per cent.

عشرة فِي عشرة *'ashara fi 'ashara*, 10 times 10.

فِيه *feeh* (colloquial), there is, there are.

كان فِيه *kán fih* (colloquial), there was, there were.

فِيه *feehi*, in him, in it.

ما فِيه ش - ما فِيش *má feesh* (colloquial), there is not, there are not.

افياء *fay*, pl. *afyá*, shade.

[ظل]

فِيات *feeát*, at so much ; price (more used in Turkish than in Arabic).

فِيَد *faid*, endurance, disappearance. (This verbal root is not used.)

فوائد *fáyida*, pl. *fawáyid*, advantage, benefit ; interest on money ; commentary or scholiast of text ; moral to be drawn from a story or legal opinion.

فوائد متجمدة *fawáyid mutajammida*, compound interest.

افاد *afáda*, he informed ; it benefited.

يفيد *yofeed*, he informs, it is useful, beneficial.

افادة *ifáda*, information, statement ; benefit.

مفيد *mofeed*, informer, informing ; useful, interesting.

استفاد *istafáda*, he inquired, derived benefit.

يستفاد من *yostafád min*, it is ascertainable from.

فِيرُوزِي *fairooziy* (Persian, *fairooza*), turquoise.

فِيض *faiz*, or *faid*, abundance, exuberance.

فيضان *fayadán*, overflow, flood.

الفيضان النيل *fayadán en-Neel*, Nile in flood, time of high Nile.

يفيض - فاض *fáda*, it abounded; *yafeed*, it is in flood.

فائز - فائض - فائض *fáyiz*, surplus, overflow, interest on money, often incorrectly written فائض and فائز.

فوائض *fawáyiz*, pl., interest, profits on money.

فيافي - فيفاء *faiifa*, pl. *fayáfi*, desert.

فيلة or افيال - فيل *feel*, pl. *afyál*, or *fiala*, elephant.

الفيل سن *sinn el-feel*, elephant's tooth, ivory. [عاج]

فيم *Fayyoom*, a province in Upper Egypt, a large oasis to the W. of the Nile.

## Q.

ق *Qáf*. Value = 100.

(Q. (1) A strong guttural, a *k* pronounced low down in the throat; (2) sometimes *unsounded*, as a hiatus; and (3) *vulgarly*, as a *g* in *go*, *get*. Thus حقيقة "the truth," *haqeeqa*, becomes *ha-ee-a*, or vulgarly *hageega*.)

وقى *qi* (imperative), guard thou! (see *waga*.)

تقيأ - قأ - قأ *qá*, or *taqayyá*, he vomited.

قيأ or قئ *qay*, or *qoyá*, vomit.

مقيء *moqayya*, or *moqecy*, emetic.

خاتون - قادن *qádin* (Turkish), lady.

قازمة *qázma* (Turkish), pick-axe.

قوع - قاعة *qáu'a*, inner private room (see *qōa'*).

قاف *qáf*, the letter *qáf*; Mt. Caucasus.

قاقلة *qáqola*, cardamum.

قال - قول *qála*, he said (see *qōl*).

قام - قوم *qáma*, he stood (see *qōm*).

قامة - قوم *qáma*, height, stature (see *qōm*).

قامشي *qámshi* (Turkish), whip.

قاموس *qámoos*, ocean; Arabic Lexicon.

قانون - قوانين *qánoon*, pl. *qawáneen*, (Greek *kanon*), law, canon, code of law; statute; fee; musical instrument like a harpsichord.

قانوناً *qánoonán*, according to law.

قانوني *qánooniy*, legal, statutory.

قانونية *qánooniya*, legality.

قاروق *qáwuq* (Turkish), large cap like a football.

قارون *qáwoon* (Turkish), melon (not water melon).

قوم - قائم مقام *qáyim maqám*, *locum tenens*, lieutenant-colonel (see *qōm*).

قبة *qabba*, collar. [ياقة]

قبب - قبة *qubba*, pl. *qubab*, dome, cupola.

قبيرة *qahwa*, a little arch, vault.

مقبيب *moqabbab*, domed, convex.

قبح *qaboha*, it was vile, abominable.

قبح *qabbaha*, he stigmatised, blamed. by Google



قباحة *qabáha*, vileness, fault; (in Turkish law) a *contravention*.

[مخالفة]

قبیح *qabeeh*, base, vile.

قبر *qabara*, he interred, buried the dead.

[دفن]

قبرر *qabr*, pl. *qoboor*, tomb.

مقابر مقبرة - *maqbara*, pl. *maqábir*, cemetery.

قبرص *qibris*, island of Cyprus.

اقتبس or قبس *qabasa*, or *iqtabasa*, he learnt (eagerly).

قبشة *qobsha* (Turkish, *qopcha*), hook and eye.

قبض *qabada fi*, he seized.

[ضبط - مسك]

قبض *qabd*, seizure.

قبضة *qabda*, grip, handle, hilt.

انقبض *inqabada*, he was costive, griped.

مقبوض *maqbood*, seized; (money) encashed.

اقباط or قبط *qibt* or *aqbát*, the Copts, Jacobite Christians of Egypt.

قبطي *qibtiy*, a Copt, Coptic; Jacobite Christian; linen.

قباقيب *qabqáb*, pl. *qabá-qeeb*, pattens, sandals.

قبل *qabala*, he received, accepted.

قَبَّل *qabbala*, he kissed. [ناس]

تقابل or قابل *qábala*, or *taqábala*, he was face to face, met, equalled as a set-off.

اقبل *aqbalu*, it approached, was prosperous.

استقبل *istaqbala*, he went to meet, welcomed.

قبل *qabl*, before (of time).

قبل من قبل *qablán*, or *min qabl*, previously.

قبل *qubl*, front part; pudenda.

قبلة *qubla*, a kiss. [بوسة]

قبل *qibal*, power, presence; a facing towards, as regards.

قبله *min qibalihi*, as regardshim.

محراب قبله *qibla*, a facing towards Mecca for prayer; hence the niche or altar-place of a mosque, the *mihráb*.

قبلي *qibliy*, south, southern.

الوجه القبلي - الصعيد *el-wajh el-qibliy*, the southern part, i.e. Upper Egypt, or *Sa'eed*.

قبول *qabool*, receipt, acceptance, consent.

قبول على *'ala qabool*, on the understanding that; on his accepting the condition.

ايجاب و قبول *eejáb wa qabool*, offer and acceptance.

قبيل *qabeel*, category, class, ancestry.

قبائل *qabeela*, pl. *qabáyil*, tribe, "Kabylye."

اقبال *iqbál*, auspicious arrival, prosperity; an imperial concubine.

استقبال *istiqbál*, a welcome, a going out to meet; the future.

قابل *qábil*, an acceptor, comer; possible; capable; next or coming (week, &c.).

قابلية *qábiliya*, capability, possibility.

قابلة *qábila*, midwife, she who receives the new-born infant.

هو قابل للانفصال *hoa qábil lil-infisál*, he can be dismissed; it is possible to dismiss him.

قبالة *qibála*, piece of land in a *höd*. [حوض]

مقبل *muqbíl*, coming, next (week, month, &c.), prosperous.

مستقبل *mustaqbil*, future.

مقابل *moqábil*, equivalent, provided for.

مقابلة *moqábala*, an equivalent; *quid pro quo*, a set-off.

مقبول *maqbool*, accepted, received, popular.

تقبيل *taqbeel*, a kissing.

قبانة *qabána*, official weighing of goods.

قَبَّان *qabbán*, steelyard, Roman balance.

قَبَّانِيّ *qabbániy*, official weigher.

قَبْوَة - قَبْوَة *qabwa*, a little arch, vault (see *qubba*).

قَبْوْدَان *qaboodán* (European), ship captain.

قَبْوْدَان بَاشَا *qaboodán Báshá* (Turkish), Admiral.

قَبْوْط *qaboot* (European), capote, cloak.

قَتَب *qatab*, hump, load; pack.

أَبُو قَتَب *aboo qatab*, a humpback.

قَتَلَ *qatala*, he killed, put to death; also (provincial) he "kilt," wounded, hit.

قَتَلَ نَفْسًا *qatala nafsún*, he killed a soul, he killed a man.

قَتَلَ نَفْسَهُ *qatala nafsaho*, he killed himself.

قَتَلَ عَمْدًا *qatala 'amdán*, he killed with intent.

قَتَلَ مَعَ سَبْقِ الْأَصْرَارِ *qatala ma' sabq el-isrár*, he killed with premeditation (French jurisprudence).

قَتَلَ شَنْقًا *qotila shanqán*, he was executed by hanging.

قَاتِل *qátíl*, murderer, killer.

الْقَاتِلُ يُقْتَلُ *el-qátíl yoqtal*, the slayer shall be slain.

قَتِيل - قَتِيل *qateel*, pl. *qatla*, slain, killed.

مَقْتُول - مَقْتُول *maqtool*, pl. *maqá-teel*, slain, killed.

قَاتَلَ *qátala*, he fought, battled with.

قَاتَل *qitál*, battle, mutual killing.

قَتَّاء *quttá*, cucumber, gourd, pumpkin.

مَقَاتٍ or مَقَاتٍ *maqátt*, or *maqta*, kitchen garden, cucumber garden.

قَهْه *qohh*, purity of race.

قِحَة - قِحَة *qiha*, impudence (see *waqih*).

قَحْبَة - قَحْبَة *qahba*, pl. *qiháb*, whore; cough.

قَحْط *qaht*, drought.

قَحْط و غَلَاء *qaht wa ghalá*, drought and dearth.

أَقْتَمَ or قَمَّ *qahama*, or *iqtahama*, he rushed at, charged on horseback.

فحوان *qohwán*, camomile.

قد *qad* (an emphatic particle), indeed, in fact.

قد كان *qad kána*, and indeed it was so.

قدود - قدّ *qadd*, pl. *qodood*, a cutting into strips; hence the human figure, stature; a fixed quantity.

قدّ *qadd* (vulgarism), so much, how much. [قدرا]

قدّ شهر *qadd shahr*, about a month.

قدّ ايّ *qadd aiy*, what quantity? about what?

قدح *qadh*, criticism, blame.

قدح - اقداح *qadah*, pl. *aqdáh*, goblet, cup, glass; Egyptian pottle of 1½ quarts, or 2 litres.

قدر *qadara*, he could; it was worth.

اقدر *aqdir*, I can, am able to.

قدّار *qaddara*, he estimated, valued.

تقدير *taqdeer*, valuation, assessment; fate, predestination; meaning, hypothesis.

اقتدر *iqtadara*, he was capable of, had the power to.

اقتدار *iqtidár*, ability, capacity.

مقتدر *muqtadir*, able, capable.

قدر *qadr*, fixed quantity; power.

قدار *qadar*, destiny, power, value, quantity; (*qadr* and *qadar*, are practically the same).

قد و قضاء *qadar wa qadú*, destiny and fate.

ليلة القدر *lailat el-qadr*, Night of Power, 27th of Ramadan.

على قدر الامكان *'ala qadar el-imbán*, as much as possible, to the utmost possible.

قدرة *qidra*, saucepan, earthen pot. [حلة]

قدرة *qudra*, power.

قدير or قادر *qádir*, or *qadeer*, able, powerful.

مقادير - مقدار *miqdár*, pl. *maqádeer*, a quantity, a certain amount.

مقدرة *maq dara*, power, wealth.

قدس *quds*, sanctity, saintship; Reverend, as a title for a priest.

القدس *el-quds*, the holy place, Jerusalem.

الروح القدس *er-rooh el-quds*, the Holy Ghost.

قديس *qadees*, holy, pious; saint.

قدّاس *quddás*, Liturgy; the Sacrament.

قدّس *qaddasa*, he consecrated.

مقدس *maqdis*, a holy place.

كتاب مقدّس *kitáb moqaddas*, Holy Bible.

قادوس - قواديس - ساقية *qádoos*, pl. *qawádees*, the jars tied on the wheel of the *sáqiya*.

قدم - اقدام *qadam*, pl. *aqdám*, (femin.) foot.

قدم *qidem*, seniority, precedence, priority.

قدّام *quddám*, in front of. [امام]

قَدَامِي *qoddámiy*, front part, the van.

قَدُوم *qadoom*, adze.

قَدُوم *qodoom*, arrival.

قَدِم *qadama*, he arrived, advanced.

قَدَّمَ *qaddama*, he put forward, presented.

بَلَّغَ قَدَّمَ *qaddama balágh*, he presented a petition.

أَقْدَم *aqdama*, he persevered boldly.

تَقَدَّمَ *taqaddama*, he came forward.

أَقْدَام *iqdám*, energy, perseverance.

تَقْدِيم *taqdeem*, a presenting, presentation.

قَادِم *qádim*, a comer, next (week, month, &c.).

قَدِيم - قَدِيمَة *qadeem*, pl. *qodamá*, ancient. [عتيق]

أَقْدَم *aqdam*, more ancient, prior, senior.

أَقْدَمِيَّة *aqdamiya*, precedence, seniority.

مَقْدَم *muqdim*, front part, prow, or bow of ship; previous.

مَقْدَم *moquddim*, overseer, foreman; the old man-servant of a harem.

مَقْدَمَة *moqaddama*, preface, premiss in logic.

مَقْدَم or مَقْدَم *moqaddam*, or *mo-taqaddim*, previous, in advance, prior.

مَتَقَدَّم *motaqaddim fi s-sinn*, advanced in age, old.

قِدْوَة *qidwa*, sample, model, pattern.

قِدْوَة - قِدَا *qida*, combustion (see *waqada*).

قَذُورَات or قَذَر *qazar*, or *qázoorát*, sewage.

قَذِر *qazir*, fetid, drainy smell, foul.

قَذَف *qazafa*, he ejaculated, hurled; slandered; accused of adultery.

قَذَف *qazf*, slander, accusation of adultery.

مَقْدُوف *maqzoof*, projectile. [مرمي]

مَقْدَاف *miqdáf*, oar.

قَرَّرَ *qarra*, it was fixed, rested firm.

قَرَار *qarár*, stability, decision, resolution.

قَرَّرَ *qarrara*, he fixed, deposed to, put down in writing. [حَرَّرَ]

تَقْرِير *taqreer*, a fixing, deposition, letter, document, memorandum.

أَقْرَأَ *aqarra*, he confessed. [اعترف]

أَقْرَار *iqrár*, confession.

تَقَرَّرَ *taqarrara*, it was fixed; it was laid down as a rule.

أَسْتَقَرَّ *istaqarra*, it was fixed, certain, permanent.

مَقْرَر *moqirr*, he who confesses.

مَقْرَر *maqarr*, a fixed place, post.

مَقْرَر *moqarrar*, certain, established; direct (of taxation); permanent (domicile).

مَحَلٌّ مُسْتَقَرٌّ *mahall mostaqarr*, fixed abode, domicile.

أَرْضُ قَارَّةٍ - قَارَّةٍ *ard qárra*, continent of land.

أَقْرَأَ - قَرَأَ *qará*, he read; *aqrá*, he made read.

قِرَاءَةٌ *qirát*, a reading.

قراء *qári*, pl. *qorrá*, reader.

القرآن *el-qorán*, the Koran, the book for reading par excellence, Moslem bible.

انقرأ *inqará*, it was read, legible.

اقراء *qur*, pl. *aqrá*, interval of purification after divorce.

اقراء *magrá*, a reading, or group of readers of the Koran.

قراغول or قراقول *qarághol*, or *qaráqol* (Turkish), mainguard; police station.

قوره كوز *qara ghyooz* (Turkish), black eye; Punch and Judy.

قرب *qariba*, it was near (of time or place).

قرب *qarraba*, he came near, brought near; approached, approximated.

تقرب *taqarraba*, he came near; he took the Sacrament.

قرب *qorb*, vicinity, nearness.

قريب *qareeb*, near, soon, speedy.

عن قريب *'an qareeb*, soon, shortly.

اقرباء *qareeb*, pl. *aqribá*, relative, kinsfolk.

اقرب *aqrab*, pl. *aqárib*, nearer; near relative.

قرباة *qarába*, relationship, kinship.

قربان *qorbán*, an approaching to God by sacrifice; a sacrifice, *deodand*; Eucharist.

قربان بيрам or عيد الاضحى *qorbán Bairám*, 10th day of Zil Hijja, the day of sacrifice at Mina near Mecca, the greatest Moslem festival, also called *'eed el-adha*.

تقريب *taqreeb*, approximation.

تقريباً *taqreebán*, approximately, nearly.

قربة - قربة *qirba*, pl. *qirab*, goat-skin sack for water; about 14½ gallons.

قارب - قارب *qárib*, pl. *qawárib*, small boat.

مقربة *maqriba*, vicinity.

قربانة or قرابينة *qarbána*, or *qarabána*, or *qarabeena* (European), carbine.

قربصية *qorbaisa*, large brick.

قرح - قرح *qarh*, pl. *qoroo*, ulcer.

اقترح *iqtaraha*, he proposed, voted for.

قرد - قرد *qird*, pl. *qorood*, monkey.

[نفساس]

قراد *qurád*, a tick on animals.

قرص or قرز *qaraza*, or *qarasa*, he pinched.

قرش - قروش - قروش *qirsh*, pl. *qoroosh* (from Turkish *ghroosh*, which is from German *groschen*), piastre, 2½d.

قرش صاغ or قرش ديواني *qirsh ságh* or *diwáníy*, a good or government piastre, 2½d.

على دائر القرش الواحد *'ala dáyir el-qirsh el-wáhid*, (cash paid down) piastre by piastre.

قراش - قراش *qoraish*, pl. *qorásh*, a famous tribe of Mecca, kindred of Mahomet.

قرص *qars*, a cutting, piercing, stinging.

قرص *qarasa*, he cut open, he pinched, pricked; (the serpent) bit; (the scorpion) stung.

اقراص - قرص *qors*, pl. *aqrás*, disk, round cake; small metal disk used as a female ornament for the head.

قرصة *qarsa*, a sting, insect-bite, prick, pinch.

قراصنة *qarrása*, pincers, hand-cuffs.

قربصة *qareesa*, bean paste. [طعمية]

قراصين - قرصان *qorsán*, pl. *qaráseen*, corsair.

مقراص *miqrás*, pincers, knife.

قرض *qarada*, he cut off a piece; lent money.

قروض - قرض *qard*, pl. *qorood*, loan. [سلف]

استقرض or اقترض *iqtarada*, or *istagrada*, he borrowed.

انقرض *inqarada*, it was cut off, became extinct.

اقترض بحري *iqtirád bahriy*, bot-tomry, *contrat à la grosse*.

استقرض *istiqrád*, a loan, public loan.

مقراض *miqrád*, scissors. [مقص]

قرط *qort*, bunch, ring, *qirt*, trifolium, leek.

قراط *qarata*, he cut in pieces.

قرايط - قيراط *qeerát*, pl. *qaráreet*, 1-24th part; 175 sq. mètres or 209 sq. yards; .197 grams; 1-16th of a dirhem; about one inch; half a grill.

قراطيس - قراطس *qirtás*, pl. *qarátees*, paper, documents, scrip, consols, stocks.

قرطم *qortom*, *carthamus*, safflower, wild saffron, a food for camels.

قرع *qara'a*, he knocked at a door; cast lots.

قرعة *qara'a*, baldness.

اقرع *aqra'*, bald.

قرع كوسة *qara' koosa*, a small vegetable marrow.

قرعة *qora'a*, a casting of lots, ballot.

قرعة عسكرية *qora'a 'askariya*, con-scription.

قرعة فرز *farz el-qora'a*, a choosing by ballot.

مقرعة *miqra'a*, whip, a flogging.

قرفة *qirfa*, skin, bark; cinnamon.

قرفة *qarafa*, nausea, loathing.

قرافة *qaráfa*, cemetery, tomb.

قرفان *qarfán*, disgusted.

اقترب *iqtarafa*, he committed a crime. [ارتكب]

استقرف *istagrafu*, he loathed, hated.

مقرف *moqrif*, cross, bad tempered, disgusted.

قراقة *qaráqa* (Italian?), hoe, rake; dredger.

قرمزي *qirmiziy*, crimson, scarlet.

قرمزية *qirmiziya*, scarlet fever, scarlatina.

قرن *qarana*, he joined, attached.

قارن *qarana*, he joined himself to; he compared, set side by side; was in conjunction.

اقترب *iqtarana bi*, he joined himself to, was connected with, adjacent.

قرن - اقرن *qirn*, pl. *aqrán*, equal, peer, rival. by Google

قرین *qareen*, near, touching; a comrade.

قرائن *qareena*, pl. *qaráyin*, a near thing, inference, context.

قرائن الاحوال *qaráyin el-ahwál*, probabilities of the case; circumstantial evidence.

قران *qirán*, auspicious approach; the conjunction of planets.

قراء *qorán*, the Koran (see *qará*).

اقتران *iqtirán*, union.

مقارنة *moqáрана*, comparison, coincidence.

قرن - قرن *qarn*, pl. *qoroon*, horn; age, epoch; bit, piece, morsel.

ذو القرنين *Zoo l-qarnain*, the two-horned one; a title applied to Alexander the Great as the reputed son of the horned Ammon (see Koran, chap. xviii.).

قرنة *qorna*, corner; scullery-sink.

قرنب *qoronb*, cabbage. [كرنب]

قرنبیط *qarnabeet*, cauliflower.

قرنافة *qornáfa*, stock or butt-end of rifle.

قرنفل *qaranful*, "girofle," clover, spice, carnation.

قرنطينة *qaranteena* (Italian), quarantine.

قرا *qara* (Turkish), land, mainland; black; used in words like *qaraqol*, *qaragyooz*, &c.

قراقول *qaraqol* (Turkish), main-

guard, police-station; vulgarly *qaraqon*. [or قراقول]

قريّة - قري *qariya*, pl. *qora*, village.

قروط *qarwata*, he cut, clipped, snipped.

قز - دود القز *qazz*, raw silk; *dood el-qazz*, silk-worm.

قزاز *qazzáz*, seller of raw silk.

قزازة - قزائر *qizáza*, pl. *qazáyiz*, bottle. [زجاج]

قزاز لوح *löh qizáz*, pane of glass.

قزح *qozah*, cloud-angel.

قوس قزح *qōs qozah*, Qozah's bow, rainbow.

قزدير or قزدير *qazdeer* (Greek, *kassiteros*), tin.

قزعة *qoza'a*, a small piece; dwarf.

قزمة - قزما *qazma*, pl. *qizam* (from Turkish *qázmaq*, to dig), pickaxe.

قزان - قزغان *qazán* (Turkish *qazghán*), cauldron.

قاس *qass* or *qiss*, a Christian priest, Reverend.

قاسيس - قاس *qasees*, pl. *qosos*, a Christian priest, a Reverend.

قيسارية *qeesáriya*, street in a bazar, khan.

قسط - قسط *qist*, pl. *aqsat*, justice; share, portion, instalment.

قسط *qassata*, he portioned off, paid by instalments.

تقسیت *taqseet*, instalment, paying instalments; a kind of title-deed.

قسطاس *qustás*, balance of justice; scales.

قسطنطينية *Qostantiniya*, Constantinople.

قسَم or قسم *qasama*, or *qassama*, he divided, classified, apportioned.

الله اقسام *aqsama billáhi*, he swore by God.

اقسام قسم - *qasam*, pl. *aqsám*, oath. [حلف - يمين]

مركز قسم - اقسام - *qism*, pl. *aqsám*, portion, part, district; the "qisms" of Upper Egypt corresponded to the "markazes" or arrondissements of Lower Egypt, but this official term (*qism*) has lately been abolished in favour of *markaz* throughout Egypt.

ناظر القسم or مأمور المركز *názir el-qism*, former official title of Prefect of arrondissement in Upper Egypt, now abolished in favour of *mámoor el-markaz*.

قسمة *qisma*, share, fate, "kismet"; division.

قاسم *qásim*, he who divides; a man's name.

قسيم *qaseem*, a fellow sharer, equal.

قسائم *qaseema*, pl. *qasáyim*, receipt-foil which is torn out of a book of counter-foils.

تقسيم *taqsem*, division; classification.

مقسوم *maqsoom*, dividend, divided.

مقسوم عليه *maqsoom 'aleih*, divisor.

خارج القسمة *khárijel-qisma*, quotient, result.

قسا *qasá*, he was hard, cruel.

قسوة or قساوة *qasáwa*, or *qaswa*, cruelty, harshness.

قسيان قسِي - *qasiy*, pl. *qisyún*, cruel, harsh.

قش *qashsha*, he swept up, collected.

قشوش قش - *qashsh*, or *qushsh*, pl. *qushoosh*, straw, thatch.

قشة *qushsha*, a bit of straw, rubbish, chaff; nest.

مقشة *miqashsha*, broom.

قشبر *qashbor*, scurf of hair.

قشر *qashara*, he peeled, barked, shelled.

قشور or قشرة - قشور *qishr*, or *qishra*, pl. *qashoor*, rind, peel, husk, crust; egg-shell.

قشط *qashata*, he scratched out, erased. [شطب]

قشطا *qashshata*, he robbed, stripped.

قشط *qisht*, erasure, scratching out. [كشط]

قشطة *qishta*, cream; custard-apple; (pine-apple?).

قشطي *qishtiy* (medical), apthous, of thrush.

قشعر *qash'ara*, he shivered, had "goose flesh."

قشعريرة *qasha'reera*, a shivering.

قشف *qashaf*, chap, chilblain, sore.



تَشَلَاتِق *qishláq* (Turkish), barracks, winter quarters.

قَصَّ *qassa*, he cut, narrated.

قَصص *qissa*, pl. *qisas*, piece, story, tale.

قَصَّاص *qassás*, a professional clipper of donkeys, horses, camels, &c.

قَصص or قَصَّ *qass*, or *qasas*, sternum, chest.

قَصَّاص *qisás*, retribution, *lex talionis*.

اِقْتَصَّ *iqtassa*, he took vengeance, pursued, tracked.

مَقَصَّص *maqass*, scissors.

مَقَاصَّة *maqássa*, a mutual cutting, compensation.

اِقْصَاب *qasab*, pl. *aqsáb*, cane, rod, flute; gold thread or embroidery, gauze embroidery.

قَصَب سَكَّر - مَصَّ *qasab sukkar*, sugar-cane; *qasab muss*, sugar-cane for sucking.

قَصَبَة *qasaba*, pole, measure of  $11\frac{2}{3}$  feet, 3.55 mètres.

قَصَبَة *qasaba* (in Turkish), town, village.

قَصَّاب *qassáb*, land-surveyor. [مَسَاح]

قَصَّاب *qassáb* (in Turkish), butcher. [جَزَّار]

قَصَد *qasada*, he intended, tended towards.

قَصَد *qasd*, intention, motive, aim. [عَمَد]

بِقَصْد or قَصْدًا *qasdún*, or *bi-qasdin*, on purpose.

سَوِّ الْقَصْد *soo el-qasd*, evilness of intention.

قَصْد سَيِّئ *qasd saiy*, evil intention.

قَصِيدَة *qaseeda*, sonnet, short poem.

قَوَّاص *qossád*, in front of, facing.

تَقَصَّد *taqassada*, he intended, determined.

اِقْتِصَاد *iqtisád*, economy, moderation.

مَقَاصِد - مَقْصَد *maqsad*, pl. *maqásid*, aim, object in view.

مَقَاصِيد - مَقْصُود *maqsood*, pl. *maqúseed*, the same as *maqad*.

قَزْدِير or قَصْدِير *qasdeer* (Greek *kassiteros*), tin.

قَصَّر *qasara*, he shortened, confined; failed in, fell short; he bleached linen.

قَصَّرَ *qassara*, he shortened, made fall short; he bleached linen.

قَصُور *qosoor*, defect, shortcoming, neglect.

تَقْصِير *taqseer*, a making defective, negligence.

اِنْقِصَار *iflás bit-taqseer*, simple bankruptcy, not fraudulent. [cf. دَلَس]

تَقْصِيرَة *taqseera*, short stick.

قَصِير - قَصَار *qaseer* (vulgarly *qosayir*), pl. *qisúr*, short.

قَصِير - قَصَار *qásir*, pl. *qossar*, minor, under age.

قَصُور - قَصْر *qasr*, or *qosoor*, defect, shortcoming, exception.

قَصْر or اَقْصَر *qasr*, pl. *aqsor*, or *qosoor*, palace, castle, citadel; Alcazar.

اَلْاَقْصَر *El-Aqsor*, Luxor, i.e. the

temples or castles, of Luxor, and Karnak.

قنا *Qosair*, Kosair, a port on the Red Sea, east of Kena.

قيصر *qaisar* (Latin), Cæsar, Kaiser.

قيصر الهند *qaisar el-Hind*, Emperor or Empress of India.

قصرية *qasriya*, chamber-pot.

قصرى - قصر *aqsar*, (femin.) *qosra*, shorter.

مقصر *maqsoor*, shortened, shut up; bleached linen.

مقصورة *maqsoora*, inner chamber; shut up; a recluse virgin of Paradise; railed enclosure.

قرعة - قصعة *qosa'a*, or *qoza'a*, dwarf; *qasa'a*, large bowl, platter.

مقصح *maqsa'*, stunted, dwarfed.

تصف *qasafa*, he snapped, broke.

قضاء *qasá*, distance, the far distance.

اقضاء *qasiy*, pl. *aqsá*, distant.

اقصى *aqsa*, more distant.

الاقصى المغرب *el-maghríb el-aqsa*, the most distant or extreme West, Morocco.

مسجدة - مسجد الاقصى *el-masjid el-aqsa*, the most distant mosque (of importance, from Mecca), the *Sakhra*, or Rock Mosque of Jerusalem.

المدّة اقصى الحدّ or اقصى المدّة *aqsa el-hadd*, or *aqsa el-modda*, the extreme limit, maximum of interval.

اقصى العقوبة *aqsa el-'oqooba*, the extreme penalty.

استقصاء *istiqsá*, investigation, inquiry.

انقضّى على *qadda*, *inqadda a'la*, he attacked.

قذبة *qadba*, wand, staff, rail.

قذبان - قضيب *qadeeb*, pl. *qodbán*, bar, staff; rail; penis.

قضى *qada*, he judged, decided, executed; died.

قضى حاجته *qada hájataho*, he accomplished his business.

انقضّى *inqada*, it came to an end, was accomplished.

انقضّى نحبّه *inqada nahboho*, he died.

اقتضى *igtada*, it became necessary.

قضاء *qadá*, the office of a judge; a sitting in judgment; fate; accident; province.

قضاء *qadúán*, by accident, fatally.

قضاء و قدر *qadá wa qadar*, fate and destiny.

قضاءى *qadáiiy*, judiciary, judicial.

قضاءى ضبطية *zabtiya qadáiiya*, judiciary police, "police judiciaire."

قضايا قضية *qadeeya*, pl. *qadáyá*, law-suit; case for trial; a dossier.

قضاءى قاضي *qádi*, pl. *qodát*, judge, *cadi*.

قاضي شرعي *qádi shara'iy*, a judge of the Moslem sacred law or *sher'at*.

قاضي التحقيق *qádi et-tahqeeq* "judge d'instruction."

القاضي الحكم *qádi*, in *el-*

*hukm el-qádi*, the sentence which judges, i.e. the sentence to the effect that, &c.

انقضاء *inqidá*, end, completion.

اقتضاء *iqtidá*, necessity.

مقتضى *moqtada*, necessary, to the effect that; the tenour or purport (of an order).

بمقتضى *bi-moqtada*, in consequence of, because of, according to.

قط *qat*, only, solely. [نقط]

قطاً *qatt*, not at all, never.

قطا *qitt*, pl. *qitát*, cat.

قطب - قطوب *qotb*, pl. *qotoob*, axis, pole of globe, pivot; sanctity, his reverence; chief, leader.

قطر *qatara*, it dripped; he attached, towed.

قطر - قطر *qatr*, pl. *qitar*, distillation, drop.

قطرة *qatra*, one drop.

قطير *qattara*, he distilled.

تقطر *taqattara*, it dripped; was towed.

قطار - قطر *qotr*, pl. *aqtár*, side; diameter; country, dominions of a kingdom.

قطار مصرية *aqtár masriya*, Egyptian dominions.

قطر *qotr*, aloes-wood.

قطرات - قطر *qatr*, pl. *qotoorát*, railway train.

قطار *qitár*, string of animals; railway train; a file of two soldiers.

قطرميز *qatrameez*, jar, vase.

قطران *qatrán*, tar, goudron.

قطائرة - قطاير *gateera*, pl. *qatáyir*, sailing boat, "dhow."

مقطور *maqtoor* (boats) in tow; (animals) in string; towed.

قطرب *qotrob*, demon, incubus.

قطع *qata'a*, he cut, interrupted; he brought; sometimes used like our idioms with "get."

قطع - قطعة *qita'a*, pl. *qita'*, piece, morsel.

قطع *qata'*, a cutting, interruption, decision.

قطعي *qata'iy*, final, decisive, incisive.

قطعاً *qata'ún*, decidedly, decisively.

انقطع *inqata'a*, it was cut off, ceased.

استقطع *istaqta'a*, he wished to cut off; he deducted part of a servant's wages.

قطاع - قاطع *qátia'*, pl. *qottáu'*, a cutter, incisive; a decisive (speech, sentence, &c.).

قاطع الطريق *qátia' et-tareeq*, highway robber.

قطيع *qateea'*, flock, herd.

مقطعة *maqta'a*, piece, syllable; the dam of a canal or rivulet.

مقاطعة *moqáta'a*, province, district, shire.

مقطوع *maqtooa'*, cut, cut off.

قطاعة وبالجملة *qitáa'iywa bil-jumla*, retail and wholesale.

اقتطف or قطف *qatafa* or *iqtatafa*, he plucked fruit, gathered a vintage.

مقتطف *moqtataf*, collected, gathered in; an Arab magazine or miscellany.

مقطف - مقاطف *maqtaf*, pl. *maqá-tif*, basket.

قطائف *qateefa*, pl. *qatáyif*, velvet; in pl. a sort of pastry.

قَطَم or قَطْم *qatama*, or *qattama*, he cut.

مقطم *moqattam*, cut, sheer; name of the abrupt cliffs to the south of Cairo.

قطن *qatana*, he dwelt. [سكن]

قطن - قاطن *qátin*, pl. *qottán*, a dweller, inhabiting.

قطن *qatan*, crupper, haunches, loins.

اقطن - قطن *qotn*, pl. *aqtán*, cotton. [cf. كَتَان]

قطنية *qotniya*, cotton cloth, cotton goods; grain, pulse, beans.

قطنون - قاطون *qátoon*, house sewer or underground canal into the *khaleej* in Cairo.

قعد *qa'ada*, he sat down (after standing); he rested, remained; continued. [جلس]

قعود *qo'ood*, act of sitting, sitting posture.

قاع *qú'yid*, a sitter, seated, sitting down.

قواعد *qá'yida*, pl. *qawá'yid*, (fem.) something steadfast; a rule, principle.

قعدة *qa'da*, in the phrase *zoo l-qa'da*, the month of repose before the Hajj or pilgrimage, the 11th lunar Moslem month.

قعود - قعدان *qáa'ood*, pl. *qia'dán*, young camel just fit to be used for riding.

تقاعد *taqá'yada*, he sat apart, he retired on a pension. [استردع]

تقاعد - معاش *taqá'yud*, pension; more commonly *ma'ásh*.

متقاعد *motaqá'yid*, retired, pensioner.

مقعد *maq'ad*, seat, place of sitting; storey, room.

مقعد *moqa'id*, cripple, who cannot stand.

قعر - قعر *qa'r*, pl. *qo'oor*, a hollow; bottom of a well, box, &c.

قعرير *qa'eer*, deep, hollow.

قاعة السكة *qá'irat es-sikka*, in the open street.

مقعر *moqa'a'r*, hollowed out, concave. [اجرف]

قفف *qoffa*, pl. *qofaf*, basket.

قفطان *qoftán*, cassock, gown, long robe.

قفاز *qaffáz*, glove; *qafeez*, hasp of lock.

قفش *qafasha*, he seized, collared hold of.

تفص *qafas*, cage, wicker work, wicker bedstead, clothes-basket, lattice.

تفل *qafala*, he locked up, shut, ended, returned.

تقول - قفل *qofl*, pl. *qofool*, padlock; closing or "clôture" of an assembly, finis.

توافل - قافلة *qáfila*, pl. *qawáfil*, caravan, return caravan.

تفاه *qafá*, nape of neck, back of head. [رقبة]

اتفتى or قفا *qafá*, or *iqtafa*, he pursued, followed.

اقتفى اثره *iqtafa asaraho*, he followed up his track, pursued him.

قوافي - قافية *qáfíya*, pl. *qawáfi*, rhyme.

مقفي *moqaffa*, rhymed, in rhyme.

قاقلي *qáqolla*, *cakile marítima*, alcali plant, cardamum.

قل *qalla*, it was few.

قلل *qallala*, he lessened, made diminish.

تقليل *taqleel*, diminution.

استقل *istaqalla*, he was independent.

قلة *qilla*, paucity.

قليل *qaleel*, few, little of, slight.

اقل *aqall*, less (emphasis on final *l*).

الاقل *al-aqall*, the least, at the least.

قلته احسن *qillatho ahsan*, better without it; worse than nothing.

قلل - قلة *qolla*, pl. *qolal*, *qoola*, an earthen water-bottle; peak, spire.

استقلال *istiqlál*, independence.

مستقل *mustaqill*, independent.

قلب *qalaba*, he turned a thing the other way round; upset, overturned. [عكس]

انقلب *inqalaba*, it was upset, overturned; was transformed.

قالب - قوالب *qálib*, pl. *qawálib*, a mould.

قلب - قلب *qalb*, pl. *qolob*, heart, kernel, gist, essential part, centre.

مقلوب - مقلبان *maqloob*, or *maqlabán*, upset, reversed.

مقلب *maqlab*, a place for emptying carts, shooting rubbish.

بنها - قاليوبيّة *Qalioobiya*, a province in the Delta, the chief town of which is *Benha*.

قلد *qalada*, he encircled, enwreathed.

قلادة *qiláda*, necklace.

قلد *qallada*, he girt (another with a sword of honour), conferred (a decoration).

قلد *qallada*, he counterfeited, imitated.

تقليد *taqleed*, conferring an honour; imitation, counterfeiting.

تقلد ب *taqallada bi*, he assumed to himself a rank; put on a decoration.

قلمزم or بحر القلم *qulzum*, or *Bahr*

*el-qulzum (Clysmá)*, the Gulf of Suez; north part of the Red Sea.  
 قلع *qalu'a*, he uprooted, tore off, stripped. [cf. خلع  
 قلاع *qala'a*, pl. *qiláa'*, castle, fortress; square formation of troops.  
 القلعة *el-qala'a*, the citadel of Cairo.  
 قلع *qila'*, pl. *qolooa'*, sail. [شراع  
 قلاوز or قلاغوز *qilághoz* (Turkish), pilot, auger, gimlet.  
 قلف *qilf*, bark or rind of a branch.  
 قلفة *qolfa*, prepuce.  
 اقلف *aqlafa*, he circumcised.  
 قلف *qalafa*, he caulked a boat or ship.  
 قلفطة *qalfata* (Italian *calafato*), caulking.  
 قلفة or خليفة *qalfa* (for *khaleefa*), female house-keeper; head woman-servant in a harem.  
 قلقيلة *qolqaila*, clod of earth.  
 قلق *qalag*, agitation, nervous excitement, sleeplessness.  
 قلق or قلقان *qalqán*, or *qaliq*, anxious, nervous, sleepless.  
 قلقاس *qolqás*, *colocasía*, arum; a sort of potato.  
 قلقل or تقلقل *qalqala*, or *taqalqala*, he shook, trembled.  
 قلم or قلم *qalama*, or *qallama*, he clipped, cut a pen, snipped.  
 قلم - اقلام *qalem*, pl. *aqlám*, a reed pen which is cut; hence a place where the pen is used, a

bureau, office; a slap on the face.  
 اقليم - اقليم *iqleem*, pl. *aqáleem*, climate, rural provinces of Egypt, as distinct from the towns of Cairo, Alexandria, &c.  
 قلندر *qalendar*, a wandering dervish, an ascetic.  
 قلا or قلا *qalá*, he fried; he hated; he calcined, made alcali.  
 مقلي *maqli*, fried.  
 مقلي *miqla*, a frying-pan.  
 قلي *qily*, alcali, cinders of plants.  
 قمة - قمة *qimma*, pl. *qimam*, crown of head, summit.  
 قمح *qamh*, wheat.  
 قمحة *qamha*, a grain of wheat, half gramme.  
 قمحي *qamhiy*, ripe corn coloured, the usual colour of the Egyptian complexion.  
 قماح *qammah*, seller of corn.  
 قمر - اقمار *qamar*, pl. *aqmár*, moon. [هلال - بدر  
 قمرى *qamariy*, lunar; lunar letters.  
 قمرى *qomri* (Turkish), dove.  
 اقمرا *aqmara*, the moon shone.  
 مقمرة الدنيا *ed-dunyá moqmira*, a moonlight night.  
 قمر الدين *qamar ed-deen*, dried apricot paste.  
 قامر *qámara*, he gambled.  
 مقامرة or قمار *qimár*, or *moqámara*, gambling.  
 قمرية *qimriya*, hole for light, small window.

قمراتی *qimarátiy*, glazier, seller of window-panes.

قمر *qammara*, he toasted bread.

قمس *qamasa*, he plunged into water, dived.

قاموس *qámoos*, Ocean, Arabic lexicon.

اقمشة *qomásh*, pl. *aqmisha*, cloth, stuff.

تقمش *taqammasha*, he dressed up in fine clothes.

قمصان *qamees*, pl. *qomsán*, chemise, shirt.

قممص *qommos*, Coptic priest.

قمع *qama'*, funnel, cone; *qama'a*, he knocked down.

قماقم *qomqom*, pl. *qamáqim*, flagon, flask.

قماقم *qomqám*, ringworm.

قمل *qamla*, pl. *qaml*, louse, lice.

قمل *qommal*, ringworm.

قامين *qameen*, oven, bakery.

قنا *Qená*, Kena, a town and province in Upper Egypt.

قنديئة *qineena*, or *qonainiya*, bottle, glass.

قنب *qonnab*, hemp, *cannabis indica*.

قنابل *qunbura*, or *qunbula*, pl. *qanábil* (Persian *khumbara*), bomb-shell.

قنج *qanja*, pl. *qinaj*, river boat.

قنداق *qondúq* (Turk), butt-end of rifle.

قنادیل - قندیل *qandeel*, pl. *qanádeel*, lamp, illumination.

قنص *qans*, chase, sport.

قناصل - قنصل *qonsol*, pl. *qanásil* (European), Consul.

قنصلاتو *qonsolato* (European), consulate.

قناطر *qantura*, pl. *qanátir*, bridge, arch.

قناطر خيرية *qanátir khairiya*, the Barrage, or Beneficent Arches.

قناطير *qintár*, pl. *qanáteer*, "qantár"; hundredweight of 99½ lbs., or 100 rotls, or 45 kilog.; the *qintar* of Alexandria equals 140 kilog.

قانتع or قنع *qania'a*, or *iqtana'a*, he became content or was convinced.

قناعة *qaná'a*, contentment.

قانع *aqna'a*, he convinced, contented.

مقنع - مقتنع *moqnia'*, convincing; *moqtania'*, convinced.

قنفذ *qonfoz*, beaver, otter, water-rat.

قنوة *qaná*, he acquired; *qinwa*, acquisition.

قنوات *qaná*, pl. *qanáwát*, small canal.

قنال السويس *qanál es-Sowayis* (European), Canal of Suez.

قنوم *oqnoom* (Greek), principle of nature.

قهر *qahara*, he forced, conquered.

قهرأ *qahrán*, by force, by violence.

[كرها]

قهرى *qahriy*, violent, beyond control, "force majeure."

قاهر *qáhir*, conqueror; planet Mars.

[مربح]

القاهرة *El-Qáhira*, The Victrix, Cairo.

قاهرة *qahqara*, retreat, rout.

تقهرق *taqahqara*, he retreated beaten.

قهقهة *qahqaha*, loud laughter.

قهوة *qahwa*, prepared coffee, coffee; a coffee shop, *café*. This word originally meant a drink, wine.

قهوجى *qahwaji* (Turkish), coffee-seller.

بن قهوة *qahwa bonn*, coffee-berry.

قهاوى *qaháwi*, coffee-shops, *cafés*.

قوب *qoob*, skin disease, plague, *dartre*; chicken.

اقوات - قوت *qoot*, pl. *aqwát*, food, nourishment.

قات *qáta*, he nourished.

تقوت *taqawwata*, he nourished himself, subsisted on.

قيادة or قود *qōd*, or *qiyáda*, a leading, control.

يقود - قاد *qáda*, he led, ruled over; *yaqood*, he leads, rules.

انقاد *inqáda*, he was led; he obeyed.

انقياد *inqiyád*, obedience, a being led.

قواد - قائد *qáyid*, pl. *qowwád*, leader, governor; *qawwál*, pimp.

مقود *miqwad*, halter.

قوارة *qawwára*, a kitchen instrument, scoop.

اقواس - قوس *qōs*, pl. *aqwás* (femin.), bow, arc, metal spring; *Sagittarius* of the Zodiac.

قوس قزح *qōs qozah*, rainbow, bow of Qozah the Cloud Angel.

قواس *qawwás*, bowman, archer.

قواص *qawwás*, constable, consular guard.

قوط - قوطة *qoota*, pl. *qoot*, tomato.

قوع *qōa'*, open space, depression.

قيعان - قاع *qáa'*, pl. *qee'yán*, hollow, low ground.

قاعة *qáa'a*, private inner room.

قوتعة *qōqa'a*, small shell, cowry; snail.

اقوال - قول *qōl*, pl. *aqwál*, speech, talk, a saying.

يقول - قال *qála*, he said; *yaqool*, he says.

قل *qul* (imperative), say thou! speak!

قاول *qáwala*, he bargained, made a contract.

مقاولة *moqáwala*, bargain, contract.

مقاول *moqáwil*, a contractor.

مقولة *maqoola*, category, subject.

قائل *qáyil*, speaker, saying.

قوال *qawwál*, impromptu rhymster, jabberer.

مقال *maqál*, speech, talk.

مقالة *maqálu*, treatise, discourse.



قول *qöl* (Turkish), wing of battalion; arm, branch.

اغاسي قول *qöl aghási* (Turkish), wing commander, adjutant-major. [صاغ]

يقال *qeela*, it was said; *yoqál*, it is said, he is named; by name.

القال والقيل *el-qeel wa el-qál*, gossip, town talk; literally, "what is said and what they say."

قيام or قوم *qóm*, or *qiyám*, the act of standing up.

اقوام قوم *qóm*, pl. *aqwám*, nation, people.

يقوم قام *qáma*, he stood up, acted for, fulfilled; *yaqoom*, he stands up, &c.

قم *qum*! (imperative) stand thou up!

قام مقامه *qáma maqámaho*, he acted instead of.

قامة *qáma*, height of body, stature. [قد]

قاوم *qáwama*, he resisted.

مقاومة *moqáwama*, resistance.

اقام *aqáma*, he made stand, set up.  
اقام دعوى على *aqáma da'wa 'ala*, he brought an action against, prosecuted.

اقامة *iqáma*, a setting up; bringing an action; celebrating or exercising; a residence, abode.

استقام *istaqáma*, he or it was upright; he went straight in life.

استقامة *istiqáma*, uprightness, rectitude.

تقويم *taqweem*, almanac; register; valuation.

قائم *qáyim*, erect, holding; a right angle; perpendicular.

قائم مقام - نالته *qáyim maqám*, locum tenens; lieutenant-colonel, Bey of *sálisha* rank.

قوائم قائمة - قوائم *qáyima*, pl. *qawáyim* (femin.), erect; a right angle; "bordereau;" paper money; memoés, bills, scrip; a telegraph post, mast.

قوام *qawwám*, erect, alert; quick.

قوام *qawwám*! (interjection or exclamation) Be quick!

قوام *qawwama*, he drew up, compiled, fixed, estimated value.

قيوم *qayyoom*, the Eternal God.

قيام *qiyám*, a standing up; prayer.

قيامة *qiyáma*, resurrection; uproar, bustle.

قيوم *qayyim*, substitute, guardian.

قيم قيمة - قيم *qeema*, pl. *qiyam*, value. [ثمن]

ذو قيمة *zoo qeema*, valuable.

اشياء ذات قيمة *ashyá zát qeema*, things of value, valuables.

مقام *maqám*, place, seat of office.

مقيم *moqcem*, resident, dweller, setter up.

مستقيم *mostaqcem*, straight; *rectum*.

قوة - قوى *qowwa*, pl. *qowa*, force, strength, power, faculty, sense.

اقوياء *qawiy*, pl. *aqwiyá*,  
strong; very.

اقوى *aqwa*, stronger.

كثير قوي *kateer qawiy*, very much,  
very many.

كثير قوي *qawiy kateer*, very strong.

قوى *qawwa*, he strengthened, en-  
couraged.

تقوية *taqwiyá*, a strengthening,  
encouragement.

تقوى *taqawwa*, he strengthened  
himself, grew strong.

مقوى *moqawwa*, strengthened;  
cardboard.

تقاري *taqáwi* (provincial), seed-  
corn; seed for sowing.

قأ *qay*, vomit; see *qá*.

قيح *qaih*, pus, matter. [صديد]

قيود *qaid*, pl. *qoyood*, a tying  
down, fettering a prisoner;  
entering in the accounts, in-  
scription in a register; chain,  
bond, status.

في قيد الحياة *fi qaid el-hayát*, in  
a state of life, alive, fact of  
life.

قيدية *qaidiya*, registration.

تسجيل قيد *qaid wa tasjeel*, regis-  
tration and inscription.

قيد *qayyada*, he bound, fettered;  
registered.

مقيد *moqayyid*, registrar, guardian.

مقيد *moqayyad*, registered, bound  
down.

مقيد بالحديد *moqayyad bil-hadeed*,  
bound with fetters.

قيراط - قيراط *qeerát*, pl. *qaráreet*,  
1-24th part; 175 sq. mètres or  
209 sq. yards; 1'975 grains;  
1-16th of a dirhem; about one  
inch.

قياس *qiyás*, measure, standard of  
measure; comparison.

قاس - يقيس *qasa*, he measured;  
*yaqees*, he measures.

مقايسة *moqáyasa*, comparison.

مقاسات *maqását*, dimensions.

مقياس - مقاييس *migyás*, pl.  
*maqáyees*, instrument for  
measuring.

قياسة *qiyása*, Nile boat of Wadi  
Halfa district.

مقايضة or قياض *qiyád*, or *moqáyada*,  
exchange, barter.

قيطاس *qitás* (Latin), *cetacea*,  
whale, whalebone.

قيطان *qeetán*, cord, braid.

قيا *qiz*, dog-days, intense heat  
of summer.

قبيلة or قبلة *qaila*, or *qailoola*,  
siesta, mid-day halt.

اقال *aqála*, he forgave, annulled  
a contract.

اقالة *iqála*, pardon, remission, a  
let-off.

بيع الاقالة *beea' el-iqála*, "vente à  
réméré."

استقال *istaqála*, he sent in his  
resignation.

وقفة or آفة or وقفة *wogqa*, or *ogqa*,

2½ lbs. avdp., 36 okes equal the qintar of 99 lbs.

اوقية *oqqiya*, ounce, 1½ ounces avdp.

K.

ك *Káf*. Value = 20.

ك *ka* (prefix), like, as, similar to.

كرجل *ka-rajil*, like a man.

كذلك or كذا *kazá*, or *kazálik*, thus, like that. [كيت]

ك-*ak*, (femin.) -*ik*, as a suffix, thee, thy, thine. [for *ka*, *ki*.

كتابك *kitábak*, thy book.

انا ضربتك *aná darabtak*, I beat thee.

كابي *kábi*, pale, wan; humble.

كاد - كاد *kád*, almost, all but, just (see *kōd*).

كاد ان يقع *kád an yaqa'*, he almost fell.

كار - كار *kár*, pl. *kárát* (Persian), work, profession.

ارباب الكارات *arbáb el-kárát*, artisans, craftsmen.

كارخانه *kár-khána* (Persian), brothel.

كأس - كأس *kás*, pl. *kását*, (femin.) cup; cymbal.

كان - كان *kána*, he was, existed (see *kōn*).

كان *ka-anna*, as if.

كانون *kánoon*, hearth, stove; Kánoon I. and II., the Syrian months of December and January.

كب *kabba*, he poured out, upset.

كباب *kabbaba*, he roasted.

كباب *kabáb*, roast meat, meat roasted on a spit.

كبد *kibd*, liver.

كباد *kabbád*, bitter orange for preserve.

كابد *kábada*, he endured.

مكابدة *mokábadá*, endurance.

كبر *kibar*, or *kubr*, greatness, old age.

كبر *kabbara*, he made great, declared to be great.

استكبر or تكبر *takabbara*, or *istakbara*, he was proud, talked big.

كبيرة - كبير *kabeer*, (femin.) *kabeera*, great, large.

اكبر - اكبر *akbar*, pl. *akábir*, greater, greatest.

كبار *kibár* (pl. of *kabeer*), great.

كبرى - كبرى *kubra*, pl. *kubur* (femin.), greater, greatest.

الله اكبر *Allah akbar*, God is greater (than all), God is the greatest.

تكبير *takbeer*, a making great; the saying "God is the greatest."

متكبر *mutakabbir*, proud, haughty, pompous.

كبريت *kibreet*, sulphur, lucifer.

[كفريت]

كبس على *kabasa 'ala*, he seized, fell upon.

كيس *kibs*, mud hut of wattles, reeds and mud.

كَبَسَ *kabbasa*, he shampooed.

[دلك]

كابوس *káboos*, nightmare.

كَبِيسَة *kabeesa*, leap year.

كَبَّاسٌ *kabbás*, valve.

كَبْسُول *kabsool* (European), capsule, cap for gun, "amorca."

كَبَش *kebsh*, ram.

كَبِشَة *kabsha*, ladle, a ladleful, handful.

كَبَشَ *kabsha*, he scooped up with both hands.

كَبَك *kabak*, barge, lighter, pontoon.

كَبِيكِج *kabeekaj*, genus *ranunculus*.

كَبُول - كَبَل *kibl*, pl. *kobool*, chain, fetter. [قيد]

كَبَّلَ *kabbala*, he put in chains, pinioned.

مَكَبَّلَ *mokabbal*, chained, pinioned.

كَبَّيَا *kibbáya*, a glass tumbler.

كَتَبَ *kataba* (pronounced *kitib*), he wrote.

اِكْتَتَبَ *iktataba*, he subscribed, enlisted.

كَاتَبَ *kátaba*, he corresponded by letter.

كِتَابٌ - كِتَابٌ *kitáb*, pl. *kutub*, a book, epistle, letter.

كُتُبْخَانَة *kutub-khána* (Persian), library.

كُتُبِيٌّ *kutubiy*, book-seller.

كِتَابَة *kitába*, writing, in writing.

كِتَابَاتٌ *kitábát*, letters, epistles.

كَتَّابٌ or كَتَبَةٌ - كَاتِبٌ *kátib*, pl. *kataba* or *kuttab*, clerk.

كَتَيْبَة *kateeba*, a squadron or force of cavalry.

كُتَّابٌ - كَاتِيبٌ *kuttáb*, pl. *katáteeb*, elementary school.

اِكْتِتَابٌ *iktitáb*, subscription, enlistment.

مَكَاتِبَة *mukátaba*, correspondence.

مَكَاتِبٌ *mukátib*, correspondent.

مَكْتَبٌ - مَكَاتِبٌ *maktab*, pl. *makátib*, school, office.

مَكْتَبَة *maktaba*, desk.

مَكْتُوبٌ - مَكَاتِيبٌ *maktoob*, pl. *makáteeb*, written, a letter.

كَتَعٌ - كَتَعٌ *kata'*, *akta'*, a twisted limb.

كَتَخَا - كَيَا حِيَا or كَحِي *ket-khudá* (Persian; corrupted into *kiáhíá* or *kihíá*), steward of an estate, manager.

اِكْتَأَفَ - كَتَفٌ *kitf*, pl. *aktáf* (femin.), shoulder.

كَتَفَا *katafa*, he seized by the shoulder, pinioned.

كَتَكُوتٌ - كَتَاكَيْتٌ *katkoot*, pl. *katákeet*, chicken. [فروج]

كُتْلَة *kuila*, mass, bulk, lump, bunch, trunk of human body or tree.

كَتَمَ *katama*, he concealed, kept silence or a secret.

تَكْتَمُ *takattama*, he kept silence, withheld the truth.

كَتَمٌ or كَتْمَانٌ *katm*, or *kitmán*, concealment.

كاتم الأسرار *kátim el-asrár*, concealer of secrets, a confidential secretary.

قطن - كَتَان *kattán*, linen, flax ; *qotn*, cotton.

كتينة *kateena* (Italian), watch-chain, *catena*.

كثيف or كَثِيف *katheeth*, or *katheef*, thick, dense (hair, foliage, liquid).

كثرة or كَثْر *kisr*, or *kasra*, abundance.

كثار - كَثِير *kateer*, pl. *kitár*, many, much, numerous.

اكثّر - اكثر *aktar*, more ; *el-aktar*, the most, at most.

كثّر *kattara*, he made increase, augmented.

كثّر خيرك *kattar khairak*, thanks ! may your happiness increase !

تكاثر or تكاثر *takassara*, or *takásara*, it became abundant.

كحل or كحل *kohl*, or *kihál*, powder of burnt frankincense or almonds used as a black dye for the eyelids.

كحيل *kaheel*, black-eyed, *kohl-eyed*.

عين كحيلة 'ain *kaheela*, eye adorned with *kohl*.

مكحلة *mik-hala*, *kohl-bottle*.

الكحول *al-kohol*, alcohol. [كحول]

كحيل *kohail*, thoroughbred horse.

كواحل - كاحل *káhil*, pl. *kawáhil*, ankle.

كحبي - كتخدأ *kibia*, steward (see *ket-khuulá*).

كَدَّ *kadd*, fatigue.

كدر *kadr*, grief, annoyance.

كَدَّر *kaddara*, he vexed, caused grief.

تَكَدَّر *takaddara*, he felt grieved.

مَكَدَّر - مَكْدَر *mokaddar*, vexed, aggrieved ; *motakaddir*, feeling grieved.

كدم *kadam*, bruise, contusion.

كَذَلِك or كَذَا *kazá*, or *kazálik*, thus, like that.

كذب *kidb*, lie, falsehood.

اكذوبة *akzooba*, lie, lying.

كذب *kazaba*, he told a lie ; (the gun) missed fire.

كَذَاب - كاذب *kázib*, or *kaddáb*, liar.

امر كاذب *amr kázib*, slander, libel.

اخبر بامر كاذب *akhbara bi-amr kázib*, he uttered a libel.

كذب *kazzaba*, he contradicted, gave the lie to.

امر مكذوب *amr makzoob*, falsehood, an affair which has been lied about.

تكرّر or كرّر *karra*, or *takarrara*, it recurred.

كرّر *karrara*, he made recur, repeated ; he refined sugar.

تكرار *takrár*, repetition, recurrence.

تكريب *takreer*, a causing of repetition ; a refining of sugar.

كَرَّرَة - كَرَّرَات *karra*, pl. *kurrát*, a time, once. [مرّة]

مكرر *mokarrar*, repeated; refined sugar.

مكررة اوامر *awámir mokarrara*, repeated orders.

مكررة كراية *kurráriya*, bobbin, reel of cotton, &c.

كروب *kroob* (European), croup; a Krupp gun.

كرب *karb*, distress, indigence.

كرب *karab*, yoke-pin of plough.

كرباج *korbáj*, courbash, hippopotamus-hide whip; a flogging, bastinado.

كربال *korbál*, vine-trellis; raft-frame. [رومس]

كارو *káro* (European), car, cart.

كراث *korrát*, leek, garlic.

اكرد *kurđ*, pl. *akráđ*, Koord, Koordistan.

كردان *kerdán* (Persian *gerden*, neck), necklace.

كرز *karaz*, cherry.

كرازة *kiráza*, church service, sermon.

كرايس *korrása*, pl. *karárees*, folio, pamphlet, copy - book; several sheets sewn together.

كرسوع *korsooa'*, wrist. [رسغ - معصم]

كرسف *korsof*, a piece of cotton wool.

كراسي *kursiy*, pl. *karási*, chair, throne, locus.

كرسية المملكة *kursiy el-mamlaka*, capital town.

كرش *karasha*, he drove off, chased out.

كرش *kirsh* (femin.), paunch, tripe; wrinkle.

تكرش *takarrasha*, it was wrinkled.

كرشوني *karshooniy* (Syriac), Arabic written in Syriac characters.

كربشي *koreishiy*, a sort of muslin.

كوارع - كراع *koráa'*, pl. *kawária'*, trotters of sheep or ox.

كوارعي *kawária'iy*, a seller of trotters.

كرفس *karafs*, celery.

كرك *kurk* (Turkish), fur, fur-coat. [فروة]

كركي *kurkiy*, crane, stork.

كركة *karaka*, calico.

كركة *karráka* (Italian), dredger, rake. [or قراقة]

كركب *karkaba*, he threw into disorder, confused.

كركبة *karkaba*, confusion, commotion, uproar.

كراكيب *karákeeb*, lumber, confusion of rubbish.

كركدان *karkadann*, rhinoceros. [مرميس]

كرم *karam*, nobleness, respect, favour, generosity.

كرامة *karáma*, miracle, benevolence.

كترم *karrama*, he honoured, showed favour.

كرام - كريم *kareem*, pl. *kirám*, noble, gracious.

كرفم عفو *'afw kareem*, gracious pardon, or amnesty by the king.

مكرم *mokarram*, ennobled, held in honour; a title of Mecca.

كريمة *kareema* (used in Turkish), daughter.

كروم - كرم *karm*, pl. *koroom* (Syrian), vine. [عنب]

قرنب or كرنب *kurunb*, cabbage, cauliflower.

كرنافة *kurnáfa*, butt-end of rifle.

استكره or كره *karaha*, or *istakraha*, he abhorred, loathed.

كراهة *karáha*, abomination.

اكره *akraha*, he showed violence, violated.

اكرهه *ikráh*, violence. [قهر]

كراهية *kareeh*, hateful, detestable.

مكروه *makrooh*, hated; hence, a sin hateful to God.

كرة - كورة *kora*, pl. *kora*, ball, globe.

كرة الارض *korat el-ard*, globe of the world.

كروي *korawiy*, globular.

كرويا *karawiyá*, carvi, food given to an invalid.

كرويتة *karawaita*, bedstead, sofa.

كروان *karawán*, partridge.

كرا *kirá*, hire. [اجرا]

كاري *kára*, he let on hire.

اكتري *iktara*, he took on hire.

يكري *yokra*, it is to let.

مكري *mokra*, let, hired.

مكاراة *mokárát*, hire.

مكاري *mokári*, he who lets on hire, especially one who lets out animals on hire.

مكر *mokir*, muleteer.

كروسكو *Korosko*, a village on the Nile about half-way between Assouan and Wady Halfa.

كراز *kozáz*, a shivering from cold.

كسبرة or كزبرة *kusbura*, coriander.

كس *kuss*, vulva.

اكتسب or كسب *kasaba*, or *iktasaba*, he gained, profited.

اكتساب or كسب *kasb*, or *iktisáb*, gain, profit.

كسبان *kasbán*, he who gains, successful in trade.

مكسب *maksab*, profit, gain.

مكسوب *maksoob*, gained, the profit gained.

كسبة *kusba*, paste of sesame oil, fattening food.

كستبان *kustabán* (Turkish), thimble.

كسح or مكسح (*كسح kasah*), *mokassah*, or *aksah*, cripple, maimed, paralytic.

كساد *kasád*, dulness of trade, nothing doing.

كاسد *kásid*, dull trade.

كسر or كسار *kasara*, or *kassara*, he broke, broke into, defeated.

انكسر *inkasara*, it was broken, he was defeated.

كسور - كسر *kasr*, pl. *kosoor*, a breaking, fraction.

كسر الباب *kasr el-báb*, a breaking in of the door (a legal term for burglary).

كسرة *kasra*, short "i" vowel-sound. [جرّة - خفظة]

مكسور *maksoor*, broken, broken in heart or spirit, sorry; marked with the "kasra."

مكسر *mukassar*, broken; a broken or irregular plural.

تكسيرة *takseera*, a breakage, break.

الأكسير or اكسير *ekseer*, or *el-ekseer*, elixir, the philosopher's stone.

كسع *kasa'*, it sailed down with the current, came down the Nile.

خسوف - خسوف *kosoof* (see also *khosoof*), eclipse of sun.

كسف *kasafa*, he shamed, disappointed.

مكسوف *maksoof*, sorry, ashamed, disappointed.

كسفة *kasfa*, disappointment, vexation.

كبريت - كسفريت *kasfareet*, lucifer match. Evidently a corruption of phosphorus and *kibreet*, sulphur.

كسكس *kaskasa*, he drew back, recoiled. [كش]

كسل *kasal*, laziness, idleness.

كسلان *kaslan*, lazy.

تكاسل *takasala*, he became lazy.

كسال *Kasalá*, a town in the E. Soudan.

كسي or كسوى - كسوة *kiswa*, pl. *kasawi*, or *kisa*, dress, style of dress, dress or cover of the *Ka'aba* at Mecca; hence a religious ceremony at Cairo at the making of this cover. [كعبة]

اكتسى *iktasa*, he dressed himself, wore.

كش *kashsha*, he recoiled, shrank; it was wrinkled.

تكشيشة *taksheesha*, wrinkle.

كشم *kashah*, flank, short ribs.

كشري *kushari*, lentils and rice, "kidgeree."

كشر *kashshara*, he frowned, showed anger.

كشط *kashata*, he scratched out, erased. [كشط]

كشف *kashafa*, he revealed, laid bare, examined.

انكشف *inkashafa*, it was revealed, examined.

اكتشف *iktashafa*, he revealed himself.

استكشف *istakshafa*, he inquired into, or wished to uncover.

كشوف or كشوفات *kashf*, pl. *koshoof*, or *koshoofát*, revelation, discovery, inquiry, "reconnaissance;" official list or report.

كشف طبي *kashf tubbiy*, medical report.

كشف على اعيان ثالثة *kashf 'ala aa'yan sábita*, "visite des lieux," legal inspection of a place.

في الكشف *fi l-kashf*, in the open, in the open air.

كشاف *kashsháf*, census. [تعداد]

كشاف or كاشف *káshif*, or *kashsháf*, official searcher, superintendent.

كشك *kishk*, wheat and milk paste.

كظم *kazam*, throat, gullet.

كظم *kozima* (passive), he was silent.

كاظم *kázim*, reticent.

كعوب *ka'b*, pl. *ko'oob*, ankle, knuckle, dice, cube.

كعبة *Ka'ba*, the *Ka'aba* or shrine at Mecca.



كواعب *ká'yib*, pl. *kawá'yib*,  
virgin of Paradise.

مكعب *moka'a'b*, cubed, cubic.

كعك *ka'k*, cake.

كفوف *kaff*, pl. *kofoof*, (femin.)  
palm of hand; glove, slap,  
blow; a hem.

كفة *kiffa*, platter of a pair of  
scales; sling; *kuffa*, hem.

كفيف *kafeef*, blind, almost blind.

كف عن *kaffa 'an*, he kept aloof,  
withdrew his hand, ceased  
from.

كف بصره *kaffa basaroho*, he became  
blind, his eyesight ceased.

تكفف *takaffafa*, he kept putting  
out his hand to beg, was  
a beggar.

كوفية or كفتية *kufiya*, head-shawl.

كوفته or كفته *kufita* (Persian), meat-  
ball.

كافة *káffa*, the whole, all.

جميع - كل [

كفاءة or كفاء *kafá*, or *kafá'a*,  
equality.

كفو *kafw*, equal, similar.

كافئ or كائا *káfá*, it was equal to,  
he rewarded.

كافاة or كفاء *kifá*, or *mokáfát*,  
equality; a reward, compen-  
sation.

كفاية *kifáya*, sufficiency.

كافي or كفي *kafiy*, or *káfi*,  
sufficient.

يكفي *kafa*, it sufficed;  
*yakfi*, it suffices, is enough.

كافي or كفي *kaffa*, or *káfa*, it  
sufficed.

كافي *káfa*, he rewarded. [كافا]

اكتفى *iktafa*, he was content,  
satisfied.

مكافاة - مكافآت *mokáfát*, pl. *moká-  
fúát*, reward, prize at school.

كافح or كفه *kafaha*, or *káfaha*,  
he made war. [حرب]

كفاح *kifáh*, mutual war.

كفر *kafura*, he disbelieved in Allah.

كفر *kufir*, disbelief in Allah;  
ingratitude.

كفار or كفرة - كافر *káfir*, pl. *kafara*,  
or *kuffár*, disbeliever.

كاور *ghiáour* (Turco-Persian for  
*káfir*), disbeliever.

كفر *kaffara*, he expiated his own  
sin; forgave another.

تكفير *takfeer*, expiation, forgiveness.

كفار *kaffár*, very impious, atheist.

كفارة *kaffára*, expiation, funeral  
offerings of charity.

كفور - كفر *kafir*, pl. *kofoor*, village.

كافور *káfoor*, camphor.

كفل *kafala*, he went bail for  
another, guaranteed. [ضمن]

كفلاء - كفيل *kafeel*, pl. *kufalá*,  
he who goes bail.

كفالة *kafála*, guarantee, fact or  
amount of bail.

كفال - اكفال *kafal*, pl. *akfál*, haunch.  
[دنب]

كفان *kafan*, winding-sheet, shroud.

كَفَّنَ *kaffana*, he shrouded a dead body.

اَكُلْ *kul*, (imperative) eat thou! (see *akala*).

كُلُّ *kull*, all; *kulloh*, all of it.

كُلُّ مَنْهُمْ *kull minhom*, every one of them.

كُلُّ وَاحِدٍ *kull wáhid*, each one.

كُلِّيَّ *kulliy*, universal.

كُلِّيَّةٌ *kulliya*, totality.

بِالْكُلِّيَّةِ or كُلِّيَّةً *kulliyatan*, or *bil-kulliya*, altogether, totally.

كُلَّمَا *kullamá*, whenever, whatever, all that.

اِكْلِيلٍ *ikleel*, crown, diadem; rosemary.

كَلَّلَ *kallala*, he crowned.

تَكْلِيلٍ *takleel*, coronation; Coptic marriage ceremony.

كَلَّا *kallá*, not at all, an emphatic negative. No! on the contrary.

كِلَا - كِلْتَا *kilá*, (femin.) *kiltá*, both.

كَلْبٍ - كِلَابٍ *kelb*, pl. *kiláb*, dog.

ابْنُ الْكَلْبِ *ibn el-kehb*, son of a dog, a term of abuse, exactly the same as the Turkish "Kyoopól." كُورِيكْ اوغُلِي [

كَلْبٍ *kaliba*, the dog went mad; the man had hydrophobia.

سَعْرَانِ [

كِلَابٍ *kaláb*, rabies, "rage," hydrophobia.

مَكْلُوبٍ *makloob*, bitten by a mad dog; rabid.

كَلَابَةٌ *kullába*, pincers, hook.

كَلْبَشٍ *kalabsh*, handcuffs.

كُولَرَا or كُولَرَا *kolará* (European), cholera. هَيْضَةٌ [

تَكْلِيْسٍ - كَلْسٍ *kils*, lime, calcium; *taklees*, calcination.

كَلَفَ *kalifa*, he undertook.

كُفَّةٌ *kulfa*, responsibility, anxiety, undertaking, expense.

كَلَّفَ *kallafa*, he consigned, entrusted a task to; it cost; he invited, legally summoned.

تَكْلِيْفٍ - تَكْلِيْفٍ *takleef*, pl. *takáleef*, burden, imposition, ceremony, bother, fuss; invitation; legal summons; official receipt for, or acknowledgment of, amount of land held by a taxpayer (see *mokallafa*).

تَكْلِيْفٍ بِالْحَضُورِ *takleef bil-hodoor*, a legal summons to appear.

تَكَلَّفَ *takallafa*, he held or made himself responsible, undertook, put himself to trouble.

مَكَلَّفَ *mokallaf*, held responsible; invited, capable; summoned legally.

مَكَلَّفَةٌ - وَرْدٌ - قَسِيْمَةٌ *mokallafa*, schedule or register of land tax, i.e. the amount of land for which a man is responsible (see *wird* and *qaseema*).

كَلَّافٍ - عِلَافٍ *kalláf*, seller of fodder for cattle (see 'alláf).

كُلَافٍ - اَكْلَافٍ *kulaf*, or *kalaf*, pl. *akláf*, expenses.

تَكَلَّمَ or كَلَّمَ *kallama*, or *takallama*,  
he spoke. [قول]

كَلَام *kalám*, speech, affair spoken  
of.

كَلِمَات - كَلِمَة *kilma*, or *kelima*, pl.  
*kelimát*, word.

كَلِمًا *kálama*, he spoke with,  
interviewed.

مُكَلِّمَة *mukálama*, interview.

مُتَكَلِّم *mutakallim*, speaker; first  
person singular.

كِلِيم *kileem* (Turkish), carpet, rug.

كِلْوِي - كِلْوَة *kilwa*, or *kulwa*,  
pl. *kaláwi*, kidney.

كِلْوِيّ *kilwiyy*, renal, of the kidneys,  
nephritic.

كِلْتَا - كِلَا *kilá*, (femin.) *kiltá*, both.

كَمْ *kam*, how many? how much?

أَكَم يَوْم *akam yôm* (colloquial), a  
few days.

كَمَا *kamá*, as, in the same way as.

كَمَاث *kamán*, also, more, again.  
[أيضاً]

كَيْنَ - كَمْ - كَيْنَ *kom*, (femin.) *konna*, ye,  
your.

كَمَا *komá*, ye two.

كَمِّيَّة *kammiya*, quantity.

أَكْمَام - كَمِّم *kumm*, pl. *akmám*, sleeve,  
cuff.

كَمَام - كَمِّم *kimm*, pl. *kimám*, calyx,  
bud.

كَمَامَة or كَمَام *kimám*, or *kimáma*,  
muzzle, bit.

كَمَامَة *kamát*, truffles.

كَمْبِيَالَة *kambiála* (Italian), bill of  
exchange.

سَاحِبُ الكَمْبِيَالَة *sáhib el-kambiála*,  
drawer of a bill.

قَابِلُ الكَمْبِيَالَة *qábil el-kambiála*,  
acceptor of a bill.

حَامِلُ الكَمْبِيَالَة *hámil el-kambiála*,  
bearer of a bill.

مُحِيلُ الكَمْبِيَالَة *moheel el-kambiála*,  
transferor, endorser of a bill.

كَمْبِيَالَة تَحْتَ اذْنِ *kambiála taht izn*,  
bill (payable) to order.

كَمْتَرِي *kommatra*, pear, pear tree.

كَمَر *kamar* (Persian, waist), girdle,  
belt.

كَمَارِك - كَمْرُك *kumruk*, pl. *kamá-rik*  
(from Greek, through  
Turkish *gyoomruk*), Custom-  
house, the Customs.

تَهْرِيْبٌ مِنَ الكَمْرُكِ *tahreeb min el-kumruk*,  
smuggling, contra-  
band. [فَلْت]

كَمْسَارِي *komsári* (European), com-  
missionaire, commissary, rail-  
way guard.

كَمْمَاشَة *kammásha*, tongs.

كَمَال *kamál*, perfection, entirety.

كَامِل *kámil*, perfect, entire, whole,  
complete.

أَكْمَل or كَمَّل *kammala*, or *akmala*,  
he completed.

أَكْمَال or تَكْمِيل *takmeel*, or *ikmál*,  
a completing.

تَكْمِيل *takmeel*, the whole.

تَكْمِيلِيّ *takmeeliyy*, supplementary,  
for the completion of.

تكملة *takmila*, complement, balance.

استكمل *istakmala*, he tried to complete or attain.

كمانجة *kamanja* (Persian), fiddle, long thin viol.

كمين *kameen*, ambush.

كامن *kámin*, a man in ambush.

كمون *kammoon*, herb cummin.

كم - كمن *konna*, femin. of *kom*, ye, your.

كمن *kanna*, he concealed, covered over.

كذائن - كذنة *kanna*, pl. *kanáyin*, daughter-in-law.

كانون *kánoon*, stove, hearth; Kánoon I. and II., Syrian months of December and January.

كنوز - كنز *kinz*, or *kanz*, pl. *konooz*, hidden treasure.

كنس *kanasa*, he swept.

كناسة or كنس *kans*, or *konása*, a sweeping.

مكنسة *miknasa*, broom.

كنائس - كنيسة *kaneesa*, pl. *kanáyis*, church.

كنيف *kaneef*, lafrine, w.c.

كذافة *konáfa*, sweetstuff, a special dish of fine macaroni much eaten during Ramadan.

كنية or كناية *kináya*, or *kunya*, allusion, metonymy; nickname. [لقب]

كهربا *kahrubá* (Persian, *kah*, a straw, and *rubá*, snatching; hence straw-snatcher), amber.

كهربائية *kahrubáiya*, electricity.

كارم or كهرمان *kahramán*, or *kárim* (colloquial), amber.

كهف *kahf*, cave.

كعك or كيك *kahk* (better *ka'k*), cake.

كهول - كهل *kahl*, pl. *kohool*; middle aged; elderly.

كهانة *kihána*, fortune-telling. [عيانة]

كهنة - كاهن *káhin*, pl. *kahana*, augur, Levite, priest.

كهنة *kohna*, rags, tatters. [خرقة]

اكواب - كوب *koob*, pl. *akwáb*, bowl.

كوبري *koobri* (for Turkish *kyupru*), bridge.

كوخ *kookh*, hut.

كود - كاد ان يقع *kód*, a wishing, a being on the point of; as *kád an yaqa'*, he almost fell.

كاذة (كوذ) *kooz*, *káza*, groin.

كور *koor*, large bellows of forge.

كورك *korak* (Turkish *kyurek*), spade.

كوز - كواز *kooz*, pl. *akwáz*, pitcher.

كوز ادرّة *kooz durra*, a head of maize.

كوستكة *koostaka* (Turkish), long watch-chain.

كوسلة *koosala*, sole-leather.

كوسة *koosa*, small vegetable-marrow.

[قرع]

كوشة or امينة *kosha*, or *ameena*, lime-kiln.

كوشك *kooshk* (Persian *kyooshk*), kiosque.

كواع - كوع *kooa'*, pl. *akwáa'*, elbow.

[مرفق]

كوفة *Koofa*, ancient town on Euphrates, rivalled by Baghdad.

كوفي *Koofiy*, *Koofic*, a style of Arab writing, named after *Koofa*.

كوفية *koofiya*, head-shawl.

كواكب *kawkab*, pl. *kawákib*, star. [نجم]

الكحول *ko-ol*, *al-ko-ol*, alcohol. [كحل]

كوم *kôm*, pl. *akwám*, heap, mound, village often built on high ground, as *Shebeen el-kom*.

كوم *kawwama*, he heaped up.

كون *kôn*, existence, the fact of, because; viz., i.e.

كونه *kônoho*, his existence, while he was.

كون *hálet kôn*, although, while that.

كون *li-kôn*, because; *ma' kôn*, although.

كوني *kôniiy*, real, actual.

كان *kána*, he was, existed; *yakoon*, he, it is. [صار]

كوان *kawwana*, he created, put together.

تكوين *takween*, creation, genesis.

تكون *takkawwana*, it took form, became formed.

كائن *káyin*, existing, he who is.

كان *kána* ... *aw*, either ... or; whether it be ... or.

مكان *makán*, pl. *amákin*, place. [مكن]

كي *kaiy*, cautery; ironing linen, &c.

كوي *kawa*, he cauterized, ironed clothes.

اكتوى *iktawa*, he burnt or cauterized himself.

مكوة *mikwa*, flat iron.

كي or كاي *kai*, or *li-kai*, in order that.

كيت وكيت *kait wa kait*, thus and thus (a colloquialism for *kazá*).

مكيدة or كيد *kaid*, or *makeeda*, plot, ruse, intrigue. [حيلة]

كيس *kees*, pl. *akyás*, purse, bag, sack, hair glove.

كيس نقود *kees noqood*, a purse of money.

مكيساتي *mokayyisátiy*, professional rubber with the hair glove in the Turkish bath.

كوتيس *kowayyis* or *kwice*, nice, pretty, excellent.

اكوس *akwas*, nicer, better.

كيف *kaif*, how? in Turkish it has the special meaning of taking one's ease, *dolce far niente*; exhilaration.

كيفية *kaiifiya*, the howness, quality; details or state of the case.

كيفنجا *kaifinja* (Turkish military term), stand easy!

كيالة *kiyála*, a measuring of grain.

كال *kála*, he measured grain; *yakeel*, he measures.

كيلة *kaila*, a measure of nearly 2 pecks, or  $3\frac{2}{3}$  gallons;  $16\frac{1}{2}$  litres, or 1-12th of an *ardab*.

كيال *kayyál*, a professional measurer of grain.

مكيال *mikyál*, pl. *makáyeel*, a standard of measure for grain.

كيلون *kailoon*, the plate-lock of a door or box. [قفل]

كواليني *kawáleeniy*, lock-maker.

كيمياء *keemiya*, chemistry, perhaps derived from *kem* or *khem*, an old name for Egypt; alchemy, rational magic as opposed to *seemiyá*, false magic.

[سيمياء]

كيمويي *keemáwiy*, chemical.

تحليل كيمويي *tahleel keemáwiy*, chemical analysis.

كيهك *kiahk*, Coptic month of December.

## L.

ل *Lám*. Value = 30.

ل - لاء - لك *la*, to, for; *laho*, to him; *lak*, to thee.

لي - لي ل *li*, to, for, because of; in order to; *lee*, to me.

لله *lillah*, to God.

لاي لاجل - لاي *li-ajl*, because; *l-áiy*, why? for what?

لهذه الاسباب *li-hazihî 'l-asbáb*, for these reasons.

لعدم حضوره *li-'adam hodoorihi*, owing to his absence.

لكون *li-kôn*, because, for the fact that.

لماذا *li-mázá*, why? for what?

للبيع - للايجار *li-eejár*, for hire; *li-mabee'a*, for sale.

للساعة *lis-sáa'a* (*lissa*), up to now, not yet.

ليكون معلوماً *li-yakoon ma'loomán*, let it be known!

ل - لو *law - li*, if - then (coordinate conjunctions).

لو جاء لنظرته *law já li-nazartoh*, if he had come I should have seen him.

لا *lá*, not.

لا شيء *lá-seeyamá*, nothing is equal to it; especially.

لاك - ملاك - ملائكة (*láka*) *malák*, pl. *maláyika*, messenger, angel (see also ملك).

لام - لوم *láma*, he blamed (see *lóm*).

لام *láma*, he repaired, joined the pieces together.

التأم *iltáma*, it collected, came together.

التنام *iltiyám*, a coming together, crowding.

ملتئم *multayim*, collected, joined.

لوح لائحة - لوح *láyiha*, note, circular (see *loh*).

لؤلؤ - لآلىء *looloo*, pl. *lááli*, pearl.

[درّة]

لبوب *lubb*, pl. *lwoob*, pulp, kernel, heart.

لبابة *libába*, crumb, gruel.

لبيب *labeeb*, gentle, sincere.

لب *labab*, martingale, breast strap.

لببة *libba*, necklace; *labba*, bosom, chest.

لبلاب *labláb*, creeping plant.

لبلبى *leblebi* (Turkish), parched Indian corn.

لبوة *labwa*, lioness. [اسد]

لولب *lawlab*, metal spring, watch spring. [ياي]

- لبث *labita*, he remained, stayed. [مكث]
- لبخة *labkha*, poultice (Turkish? *lápa*).
- لَبَّح *labbakh*, the common acacia of Egypt; *albizzia labbakhi*; acacia *mimosa*.
- لبد *labada*, he lurked, lay in wait for.
- لبدة *libda*, felt; peasant's felt cap.
- لَبَّادَة *labbáda*, felt horse-cloth.
- لبس *labisa*, he dressed himself; *yalbis*, he dresses.
- لبس *libs*, clothing, dress.
- لباس - البسة *libás*, pl. *albisa*, drawers, clothing.
- ملبوس *malboos*, clothed; inspired, devotee; mad, epileptic.
- ملابس or ملبوسات *malboosát*, or *malábis*, clothes.
- التبس *iltabasa*, it was muffled up, ambiguous.
- التباس *iltibás*, ambiguity, doubt.
- ملتبس *multabis*, ambiguous, obscure in meaning.
- تلبس *talabbasa*, he was implicated in, was in the act of doing.
- شاهد متلبساً بالجناية *shoohida mutalabbisán bil-jinaya* he was seen in the act of crime; he was detected *flagrante delicto*.
- ملبّس *mulabbas*, sweetmeats, comfits.
- لبش *libsh*, bundle of brushwood for dams.
- تلبيشة *talbeesha*, embanking a canal, or making a dam with *libsh*.
- لبلة *labliba*, piece of soft stuff, dough. [لبابة]
- لبن *laban*, milk.
- لبن حليب *laban haleeb*, fresh (milked) milk.
- لبّان *labbán*, milkman.
- لبون *laboon*, milch, giving milk; also a suckling, young camel, &c.
- لبان *lubán*, gum mastic for chewing; resin for pastilles or incense.
- لبان *libán*, tow-rope for boats.
- جبل لبنان *Jebel Lubnán*, Mount Lebanon.
- لَبَّيْكَ *labbaik*, Lo! Here I am before Thee, Oh God! "Adsum" (pilgrim's ejaculation).
- لبى الدعوة *labba ed-da'wa*, he died; he said "Labbaik," "Adsum," to the call of God.
- تلبية *talbiya*, the phrase "labbaik," &c.
- لت *latta*, he bruised, shook.
- لطم or لتم *latama*, he slapped. [لطش]
- لثمة *lathma*, a kiss.
- لثام *lithám*, woman's veil over the mouth; mask.
- لثم or لثم *laththama*, or *talaththama*, he wore a mask, muffled his face (brigand, robber).
- لثاثة - لثة *lisa*, pl. *lisás*, gums of the mouth.
- لجج *lajja*, he persisted, repeated.
- لجج or تلجج *lajlaja*, or *talajlaja*, he kept on repeating, faltered, hesitated in speech.

لَجَّة *lujja*, sea ; large tract of land inundated by the Nile.

التَّجَا or لَجَاء *lajá*, or *iltajá*, he sought refuge.

الْجَا *aljá*, he forced, induced.

مَلْجَأ *maljá*, place of refuge.

مُلْتَجِيء *multaji*, seeker of refuge.

لِجَام *lijám*, bit, curb.

لِجْنَة *lajna*, committee.

لَحَّ - لَحَّ ( *lahha* ) *alahha*, he insisted, encouraged.

الْحَاح *ilháh*, insistence, an urging.

لَحْد *lahd*, niche inside a Moslem grave.

لَحَس *lahisa*, he licked with the tongue.

لَحَس *lahs*, a lick, licking.

لَحَظ *lahaza*, he glanced at, observed.

لَحْظَة *lahza*, a glance, a moment.

لَاحَظ *láhaza*, he inspected, superintended.

مُلاحِظ *moláhiz*, inspector ; petty police-officer.

مُلاحِظَة *moláhaza*, inspection, remark, supervision.

مُلْحَظَات - مِلْحُوظ *malhooz*, pl. *malhoozát*, observed, seen ; a remark, note, annotation.

لِحَاف *liháf*, bed-sheet, wrapper.

[ملاية]

لَحِق *lahiqa*, it reached, was in touch with.

لَحِق *alhaqa*, he overtook, reserved.

الْحَقْنِي *ilhaqni*, Help ! reach me !

[انجدني]

مُلْحَق *mulhaq*, annexe, attached, belonging to.

لَاحِق *láhiq*, attacher, in possession ; next in turn.

لَحْمَة *lahma*, piece of meat ; flesh.

لَحْم - لَحْم *lahm*, pl. *lohoom*, meat, flesh.

مُلْحَم *molahham*, fleshy, obese.

لِحَام *lihám*, solder.

لَحْن *lahn*, sound, melody, accent, tone.

الْحَاء *alha*, he sinned ; *ilhá*, sin, bad conduct.

لِحْيَة - لِحْي *lihia*, pl. *liha*, beard.

[ذقن]

لِخْبَطَة *lakhbata*, confusion, mixture.

لِخْبَط *lakhbata*, he mixed, confused.

تَلَخَّبَط *talakhbata*, it was mixed, in confusion.

لَخَّص - لَخَّص *(lakhasa)*, *lakhkhasa*, he picked out the pith, summarised.

تَلَخَّص *talkhees*, summary, epitome.

مُلْتَخِّص *molakhkhis*, epitomiser ; reporter on a case.

لَخَّلَخ *lakhlakha*, he made shake, loosened.

تَلَخَّلَم - لُخْمَة *lakhma*, embarrassment ; *tulakhkhama*, he embarrassed himself.

لِدَة - لِدَة *lida*, birth (see *walada*).

لَدَى or لَدُن *ladon*, or *lada*, at, in presence of.

لَذَّة - لَذَات *lazza*, pl. *lazzát*, pleasure, delight.



لذيد *lazeez*, delightful, delicious.  
 لذائذ *lazeeza*, pl. *lazáyiz*,  
 pleasure; delights, charms.  
 لذّ *alazz*, more delightful.  
 تَلَذَّذ or التَذَّذ *iltazza*, or *talazzaza*,  
 he delighted in, enjoyed.  
 ملذات *malazzát*, delights, sensual  
 pleasures, "délíces."  
 لَزَّ عَلَى *lazza 'ala*, he pushed, pressed.  
 لَصِق or لَزِق or لَزَج *lazija*, or *laziqá*,  
 or *lasíqa*, it stuck to, was  
 gummy.  
 لَزَّق *lazzaqa*, he gummed, pasted up.  
 يَلْزِم - لَزِم *lazima*, it was necessary,  
 attached to; *yalzam*, it is neces-  
 sary.  
 لَزِيم *lozoom*, necessity.  
 لَازِم *lázim*, necessary.  
 لَوَازِم - لَازِمَةٌ *lázima*, pl. *lawázim*, a  
 necessary article.  
 لَوَازِمَات *lawázimát*, necessaries,  
 stores (for army, &c).  
 الزم *alzama*, he necessitated, held  
 responsible, adjudged (costs)  
 against.  
 لَزِمَ *lázama*, he attended upon, was  
 dependent.  
 مَلَازِمَةٌ *mulázama*, attendance upon,  
 dependence.  
 مَلَازِم *mulázim*, subaltern, lieutenant,  
*attaché*.  
 التزم *iltazama*, he undertook, con-  
 tracted for.  
 التزم *iltizám*, responsibility, con-  
 tract, lease, feudal grant of land.  
 ملتزم *multazim*, contractor, lease-  
 holder.

ملزوم *malzoom bi*, responsible  
 for.  
 مَلْزُومِيَّة *malzoomiya*, responsibility.  
 مَلْزَمَةٌ *malzama*, quire; clip, vice.  
 مَلْزَم *molzam*, responsible.  
 لَسَعَةٌ *lasa'a*, sting; bite of serpent.  
 السنة - لسان *lisán*, pl. *alsina*, tongue,  
 language. [لغة]  
 لِسَان دَارِج *lisán dárij*, vernacular,  
 or common dialect.  
 لِسَان الْحَال *lisán el-hál*, day's doings;  
 news, topics of the day; i.e. if  
 things could speak for them-  
 selves.  
 عَنْ لِسَان *'an lisán*, from hearsay.  
 تَلَشَّى - لَشَى *(lashá)*, *talasha*, it  
 was ruined, spoilt; *taláshi*,  
 destruction.  
 لُصٌّ - لُصٌّ *luss*, pl. *losoos*, robber,  
 burglar, brigand. [سارق]  
 لَصِقَ - لَصِقَ *lasíqa*, it adhered; *las-  
 saqa*, he made adhere.  
 لَصِقَ or لَصِقَ *lásqa*, or *iltasaqa*,  
 it was in contact; adhered.  
 مَلْتَصِق *multasiq*, adherent, con-  
 tiguous.  
 لَضَم *ladama*, he threaded beads,  
 a needle, &c.; joined.  
 لَطَشَ *latasha*, he slapped.  
 لَطْفٌ - لَطْفٌ *lotf*, pl. *altáf*, kind-  
 ness, grace.  
 لَطَافَةٌ *latáfa*, grace, elegance; wit.  
 لَطِيفٌ *lateef*, gracious, courteous,  
 witty.  
 لَطِيفَةٌ - لَطِيفٌ *lateefa*, pl. *latáyif*,  
 witticism, epigram.

تطيف *talteef*, affability, a showing kindness.

لطم *latama*, he slapped, beat.

تلاطم *talátum*, mutual collision, dashing together.

لعب *la'iba*, he played.

لعب *láa'ba*, he fondled, played with another.

العاب - لعب *lia'b*, pl. *ala'áb*, a game, play.

لعاب *lo'áb*, saliva.

ملعب *mala'b*, playground, circus.

لعل *la'sa*, he bit, chewed.

لعلق *la'iqa*, he licked, sucked.

ملعقة - ملاعق *mila'qa* (*mala'qa*), pl. *malá'yiqa*, spoon.

لعلّ *la'all*, perhaps. [ربما]

لعل *la'l*, garnet; ruby; carmine colour.

لعن *la'na*, he cursed, blasphemed.

لعان *li'án*, imprecation; a form of divorce.

لعنة *la'na*, a curse, cursing.

ملعون *mala'oon*, accursed, damned.

لعين *la'een*, accursed.

بطل العن - العن *ala'n*, literally, more accursed, but used in Egypt merely for "worse," as the comparative of *battál*, bad.

لغز *lughz*, enigma, mystery.

لغث *laght*, noise, uproar.

لغيف *lagheef*, receiver or concealer of stolen goods.

لغوم - لغوم *lagham*, pl. *loghoom* (Turkish), sewer, drain; mili-

tary mine of powder; blasting charge for quarrying.

لغمت *laghmata* (colloquial), it was smeared, stained.

لغو *laghw*, nullity. [فسخ]

لاغي *lághi*, null, void.

الغى *algha*, he annulled, abolished.

الغاء *ilghá*, a making null and void.

ملغى *mulgha* (or *malghi*), annulled, obsolete.

ملغات *mulghát*, nullities, errors annulled.

لغات - لغة *lugha*, pl. *lughát*, language, phraseology. [لسان]

الغة - كتاب *kitáb el-lugha*, dictionary.

لغويّ *laghawiy*, linguistic, pedantic, verbose.

لّف *laffa*, he wrapped up.

لفافه *lifáfa*, wrapper, bandage.

لّف *laff*, a wrapping up.

لغيف *lafeef*, complex, wrapped.

لّفاف *laffáf*, professional roller of cigarettes.

ملفوف *malfoof*, wrapped up; vague; a cabbage.

ملّف *milaff*, envelope, cover.

لفت *lafata*, he turned to look.

لفت *laft*, glance, a turning towards.

التفت *iltafata*, he turned his attention to, took care, paid attention.

التفات *iltifát*, courtesy, pains, attention to. Google

ملتفت *multafit*, painstaking, attentive.

استلفت *istalfata*, he asked (another) to pay attention, drew his attention to.

لفت *lift*, turnips.

لفاح *luffáh*, mandrake.

لفظ or لفظ *lafaza*, or *talaffaza*, he uttered, pronounced, spoke.

الفاظ - لفظ *lafz*, pl. *alfúz*, word, phrase, pronunciation.

لفق *laffaqa*, he hemmed, sewed together, trumped up a story; humbugged.

تلفيق *talfeeq*, humbug; a trumped-up case, a false accusation.

ملفق *molaqqaq*, sham, trumped-up, falsified.

لقب - القاب *laqab*, pl. *alqáb*, surname, nickname.

ملقب *molaqqab*, surnamed, alias.

لقم على *laqaha a'la*, he ejected at, uttered abuse, insult.

لقح or لقاح *laq-h*, or *laqáh*, pollen, fecundation.

لقم *laqqaha*, he impregnated, vaccinated. [طعم]

لقط *laqata*, he picked up by chance, gleaned.

لقطة *loqta*, treasure-trove.

لقيط *laqect*, a foundling, exposed infant.

لقف *laqifa*, he seized, caught at.

ملقف *malqaf*, air-shaft on roof, sky-light.

لقلق *laqlaqa*, he made shake, agitated.

لقلق *laqláq*, stork.

لقم - لقمة *loqma*, pl. *loqam*, morsel.

لقمان *Loqmán*, the Oriental Æsop; a fabulist.

تلقيم *talqeem*, ceiling, panelled ceiling.

لققن *laqqana*, he instructed, prompted, suggested, dictated.

تلقين *talqeen*, suggestion, a prompting; funeral oration.

ملققن *molaqqan*, prompted (speech); not one's own genuine evidence or ideas.

لقاء *liqá*, the face; a meeting face to face.

التقى or لقي *laqia*, or *iltaqa*, he found; met with.

لقى *alqa*, he threw down, charged, accused.

للقى or لاقى *láqa*, or *taláqa*, he met, interviewed.

تلقى *talaqqa*, he went to meet, anticipated.

تلقاء *tílqá*, in front of.

من تلقاء نفسه *min tílqá nafsihi*, of his own accord or right.

ملاقاتة *muláqát*, a meeting face to face, interview.

ملقى *mulqa*, or *mulqi*, thrown down.

سلقى - استلقى *istalqa*, he threw himself down, reclined (see also *salqa*).

لكم *lak*, to thee; *lakom*, to ye.  
 لك or لكه *lakaha*, or *lakada*, he  
 slapped, struck.  
 لك or لكنز *lakaza*, or *lakama*, he  
 struck. [لطم]  
 لكميّة or لكميّة *lakamiya*, fist. [بذية]  
 لكيم *lakakeem*, blows with the  
 fist.  
 لكن - لكن *lakin*, but; *lakunna*, to  
 ye (femin.).  
 لكن - لكن *lakina*, he stammered;  
*alkan*, stammerer.  
 لكي *likai*, in order that. [كى]  
 لم *lam*, not (past sense with aorist  
 tense).  
 لم يكن *lam yakon*, it was not.  
 لم يولد ولم يولد *lam yalid wa lam  
 yoolad*, (Allah) did not beget  
 and was not begotten.  
 ما لم يكتب *ma lam yiktib*, unless  
 he should write.  
 لما *lamma*, when that, since that.  
 لم *lamma*, he gathered, picked up.  
 التّم *iltamma*, it formed a crowd,  
 they collected in a crowd.  
 ملموم *malloom*, gathered, collected.  
 لمع *lamaha*, he glanced at; it  
 shone, sparkled. [لمع]  
 لمع *lammaha*, he hinted or alluded  
 to.  
 لمحة *lamha*, glance, sparkle, hint.  
 لمع الباصر *lamh el-básir*, an object  
 clearly seen, distinct view.  
 تلميح *talmeeh*, allusion, a hinting.  
 لمس *lamasa*, he touched, handled.

لمس *lams*, touch, a touching.  
 لامس *lámis*, he who touches.  
 قوّة لامسة *qowwa lámisa*, sense of  
 touch.  
 لامس *lámasa*, he touched mutually.  
 ملاسة *mulámasa*, caress, fondling.  
 التمس *iltamasa*, he besought,  
 asked humbly.  
 التماس *iltimás*, supplication,  
 request.  
 التماس إعادة النظر *iltimás ia'ádet  
 en-nazar*, *Requête Civile*, plea  
 for a new hearing of a civil suit.  
 لمع - لمع *lama'a*, it shone, sparkled;  
*yalma'*, it sparkles.  
 لامع *lámia'*, brilliant.  
 ملّمع *molamma'*, diverse; mixed  
 speech.  
 لملم *lamlam*, *atriplex halimus*.  
 لمة *luma*, help-meet, wife; equal,  
 one of a pair.  
 لن تنظر - لن *lan*, not; *lan tanzor*,  
 thou wilt not see.  
 لهب *lahiba*, it flamed.  
 التهاب *iltahaba*, it was inflamed.  
 لهوبة or لهيب *laheeb* (vulgarism,  
*lahlooba*), flame.  
 التهاب *iltiháb*, inflammation.  
 ملتهب *multahib*, inflamed.  
 لهجة *lahja*, tongue, language. [لغة]  
 لعلس or لعلس *lahasa*, he licked  
 with the tongue.  
 لهف *lahf*, regret, complaint.  
 تلهّف or لهف *lahifa*, or *talakhafa*,  
 he longed for, regretted.

لهم (lahima) ilhám, divine inspiration. [وحي]

ملهم mulham, inspired by God.

لهم lahhama, he passed on, handed secretly.

لها or التهي لها lahá, or iltaha, he amused himself.

لهو lahw, play, amusement. [عب]

تلاهي taláha, he amused himself.

ملاهي milha, pl. maláhi, plaything; musical instrument.

لو - ل law - li, if - then (coordinate conjunctions).

لو عملهُ لِنظرته law a'malaho li-nazar-toh, if he had done it, I should have seen it.

لا law lá, unless.

ولو wa law, although.

لوبية or لوبياء loobiya, haricot beans; dolichos lubia.

تلّوث lawwasa, he soiled, besmirched.

تلّوث talawwasa, it became soiled, stained.

ملّوث بالدم molawwas bid-dam, (clothes, &c.) stained with blood.

لوح loh, pl. alwáh, tablet; sheet or piece of metal; plank, board; pane of glass; wooden shovel for grain.

لوحه lóha, one piece, a plank; notice board.

يلوّح talawwaha (colloquial), he sickened, grew feeble.

لوائح لأئمة - لوائح láyih, pl. lawáyih, note, circular, decree, statute.

لوز - لوزة lōza, an almond; tonsil, gland; lōz, almonds.

لوط Loot, the patriarch Lot.

لواطى - لواطى lootiy, sodomite; liwáta, sodomy.

لوف - ليف loof (see leaf).

لوق - لوق (lōq) lawwaga, he sowed seed and then smoothed and beat down the surface of the soil; sowing after the inundation, in soft soil.

لوكاندا locanda (Italian), hotel, restaurant.

لوم or ملام lōm, or malám, blame.

لام - يلوم láma, he blamed; yaloom, he blames.

ملام عليه molám 'alaih, fault, for which he is blamed.

تلاوم or ملاومة muláwama, or taláwum, mutual blame.

لون - الوان lōn, pl. alwán, colour, tint, hue.

لّون lawwana, he coloured.

تلّون talawwana, it became coloured; he was shifty, hypocritical.

ملّون molawwan, coloured, false, hypocrite.

لوى - يلوى lawa, he twisted, bent; yalwi, he twists.

تلّوى or التوى iltawa, or talawwa, it became bent, twisted.

ملّوى or ملّوى malwi, or multawi, bent, folded.

لواية liwáya, pad, or fold for the head as a rest for the water-jar.

الروية لواء *liwá*, pl. *alwiya*, flag, brigade flag; a small Turkish province under a brigadier, *sanjáq*. [سناجق]

باشا لواء *liwá báhá*, brigadier, a military officer of the third or lowest rank of pasha, equal to the civil *Meeri-meerán* pasha. [مير ميران]

ليت *laita* (vulgarly *rait*), would that !

ليت شعري هذا الدنيا لمن *laita shia'ri haza ed-dunyá li-men*. Would that I knew to whom this world belongs.

ليث *laith*, lion. [اسد]

لست *laisa*, he, it was not; *lasto*, I was not. [ايس]

لا لست *laisa illá* nothing but, mere; that is all.

ليس هو *laisa hoa*, except him.

ليف *leef*, date-palm fibre, of which the finer quality is used for sponges, and the coarser for ropes.

لوفة or لوف *loof*, or *loofa*, a plant like a cucumber, of which the fibre is used for sponges; *serpentaria*; *arisarum vulgare*.

ليق *leeq*, cotton in Arab inkpots.

لياقة *liyáqa*, fitness, propriety.

لائق *láyiq*, fit, becoming, proper.

لا يلائق - لاق *láqa bi*, it befitted; *yaleeq*, it befits.

لايلة *laila*, one night.

الف ليلة و ليلة *alf laila wa laila*, 1001 nights, the Arabian Nights.

لايلة - ليل *lail*, pl. *layáli*, night.

لايلة و نهاراً *laylán wa naharán*, by night and by day.

لا لئلا - لان لا *lialla*, contraction for *li-an lá*, in order not to.

لايمون *laimoon*, lemon, citron, lime.

لايمان *leemán* (Greek *limeen*; Turkish), harbour; hence the hulks, or penal servitude in the Turkish code.

لاينة or لين *leen*, or *leena*, softness.

لاين *layyin*, tender, soft; bowels open. [هين]

لايانة *layána*, sofa, soft cushion.

لان - يلين *lána*, it was soft; *yaleen*, it is soft.

لاين *layyana*, he softened, made supple.

تليين *talyeen*, a making soft or supple; gymnastics or extension motions in drill.

ملين *molayyin*, softener; a purge.

لايوان or ليوان *leewán*, raised dais in a room; hall. [ايوان]

لاي *lai*, pipe or long tube of the *narghileh*.

لاية *leyya*, fat tail of sheep; meat containing plenty of fat. [الدية]

## M.

Meem. Value = 40.

[N.B.—The following short list of participles, &c., is only given in order to assist the *beginner* in his search for the roots of derived forms.]

ماذا or ما *má*, or *mázá*, what ?

لماذا *li-mázá*, why ?

ما *má*, that which ; as long as ;  
(as a suffix) -ever, -soever.

ما من اى سبب *min ai sabab má*,  
from any reason whatever.

ما بين *má bain*, between, that  
which is between.

ما دام *má dām*, while, as long as.

ما شاء الله *má shá 'Uah*, what God  
has willed ; how fine ! bravo.

ما اعرف *má*, not ; *má a'rif*,  
I do not know. [لا]

ما . . . *má . . . sh* or *shi* (*má*  
before the verb and *sh* or *shi*  
after it, like *ne . . . pas*), not.

ما اعرفش *má a'rifsh*, I do not  
know.

ما عدا *má 'adá*, except, not count-  
ing.

ما لم *má lam* (two negatives),  
unless.

ما كان منه و الا ضربني *wa má*  
*kána minoh wa illá darabani*,  
and the next thing was that  
he (suddenly) beat me.

ما مياة or امراة *má*, pl. *miyáh*, or  
*amwáh* (sometimes femin.), water.

ما مائي or مائي *máwiy*, or *máiy*, watery,  
aqueous.

ما موية *mwaya* (colloquial), water.

ما ماب *maáb*, source, origin,  
focus (see *aába*).

ما مات *máta*, he died (see  
*mōt*).

ما ماتم *máitam*, mourning,  
funeral (see *atem*).

ما مادة *mádda*, matter, article  
(see *maidla*).

ماذون - اذن *mázoon*, licensed (see  
*izn*).

مار or ماري *már*, or *mári* (Syriac),  
saint.

مار جرجس *már Jirjis*, St. George.

مارس *márs* (European), month of  
March.

مارستان *máristán* (Persian),  
asylum, hospital.

ماروني - موارنة *Márooniy*, pl. *Ma-*  
*wárna*, Maronite, Catholics of  
Mount Lebanon named after  
Bishop Marooni, 6th century A.D.

ماسورة - اسر *másoora*, tube, drain  
(see *asara*).

ماشاة *másha* (Persian), tongs,  
pincers.

ماكولات - اكل *mákooolát*, eatables  
(see *akala*).

ماكنة *mákina* (European), machine,  
engine ; *aála* is also used in  
this sense. [آلة]

مال - اموال - مول *mál*, pl. *amwál*,  
property, personal property  
as distinct from real property ;  
goods, wealth (see *mōl*). [ملك]

مال - ميل *mála*, he leaned (see *mail*).

مال - اول *maál*, signification (see *awl*).

مألوف - الف *máloof*, familiar (see *ilf*).

مأمور - امر *mámoor*, an official,  
prefect (see *amara*).

مأمول - امل *mámool*, hoped, desire  
(see *amal*).

مأمون - امن *mámoon*, trusted  
(see *amn*).

ماهية *máhiya* (from Persian *máh*, month), monthly pay.

ماهية *máhiya* (from *má*, that which, and *hia*, she is), actual, real.

اوى *máwa*, place of shelter, abode (see *awa*).

مئات *máya*, or *miya*, pl. *miyát*, hundred.

ميت *meet* (colloquial for *máya*), hundred.

مايو *máyo* (European), month of May.

مائدة *máyida*, table, large dinner tray.

مأبوس *máyoos*, despaired of (see *ayasa*).

مباح *mobáh*, lawful (see *böh*).

مباشرة *mobásharatán*, direct (see *bashara*).

مباشير *mobáshir*, usher of a court.

مباع *mobáa'*, sold; *mobáya'a*, sale (see *beea'*).

مباين *mobáyin*, distinct (see *beyán* or *bain*).

مبتدى *mobtadi*, beginner (see *badú*).

مبتلى *mubtala*, afflicted (see *belá*).

مباحث *mabhas*, topic (see *bahs*).

مبرد *mibrad*, file (see *barada*).

مبعوث *mab'aoos*, sent (see *ba'ta*).

مبلغ *mablagh*, sum of money (see *bulagha*).

مبلول *mablool*, wetted, wet (see *balla*).

مبنى *mabniy*, founded, built (see *bana*).

مبيت *mabeet*, night's lodging (see *biyát*).

مبيع *mabeea'*, sale (see *beea'*).

مبين *mobeen*, or *mobayyin*, showing (see *beyán*).

ماتى *mataátti*, resulting (see *ata*).

متتابع *mutatábia'*, consecutive (see *taba'a*).

متتالي *mutatáli*, consecutive (see *talá*).

متجر *matjar*, trade (see *tajara*).

متكّد *muttahid*, ally (see *ahad*).

مترجم *mutarjim*, translator (see *tarjama*).

مترس *mitras*, pl. *matáris*, rampart, trenches.

مترو *matro*, pl. *amtúr* (French), mètre.

متزوج *motazawwaj*, married (see *zōj*).

متزيّا *mutazayyá*, dressed up (see *zee*).

متسبب *motasabibb*, causer, seller (see *sabab*).

متسع *mottasia'*, wide (see *wassa'a*).

متشرد *matasharrid*, vagabond (a newly invented legal term) (see *sharada*).



متصرف - صرف *mutasarrif*, possessor, ruler (see *sarafa*).

متصف - وصف *muttasif*, qualified (see *wasafa*).

متصل - وصل *muttasil*, contiguous (see *wasala*).

متضح - وضح *muttadh*, clear, evident (see *waddaha*).

متعة - متع *mota'a*, pl. *mota'*, profit, utility, the enjoyment of possession.

متاع - امتهة *matáa'*, pl. *amtia'a*, property, goods. [بضاعة]

تمتع ب or استمتع ب *tamatta'a bi*, or *istamta'a bi*, he enjoyed, profited by.

بتاع - بئاعة - بتوع *batáa'*, (femin.) *batá'at*, pl. *botooa'* (colloquialism derived from *matáa'*, to supply the place of "of").

الكتاب بتاعي *el-kitáb batáa'y*, my book, the book (which is) my property.

الجرمة بئاعته *el-horma batá'atoh*, his wife.

الكتب بتوعك *el-kotob botoo'ak*, thy books.

المفتاح بتاع الباب *el-miftáh batáa'* *el-báb*, the key belonging to the door.

متعاقدين - عقد *mota'áqideen*, the contracting parties (see *'ayuda*).

متعصب - عصب *mota'assib*, fanatic (see *'asab*).

متعلق - علق *mota'alliq*, belonging to (see *a'liqa*).

متعهد - عهد *mota'alhid*, contractor (see *a'hida*).

متغيب - غيب *motaghayyib*, absentee (see *ghaib*).

متفلس - فلس *motafális*, bankrupt (see *fallasa*).

متفرق - فرق *motafarriq*, various (see *faraqa*).

متفق - وفق *mottaftiq*, agreed (see *wafq*).

متقن - تقن *motqan*, perfected (see *tiqn*).

متقي - وقى *mottaqi*, pious (see *waqa*).

متلبساً بالجناية *motalabbisán bil-jináya*, caught in the act, *en flagrant délit*. [لبس]

متانة or متن *matn*, or *matána*, solidity, solid contents.

متن التقرير *matn et-taqreer*, the contents of a document; its text, substance.

متين *mateen*, solid.

متنوع - نوع *mutanawwia'*, various (see *now'*).

متهم or متهم - تهمة *muttahaam*, or *mut-ham*, an accused man (see *tuhma*).

متى *mata*, whenever, at the time that.

متى اي *aiy mata* (*aimta*), when? مثبت - ثبت *masboot*, proved (see *sabata*).

مثل - امثال *misl*, like, similar; *masal*, pl. *amsál*, simile, proverb, maxim.

امثلة - مثال *misál*, pl. *amsila*, example, sample; form of certain Arab verbs like وعد - يسر.

امثلة *omsoola*, example, sample, lesson.

تمثال *timsál*, statue, image.

مثل *massala*, he compared, made similar.

تمثيل *tamseel*, assimilation, analogy, portrait.

تمائل or مائل *másala*, or *tamásala*, it resembled.

مماثل *momásil*, similar, analogous.

امتثل *imtasala*, he obeyed, followed, complied.

مثيل *maseel*, similar.

ممثل *mosool*, a standing humbly before a superior; *levée*, reception at Court.

ثلث - مثلث *mutallat*, triangle, tripled (see *tult*).

ثمر - مثمر *motmir*, fruitful (see *tamar*).

مثانة *masána*, urinary bladder.

ثنائي - ثنئى *motanna*, dual (see *sanna*).

جواز - مجاز *majáz*, metaphor (see *jawáz*).

جوار - مجاور *mojáwir*, student, adjacent (see *júvár*).

مجد *majd*, glory, majesty, pomp.

مجيد *Majeed*, (God) the Glorious.

عبد المجد *'Abd ul-Majeed*, slave of the Glorious One, name of a recent Sultan, d. 1861.

مجيدية - مجيدى *majeediy*, (femin.) *majeediya*, Turkish gold coinage, and decoration named after Sultan 'Abdul-Majeed.

مجنون - مجذوب *majzooob*, demented (see *jazaba*).

مجرر - مجرر - مجرر *majarr*, and *majroor* (see *jarra*).

المجرة *el-majarra*, the Milky Way. [جر]

مجرَّب - مجرَّب *mojarrab*, tried, expert (see *jarraba*).

مجرد - مجرد *mojarrad*, bare, simple, incorporeal (see *jarada*).

مجرم - مجرم *mojrim*, barefoot beggar, guilty (see *jarama*).

مجرى - مجرى *majra*, course, duct (see *jara*).

مجلد - مجلد *mojallid*, bookbinder (see *jild*).

مجلس - مجلس *majlis*, council, assembly (see *jalasa*).

مجمع - مجمع *majma'*, total (see *jam'aa*).

مجملة - مجمل *mojmal*, total (see *jomla*).

مجنون - مجنون *majnoon*, mad (see *jonna*).

مجانياً *majjánún*, gratis.

مجنى - جنى *majna*, crime committed (see *jana*).

مجزز - مجوز *mijwiz*, double (see *jöz*).

مجوسى *majoosiy*, magian, heathen, hindoo; magician.

مجيء - مجيء *maji*, arrival (see *já*).

موجب - مجيب *mojeeb*, compliant. (see *jawáb*). [cf. موجب]

مخار *mahár*, oyster, shell-fish.

مخاربة - مخاربة *molúaraba*, war (see *harb*)

- حساب *mohásaba*, accounts (see *hasaba*).
- حفظ *moháfiz*, governor (see *hafiza*).
- حول *mohál*, absurd (see *hól*).
- حمى *mohámi*, lawyer (see *hama*).
- حبّ *mohibb*, *mahboob*, lover (see *habba*).
- حبس *mahboos*, imprisoned, prisoner (see *habasa*).
- حاجة *muhtáj*, in need of (see *hája*).
- حذر *mahzoor*, danger (see *hizr*).
- حرب *mihráb*, part of a Mosque (see *harb*).
- حرث *mihrát*, plough (see *harasa*).
- حرس *mahroosa*, Cairo, the guarded (see *harasa*).
- حرم *Moharram*, first month of Moslem year (see *harama*).
- حصول *mahsool*, result, crop, revenue (see *hasala*).
- مخاض *mahd*, or *mahdán*, sheer, mere, quite.
- مخبر *mohdir*, usher; *mahdar*, report (see *hadara*).
- محطة *mahatta*, railway station (see *hatta*).
- مخفر *mihfar*, spade (see *hafara*).
- محقق *mohaqqaq*, verified (see *haqq*).
- محكمة *mahkama*, tribunal (see *hakama*).
- محلّ *mahall*, place, spot (see *halla*).
- في محله *fi mahalloh*, quite right, in its right place.
- محمد *Mohammad*, praiseworthy (see *hamida*).
- محمل *mahmal*, litter (see *hamala*).
- ماهنا *mahana*, or *imtahana*, he put to the proof, examined a candidate.
- محنة *mihna*, or *imtahan*, trial, examination.
- ممتحن *mumtahan*, candidate, on probation.
- محا *mahá*, he obliterated; *maho*, obliteration.
- ممحى *mamhee*, or *mamhoo*, obliterated.
- محايط *mohát*, *moheet* (see *háta*).
- محور *mihwar*, axis, cylinder.
- محي *mohee*, God, the Maker Alive (see *haya*).
- محيل *moheel*, transferor, endorser (see *hól*).
- مخ *mokhkh*, pl. *mikhákh*, brain, marrow.
- مخا *makhá*, Moka, or Mocca, in S. Arabia.
- مخاط *mokhát*, mucus; *mokhátíy*, mucous.
- مخاطب *mokhátáb*, second person (in grammar) (see *khataba*).

خلف *mokhálif*, contrary (see *khalafa*).  
 مخبر *mokhbir*, informant (see *khabar*).  
 مخبزة *makhbaza*, bakery (see *khobz*).  
 مختار *mokhtár*, chosen (see *khiyár*).  
 مختص *mokhtass*, competent (see *khassa*).  
 مختصر *mokhtasar*, summarized (see *khásira*).  
 مختل *mokhtall*, and *mokhill* (see *khalal*).  
 مختلس *mokhtalis*, swindler (see *khalasa*).  
 مختلط *mokhtalit*, mixed (see *khalata*).  
 مخدة *mikhadda*, pillow (see *khadd*).  
 مخدوم *makhdoom*, master (see *khadama*).  
 مخزن *makhzan*, magazine, insulator (see *khazzana*).  
 مخسك *mokhastik*, sick (see *khastaka*).  
 مخشي *mikhtishi*, bashful (see *khashia*).  
 مخصوص *makhsoos*, special (see *khassa*).  
 مخضت *makhidat*, she was in labour.  
 مخاض *makhád*, parturition; *mákhid*, in labour.  
 مخفي *makhfi*, stealth, hidden (see *khafá*).

مخلى *mikhla*, scythe, sickle (see *khalá*).  
 مخلاة *mikhlaá*, nose-bag for horses (see *khalá*).  
 مخلوقات *makhlooqát*, creatures (see *khalaaqa*).  
 مخلول *makhlool*, cracked, insane. [خلل]  
 مخير *mokhayyar*, he who has the option (see *khiyár*).  
 مخيف *mokheef*, terrific (see *khöf*).  
 ممد *madda*, he extended, it reached, rose.  
 ممدد *maddada*, he made extend, prolonged.  
 اممد *amadda*, he helped, aided.  
 امتد *imtadda*, it reached, was extended.  
 استمد *istamadda*, he asked help.  
 مدود *madd*, pl. *modood*, reach, extension, flood-tide.  
 مدد و جزر البحر *madd wa jazr el-bahr*, flow and ebb of the sea.  
 مددة آ - أ *madda*, (in grammar) prolongation of the voice, the mark ~ over the alif, instead of a double *a*.  
 ممد *modd*, measure of grain; one litre.  
 مددة *modda*, pl. *modad*, interval, space of time.  
 مديد *madeed*, long, extensive.  
 مددة مديدة *modda madeeda*, a long period of time.  
 مددة مضي *modiy modda ta-wecla*, "prescription" or legal

limitation, lapse of a long period.

امداد or مدد *madad*, or *imdád*, succour; invocation.

امدادی *imdádiy*, reinforcing (as troops in reserve).

مآدّة - موادّ *mádda*, pl. *mawádd*, matter, article of a code, item in a list.

مآدّة جزئیة *mawádd juziyya*, petty affairs, "justice sommaire."

مآدّوی or مادّی *máddiy*, or *mádda-wiy*, material, real.

امتداد *imtidád*, a being extended, extensive.

ممدّد or ممدود *mamdood*, or *momaddad*, stretched, extended.

مدار - دور *madár*, pivot (see *dör*).

مداس - دوسة *madás*, shoes (see *dōsa*).

مدان - دون *modán*, guilty, accused (see *doon*).

مداولة - دول *modáwala*, deliberation (see *dōl*).

مداین - دین *modáyin*, creditor (see *dain*).

مدبّر - دبر *modabbir*, manager (see *dubr*).

مدبغ - دبغ *madbagh*, tannery (see *dabagha*).

مدخرج - دخرج *modakraj*, rolled, circular (see *dakraja*).

مدخنة - دخن *madkhana*, chimney (see *dakhana*).

مدر *madar*, clay, building material.

مدری or مدرى *midra*, bar, pitchfork. [ذرى]

امتدح or مدح *madaha*, or *imta-daha*, he praised. [cf. حمد]

مدح نفسه *maduha nafsaho*, he flattered himself.

مدرج - درج *modraj*, roll, scroll (see *daraja*).

مدرسة - درس *madrasa*, school (see *darasa*).

مدرك - درك *modrik*, intelligent (see *darak*).

مدعو - دعا *mada'oo*, named (see *da'á*).

مدّعی - دعا *modda'y*, plaintiff (see *da'á*).

مدفع - دفع *madfa'*, cannon (see *dafa'a*).

مدمن - دمن *modmin*, persevering (see *damana*).

مدین - دون *modeen*, accuser (see *doon*).

مدین - دین *madeen*, debtor (see *dain*).

مدائن or مدن - مدينة *madeena*, pl. *modon*, or *madáyin*, town, city.

المدینة *El-Madeena*, Medina in Arabia, the city of Mahomet par excellence.

مدنی *madaniy*, civil, not criminal (law).

قانون مدنی *qánoon madaniy*, code civil, civil law.

حقوق مدنیة *hoqooq madaniya*, civil rights; claim for damages in a criminal case.

مدّن *maddana*, he civilised.

تمدن *tamaddana*, he became civilised.

متمدن *motamaddin*, civilised.

مدور *modawwar*, round (see *dōr*).

مدون - دون *modawwan*, inscribed (see *doon*).

مديّة or مدي *mada*, or *modya*, limit, interval, reach, range; as far as.

مدبر - دور *modeer*, *mudir*, administrator, governor of a province (see *dōr*).

مديون - دين *madyoon*, debtor (see *dain*).

مذ or مذ *muz*, or *munz*, since (of time).

مذرى - ذرى *midra*, pitchfork (see *dara*).

مذكور - ذكر *muzkoor*, above-mentioned (see *zakara*).

مذلّول - ذلّ *mazlool*, cringing (see *zill*).

مذهب - ذهب *madhab*, religion. (see *dahaba*).

مذود - ذود *madwid*, manger (see *dōd*).

مرّا *marra*, he passed, went by.

[عبر - فوت]

مرور *moroor*, passage, lapse of time; a name for the market at Cairo.

مرّ *márr*, a passer by, who passes; gone.

المرّ ذكرو *el-márr zikroh*, aforesaid.

مرّات - مرّ - مرّة *marra*, pl. *marrát*, or *mirár*, once, a time. [نوبة - دفعة]

بالمرة *bil-marra*, quite, emphatically.

مراراً *mirarán*, at times, sometimes.

مرار جملة *jomla mirár*, several times, often.

مرّة غير مرة *ghair marra*, more than once.

مرّ *mamarr*, place of passage, vestibule.

استمرّ *istamarra*, he continued, was constant.

استمرّ *istamirr* (imperative), Proceed! continue!

استمرار *istimrár*, constancy, continuance.

استمرّ *mostamirr*, constant, continuous, permanent.

مرّ - امرار *morr*, pl. *amrár*, bitter, myrrh.

مرارة *marára*, bitterness; gall-bladder.

مرار *marár*, *centaurea calcitrapa*,

مرّ - امرّ *amarr*, (femin.) *morra*, more bitter.

مرّ or مرّ *mara*, man, male (rarely used).

مرّة *morooa*, virility, humanity, courage.

مرّة or امرّة *mara (imrát)*, woman, wife. [نساء]

مرّ *maria*, oesophagus.

مرّ - رأى *morá*, hypocrite (see *ráa*).

مرّة - رأى *miráat*, or *miráya*, mirror, (see *ráa*).

مرابى - ربا *morábi*, usurer (see *ribá*).

مراجعة - رجح *morája'a*, control, inspection (see *raja'a*).

راود - مراد *morád*, desire (see *ráwada*).

رعى - مراعاة *morá'a*, respect, regard (see *ra'a*).

رفع - مراعاة *moráfa'a*, legal procedure, proceedings at a trial (see *rafa'a*).

رقب - مراقبة *moráqaba*, inspection, control (see *raqaba*).

مراكش *Marákesh*, Morocco. [مغربي]

رهاق - مرهق *moráhiq*, young man (see *riháq*).

ربيع - مرابع *marba'*, pasture ground (see *roba'*).

ريب - مرتاب *mortáb*, doubtful (see *raib*).

راح - مرتاح *mortáh*, at ease, at rest (see *rawáh*).

رتب - مرتبة *martaba*, rank, high place, mattress (see *rataba*).

رشا - مرتشي *murtashi*, taker of bribe (see *rashá*).

رفق - مرتفقات *mortafaqát*, latrines (see *rafafa*).

ركب - مرتكب *murtakib*, criminal, guilty (see *rakiba*).

مرزج - مرج *marj*, pl. *morooj*, meadow; a village in Cyrenaica, site of ancient Barca.

مرجان *marján*, coral; white coral stone from reefs.

رجع - مرجع *marja'*, turning point (see *raja'a*).

رجا - مرجو *marjoo*, requested (see *rajá*).

رجع - مرجيحة *marjaiha*, swing, see-saw (see *rajaha*).

مرخ or مرج *maraha*, he anointed, rubbed.

رخص - مرحاض *marháad*, latrine (see *rahada*).

رحب - مرحباً *marhabá*, welcome! (see *rahiba*).

رحم - مرحمة - مرحوم *marhama*, pity; *marhoom*, deceased (see *rahima*).

مرخ or مرخ *marakha*, he anointed, rubbed.

مرخ *markh*, tinder, broom-plant; *leptadenia pyrotechnica*.

مربخ *mirreekh*, Planet Mars.

مرخص - مرخص *murakkkhas*, authorised (see *rukhs*).

مرودة or مرد *marad*, or *morooda*, beardlessness.

مرد - امرد *amrad*, pl. *mord*, beardless youth.

مارد or مرید *marreed*, or *márid*, evil genie, rebel. [عقريت]

تمرد *tamarrada*, he revolted.

مارس or مرس *marasa* or *márasa*, he practised, tried, made a contract with; soaked, steeped.

ممارسة *momárasa*, facility from practice; a private arrangement or contract.

مرا - مرساة - مرسى *mirsa*, anchor; *marasa*, harbour (see *rasa*).

مريسي *mireesi* (Coptic), hot south wind.

مريسة *marcesa*, Soudanese wine of dates steeped in water. [بوطة]

مرسح *marsah*, theatre, ball.  
مرسین *marseen*, myrtle. [آس]

مرشحة *mirshaha*, pack-saddle  
(see *rashaha*).

مرصد *marsad*, observatory  
(see *rasada*).

امراض - مرض *marad*, pl. *amrad*,  
illness, disease.

مرضى - مريض *mareed*, pl. *marda*,  
sick, ill. [عیان]

تمارض *tamarada*, he shammed sick.

مردعة - مرضعة *mordia'a*, wet-nurse  
(see *radia'*).

مرطبان *martaban*, jar, ewer.

مرعى *marā'*, pasturage. [رعى]

مرغ *maragha*, he hesitated, de-  
clined.

مرفا *mirfā*, quay, port. [رفا]

مرفق - مرفق *mirfaq*, elbow (see  
*rafāqa*). [كوع]

مرقة *marāqa*, soup, broth.

ممرق *memraq*, skylight.

مركب - مركوب - ركب *markab*,  
ship; *markoob*, shoe (see *rakiba*).

مركز - مركزز *markaz*, centre (see  
*rakaza*).

مرممة - رم *maramma*, repairs (see  
*ramma*).

مرمر *marmar*, marble. [رخام]

مرمش *marmasha* (colloquial), he  
winked, screwed up his eyes,  
gnawed. [or قرقش]

مروط *marmata* (colloquial), he in-  
jured, spoilt, knocked about.

رملة - رمل *marmala*, sand - pot  
(see *raml*).

رمي - رمى *marmiy*, thrown, pro-  
jectile (see *rama*).

مرميس *mirmees*, rhinoceros.

مرن *marana*, it was supple, elastic.

مرن *marin*, supple, elastic.

مرانة *marāna*, elasticity.

مَرَن *marrana*, he made supple, he  
made practice, enured.

تمرین *tamreen*, exercise, practice,  
probation.

مروحة - رواج *mirwaha*, fan (see *rawāh*).

مرهم - مراهم *marham*, pl. *marāhim*,  
ointment.

رهون - رهن *marhoon*, pledged,  
mortgaged (see *rahana*).

مریم *Mariam*, Miriam, Mary.

مريوح - رواج *maryooh*, bewitched  
(see *rawāh*).

مَاز *mazza*, he tasted, sipped.

مَازَة *mazza*, a taste, relish, appe-  
tizer.

مز *miziz*, acid taste of lemon,  
unripe fruit, &c.

مزاد - مزادة - زيد *mazād*, or *mozā-  
yada*, auction (see *zaid*).

مزار - زيارة *mazār*, place visited,  
shrine (see *ziyāra*).

مزارع - زرع *mozāria'*, farmer (see  
*zara'a*).

مزج *mazaja*, he mixed.

مزاج *mizāj*, mixture, humour,  
temperament.



مزاجي *mizájiy*, kerchief.  
 امتزج *imtazaja*, it became mixed, mingled.  
 مزح or مزح *mazaha*, or *mázaha*, he joked, chaffed.  
 مزح - مزاح *mozáh*, joke, joking; *múzih*, joker.  
 مزد *mezid*, or *mezz* (Persian), yellow leather slippers.  
 مزرب *mizráb*, gutter, drain. [زرب]  
 مزراق - زرق *mizráq*, spear (see *zarraqa*).  
 مزركش - زركش *mozarkash*, brocade (see *zarkasha*).  
 مزرد - زرد *mazrood*, flushed, red in face (see *zard*).  
 مزري - زري *mozri*, injurious (see *zara*).  
 مزعم - زعم *maza'm*, doubtful (see *za'm*).  
 مزق *mazzaqa*, he tore to pieces. [شروط]  
 تمزيق *tamzeeq*, a tearing up.  
 ممزق *momazzaq*, torn up.  
 مزلقان - زلق *mazlaqán*, slope, slippery place (see *zalaqa*).  
 مزمار - مزمر - زمر *mizmár*, glottis; *mazmoor*, psalm (see *zamar*).  
 مزمن - زمن *mozmin*, chronic (disease) (see *zaman*).  
 مزنقة - زنق *maznaqa*, necklace (see *zanaqa*).  
 مزور - زور *mazwar*, oblique (see *zör*).  
 مزور - زور *mozawir*, forgerer, perjurer (see *zoor*).

زيد *mazeed*, growth; complex (see *zaid*).  
 مزين - زين *mozayyin*, barber (see *zain*).  
 مزيا *mazáyá*, advantages, merits, privileges.  
 مسّ *massa*, he touched, handled. لمس - جسّ  
 مسّ or مسّ *mass*, or *masees*, touch, contact; insanity.  
 ماسّ *máss*, he who touches.  
 تماسّ *tamássa*, he touched mutually, fondled.  
 ماسّ or ماسّ *misás*, or *mo-mássa*, contact.  
 ممسوس *mamssoos*, touched, maniac.  
 مساء *masá*, evening.  
 امس *ams*, yesterday, eve of to-day.  
 امسى *amsa*, he passed the evening at.  
 مساعدة - سعد *mosáa'da*, help, favour (see *sa'd*).  
 مساعي - سعي *masáa'y*, efforts (see *sa'a*).  
 مسافر - سفر *mosáfir*, traveller, guest (see *safar*).  
 مسافة - سوف *masáfa*, distance (see *sōf*).  
 مسام - سمّ *masámm*, pore of skin (see *samma*).  
 مسألة - سأل *masála*, or *masala*, question, affair (see *sáála*).  
 مساوي - سوي *mosáwi*, equal (see *sawia*).  
 مساهمة - سهم *mosáhama*, joint-stock (see *sahm*).

اجرة *mostájir*, tenant, hirer  
(see *ujra*).

اهل *mostáhil*, deserving  
(see *ahl*).

بد *mostabidd*, tyrant (see  
*badda*).

ثني *mostasná*, excepted  
(see *thiny*).

حق *mostahaqq*, deserved  
(see *haqq*).

حول *mustaheel*, absurd  
(see *hól*).

خدم *mustakhdam*, em-  
ployé (see *khadama*).

شورى *mustashár*, coun-  
cillor (see *shoora*).

طول *mostateel*, oblong  
(see *tool*).

عجل *mosta'jil*, in haste  
(see *'ajila*).

عد *mosta'idd*, ready (see  
*a'dda*).

عمل *mosta'mal*, used  
(see *a'mila*).

قبل *mustaqbil*, the  
future (see *qabala*).

قل *mustaqill*, independent  
(see *qalla*).

قوم *mostaqeem*, upright,  
straight (see *qóm*).

نقع *mostanqa'* tank (see  
*naqa'a*).

وجب *mostawjib*, caus-  
ing, necessitating (see *wajuba*).

وفى *mostawfi*, sufficient,  
completing (see *wafa*).

وقد *mustawqad*, furnace  
(see *waqada*).

سوي *mistiwi*, ripe, cooked  
(see *sawia*).

يقظ *mustaiqaz*, awake  
(see *yaqiza*).

سجد *masjid*, mosque (see  
*sajada*).

سجل *mosajjal*, registered  
(see *sijil*).

سجن *masjoon*, imprisoned  
(see *sajana*).

مسح *masaha*, he measured surface,  
surveyed land.

مساحة *masáha*, area, surveying of  
land, surface, dimensions. [سبح

*massáh*, land surveyor.

مسح *masaha*, he wiped, purified  
by laying on of hands, anointed.

المسيح *El-Maseeh*, the Anointed,  
Messiah.

مسيحي *maseehiy*, Christian.

مسح *maskh*, metamorphosis into a  
viler shape; buffoon. [نسخ

*másikh*, insipid, stupid.

سخر *mosakhkhar*, tyrannised  
over (see *sakhara*).

مسخرة *maskhara*, ridiculous,  
mockery.

تمسخر على *tamaskhara a'la*, he  
mocked at.

مسخرطة *maskhoota*, statue,  
idol (see *sakhata*).

سرب *masrab*, path, course  
(see *sarab*).

سرع *mosria'* hastening (see *sar'oa*).

سرر - مسررة - مسرور - سرر *masarra*, joy; *masroor*, glad (see *sarra*).

مسرى *Misra*, Coptic month of Augst, the first month of high Nile.

سطح - مسطح *mistáh*, area, surface (see *sataha*).

سطا - مسطي عليه *masti'aleih*, victim of attack (see *satá*).

سقط - مسقط اليه *mosqat ileih*, "cessionaire" (see *saqata*).

مسقوف or مسقف *mosqof*, Muscovy, Russia.

سقى - مسقوى - مسقاة *misqát*, small canal; *masqáwi*, lands irrigated by a *sáqiya* (see *saqa*).

مسك في *masaka* (colloquially *misik fi*), he seized, held.

امسك *amsaka*, he held back, restrained.

امسك *imsák*, restraint; fast.

تمسك *tamassaka*, he clung to, relied upon; opposed.

تمسك *tamassuk*, reliance, opposition, lien or obligation.

مسك *mask*, a grip, catch; a goatskin of water. [قربة]

مسك *misk*, musk perfume.

مسكة *miska*, dung-cake for fuel. [جلة]

ماسك *másik*, holder, tongs.

ممسك *momsik*, restraining; constipative.

سكر - مسكر *muskir*, intoxicating (see *sokr*).

سكن - مسكين - مسكن *maskan*, abode; *maskeen*, poor (see *sakana*).

سك - مسكوكات *maskookát*, coined money (see *sakka*).

سلب - مسلوب *masloob*, pillaged; weak in intellect (see *salaba*).

سلاح - مسلح *mosallah*, armed (see *siláh*).

سل - مسلة - سلة *misalla*, obelisk (see *salla*).

سل - مسلول *maslool*, unsheathed; consumptive (see *salla*).

سلاء - مسلي *masli*, cooking-butter (see *silá*).

سلم - مسلم *muslim*, Moslem, Musliman (see *siln*).

سمر - مسمار *mismár*, peg, nail (see *sammara*).

سمي - مسمي *mosamma*, named (see *samma*).

سن - مسن *misann*, grindstone; *mosinn*, aged (see *sanna*, *sinn*).

سنة - مسنون *masnoon*, customary (see *sonna*).

سهل - مسهل *mos-hil*, purgative (see *sahula*).

سواد - مسودة *maswada* rough draft (see *sawád*).

سأل - مسؤل *masool*, asked, responsible (see *sáála*).

سير - مسير *maseer*, course (see *sair*).

مش - ممش *mishsh*, cheese, curds and whey.

مشجرة - مشجرة *moshájara*, quarrel (see *shajar*).

مشاریء musháron ileih, شوری  
aforesaid (see shoora).

مشار mashál, شال  
porterage; removal (see shála).

مشایخ masháyikh, شيخ  
pl. of shaikh.

مشتاق mushtáq, شوق  
eager (see shōq).

مشتري mushtari, شراء  
buyer; Planet Jupiter; mushtara,  
purchased, a purchase (see shirá).

مشكون mash-hoon, شحن  
laden (see shahana).

مشریبة mashrabiya, مشرفیة  
(see mushrifīya).

مشرط mishrat, شرط  
lancet (see sharata). [فصد]

مشریفة mushrifīya, شرف  
a projecting window, generally called  
mushrabiya (see sharaf).

مشرق mashriq, شرق  
east, place of sunrise (see sharq).

مشرک moshrik, شرك  
accuser (see shirk).

مشرط mosharmat, شرط  
torn (see sharmata).

مشروع mashrooa', شروع  
begun; a written contract, project, draft  
of a law (see shara'a).

مشت mashata, مشط  
he combed the hair.

مشت misht, مشط  
comb; instep or forepart of the foot.

مأشطة máshita, ماشطة  
she who combs, female barber.

مشرانی mash'a'ráníy, شعر  
hairy (see shu'r).

مشعل misha'l, شعل  
torch (see sha'la).

مشغول mashghool, شغل  
busy (see shoghil).

مشتق mashaqa, شق  
he tore, pulled to pieces.

مشقة mashaqqa, شق  
difficulty (see shaqqa).

مشكل mushkil, شكل  
difficult (see shekl).

مشتمس moshammas, شمس  
sunstruck (see shams).

مشمش mishmish, شمش  
apricot.

مشمش mashmasha, شمش  
(vulgarism), he beat soft like an apricot,  
pummelled, thumped.

مشمع moshamma', شمع  
waterproof (see shama').

مشملا mushmilá, شملا  
"nefle," medlar.

مشننة mishanna, مشنة  
rush basket.

مشنقة mashnaqa, شنق  
gallows (see shanaqa).

مشهد mash-had, شهد  
funeral (see shahida).

مشهور mash-hoor, شهر  
famous (see shahr).

مشوار mishwár, مشورة - شوری  
errand; mashwara, deliberation  
(see shoora).

مشوی mishwi, شوی  
grilled (see shawa).

مشی masha, or mishi, مشی  
he walked.

امشي imshi, مشی  
(imperative), off with you! get along!

مشی mashi, مشی  
act of walking.

مشاة *máshi*, he who walks, moves; on foot; pl. *mushát*, infantry. [زيادة]

مواشي *máshiya*, pl. *mawáshi* (femin.), she who walks; (in pl.) cattle. [بهايم]

مشى *mashsha*, he made walk, exercised a horse.

تماشا or تماشى *tamásha*, a promenading together; show, public sight.

مشير *musheer*, Field-Marshal (see *shoora*).

مشيمة *mashdema*, placenta (see *shaim*).

مشيئة *mashiya*, wish (see *sháá*).

مض *massa*, he sucked; *mass*, a suck. [cf. مس]

مض القصب *qasab el-mass*, sugarcane for sucking.

مصاص *massás*, sucker; *masees*, cement.

امتص *imtassa*, it absorbed.

امتصاص *imtisás*, absorption.

مصاب *mosáb*, hit, wounded (see *sób*).

مصعب *masú'yib*, difficulties (see *sa'oba*).

مصاغ *maságh*, jewellery (see *sōgh*).

مصب *masabb*, embouchure, mould (see *sabba*).

مصبغة *masbagha*, dyer's yard (see *sabagha*).

صابون *masbana*, soap-works (see *sáboon*).

المصحف *El Mos-haf*, The Book, Koran (see *sahafa*).

مصدر *masdar*, infinitive, source (see *sahara*).

مصدق *mosaddaq*, believed; double guarantee (see *sidq*).

مصر *masr*, pl. *amsár*, town.

مصر *Masr*, ("Mizraim") Egypt; Cairo; in Turkish, *Misr*.

مصر المحروسة *Masr el-mahroosa*, Cairo the protected, the capital.

مصري *masriy*, (femin.) *masriya*, Egyptian.

ديار or اقطار or اقاليم *diyár* (or *aqtár*, or *aqálem*), *masriya*, provinces of Egypt.

مصري *masriya*, pl. *masári*, (Syrian) pence, paras.

مصرور *mosirr*, persistent; *masroor*, folded up in a bundle (see *sorra*).

مصير *maseer* (or *masárr*), pl. *masáreen*, bowels, intestines. [مع]

مصراع *misráa'*, valve; *masroon'*, epileptic (see *sara'a*).

مصروف *masraf*, *masáreef*, *masroof*, outlay, expenses (see *sarafa*).

مصطبة *mastaba*, dais, bench (see *satab*).

مصطفى *mustafa*, chosen, pure (see *safw*).

مصطكى *mastaki*, gum-mastic, a liqueur flavoured with aniseed; *raki*, arrack. [عرق]

صنع مصطنع *mustana'* artificial (see *sana'a*).

مفرو *misfát*, filter (see *safw*).

مصلح - مصالحة - صلح *moslih*, salt; *maslaha*, business, &c. (see *saloha*).

مصمت *masmat*, cookshop.

مصور - مصورة *mosawwir*, artist (see *soora*).

مصروع *Masowa'*, Massowah; an Italian settlement on the Red Sea coast of Abyssinia.

مصون - صون *masoon*, chaste, guarded (see *són*).

صيد - مصيدة *misiada*, trap, net (see *said*).

صار - مصير *maseer*, fact, matter-of-fact (see *sára*).

ضرب - مضاربة *modáraba*, conflict (see *daraba*).

ضرع - مضارع *modária'*, Aorist Tense (see *dara'*).

ضعف - مضاعفة *modáa'fa*, double (see *di'f*).

ضيف - ضاف *modáf*, added (see *daif*).

ضهي - مضاهاة *modáhát*, similarity (see *dahiy*).

ضبط - مضبطة *mazbata*, written report (see *zabata*).

ضحك - مضحك *modhik*, funny (see *dahika*).

ضرب - مضرّب *modirr bi*, injurious (see *darra*).

مضطرب - ضرب *modtarib*, anxious (see *daraba*).

مضطهد - ضد *modtahid*, tyrannical (see *dahada*).

مضغ *madagha*, he chewed; *madgh*, mastication.

مضمون - ضمن *madmoon*, contents, guaranteed (see *dimn*).

مضمضة *madmada*, a gargling, rinsing the mouth.

مضيّ - ضوّ *modi*, brilliant (see *dó*).

مضى *mada*, it (time) passed. [مدى]

مضيّ *modiy*, lapse of time.

مضيّ المدّة الطويلة *modiy el-modda et-taweela*, lapse of a long period; "prescription"; Statute of Limitations.

ماضي *mádi*, passing; passed, past, past tense.

امضى *amda*, he signed his name.

امضاء *imdá*, signature.

امضاء - امضائه *imdátoh* (vulgarism for *imláh*), his signature.

ممضى *momdi*, signer; *momda*, signed.

طوع - مطاع *motáa'*, obeyed (see *taw'*).

طلب - مطالبة *motálaba*, claim for payment (see *talaba*).

طع - مطالعة *motála'a*, study (see *tala'a*).

طبخ - مطبخ *matbakh*, kitchen (see *tabkh*).

طبع - مطبعة *matba'a*, printing-press (see *taba'a*).

امطار - مطر *matar*, pl. *amtár*, rain.

- أعطر or مطر *matara*, or *amtara*, it rained.
- مطارية *Matáriya*, Heliopolis; a suburb of Cairo.
- مطران *matrán*, metropolitan, archbishop.
- مطرب - طرب *motrib*, musician (see *tariba*).
- مطرح - طرح *matrah*, place (see *taraha*).
- مطرق - طرق *mitraq*, hammer (see *taraqa*).
- مطل *matl*, delay, adjournment.
- مطلّ على - طلّ *motill 'ala*, looking out upon (see *talla*).
- مطلقاً - طلق *motlaqán*, absolutely (see *talaqa*).
- مطمئنّ - طمن *motmayinn*, confident (see *tamn*).
- مطوّة - طوى *matwa*, penknife (see *tawa*).
- مطيع - طوع *moteea'*, obedient (see *taw'*).
- مطيّة *matiya*, horse, nag.
- مظلم - مظلوم - ظلم *mozlim*, dark; *mazloom*, victim (see *zolm*).
- معاً - مع *ma'*, with; *ma'á*, together.
- مع ذلك *ma' zalik*, nevertheless, with all that.
- مع أن *ma' an*, although.
- مع كون *ma' kōn*, with being, although.
- معيّة *ma'iya*, "witness;" suite, privy department or household of a King, or of the Khedive.
- عوذ - معاذ الله *ma'áz Allahi*, God forbid! (see 'ōz).
- عرض - معارضة *mo'-árada*, opposition (see 'arada).
- عيش - معاش *ma'ásh*, means of life, pension (see 'aish).
- عفو - معاف *mo'áf*, pardoned (see 'afw).
- عقب - معاقبة *mo'-áqaba*, punishment (see 'aqaba).
- علاج - معالجة *mo'-álaja*, medical treatment (see 'alaja).
- عمل - معاملة *mo'-ámala*, treatment, conduct (see 'amila).
- عون - معاونة *mo'-áwana*, assistance (see 'ōn).
- معاوية *Mo'-áwiya*, the first Caliph of Damascus, A.D. 661, founder of the Omayyá dynasty (see اميّة).
- عين - معاينة *mo'-áyana*, inspection (see 'ain).
- عبد - معبد *ma'bad*, place of worship (see 'abada).
- عبر - معبر *ma'bar*, place of passing (see 'abara).
- عود - معتاد *mo-a'tád*, usual (see *ō'd*).
- عبر - معتبر *mo-a'tabar*, respectable (see 'abara).
- عرا - معتري *mo-a'tari*, afflicted (see 'ara).
- علة - معتلّ *mo'tall*, diseased (see 'illa).
- عمد - معتمد *mo-a'tamad*, trustworthy (see 'mada).
- عتق - معتوق *ma'tooq*, freed (see 'a'taqa).

عتة *ma'tooh*, mad, demented  
(see *a'tah*).

عجب *mo-a'jib*, pleased,  
gratified (see *a'jiba*).

معجور *ma'joor*, basin, dough-pan.

عجزة *mo'jiza*, miracle (see  
'ajaza).

عجن *ma'joon*, paste (see  
*a'jana*).

عدّ *mo-'add* (*mo-'idd*), set  
apart for (see *a'dda*).

عدن *ma'din*, mine, metal  
(see *a'dan*).

معدی *mia'da*, stomach;  
*mia'diy*, gastric.

عدا *mo'di*, infectious;  
*ma'da*, ferry (see *a'du*).

عذر *ma'zoor*, excused (see  
*a'zara*).

عراج *mia'raj*, ladder, ascent  
(see *a'raja*).

عرض *ma'rad*, workshop;  
*ma'road*, petition  
(see *a'rada*).

عرف *ma'rifa*, know-  
ledge, means; *ma'rafa*, mane;  
*ma'roof*, favour (see *a'rafa*).

عری *mo-a'rra*, stripped  
(see *'aria*).

ماعز *ma'z*, or *ma'yeez*,  
goats; *máy'iz*, a goat.

عزّ *mo-a'zzaz*, corroborated  
(see *a'zza*).

عسر *mo-a'sir*, insolvent (see  
*a'sara*).

عسكر *mo-a'skar*, camp (see  
*a'skar*).

عصمة *mia'sam*,  
wrist; *ma'soom*, infallible, above  
suspicion (see *'isma*).

عطاء *mo'ti*, (God) the Giver  
(see *a'tá*).

عظمة *mo'azzama*,  
magnifier; *mo'zam*, majority  
(see *a'zama*).

عفو *ma'foo*, pardoned (see  
*a'fw*).

عقل *ma'qool*, intelligible  
(see *a'ql*).

مكك *ma'aka*, he rubbed.

عكس *ma'koos*, upside  
down (see *a'ks*).

علم *mo'allim*, teacher;  
*ma'loom*, known (see *a'lima*).

عمار *mia'már*, architect  
(see *o'mr*).

عمل *ma'amal*, workshop  
(see *a'mila*).

عمى *mo-a'mma*, enigma (see  
*a'ma*).

ماعون *(ma'n)*, *máo'on*, utensil,  
vessel.

عنوان *ma'nwin*, addressed  
(see *o'nwán*).

عنى *ma'na*, meaning (see  
*a'na*).

عهد *ma'hood*, contracted  
(see *a'hida*).

عیار *mi'yár*, legal standard  
(see *i'yár*).



امعاء - معى *ma'iy*, or *mī'a*, pl. *ama'á*, intestines.

معويّ *ma'wiyy*, intestinal.

عيش - معيشة *ma'yisha*, means of life (see *a'ish*).

عين - معين *moa'yyan*, appointed (see *a'in*).

غار or مغارة *maghára*, or *ghár*, cavern.

مخزن - مغازة *magháza* (Turkish for *makhzan*), magazine.

غيار - مغاير *mogháyir*, contrary (see *ghiyár*).

غرب - مغرب *maghrib*, west, sunset (see *gharaba*).

غرف - مغرفة *mighrafa*, ladle (see *gharafa*).

غش - مغشوش *maghshoosh*, adulterated (see *ghashsha*).

مغص *maghas*, colic, gripes.

غطس - منطس *mightas*, tank (see *ghatasa*).

غطا - مغطى *moghatta*, covered (see *ghatá*).

غلق - مغلق *maghlaq*, timber-yard, enclosure (see *ghalaqa*).

مغناطيس *maghnátees* (Greek), magnet.

غناء - مغني *moghanni*, singer (see *ghiná*).

مغونة *maghōna*, lighter, barge.

مفاوضة - فوضى *mofáwada*, community of interests (see *fōda*).

فتح - مفتاح *miftáh*, key (see *fataha*).

فرية - مفتري *mofitari*, slanderer (see *firiya*).

فارس - مفترس *moftaris*, fierce (animal) (see *farasa*).

فتن - مفتن *mofthin*, plotter (see *futana*).

فتوى - مفتي *mufti*, Moslem judge (see *fatwa*).

فرد - مفرد *mofrad*, alone, solitary (see *fard*).

فرط - مفراط *mofrit*, excessive (see *farata*).

فرهد - مفرهد *mofarhad*, confounded (see *farhada*).

فساد - مفسد *mofsid*, corrupter (see *fasád*).

فصد - مفصد *mifsad*, lancet (see *fasada*).

فصل - مفصل *mafsil*, joint (see *fasl*).

فلس - مفلس *muflis*, bankrupt (see *fals*).

فلج - مفلوج *maflooj*, paralytic, split (see *falaja*).

فيد - مفيد *mofeed*, informer, useful (see *fuid*).

قثا - مقاث *maqátt*, cucumber garden (see *quttá*).

قياس - مقاسات *maqását*, dimensions (see *qiyás*).

قصاص - مقاصاة - قص *maqássa*, compensation (see *qassa*).

قول - مقالة - مقال *maqál*, speech; *moqáwala*, bargain (see *qól*).

قوم - مقامة - مقام *maqám*, place; *moqáwama*, resistance (see *qóm*).

قبر *maqbara*, cemetery (see *qabara*).

قبل - مقبول - مقبل *moqbil*, coming; *maqbool*, accepted (see *qabala*).

مقبت - مقت - مقتى *maqt*, hatred; *ma-geet*, detestable.

مقتضى - مقتضى *moqtada*, necessary (see *qada*).

مقدر - مقدر - مقدار *miqdár*, quantity; *muqtadir*, able (see *qadara*).

مقدم - مقدم *muqdim*, forepart (see *qadam*).

مقذاف - مقذاف *miqdáf*, oar (see *qazafa*).

مقرر - مقرر - مقرر *moqirr*, confessing; *maqarr*, fixed place; *moqarrar*, certain, direct (see *qarra*).

مقربة - مقربة *maqriba*, vicinity (see *qariba*).

مقرب - مقرب *moqrif*, cross, bad tempered (see *qarafa*).

مقشّة - مقشّة *miqashsha*, broom (see *qashsh*).

مقصّ - مقصّ *maqass*, scissors (see *qassa*).

مقصد - مقصد *maqсад*, aim, object (see *qasada*).

مقصورة - مقصورة *maqsoora*, chamber (see *qasara*).

مقطف - مقطف *maqtaf*, basket (see *qatafa*).

مقطّم - مقطّم *moqattam*, cliffs near Cairo (see *qatama*).

مقطور - مقطور *maqtoor*, towed (see *qatura*).

مقعد - مقعد *maq'a'd*, seat; *maq'a'id*, cripple (see *q'a'da*).

مقفا - مقفا *moqaffa*, rhymed (see *qafá*).

مقل - مقل *moql*, fruit of dom palm, *hyphaëne thebaica*.

مقلي - مقلي *maqli*, fried; *miqla*, frying-pan (see *qalá*).

مقمر - مقمر *moqmir*, moon-lit (see *qamar*).

مقنع - مقنع *moqnia'*, convincing (see *qania'a*).

مقود - مقود *miqwad*, halter (see *qōd*).

مقولة - مقولة *maqoola*, category (see *qōl*).

مقوى - مقوى *moqawwa*, cardboard (see *qowwa*).

مقياس - مقياس *miqyás*, instrument for measuring (see *qiyás*).

مقيّد - مقيّد *moqayyad*, registered, bound (see *qaid*).

مقيم - مقيم *moqeem*, resident (see *qōm*).

مقيء - مقىء *moqayya*, or *moqeey*, emetic (see *qá*).

مكة *Makka*, Mecca in Arabia.

مكّويّ or مكّويّ *Makkáwiy*, or *Makkiy*, Meccan.

مكوك *makkook*, weaver's beam.

مكابدة - مكابدة *mokábada*, perseverance, endurance (see *kibd*).

مكارة - مكارة *mokárát*, hire (see *kirú*).

مكافاة - مكافاة *mokáfát*, reward (see *kafá*).

مكان - مكان *makán*, place (see *kōn*).

كتب *maktab*, school, office (see *kataba*).

مكث *makasa*, he remained, passed time; *muks*, duration, stay.

كحل *mik-hala*, kohl bottle (see *kohl*).

مكد - ماكد *makada*, he remained; *mákid*, firm, constant.

مكر *makara*, he deceived; *makr*, trickery, deceit.

مكار *makkár*, trickster, deceiver.

مكرر - كتر *mokarrar*, repeated (see *karra*).

مكروه - كره *makrooh*, hated (see *karaha*).

مكس *maks*, octroi; Mex. [دخولية]

مكس *makkasa*, he levied octroi.

مكاس *makkás*, octroi official.

مكسب - كسب *maksab*, gain (see *kasaba*).

مكسوف - كسف *maksoof*, sorry (see *kasafa*).

مكعب - كعب *moka'a'b*, cubic (see *ka'b*).

مكلوب - كلب *makloob*, rabid (see *kelb*).

مكلف - كلف *mokallaf*, responsible (see *kalifa*).

مكنة *mukna*, or *mikna*, power.

مكنين or ماكن *mákin*, or *makeen*, strong.

مكان - اماكن *makán*, pl. *amákin*, place, spot. [كون]

امكن - يمكن *amkana*, it was possible; *yomkin*, it is possible.

يمكنني or يمكن لي ان *yomkin-ni*, or *yomkin li an*, I can, it is possible for me to —. [قدر]

يمكن له ان or يمكنه *yomkin-oh*, or *yomkin laho an*, he can.

ممكن *momkin*, possible.

امكان *imkán*, possibility.

على قدر الامكان *'ala qadr el-imkán*, as much as possible.

مكن *makkana*, he made possible, permitted.

تمكين - تماكين *tamkeen*, pl. *tamá-keen*, licence, permit.

تمكن من *tamakkana min*, he could, succeeded in.

مكنسة - كنس *miknasa*, broom (see *kanasa*).

مكوة - كي *mikwa*, flat-iron (see *kaiy*).

مكيدة or كيد *makeeda*, or *kaid*, intrigue.

مكيال - كيالة *mikyál*, grain-measure (see *kiyála*).

ملل *malal*, weariness.

مل - مائل *malla*, it wearied, annoyed; *máll*, wearisome.

ملة - ملل *milla*, pl. *milal*, sect, nation, religion.

ملأ - ملئ *malá*, he filled; *malia*, it became full.

ملا - ملأ *mallá*, he filled; *tam-liya*, a making full.

امتلا *imtalá*, it became full.

ملا or ملأ *malá*, fullness.

ملوة *malwa*, measure of 3½ quarts; nearly a gallon.

ملاية *miláya*, woman's plaid or check shawl.

ملايات الفرش *miláyát el-farsh*, bed-clothes.

مملؤ - مملآن *malián*, full; *mamloo*, filled.

لبس ملابس - لبس *malábis*, clothes (see *labisa*).

ملازم - ملقزم - لزم *mulázim*, lieutenant; *multazim*, contractor (see *lazima*).

لقاء ملاقاتة - لقاء *muláqát*, interview (see *liqá*).

لوم ملام - لوم *malám*, blame (see *lom*).

لبس ملابس - لبس *mulabbas*, sweetmeats; *malboos*, clothed (see *labisa*).

لبس ملتبس - لبس *multabis*, ambiguous (see *labisa*).

لفت ملتفت - لفت *multaft*, attentive (see *lafata*).

لجاء ملجأ - لجاؤ *maljá*, place of refuge (see *lajá*).

ملح *milh*, salt. [مصلح]

ملاح *malláh*, sailor, mariner.

مالح *málíh*, saline, sea-fish, &c.

ملاحية or ملاحة *malláha*, or *mamlaha*, a saline, lagoon, salt-pan; *mimlaha*, salt-cellar.

ملاحة *maláha*, beauty, excellence.

ملاح ملاح *maleeh*, pl. *miláh*, good, excellent; salted.

املح *amlah*, better.

ملحق ملحق - لحق *mulhaq*, annexe (see *lahiqu*).

ملحوظ - لفظ *malhooz*, observed (see *lahaza*).

ملح *malakha*, he plucked, spoilt.

ملوخية *malookhiya*, mallow, a favourite dish of vegetables in Egypt, *corchorus olitorius*.

ملمزم - لزم *malzoom*, responsible (see *lazima*).

ملس *malas*, chemise, thin blue smock, or veil.

املس ملامسة - املس *malása*, smoothness; *imlis*, smooth.

ملمس *mallasa*, he smoothed, stroked.

ملط *malt*, sheer, quite. [محص]

مالطة *Málta*, Malta.

ملعقة - لعق *mila'qa*, spoon (see *la'iqá*).

ملعون ملعون - لعن *mala'oön*, accursed (see *l'ana*).

ملغى ملغى - لغو *malghi*, annulled (see *laghw*).

ملف ملف - ملفوف - لف *milaff*, envelope; *malfoof*, cabbage (see *laffa*).

ملفق ملفق - لفق *mulaffaq*, trumped up (see *laffaqa*).

ملمق or ملق *malíqa*, or *tamallaqa*, he fawned upon.

ملقة ملق *malaq*, open country; in Upper Egypt, undulating surface of lands covered by high Nile, called in Lower Egypt, *rátib* (راتب); *malqa*, or *malaqa*, distance, league.

ملقف ملقف - لقف *mulqaf*, air-shaft (see *laqifa*).

لقاء *mulqi*, thrown down  
(see *liqá*).

املاك - ملك *mulk*, or *milk*, pl.  
*amlák*, right, property; real  
property, freehold; royalty.

اموال و املاك *amlák wa amwál*, real  
and personal property.

املاك ميريّة *amlák meeriya*,  
government lands, "domaine  
public."

ملكيّة *mulkiya* (*malakiya*), right,  
property.

ملكي *mulkiy*, belonging to govern-  
ment; civilian employé, civil,  
not military.

امتلك - ملك *malaka*, or *imtalaka*,  
he possessed.

ملك *mallaka*, he transferred pro-  
perty, gave a right.

تمليك *tamleek*, transfer of pro-  
perty or right.

تملك or امتلك *imtalaka*, or *tamal-  
laka*, he appropriated to him-  
self, took possession.

استملك *istamlaka*, he wished to  
possess, founded a colony.

ملك - مالك *málik*, pl. *mollák*,  
owner; king.

ملك - ملوك *malik*, pl. *molook*,  
king.

ملكة *malika*, queen; *malaka*,  
royalty.

جلالة الملكة *jalálat el-malika*, H.M.  
The Queen.

ملك - لآك *malák*, angel (see *lúka*).

مالك - ملك *Málik*, Abdullah  
Malik ibn Anas, founder of  
the *Málikiy*, one of the four  
great Sunni schools of orthodox  
Islam. Medina 715—795 A.D.  
(see *شافعي* - *حنيفة* - *حنبل*).

مملك *momallik*, transferor of  
property.

ممالك - مملكة *mamlaka*, pl. *mamá-  
lik*, kingdom.

مملوك - ممالك *mamlook*, pl.  
*mamáleek*, thing or slave pos-  
sessed; Mamlook.

مملوكات *mamlookát*, possessions,  
property.

مستملك *mustamlak*, colony.

ملوث - ملوث *molawwas*, soiled,  
stained (see *lawwasa*).

ملوي - ملوي *malwi*, folded (see *lawwa*).

ملى or ملا *mala*, he walked.

املى *amla*, he made proceed,  
dictated writing.

املاء *imlá*, dictation for writing.

ملي *milli* (French), millimètre.

ملين - لين *molayyin*, softener,  
purge (see *leen*).

مليون *milyon* (European), million.

مات - موت *mamát*, death (see *mót*).

من *man* (usually pronounced *meen*),  
who? he, she, or they who.

من *min*, from, out of, than,  
since. [عن]

من العال *min el-a'ál*, of the best,  
first-rate.

من حيث *min háis*, whereas.

ذلك اكثر من ذلك *aktar min zalik*, more than that.

ما من ما *mim-má*, for *min-má*, from that which.

مناورة *manáwara* (French), manœuvre, trick.

من *mann*, manna, gift, favour.

من من *minna*, pl. *minan*, gift; reproach for ingratitude.

مئان *mannán*, benefactor, God.

ممنون *mamnoon*, favoured; glad, willing.

ممنونية *mamnooniya*, delight, willingness.

مناخ *manákh*, a place where a camel kneels. [نوخ and نغ]

ندا *monádi*, public crier (see *nadá*).

نور *manára*, minaret (see *noor*).

مناسب *monásib*, fit, suitable (see *nasab*).

نقاش *monáqasha*, quarrel, *débats* (see *naqasha*).

نوم *manám*, dream (see *nóm*).

نوبة *monáwaba*, alternation (see *nóba*).

نوش *monáwasha*, battle, quarrel (see *nósh*).

نبات *monbit*, fertile (see *nabát*).

نبر *minbar*, pulpit (see *nabara*).

نبع *manba'*, source (see *naba'a*).

نبه *montabih*, attentive (see *nubh*).

نصف *muntasif*, about half (see *nusf*).

نتن *muntin*, stinking (see *natana*).

نثر *manthoor*, scattered, prose (see *nathara*).

نجل *minjal*, scythe (see *najala*).

منح *manaha*, he favoured, granted.

منح *minha*, pl. *minah*, favour.

منخار *minkhár*, nostril (see *nakheer*).

منخل *monkhol*, sieve (see *nakhala*).

مندوب *mandoob*, nominee, delegate (see *nadaba*).

مندرة *mandara*, pl. *manádir*, saloon, outer hall, rooms on the ground floor.

ضرب المندل *darb el-mandal*, practice of false magic; magic circle, square, mirror, &c. [سيمياء]

منديل *mandeel*, pl. *manádeel*, handkerchief, bundle.

منذ *munz*, since (of time past).

منزل *manzil*, house (see *nizila*).

منزوي *munzawi*, hermit (see *záwiya*).

منسك *mansak*, rite (see *nusk*).

منسي *mansiy*, forgotten (see *nasia*).

منشة *minashsha*, fly-flip (see *nashsha*).

منشور *manshoor*, ministerial order; *minshár*, saw (see *nashara*).

منشي *munshi*, tutor (see *nasho*).

منشاة *menshiya*, or *minshát* (Coptic), place, village, public square.

نصب *mansib*, office, post (see *nasb*).  
 نصر *mansar*, gang, clique (see *nasr*).  
 نصر *el-Mansoor*, the victorious (city) (see *nasr*).  
 نصف *munsif*, just (see *nusf*).  
 نطق *mintaq*, zone; *mantiq*, logic, speech (see *nataqa*).  
 نظر *manzar*, point of view (see *nazar*).  
 نظم *manzoom*, arranged, verse (see *nazm*).  
 منع *mana'a*, he prevented, forbid.  
 منع *mana'*, prevention, prohibition.  
 موانع *mánia'*, pl. *mawánia'*, preventing, obstacle, objection.  
 ممنوع *mamnooa'*, forbidden.  
 امتنع عن *imtana'a a'n*, he abstained from, declined, refused.  
 منقال or منغال *manghál*, or *manqál*, brazier, pan for charcoal.  
 منف *Manf* (Coptic), Memphis.  
 منوفية *Manoofiya*, a province of the Delta near Cairo.  
 منفاخ *minfákh*, bellows (see *nafakha*).  
 نفذ *manfaz*, passage (see *nafaza*).  
 نفث *minfas*, air-hole (see *nafas*).  
 نفث *manfada*, ash-tray (see *nafada*).  
 نفع *manfa'a*, advantage (see *nafa'a*).

نفي *manfa*, place of exile; *manfi*, exiled (see *nafa*).  
 نقد *mingád*, beak (see *naqada*).  
 قود *mongád*, docile (see *qōd*).  
 نقر *minqár*, chisel, pickaxe (see *naqara*).  
 نقل *manqool*, moveable, moved (see *naqala*).  
 نكبة *mankib*, shoulder (see *nakba*).  
 نور *minwár*, skylight (see *noor*).  
 نوط *manoot*, dependent (see *nōt*).  
 نول *minwál*, manner (see *nōl*).  
 نهج *manhaj*, road, track (see *nahj*).  
 منى *Mina*, or *Moona*, a valley near Mecca, scene of the Korban sacrifice.  
 منية *munia*, wish; *mani*, semen.  
 أمنية *umniya*, pl. *amáni*, wish. [cf. *amniya*, security, p. 10.]  
 تمنى *tamanna*, he wished, begged, saluted a superior.  
 منيا *Miniá* (Coptic), place, town; a town and province in Upper Egypt.  
 منيل *Minyal* (Coptic), a part of Old Cairo, the island of Roda.  
 مهابة *mahába*, majesty (see *haiba*).  
 مهاجر *mohájir*, emigrant (see *hajara*).  
 هواودة *moháwida*, moderate (prices) (see *hawáda*).

مهبل *mahbil*, vagina. [هبل]

مهبج *mihajj*, socket of bolt of a door.

مهبد *mahd*, cradle.

مهبد *mahhada*, he spread out, made smooth, facilitated, prepared the way.

تمهیدی *tamheedy*, in *hokm tamheedy*, "judgement interlocutoire."

مهدی *Mahdi*, led (by God); "Mahdi" (see *hada*).

مهور *mahr*, pl. *mohoor*, dower settled on the wife by the husband at marriage; bride's wealth at time of marriage.

موجل *mahr mo-a'jjal*, dower paid down *quickly* at marriage; *mahr mo-ajjal*, dower *deferred*, and payable at his death or on divorce. [عجل - اجل]

مهوار *mohr*, pl. *amhár*, colt, foal.

مهرو *muh* (Persian), seal, signet.

مهارة *mahára*, skill. [شطارة]

مهرة *máhir*, pl. *mahara*, expert.

مهرجان *mahrján* (Persian), fête, autumnal equinox.

مهران *mahrán* (Persian), military review.

مهلا *mahala*, he went slow, was deliberate.

امهلا *amhala*, he deferred, granted a delay.

مهلا *mahl*, gentleness, slowness.

مهلك *'ala mahlak*, slowly!  
Go slow!

مهلة *mohla*, delay, interval, respite.

مهم *mohimm*, important (see *hamm*).

مهما *mahmá*, whatever, whenever.

مهنة *mihna*, service, skill, profession.

مهندس *mohandis*, engineer (see *handasa*).

مهول *mahool*, terror (see *hól*).

مهيا *mohayyá*, prepared (see *hayyá*).

مواذ *marwádd*, matters (see *madda*).

مواخذة *mo-ákhaza*, blame (see *akhaza*).

مؤبدا *mo-abbadán*, for life (see *abad*).

موازاة *mowázát*, equality (see *wáza*).

موازنة *mowázana*, equilibrium (see *wazana*).

مواشي *mawáshi*, cattle (see *masha*).

موافق *mowáfíq*, ally, consenting (see *wafq*).

موت *môt*, death.

مات *máta*, he died; *yamoot*, he is dying.

موتت *mawwata*, he killed.

تماوت *tamáwata*, he shammed dead.

ماتت *máyit*, dying.

موتت *mayyit*, pl. *amwat* or *mota*, dead.

موات *mawát*, dead, uncultivated lands without an owner.

ميتوتة *mamát*, or *maitoota*, death.



مؤتمر *mo-atamar*, congress  
(see *amara*).

امن مؤتمن *mo-ataman*, trust-  
worthy (see *amn*).

امواج موج *mōj*, pl. *amwáj*, wave,  
billow.

موجب موجب *moojib*, causing  
(see *wajaba*).

موجز *moojiz*, brief, concise (see  
*wajaza*).

وجد موجود *mowjood*, found, pre-  
sent (see *wajada*).

وَدَّب مؤدَّب *mowaddab*, fitted  
up (see *waddaba*).

ودع مودع *moodia'*, depositor (see  
*wada'a*).

وَدَّ مؤدَّة *mawadda*, love (see *wadda*).

اذان مؤذن *mo-addin*, crier to  
prayer (see *edán*).

أرَّخ مؤرَّخ *mowarrakh*, dated (see  
*arrakha*).

ورد مؤردة *mawrada*, landing-  
place (see *warada*).

مورة *Mora*, Morea, Peloponnesus.

موزة مؤوزة *mōza*, pl. *mōz*, banana.

مؤسس مؤسس *mo-assas*, founded (see  
*uss*).

موسر مؤسر *moosir*, solvent, rich  
(see *yasara*).

موسم مؤسيم *mōsim*, season, monsoon,  
fête (see *wasama*).

موسى مؤسى *moosa* (vulgarly,  
*moos*), razor; *Moosa*, Moses.

موسيقية مؤسقة *mooseeqa* (European), music.

موشحة مؤشحة *mowashshaha*, lyric,  
ode, hymn (see *wisháh*).

موسل *Mosul*, a village near ancient  
Nineveh.

موسى مؤسى *moosi*, testator (see  
*wassa*).

موضع مؤضع *mawda'*, place;  
*mawdooa'*, placed (see *wada'a*).

موظف مؤوظف *mowazzaf*, employé  
(see *wazeefa*).

موقت مؤقت *mowaqqat*,  
temporary; *mōqit*, fixed time  
(see *waqt*).

موقع مؤوقع *mawqia'*, place (see *waqa'a*).

موقوف مؤوقف *mōqif*, place;  
*mawqoof*, arrested (see *waqafa*).

موكب مؤكب *mawkib*, procession. [

مؤكد مؤكد *mo-akkad*, confirmed  
(see *wakkada*).

موكل مؤكل *mowakkil*, principal  
(see *wakeel*, agent).

مول *mōl*, a being rich.

مال مؤمال *māl*, pl. *amwál*, wealth,  
riches; personal property,  
goods.

اموال الميري مؤاموال *amwál el-meeriy*, taxes,  
wealth of the state.

رأس المال مؤرأس *rás el-mál*, capital (in  
money).

بيت المال مؤبيت *bait el-mál*, Sacred  
Moslem treasury, under the  
*Sheria't* law. [see بيت

مالية مؤمالية *máliya*, financial, finances.

نظارة المالية مؤنظارة *nazáret el-máliya*,  
Ministry of Finance.

ثابتة و منقولة و اموال *amwál manqoola*,  
moveables; *amwál sábita*, real  
property, immoveables.

مقررة اموال *amwál moqarrara*, direct  
taxes.

املاك - اموال *amwál*, goods, per-  
sonal property; *amlák*, lands,  
houses, real property.

تمويل - مؤل *marwala*, he imposed  
a tax; *tamweel*, taxation.

مؤول *momawwil*, creditor, the State  
as the possessor of *amwál*, or  
imposer of taxes.

مؤول *momawwal*, debtor, taxpayer.

مولد - مولود - ولد *mawlid*, birth;  
*mowlood*, born (see *walada*).

مؤلف - ألف *mo-allif*, author (see  
*allafa*).

مؤلم - ألم *moolim*, causing pain  
(see *alam*).

مولى - ولي *mōla*, master (see *walia*).

موم *moom* (Persian), wax.

مؤمن - امن *moomin*, believer,  
Moslem; insurer of property;  
*mooman*, trusted in; property  
assured (see *amn*).

موميأ *moomiyá*, mummy.

مؤنت - انثى *mo-annas*, feminine  
gender (see *unsa*).

مونة *moona*, provisions, rations;  
cement made of lime, sand and  
powdered red stone.

موهوب - وهب *mawhoob*, given (see  
*wahaba*).

مؤيد - ايد *mo-ayyad*, confirmed  
(see *aid*).

مأوية - ماء *mwaya*, water (colloquial  
for *má*).

ميت *meet* (Coptic), place, village.

ميت - مائة *meet* (vulgarism for  
*maya*), hundred.

ميادين - ميدان *maidán*, pl. *mayá-  
deen*, open space, a common;  
public square.

ميدان الای *maidán alái* (Turkish),  
review, march past.

مئذنة - اذان *maidna*, minaret (see  
*edán*).

مير - امير *meer* (Persian for Arabic  
*ameer*), lord.

مير اخور *meer-i-akhor*, Master of  
the Horse.

مير الای *meer-i-alái*, colonel.

مير لواء *meer-i-liwá*, general of  
brigade.

مير ميران *meer-i-meerán*, civilian  
Pasha of the third or lowest  
rank, equal to a *liwa*.

ميري *meeriy* princely, relating to  
the government.

املاك الميري *amlák el-meeriy*,  
government lands, domains of  
the State.

خدمة ميري *khidma meeriyá*,  
government service.

ميراث - وراث *meerás*, inheritance  
(see *warasa*).

مميز *mayyaza*, he separated, dis-  
tinguished; was of years of  
discretion.

تميز *tamayyaza*, it became dis-  
tinguished, selected.

امتاز *imtáza*, he was selected, privileged.

امتياز *imtiyáz*, selection, privilege, concession or grant for public works, &c.

ممتاز *mumtáz*, select; *élite*, privileged.

تمييز *tamyeez*, selection; discretion, age of discretion; (in Turkey) Court of Cassation.

ممتيز *mumayyiz*, arrived at years of discretion; he who separates, discerns.

متميز *mutamayyiz*, selected, of select rank, senior rank of Bey.

ميزاب or مزب - ازب or مزاب *meezáb*, gutter (see *azaba*, *wazaba*).

وزن *meezán*, scales, Libra in Zodiac (see *wazana*).

يسر *maisara*, solvency wealth (see *yasara*).

وضوء *meedát*, mosque-tank for ablutions (see *wadoo*).

ميدة *maya'a*, balm, perfume.

وعد *mee'yád*, fixed time (see *wa'da*).

وقت *meeqát*, fixed time (see *waqt*).

اميال *mail*, pl. *amiál*, inclination, leaning, liking, partiality.

ميلان *mayalán*, inclination, obliquity.

يميل *mála*, he leaned; *yameel*, he leans.

مائل *máyil*, who leans, stoops; oblique; sympathetic, inclined to.

اميل *amial*, more leaning or oblique.

تمايل *tamáyala*, he leaned towards, trembled.

اميال - ميل *meel*, pl. *amyál* (European), mile.

ولد *meelád*, birth (see *walada*).

وئى *meená*, ميناً - ميين or موراني - وئى, pl. *miyán*, or *mawáni*, harbour, port (see *wana*).

ميناً *meená* (Persian), enamel. [صدف مائة - مئة *meea*, or *meet* (for *máya*), hundred.

يتيم *maitama*, orphans (pl. of *yateem*).

يمن *maimana*, felicity (see *yamana*).

مأيسوس or ميؤوس *mayoos*, despaired of. [يئس - ايس]

## N.

ن Noon. Value = 50.

نوبة *nába*, it was instead of (see *nōba*).

ناب *náb*, canine tooth (see *neeb*).

ناحية *náhiya*, side, place, village (see *nahw*).

نار *nár*, fire (see *noor*).

ناقة *náqa*, pl. *náqát*, or *nooq*, she-camel; star of *Cassiopeia*.

ناقوس *náqoos*, clapper, gong.

نام *náma*, he slept (see *nōm*).

ناموس *námoos* (Greek *nomos*, used in Turkish), honour, reputation.

ناموس *námoos*, mosquitoes.

ناموسية *námoosiya*, mosquito-net.

اورغول *náy* (Persian), flute, reed. [اورغول] *náy* or *nai*, or *nee*, raw (meat); unbaked (brick).

انبياء *nabiy*, pl. *anbiyá*, prophet, warner.

نابوي *nabawiy*, prophetic, of the prophet Mahomet.

سيت فاطمة نبوية *sitt Fátma nabawiya*, the lady Fatima, daughter of the prophet.

نبوة *nubowa*, status of prophet, prophecy.

انباء *anba*, he warned, pointed out.

انباء *inbá*, a warning, hint.

منبى *munbi*, pointing out, warning.

نباتات - نبات *nabát*, pl. *nabátát*, plant, vegetation.

انبت *anbata*, it sprouted, grew; the land was fertile.

منبت *munbit*, fertile.

نابت *nábit*, sprouting, growing.

نابيت - نابوت *naboot*, pl. *nabábeet*, pole, long staff.

نبح *nabaha*, (the dog) barked; (the wound) throbbed. [عوى]

نباح *nibáh*, a dog's bark; throbbing pain.

انبدة - نبيذ *nabeet*, pl. *anbida*, wine; date-wine.

نبر *nabara*, he rose up, it grew.

نباري *nabári*, crops of grain (not

cotton or sugar), a word in use in Upper Egypt.

انبار *anbár* (Persian), barn, pantry. [عنبر]

منبر *minbar*, pulpit.

نباش *nabasha*, he dug, scratched the ground.

نبضة *nabda*, pulse, pulsation.

نبت *nabata*, it resulted. [نتج]

استنبط *istanbata*, he deduced, inferred.

نبت *nabbata*, he scoffed at, criticised.

نبح *naba'a*, it took its source.

منبع *manba'*, source, fountain.

ينبوع *Yanboa'*, Yembo, an Arabian port on the Red Sea.

نبق *nabq*, wild apple; *zizyphus spina Christi*, lotus. [سدر]

نبل *nabl*, arrow.

نبايل *nabáyil*, bracelets (of silver).

نبالة *nabála*, ability, capacity.

نبه *nubh*, sagacity, alertness.

نبد *nabbaha*, he warned, ordered, aroused.

نبيه *nabeesh*, intelligent, alert, cautious.

تنبه *tanabbaha*, he took care, was on his guard.

انتبه *intabaha*, he took care, was attentive.

انتباه *intibáh*, care, attention.

منتبه *muntabih*, careful, attentive.

تنبيهات - تنبيهات *tanbeeh*, pl. *tanbeehat*, instructions, summons.

نتو *notoo*, swelling, tumour.

ناتِي *náti*, protruding, swelling out.  
نتج *nataja*, it resulted, was the result.  
نتج من ذلك *yantoj min zalik*, it results from that.  
نتجت *natajat*, (the animal) brought forth, foaled, calved, &c.  
انتج *antaja*, it produced, gave as result.  
استنتج *istantaja*, he deduced, inferred.  
نتاج *nitáj*, parturition of animals; issue, calf, foal, whelp, young; increase of flocks and herds.  
وتاجها *jámoosa wa nitáj-ha*, a she-buffalo and her calf.  
ناتج *nátij*, resulting.  
نتائج *nateejja*, pl. *natáyij*, result, summary, précis; pocket almanac.  
ناتش *natasha*, he snatched. [هبر]  
نتف *natafa*, he plucked out hairs, depilated.  
نتف *natf*, depilation.  
ناتق *nátiq*, a fertile dam, she-animal.  
استنتق *istantaqa*, he vomited.  
[see also استنطق]  
انتن or نتن *natana*, or *antana*, it stank. [عفن]  
نتانة *natána*, stench.  
منتن *muntin*, stinking.  
نثر *nathara*, he scattered, dispersed.  
نثري *nathariy*, diverse, sundry, petty (expenses).  
منثور *manthoor*, scattered; prose; gilly-flower.

نجيب *najeeb*, noble, aristocrat, of good lineage.  
نجابة *najába*, nobility, purity of race.  
نجايتلو *najábetlu* (Turkish title for the Sultan's family), noble, of pure race.  
نجح *najaha*, he prospered, succeeded in. [فلح]  
نجاح *najáh*, success, prosperity.  
ناجح *nájih*, successful, beneficial, useful.  
نجد - نجد *najd*, pl. *nojood*, bulwark, buttress; firm cushion or mattress.  
النجد *El-Najd*, the high inner plateau of Arabia.  
منجد *monajjid*, maker or stuffer of cushions. [حلاج]  
انجد *anjada*, he helped, rescued. [اغاث]  
انجدني *injid-ni* (Imperative), help me! help!  
استنجد به *istanjada boh*, he asked for help.  
نجر *najara*, he planed wood, carpentered.  
نجار *najjár*, carpenter, joiner.  
انجز or نجز *najaza*, or *anjaza*, he fulfilled, carried out.  
انجاز or نجاز *najáz*, or *injáz*, completion, fulfilment, execution of duty.  
نجس *nijisa*, it was impure, unclean. [رجس]  
نجاسة *najása*, impurity, defilement.  
نجس *najis*, impure, defiled.

نجاشي *Najāshi*, Negus, Negoosa-Nagast, the title of the King of Abyssinia.

نَجْع *naja'a*, pl. *nojoa'*, village or pasturage; a word in common use for Bedouin hamlets in Upper Egypt.

نَجْفَة *najafa*, heap, cluster, group.

نَجَل *najala*, he begot, produced; cut open.

انْجَال *najl*, pl. *anjál*, son, posterity. [نسل]

منْجَل *minjal*, scythe, sickle.

نَجْم - نَجُوم *najm*, pl. *nojoom*, star.

نَجُوم سَيَّارَة *nojoom sayyára*, planets.

عِلْم النَجُوم *'ilm en-nojoom*, astrology.

عِلْم الفَلَك *'ilm el-falak*, astronomy.

مَنْجِم *monajjim*, astrologer.

نَجَا *najā*, he escaped into safety.

انْجَى *anja*, he saved, rescued.

نَجَاة *najā́t*, safety, salvation, deliverance.

نَاجِي *náji*, safe, saved (by God).

نَحَب *nahb*, time, lifetime; sob.

انْقَضَى نَحْبُهُ or قَضَى *qada*, or *inqada nahboh*, he died, his lifetime was over.

نَحَب *nahaba*, he sobbed.

دَبَش - نَحَت *naht*, hewn or dressed stone; *dabsh*, rough unhewn stone.

نَحْر - نَحْرِي *nahr*, thorax; *nihreer*, skilful.

انْتَهَرَ *intahara*, he committed suicide.

نَحْس *nahis*, of evil omen, unlucky, unwelcome.

نَحَّاس *nuhás*, copper, a copper vessel, brass.

نَحَّاس *nahhás*, coppersmith.

نَحِيف *nahseef*, thin, slender.

نَحْل - نَحْلَة *nahla*, pl. *nahl*, bee.

خَلَايَة النَحْل *khaláyat en-nahl*, beehive.

نَحْو *nahw*, syntax.

نَحْو - انْحَاء *nahw*, pl. *anhá*, side; intention; place, vicinity, tendency.

نَحْو *nahw*, about, nearly, towards; like, as it were.

نَحْوُهُ *nahwoh*, like it, near it, such like.

نَحْوِيّ *nahwiy*, grammatical, syntactical; high-flown, too pedantic.

تَنَحَّى *tanahha*, he withdrew himself to one side.

نَاحِيَة - نَوَاحِي *náhiya*, pl. *nawáhi*, district, village, place, direction, side.

الذَّاحِيَة دَى *en-náhiyá dee* (colloquial), hither, to this side.

نَحَّكَ *nakhkha*, he grunted "nakhkh," as a sign to the camel to kneel; he crouched, knelt like a camel.

مَنْح *manákhkh*, place of kneeling or halting of camels. [نوخ]

نَخْبَة *nokhba*, the choice part, *élite*, pick.

انْتَخَب *intakhaba*, he elected, chose.

انتخاب *intikháb*, choice, selection.  
 منتخب *muntakhab*, elected, chosen.  
 نخودة or ناخودة *nákhoda* (Persian),  
 captain of a sailing ship or  
 dhow in the Eastern seas.  
 نخير *nakheer*, snore.  
 منخار *minkhár*, nostril.  
 مناخير *manákheer*, nostrils, the  
 nose. [انف]  
 نخاع *nakháa'*, marrow, spinal  
 marrow.  
 نخيل - نخلة *nakhla*, pl. *nakheel*,  
 date-palm tree.  
 نخل *nakhala*, he sifted, winnowed.  
 نخالة *nokhála*, bran.  
 منخل or منخول *monkhool*, sieve,  
 hair sieve.  
 ندد (ند) *nadda* *naddada*, he criti-  
 cised, made remarks, pointed  
 out.  
 تديد *tandeed*, remark, criticism.  
 ندب *nadaba*, he lamented the  
 dead, wept; *nabd*, alert.  
 ندابة *naddába*, professional female  
 mourner.  
 مندب *mandab*, tears, lamentation.  
 ندب *nadaba*, he invited, appointed  
 an agent.  
 مندوب *mandoob*, nominee, agent,  
 delegate.  
 انتدب *intadaba*, he deputed another.  
 انتدب *ontodiba* (passive voice), he  
 was deputed to act for another.  
 نادر *nádir*, rare, seldom.  
 نادر *nawádir*, pl., rare things,  
 curiosities, witticisms.

ندل *nadala*, he handled, seized.  
 مناديل - منديل *mandeel*, pl. *ma-  
 nádeel*, handkerchief, napkin;  
 bundle tied up in a cloth.  
 ندم *nadima*, he regretted, repented.  
 ندامة *nadáma*, regret, repentance.  
 نديم *nadeem*, boon-companion.  
 ناداه *nadaha*, he called out to, cried out.  
 ندا *nadá*, he called out, cried out.  
 نادى *náda*, he proclaimed.  
 نودي *noodia* (passive voice), it  
 was cried out, or proclaimed.  
 ناداة or نداء or ندو *nado*, or *nídá*,  
 or *munádát*, a calling to, in-  
 voking.  
 منادي *monádi*, public crier.  
 ندوة *nadwa*, club, place of meeting.  
 ندى *nadia*, it was damp. [رطب]  
 ندى *nada*, dampness, dew, mist.  
 نذر - نذو *nazr*, pl. *nozoor*, vow.  
 انذرو or نذرو *nazara*, or *intazara*,  
 he vowed.  
 نذير *nazeer*, vowed or devoted to;  
 Nazarene.  
 انذرو *anzara*, he warned, reprim-  
 manded.  
 انذار *inzár*, a warning, reprimand;  
 a notice (to quit, &c.).  
 نرنج *narinj*, acid orange. [برتقال]  
 نثر *názza*, it oozed.  
 نزع *nazaha*, he cleaned out (a  
 well or cesspool); dredged;  
 he lavished, wasted.  
 نزع *naza'a*, he pulled, plucked  
 away, removed.

نزع *naza'*, a pull, deprivation; *niza'a*, purely, entirely.

نزع الملكية *naza' el-malakiya*, deprivation of right, expropriation.

نارع *náza'a*, he quarrelled; went to law.

منازعة or نراع *nizáa'*, or *munáza'a*, quarrel, litigation.

انزع *anza'a*, he evicted.

البيت المتنازع فيه *el-bait el-motanázia fih*, the house in dispute, which is the object of litigation.

نزف or نريف *nazf*, or *nazeef*, loss of blood, bleeding from a wound, hæmorrhage.

نزل *nizila*, he descended, alighted, sank.

نزل *nozol*, store-house, commissariat store.

نزول *nozool*, descent, alighting.

نزلة *nazla*, halting-place; village; catarrh, influenza.

انزل *anzala*, he made descend; emitted.

نزل *nazzala*, he made descend, deducted, subtracted.

تنزيل *tanzeel*, subtraction; to be deducted.

تنزل *tanazzala*, he deigned, condescended.

تنازل عن *tanázala'an*, he renounced, delivered up.

تنازل *tanázul*, renunciation; endorsing and transferring a bill.

استنزل *istanzala*, he wished to renounce, or withdraw from a claim, deducted.

منزل - منازل *manzil*, pl. *manázil*, place of alighting; house, abode, stage, station.

نزهة or نزهة *nozha*, or *nazáha*, pleasure, recreation, purity.

انتزه or تنزه *intazaha*, or *tanazzaha*, he took the air, strolled.

[تفرج - نفس]

منتزهة *muntazaha*, promenade, park.

انساب - نسب *nasab*, pl. *ansáb*, lineage, descent from a common male ancestor.

نسيب *naseeb*, a relative, relation, cognate; son-in-law, father-in-law.

نسبة *nisba*, proportion, relation to; logarithm.

بالنسبة له *bin-nisba laho*, with regard to him.

نسبي *nisbiy*, proportionate, proportional.

نساب *nasaba*, he attributed, accused.

ما نسب اليه *ma nosiba ileih* (passive), that which was laid to his charge.

منسوب *mansoob*, attributed, imputed; attribute.

نساب *nassaba*, he applied, adapted.

تنسيب *tanseeb*, adaptation, application. [تطبيق]

انتساب *intasaba*, he attributed to himself, claimed.

انتساب *intisáb*, a claim to nationality or relationship, a connecting one's self.



ناسب or تناسب *násaba*, or *tanásaba*, it was proportionate, fit, proper.

تناسب *tanásub*, arithmetical proportion, grace resulting from due proportions.

مناسب *munásib*, fit, proper, suitable.

مناسبة *munásaba*, proportion, fitness, aptitude.

نسيج *nasaja*, he wove.

منسوجات *mansoojât*, things woven, stuffs; tissues of the body (anatomy).

منسج *mansaj*, loom, embroidery-frame.

نسخ *nasakha*, he copied out; he abrogated, effaced.

نسخة - نسخ *nuskha*, pl. *nusakh*, copy.

نساخ *nassákh*, copying clerk.

نسخي *naskhiy*, ordinary current hand, usual style of calligraphy; *nusakhiy*, quack druggist.

استنسخ *istansakha*, he asked for a copy to be made, ordered or took a copy.

تناسخ or مناسخة *tanásukh*, or *munásakha*, succession or uninterrupted inheritance to an entire estate.

تناسخ or تنسخ *tanásukh*, or *tanasukh*, transmigration of souls, metempsychosis, metamorphosis.

نسر - نسور *nasr*, pl. *nosoor*, eagle.

ناسور *násoor*, fistula, wart, corn.

نسق *nasq*, order, arrangement, rhythm.

نسق - نسق *nasaga*, or *nassaqa*, he set in order.

تنسيق *tanseeq*, ordinance, arrangement.

نسك *nusk*, rite, devotion.

مناسك - منسك *mansak*, pl. *manásik*, rite, ceremony.

نسل - انسال *nasl*, pl. *ansál*, progeny, generation, posterity.

تناسل or نسل *nasala*, or *tanásala*, he begot. [ولد]

نسالة *nosála*, fluff, loose threads or fibres.

نسيم *naseem*, breeze, zephyr.

شم النسيم *shamm en-naseem*, "Sniff the breeze," the great spring holiday in Egypt, which is held on the Greek Easter Monday.

نسانس *nisanás*, ape. [قرد]

نسي *nasia*, he forgot.

نسيان *nisyán*, a forgetting, forgetfulness.

منسي *mansiy*, forgotten.

نسيء *nasi*, the 5 or 6 days intercalated at the end of the Coptic year, in September.

نساء or نسوان *nisá*, or *niswán*, or *niswa*, women; the plural of *mara*. [امراة]

نسائي *Nasáiy*, 'Abdur-Rahman En-Nasáiy, a great Moslem jurist, died A.D. 900.

نشا *nashsha*, he drove away flies; he absorbed.

منشأة *minashsha*, fly-flip, fly-whisk.

نشا or نشاسته *nashá* (for Persian *nishásta*), starch.

نَشَى *nashsha*, he starched (linen).

نَشُو *nasho*, growth.

نَشَاةٌ *nashát*, growth, result.

نَاشِيَةٌ *náshi*, growing, resulting from.

نَشَأَ *nashá*, he grew up, it sprang or resulted from.

أَنْشَأَ or أَنْشَى *anshá*, he created, caused to grow or result; he built; composed (writing).

إِنْشَاءٌ *inshá*, creation; building; model of style, delectus or book of exercises.

مُنْشِيٌّ *munshi*, tutor, teacher of a language.

مَنْشِيَّةٌ *manshiya* (Coptic), place, village; a public square.

نَشَادِيرٌ *nushádir*, sal ammoniac.

أَنْشَدَ or نَشَدَ *nashada*, or *anshada*, he recited prayers, or verses.

أَنْشَادٌ or نَشِيدُ الْإِنْشَادِ *nasheed el-anshád*, or *nasheed el-anásheed*, the Song of Songs (of Solomon).

مُنْشِدٌ - ذَكَرَ *munshid*, a reciter of prayers, or the *zikr*.

نَشَرَ *nashr*, publication, diffusion.

نَشَرًا *nashara*, he spread out, aired, published; sawed wood.

إِنْتَشَرَ *intashara*, it became spread, dilated, diffused, or disseminated.

نَشَارَةٌ *noshára*, saw-dust.

نَشُورٌ *noshoor*, the resurrection.

مِنْشَارٌ *minshár*, carpenter's saw.

مَنْشُورٌ *manshoor*, published; especially an official circular from a Ministry of State to a minor department; regulation; diploma; prism.

نَاشِزَةٌ *náshiza*, a rebellious wife.

نَشَاطٌ *nashát*, liveliness, alertness, energy.

نَاشِطٌ or نَشِيطٌ *nasheet*, or *náshit*, loose and free of limb, energetic, alert, gay.

نَشِفٌ *nashifa*, it absorbed water, became dry.

نَشَفٌ *nashshafa*, he dried, made dry.

نَشَافَةٌ *nasháfa*, dryness.

نَاشِفٌ *náshif*, dry.

نَشَافٌ *nashsháf*, a dryer; blotting-paper.

مِنْشَافَةٌ *minshafa*, towel.

نَشَقٌ *nashiqá*, he sniffed at.

اسْتَنْشَقَ *istanshaqa*, he inhaled, respired.

نَشُوقٌ *nashooq*, snuff (tobacco).

نَشَلَ *nashala*, he pilfered. [طَّر]

نَشَالٌ *nashshál*, pickpocket; an "Artful Dodger."

نِيشَانٌ - نِيشَانِ *nishán* (Persian), pl. *nayásheen*, aim, mark, butt; target; badge, medal, decoration; *nishán ál* (Turkish), present! take aim!

نِيشَانْجِي *nishánji* (Turkish), marksman, sharpshooter.

نشن *nashshana*, he took aim at a target.

نشوان *nashawán* (Persian), intoxicated. [سكران]

نص *nassa*, he defined, pointed out, designated.

نصوص *nass*, pl. *nosoos*, an exact quotation, the exact text (e.g. of an article of a Code).

نص القانون *nass el-qánoon*, authority of law.

نص صريح *nass sareeh*, a categorical or explicit statement, a distinct order on a definite point of law, &c.

منصوص *mansoos*, the sense conveyed by the *nass* or text of an article of law.

انصاب *nasb*, pl. *ansáb*, a setting up, a mark set up, sign, statue, idol; calamity; vegetation which grows; *nasab*, fatigue; *nish*, share.

نصبة *nasba*, *fat-ha* or "a" vowel-sound; cooking-niche.

نصب *nasb*, fraud, embezzlement, swindling. [اختلاس]

نصاب *nassáb*, swindler, rogue.

نصب *nasaba*, he set upright, erected, swindled, planted.

نصب *nusb*, idol, statue.

نصيب *naseeb*, portion, share; fate; hence lottery or chance.

يانصيب *yánseeb*, lottery.

نصب *nassaba*, he appointed, erected.

مناصب - منصب *mansáb*, pl. *manásib*, office, post, rank.

نصح *nasaha*, he gave advice.

نصائح *nasceha*, pl. *nasáyih* advice.

نصر *nasr*, help, victory, from God. [غلبة]

نصر من الله وفتح قريب *nasrun min Ullah wa fat-hun qareebun*, Help from God and a speedy victory!

نصر *nasara*, (God) gave the victory, helped.

نصير or ناصر *násir*, or *naseer*, helper, auxiliary.

نصاري *nasrániy*, pl. *nasára*, Christian, Nazarene.

نصرانية *nasrániya*, Christianity.

نصيرية *Nosairiya*, a pagan sect in Syria.

انتصر *intasara*, he won, gained the victory.

انتصار *intisár*, victory.

منتصر *muntasir*, victorious.

منصور *mansoor*, rendered victorious (by God).

المنصورة - دقهلية *El-Mansoor*, the victorious (city), site of the Moslem victory over the Crusaders in the 13th century; now the capital of the province *Daq-haliya*.

مناصر *mansar*, pl. *manásir*, clique or gang of thieves or rowdies. [عصابة]

تنصير *tanseer*, baptism, making (a child) a Christian or Nazarene.

انصاف *nusf* (vulg. pronounced *nuss*), pl. *ansáf*, half.

انصاف *ansafa*, he bisected, was impartial.

انصاف *insáf*, equity, impartiality.

[عدل

منصف *munsif*, just, honest.

مناصفة *munásafa*, a going halves, sharing equally.

منتصف *muntasif*, in the course of, about half-way.

منتصف الليل *fi muntasif el-lail*, about midnight.

نصل *nasl*, that which is detachable, fits in or takes out; head of arrow, haft of a knife.

تنصل من *tanassala min*, he got out of, escaped from an embarrassment, detached himself from.

نط *natta*, he jumped, leaped.

نط *natt*, a jump, a jumping.

نطاط *nattát*, a jumper, light of heel, pickpocket.

نطح *nataha*, it butted with its horns.

نطح *nat-ha*, a butt with the horns.

نطرون *natrôn*, natron, nitre.

نطح *nata'*, leather tray for meals or work.

نطفة *nutfa*, semen.

نطق *notq*, articulation of speech; the pronunciation of a word.

نطق *nataqa*, he articulated speech, pronounced.

ناطق *nátiq*, articulate, man as an

articulating animal, with power of speech.

استنطق *istantaqa*, he elicited speech, interrogated a prisoner; (vulgarism) he vomited.

استنطاق *istintáq*, interrogatory of a prisoner, inquest, "instruction;" *istintáq* is used in Turkey, and *tahqeeq* in Egypt.

قاضي التحقيق *mustantiq* or مستنطق *mustantiq* (legal term used in Turkey, for *qádi et-tahqeeq* in Egypt) "juge d'instruction," inquisitor.

نطاق *nitáq*, girdle.

منطقة or منطوق *mintaq*, or *mintaq*, girdle.

منطق البروج *mintaq el-borooj*, the Zodiac.

منطق *mantiq*, logic, the spoken word.

منطق نامه *mantiq-náma* (Persian *náma*, document), a legal term for a confession, especially a victim's dying confession.

منطوق *mantooq*, uttered; signification of a word.

نطال *natala*, he wetted.

نطالة *nattála*, an instrument for wetting or irrigating the fields, a bag made of rushes used as a bucket, and swung by two men.

انظار *nazar*, pl. *anzár*, a look, glance; a look of favour, hence a gift, kindness.

نظراً *nazarán*, with regard to.

نظر *nazara*, he saw.

استنظر or انتظر *intazara*, or *istanzara*, he expected, looked for, waited for.

نظريات *nazariyat*, views; theory.

نظير *nazeer*, like to, regarding; *nadir* (astronomy).

بدون نظير *bidoon nazeer*, sanspareil, matchless.

ناظر - نظار *názir*, pl. *nozzár*, he who sees; inspector; Minister of State.

مجلس النظار *majlis en-nozzár*, Council of Ministers, the Cabinet.

نظارة *nazára*, Ministry of State; office of inspector.

نظارة *naddára*, spectacles; telescope.

منظر *manzar*, point of view, view, appearance.

منظور *manzoor*, seen, provided for; foreseen; a schedule of Returns.

نظف *naddafa*, he cleaned.

نظافة *nadáfa*, cleanliness, cleanness.

نظيف *nadeef*, clean.

نظم *nazm*, order, arrangement; rhyme.

نظام *nizám*, rule, organization; regular army.

النظام العام *en-nizám el-a'ám*, public order or security.

نظامي *nizámiy*, organized, regular.

عساكر نظامية *'asákir nizámiya*, regular troops.

ناظم *názim*, ruler, organizer.

نظم *nazzama*, he arranged, put in order.

تنظيمات - تنظيم *tanzeem*, pl. *tanzeemát*, regulation, organization; rules; vestry of a town.

انتظم *intazama*, it was in good order.

منتظم *muntazam*, regular, organized.

منظوم *mánzoom*, arranged; rhymed, rhyme.

نعت *na't*, description, explanation, guide.

نعاج - نعجة *na'ja*, pl. *ni'áj*, ewe, sheep.

ناعورة *na'oorá*, water-mill; water-power.

نعاس *no'ás*, sleepiness.

نعسان *na'sán*, sleepy.

نعش *na'sh*, bier, coffin; the Great Bear (stars).

بنات نعش *banát na'sh*, the Great and Little Bear (stars).

نعال - نعل *na'l*, pl. *n'i'ál* (femin.), horse-shoe, coarse sandal; sole of foot.

نعم *na'm*, yes; (as an interrogative) please repeat, I did not understand.

انعام - نعم *na'm*, pl. *ana'ám*, gift, gift from God, cattle, flocks, herds.

نعم - نعمة *ni'ama*, pl. *niy'am*, favour, bounty.

ولي النعم *wali en-niy'am*, Lord of Bounties; the King, Khedive.

انعم *an'ama*, he made happy, bestowed favour.

منعم *mona'im*, benefactor.

تنعم *tana'a'ma*, he was in luxury, luxuriated.

ناعم *ná'yim*, soft, tender, smooth, even; weak; powdery.

نعيم *na'yeem*, bliss, blissful; Paradise of bliss.

نعام *na'ám*, ostrich.

نعمان *no'mán*, anemone.

نعناع *na'náa'*, herb mint.

نغص *naghs*, annoyance, trouble.

نغم *naghama*, he hummed, sang. [زم]

نغمة *naghma*, tune, chant, song.

نفّ *naffa*, he blew his nose.

نفث الدم *nafs ed-dam*, a spitting of blood.

نفح *nafaha*, he diffused; (the wind) blew.

نفخ *nafakha*, he blew out, inflated.

انتفخ *intafakha*, it swelled.

انتفاح *intifákh*, a swelling out.

منفاخ *minfákh*, bellows.

نفذ or نفذ *nafada*, it disappeared, was consumed; he escaped, saved himself.

نفوذ or نفذ *nafaz*, or *nofooz*, influence, penetration, effectiveness; authority.

نفذ *nafaza*, it penetrated, was effectual.

نفذ or انفذ *anfaza*, or *naffaza*, he made penetrate, carried into execution.

تنفيذ *tanfeez*, execution of an order or law.

اوامر تنفيذية *awámir tanfeeziya*, executive orders.

تنفذ *tanaffaza*, it was carried out, put into execution.

نافذ *náfiz*, influential; (a law) in force; a penetrating (wound).

منفذ *manfaz*, place of penetration or effect; passage; electrical insulator.

منفّذ *monaffaz*, put into execution, carried out.

انفار - نفر *nafar*, pl. *anfár*, individual, a person; private soldier.

نفر *nafara*, he was shy, afraid, hated, kept aloof.

نفر or نفار or نفرة *nafra*, or *nifár*, or *nofoor*, a shunning, aversion, separation.

انفس or نفوس - نفس *nafs*, pl. *nofoos*, or *anfós*, soul, self; individuality; person; appetite.

نفسه *nafsoh*, he himself.

نفساً *nafsán*, personally. [ذاتاً]

من تلقاه نفسه *min tilqá nafsihí*, by his own right, spontaneously, *d'office*.

قتل نفسه *qatala nafsahó*, he killed himself.

قتل نفساً *qatala nafsán*, he killed a man.

تعداد النفوس *ta'dúd en-nofoos*, census, a counting of souls.

انفاس - نفس *nafas*, pl. *anfás*, breath, respiration; style, manner, taste.

نفيس - انفس *nafees* (comparative *anfás*), precious, exquisite.

نفاس *nifás*, child-bed, parturition.

حمى النفاس *homma en-nifás*, puerperal fever.

نفساً *nafsá*, or *nafasa*, a woman in child-bed.

نفسانيّ *nafsániy*, sensual, selfish.

نفسانيّة *nafsániya*, spite, ill-will; selfish motive.

نفس *náfasa*, he quarrelled, was selfish.

منافسة *monáfasa*, quarrel, rivalry.

تنفّس *tanaffasa*, he drew or took breath; he cried out.

منافس - منافس *minfas*, pl. *manáfis*, air-hole.

نفض or نفض *naffuda*, he shook out, dusted (carpets, &c.).

انتفض *intafada*, he shook himself.

منفضة *manfada*, ash-tray.

نفت *naft*, naphtha.

نفع *nafa'a*, it was useful, of advantage.

ينفع *yanfa'*, it is of use, serviceable.

نافع *náfia'*, useful, beneficial.

انتفع *intafa'a*, he profited by, took advantage of.

انتفاع *intifáa'*, profit, advantage.

حقّ الانتفاع *haqq el-intifá'a*, usufruct, right of use.

منافع - منفعة *manfa'a*, pl. *manáfia'*, advantage, benefit, profit.

مناقة or نفاق *nifáq*, or *monáfafa*, hypocrisy.

مذائق *monáfiaq*, hypocrite.

نفقة *nafaqa*, alimony, maintenance of a wife.

نفق *nafaqa*, (the beast) perished.

انفال - نفل *nafl*, pl. *anfál*, superfluity, supererogation; booty, spoil; trefoil, clover.

نافل *náfíl*, unnecessary, superfluous, of no avail.

تنفّل *tanaffala*, he did a work of supererogation.

نفي or نفا *nafa*, he drove off, repulsed, exiled, denied, repelled an accusation.

نفي *nafi*, negation, denial.

شهادة النفي *shahádat en-nafi*, evidence for the defence, rebutting evidence.

نفي *nafa*, or *nafi*, exilement.

منفيّ or نفيّ *nafiy*, or *manfiy*, an exiled man.

منفى *manfa*, place of exile.

ينافي - نافي *náfa*, he disproved, contradicted; *yonáfi*, he disproves.

انقب - نقب *naqb*, pl. *anqáb*, a hole pierced.

نقب *naqaba*, he bored a hole.

[نقب]

نقب حائط المنزل *naqaba háyit el-manzil*, he made a hole in the wall of a house (legal term for a species of burglary).

نقب عن *naqqaba 'an*, he examined carefully, pierced or penetrated a difficulty.

نقاب *niqáb*, veil, mask.

نقيب *naqeeb*, chief, leader.  
 نَقَحَ *naqqaha*, he revised, elaborated a book; reformed.  
 تَنْقِيحٌ *tanqeeh*, revision (of a book, code, &c.); reform.  
 نَقَدَ *naqada*, he paid cash, tried good money.  
 نَقْدٌ - نَقْدٌ *naqd*, pl. *noqood*, cash, good coin.  
 نَقِيسُ نَقْوَدٍ *kees noqood*, purse of money.  
 نَقْدَانٌ *naqdán*, in cash, for ready money.  
 نَقْدِيَّةٌ *naqdiyya*, cash, money.  
 نِقَادٌ *niqád*, a quarrel, breaking off, rupture.  
 اِنْتَقَدَ *intaqada*, he tried, saw.  
 مِئْقَادٌ *minqád*, beak.  
 نَقْذٌ *naqz*, safety, rescue.  
 اَنْقَذَ *anqaza*, he rescued, saved.  
 نَقَرَ *naqara*, he drummed; hollowed out, pecked at.  
 نَقْرَةٌ or نَقْرٌ *naqr*, or *noqra*, a hollow, cavity.  
 نَاقِرٌ *náqara*, he quarrelled.  
 نِقَارٌ *niqár*, a quarrel.  
 نَقَّارَةٌ *naqqára* (pronounced *naggára*), drum, large drum for cavalry, or on camels.  
 نَقْرٌ *naqar* (pronounced *nuggur*), a boat hollowed out; name for a Nile boat above the Cataracts.  
 مِئْقَارٌ *minqár*, chisel, beak, pick-axe.  
 نِقْرِسٌ *nigris*, gout. [داء الملوك]  
 نَاقُوسٌ *náqoos*, clapper, gong.

نَقَشَ *naqasha*, he painted, delineated, cut a seal, engraved.  
 نَاقَشَ *náqasha*, he disputed, litigated, argued a case in court.  
 نَقُوشٌ - نَقِشٌ *naqsh*, pl. *noqoosh*, design, engraving.  
 نَقَّاشٌ *naqqásh*, engraver, sculptor.  
 مَنَاقِشَةٌ *monáqasha*, the arguing of a law-suit by both sides in court, *débats*. [مرافعة]  
 نَقَصَ *naqasa*, it became less, it lessened, was deficient.  
 نَقَّصَ *naqqasa*, he made less, subtracted.  
 نَاقَسَ *náqasa*, he called for tenders in order to obtain lowest prices.  
 نَقْصَانٌ *noqsán*, deficiency, deficit, shortcoming. [عجز]  
 نَقِصٌ *náqis*, deficient, imperfect, *minus*.  
 نَقَائِصٌ - نَقِيصَةٌ *naqeesa*, pl. *naqáyis*, defect; a large sack.  
 تَنْقِيسٌ *tanqeess*, reduction, deduction, subtraction.  
 مَنَاقِصَةٌ *monáqasa*, a call for lowest tenders.  
 نَقَصَ *naqada*, he pulled to pieces, demolished, refuted a judgment of a lower court.  
 نَقَضَ *naqd*, demolition, refutation.  
 نَقْضٌ وَاِبْرَامٌ *naqd wa ibrám*, Cassation, the final Court of Appeal.  
 تَنَاقَضَ or نَاقَضَ *náqada*, or *tanáqada*, he contradicted, he differed emphatically.



انقاص *noqd*, pl. *anqád*, beam, rafter.  
 نقط *noqta*, pl. *noqat*, point, vowel-point; spot; watchman's beat or station; drop.  
 نقوط *noqoot*, presents, *étrennes*.  
 استنقع or نقع *naqa'a*, or *istanqa'a*, it became stagnant.  
 انقع *anqa'a*, stagnant water; hollows where water collects.  
 مستنقع *mustanqa'*, tank, pond, aquarium.  
 نقل *naqala*, he conveyed, transported, narrated.  
 نقل - نقل *naql*, pl. *noqool*, transport, narrative; tradition, transfer; *noql*, dried fruit.  
 نقلِي *naqliy*, traditional; *noqaliy*, seller of dried fruit.  
 نقلِيَّة *naqliya*, freight, means or cost of transport.  
 انتقل *intaqala*, he moved himself, went to another place; it came down by tradition or inheritance; he died, went to heaven.  
 منقول *manqool*, moved, narrated.  
 منقولات *manqoolát*, moveables, personal property.  
 منقولة و ثابتة *manqoola wa sábita*, personal and real (property).  
 انتقم or نقم *naqama* or (more commonly) *intaqama*, he revenged or avenged himself.  
 انتقام *intiqám*, vengeance, revenge.  
 نقمة *naqma*, vengeance, revenge, disgrace.

نقاوة or نقو or نقاء *naqá*, or *naqoo*, or *naqáwa*, purity; quintessence, pith, marrow, kernel.

انقياء *naqiy*, pl. *anqiyá*, pure, pious, choice.

تنقى *tanaqqa*, he pruned, sorted, picked out.

نكب *nakba*, misfortune; *nakab*, deviation.

مناكب *mankib*, pl. *maná-kib*, shoulder.

نكتة *nukta*, wit, epigram, criticism; a witty fellow.

نكح *nakaha*, he married; consummated marriage.

انكحة *nikáh*, pl. *ankiha*, marriage.

عقد النكاح *'aqada en-nikáh* (the priest) tied the marriage knot, solemnized the marriage.

منكوحة *mankooha*, married woman.

نكر *nakira*, he was ignorant of.

انكر *ankara*, he denied. [جحد]

انكار *inkár*, denial.

ناكر or منكر *munkir*, or *nákir*, he who denies.

نكر *nokr*, cunningness.

تنكر *tanakkara*, he denied.

نكس *nakasa*, he upset, turned upside down; he broke his word.

[عكس]

نكس *nuks*, relapse, upset.

منكوس *mankoos*, upset, relapsed.

نكص *nakasa*, he turned aside, broke his word.

نكفة *nakfa*, tonsils; the mumps.  
 نكل *nakala*, he recoiled, drew back.  
 نكل *nokool*, withdrawal, retirement.  
 نكهة *nak-ha*, breath, odour of the breath.  
 نكابة *nikáya*, malice, injury done to spite another.  
 نم *namma*, he spoke ill of, was a backbiter.  
 نميمة *nameema*, a bit of slander, evil gossip.  
 نمر *nimr*, leopard, panther.  
 نمر - نمرقة *nimra*, pl. *nimar* (European), numero, No.  
 نمرّ *nammara*, he put numbers to, numbered.  
 منمرّ *monammar*, numbered.  
 نمس *nims*, ichneumon.  
 النمساوية - النمسا *Nemsá*, Austria; *Alamánya*, Germany.  
 نمساوي *nemsáwiy*, Austrian.  
 ناموس *námoos*, mosquitoes.  
 ناموسية *námoosiya*, mosquito-net.  
 ناموس *námoos* (Greek *nomos*, used in Turkish), honour, reputation.  
 نمنق *nammaqa*, he wrote, copied out.  
 تنميق *tanmeeq*, a writing down, inditing.  
 نمال - نمل *naml*, pl. *nimál*, ant.  
 نممن *namnama*, he muttered.  
 نمونج or نمونج *namoozaj*, or *on-moozaj* (Persian), sample, model, specimen. [عينية]  
 ينمي - نمي *nama*, it grew; *yanmi*, it grows.

نمأ *namá*, growth.  
 نهب *nahaba*, he plundered, pillaged. [سلب]  
 نهب *nahb*, pillage, act of pillage.  
 منهبوات *mánhoobát*, things pillaged, spoils.  
 نهج *nahj*, road, track.  
 منهج or منهج *manhaj*, road, track, course marked out.  
 نهود - نهد *nahd*, pl. *nohood*, rounded breast, a maiden's swelling bosom.  
 تنهد *tanakhada*, he sighed, his bosom heaved.  
 ناهدة *náhida*, a maiden with swelling breasts.  
 نهاد *nuhád*, about, nearly.  
 نهر - نهر *nahr*, pl. *anhor*, river, stream. [بحر]  
 نهار *nahár*, daytime.  
 نهاراً و ليلاً *nahárán wa lailán*, by day and by night.  
 نهارة *fi rábi'at en-nahár* (colloquial), in broad open day.  
 انتهار *intihár*, reprimand, repudiation.  
 نهز *nahaza*, it was near.  
 انتهاز الفرصة *intahaza el-forsa*, he seized, or availed himself of, the opportunity.  
 نهض *nahada*, he arose, stood up.  
 نهوض *nohood*, a rising, getting up.  
 نهيق *nahaqa*, (the ass) brayed.  
 نهيق *naheeq*, a bray.

انتَهك or نهك *nahaka*, or *intahaka*, he injured, violated.

ينهى *naha*, he forbad ; *yanha*, he forbids.

نهى *nahi*, prohibition.

انتهى or نهى *nohia*, or *intaha*, he arrived at, it came to an end.

انهى *anha*, he informed, hinted, warned.

انتها *nahw*, or *niháya*, or *intihá*, the end.

انتهاى or انتهائى or منتهى *niháiy*, or *intiháiy*, or *muntahi*, final.

نوء *naw*, rain, storm ; hot south wind.

نوبة *Nooba*, Nubia.

نوب *Nob* or *Noob*, Nubians ; *Noobiy*, Nubian.

نوب *nōba*, pl. *nowab*, turn, alternation ; a time, once, &c. ; attack, fit, "accès."

نوبة *nōba* (military term), bugle-call.

نوبتجى *noobetji* (Turkish), sentry, orderly.

ناب عن *nába 'an*, he, it was instead of. [عوض]

تأوب or نأوب *náwaba*, or *tanáwaba*, he took his turn.

مناوبة *monáwaba*, alternation, in turns

نيابة *niyába*, substitution, proxy.

عنه بالنيابة *bin-niyába a'nhó*, instead of him.

نيابة عمومية *niyába o'moomiya*, *Parquet*, *ministère public* ; office of the Attorney-General or Public Prosecutor.

نواب - نائب *náyib*, pl. *nowwáb*, substitute ; a member of the *Parquet* ; a judge *suppléant* or vice-judge ; " *nawab*."

نائب عمومي *náyib o'moomiy*, Attorney-General.

نوائب *nawáyib*, vicissitudes.

نوتية - نوتي *nōti*, pl. *nōtiya* (Latin *nauta*), sailor.

نوح *Nooh*, the " prophet " Noah.

نوحا or نوحة *nōha*, or *niyáha*, a lament, groan.

نوخ *nōkh* (see *nakhkha*).

نور - انوار *noor*, pl. *anwár*, a light.

نأور *nawwara*, he lighted, informed.

تنوير *tanweer*, a lighting up, illumination, enlightenment.

تنور *tanawwara*, he was enlightened, informed ; it was lighted up.

منوار *manwár*, skylight, hole in wall.

منارة - منائر *manára*, pl. *manáyir*, minaret. [اذن]

نورة *noora*, a depilatory of arsenic and quicklime, &c.

نيران - نار *nár*, pl. *neerán* (fem.), fire.

نورج *nōraj*, threshing-sledge.

نوروز سلطاني or نيروز *naw-rōz*, or *neerōz Sultániy* (Persian), New Year ; vernal equinox ; in Persia, New Year's Day (March 21st) ; in Egypt, the autumnal equinox (Sept. 10th).

مناوشة - نوش *(nōsh)*, *monáwasha*, battle, quarrel.

نوط *nōt*, suspension, dependency, appertaining.

ينوط *náta*, he hung up; *yanoot*, he hangs up.

نيط *neeta* (passive), it was hung up, depended, was attached.

بِالْخِدْمَةِ بِنَاطُهُ *yonát-oh bil-khidma*, he is bound to serve, his service is obligatory.

منوط *manoot*, hung up, dependent, responsible.

انواع نوع *no'w*, pl. *anwáa'*, species, sex, manner, style.

بنوع النصب *bi-now' en-nasb*, by fraud.

مقتوع *mutanawwia'*, of various kinds.

نوف *nōf*, summit, prominence.

نيف *naif*, surplus; *plus*, more than.

نيافة *niyáfa*, eminence, title of a bishop.

ناف *náfa*, it surpassed, was prominent.

ينوف or ينيف *yaneef*, or *yanoof*, it is prominent, surpasses, exceeds in amount.

نوفمبر *nofember* (European), November.

ناقة نوق *nōoq*, pl. of *náqa*, she-camel.

انوال نول *nōl*, pl. *anwál*, gift, fashion, weaver's loom.

نولون *noloon*, freight, *notis*.

نال or ناول *nála*, or *náwala*, he bestowed.

تناول *tanáwala*, he took (a gift), received, ate.

منوال *minwál*, manner, fashion, loom.

منيل *minyál* (Coptic), Island of Roda.

نيام or نوم *nōm*, or *niyám*, sleep.

نام - ينام *náma*, he slept; *yanám*, he sleeps.

نائم *náyim*, asleep, sleeping.

نويم or نوم *nawwama* (vulgarly *nayyama*), he put to sleep, made lie down.

تناوم *tanáwama*, he pretended to be asleep.

منام *manám*, dream.

منامة *manáma*, tomb.

ابو النوم *aboo n-nōm*, poppy. [خشخاش] *noon*, the letter *n*.

نَوْنٌ - نَوْنٌ *nawwana*, he marked or pronounced the final *n* [namely, *on*, *an*, *in* or nominative, accusative and oblique case endings of nouns and adjectives].

تنوين *tanween*, marking the final *n*.

نَوَّهَ *nawwaha*, he called, mentioned.

منوَّهَ *monawwah*, stated, mentioned.

نوى *nawa*, he intended, proposed.

ينوي *yinwi*, he intends.

نيات نيّة *niyya*, pl. *niyyát*, intention.

ناوي *náwi*, he who intends, intending.

نواة *nawát*, pl. *nawa*, date-stone.

نيّ *nee*, or *nay*, raw (meat); unbaked (brick).

نيب *naib*, being old, long in the tooth.

نِب or ناب *náb*, or *neeb*, canine tooth, fang.

نوروز *neerōz* (see *nawrōz*).

نيسان *Neesán*, Syrian month of April.

نوف *naif* (see *nōf*).

نیک *naik*, copulation. [جامع]

نول *nail*, success, attainment; *náyil*, gift; he who attains. [cf. *nōl*]

نیله or نیل *neel*, or *neela*, indigo, indigo dye.

بحر النيل or النيل *En-Neel*, or *bahr en-Neel*; the Nile, the sea, or Great River Nile.

صيف النيل *saiif en-neel*, summer of Nile; summer canal or irrigation.

**H** (a light aspirate).

ه - ه *Hé*. Value = 5.

ها - ه *-ho*, or *-oh*, him, his; *-há*, her, hers.

ها هنا or هاء *há*, or *há-honá*, here! take!

هابيل و قابيل *Hábeel wa Qábeel*, Abel and Cain.

هات *hát*, bring! give! hand over! [هیت]

هاتور *Hátoor*, Coptic month of November.

هارون الرشيد *Hároon er-Rasheed*, Haroun al-Raschid, Aaron the

Orthodox, the Great 'Abbási Caliph of Baghdad, A.D. 800.

هالة *hála*, halo, areola.

هامة *háma*, summit, crown of head.

خانم - هانم *hánum* (for Turkish *khánum*), lady, princess, Sultana.

هانم افندم *hánum efendim*, my lady!

هاون *háwan* (*háoon*), mortar (for pounding).

هاوية *háwiya*, hell, abyss. [هوى]

هَبَّ *habba*, the wind blew.

[cf. حَبَّ]

هبوب *hoboob*, blast of wind.

هباب *habáb*, soot, smuts, smokiness.

هَبَّبا *habbaba*, he tore, ill-treated, injured.

هَبَّتْ or هَبَّدَ *habbada* (for *habbata*), he flung down.

هبر *habara*, he seized upon, tore to pieces.

هَبَّش *habasha*, he scratched up into a heap.

هبط *habata*, it sank (in price, &c.).

هبوط *hoboot*, fall, decrease.

هابط *hábit*, falling, decreasing.

هبل - مهبل (*habala*), *mahbil*, vagina.

اهبل *ahbal*, stupid, idiot.

تهبيل *tahbeel*, vapour-bath, fomentation.

هبة - وهب *hiba*, gift (see *wahaba*).

هت *hatta*, he slandered, frightened.

هتر or هترس *hatara*, or *hatrasa*, he raved in delirium.

هتف على بالي *hatafa 'ala bali*, it occurred to my mind.

هتك *hataka*, he tore off a veil, violated.

هتك العرض *hatk el-'ird*, criminal assault, injury to (a woman's) honour.

هتتم - هتم *hatam*, toothlessness; *ahtam*, toothless.

هتان - هذان *hatain* (femin.), these two; (masc.) *hazain*.

هجر *hajara*, he emigrated, abandoned.

هجرة *hijra*, flight of Mahomed from Mecca to Medina, A.D. 622.

سنة هجرية ١٣٠٨ *sana hijriya* 1308, year of the Hijra 1308, A.D. 1891.

هجران *hijran*, desertion, abandonment.

مهاجر *mohajir*, emigrant, refugee.

مهاجور *mahjoor*, absent, abroad, left the country.

هजार *hizar*, foot-rope, tether.

هجم على *hajama 'ala*, he rushed upon, attacked.

هجوم *hojoom*, onset, attack; charge!

هجين - هجين *hajeen*, pl. *hojon*, (colloquial meaning) dromedary, a camel for riding.

هجان - هجانة *hajjan*, pl. *hajjana*, camel rider; troops mounted on camels, camel-corps.

كلام مستهجن *kalam mustahjin*, a silly, improper speech.

هجا *hija*, satire; spelling, syllable.

حروف الهجاء *horoof el-hija*, letters of the alphabet.

ترتيب هجائي *tarteeb hijaiy*, alphabetical order.

هجى or تهجى *hajja*, or *tahajja*, he spelled.

هجوة *ohjowwa*, satire, lampoon.

هدد - تهدد *haddada*, he threatened; *tahdeed*, threat.

هدوء *hadoo*, repose, quiet.

هادى *hadi*, gentle (wind); calm, tranquil.

هدب - اهداب *hodb*, pl. *ahdab*, eyelash. [مش]

هدر *hadr*, impunity, especially impunity in bloodshed.

هدف *hadaf*, butt, target.

هدف *haddafa*, he aimed, threw at.

هدل *hadila*, it dangled.

هدم *hadama*, he demolished.

هدم *hadm*, demolition. [cf. هضم]

هدون *hodoon*, rest, repose.

هدنة or هدنة *hodna*, or *hodana*, truce, armistice.

هدهد *hudhud*, a cooing bird; lapwing.

هدى *hada*, he guided, showed the road.

هداية or هدى *hoda*, or *hidaya*, guidance (to salvation).

هدية - هديا *hadiya*, pl. *hadaya*, gift, sacrifice.

اهدى *ahda*, he offered a present.

مهدي *Mahdi*, guided, led by God; a leader in Islam, the twelfth

Imam, forerunner of the Millennium ; the Mahdi of Khartoum, 1882-85.

هذلا *házá*, femin. هذبة - هذلة *hazihi*, pl. *howlá*, this.

هذر *hazar*, nonsense; *hazzara*, he talked nonsense.

هذيان *hazayán*, nonsense, jabber ; delirium.

هزر *hizz*, cat ; *a'in el-hirr*, cat's eye. [تظ]

هرب *haraba*, he fled, escaped.

هروب *horooob*, flight.

هربان or هارب *hárib*, or *harbán*, fugitive, runaway.

هرباً *farra háribán*, he fled as a fugitive, escaped (from justice).

هرب *harraba*, he put to flight ; he allowed to escape ; he smuggled.

التحرير من السجن *tahreeb min es-sijn*, the allowing a prisoner to escape from prison.

التكسر من الكمر *tahreeb min el-gumruk*, smuggling through the custom house ; contraband.

هرس *hars*, a crushing, smashing.

هرش *harsh*, itch, irritation, harshness.

هرش *harrasha*, he incited, set on.

هرع *hara'a*, he hastened, ran.

هرولة *harwala*, a kicking up of dust.

هرم *harim*, very old, decrepit man.

هرام or اهرام *haram*, pl. *hirám*, or *ahrám*, pyramid, pyramids of Ghizeh.

هرى *horec*, granary, magazine.

هز or هزر *hazza*, or *hazzaza*, he made shake, agitated.

هتز or اهتر *ihtazza*, or *tahazzaza*, it shook, quaked.

هزة or هزّة *hazza*, or *hazhaza*, agitation.

هزأ or هزؤ *hozoo*, or *házá*, mockery.

استهزأ *istahzá*, he ridiculed.

هزأ *hazzara*, he joked, chaffed. [مزح]

هزار *hizár*, a joking, "chaff."

هزل *hazl*, satire, lampoon.

هزيل *hozúl*, feebleness ; *hazeel*, feeble, slender.

هزم *hazzama*, he pressed, drove, put to flight.

انهزم *inhazama*, he was routed.

انهزم or هزيمة *hazeema*, or *inhízám*, rout, defeat.

هس *hus*, or *hoos*, hush ! silence !

هش *hashsha*, he brushed away (flies, &c.). [نش]

هشم *hashama*, he wounded, slashed open.

هشام *hashim*, generous ; *hishám*, generosity.

هضم *hadama*, he digested ; *hadm*, digestion. [cf. هدم]

هاضمة *qowwa hádima*, digestive power.

تهافت *(haft)*, *taháfut*, annoyance, attack.

هافوة *hafwa*, small mistake, slip. [شائبة]

هكذا *hakazá*, thus. [ذا]

هل *hel*, interrogative particle at the beginning of a sentence.

هل تذكر *hel tatazakkar*, do you remember ?

اهليل - هلال *hilál*, pl. *aháleel*, new moon, crescent.

هلالية سنة *sana hiláliya*, lunar (Moslem) year of 354½ days.

استهلال or اهلال *ihlál*, or *istihlál*, beginning of a lunar month ; new-born infant's first cry.

استهّل *istohilla* (passive), the new moon began.

هلّل *hallala*, he praised God by saying the *tahleel*.

الله تهلل - لا اله الا الله *tahleel*, the phrase, "There is no god but God ;" *lá ilaha illá Alláh*.

هلّل *hallala* (vulgar), he jeered at, shouted.

هلهولة *halhoola*, rag, thin cloth.

هلب *holb*, hair, bristle.

هلب *hallaba* (colloquial), he hopped on one leg.

هليج - هليج (*halj*), *ihleelij*, ellipse.

هلس - هلس *hals*, nonsense, balderdash ; *hallás*, braggart.

هلوسة *halwasa*, hallucination.

هلك *halaka*, it perished.

هلاك *halák*, ruin, destruction, loss.

اهلك *ahlaka*, he destroyed.

مهلك *mohlik*, destructive, dangerous.

تهلكة *tahlika*, danger.

استهلك *istahlaka*, he consumed, lessened a debt by a sinking fund.

استهلاك *istihlák*, consumption of produce ; sinking fund, " *amortissement*."

هلوك *halook*, bean-blight ; tares.

هلم *halomma*, come now ! hullo !

هما - هن - هم *hom*, (femin.) *honna*, they, them, their ; dual, *homá*, they or them two, their.

هليون *halyoon*, asparagus.

هموم - هم *hamm*, pl. *homoom*, care, anxiety.

اهتم *ihamma*, he was anxious for, careful for.

اهتمام *ihitimám*, anxiety, forethought.

هممة - هم *himma*, pl. *himam*, endeavour, intention.

اهم *ahamm*, more important.

اهمية *ahammiya*, importance.

مهم *mohimm*, important, urgent.

مهات *mohimmát*, important things, military stores, munitions.

مهام *mahámm*, serious, important duties.

هامة - هامة *hámma*, pl. *hawámm*, reptile, insect.

همايون *humáyoon* (Persian), Imperial, of the government.

همايونى *humáyoonyiy* (from Persian), Imperial (as a law).

همز *hamaza*, he spurred, stung, pricked.

همزة *hamza*, the mark ء, placed over و or ى and over or under ا ; a short *a* over a vowel when it begins a syllable



مهموز *mahmooz*, marked with a hamza ; spur.

مهماز *mihmáz*, spur, goad.

اهمل (عمل) (*haml*), *ahmala*, he neglected.

اهمل *ihmál*, neglect ; *mohmil*, negligent.

هم *honna* (femin. of *hom*), they, them, their.

هنا *haná*, good health, congratulation.

هنا *hanná*, he congratulated.

تهنئة *tahniya*, congratulation.

هنيء *hani*, joyous, jovial, healthy.

هنياً *haneeyán*, to your good health !

مهنا *mohanná*, congratulated.

هنا *huná*, or *há huná*, here.

هنا *hiná ho*, here it is !

هناك *honák*, or *honálik*, there.

هند *hind*, India ; *honood*, Indians.

هندي *hindiy*, an Indian, Indian.

قيصر الهند *Qaisar el-Hind*, Empress (or Emperor) of India.

هندباء *hindibá*, chicory, endive.

هندسة *handasa* (from Persian *endáza*, ell), ell, measuring ; geometry, engineering.

مهندس *mohandis*, engineer.

مهندس معماري *mohandis mia'má-riy*, architect.

مهندس رياضي *mohandis riyádiy*, engineer, land-surveyor.

هنية *honaiha*, a moment ; trifle.

هي *hoa*, he, it ; *hia*, she, it.

يهود *hood*, or *yahood*, Jews.

هواة *hawáda*, condescension, indulgence.

مهاود *moháwid*, moderate (price).

هؤد الليل *hawwid el-lail*, sinking of night, just before dawn.

هؤدج *howdaj*, camel-litter for women. [مخلوفاة]

هورة *hawra*, danger, ruin.

هؤر - تهؤر *hawwara*, he injured, attacked ; *tahawwara*, he annoyed.

هوس *hawas*, desire, passion of love ; madness. [هوى]

هويس *howais*, dock for ships, canal-lock. [حوض]

هوشة *hōsha*, confusion, tumult.

هولة *hōl*, terror ; *hōla*, cholera.

ابو الهول *Abou l-hōl*, the sphinx.

هائل *háyil*, terrific ; terror.

هؤل *hawwala*, he terrified.

مهيل - مهول *maheel*, terrible ; *mahool*, terror.

هون *hōn*, rest, peace, seriousness ; facility.

هان - هون *hána*, it was easy ; *yahoon*, it is easy.

هون *hawwana*, he made easy.

هينة *heena*, facility, repose.

تهاون *taháwana*, he took it easy, neglected.

هتين - اهون *hayyin*, or *hain*, easy, light ; *ahwan*, easier, lighter, cheaper.

اهان *ahána*, he treated with contempt, ill-treated.

اهانة *ihána*, ill-treatment, insult, contempt.

هاوى or هووى *hawia*, or *háwa*, he loved, desired.

اهواء *hawá*, pl. *ahwá*, desire, passion, love. [هوس]

هووى على نفسه *'ala hawa nafsih*, at his own (sweet) will.

اهوى *ahwa*, dearer, more desired.

اهوية *hawá*, pl. *ahwiya*, air, atmosphere, weather; tune.

هوائى *hawáiy*, atmospheric.

هاوية *háwiya*, hell, abyss.

هن *hia*, pl. *honna*, she, it; they. [هو - هم]

هيئات *haiya*, pl. *haiyát*, form, shape, body; astronomy.

هيئة المجلس *haiyat el-majlis*, a council or court regarded as a single body.

هياً *hayyá*, he prepared.

تهيئة *tahyeea*, preparation.

مهياً *mohayyá*, prepared.

مهابة or هيبة *haiba*, or *mahába*, fear, awe; modesty.

مهيب or مهوب *mahoob*, or *maheeb*, feared, terrible.

هات *hait* or *heet*, *hát*, bring, hand over!

هيجان *hayaján*, commotion, stir, excitement.

هيج *hája*, it was in commotion; *yaheej*, it is excited.

هيج *hayyaja*, he stirred up, excited.

تهيج *tahyeej*, a stirring up, exciting.

مجنون هيجانى *majnoon hayajániy*, dangerous madman, raving mad.

هيش *heesh*, reeds, brushwood.

هيفة *haida*, cholera.

هاكل *haikal*, pl. *hayákil*, temple, chancel, large edifice.

هيام *hiyám*, passion, love.

هيمات *haihát* (colloquial), Indeed! Is it so?

هيريلى *hayooli*, atom, molecule, matter; atomic. [جوهر]

W, or  $\bar{O}$  or  $Oo$ .

و *Wáw*. Value = 6.

و *wa* (often pronounced *oo*), and.

مع *wáyyá*, with (a colloquialism for *ma*).

وايى *wáyyái*, with me; *wáyyák*, with thee.

والله *Wallahi*, By God!

واحياتك *wa hayátak*, By thy life I swear!

ولو *wa law*, and even if; although.   
 ولا *wa lá*, for *wa illá*, unless, or, or else.

واي *wáiy*, alas!

وابور *wáboor* (European), "vapeur," "vapore;" steam-engine, steamer, train.

واحات *wáh*, pl. *wáhát*, oasis.

واخري *wákhri*, late (colloquial from *aákhir*).

واباء *wabá*, pl. *awbá*, epidemic, pest.

وَبَع *wabbakha*, he reprimanded.

تَوْبِيح *tawbeekh*, a reprimand.

اَوْبَار *wabar*, pl. *awbár*, hair of goats or of camels, used for making tents, &c.

اَهْلُ الْوَبْرِ *ahl al-wabar*, nomads, Bedouin Arabs, i.e. owners of camels and goats, or dwellers in tents made of hair.

وَبْرِي *wabooriy*, coarse native cloth.

وَبَال *wabál*, unhealthiness, danger.

وَتَد *watad*, pl. *awtád*, tent-peg, stake; slip of plant, shoot.

وَتْر *watr*, or *witr*, an odd number, single, a prayer; chord of arc.

اَوْتَار *watar*, pl. *awtár*, chord, arc, tendon.

وَتْرًا *watrán*, one by one; odd and even.

تَوَاتُر *tawátur*, constant repetition, rumour.

وَثَب *wathaba*, he attacked, flew at; *yathib*, he attacks.

وَثِق *wathiq*, or *wasuqa*, he relied upon, was firm; *yathiq*, he relies.

ثِقَة *thiqa*, or *tiga*, confidence, worthy of confidence.

وَأَثِق *wáthiq*, or *watheeq*, firm, constant; Vathek.

وَأَثِقَة *watheeqa*, pl. *watháyiqa*, valid title-deed.

عَقْدُ الزَّوْجِ *watheeqa a'qd el-zawáj*, marriage certificate.

وَأَثِق *witháq*, bond of union; tether-  
rope.

اِسْتَوَسَّقَ *istawsaqa*, he assured himself, relied upon.

وَأَسْن *wasn*, pl. *awsán*, idol. [صنم]

وَأَجَب *wajaba*, it was a duty; *yajib*, it is a duty.

مَا يَجِبُ لَهُ *má yajib laho*, his rights, due to him.

مَا يَجِبُ عَلَيْهِ *má yajib 'alaih*, his duties, due from him.

وَأَجَب *wojoob*, necessity.

وَأَجَبَات *wájib*, pl. *wájibát*, duty.

مِنَ الْوَأَجِبِ عَلَيْكَ *min el-wájib a'laiik*, it is your duty.

أَوْجَبَ *awjaba*, he caused, necessitated.

إِجَاب *eejáb*, causation, answer in the affirmative; proposal, offer.

إِجَابٌ وَقَبُول *eejáb wa qabool*, offer and acceptance.

مُوجِب *moojib*, causing, a cause.

بِمُوجِب *bi-moojib*, because.

اِسْتَوْجَبَ *istawjaba*, it necessitated, called for, caused.

وَجَدَ *wajada*, he found; *yajid*, he finds.

وَجِدَ *wojida*, it was found, it existed.

يُوجِدُ *yoojad*, it exists, is found.

وَجُود *wojood*, existence; a finding; presence at.

مَوْجُود *mowjood*, found; present at; existing.

مَوْجُودَات *mowjoodát*, pl., things found or extant.

وجدان or وجد *wajd*, or *wijdán*,  
conscience, emotion, ecstasy.

اوجد *awjada*, he created, invented.

ايجاد *eejád*, creation, a bringing  
to light.

اوجدوا *tawájadoo* (pl. 3rd person),  
they found themselves (mutually)  
present at a meeting.

وجز *wajaza*, it was concise;  
*yajiz*, it is concise.

وجيز *wajeez*, small, short, brief,  
trifling.

اوجز - ايجاز *awjaza*, he abbrevi-  
ated; *eejáz*, brevity.

مرجز *moojiz*, brief, concise.

يرجع *waji'a*, it ached; *yōja'*,  
it aches.

وجاع *waja'*, pl. *wijá'a*, ache,  
pain. [الم]

وجيع *wajee'a*, painful.

اوجاق *wōjāq* (for Turkish  
*ojāq*), hearth, stove.

وجل *wajal*, fear, emotion, anxiety.

وجنة *wajna*, a plump cheek. [خد]

وجهة or وجه *wajh*, pl. *w-  
joo*, or *awjoh*, face, surface,  
side, reason, manner; unit;  
paragraph or section; a har-  
bour in Arabia on the Red Sea.

وجه قبلي - بحري *wajh qibliy*, South  
(face); *wajh bahriy*, North, or  
Sea face.

على وجه العموم *'ala wajh el-o'moom*,  
in a general way, in general.

لهذه الوجة *li-hazihi 'l-awjoh*, for  
these reasons.

وجوه و اعيان *wojook wa aa'yán*,  
grandees and notables.

وجهة *wojha*, direction, destination.

جهات - جهة *jeha*, pl. *jehát*, direc-  
tion, place; reason.

وجاهة *wajáha*, respectability,  
honour, good repute.

وجاه *wijáh*, about (in number),  
in front of.

تجاه *tojáh*, in front of, facing.

وجيه *wajeeh*, seemly, proper,  
honourable.

اتجاه *ittijáh*, a facing towards,  
direction.

واجه *wajjaha*, he faced, imputed,  
put a question, bestowed favour.

توجيهات *tawjeehát*, promotions,  
honours.

توجه *tawajjaha*, he turned towards,  
went to.

واجه *wájaha*, he came face to face,  
confronted.

مواجهة or جاه *wijáh*, or *mowájaha*,  
confrontation.

التهمة الموجهة قبله *et-tohma el-mowaj-  
jaha qibaloh*, the crime im-  
puted to him.

واحد or حد *wahad*, *wahid*, or  
*wáhid*, one, unit. [احد]

واحدة or وحدة *wahada*, *wahida*, or  
*wáhida* (femin.), one, unit.

احدى *ahad*, (femin.) *ihda*, one.

وحدي *wahdi*, I alone, by myself.

وحدة *hida*, unity, unit.

وحيد *waheed*, unique, incompar-  
able. Digitized by Google

وحد *wahhada*, he unified, declared the unity of God.

توحيد *tawheed*, belief in God's unity ; unification.

مؤحد دین *dain mowahhad*, unified debt of Egypt.

وحد *wahhid* (imperative), say God is One! the cry or challenge of night watchmen.

اتحد *ittahada*, he united himself to, agreed.

اتحاد *ittihád*, unity, unanimity, concord.

مأحد *muttahid*, ally, allied, accomplice.

وحشة *wahsha*, desert solitude, barbarism.

وحش - وحوش *wahsh*, pl. *wohoosh*, wild, savage (beast).

وحشي *wahshiy*, wild, savage ; as a medical term, exterior surface.

توحش *tawahhush*, savagery, barbarism.

أوحش *awhasha*, he made (us) sad ; did not visit us, left us in barbarism.

أوحشتونا *awhashtooná* (colloquialism), you have made us sad by your absence ; Welcome !

وحدل *wahl*, clay, mire. [بط]

وحدل *wahila*, it ran aground.

وحم (وحم) *wahhám*, superstitious.

وحي *wahi*, divine inspiration. [الهام]

وخز *wakhaza*, he pierced, pricked, penetrated.

وخامة *wakheem*, noxious ; *wakháma*, danger.

وَدَّ - يود *wadda*, he loved, desired ; *yawadd*, he loves. [عشق - حب]

مودة or وِدَّ *widd*, or *mawadda*, love.

وَادَّ *wádda*, he loved mutually.

وَادَّ *widád*, mutual love.

ودود *wadood*, lover, friend.

مردود *mawdood*, beloved.

بودي or بوتي *biwooddi*, or *biddi*, I wish to.

بدي اكتب *biddi aktib*, I wish to, or will, or am going to write.

علاقات ودية *'iláqát widdiya*, amorous bonds or relations.

وَدَّبَ *waddaba*, he fitted up, provided.

توديب *tawdeeb*, outfit, outfit-allowance.

مردب *mowaddab*, fitted up, put right ; (in a bad sense) trumped-up.

وَدَجَ *widáj*, jugular vein.

وَدَعَ - يدع *wada'a*, he put, deposited ; *yada'*, he puts.

دعة *da'a*, tranquillity.

وَدَاعَ *wadáa'*, Adieu !

وَدَاعَ - وداعة *wadeea'a*, pl. *wadáy'a*, money deposit, or thing pledged.

وَدَعَ or أودع *wada'a*, or *awda'a*, he deposited, delivered over ; escorted, saw off. [رهن]

أودع or توديع *tawdeca'*, or *eedáa'*, delivery, deposit.

استودع *istawda'a*, he kept in reserve, entrusted, said farewell, retired from service.

استيداع *isteedaa'*, a bidding farewell; retirement.

مستودع *mustawda'*, an official "en disponibilité," on the retired list.

مودع *moodia'*, he who makes a deposit; *mooda'*, the thing deposited.

مودة عندة *mood'a a'ndoh*, deposited with him; depositary.

ودع *wada'*, cowrie, small shell.

وَدَى *wadda* (colloquial), he gave, handed over. [اداء]

وَدَى *wada*, he paid the "*diya*," or price of blood.

دية *diya*, price of blood.

وادي *wádi*, pl. *awdiya*, valley, ravine, bed of river.

وادي حلفاء *Wádi Halfá*, Valley of Rushes; Southern frontier town and province of Egypt on the Nile.

الوادي الكبير *el-Wádi el-Kabeer*, the great river Guadalquivir of Spain.

وادي موسى *Wádi Moosa*, Valley of Moses, Petra.

وراء *wará*, behind, beyond; *warániy*, hinder-part.

وريني *warreeni* (colloquial, see *ráa*), show me!

ورب *warb*, obliquity, slanting.

ورث *warisa*, he inherited;

• *yaris*, he inherits.

ورثة or ارث *irs*, or *wirása*, heritage, succession.

حق الارث *haqq el-irs*, right of succession.

وارث - ورثة *wáris*, pl. *warasa*, heir, legatee.

ميراث - موارث *meerás*, pl. *ma-wárees*, estate inherited.

آل لهُ بالميراث *aála laho bil-meerás*, it came to him by inheritance.

ورث *warrasa*, he named his heir. [وصى]

توريث *tawrees*, appointing an heir.

حقوق توريثية *hoqooq tawreesiya*, rights of succession.

مورث *mowarris*, testator, legator.

توارث *tawárus*, sharing an inheritance.

ورد - ورود *ward*, pl. *worood*, rose.

وردي *wardiy*, rosy.

مورود *mowarrad*, reddened, rosy red.

ورد الطريقة *wird et-tareeqa*, watchword of a sect, password of initiation into a sect of Dervishes.

اوراد *wird*, pl. *awrad*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid monthly. [مكلفة]

وردة *warda* (colloquial for Italian *guarda*), look out!

ورود - وريد *wareed*, pl. *worood*, vein, duct.

ورد - يرود *warada*, he arrived; *yarid*, he arrives.

ورود *worood*, arrival.

وارد *wárid*, arriver, arrived; in-come; importation.

وارد و صادر *wárid wa sádír*, in-come and out-go.

واردات *wáridát*, income, revenue, imports.

ورد *warrada*, he made come, paid in, entered in the accounts, supplied (see *wird*).

توريد *tawreed*, entry of payment in the accounts, supply.

تورد *tawarrada*, it was entered in the accounts.

ورد *awrada*, he made come, paid in.

ايرادات - ايراد *eerád*, pl. *eerádát*, revenue.

ايراد و مصروف *eerád wa masroof*, income and expenditure.

المصلحة ذات الايراد *el-maslaha zát el-eerád*, Department of Receipts of Revenue.

م-وردة *mawrada*, landing-place, quay; arrival.

ورشة - ورش *warasha*, pl. *warash* (European), factory, workshop.

[معمل]

ورط *warrata*, he flattered (another) into committing a crime.

ورطة *warta*, abyss, precipice.

توريط *tawreet*, flattery for a criminal purpose.

ورع *wara'*, piety, abstinence, monasticism.

ورقة *waraqa*, leaf of tree, sheet of paper, layer.

اوراق - ورق *waraq*, pl. *awráq*, leaves, sheets of paper, paper, documents.

اوراق و سندات *awráq wa sanadát*, papers and documents.

وريق or ورق *wáriq*, or *wareeq*, a tree in leaf, in foliage.

تورق *tawarraqa*, it became leafy.

ورك - اوراك *wirk*, pl. *awrák* (femin.), ischium, hip-bone, haunch.

ورم - يرم *warima*, it tumefied; *yarim*, it swells.

ورم - اورام *waram*, pl. *awráam*, tumour, tuberculosis. [سل]

مورم *mowarram*, swollen.

ورنة or ورن *waran*, or *warna*, chameleon. [حرباء]

اوز or وز *wizz*, or *awizz*, goose.

[بطة] duck.

وز *wazza*, he incited, urged.

وزب *wazaba*, it flowed. [ازب]

مميزاب *meezáb*, gutter, drain.

وزر - يزر *wazara*, he bore a burden; *yazir*, he bears.

وزر *wizr*, burden.

وزارة *wizára*, responsibility of a Prime Minister, hence Vizierate, rank of Vizier.

وزراء - وزير *wazeer*, pl. *wozará*, Minister of State, Vizier, a civilian Pasha of the highest rank, equal to a Military *Mu-sheer* or Marshal; a rank like that of Privy Councillor.

صدر اعظم *sadr a'azam*, Grand Vizier.

موزور *wizr*, sin, crime ; *maw-zoor*, guilty, sinner.

وزع *wazza'a*, he distributed, apportioned.

توزيع *tawzeea'*, distribution, apportionment.

يزن *wazana*, he weighed an object ; *yazin*, he weighs.

وزن or زنة *zina*, or *wazn*, act of weighing.

اوزان *wazn*, pl. *awzán*, a weight for weighing ; metre of verse, grammatical form of word, paradigm of verb.

موازين *meezán*, pl. *mawá-zeen*, scales, balance ; *Libra* in the Zodiac.

ميزانية مالية *meezániya máliya*, Financial Budget.

موازنة *mowázana*, equilibrium, a balancing.

وازي or آزي *wáza*, or *aáza*, it was opposite, parallel.

توازي *tawáza*, it was (mutually) parallel.

موازاة *mowázát*, parallelism, equality.

متوازي or موازي *mowázi*, or *mota-wázi*, parallel.

وسخ *wasikh*, dirty ; *wasakh*, dirtiness, dirt.

وساخة *wasákha*, dirtiness, dirt.

وسادة *wosáda*, cushion. [مخددة]

اوساط *wast*, or *wasat*, pl. *awsát*, middle, centre, waist, mean, medium, average ; among, midst.

وسطاني or وسطى *wasatiy*, or *was-tániy*, central, middling.

واسطة - واسايت *wásita*, pl. *wasáyit*, means, instrument or expedient, an intermediary, go-between.

بواسطة البوليس *bi-wásita el-holees*, by means of the police.

وساطة *wasáta*, intervention.

وسيط *waseet*, mediator, intermediary ; go-between.

وسط *wassata*, he put in the middle, was the means of.

توسط *tawassata*, he intervened ; became the average.

متوسط *mutawassit*, medial, average, indirect.

اوسط *awsat*, most central.

وسع or وسع *wassa'a*, or *awsa'a*, he widened, made spacious.

وسعة or سعة *sa'a*, or *wosa'a*, width, amplitude, capacity.

وسعة *wasá'a*, an open space ; a common.

واسع or وسيع *wásia'*, or *wascea'*, wide, ample.

اتسع *ittasa'a*, it became wide, ample.

اتساع *ittisá'a*, width, amplitude, extensiveness.

متسع *mottasia'*, wide, extensive.

اوسع *awsa'*, wider, ampler.

وسيلة - وسائل *waseela*, pl. *wasáyil*, pretext, device, means, affinity.

وسم *wasama*, he stamped, branded.



موسم *mōsim*, pl. *mawásim*, season; local fair or fête; hence *monsoon*, rainy season.

وسوس *waswasa*, (the devil) prompted to evil.

توسوس *tawaswasa*, he doubted, felt scruples.

الوسواس *El-Waswás*, the Devil as Prompter of Evil.

وسوسة *waswasa*, scruple, malice.

وساية *wisáya*, back-biting, sneakishness.

وشاح *wisháh*, belt, girdle of honour.

موشحة *mowashshaha*, lyric, ode, hymn.

وشع *washa'*, willow.

وشم *washm*, tattoo mark. [زينة]

وشم *washshama*, he tattooed.

وشوش *washwasha*, he whispered.

وشى *washa*, he embroidered, coloured cloth.

يصف - وصف *wasafa*, he attributed, described; *yasif*, he describes.

اوصاف - وصف *wasf*, pl. *awsáf*, description; quality, epithet; adjective, attribute.

صفات - صفة *sifa*, pl. *sifút*, qualification, quality.

صفة رسمية *sifa rasmiya*, official capacity.

اتصف *ittasafa*, he assumed a quality, personated or presumed, took upon himself.

اتَّصَف *ittisáf*, assumption of a quality.

اتَّصَفَ بِصِفَةٍ رَسْمِيَّةٍ *ittasafa bi-sifa rasmiya*, he assumed an official capacity; pretended to be an official.

موصوف *mawsoof*, qualified, described, possessing attributes.

مُتَّصِفٌ *muttasif*, qualified, assumed.

وصل - يصل *wasala*, he arrived, joined; *yasil*, he arrives. [ورد]

وصول *wosool*, arrival.

وصلة or وصل *wasl*, or *wasla*, union; conjunction, receipt.

اوصل or وصل *wassala*, or *awsala*, he sent, made arrive.

اوصل or توصيل *tawseel*, or *eesál*, a sending.

اتَّصَلَ - اتصل *ittasala*, he reached, was in contact; *ittisál*, contact.

اتَّصَلَ عَلَيَّ *tawassala 'ala*, he attained, succeeded in.

واصل *wásala*, it was contiguous.

مواصل or وصل *wisál*, or *mowásala*, continuity, meeting.

موصول *Mōsul*, Mosul, a town near the ruins of Nineveh.

موصول *mōsool*, united, conjunctive.

متصل *muttasil*, contiguous.

وسم *wasm*, defect, disease, vice.

اوصى or وصى *wassa*, or *awsa*, he bequeathed, recommended.

توصية *tawsiya*, recommendation.

شركة التوصية *shirka et-tawsiya*, "société en commandite."

وصاية *wasáya*, guardianship, *tutelle*.

[ولاية]

وصايا - وصية *waseeya*, pl. *wasáyá*, will, testament.

أوصياً - وصي *wasiy*, pl. *awsiya*, (1) testator; but (2) more commonly the executor or guardian under the will.

موصي or موصى *moosi*, or *mowassi*, testator.

بوصى *moosa boh*, legacy, thing bequeathed.

لوصى *moosa laho*, bequeathed to him, i.e. the legatee or inheritor by will.

ووضو *wadoo*, ablution before prayer; water of ablution.

وضي *wadi*, clean, pure.

تواضاً *tawaddá*, he performed his religious ablutions.

موضأة *meedát*, tank (in Mosque) for ablutions.

واضح or وضح *waddaha*, or *awdaha*, he made clear, explained.

وضوح *wodooh*, obviousness, clearness.

واضح *wádih*, clear, evident.

إيضاح or توضيح *tawdeeh*, or *eedáh*, explanation.

إيضاحات *eedáhát*, explanations, remarks.

أضح *ittadaha*, it was, or became clear, evident.

مضح *muttadih*, clear, evident, showing itself.

يضع - وضع *wada'a*, he put, placed; *yada'*, he places.

أوضاع - وضع *wada'*, pl. *awdá'a*, a placing, form, manner. [شخص] *awdá'a wa qawá'yid*, forms and rules.

ذعة *da'a*, abasement.

ضع *da'i* (imperative), put thou!

وضيعة *wadeea'a*, tax, deposit; baggage.

مواضع - موضع *mawda'*, pl. *mawádia'*, spot, place.

موضوع *mawdooa'*, placed; subject of a discussion; the fact or merits of a case.

موضوعاً وشكلاً *mawdoo'án wa sheklán*, "au fond, et en la forme," on its merits, and technically, (legal terms).

وضيع *wadeea'*, humble.

تواضع or وضاعة *wadáa'a*, or *tawádua'*, humility.

وضع اليد على العقار *wada' el-yad 'ala el-'aqár*, he appropriated the landed estate. [اغتصب]

يطأ - وطئ *watia*, he trod, copulated; *yatá*, he treads.

وطأ or طء *watá*, act of treading, copulation.

وطئ *wati*, low, depressed, under.

فضان *fayadán wati*, a low flood (of Nile).

تواطأ or اطأ *wátá*, or *tawáta*, he connived at, deigned, favoured.

تواطؤ or مواطاة *mawátát*, or *tawátu*,  
connivance, accord.

مروطى *mawtee*, trodden upon.

مواطى - موطاء *mawtá*, pl. *mawáti*,  
low land.

وطاة or طأة *táa*, or *watáa*, a tread-  
ing smooth or even.

وطد *watada*, he consolidated.

وطيد *wateed*, firm, solid.

اوطان - وطن *watan*, pl. *awtán*, na-  
tive land, *patria*.

وطني *wataniy*, native, national,  
*indigène*. [اهلي]

وطنية حقوق *hoqooq wataniya*, civic  
rights.

توطن *tawattana*, he domiciled him-  
self.

موطن *mowattan*, domiciled, natu-  
ralised.

وطواط *watwát*, the flying bat.

مواظبة or وظوب *wozoob*, or *mowá-  
zaba*, perseverance.

وظائف *wazeefa*, pl. *wazáyif*,  
duty, function.

تأدية *tá-diya wazeeftoh*,  
the doing of his duty.

وظف *wazzafa*, he employed, took  
into service. [استخدم]

توظف *tawazzafa*, he served, was  
employed.

موظف *mowazzaf*, an official,  
"employé."

وعد - يعد *wa'da*, he promised;  
*ya'id*, he promises.

ترعد or أوعد *tawa'a'da*, or *awa'da*,  
he threatened.

عدة or وعدة *i'da*, or *wa'da*, a pro-  
mising, term of delay.

وعد - وعد *wa'd*, pl. *wo'-ood*, pro-  
mise.

وعد *wa'eed*, threats.

مواعيد - ميعاد *mee'yád*, pl. *mawá-  
y'eed*, a promised time, fixed  
time, season or delay.

موعد *maw'ood*, promised.

وعظ - يعظ *wa'za*, he preached;  
*ya'iz*, he preaches.

وعظة or وعظ or عظة *'iza*, or *w'az*,  
or *w'aza*, a preaching, sermon.

واعظ *wáy'iz*, preacher.

وعل *wa'l*, antelope.

واعية - وعاء *wi'yá*, pl. *awy'eea*,  
vase, utensil; heart.

وعى - يعى *waiia*, he was on the  
alert; *ya'a*, he is alert.

وعى - وا *wa'a*, cry, uproar.

واعى *ooá'a* (imperative), look out!

واعي *wá'iy*, guardian, watchful.

وعكة *wa'ka*, illness, disease.

توغل - وغل (*waghala*), *tawaghghala*,  
he entered, hastened in.

يوند - وند *wafada*, he attended a  
levée or reception at Court;  
*yafid*, he attends, &c.; *wafd*,  
attendance or crowd of courtiers.

ووند - وند *wáfid*, pl. *wofood*, cour-  
tier at a levée.

وفرة or وفور or وفر *wafr*, or *wofoor*,  
or *fira*, abundance.

توفر *tawaffara*, it was abundant.

وفر *waffara*, he economised, made  
abundant.

توفير *tawfeer*, economy; good  
management so as to have  
abundance.

اوفر - وافر *wáfir*, abundant; *awfar*,  
more abundant.

وفق *wafq*, suitability, success.

وفق *waffaqu*, he made suitable;  
(God) made prosper.

توفيق *tawfeeq*, success, prosperity  
(from God), *Tawfeeq*.

توفق *tawaffaqa*, he prospered, was  
successful.

وافق or وافق *wáfaqa*, or *tawáfaqa*,  
he agreed, contracted with.

موافقة or وافق *wifáq*, or *mowáfaqa*,  
unison, concord.

موافق *mowáfíq*, ally, consenting.

موفق *mowaffaq*, successful, blessed  
by God.

اتفق *ittafaqa*, he agreed; it hap-  
pened.

اتفاق *ittifáq*, union, concord, co-  
incidence.

اتفافاً *ittifáqán*, by agreement, by  
accident.

اتفافياً *ittifáqiy*, accidental.

وفي *wafa*, he accomplished;  
*yafi*, he accomplishes.

لم يف *lam yaf*, he did not accom-  
plish.

أوفى or وفى *waffa*, or *awfa*, he  
fulfilled, paid.

لم يوف *lam yowwaf*, he did not  
fulfil.

وفية or إيفاء or وفاء *wafá*, or *eefá*,  
or *tawfiya*, fulfilment, execution,  
payment, sincerity.

بيع الوفاء *beeá' el-wafá*, "vente  
à réméré;" "pacte de rachat;"  
a sale with option of repur-  
chase within five years.

وفيات - وفاة *wafát*, pl. *wafayát*,  
death.

أوفياء - وفي *wafiy*, pl. *awfiyá*, com-  
plete, faithful.

استوفى *istawfa*, he completed, ful-  
filled.

استيفاء *isteefá*, completion, fulfil-  
ment.

استيفائي *isteefáiy*, complementary,  
supplementary.

مستوفى *mustawfi*, complementary,  
sufficient.

توفي *towuffia* (also *tawaffa*), he died.

متوفى *mutuwuffi*, dead, deceased.

واني *wáfi*, fulfilling, abundant.

وقب *waqb*, cavity, vessel, utensil.

اوقات - وقت *waqt*, pl. *awqát*, time.

زمن  
دولت or دلوقتى - هذا الوقت *del-  
waqt*, or *del-waqti*, colloquial  
unwritten corruption of *ház l-  
waqt*, this time, now.

وقت *waqti-izin*, at that time, the time when.  
 وقتي *waqtiy*, temporal, transitory.  
 موقت *mowaqqat*, temporary, provisional.  
 موقتاً *mowaqqatán*, provisionally, temporarily, for a term of years, not for life.  
 مواقيت - موقت or ميقات *meesqát*, or *mōqit*, pl. *mawáqeet*, a fixed time; time-table for trains or the post.  
 وق *waqih*, impudent.  
 وقحة or وقاحة *waqáha*, or *qiha*, impudence.  
 استوقد or وق *waqada*, or *istawqada*, it was on fire. [حرق]  
 وقدة or وقود *woqood*, or *qida*, a being on fire; combustion.  
 وق *waqad*, fire, combustion.  
 وقيد *waqeed*, fuel.  
 اوقد *awqada*, he lighted a fire or lamp.  
 مستوقد *mustawqad*, furnace of Turkish bath.  
 وقار *waqár*, seriousness of demeanour, gravity.  
 وقور *waqoor*, dignified, serious, grave.  
 تواقر *tawaqqara*, he was serious, dignified, patient.  
 وقز or وقذ *waqaza*, he thrust at, poked. [خز]  
 وقع - يقع *waqa'a*, he fell, it happened; *yafa'*, he falls.

وقوع *woqoo'a*, fall, event, occurrence.  
 واقع *wáqia'*, falling, happening.  
 واقعة *wáqia'a*, event, accident.  
 وقائع وقعية *waqee'ya*, pl. *waqáyá*, event, news.  
 وقع *waqqa'a*, he made fall; imposed (a tax); registered, fixed his seal or signature.  
 توقيع *tawqee'a*, imposition or levying of a tax; signature, place of signature (L. S.)  
 توقع *tawaqqa'a*, it happened, came to pass.  
 واقع *wáqa'a*, he fell out with, fought.  
 واقعة or واقع *wiqá'a*, or *mowáqa'a*, battle, conflict.  
 مواقع - موقع *mawqia'*, pl. *mawáqia'*, place, spot.  
 متوقع *mutawaqqia'*, happened, taken place.  
 يقف - وقف *waqafa*, he halted, stood up; *yaqif*, he stands.  
 اقف *oqof* (imperative), stand up!  
 وقوف *woqoof*, standing posture; a halt; knowledge, experience.  
 ارباب الوقوف *arbáb el-woqoof*, experts, men who know. [خبرة]  
 واقف *wáqif*, standing, in suspense.  
 وقوف or اوقاف *waqf*, pause, halt, mortmain; in pl. *awqáf*, or *woqoof*, pious donations, estates in mortmain.  
 نظارة الاوقاف *nazáret el-awqáf*, Ministry of Mortmain or Religious Donations.

وقاف *waqqáf*, he who constantly stands ; overseer.

وقف or واقف *waqqafa*, or *awqafa*, he detained, arrested, made stand, stopped a performance, &c., gave as a *waqf*.

ايقاف or توقيف *tawqeef*, or *eeqáf*, detention, arrest ; a giving to mortmain, or *waqf* ; suspension, abeyance, deferment.

توقف *tawaqqafa*, he stood, hesitated ; it depended upon, consisted in.

واقف - موقوف *môqif*, pl. *mawáqif*, place of halt.

موقوف *mawqoof*, halted ; property in mortmain.

وقى - يقى *waqa*, he guarded ; *yaqi*, he guards.

ق *qi* (imperative), guard thou !

وقاية *wiqáya*, guard, restraint.

اتقى *ittaqá*, he feared God, was pious.

متقى *muttaqi*, pious.

اتقياء *taqiy*, pl. *atqiyá*, pious.

تقى or تقوى *toqa*, or *taqwa*, piety.

توقى *tawaqqa*, he was on his guard.

وقة or اوقية or اقة *oqqa*, a weight of 2½ lbs. ; 1.25 kilog. ; 400 dirhems.

وقية or اوقية or اقية *oqqiya*, ounce ; 1½ oz. avdp. ; 37½ grammes ; 12 dirhems.

وكا - اتكا على *(waká)*, *ittaká a'la*, he leaned upon, reclined.

متمكى *muttaki*, reclining ; on one's elbow.

وكب - موكب *(wakaba)*, *mawkih*, procession, cortège.

وكد or أكد *wakkada*, or *akkadu*, he strengthened, assured.

توكيد or تأكيد *tawkeed*, or *tá-keed*, a strengthening, assuring.

وكيد or اكيد *akeed*, or *wakeed*, certain, positive, firm.

موكد *mo-akkad*, confirmed, certain.

وكس *waks*, loss, damage ; eclipse.

وكيل - وكلاء *wakeel*, pl. *wokalá*, agent, attorney ; station-master.

وكيل عنه *wakeel a'nho*, agent for him ; his attorney.

باش وكيل *básh Vakeel*, head agent ; title of the Turkish prime minister when the higher dignity of Grand Vizier is in abeyance.

وكالة *wakála*, agency, procuration ; hence a block of buildings, "okelle," in charge of an agent.

وكل *wakkala*, he appointed an agent, gave a power of attorney.

توكيل *tawkeel*, a giving a procuration, or appointment of attorney ; act of procuration, power of attorney ; direction ; agent's office ; station-master's office.

موكل *mowakkil*, the principal who appoints the agent.

مَوَكَّلٌ *mowakkal a'nho*, the agent who is appointed.

تَوَكَّلَ عَلَى *tawakkala a'la*, he relied upon, entrusted his affairs to an agent.

تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ *tawakkalto a'la 'lláh*, God is my trust!

وَكَّلَ *wakkala* (vulgarism for *akkala*), he fed another, made eat.

وَلَجَّ *walaja*, he penetrated, entered; *yalij*, he enters.

وَلُجٌّ *wolooj*, penetration, entry, attack.

أَوَّلَجَ *awlaja*, he thrust in, made penetrate.

أَيَّلَجَ *eláj*, a thrusting in; penetration, forcible entry.

وَالَدَ *walada*, he begot; *yalid*, he begets.

وَالَدَتْ *waladet*, she bore; *talid*, she bears.

اللَّهُ لَمْ يُولَدْ *Allah lam yalid wa lam yoolad*, Allah did not beget and was not begotten.

أَوْلَادَهَا *awladahá*, he made her a mother.

تَوَالَدَ *tawallada*, he was born; it sprang from.

أَسْتَوَالَدَ *istawlada*, he acknowledged his paternity.

وَالِدَةٌ or لِدَةٌ *lida*, more commonly *wiláda*, birth, parturition. [نفاس]

وَالِدٌ (femin.) *wálid*, *wálima*, (dual) *wálidán*, father, mother; both parents.

أَوْلَادٌ - وَلَدٌ *walud*, pl. *awlúd*, child, son, boy.

أُمُّ الْوَالِدِ *umm el-walad*, the child's mother, a female slave who bears a child to her master.

وَالِدَانٌ - وَوَالِدٌ *waleed*, pl. *wildán*, born, child.

مَوْلِدٌ - مَوْلِدٌ *mawlid*, pl. *mawálid*, birthday.

مَوْلُودٌ - مَوْلِيدٌ *mawlood*, pl. *mawá-leed*, born; births.

مَوْلُودٌ لَهْ *mawlood laho*, born to him; father.

مَوْلَادٌ *mowallad*, born-slave.

مِيعَادٌ - مَوْلِيدٌ *meelád*, pl. *mawáleed*, birthday.

عِيدُ الْمِيعَادِ *'eed el-meelád*, Christmas.

السَّنَةُ الْمِيعَادِيَّةُ *fis-sana l-meelá-diya*, Anno Domini.

مُسْتَوَالِدَةٌ *mustawlida*, mother, especially slave-mother.

وَلَسٌ *wils*, fraud, humbug.

وَلَعٌ *wala'*, burning passion; piece of live coal.

وَلُوعٌ *wolooa'*, a being on fire; love, passion.

أَوْ لَعٌ or وُلِعٌ *walla'a*, or *awla'a*, he set on fire, lighted.

مَوْلُوعٌ *moola'*, passionate; consumed with love; amateur, aspirant.

وَالِيعَةُ - وَوَالِيمَةٌ *waleema*, pl. *waláyim*, banquet, feast.

وَالِهٌ - وَوَالِيَانٌ *walah*, sadness; *walhán*, wild with grief.

ولول *walwala*, he screamed, lamented, wailed.

ولولة *walwala*, wail, lament.

ولي - يلي *walia*, he ruled over; was near, friendly; *yali*, he rules, &c.

ولاء *walá*, nearness; *wilá*, sequence, friendship.

ولاية *wilúya*, government; a large Turkish province ruled by a *Wáli* or *Váli*; guardianship.

ولاية - والي *wáli*, pl. *wolát*, ruler, a *Váli* or Turkish governor-general of a province.

اولياء *waliy*, pl. *awliyá*, friend, master, saint, possessor.

وليّة *waliya*, a polite term used in addressing a Moslem woman.

يا وليّة *Yá waliya* (*Yowliya*), Oh woman!

العهد *waliy el-a'hd*, heir apparent.

وليّ النعم *waliy en-ni'am*, benefactor, King or Khedive as the source of favours.

اولياء الدم *awliyá ed-dam*, blood relations; relations claiming vengeance for blood. [اول]

اولياء انشأ *awliyá esh-shán*, the interested parties in a case.

ولّي *walla*, he appointed as ruler.

تولية *tawliya*, appointment as ruler; accession to the throne.

ولّي الفرار *walla el-firár*, he took to flight.

اولى *awla*, he approached, favoured. آلى *eelá*, favour. [cf. آلى

والى *wála*, he was friendly, assisted. موالاة *mowálát*, friendship.

توالي *tawála*, it followed consecutively.

متوالي *mutawáli*, consecutive. [تلا متوالاة *mutawáli*, pl. *matú-wila*, "Metuali," a fanatic sect in Syria.

تولّى *tawalla*, he ruled over.

متولي *mutawalli*, ruler.

استولى على *istawla 'ala*, he seized the power over, seized, embezzled, influenced.

استيلاء *isteelá*, aggression, seizure.

موالي - مولى *mōla*, pl. *mawáli*, master, king; friend; Moslem priest. [ملا *manlá*, doctor of laws.

مولوية - مولويّ *mōlawiy*, femin. *mōlawiyya*, a Dervish sect, kingly.

مولوية *mōlawiyya*, sovereignty.

مولى الفرار *mowalli el-firár*, fugitive. موماً اليه *wamú, eemá*, *moomá ileih*, aforesaid.

ومس *wamasa*, he rubbed, handled.

مومسة *moomisa*, prostitute.

ومق *wamiqa*, he loved, doated on.

وزاء *waná*, fatigue.

واني *wáni*; fatigued, feeble.

تواني *tawáni*, delay, slowness.

مين or مواني - ميناء *meená*, pl. *mawáni*, or *moyan* (femin.), harbour of rest.

يهب *wahaba*, he gave; يهاب *yahab*, he gives.



وَهَاب *wahháb*, God the constant Giver.

وَهَابِي *Wahhábíy*, a fanatical sect, followers of Abdul-Wahháb in Arabia, 1691—1818, crushed out by Mahomed Ali of Egypt in 1818.

هَبُوا *haboo* (imperative), give ye, grant, suppose that!

هَبَةٌ *hiba*, gift.

تَأَهَّبَ *táahhaba*, he prepared.

مَوْهَب *mōhib*, donation, gift.

لُ مَوْهوب *mawhoob laho*, given to him, donee.

وهران *Wahrán*, Oran in Algeria.

وَهْلَةٌ *wahla*, fear, anxiety.

وَهْلَةٌ أَوَّل *awwal wahla*, at the first sight, or thought.

وَهْمٌ - يَهْم *wahama*, he imagined, had a notion, suspected; *yahim*, he suspects.

أَوْهَم *awhama*, he deceived, alarmed.

إِهْهَام *eehám*, ambiguity, deception.

تَوَهَّم *tawahhama*, he imagined, suspected.

أَوْهَامٌ - وَهْمٌ *wahm*, pl. *awhám*, idea, notion, instinct; pre-judice, alarm.

وَهْمِيٌّ *wahmiy*, imaginary, false.

تَهْمَةٌ - تَهْمَاتٌ *tuhma*, pl. *tuhmát*, accusation, charge against a prisoner.

أَتَهَّمَ or أَتَهَّم *at-hama*, or *ittahama*, he accused, prosecuted a charge in a criminal court.

إِتْتِهَامٌ *ittihám*, accusation, indictment.

وَرَقَّةُ الْإِتْتِهَامِ *waraqat el-ittihám*, bill of indictment, charge-sheet against a prisoner.

مُتَّهَمٌ or مَتَّهَمٌ *muttaham*, or *mut-ham*, the accused man.

وَهَّانَ *wahhana*, he weakened, tampered with.

وَهْنَةٌ *wahna*, feebleness.

وَهِيٌّ *wahi*, feebleness, unimportance.

وَاهِيٌّ *wáhi*, trifling, unimportant.

وِئَامٌ *wiám*, cordiality, concord.

وَيْبَةٌ *waiba*, a measure of capacity, about 7 gallons; 33 litres;  $\frac{1}{4}$ th of *ardab*.

وَيْلٌ or وَيِبٌ *waib*, or *wail*, Alas! Fie! Shame!

وَيْكَةٌ *waika*, *bamia* cooked in a peculiar manner.

وَيْرِكُو *wirkoo* (Turkish *verghi*), professional tax.

وَيْرِكٌ *wirk* (corrupted from *wirkoo*), fee, perquisite, commission paid for work done.

وَيْبٌ or وَيِلٌ *wail*, or *waih*, Alas! for shame! [وَيْب]

Y, or ee.

ي *Yé*. Value = 10.

ي - ي - ي (final suffix), my; *kitábi*, my book.

ي - ي - ي (feminine suffix of imperative); *iktibi*, Write! (oh woman!).

يَّة - ي - iy (femin.), *iya*, adjectival suffix.

مصريّ مصر - مصرى *masr*, Egypt; *masriy*, Egyptian.

يا - يالا *yá*, oh! *yálá*, get along!

ياترى *yátara* (colloquial) Query? Is it that?

يا دوب *yá dōb*, almost.

يا هو *yá hoa*, or *yá hoo*, Oh He! *i.e.* Oh God!

ياس *yás*, despair. [ياس]

ياس - يأس *ya-isa*, he despaired; *yayás*, he despairs.

مأيس - مأوس *máysis*, despairing; *máyoos*, despaired of.

ياسمين *yásmeen*, jasmine.

ياشا *yáshá* (Turkish), live thou! *vive!*

افنديمز چوق ياشا *Efendimiz choq yáshá!* (Turkish), Oh, our lord (Sultan, or Khedive) live long! God save the King!

ياشماق *yáshmaq* (Turkish), lady's gauze veil covering the lower half of the face.

يافتة or يافة *yáfta* (Persian), placard, sign-board, label.

ياقة or ياقا *yáqa* (Turkish), collar of coat or shirt.

ياقوت *yáqoot*, ruby, sapphire, topaz, jacinth.

يانسون *yánsoon*, aniseed.

ياور *yáwer* (Persian), assistant.

ياور الحرب *yáwer el-harb*, aide-de-camp.

ياي - ياي *yáy*, pl. *yáyát* (Turkish), metal spring, springs of a carriage.

يبس - ييبس *yabisa*, it became dry; *yaibas*, it is drying [جف]

يابس or ييبس *yabis*, dry.

يبوسة *yoboosa*, dryness.

تيبس *tayabbasa*, it became dry, stiff.

ياتى - اتى *yatá-atta*, it is possible, it results (see *ata*).

يتيم - ايتام or يتامى *yateem*, pl. *aitám*, or *yatáma*, orphan.

ميتمة - يتم *maitama*, orphans; *yotm*, orphanhood.

موتم *mootim*, widow with fatherless children.

يحياء or يحيى *Yahía*, John the Baptist. [حيى]

يخت *yakht* (English), yacht.

يخنى *yakhni* (Turkish), stew, ragout.

يد - ايدي - ايدى *yed* (vulgarly *yeed* or *eed*), pl. *aidi*, or *ayádi* (femin.), hand, handle, power.

اليدان or اليدين *el-yedán*, or *el-yedain*, the two hands.

بين يديه *bain yedaihi*, between his two hands, in his presence; *i.e.* in the presence of a superior.

اقتر بين يدي المدير *aqarra bain yedai l-modeer*, he confessed in the presence of the Mudir.

على يد شهود *a'la yed shohood*, in the presence of witnesses.

يد طويلة *yedoh taweela*, his hand is long; he is a thief.

يد متمرّنة *yed mutamarrina*, a practised hand.

يربوع *yarboa'*, jerboa, desert rat. [ربع] *yará'a*, glow-worm.

مأروق - يرقان *yaraqán*, jaundice; *múrooq*, jaundiced.

ياسين - يس *yá-seen*, the two letters Y and S, the title of chap. xxxvi. of the Koran, used as a man's name, like Taha. [طه]

يسر - ييسر *yasara*, it was pleasant, easy; *yaisir*, it is easy.

يسارة or يسر *yosr*, or *yasára*, facility, ease, comfort, wealth; black coral.

يسير *yaseer*, easy, slight, trifling.

يسرى or يسار or ايسر *aisar*, or *yasár*, or *yosra*, left-hand side.

برهة يسيرة *borha yaseera*, a short moment, brief interval.

ايسر *aisar*, easier.

ايسر *aisara*, he was solvent, rich.

ميسرة or يسار *yasár*, or *maisara*, solvency, wealth.

موسر *moosir*, solvent, wealthy.

موسر و معسر *moosir wa moa'sir*, solvent and insolvent.

تيسر *tayassara*, it became easy, was possible; he was successful.

عيسى *yasooa'iy*, Jesuit. [cf. عيسى]

يساق *yasáq* (Turkish), forbidden.

يساقجي *yasáqji* (Turkish), consular constable.

يشب or يصب *yashb*, or *yashb*, jasper.

عقيق *yashm*, agate, jade.

عقب - يعقوب *ya'qoob*, he follows as a younger twin, Jacob (see *a'qaba*).

عنى - يعنى *ya'ni*, that is to say (see *a'na*).

يافة *Yáfa*, Jaffa or Joppa.

يقوت *yaqoot*, ruby, sapphire, topaz, jacinth.

ياقة or يقا or بقّة *yaqa* (Turkish), collar of coat or shirt.

استيقظ or تيقظ or يقظ *yaqiza*, or *tayaqqaza*, or more commonly *istaiqaza*, he was awake, became awake or woke up.

ايقظ *aiqaza*, he awoke (another person).

يقظة *yaqaza*, vigil, watchfulness.

يقظان *yaqzán*, awake, on the alert.

مستيقظ *mustaiqaz*, awake.

يقن or يقن *yaqina*, or *tayaqqana*, he knew for certain.

يقيناً - يقين *yaqeen*, certainty; *yaqeenán*, for certain.

موقن *mooqin*, being certain of, easy in mind.

يكن *yegen* (Turkish), nephew.

يكيشري or يكيچري *yeni-jeri* (Turkish, *yeni-cheri*), new troops, janissary; consular constable.

يلك *yelek* (Turkish), waistcoat, vest.

يَمَّ - يَمَّ *yamm*, pl. *yomoom*, sea.

تَيَمَّم *tayammama*, he rubbed his hands (for ablution) with sand or dust for want of water. [وضوء]

يَمَم *tayammum*, "ablution" with sand.

يَمَام *yamám*, wild pigeon. [حمام]

يَمَان *yamana*, he or it was lucky, it came from the right hand side; *yaiman*, it is lucky.

يَمَن *yomn*, luck, felicity.

يَمِين *yameen* (femin.), right hand side; oath.

يَمِين *yameen*, pl. *aimán*, (femin.), oath, a lifting of the right hand to swear.

يَمِيناً *halafa yameenán*, he took the oath.

يَمِين حَاسِمَةٌ *yameen hásimá*, decisive oath, *serment décisoire*.

يَمَنَى *yonna*, or *aiman*, right-hand side.

الْيَمَن *El-Yemen*, Arabia Felix.

يَمِينَةٌ *maimana*, felicity, prosperity.

يَمِيمُون *naimoon*, lucky; monkey.

يَنْبُوع *Yanboa'*, fountain, Yembo, an Arabian port on the Red Sea (see *naba'a*).

يَنْبَغِي *yanbaghi*, it is necessary (see *bagha*).

يَهُودِيّ *yahoodiy*, a Jew, Jewish; *yahood*, the Jews. [هود]

يُوزُ *yooz* (Turkish), a hundred; *yooz-báshi*, captain in the army.

يُوسُف *Yoosuf*, Joseph.

يُوسُفُ افندي *yoosuf efendi*, small mandarin orange.

يُولِيَّة or يُولِيو *yoolio*, or *yoolia* (European), July.

يَوْم - أَيَّام *yôm*, pl. *ayyám*, day.

نَهَار *nahár*, daylight, day-time.

الْيَوْم *el-yôm*, to-day. [النهاردي]

يَوْمًا فَيَوْمًا *yômán fa-yômán*, day by day.

يَوْمِيّ *yomiyy*, daily.

يَوْمِيَّة *yômiya*, day's pay; day book, journal.

يَوْمِ الْاِحْد *yôm el-ahad* (*el-had*), Sunday.

يَوْمِ الْاِثْنَيْن *yôm el-etnain*, Monday.

يَوْمِ الْاِثْنَاء *yôm et-talátá*, Tuesday.

يَوْمِ الْارْبَعَاء *yôm el-arba'a*, Wednesday.

يَوْمِ الْخَمِيْس *yôm el-khamees*, Thursday.

يَوْمِ الْجُمُعَة *yôm el-joma'a*, Friday.

يَوْمِ السَّبْت *yôm es-sabt*, Saturday.

يَوْمِ تَارِيخُهُ *yôm táreekhoh*, this day's date, the same day mentioned.

يَوْمِ الدِّين *yôm ed-deen*, the day of Judgment.

أَيَّام *ayyám*, days, Chronicles of the Bible.

يُونَان *Yonán*, (Greek, Ionia), Greece, the Greeks.

يُونَانِيّ *yonániyy*, a Greek, Grecian.

يُونِس *Yoonis*, Jonas.

يُونِيَّة or يُونِيو *yoonio*, or *yoonia*, (European) June.



## ADDENDA.

---

- Page 40, col. 1, *جبه خانه* *jebá-khána* (Persian), ammunition.
- „ 54, „ 2, *حدوثة* *hadoota*, anecdote, story.
- „ 55, „ 1, *حداية* *hidáya*, hawk, kite.
- „ 60, „ 2, *استحصل* *istahsala*, he acquired, obtained.
- „ 61, „ 1, *حضورياً - حضور* *hodoor*, presence : *hodooriyán* (legal term), “*contradictoirement*,” a case heard in the presence of both parties. [cf. *غيابياً*]
- „ 63, „ 1, *احقية* *ahaqqiya* (legal term), a better right, i. e., success in a civil suit.
- „ 64, „ 1, *حكمدار* *hokmdár* (Persian), governor-general, chief of police.
- „ 69, „ 1, *حور* *hór*, coarse leather.
- „ 73, „ 2, *خدم* *khadam* (pl. of *خادم* *khádim*), servants.
- „ 74, „ 1, *خراج* *khuráj*, abscess.
- „ 79, „ 2, *خلع* *khala'a*, he wrenched off.
- „ 80, „ 1, *تخلف عن* *takhallafa 'an*, he absented himself.
- „ 92, „ 2, *ديده بان* *deedu-bán* (Persian), sentry.
- „ 104, „ 2, *ارتفاق* *irtifáq*, servitude. [see *حق*]
- „ 108, „ 2, *رياح* *rayyáh*, canal, relief canal [see *رياح*]
- „ 109, „ 2, *روم ايلي بكاربكي* *Room-eeli Beylerbeyi* (Turkish), a civilian pasha of the second rank, equal to a military *fareeq*. [فريق]
- „ 109, „ 2, *رومس* *roomis*, trellis, raft.

- Page 110, col. 1, ربح *ree'a*, growth, increase; (legal term) income or revenue from land.
- „ 123, „ 1, بدل سفريّة *badal safariya*, travelling expenses.
- „ 147, „ 1, شهية *shahiya*, appetite for food.
- „ 150, „ 1, صبر *sabara*, he was patient.
- „ 150, „ 1, صابورة *sáboora* (Italian), ballast of a ship.
- „ 156, „ 1, صانع *sáni'a*, artisan.
- „ 158, „ 2, بالضبط *biz-zabt*, precisely, with accuracy.
- „ 184, „ 2, عمّد - تعميد *'ammada*, he baptised; *ta'meed*, baptism.
- „ 213, „ 2, قتل *qatl*, a killing, putting to death.
- „ 244, „ 1, لازم *lázim* (intransitive verb).
- „ 279, „ 1, انبوب - نبت *(nabba)* - *onbook*, reed, tube.
- „ 281, „ 2, نحن *nahno*, (vulgarly *ahna*) we.

## ERRATA.

| Page. | Column. | Arabic word. |   |
|-------|---------|--------------|---|
| 1     | 1       | 11           | اَبَدَ <i>abbada</i> , For <i>be</i> read <i>he</i> perpetuated.  |
| 6     | 1       | 11           | اَسْرَ <i>asara</i> , for <i>be</i> read <i>he</i> bound captive.   |
| 10    | 1       | 7            | For امير البحر read امير البحر <i>ameer el-bahr</i> , admiral.  |
| 15    | 2       | 3            | For بنك باشي read بيك باشي <i>bing-báshi</i> , major.   |
| 27    | 2       | 6, 7         | For بنك read بيك <i>bing</i> , or <i>bin</i> (Turkish), thousand, and بيكباشي <i>bing-báshi</i> , major.          |
| 37    | 1       | 10           | For ائدا' read اندي <i>asdi</i> , pl. breasts.  |
| 38    | 2       | 12           | For ماشي تَنُ ماشي <i>tánoo masha</i> , &c. read ماشي تَنُ <i>tunnu máshi</i> , he went on, continued his course. |
| 47    | 2       | 11           | For جنوب <i>jonoob</i> , read <i>janoob</i> , south.  |
| 82    | 1       | 11           | For <i>or</i> read <i>pl. khiyyaf</i> , afraid.   |
| 104   | 2       | 12           | For ارافق read رافق <i>ráfaqa</i> , he accompanied.   |
| 108   | 2       | 10           | For <i>was</i> read <i>has</i> an evil spirit.  |
| 113   | 2       | 7            | For زهو read زهر <i>zahr</i> , flower.  |
| 117   | 1       | 7            | For <i>eulogies and titles of God</i> , read <i>couplets of praise and prayer</i> , &c.                           |
| 118   | 1       | 19           | For تجميع or سجع read تسجيع or سجع <i>saja'</i> , or <i>tasjeea</i> , rhythm, &c.                                 |
| 150   | 1       | 7            | For هبوح read صبح <i>sabooch</i> , morning drink.   |
| 152   | 1       | 16           | For مرع read صرع <i>sar'a</i> , epilepsy.   |
| 153   | 1       | 1            | For roof read <i>masroof</i> , &c., spent, &c.  |
| 168   | 1       | 9            | For طوسة read طوشة <i>tōsha</i> , fuss, trifle.   |
| 178   | 1       | 7            | For عشاش <i>ishshéh</i> read <i>ishshéh</i> , pl. of <i>'eshsha</i> .   |
| 192   | 2       | 9            | After استغرق insert <i>istaghraqa</i> , he was overwhelmed, &c.   |
| 220   | 2       | 7            | For <i>masqad</i> read <i>maqsud</i> .  |
| 235   | 2       | 9            | For ثابنة read نابطة <i>sábita</i> .  |







---

**REFERENCE  
BOOK**

---

**THIS BOOK  
DOES NOT  
CIRCULATE**

PJ 6795

c 182



188224

